This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Stanford University Libraries
3105 120 659 441

STANFORD LIBRARIES

THE HOOVER LIBRARY

James Lansdowne Dunne
Collection

STANFORD LIBRARIES

Alec Ferguson.
Cairo. March
1906.

AN

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY.

AN

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

FOR THE USE OF ENGLISH STUDENTS OF

MODERN EGYPTIAN ARABIC

COMPILED BY

D. A. CAMERON

ONE OF THE ENGLISH JUDGES OF THE NATIVE EGYPTIAN COURT OF APPEAL, CAIRO;
FORMERLY STUDENT INTERPRETER, AND ONE OF HER MAJESTY'S CONSULS
IN EGYPT AND IN TRIPOLI.

LONDON
BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY
1892

188224

LONDON:
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LD.,
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL ROAD, E.C.

PREFACE.

THIS Vocabulary was originally compiled for my private use in order to retain a grasp on what, after ten years' practical experience, I considered to be the most necessary words of the Arabic language. It is now published, after two years' careful revision.

The following plan has been adopted in its compilation :—

1st. Taking Freytag's "Arabic-Latin Lexicon" as a guide, I went through the volume, selected what I wanted, and drew up a skeleton list of the most important verbal roots and their derivatives.

2nd. I then read carefully through the Arabic text of the Egyptian codes of law, line by line, adding words with their modern meanings to the skeleton list. This task supplied me with hundreds of terms relating not merely to law, but also to public and social life, government, commerce, crime, &c.; moreover, it showed how the best Egyptian authorities translate good French into good modern Arabic. The phraseology of a code forms a high standard of the common language of educated natives; it is unpedantic, simple, accurate and concise.

3rd. I collected numerous words by a systematic course of reading of official MSS., decrees, circulars, annual budgets, reports and journals. I also added some colloquialisms, and a few military and scientific terms.

The entire draft was then revised with the aid of native clerks. I would read out an Arabic word, and ask them to explain it; I would then translate my own explanation, and thus verify or correct it. The MS. was then submitted to the scrutiny of my native colleagues of the Court of Appeal, and it is to their never-failing kindness and assistance that I am most deeply indebted for all that is of value in this book. While, therefore, I alone am responsible for any defects or shortcomings, the student may feel confident that this is a serious

professional attempt to furnish him with a concise abridgment, a coherent synopsis, of the vocabulary which is daily used by native officials of the Egyptian Government.

I would advise him to master this book almost in its entirety; to read carefully two or more pages up to ten or twenty a day, according to the time at his disposal; to select and note down in a blank book two or three words from every page; *and to try to be accurate in his Arabic spelling.* If he will take the trouble to go through this Vocabulary in the manner suggested, I am confident that in the course of a few months he will have gained a sound knowledge of modern Egyptian Arabic. His notes will have formed a short vocabulary of his own selection, and in addition to what he may remember, he will be better able to guess the root of a derived form, and to find it in this or any larger dictionary.

The cross-references should also be examined for synonyms, or for contrasts in meaning or in spelling. For example, تلف *talifa,* "it perished," [see هلك]. Reference to هلك *halaka,* gives us one or two more useful words for "ruin," "danger;" and *halaka* and *talifa* should be connoted in the student's memory. Again, تمر *tamr,* means "a dry date," but ثمر *tamar,* means "fruit."

As a specimen lesson in the use of this book, let the student take the three roots عرف *'arafa* "he knew," علم *'alima,* "he knew," and خبر *khabar* "*news.*" They unite in the main idea of "knowledge," but each differs from the others in its derived forms. This connotation of allied roots, by contrast and comparison, is the best way to attain accuracy in Arabic. If he will then look for *'arafa* and *'alima* in a large dictionary such as Kazimirski or Steingass, he will see how this vocabulary has been abridged for practical purposes.

One great obstacle to our progress in good colloquial Arabic is undoubtedly our helplessness in the hands of Berberine servants.

These Berberines are foreigners, whose native Nubian dialect (*rotn,* or non-Arab) is very limited and barbarous. Yet for our daily purposes we are obliged not only to learn their pronunciation, but also their grossly inaccurate *patois,* which some of us innocently *suppose is good* modern Arabic. The Berberine despises every word

which he does not know as "*nahwiy*," or pedantic; and if we submit to his *dictum* we shall never make much progress beyond the familiar *bata'a* and *shoof*.

Those among us who speak the best Arabic are invariably men who have had to deal with *fellaheen* (soldiers, policemen, or peasants), and with junior native officials. Not only is the pronunciation of these Englishmen good, but they can speak Arabic intelligibly, and in connected sentences, upon matters which require a little thought to explain or to understand, even in English.

In conclusion, this book contains the result of twelve years' study and experience of Arabic in Syria, Egypt, the Soudan, and Tripoli; and I sincerely hope that it may not only encourage English residents and officials in the study of that language, but also prove useful to the numerous Egyptians who are learning English.

D. A. C.

CAIRO,
November, 1891.

INTRODUCTION.

The ARABIC ALPHABET consists of 28 letters :—

			Numerical value ("*abjad*," ابجد).
Álif	ا	*á*, as in *fáther*.	1
Bé	ب	*b*.	2
Té	ت	*t*.	400
Thá	ث	*th*, as in *think*; or *s*; or *t*.	500
Jeem	ج	*j*, but commonly *g*, as in *go*.	3
Há	ح	*h*, a strong *h*, as in *hurl*.	8
Khá	خ	*kh*, a harsh aspirate, as in *loch*.	600
Dál	د	*d*.	4
Zál	ذ	*d*; or *z*; or *th* as in *that*.	700
Ré	ر	*r*.	200
Zain	ز	*z*.	7
Seen	س	*s*.	60
Sheen.	ش	*sh*.	300
Sád.	ص	*s*, a double *s*, as in *hissing*.	90
Dhád	ض	*dh*, or strong double d, or *z*.	800
Tá	ط	*t*, a hard emphatic *t*.	9
Dhá	ظ	*dh*; or strong double *d*, or *z*.	900
'Ain	ع	*'a*, *'e*, *'i*, *'o* or *'u*, a guttural hiatus.	70
Ghain	غ	*gh*, like the French *r grasséyé*.	1000
Fé	ف	*f*.	80
Qáf	ق	*q*, a guttural *k*.	100
Kéf	ك	*k*.	20
Lám	ل	*l*.	30
Meem	م	*m*.	40
Noon	ن	*n*.	50
Waw	و	*w*, or *ō*; or *oo*.	6
Hé	ه or ة	*h*, a soft *h*, as in *head*.	5
Yé	ي	*y*, or *ee*.	10

Thus there are three letters for *t* :—

ت - توبة *tōba*, penitence.

ث - ثوب *tōb*, garment.

ط - طوبة *tōba*, brick.

Three letters for *s* :—

ث - ثبوت *soboot*, proof.

س - سبع *saba'*, seven.

ص - صباع *sobáa'*, finger.

Two letters for *h* :—

ح - حبّ *habba*, he loved.

ه - هبّ *habba*, the wind blew.

Two letters for *k* :—

ق - قلب *qalb*, heart.

ك - كلب *kelb*, dog.

Four letters for *d* :—

د - دبّ *dubb*, a bear.

ذ - ذبّان *dibbán*, flies.

ض - ضرر *darar*, damage.

ظ - ظهر *dohr*, midday.

Four letters for *z* :—

ذ - ذكيّ *zakiy*, sagacious.

ز - زكيّ *zakiy*, pious.

ض - ضبط *zabt*, seizure.

ظ - ظاهر *záhir*, apparent.

The Vowel Sounds are as follows :—

I. *Long.*			II. *Short.*
1. *á*	as in	*father.*	1. *a*, or *ŭ*, as in *cap*, or *cup*.
2. *ō*	,,	*pole.*	2. *o*, or *u*, ,, *pull.*
3. *oo*	,,	*fool.*	3. *i* ,, *pin.*
4. *ee*, or *iy*	,,	*feel.*	
5. *ai*	,,	*pain.*	

I. *Long.* (1) ا *á*, as in *father*; *e. g.*, باب *báb*, door. آ *aá*, double *á*, as in *baa*; *e. g.*, آل *aál*, dynasty.

(2) ـَ *ō*, which in *Arabic* words is pronounced usually as *ō* in *pole*, although the *ow* of *fowl* is more correct; *e. g.*, قول *qōl* or *qowl*, speech; but in foreign words invariably as *ō* in *pole*.

(3) وُ *oo*, as in *fool*; *e. g.*, فول *fool*, beans.

(4) ي or يّ *ee* or *iy*, as in *feel*; *e. g.*, فيل *feel*, elephant; مصريّ *masriy*, or *masree*, Egyptian. يّة *iya*, or *eeya* (feminine termination of adjectives derived from nouns), *e. g.*, مصريّة *masriya*, *masreeya*, Egyptian.

(5) يَ *ai*, indifferently pronounced as *ai* in *pain*, or as *i* in *pine*; *e. g.*, عين *'ain*, or *'ine*, eye; but usually as *ai* in *pain*; *e. g.*, بين *bain*, between, اثنين *etnain*, two.

II. *Short.* (1) *Fat-ha*, فتحة, ـَ, *a* or *ŭ*, as in *cap* or *cup*; *e.g.*, جَرَس *jaras*, or *jŭrŭs*, bell.

(2) *Damma*, ضمّة, ـُ, *o* or *u*, as in *pull*, *book*; *e. g.*, اُذُن *odon*, or *udun*, ear.

(3) *Kasra*, كسرة, ـِ, *i*, as in *pin*; *e.g.*, صُرِف *sorifa*, it was spent. This *kasra*, or short *i*, is very common in the spoken dialect, and often usurps the place of *a*; *e.g.*, بكي *baka*, is usually pronounced *biki*, he wept; مشى *masha* becomes *mishi*, he walked; كتب *kataba* becomes *kitib*, he wrote.

There are five letters—ج, ع, غ, ق and ك—which must be contrasted together.

1. ج *Jeem, j, g* as in *gin*, but colloquially as *g* in *go*.

2. ع *'Ain*, a hiatus, or peculiar guttural.

3. غ *Ghain, gh*, a guttural usually transliterated by the French *r grasséyé*.

4. ق *Qáf*, a guttural *k* or *q*; or hiatus; or, *very vulgarly*, as *g* in *go*.

5. ك *kéf, k*.

a. Compare حجّ *hajj*, pilgrimage, with حقيقة *haqeeqa*, truth, and عقيق *'aqeeq*, cornelian. حجّ is colloquially pronounced *hagg*. حقيقة *haqeeqa*, may become *ha-ee-a*, and also, *very vulgarly, hagheega*. عقيق *'aqeeq*, may become *'a-ee*, and *very vulgarly, 'agheeg*.

b. So also حلّاق *halláq*, barber, may be confused with حلّاج *halláj*, carder of cotton. And زقازيق *Zaqázeeq* is *Zaga-zig*, or *Za-á-zee*.

c. Again: فراغ *farágh*, emptiness; فراق *firáq*, separation; فرك *faraka*, he rubbed, require to be distinguished.

The student is therefore advised to retain the simple transliteration adopted in this book, and to consider: ج *Jeem* as *j*, or *g* in *gin*; ع *'Ain* as a hiatus, apostrophe *'a, 'e, 'i, 'o* or *'u*; غ *Ghain* as *gh*; ق *Qáf* as *q*; ك *Kef* as *k*.

I have carefully avoided any *elaborate system* of transliteration with dots or strokes under certain letters. Experience has shown me that everyone likes his own ideas on this subject, and spells words (*e.g., kurbash, dahabia, Ismailia, bawab*, &c.) according to his fancy.

The New Egyptian Weights and Measures, 1892.

By Khedivial Decree the metric system is officially recognised in Egypt according to the following Egyptian and English equivalents.

I. Measures of Length.—مقاييس الاطوال *Maqáyees el-Atwál.*

1 *Diráa' Baladiy,*	ذراع بلدي	0·58 mètre	22·835 inches.	
1 *Diráa'Mi'amáriy,*	ذراع معماري	0·75 „	29·528 „	
1 *Qasaba,*	قصبة	3·55 „	11 ft., 7·76 in.	
1 *Feddán,*	فدّان	4200·833 sq. mètres	1 acre, 6 rods.	

II. Weights. — موازين *Mawázeen.*

1 *Dirhem,*	درهم	·003 kilo.	1·76 drms. Avdp.	
1 *Oqqiya* (12 dirhems),	اوقيّة	·037 „	1·32 ounces „	
1 *Rotl* (144 dirhems),	رطل	·449 „	·99 pounds „	
1 *Oqqa* (400 dirhems),	اوقّة	1·248 „	2·75 „ „	
1 *Qintár* (100 rotls),	قنطار	44·928 „	99·05 „ „	
1 *Qintár* of Alexandria (112 oqqas),		139·776 „	308·15 „ „	
1 *Hamla* (60 oqqas),	حَملة	74·880 „	165·08 „ „	
1 *Himl* (200 oqqas),	حِمل	249·600 „	550·27 „ „	
1 *Tonaláta* (*Tonneau*),	تونلاطة	1000·000 „	2204·62 „ „	
1 English *Tonaláta* (Ton),		1016·047 „	2240·00 „ „	

Weights for precious metals :—

1 *Mithqál* (1½ dirhems),	مثقال	4·680 gram.,	72·22 grains Troy.	
1 *Dirhem* (16 qeeráts),	درهم	3 120 „	48·15 „ „	
1 *Qeerát* (4 qamhas),	قيراط	0·195 „	3·00 „ „	
1 *Qamha, or grain of wheat,*	قمحة	0·048 „	0·75 „ „	

III. Measures of Capacity.—مكاييل *Makáyeel.*

1 *Ardab* (12 kailas), اردب	198·000 litres	5·44 bushels.
1 *Waiba* (2 kailas), ويبة	33·000 „	3·63 pecks.
1 *Kaila* (8 qadhs), كيلة	16·500 „	3·63 gallons.
1 *Rub'* (4 qadhs), ربع الويبة	8·250 „	1·81 „
1 *Malwa* (2 qadhs), ملوة	4·125 „	3·63 quarts.
1 *Qadh* (32 qeeráts), قدح	2·062 „	1·81 „
1 *Nusf qadh* . . . نصف قدح	1·031 „	1·81 pints.
1 *Rub' qadh* . . . ربع قدح	0·515 „	3·63 gills.
1 *Kharrooba* . . . خرّوبة	0·128 „	0·90 „
1 *Qeerát* . . . قيراط	0·064 „	0·45 „

1 *Dareeba* (8 ardabs), ضريبة	1584.000 litres	43·58 bushels.
1 *Fard* (large), . . . فرد كبير	115·500 „	3·17 „
1 *Fard* (small), . . . فرد صغير	57·750 „	1·58 „

1 Litre = 0·005 *ardabs.*
1 Hectolitre = 0·505 *ardabs.*
1 Kilolitre = 5·050 „
1 Décilitre = 1·551 *qeeráts.*

1 Mètre = 1·724 *dirá'a baladiy.*

1 Centimètre = 0·172 *diráa' baladiy.*
1 Kilomètre = 281·69 *qasabas.*

1 Gramme = 0·320 *dirhem.*
1 Kilogramme = 320·5 „

320	Rotls	= 1	Ardab,	beans.
300	„	= 1	„	wheat.
270	„	= 1	„	cotton-seed.

The Moslem Calendar.

1.	Moharram . . .	30 days .	محرّم
2.	Safar	30 „	صفر
3.	Rabee'a el-Awwal .	29 „	ربيع الأوّل
4.	Rabee'a et-Táni .	30 „	ربيع الثاني
5.	Jamádi el-Awwal .	30 „	جمادي الأوّل
6.	Jamádi et-Táni .	29 „	جمادي الثاني
7.	Rajab	29 „	رجب
8.	Sha'bán	30 „	شعبان
9.	Ramadán	29 „	رمضان
10.	Shawwál	29 „	شوّال
11.	Zu l-Ka'ada . . .	29 „	ذو القعدة
12.	Zu l-Hijja . . .	29 „	ذو الحجّة

The Moslem year consists of 12 lunar months, or 354 days. It is thus shorter by about 11 days than the Gregorian year; or 34 Moslem years are about equal to 33 ordinary years, or 100 Moslem years to only 97 ordinary years. The Moslems reckon from A.D. 622, the date of the Flight (*Hijra*, هجرة) of Mahomed from Mecca to Medina, and therefore 1892 A.D. is 1309–10 A.H. (Anno Hijræ).

The Coptic Calendar is used by Moslems and Copts for agricultural purposes. The names of the months appear to be taken from ancient Egyptian mythology :—

1.	Toot . .	توت	begins about	September 11.
2.	Bába . .	بابة	„	October 11.
3.	Hátoor . .	هاتور	„	November 10.
4.	Kiahk . .	كيهك	„	December 10.
5.	Tooba . .	طوبة	„	January 9.
6.	Amsheer .	امشير	„	February 8.
7.	Barmahát .	برمهات	„	March 10.
8.	Baramooda	برمودة	„	April 9.
9.	Bashans .	بشنس	„	May 9.
10.	Ba-oona .	بؤونة	„	June 8.
11.	Abeeb . .	ابيب	„	July 8.
12.	Misra . .	مسرى	„	August 7.
13.	Nisi . .	نسىء	intercalary days	September 6–11.

The year consists of 12 months of 30 days each, = 360 days, and 5 intercalary days at the end of the year, with 6 in Leap-Year. The reckoning is from 284 A.D., the era of Diocletian, so that 1892 A.D. is the Coptic Year 1608–9.

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY.

A.

ا *Alif.* Value = 1.

أ *é*, interrogative particle placed at the beginning of a sentence. [هل

آب *Ab*, Syrian month of August.

آب *aába*, he returned.

اياب or اوب *ōb*, or *iyáb*, a return.

ذهاب و اياب *daháb wa iyáb*, a going and coming; there and back.

مآب *máb*, source, origin, focus.

اب ـ ابو *áb*, father (see *aboo*).

ابّاديّ ـ ابابدة *Abbádiy*, pl. *Abábda*, Soudanese Arabs of the Kena-Assouan-Kosair district.

ابد *abad*, future eternity. [cf. ازل

ابداً *abadán*, never.

ابّد *abbada*, be perpetuated.

مؤبّداً *mo-abbadan*, perpetually; for life.

ابجد *abjad*, the series of the numerical values of the letters of the alphabet (*see* Introduction).

ابراهيم *Ibráheem*, Abraham.

ابرة *ibra*, needle.

ابريل *Abreel*, (European) April.

ابزيم *abzeem*, buckle.

ابط ـ آباط *ibt*, pl. *aábát*, armpit (see *bát*, باط).

آبق *aábiq*, fugitive slave.

ابل *ibl*, camel. [جمل

ابليس *Iblees*, Devil, Diabolos.

ابلق *ablaq*, piebald.

ابن or بن *ibn*, or *bin*, son. [بني ـ بن

ابناء or بنون or بني *ebná*, or *banoon*, or (in construction) *beni*, sons, children.

بني آدم *beni Ádam*, the human race.

بني سويف *Beni Soo-ef*, a town and province in Upper Egypt.

ابنة or بنت *ibna*, or (commonly) *bint*, girl, daughter.

بنات *banát*, girls, daughters.

ابنة عمّه or ابن *ibn 'ammoh* (femin.), *ibnat 'ammoh*, his cousin.

ابنوس *abanos*, ebony.

ابهام *ibhám*, thumb.

ابهة *ubha*, pomp, magnificence.

ابهر *abhar*, artery, aorta.

اب or ابو *aboo*, or *ab*, father; possessor.

آباء *aábá*, fathers.

ابونا *abooná*, our father, title of the Coptic priesthood.

ابوّة *ubowa*, paternity.

ابو قردان *aboo qirdán*, white "paddy-bird."

ابو النظّارة *aboo n-naddára*, the man who wears spectacles.

ابو النّوم *aboo n-nōm*, father of sleep, poppy. [خشخاش]

ابو الهول *Aboo l-hōl*, father of terror, the Sphinx.

ابو قير *Aboo qeer*, Aboukir.

ابى ـ اباء *aba*, he refused; *ibá*, refusal.

ابيب *Abeeb*, Coptic month of July.

اتباي *Atbái*, mountain desert near Kosair.

اتش *atesh* (Persian), fire. "Fire"! as a military word of command.

اتشجي ـ اتشجية *ateshji*, pl. *ateshjiya* (Turco-Persian), stoker, fireman.

مآتم (اتم *atem*), *máitam*, mourning, funeral.

اتمور *Atmoor* (Soudanese), desert.

اتى - ياتي *ata*, he came, reached; *yáti*, he comes.

اتيان *ityán*, arrival, consummation.

آتي or آتٍ *aáti*, a comer, coming, as follows.

كما هو آت *Kamá hoa aát*, as follows, viz.

تعال - تِ *ti*, come thou! (unused). *See t'aála.*

تأتّى *táatta*, it resulted, became possible.

اتى ب *ata bi*, he came with, brought. [جأب]

اثاث *asás*, furniture.

اثر ـ آثار *asar*, pl. *aásar*, trace, scar, monument.

اقتفى اثرهُ *iqtafa asaraho*, he pursued, followed up its track.

اثريّة *atariya*, inheritance; succession to an undivided inheritance.

اثّر *assara*, he influenced, left a trace upon.

تأثير *tá-seer*, influence, effect.

مؤثّر *mo-assar*, affected by, influenced, touched.

تأثّر *tá-assara*, he felt himself influenced.

مأثرة ـ مآثر *másara*, pl. *maásir*, trace, event, monument.

اثل ـ عبل *atl*, tamarisk articulata; also called *'abl*.

اثم *ithm*, sin, crime.

اجرة ـ اجر *ujra*, pl. *ujar*, hire, pay, fare, salary.

اجريّ *ujariy*, workman, hired labourer.

اجارة *ijára*, rent, rental.

آجر or اجّر *ajjara*, or *aájara*, he let on hire.

استأجر *istájara*, he took on hire, rented.

ايجار or تأجير *tá-jeer* or *eejár*, a letting on hire.

للايجار *lil-eejár*, for hire, "to let."

استيجار *istcejar*, a taking on hire.

مؤجّر *mo-ajjar*, let, hired ; *mo-ajjir*, landlord.

مستأجر *mostájir*, tenant, hirer, "*fermier.*"

اجرّوميّة *Ajirroomiya.* Grammar, an Arabic grammar by Daood es-Sanhájí.

اجل *ajal*, fixed time or date.

اجّل *ajjala*, he deferred to a fixed date.

مؤجّل *mo-ajjal*, deferred to a fixed date ; a form of dowry.

اجل *ajl*, cause, reason.

لاجل *li-ajl*, because of.

اجواز - زوج *ajwáz*, pl. of *jōz*, couples (see *zŏj*).

احد ـ احدى *ahad*, (femin.) *ihda*, one. [وحد

احد عشر ـ } *ahad'ashara*, (femin.)
احدى عشرة } *ihda ashrata*, eleven.

حادي عشر *hádi 'ashar*, eleventh in order.

احد ـ آحاد *ahad*, pl. *aáhád*, unit, individual, some one.

ما جاءش حاد *má já-sh had*, (colloquial) no one came.

يوم الاحد *yōm el-ahad* (*yōm el-hád*), Sunday.

احديّة *ahadiya*, Divine unity.

وحّد or احّد *ahhada*, or *wahhada*, he unified.

اتّحد *ittahada*, he united himself to, agreed.

اتّحاد *ittihád*, unity, unanimity, concord.

متّحد *muttahid*, ally, allied, accomplice.

احليل *ihleel*, *urethra*, duct, passage. [مجرى

اخ *akh*, alas!

اخو or اخ *akh*, or *akhoo*, brother, fellow of a pair.

اخوة *ikhwat*, brothers of a family.

اخوان *ikhwán*, brethren of a community or confraternity, colleagues.

اخت ـ اخوات *ukht*, pl. *akhwát*, sister, fellow of a pair.

اخوّة *ukhowa*, brotherhood.

اخوهُ ـ اخيهِ *akhooh*, (oblique cases) *akheeh*, his brother.

اخذ ـ ياخذ *akhaza*, he took, began ; *yákhoz*, he takes.

اخذ *akhz*, a taking, commencement

اخذ واعطاء *akhz wa i'atá*, a taking and giving ; trade.

آخذ ـ مؤاخذة *aákhaza*, he blamed, *mo-ákhaza*, blame.

ما تؤاخذني *má towákhiz-ni*, do not blame me!

اتّخذ *ittakhaza*, he undertook.

اتّخاذ *ittikház*, an undertaking.

مأخوذ *mákhooz*, taken.

مأخذ *mákhaz*, place of taking, source, manner.

آخر ـ اخرى *aákhar*, (femin.) *ukhra*, other.

آخر - اواخر *aákhir*, pl. *awákhir*, end, last days.

آخرة *aákhira* (femin.), end; life to come.

اخير *akheer*, the last.

اخّر *akhkhara*, he adjourned.

تأخير *tá-kheer*, adjournment.

تأخّر *tá-akhkhara*, he was late, in arrears, adjourned.

مؤخّر *mo-akhkhar*, delayed, adjourned.

اخور *akhōr* (Persian), stable. [اصطبل

آداب - ادب *adab*, pl. *aádáb*, good manners, culture, morals, education.

اديب *adeeb*, courteous.

ادبيّة *adabiya*, education, culture.

ادّب *addaba*, he educated, corrected, punished.

تأديب *tá-deeb*, education, punishment.

تأديبيّ *tá-deebiy*, correctional, disciplinary.

اذرّة or درّة or ادرّة *idurra*, or *durra*, or *izurra*, maize.

ادمان - دمن *idmán*, perseverance (see *damana*).

آدم - آدميّ *Ádam*, the first man; *ádamiy*, human.

بني آدم *beni Ádam*, human race.

آدميّات *ádamiyát*, women.

ادوات - اداة *adát*, pl. *adawát*, tool, instrument. [عدّة

اداء *adá*, payment, fulfilment.

ادّى *adda*, he paid, fulfilled.

تأدية *tá-diya*, fulfilment.

اودّي وظيفتي *owaddi wazeefti*, I shall do my duty.

اذ *iz*, lo! and then.

اذا or اذا كان *izá*, or *izá kán*, if.

آذار *Aázar*, Syrian month of March.

اذرّة or درّة *izurra*, or *durra*, maize.

اذن له بعمل *azina laho bi-'amal*, he permitted him to do.

اذن *izn*, permission, licence. [رخصة

كمبيالة تحت اذن *kambiála taht izn*, bill of exchange payable to order.

ادفع لاذنه *idfa' li-iznihi*, pay to his order!

مأذون *mázoon*, licenced, delegate.

استأذن *istázana*, he asked leave.

اذن - آذان *odon*, pl. *aádán*, (femin.) ear. The singular is usually pronounced *widn*.

اذان *edán*, cry to prayer (from a minaret).

مؤذّن *mo-addin*, crier to prayer.

مئذنة - مآذن *maidna*, pl. *maádin*, minaret.

اذيّة or اذى *aza* or *aziya*, torture. [عذاب

آذى - ايذاء *aáza*, he tortured, *eezá*, a torturing.

اربيّة *arbiya*, groin, root of thigh.

ارب *irb*, limb; desire, cunningness,

ارث - ورث *irs*, inheritage, succession (see *warisa*).

حقّ الارث *haqq el-irs*, right of succession.

ارجوان *orjowán*, purple.

أرّخ *arrakha*, he dated, chronicled,

تاريخ - تواريخ *táreekh*, pl. *tawáreekh*, date, chronicle, history.

يوم تاريخهُ *yōm táreekhoh*, of the same day's date.

تاريخيّ *táreekhiy*, historic, ancient.

مؤرّخ *mo-arrakh*, dated.

مؤرّخ *mo-arrikh*, historian.

اردب - اراديب *ardab*, pl. *arádib*, a measure of capacity, 44 gallons, 200 litres, 5½ bushels; 7½-8 *ardabs* to one ton of boat-tonnage.

اوردي or اردو *oordi* (for Turkish *ordoo*), army-corps.

رزّ or ارزّ *aruzz* (pronounced *ruzz*), rice.

ارز *arz*, cedar, fir, conifer.

ارض - اراضي *ard*, pl. *arádi* (femin.), earth, land.

اراضي *arádi*, landed estate, lands. [اطيان

ارضيّ *ardiy*, earthly.

ارضيّة *ardiya*, floor; tax for warehousing.

اريكة *areeka*, throne.

ارمنيّ *Armaniy*, Armenian.

ارنب - ارانب *arnab*, pl. *aránib* (femin.), hare, rabbit.

وزب or ازب *azaba*, or *wazaba*, it flowed.

ميزاب or مئزاب *maizab*, or *meezáb*, gutter, drain.

ازديد - زيد *izdiyád*, increase (see *zaid*.)

ازار - آزرة *izár*, pl. *aázira*, white cloak worn by girls and negresses.

تأزّرت *táazzaret*, she put on the *izár*.

ازليّة or ازل *azal*, or *azaliya*, past eternity. [cf. ابد

ازمير *Izmeer*, Smyrna; small crowbar, chisel.

وازى or آزى *aáza*, or *wáza*, it was opposite, parallel.

ازاء *izá*, in front of, parallel.

آس *aás*, myrtle.

اسّ *uss*, basis (unused in singular).

اسس or اساس *isás*, or *usus*, bases, foundations.

اسس - آساس *asas*, pl. *aásás*, foundation, basis, depôt of regiment.

اساسيّ *asásiy*, fundamental. [اصليّ

قانون اساسيّ *qánoon asásiy*, the law of the constitution of a country, "*règlement organique*."

أسّس *assasa*, he founded, based.

تأسيس *tásees*, a founding, basing.

مؤسّس *mo-assas*, based upon.

اسبتالية *isbitáliya*, (European) hospital.

است *ist*, anus.

استاذ ـ اساتيذ *ustád* or *ustá*, pl. *asáteez*, professor, master of a craft, teacher, "boss."

اسطى *usta*, vulgar spelling of the above word.

اسكونت *iskont*, (European) "*escompte*," discount.

استمارة *istimára*, specimen, official form, schedule.

استانبول *Istánbool*, Stambool, Constantinople, from the Greek *εἰς τὴν πόλιν*.

استانبوليّ *Istanbooliy*, Stambooline, of Constantinople.

استانه *asitána* (Persian), threshold; court.

استانة علّية *asitána 'aliya*, Imperial threshold or court; Constantinople.

اسد ـ آساد *asad*, pl. *aásád*, lion; *Leo* in the Zodiac.

اسر *asara*, be bound captive. [سبى

اسر *asr*, a binding captive.

اسير ـ اسراء *aseer*, pl. *usará*, captive.

باسرهم *bi-asrihim*, the whole, or all of them.

مأسورة ـ مواسير *má-soora*, pl. *mawáseer*, tube, drain; gun-barrel.

اسرائيل *Isráyeel*, Israel.

اسطول - اساطيل *ostool*, pl. *asáteel* (Greek), fleet, navy.

اسف *asaf*, regret, sorrow.

تأسّف *tá-assafa*, he regretted.

اسفكسياء *asfiksiyá*, (European) asphyxia. [خنق

اسفنج or سفنج *isfinj*, sponge.

اسقف ـ سقف *usquf* (Greek, *episcopos*), bishop (see under *saqf*).

اسكلة *iskelé* (European, Turkish), *scala*, small seaport, "*échelle du Levant*."

اسكملة *iskemlé* (Turkish), footstool, low chair.

اسكندرية *Iskandariya*, Alexandria.

اسكندرانيّ *Iskandarániy*, Alexandrian.

اسلامبول ـ اسلامبوليّ - سلم *Islámbol* and *Islámboliy*, corruption of *Istánbool* (see also *silm*).

اسلوب ـ سلب *usloob*, path, method (see *salaba*).

اسم ـ اسماء or اسامي *ism*, pl. *asmá*, or *asámi*, name. [سمو

مجهول الاسم *maj-hool el-ism*, of name unknown, anonymous; passive voice.

اسماعيل *Ismáyeel*, Ismail, Ishmael.

اسماعيليّة *Ismáyeeliya*, a port in Suez Canal; a suburb of Cairo.

اسنا *Isná* or *Esná*, a town and province of Upper Egypt.

اسيوط *Asioot*, a town and province of Upper Egypt.

اسى ـ اساء *asa*, grief; *isáá*, remedy.

اشّر *ashshara*, he put a *visa* upon, annotated.

تأشير *tá-shcer*, annotation, *visa*, mention.

يوشّر *yowashshir*, he annotates, mentions.

اشكين *eshkeen* (Turkish), amble. رهوان]

اشنان *oshnán*, alcali. قلي]

اصبع *asbo'a* (femin.), finger, toe.

اصطبل *istabl* (Latin), stable.

اصل - اصول *asl*, pl. *osool*, origin, principle. اسّ]

اصول *osool*, principles, manner, style.

اصول وخصوم *osool wa khosoom*, debit and credit.

اصلهُ كذا *asloh kida*, (it was) originally thus.

اصليّ *asliy*, fundamental, cardinal, radical.

اصلاً *aslán*, never.

اصالة *asála*, permanency, firmness.

اصيل *aseel*, firm, strong, noble.

اصوان *Aswán*, Assouan, Syene; a fort and village near the first Nile cataract.

اطلس *atlas*, smooth; satin; atlas; the empyrean.

طارة or اطارة *itára* or *tára*, circle, round piece. طور]

اغا - اغاوات *aghá*, pl. *aghawát* (Turkish), squire, subaltern, captain; eunuch.

اغسطس *Agostos*, (European) August.

آفة *aáfa*, calamity.

افرنك or افرنج *afranj* or *afrank*, Franks, Europeans.

افرنكيّ or افرنجيّ *afranjiy* or *afrankiy*, European.

افسون *afsoon* (Persian), exorcism. دعوة]

افاعي - افعى *af'aa*, pl. *afá'iy* (fem.), viper.

افقيّ - افق *ofq*, horizon; *ofqiy*, horizontal.

افّاك - افك *ifk*, lie, *affák*, liar. كذب]

افول *ofool*, sunset, decline.

افنديّة - افندي *efendi*, pl. *efendiya* (Greek αὐθέντης, through Turkish), a respectable person, Mr., Sir, Lord.

افندينا *efendeená*, Our Lord, the Khedive.

افنديمز *efendimiz* (Turkish), Our Lord, the Sultan, or Khedive.

افيون *afiyoon*, opium.

وقّة or اوقّة or اقّة *oqqa*, weight of 2¾ lbs. avdp.; 400 dirhems; 1·25 kilog.

وقّية or اوقّية or اقّية *oqqiya*, ounce, 1⅓ oz. advp.; 37½ grammes.; 12 dirhems.

اقحوان *oq-hooán*, *pyrethrum parthenium*.

اقليم - اقاليم *iqleem*, pl. *aqáleem* (Greek), climate, province.

اقاليم مصريّة *aqáleem masriya*, provinces of Egypt.

اقنوم *oqnoom* (Greek), principle of nature.

اكتوبر *Oktober*, (European) October.

وكّد or اكّد *akkada*, or *wakkada*, he strengthened, assured, intensified.

تأكيد *tá-keed*, a strengthening, assuring.

اكيد *akeed*, certain, firm.

مؤكّد *mo-akkad*, confirmed, certain.

اكل - يأكل *akala*, he ate; *yákul*, he eats.

تأكّل *táakkala*, it was eaten, eatable.

اكل *akl*, or *ukl*, food, eating.

مأكولات *mákoolát*, eatables.

آكلة *aákila*, itch.

وكّل or اكّل *akkala* (or vulgarly, *wakkala*), he fed, gave to eat.

اكليل - كلّ *ikleel*, diadem (see *kull*).

اكم - اكم يوم *akam*, some, a few; *akam yōm*, a few days. [كم

آل - اول *aál*, dynasty, possessor (see *awl*).

آل عثمان *aál 'osmán*, Ottoman dynasty.

آل الخبرة *aál el-khibra*, professional expert. [اهل

آلة - آلات *aála*, pl. *aálát*, weapon, tool, musical instrument. [اداة

آلات مطربة *aálát motriba*, musical instruments.

آلاتيّ *aálátiy*, musician.

اولو - آل *ooloo*, possessors; pl. of *aál*.

الا - يالو *alá*, he failed in; *yáloo*, he fails in.

آلى - يولي *aála*, he swore off from his wife; *yooli*, he swears off.

ايلاء *eelá*, a swearing off, a form of divorce.

ال *al*, or *el*, the, of the; this.

الا *á lá*, is it not?

الّا - والّا *illá*, except; *wa illa*, or else.

ليس الّا *laisa illá*, nothing but that, merely that.

الّي *illi*, (colloquial) he, she, or they who.

الّذي - الّتي *ellazi*, (femin.) *ellati*, he who, she who.

الّذين - اللّواتى *ellazeen*, (femin.) *ellawáti*, they who.

الدوان - الدوانات *aldiwán*, pl. *aldiwánát* (Turkish, *eldiven*), glove.

الف *alif*, the letter A.

الف - آلاف *alf*, pl. *aáláf*, thousand.

الفة or الف *ilf*, or *ulfa*, intimacy.

الوف or اليف *aleef*, or *aloof*, intimate, friend.

الّف *allafa*, he composed a book. [صنّف

تأليف - تآليف *tá-leef*, pl. *taáleef*, authorship; composition of a book; book.

مؤلّف *mo-allif*, author.

تألّف or ايتلف *ta-allafa*, or *eetalafa*, he became intimate, fell in love with.

مؤالفة or ايتلاف *eetiláf*, or *mo-álafa*, intimacy, love.

مألوف *máloof*, intimate, conversant with.

ألم يكن *á lam yakon*, was it not?

الم - آلام *alam*, pl. *aálam*, pain. [وجع

اليم *aleem*, in pain, painful.

تألّم *táallama*, he felt pain.

الماس *almás*, diamond.

المانية *Alamániya*, German Empire, Allemagne.

آلهة - اله *ilah*, pl. *aáliha*, a deity, false god.

الله *Allah*, The God, Allah.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ *lá ilaha illá Allahu*, there is no God but The God. [هلّ

الاهة *iláha*, goddess, female idol.

الوهيّة *oloohiya*, divinity.

الهيّات - الهيّ *ilahiy*, pl. *ilahiyát*, divine, theology.

اللّهمّ *Allahomma*, Oh, my God!

اليتان - لية *ilia*, pl. *iliatán*, buttocks. [ليّة

الاي *alái* (Persian), regiment, procession.

مير الاي *meeri alái* (Persian), Colonel.

ميدان الاي *maidán alái*, military review.

الى - الىّ *ila*, to, for; *ilaya*, to me.

الى و على *ila wa 'ala*, for and against; *pro* and *con*; credit and debit.

الى ان *ila an*, until that.

ام - ام لا *am*, or; *am lá*, or not.

امّ - امّهات *umm*, pl. *ummahát*, mother.

امّيّ - امومة *ummiy*, maternal; *omooma*, maternity.

امّ الولد *umm el-walad*, a slave who bears a child to her master.

امام *amám*, in front of. [قدّام

امام - ائمّة *imám*, pl. *ayimma*, leader, king, priest.

امامىّ *imámiy*, follower of the Imám 'Ali, dissenter.

امّة - امم *umma*, pl. *umam*, nation, people, sect.

امة - اموات *ama*, pl. *amawát*, female slave. [جارية

امية *Omaya*, the dynasty of the Omiade Caliphs of Damascus, 661-750.

امّا *ammá*, but.

امّا - ان ما *immá* (for *in-má*), if, when, or.

امّا - او *immá-aw*, either, or.

امتياز - ميّز *imtiyáz*, privilege, concession (see *mayyaza*.)

امد *amad*, eternity, space of time. [صمد

امر ب *amara bi*, he ordered, commanded.

امر - اوامر *amr*, pl. *awámir*, order, command.

امر - امور *amr*, pl. *omoor*, affair, business.

امارة *imára*, principality, post of command.

امارة *amára*, sign, trace. [اشارة

امّارات *ammárát*, the carnal passions.

امير - امراء *ameer*, pl. *umará*, Emir, prince, chief, lord.

مير *meer* (Persian for *ameer*), lord.

ميريّ or اميريّ *ameeriy*, or *meeriy*, of the government, relating to government property.

الميريّ *el-meeriy*, government property.

امير البحر *Ameer el-bahr*, Admiral.

امير الامراء *ameer el-umará*, chief of chiefs, a civil rank of Bey or Colonel equal to *Meeri Aláí*.

مير الاي *meeri aláí*, Colonel, a military Bey of the highest rank.

مأمور *mámoor*, an official with and under authority; prefect, director.

مأموريّة *mámooriya*, office or place of a *mámoor*.

ائتمر *iatamara*, he met in congress.

مؤتمر *mo-atamar*, congress, conference.

امس - مساء *ams*, yesterday (see *masá*).

امشير *Amsheer*, Coptic month of February.

امل - آمال *amal*, pl. *aámál*, hope, desire.

امل *amala*, he hoped.

يامل - يومل *yámol*, he hopes; *yoomal*, *it is hoped*.

مأمول *mámool*, thing hoped for, desire. [مرجو

تأمّل *tá-ammala*, he thought over, gave his mind to; hoped.

امنيّة or امن *amn*, or *amniya*, security, safety.

امان *amán*, mercy! quarter! alas!

امانة *amána*, fidelity; hence a pledge, deposit, cash department.

امين *ameen*, trustworthy; cashier.

صندوق اميني *sandooq ameeni*, treasurer, in charge of the safe.

آمين *aámeen*, amen!

امينة *ameena*, lime-kiln. [كوشة

ائتمن or امن *amina*, or *iatamana*, he trusted in.

ائتمن فخان *o-otomina fa-khána*, he was trusted and he betrayed; legal phrase for "breach of trust," "*abus de confiance*".

امّن *ammana*, he assured, gave confidence.

تأمين *tá-meen*, assurance, guarantee.

آمن *aámana*, he believed in God.

استأمن *istámana*, he asked for mercy, "*amán*".

ايمان *eemán*, faith in God.

ايمان - يمين *aimán*, pl. of *yameen*, oaths.

ايمن - يمين *aiman*, right hand side, happiness (see *yameen*).

مؤمن *moo-min*, believer in God, Moslem.

امير المؤمنين *Ameer el-moo-mineen*, Commander of the Faithful, the Caliph.

مأمون *mámoon*, safe (place or person), trusted.

مؤتمن *mo-ataman*, trustworthy. [cf. معتمد

اموي - امويّة *Umawiy*, Omiade (see *omaya*).

انّ or ان *an*, or *anna*, that; *in*, or *inna*, if.

ان كان - انّما *in kán*, if; *innamá*, however, but.

ان لم يكن *in lam yakon*, unless.

انين *aneen*, groan.

انا - نحنُ *aná*, I; *nahno* (vulgarly, *ahna*), we.

انبار or عنبر *anbár*, barn, magazine.

انبيق - الانبيق *anbeeq* (*al-ambeeq*), "alambic," chemical retort.

انت - انتما *enta* (femin.), *enti*, thou; *entomá*, ye two.

انتم - انتنّ *entom* (femin.), *entonna*, ye.

انثى - اناث *unsa*, pl. *inás*, female. [cf. اناس

ذكور و اناث *zokoor wa inás*, males and females.

نتاية *nitáya* (colloquial for *unsa*), female.

انيث *anees*, effeminate, soft.

انّث *annasa*, he made feminine in gender.

تأنيث *tá-nees*, a putting into the feminine.

مؤنّث *mo-annas*, feminine gender.

انثيان *unsiyán*, the two testicles.

انجلترا or انكلترا *Inghilterra*, England.

انجليز *Ingleez*, the English (in general).

انجليزيّ *Ingleezy*, English, an Englishman.

انجيل *Injeel*, gospel, évangile.

انس *ins*, mankind.

انس و جنّ *ins wa jinn*, men and genii.

انسان - اناس - ناس *insán*, pl. *unás* (or colloquially *nás*), man, *homo*; pl., men, people.

انسان العين *insán el-'ain*, pupil of eye.

انسانيّة *insániya*, humanity, humaneness, culture.

نسوان or نسوة or نساء *nisá* or *niswa* (or commonly *niswán*), women.

انسيّة or انس *uns*, or *unsiya*, social life, domesticity, cordiality in society.

انيس *anees*, tame, docile.

انّس *annasa*, he tamed.

مؤانسة *mo-ánasa*, mutual intimacy or cordiality.

انسيّ *unsiy*, a medical term for inner, internal.

انف - آناف *anf*, pl. *aánáf*, nose, point, anterior part. [مناخير

آنف *aánif*, anterior, aforesaid.

استأنف *istánafa*, he made a nose at; he appealed to a higher tribunal.

استئناف isteenáf, appeal (in law).

مستانف *mustánif*, appellant; *mustánaf*, appealed against, respondent.

انفلوينزاء *influoenzá* (European), influenza.

انوريزماء *anoorismá* (European), aneurism.

اناقة *anáqa*, beauty.

آنام *aánám*, creatures, men.

انموذج *onmoozaj* (Persian), sample, pattern. [نموذج

اناء *aná*, moment, delay. [cf. آن

استأنى or تأنّى *tá-anna*, or (more commonly) *istána*, he delayed, acted with deliberation, waited.

استأني *istáni* (*stáni*) (imperative), wait!

اناء - آواني *iná*, pl. *awáni*, vase, vessel.

آن - آونة *aán*, pl. *aáwinz*, moment, season.

الآن *el-aán*, now, this moment. [cf. حالاً

هبة *ahba*, preparations.

اهّب *ahhaba*, he prepared, equipped [جهّز

تأهيب *ta-heeb*, preparation, fitting out.

تأهّب *tá-ahhaba*, he prepared himself.

اهل - اهالي *ahl*, pl. *aháli*, a person, possessor; capable of; wife; family (as a unit); pl., population. [عائلة

اهل البيت *ahl el-bait*, household.

اهل الخبرة *ahl el-khibra*, a professional expert.

اهليّ *ahliy*, domestic, native, "*indigène.*"

اهليّة *ahliya*, capacity, aptitude; relevancy, relationship; femin. of *ahliy*.

اهالي البلد *aháli el-balad*, population of the town.

اهّل *ahhala*, he gave (a girl) in marriage, married (her) to.

تأهّل *tá-ahhala*, he took a wife, set up house.

اهلاً و سهلاً *ahlán wa sahlán*. Welcome! [مرحبا

استاهل *istáhala*, he deserved. [cf. استحال

مستاهل *mostáhil*, deserving, meritorious.

اهليلج *ihleelij*, ellipse.

او *aw*, or.

اوباش - بوش *awbásh*, mob, ruffians (see *bōsh*).

اواسي *awási*, large landed estates.

اوج *ōj*, peak, apex, apogee.

اوجاق *ojáq* (Turkish), stove, hearth.

اودة - اود *oda*, pl. *owad* (Turkish), chamber, room.

اوروبا - اوروباويّ *Awroba*, Europe; *Awrobáwiy*, European.

اوردي - اردو *oordi* (for Turkish *ordoo*), army-corps.

اورطة *orta* (for Turkish اورتة *orta*, centre), battalion of Egyptian army.

اورغول *oorghool*, flute.

اورنك *oornak* (Turkish), sample, specimen.

وزّة or اوزّة *iwazza* (pronounced *wizza*), goose.

اواسي - اوسيّة *oosia*, pl. *awási*, large landed estate.

اوطه *oda* (Turkish), chamber, room.

اوطه‌لق *odaliq* (Turkish), chamber-maid, "odalisque."

اوقّة - اوقّية *oqqa*, *oqqiya* (*see* اقّة and اقّية).

اركرة *okra*, handle, bell-pull.

آل - يؤل or اول *awl*, attainment, becoming, arrival; *aála*, he arrived; *yaool*, he arrives.

ايلولة *ailoola*, a becoming; title-deed from the Cádi, giving probate or inheritance.

آل - اولو *aál*, possessor, pl. *ooloo*.

آيل *aúyil*, arriving, resulting from.

اوّل - تأويل *awwala*, he interpreted; *táweel*, interpretation.

اوّل - اول *awwal*, (femin.) *oola*, first, previous, before.

اوّل البارح *awwal ambárih*, day before yesterday.

الاوّل فالاوّل *al-awwal fal-awwal*, one by one in their order.

اوّلاً *awwalán*, firstly.

اوّلي or اوّلاني *awwaliy*, or *awwalániy*, first, preliminary.

اوائل *awáyil* (pl.), first, early part.

اولاء or اولئك *oolá*, or *oolayik*, those. [هولا

اولو *ooloo*, possessors [cf. اولياء - وليّ

اولويّة *oolooiya*, possessorship, right.

ولاية or ايالة *iyála*, or *wilaya*, government, province; guardianship.

مآل *maál*, meaning, signification, result.

اوى *awa*, he took shelter.

آوى *aáwa*, he gave shelter, received into his house.

مأواة or اويّ *oowiy*, or *máwát*, hospitality.

مآوي - مأوى *máwa*, pl. *maáwi*, place of shelter, fixed abode, domicile.

رجل بدون مأوى *rajil bidoon máwa*, a man without fixed abode; vagabond.

ابن آوى *ibn aáwa*, jackal.

اى *ai*, that is to say; i.e.

ايوا or اي نعم *ai n'am*, or *aiwá*, yes, certainly.

ايّ *aiy*, what? which? what, which.

ايّ من - ايّ ما *aiy man*, whoever; *aiy má*, whatever.

لايّ *laiy*, why?

ايا *ayá*, come along!

ايّا كانت *aiyá kánet*, whatever it may be.

آية - آيات *aáya*, pl. *aáyát*, verse of Koran, a sign from heaven.

ايّا *iyyá*, particle prefixed to personal pronouns.

ايّاه - ايّاي *iyyái*, me; *iyyáh*, him.

ايّاك نعبد *iyyák n'abodo*, Thee do we worship.

ايد *aid*, force, power.

ايّد *ayyada*, be strengthened, confirmed. [اكّد]

تأييد *tá-yeed*, a strengthening, confirmation.

تأييد الحكم المستانف *tá-yeed el-hukm el-mustánaf*, confirmation of the sentence appealed against.

مؤيّد *mo-ayyad*, confirmed.

ايّار *Ayyár*, Syrian month of May.

اير *air*, penis.

ليس - ايس *aisa*, there is (used only in the negative form, *laisa*, there is not).

ايس *ayasa*, he despaired. [يأس - يئس]

اياس *iyás*, despair.

آئس *aáyis*, forlorn, in despair.

مأيوس *máyoos*, despaired of.

ايّ شيء for ايش *aish* (for *aiy shay*), what? what thing?

لايش *laish*, for what? why? [لايّ]

ايضاً *aidán*, also, likewise. [كمان]

ايّل *iyyal*, stag.

ايلجي *elji* (for Turkish *elchi*), ambassador.

ايلول *Ailool*, Syrian month of September.

اول - ايلولة *ailoola*, title-deed (see *awl*).

ايّام - يوم *ayyám*, pl of *yōm*, days.

اين - من اين *ain*, where? *min ain*, whence?

في اين *fi ain* (*fain*), where?

اينما *ainamá*, wherever.

ايوان *eewán*, saloon, hall. [ليوان]

ايوب *Ayoob*, Job.

B.

ب *Bé*. Value = 2.

The letter *p* is wanting in Arabic; it was added by the Persians, thus پ, and the *p* sound in words derived from Persian, Turkish or European languages, is written and pronounced as *b* in Arabic.

ب - بدّي *bi* (colloquial), sign of the present tense (see *biddi*).

ب *bi*, by, with, in, at.

بالله *billahi*, By God! [تالله - والله]

بمصر *bi-masr*, at Cairo; in Egypt.

بحقّه *bi-haqqihi*, with regard to him.

بموجب *bi-mōjib*, because.

بالعكس *bil-'aks*, on the contrary.

ملزوم ب *malzoom bi*, responsible for, bound to.

امر ب *amara bi*, he ordered, commanded.

بسم الله *bism-illahi*, in the name of God.

باسم الخديويّ *bi-ism el-Khedíwiy*, in the Khedive's name.

باب - ابواب *báb*, pl. *abwáb*, door, gate, chapter.

بيبان *beebán*, gates, tunnels, shafts.

بوّابة *bawwába*, large door, gate.

بوّاب *bawwáb*, doorkeeper.

بابا *Bábá* (Turkish), father, old man.

بابة *Bába*, Coptic month of October.

بابوش *báboosh* (Turkish, *pápoosh*), slippers.

بات - بيات *báta*, he passed the night (see *biyát*).

بادنجان *bádinján*, aubergine, egg-plant.

بئر - ابآر *beer*, pl. *abiár* (femin.), well.

بيّار *bayyár*, a professional clearer of wells.

بارود *bárood* (Turkish), gunpowder.

بارودة *bárooda*, musket. [بندقيّة

بارة *bára* (Persian, *pára*), bit, piece, 40 paras equal one piastre, 2½d. [فضّة

باز *baz*, drum, tom-tom.

بازار *bázár* (Persian, also *pázár*), market, bazaar. [سوق

بأس *báas*, harm, calamity.

لا بأس *lá báas*, never mind! no matter.

باش *básh* (Turkish), head, chief.

باشي *báshi* (Turkish), its head, chief of it.

باش كاتب *básh-kátib*, chief clerk.

حكيم باشي *hakeem-báshi*, chief doctor, surgeon-major.

اون باشي *on-bashi* (Turkish), chief of ten, corporal.

يوز باشي *yooz-báshi* (Turkish), chief of a hundred, army captain.

بنك باشي *bing-báshi*, or *bin-bashi* (Turkish), chief of a thousand, major.

باش تخته *básh-takhta*, desk, chest of drawers.

باشا - باشاوات *báshá*, pl. *básháwát* (Pers. *páshá*), pasha, "bashaw."

باط - ابط *bát* (vulgarism for *ibt*), armpit, a big armful, embrace.

تحت باطك *taht bátak*, under your arm.

باع - بيع *bá'aa*, he sold (see *beea'*).

باع or بوع *bá'a*, or *bo'a*, fathom, stretch with both arms wide apart.

بال *bál*, heart, mind, memory.

خلّي بالك *khallee balák*, take care! keep in mind!

بالا افندي *bálá efendi*, (Persian, *bálá*, high), a civilian official corresponding in rank to our Right Hon., inferior to a *Musheer* or *Vizier*, but superior to a *Fareeq* or *Roumeli Beylerbey*.

بالاش *bálásh* (colloquial), never mind!

بالطة *bálta* (Turkish), axe, hatchet. [فأس

بالو *bálo* (European), bale; dance, ball.

بالوظة *báloza*, pudding of sugar and starch. [دلاذق

بامية *bámia,* a small vegetable, *hibiscus,* or *abelmoschus esculentus.*

بان - بيان *bána,* it appeared (see *beyán*).

بان *bán,* weeping-willow; nut tree; *moringa.*

البتّة or بتّة *betta,* or *elbetta,* of course; not at all.

بتّاً *battán,* for certain, decidedly. قطعاً]

بتر *batara,* he cut, amputated. بطر]

بتاع - متع or بتع *bata'* (colloquialism), of (see *mata'*).

بتول *batool,* Virgin Mary.

بثّ *bassa,* he prompted to evil, told a secret.

بثرة *basra,* pustule, carbuncle.

بحت *baht,* pure in lineage.

بحث *bahs,* inquiry, search for.

بحث *bahasa,* he inquired after, searched for.

باحث *báhasa,* he discussed.

مباحثة *mobáhasa,* discussion.

مبحث *mabhas,* subject of inquiry, topic.

بحر - ابحار *bahr,* pl. *abhár,* ocean, sea, great river, canal; space of time.

بحر النيل *bahr en-Neel,* River Nile.

بحر الاعظم *bahr el-a'azam,* Nile, or greatest canal.

بحر يوسف *bahr Yusuf,* canal of *Joseph in Upper Egypt.*

بحر الشيطان *bahr esh-shaitán,* Devil's sea, mirage.

بحر الاحمر *bahr el-ahmar,* Red Sea.

بحر المتوسّط *bahr el-motawassit,* Mediterranean Sea.

بحر محيط *bahr moheet,* surrounding ocean.

فى بحر المدّة *fi bahr el-modda,* in the course of the interval.

بحريّ *bahriy,* maritime; a sailor.

الوجه البحريّ *el-wajh el-bahriy,* Lower Egypt, the part near the sea. قبليّ]

بحريّة *bahriya,* naval affairs; sailors.

برّيّ بحريّ *barriy-bahriy,* amphibious.

بحيرة *bohaira,* lake.

بحراية *bahráya,* depression, hollow place, sink.

بحيرا or بحيرة *bahaira* or *bohaira,* Delta of Nile as a whole; especially the N.W. province, of which Damanhoor is the capital.

بحراً و برّاً *bahrán wa barrán,* by sea and land.

باحور *báhoor,* dog-days; Sirius.

بحران *buhrán,* crisis, delirium.

بخت *bakht,* good luck.

بخيت *bakheet,* lucky.

بخر *bakhara,* it gave out smoke, exhaled.

بخار - ابخرة *bukhár,* pl. *abkhira,* exhalation, odour, vapour.

بخور *bakhoor*, incense.

باخرة - بواخر *bákhira*, pl. *bawákhir*, steam-engine. [وابور

تبخّر *tabakhkhara*, he perfumed or fumigated himself.

بخس *bakhs*, very low price, minimum price.

بخشيش *bakhsheesh* (Persian), gift, "tip," reward, bribe.

بخل - بخيل *bokhl*, avarice; *bakheel*, avaricious.

بدّ *badda*, he dispersed.

لا بدّ *lá bodd*, no escape, inevitably.

بدّد *baddada*, he squandered, made away with.

تبديد *tabdeed*, extravagance, misuse or misappropriation of money.

استبدّ *istabadda*, he became absolute, behaved like a tyrant. [استقلّ

استبداد *istibdád*, absolutism, tyranny, autocracy.

استبداديّ *istibdádiy*, tyrannical, autocratic.

مستبدّ *mostabidd*, tyrant, autocrat.

ابتدأ or بدأ *badá*, or *ibtadá*, he began.

بداءة or بدء *beda*, or *bedáya*, a beginning.

بادىء *bádi*, a beginning, beginner.

بادىء الامر *bádi el-amr*, the beginning of the affair.

ابتدأ *ibtidá*, a beginning.

ابتدائيّ *ibtidáiy*, preliminary; first instance.

محكمة ابتدائيّة *mahkama ibtidáiya*, court of first instance.

مبتدىء *mubtadi*, novice, a beginner.

مبادىء - مبدأ *mabda*, pl. *mabádi*, origin, first principles.

ابدأ *abdá*, he created, put forth, spoke.

بدر - بدور *badr*, pl. *bodoor*, full moon. [قمر - هلال

بدر *badara*, he came upon, surprised.

بادر *bádara*, he undertook, hastened, set about.

مبادرة *mubádara*, undertaking, energy.

بدارة *badára*, basket, market-basket.

بداري *badári*, chickens; i.e. *early* hatched. [فرّوج

بيدر *baidar* (Syrian), threshing-floor. [جرن

بدري *badri*, early.

ابدع or بدع *bada'a* or *abda'a*, he invented, started a novelty or heresy.

بدعة *bida'a*, innovation, heresy.

ابداع *ibdá'a*, invention, imagination.

بديع *badee'a*, strange, eccentric; rhetoric.

بدل *badal*, a change, exchange. [غير - عوض

بدلاً عن or من *badalán 'an* or *min*, instead of.

بدليّة *badaliya,* substitution; fee for exemption, e.g., from conscription.

بدلة *badla,* change of linen, suit of clothes.

بدّل *baddala,* he changed, exchanged, substituted. [غيّر

تبديل *tabdeel,* a causing of change or substitution; disguise.

تبادل or بادل *bádala,* or *tabádala,* he exchanged, interchanged.

مبادلة or بدال *bidál,* or *mubádala,* mutual exchange.

استبدال *istibdál,* rotation or roster of officials on duty, change or relief of garrison or of time-expired mon.

بدن - ابدان *badan,* pl. *abdán,* trunk of human body, bulk.

بدانة *badána,* corpulence.

بدنيّ *badaniy,* physical, corporal, corporeal.

بادنجان *bádinján,* aubergine, egg-plant. [حدق

بداهة (بده *badah*), *badáha,* suddenness.

بديهيّ *badeehiy,* obvious, evident; sudden.

بادية or بدو *badoo,* or *bádiya,* desert, waste place.

بدويّ *badawiy,* Bedouin, desert Arab.

بجا - بدا *Bedá,* or *Bejá* (Soudanese), The "To-Bedawiyet" language of the native non-arab tribes of the Eastern Soudan—Assouan, Berber, Kassala, Suakin.

ب - بدّى *biddi* (Syrian), a colloquial unwritten expletive marking the future or present tense. This, in Egypt, is shortened into a simple *b* prefixed to the present tense. [*see* ودّ

انا بدّي اكتب *aná biddi aktib,* I am going to write, I wish to write.

انا باكتب *aná biktib,* I am going to write, I am writing.

بتشوف *bi-tashoof,* you will see, you see.

بيعمل *bi-ya'mil,* he is doing, making.

بذر *bazara,* or *badara,* he sowed seed, threw down.

بذر - بذور *bazr,* pl. *bozoor,* seed for sowing. [بزر

بذّر *bazzara,* he squandered, was lavish.

بذل *bazala,* he was profuse, lavish, generous.

بذل جهدهُ *bazala jahdoh,* he strained every effort.

بذيّ *baziy,* obscene.

برّ *birr,* innocence, virtue. [براءة

بارّ - ابرار or برّ *barr,* or *bárr,* pl. *abrár,* pious, virtuous.

تبرّر *tabarrara,* he was or became pious.

برّ - برور *barr,* pl. *boroor,* mainland, land.

برّاً و بحراً *barrán wa bahrán,* by land and sea.

برّاً *barrá*, or *burrá*, outside, out of doors.

برّانيّ *barrániy*, foreign, an outsider, extraneous; false (money); external.

برّيّ *barriy*, wild (birds, animals); of land.

براري - برّيّة *barriya*, pl. *barári*, desert, waste land.

البراري *el-barári*, the waste lands near the mouth of the Delta.

برأ - يبرؤ *bará*, he created; *yabro*, he creates.

باري *bári* (God), the Creator.

برايا - برّيّة *bariya*, pl. *baráya*, creature.

برئ *baria*, he was innocent.

برّأ *barrá*, he acquitted, absolved.

تبرّأ *tabarrá*, he showed his innocence.

استبرأ *istabrá*, he asked for exemption; abstained.

برأة *baráa*, innocence (see *berát*).

برأة ساحة *baráa sáha*, innocence of status; legal term for acquittal of a crime.

تبرية *tabriya*, an acquitting.

مبرّأ *mobarrá*, acquitted.

ابرياء - بريّ *bariy*, pl. *abriyá*, innocent.

برّ]

برأت or برأة *berát* (innocence). Used in Turkish for a brevet, diploma, or royal commission from the Sultan, declaring that the holder is of high character, rank, &c.

استبرأ *istibrá*, the purification of women.

مبارأة *mobárát*, mutual release; divorce.

برابخ *barbakh*, small culvert for drainage or irrigation; aqueduct.

برابرا - بربريّ *berberiy*, pl. *barábrá*, Berberines from the Wadi Halfa district.

بربر *Berber*, a town on the Nile near its junction with the Atbara River.

بربرا *Berbera*, a British protectorate on the Somali coast.

بربة *birba* (Coptic), ancient Egyptian temple.

برتقان *bortuqán*, Portugal; a Seville orange.

برتمان - مرطبان *bortamán*, or *martabán*, jar, ewer.

بريتون *bariton* (European), peritonæum.

برج - بروج *borj*, pl. *borooj*, tower, "burg;" a sign or constellation of the zodiac.

منطقة البروج *mintaqat el-borooj*, the whole zodiac.

بروج الافلاك *borooj el-aflak*, the signs of the zodiac.

برجل *bergel* (Persian *pergár*), compasses.

برح *baraha*, it passed away.

البارح *el-bárih* (*embárih*), the day that has gone, yesterday. [امس

براح *baráh*, land not yet built upon.

برد *barada*, he felt cold; he filed.

برد *bard*, coldness, cold.

برودة *boroodn*, coldness, freshness of weather.

بردة *barda*, a thick cloak.

برّاديّة *barrádiya*, a cooler, porous water-bottle.

بردان *bardán*, feeling cold in body.

بارد *bárid*, cold to the touch.

بريد *bareed*, official name for the postal service; express, courier; four leagues.

مبرد *mibrad*, a file.

بردعة *bard'aa*, humped donkey-saddle.

بردهُ *bardoh* (colloquialism), also, likewise.

بردي *bardi*, *cyperus papyrus*.

برز *baraza*, it came in sight.

ابرز *abraza*, he showed, displayed.

بروز *boroozz*, appearance, conspicuousness.

بارز *báriz*, apparent, conspicuous.

ابراز *ibráz*, a displaying.

براز - برازيّ *biráz*, sewage; *birázi*y, of sewage.

برزخ *barzakh*, isthmus; space between.

برسام *birsám*, pleurisy. [بلورة

برسيم *barseem*, clover, green fodder.

براسيمي *baráseemiy*, seller of clover.

برش *barsh*, opium-paste for *smoking; aphrodisiac.*

برش *borsh*, mat of palm-leaves or fibre.

برشيد *barsheed*, clods of earth.

برشم *bursham*, wafer; soldering.

برص *baras*, leprosy, skin-disease. [جذام

ابرص - برصاء *abras*, femin. *barsá*, leper.

برص *bors*, house-lizard. [سحليّة

برطل - برطيل *bartala*, he bribed; *barteel*, bribe. [رشوة

برطال *birtál* (vulgar), carrier, porter.

براعة *bará'aa*, perfection, excellence; gift.

تبرّع *tabarro'a*, free gift, generosity.

برغوث - براغيث *barghoot*, pl. *baráqheet*, flea.

برق *baraqa*, it lightened; *barq*, lightning.

برقات *barqát*, fringe ornament of necklace.

برقع - براقع *borqo'a*, pl. *baráqi'a*, Egyptian woman's veil.

برقوق *barqooq*, apricot. [مشمش - خوخ

برقاء مصراء *barqá misrá*, *anethum graveolens*.

برك *baraka*, he knelt.

برّك *barraka*, he blessed, congratulated.

بارك *báraka*, he asked God's blessing.

بروك *barook*, herd of kneeling camels.

بركة *baraka*, or (in Turkish) *bereket*, prosperity, blessing, abundance.

بركة *birka*, pool.

مبارك or مبروك *mabrook*, or *mobárak*, blessed; a euphemism for syphilis.

بركار *bergár* (Persian *pergár*), compasses.

برم *barama*, he twisted.

ابرم *abrama*, he twisted, strengthened.

نقض و ابرام *naqd wa ibrám*, "*cassation.*"

مبرم *mubram*, strengthened; inevitable.

برام *brám*, earthen pot.

برمة *barma* (Turkish *parmaq*), spoke of wheel.

بريمة *bareema*, a twist, corkscrew, screw, gimlet.

برميل *barmeel*, barrel, cask.

برمودة *Baramooda*, Coptic month of April.

برمهات *Barmahát*, Coptic month of March.

برنس *burnus*, burnouse, cloak.

برنيطة *bornaita*, hat.

برنوف *barnoof*, *conyza dioscordis*.

برهة *borha*, moment, a unit of time.

برهن *barhana*, he demonstrated.

برهان - براهين *burhán*, pl. *baráheen*, argument, demonstration. [دليل

برواز *barwáz* (Persian *perwáz*), cornice, frame.

برى *bara*, he cut a pen, whittled.

مبراه *mibrá*, pen-knife. [مطوة

بروتستو *brotesto* (European), a legal protest.

بزاز or ابزاز - بزّ *bizz*, pl. *abzáz* or *bizáz*, teat, breast.

بزوز - بزّ *bezz*, pl. *bozooz*, cloth.

بزر *bazara*, the seed sprouted.

بزور - بزر *bizr*, pl. *bozoor*, seed for sowing.

مبزور *mabzoor*, sprouted, a growing crop.

بصق or بزق *bazaqa* or *basaqa*, he spat. [تفل

بسيلة or بزلية *bezeliya*, green peas.

ابزيم or بزيم *bizeem* or *abzeem*, buckle, hasp.

بس *bes*, enough; that will do; that is all.

بستان - بساتين *bostán*, pl. *basáteen*, park, orchard. [جنينة

بستنجي *bostánji* (Turkish), gardener.

بستيناج *bastináj*, *ammi visnago*; *tribulus terrestris*.

باسور - بواسير *básoor*, pl. *bawáseer*, piles, hœmorrhoids.

بسط *basata*, he spread out.

انبسط *inbasata*, it was spread out, he was glad, amused himself.

مبسوط *mabsoot*, glad, spread out.

انبساط *inbisát*, gladness.

بساط ـ بسط *bisát*, pl. *bosot*, carpet, rug.

بسطة *basta*, a landing on the stairs.

بسيط ـ بساطة *basect*, simple, easy; *basáta*, simplicity.

باسل *básil*, good, pretty good, indifferent.

بسالة *basála*, courage.

بسيلة or بزلية *baseela*, green peas.

بسم الله *bism-illahi*, in the name of God.

البسملة *el-bismila*, the phrase "*bism-illahi.*"

تبسّم or بسم *basama*, or *tabassama*, he smiled.

بشاشة *bashásha*, cordiality.

بشر *bashara*, he skinned, peeled.

بشرة *bashara*, epidermis.

بشريّ *bashariy*, epidermic.

بشر *bashar*, the human race.

بشريّ *bashariy*, human.

بشارة *bishára*, good news; the Gospel.

بشر *bashara*, he rejoiced.

بشّر *bashshara*, he announced good news; he announced the rising of the Nile.

تبشير *tabsheer*, preaching the Gospel; announcement of good news.

تبشير النيل *tabsheer en-Neel*, announcement of the rising of the Nile.

بشير *basheer*, evangelist.

باشر *báshara*, he undertook, set about.

مباشرة *mobáshara*, an undertaking.

مباشرةً *mobásharatán*, direct, without intermediary.

تباشير *tabásheer*, good news; (Turkish) chalk.

بشقة *bashqa* (Turkish), other, different.

بشين *basheen* (Persian, *pesheen*), ready-money, cash.

بشنس *Bashans*, Coptic month of May.

بشنين *bashneen*, *nymphæa lotus* or *cœrulea*.

بصّ *bassa*, it shone, glowed.

بصّة *bassa*, a live coal.

بصّاص *bassás*, eye; spy.

بصبص *basbasa*, he courted, flirted; looked for, searched.

بصر *basara*, he saw, perceived.

بصر ـ ابصار *basar*, pl. *absár*, eye, sight.

كفيف البصر *Kafeef el-basar*, blind, almost blind.

ابصار اى *absár ai* (colloquial), "and what not," "etcetera," "and so on."

باصرة *básira*, the eye.

بصيرة *baseera*, intelligence, perceptive faculty.

بصرة *Basra*, the town of Basra or Bussŏrah.

بزق or بصق *basaqa*, or *bazaqa*, he spat.

بصاق *lusáq*, spittle. [ريق

بصلة - بصل *basal,* onions, bulbs; *basala,* an onion, bulb.

باصمق - بصم *basama* (Turkish *básmaq,* to stamp), he stamped his seal on, imprinted.

بصمة *basma,* imprint of a seal.

مبصوم *mabsoom,* stamped, imprinted.

بضع *bada'a,* he cut into pieces.

بضعة *bida'a,* some, a few pieces, a share.

بضائع - بضاعة *bidáa'a,* pl. *badáy'a,* goods, merchandise. [امتعة

ظروف البضائع و اوعية *zoroof el-bidáya' wa awa'ya,* "tare" of weight, *i.e.* the cases and vessels containing goods.

بطّ *batta,* he flattened; flat.

مبطّط *mobattat,* made flat, flattened, flat.

بطّة *batta,* wild duck.

بطاء - بطيء *bati,* slow; *bitá,* slowness.

بطح *bataha,* he threw (a man) face downwards.

انبطح *inbataha,* he lay prostrate on his face. [see سلقى

بطّيخ or بطيخ *bateekh,* water-melon.

بطر *batara,* he lanced an abcess, &c.

بيطرة - بيطار *baitár,* pl. *bayátara,* veterinary surgeon.

حكيم بيطريّ *hakeem baitariy,* veterinary surgeon.

بطرخ *batrakh,* dry roes of fish.

بطريرك *batriark* (Greek), Patriarch, Archbishop.

بطش به *batasha bihi,* he persecuted him.

بطش *batsh,* courage, strength; attack, violence.

بطاطس *batátas,* (English) potatoes.

بطل *batala,* it was in vain, futile, null.

بطُل *botila,* it was spoiled, annulled.

بطلان *butlán,* nullity, voidness.

ابطل or بطّل *battala,* or *abtala,* he annulled.

ابطال or تبطيل *tabteel,* or *ibtál,* an annulling, nullification.

باطل *bátil,* null, void.

بطّال *battál,* bad, useless, altogether void.

بطل *batala,* he was out of work.

بطالة *batála,* idleness, vacation.

بطل *batola,* he was brave.

بطولة *botoola,* heroism.

بطل or بطّال *battál,* hero.

من الابطالة *min el-abtála,* one of heroes, a hero.

بطن - بطون *batn,* pl. *botoon,* belly, womb, hold or hull of a ship; interior; section of an Arab tribe.

باطن *bátin,* internal.

بطينيّ *bateeniy,* glutton.

بطين *bateen,* corpulent.

بطانة *batána,* lining of clothes.

بطانية - بطانيات or بطاطين *batániya,* pl. *batániyát,* or *batáteen,* blanket.

بظر or بيظر *bazar,* or *baizar,* clitoris.

بعبص *ba'basa,* he tickled, used his finger.

بعبع *boa'boa'*, bugbear, "bogey."

بعث ب *ba'ta bi*, he sent, caused.

باعث *bá'yis*, sender, cause.

سبب - حامل]

مبعوث *maba'oos*, person or thing sent, envoy.

بعد *ba'd*, after.

بعداً *ba'dán*, or *ba'dain*, afterwards.

بعد *bo'od*, distance.

بعيد *ba'yeed*, far, distant.

تباعد or باعد *bá'ada*, or *tabá'ada*, he kept himself apart, separated from.

ابعد *aba'da*, he kept it apart, distant.

ابعاد *ibá'ad*, a keeping (something) apart.

ابعاديّة *iba'ádiya*, or *aba'ádiya*, a parcel of land "*kept apart*" from the land-survey, i.e. unregistered (originally) and free from taxation (1829); *now* it means a country-house or estate, large farm.

استبعاد *istiba'ád*, a being far from; distance from; a rejecting.

بعير - بعران *ba'yeer*, pl. *bo'rán*, camel. قاعود - جمل]

بعض *ba'd*, a portion, some; a certain one.

بعض الايّام *ba'd el-ayyám*, a certain day.

مع بعض *ma' ba'd*, with one another, mutually.

بعضنا بعضاً *ba'dná ba'dán*, one another (of us).

بعضهم بعضاً *badhom ba'dán*, one another (of them).

بعضهم على بعضٍ *ba'dhom 'ala ba'din*, one over the other (of them).

بعل *ba'l*, husband, spouse.

بغتةً *baghtatán*, suddenly. فجاةً]

بغجوانجي *bagjawánji* (Persian *bágchawán*), gardener.

بغداد *Baghdád*, town of Baghdád.

بوغاز *bōgház* (Turkish), throat, strait, channel.

بغض *baghada*, he hated; *boghd*, hatred.

بغل - بغال *baghl*, pl. *bighál*, mule.

بغّال *baghghál*, muleteer.

بغى *bagha*, he desired, oppressed.

ينبغي *yanbaghi*, it is necessary, essential.

بغي *baghi*, iniquity.

بغيّة *baghiya*, aim, desire.

باغي - بغاة *bághi*, pl. *boghát*, wicked, tyrant.

بافته - بفتة *bafta* (Persian *báfta*), woven; cloth, white cloth.

بقّ *baqq*, lice.

بقجة or بوقجة *boqja* (Turkish *boqcha*), bundle.

بقدونس *baqdonos*, parsley.

بقر *baqar*, cattle, kine.

ثور - بقرة *baqara*, cow; *tōr*, bull.

لحم بقريّ *lahm baqariy*, beef.

بقعة *boqa'a*, stain, patch, piece of land; a district in Syria.

بقل - بقول *baql*, pl. *boqool*, germ, sprout, vegetation.

بقّال *baqqál,* grocer.

بقلاوا *baqláwá* (Turkish), a sort of pastry, "*galette.*"

بقلة *baqla,* broad-beans.

بقلة *baqala,* large boat, barge, dhow; "*buggalow.*"

بقم *baqam,* red dye from wood; campeachy wood.

بقى - يبقى *baqia,* it remained, remained over; *yabqa,* it remains.

بقاء *baqá,* duration, survival; however.

دار البقاء *dár el-baqá,* Heaven, land of eternity.

باقي *báqi,* remaining, balance, surplus; the Eternal God.

بقيّة - بقايا *baqiya,* pl. *baqáyá,* remains, surplus.

ابقى *abqa,* he made endure, perpetuated.

تبقّى *tabaqqa,* it remained, remained over.

بيك or بك *Bey* (Persian *Beg;* often written in Arabic as *Baik*), Bey, Colonel; a civilian of the same rank as Colonel. There are three ranks of Beys: (1) *Mutamayiz,* "selected;" (2) *Sánia,* a second rank, or *Meer Alai,* Colonel; (3) *Sálisa,* third rank, or *Qáyim-maqám,* Lieutenant-Colonel.

بكر *bakara,* he rose early.

باكر or بكرة *bukra,* or *bákir,* to-morrow; dawn of to-morrow.

باكراً *bákirán,* early in the morning.

بكرة باكراً *bukra bákirán,* early to-morrow.

باكورة *bákoora,* first-fruits.

بكر - ابكار *bikr,* pl. *abkár,* virgin; first-born.

بكارة *bakára,* virginity; hymen.

بكريّة *bikriya,* primogeniture.

بكرة *bakra,* pulley.

بكرج *bakraj* (Turkish), pail; coffee-pot; especially a pot with a lid.

بكم *bakam,* dumbness.

ابكم - بكماء *abkam,* fem. *bakmá,* dumb.

بكى - يبكي *baka,* or *biki,* he wept; *yibki,* he weeps.

بكاء *buká,* a weeping, tears.

باكي - بكاة *báki,* pl. *bokát,* a weeper, mourner.

بل *bel,* but, on the contrary.

بلي *beli,* yes, certainly.

بلّ *balla,* he wetted, moistened.

مبلول *mablool,* wetted, wet, soaked.

بلّانة *ballána,* a bath-woman, *masseuse.*

بلابل *balábil,* anxiety.

بلبل - بلابل *bulbul,* pl. *balábil* (Persian), nightingale. [عندليب

بلح *balah,* fresh dates. [رطب

بليخاء *bolaikha, luteola tinctoria.*

بلد - بلاد or بلدان *balad,* pl. *bilád,* or *buldán,* village, town, country.

بلدة *balda,* a village.

بلديّ *baladiy,* native, rustic; municipal.

دائرة بلديّة *dáyira baladiya,* municipality.

بلديّاتك *baladiyátak,* thy compatriots, fellow-townsmen or villagers.

بليد *baleed,* clown, rustic, stupid.

بلادة *baláda,* stupidity, rusticity.

بلّور *balloor* (*bannoor*), crystal, glass.

بلسم *balsam,* balsam, balm.

بلسان *balasán, balsamodendron, opobalsamum.*

بلّاصيّ *ballásiy,* a species of earthenware jars made at *Ballás* in Upper Egypt.

بلّاص - بلاليص *ballás,* pl. *balálees,* same as *ballásiy.*

بلاط or بلطة *balta,* or *balát,* piece of rock; paving-stone.

بالطة or بلطة *balta* (Turkish), axe, hatchet. [فأس

بلّط *ballata,* he paved; (vulgarism) he stopped work, cheated; (the boat) ran aground.

بلّط عليك *ballata 'aleik,* he has cheated you, kept back a deposit from you.

تبليط *tableet,* a paving; pavement; cessation from work.

بلّوط *balloot,* oak-tree; acorn.

ابتلع or بلع *bala'a,* or *ibtala'a,* he swallowed.

بالوع - بواليع *bálooa',* pl. *bawáleea',* sewer, sink, drain.

بلعوم *bola'oom,* œsophagus, pharynx.

بلغ *balagha,* it reached, became adult, ripened.

بلغني *balaghani,* it reached me, I heard of.

بلّغ *ballagha,* he made reach, informed.

بالغ *bálagha,* he exaggerated.

بلوغ *boloogh,* a reaching, arrival at; puberty, a becoming adult or ripe.

بالغ *báligh,* adult. [minor = قاصر

بلاغ *balágh,* information, letter, news; petition.

تبليغات *tableeghát,* information, news.

مبلّغ *moballigh,* informant.

مبالغة *mobálagha,* exaggeration.

مبلغ - مبالغ *mablagh,* pl. *mabáligh,* amount, sum of money.

بلاغة *balágha,* eloquence, rhetoric.

بليغ *baleegh,* eloquent; severe; effective.

جرح بليغ *jorh baleegh,* a severe wound.

بلغة *balgha,* or *bolgha,* native yellow shoes.

بلغم *balgham,* phlegm.

بلق - ابلق *balaq,* piebaldness; *ablaq,* piebald.

بلكه or بلكي *belki* (Persian), perhaps. [ربما

بلاهة *baláha,* stupidity; *naïveté.*

ابله *ablah,* stupid, *naif.*

بلورة - بلوراويّ *bloora* and *blooráwiy* (European), pleura, pleurisy. [برسام

بلي *balia*, it became worn out, used up.

بالى *bála*, he was anxious, took thought.

ابتلى *ibtala*, he afflicted.

بلوى or بلاء *belá*, or *balwa*, affliction, calamity.

بلاّيا - بليّة *baliya*, pl. *baláyá*, calamity, disaster.

بلية *baliya* (colloquial), lazy.

رجل بلية *rajil baliya*, a lazy man, good for nothing.

مبالاة *mobálát*, anxiety.

مبتلى *mubtala*, afflicted, insane, a prey to.

بالي *báli*, worn out (dress, tool, &c.).

بنّ *bunn*, coffee-berry.

بنج *binj*, "bang," a soporific, *jusquiame*.

بنجر *banjar* (Turkish), beet-root.

بند - بنود *band*, pl. *bonood* (Persian), paragraph, article, section; aqueduct, reservoir.

بندر *bandar* (Persian), town, seaport, wharf.

شهبندر *shahbandar* (Persian), a Turkish Consul. [قنصل

بنديرة *bandiera* (Italian), flag. [راية - علم

فندق or بندق *bunduq*, or *funduq* (Turkish), nuts.

بندق *bunduq*, Venedig, Venice.

بنادق - بندقيّة *bunduqiya*, pl. *banádiq*, Venetian; gun, rifle, which came to the East, perhaps originally, from Venice.

بنش *binish* (Turkish), robe, loose gown.

بنصر *bansar*, third or ring-finger. [خنصر

بنفسج *banafsaj*, violet flower or colour.

بنوكة - بنك *bank*, pl. *bonooka* (European), money bank, banking establishment.

بنك *bing*, or *bin* (Turkish), thousand.

بنكباشي *bing-báshi*, or *bin-báshi* (Turkish), major, chief of a thousand.

بنى - يبني *bana*, he built; *yabni*, he builds.

ابنية - بناء *biná*, pl. *abniya*, edifice, a building.

بناءً عليه *bináán 'aleih*, founded on that, for that reason, therefore.

بنيان or بناية *bináya*, or *bonyán*, construction; a building.

بنية *binya*, build of human body.

قويّ البنية *qawiy el-binya*, a man of strong build.

مبنيّ *mabniy*, built, founded upon; an indeclinable noun.

بنية *bonia* (French *poing*, *poignet*), fist, wrist; a blow.

انبنى على *inbana 'ala*, it was founded upon.

بنّاء *banná*, builder, mason.

بنّاء حرّ *banná horr,* freemason.

بنيان *banián,* Hindoo trader.

تبنّى *tabanna,* he adopted a son.

ابن or بن *bin,* or *ibn,* son.

بني or بنون or ابناء *abná,* or *banoon,* or *beni,* sons.

بنت ـ بنات or ابنة *ibna,* or *bint,* pl. *banát,* daughter, girl.

بنويّ *banawiy,* filial.

بني سويف *Beni Sooef* (for *Beni Yusuf*), children of Joseph; a province and town in upper Egypt.

ابن آوى *ibn áwa,* jackal.

ابن عرس *ibn 'irs,* weasel. [عرسة

بنات نعش *banát n'ash,* the constellations of the Great and Little Bear; a star in the Great Bear.

عنب بناتيّ *'anab banátiy,* pipless grapes.

بنّاني *bannáni,* pigeon-house. [برج حمام

بنها ـ قليوبيّة *Benha,* a town in Lower Egypt, capital of the *Calioubiya* province.

بهتان or بهت *baht,* or *bohtán,* lie, slander.

باهت *báhit,* pale, wan.

بهاتة *baháta,* pallor, anœmia.

بهجة *bahja,* gaiety, jollity, buxomness.

ابتهج *ibtahaja,* he was gay, jolly.

بهدل *bahdala,* he shook, ill-treated, used violence.

بهار *bahár,* spice, condiment.

ابهر *abhar,* artery; *aorta.* [شريان

باهر *báhir,* evident, bright, beautiful.

بهظ *bahz,* heaviness, seriousness.

باهظ *báhiz,* a serious or important matter; improper (conduct).

بهاق or بهق *bihaq,* dartre; *vitiligo,* leprosy.

بهلول *bahlool,* idiotic, foolish, silly.

بهلوان *bahlawán* (Persian *pehleván*), athlete, gymnast, acrobat.

بهامة *baháma,* stupor.

ابهم *abhama,* he hid, left vague or dubious.

ابهام *ibhám,* doubt, incertitude.

مبهم *mubham,* left vague, doubtful, hidden.

باهم or ابهام *ibhám,* or *báhim,* thumb, great toe.

ابهم *abham,* inarticulate beast, dumb animal.

بهيمة ـ بهائم *baheema,* pl. *baháyim,* beast, cattle, "behemoth." [مواشي

بهاء *bahá,* beauty, brilliancy.

بهيّ *bahec,* beautiful, bright.

بوّاب ـ باب *bawwáb,* door-keeper (see *báb*).

بوح *bōh,* an appearing.

اباح *abáha,* he permitted, made lawful.

اباحة *ibáha,* permission, licence. [اجازة

مباح *mobáh,* lawful, allowed; free (land).

باحة *báha,* a courtyard. [ساحة

بوخ - باخ *bōkh,* rottenness; *báyikh,* vile, stinking.

تزوير باخ *tazweer báyikh,* foul perjury or forgery.

بور *bōr,* waste land, ruin.

بور صالح *bōr sálih,* waste, but fit for cultivation.

باير *báyir,* waste, uncultivated, worthless.

بوار *bawár,* loss, ruin.

باورة or بوّرة *bawara* (English), bower anchor.

بورت سعيد *Bort Sa'eed,* Port Said.

بوري *boori* (Turkish), trumpet.

بوروزن *boroozan* (Turkish), trumpeter.

بوظة or بوزة *booza,* native beer, beer-shop; reeds.

بوز *booz* (Turkish), ice.

بوز *bōz,* muzzle, or jowl of animal.

بوّز - بوزمق *bawwaza* (Turkish *bozmaq*), he spoilt.

بوسة or بوس *boos,* or *boosa,* a kiss.

باس - يبوس *bása,* he kissed; *yaboos,* he kisses.

بوصة or بوسة *boosa* (French, "pouce"), inch.

بوسطة or بوستة *bosta* (European), post-office, post.

بوش *bosh* (Turkish), empty, nonsense, "bosh."

بوش - اوباش *bōsh,* pl. *owbásh,* mob, ruffians.

بوص *boos,* reeds, thatch.

بوزة or بوظة *booza,* native beer, beer-shop; reeds for seating chairs.

باع or بوع *boa',* or *báa',* fathom, a stretch with both arms wide apart.

بوق - ابواق *booq,* pl. *abwáq,* trumpet, horn.

بواكي *bawáki,* colonnade, arches.

بول *bōl,* urine.

تبوّل or بال *bála,* or *tabawwala,* he pissed.

مبولة *mibwala,* urinal.

بول سكّري *bōl sukkariy,* diabetes.

بولاد *boolád,* steel. [صلب

بوليس *bolees* (European), the police.

عسكري البوليس *'askariy el-bolees,* a policeman.

بوليصة *boleesa* (European), a policy, bill of lading.

بولوك *bolook* (Turkish), company, squadron.

بولوك اميني *bolook ameeni* (Turkish), quarter-master. [صول

بومة - بوم *booma,* pl. *boom,* owl.

بؤونة *Ba-ona,* or *Ba-oona,* Coptic month of June.

باه or بوه *booh,* or *báh,* copulation.

بويا or بوية *boya* (Turkish *boyá*), paint, varnish, blacking.

بوياجي *boyáji,* shoe-black.

بيات *biyát,* a passing the night.

مبيت *mabeet,* night's lodging.

بات - يبيت *báta,* he passed the night; *yabeet,* he passes the night.

بيت - بيوت *bait,* pl. *boyoot,* house; recess, pigeon-hole; couplet of verses.

ابيات *abyát,* couplets of verses.

بيت العنكبوت *bait el-'ankaboot,* spider's web.

بيت الما *bait el-má,* water-closet.

بيت المال - ماليّة *bait el-mál,* sacred Moslem treasury for religious legal matters, such as inheritance; as distinct from the *Máliya,* or Finance.

بيت or بيد *beet,* or *beed,* or *baid,* ruin, dilapidation.

بائد بيد *bád beed,* a bad part of the bank of the Nile or a canal; the danger of scouring; whirlpool.

روست بيد *rost beed,* a reserve bank, behind the threatened bank of a river; a reserve, extra, a substitute. [تحويلة

بيادة *biyáda* (Persian *piyáda*), infantry.

بيراق *bairáq* (Turkish), banner, flag.

بيرة *beera* (European), beer.

بيش *beesh,* aconite; a hole dug.

بياض *bayád,* whiteness, white of *eye, or of egg.*

ابيض - بيضا *abyad,* femin. *baidá,* white.

بيض *baid,* or *beed,* pl., white people or things.

بيّض *bayyada,* he whitened, white-washed; wrote out a clean copy. [سوّد

مبيّض *mobayyid,* copying clerk.

باضت *bádet,* (the hen) laid an egg.

بيض - بيضة *baida,* pl. *baid,* egg.

مبيض - بيضيّ *baidiy,* oval; *mabeed,* ovary.

بيطار - بطر *baitár,* veterinary surgeon (see *batara*).

بيع *beea',* or *baia',* sale.

بيع منعقد *beea' mona'qid,* complete or perfect sale.

بيع صحيح or جائز *beea' saheeh,* or *jáyiz,* valid or lawful sale.

بيع فاسد or باطل *beea' fasid,* or *bátil,* defective or invalid sale.

بيع باتّ *beea' bátt,* definite sale.

بيع قهريّ *beea' qahriy,* forced sale, distraint.

بيع الوفاء *beea' el-wafá,* "*vente à réméré,*" "*pacte de rachat,*" sale with option of re-purchase within five years; a species of mortgage or pledge.

بيع بالاستغلال *beea' bil-istighlál,* a "*vente à réméré,*" in which the seller (pledger) retains the enjoyment of the thing sold (pledged).

باع - يبيع *báa'a,* he sold; *yabeea'* he sells.

انباع *inbáa'a*, it was sold.

بائع - بيّاع *báya'*, seller; *bayyáa'*, professional seller, tradesman.

بيعة *beea'a*, ancient name for a synagogue or church.

مباع *mobáa'*, sold.

مبيع *mabeea'*, sale; place of sale.

لمبيع *li-mabeea'*, for sale.

مبايعة *mobáya'a*, sale; contract of sale.

بيك - بك *baik*, a Bey, Colonel (see *Bey*).

بيمارستان or مارستان *beemáristán*, and *máristán* (Persian), hospital, asylum.

بيان *beyán*, declaration, a showing; eloquence.

بان - يبين *bána*, it was separated; was clear; *yabeen*, it is separated, is clear.

بيّن *bayyana*, he showed, proved, made clear.

تبيّن *tabayyana*, it was evident, was proved.

استبان *istabána*, it became clear.

ابان *abána*, he showed; it was clear.

باين or تباين *báyana*, or *tabáyana*, it was different, distinct from, it differed.

بين *bain*, separation, space between; between.

مابين *má-bain*, that which is between.

بينما *bainamá*, while that, during.

بيّن or بائن *báyin*, or *bayyin*, clear, evident.

بيّن *bayyin*, a witness. [شاهد

بيّنة - بيّنات *bayyina*, pl. *bayyinát*, clear proof. [اثبات

بائن *báyin*, irrevocable divorce, a divorced woman.

تبيين *tabyeen*, demonstration, a proving.

مبين *mobeen*, showing; clear, evident.

مبيّن *mobayyin*, showing, proving.

مباين *mobáyin*, distinct, separate.

T.

ت *Té*. Value = 400.

تِ - تعال *ti*, come thou! (see *ta'ála*.)

تِ - تاللهِ *tillahi*. By God! [واللهِ - باللهِ

تاب - توبة *tába*, he repented (see *tōba*).

تابوت *táboot*, wooden trough; a kind of *sáqiya*, or water-wheel; coffin, tomb.

تاتار *tátár* (Turkish), Tartar, courier.

تاج - توّج *taj*, crown (see *tawwaja*).

تار *tár*, small drum, tambourine.

تارة - تارةً *tára*, once, a time; *táratán*, at times.

تاريخ - ارّخ *táreekh*, date, time when (see *arrakha*).

تازه *táza* (Persian), fresh, new.

تاية *táya*, reeds, rushes. [خص

تيه - تائه *táyih,* gone astray (see *teeh*).

تأم *táma,* he was born a twin.

توأمان - توأم *tawám,* twin; *tawámán,* twins.

تبت *tibet,* a kind of cloth.

تبار *tabár,* ruin.

تباشير *tabásheer* (Turkish), chalk.

اتّبع or تابع or تبع *taba'a,* or *tába'a,* or *ittaba'a,* he followed; was subject to, dependent, conformable.

اتبع *atba'a,* he made follow, sent in pursuit.

تتابع *tatába'a,* it was consecutive. [تتالى

اتباع - تبع *taba',* pl. *atbá'a,* result, belongings.

تبعة or تبّاع - تابع *tábia',* pl. *tubbá'a,* or *taba'a,* follower, servant, dependent, subject, annexe.

توابع - تابعة *tábia'a,* pl. *tawábia',* result, dependent.

تبعيّة *taba'iya,* allegiance, nationality.

متبوع *matbooa',* king, master, he who is obeyed.

متتابع *mutatábia',* consecutive.

تبن *tibn,* chopped or threshed straw.

تبّانة *tabbána,* straw-market; sellers of straw.

تجر - يتجر *tajara,* he traded; *yatjor,* he trades.

تجارة *tijára,* trade, commerce.

تجاريّ *tijáriy,* commercial.

تاجر - تجّار *tájir,* pl. *tujjár,* trader, merchant.

سرتجّار *sir tujjár,* President of guild of merchants.

متجر *matjar,* trade; merchandise, subject of trade.

اصطلاح تجاريّ *istiláh tijáriy,* usage of trade, a trade custom.

تجاه - وجه *tujáh,* in front of (see *wajh*).

اتّجاه - وجه *ittijáh,* a turning toward (see *wajh*).

تحت *taht,* under, underneath, downstairs.

تحتانيّ *tahtániy,* lower, inferior, underside.

تحف - تحفة *tohfa,* pl. *tohaf,* a gift, rarity.

تحف *tohaf,* (in Turkish) funny, strange.

اتحف *at-hafa,* he bestowed.

تخت *takht* (Persian), throne, sofa.

تخته *takhta* (Persian), plank. [لوح

تخته بوش *takhta-bosh* (Turkish), hollow planking, scaffolding, shop-counter.

تخته روان *takhta-rawán* (Persian), a palanquin for women carried by two camels one in front of the other.

تخم - تخوم *tokhm,* pl. *tokhoom,* limit, frontier, boundary. [حدّ

تخمة *tokhma,* indigestion. [هضم

تراب - اتربة *torób*, pl. *atriba*, mould, soil, earth, dust.

ترابيّة *torábiya*, grave-diggers; navvies.

ترب - تربة *torba*, pl. *torab*, grave, tomb. [قبر

ترباس *terbás*, bolt of a door. [ضبّة

ترجم *tarjama*, he translated, interpreted.

ترجمة *tarjama*, translation; biography.

ترجمان *tarjumán*, dragoman.

مترجم *mutarjim*, translator, interpreter.

مترجم *mutarjam*, translated.

ترازي *tarázi* (Persian), scales, balance. [ميزان

ترس - اتراس *turs*, pl. *atrás*, round buckler; *tirs*, a wooden cogged wheel of *sáqiya*.

مترس - متارس *mitras*, pl. *matáris*, rampart, trenches.

ترّاس *tarrás*, one who lets donkeys on hire as beasts of burden.

عرس و ترس *'aras wa taras*, a term of abuse. [معرّس

دار الصناعة - ترسانة *tersána* [originally the Arabic phrase *dár es-sanáa'a*, which passed into Europe and became *tersana* and *darse*, and has returned as an apparently Italian word], dockyard, arsenal.

ترع - ترعة *tira'a*, pl. *tora'*, canal. [ريّة

تارع - توارع *tária'*, pl. *tawária'*, cadastre; the ordnance survey.

ترفة *tirfa*, a delicacy, early fruit or vegetables.

ترقوة *tarqoa*, clavicle, collar-bone.

ترك - اتراك *turk*, pl. *atrák*, used in *Arabic* to signify Turk; but the *Turks* only apply the word to Turkish peasants or Turcoman Nomads, and call themselves Ottomans, *'Osmánli*. [عثمانلي

تركيّ *turkiy*, Turkish.

ترك *taraka*, he abandoned, let go.

ترك *tark*, abandonment.

تارك *táraka*, he left alone (mutually); made a truce.

متاركة *mutáraka*, truce, mutual concession.

متروك *matrook*, abandoned.

تركة *tarika*, legacy, inheritance. [ميراث

ترمس *tirmis*, lupin, *lupinus termis*.

ترنج *turunj*, large lemon. [ليمون

ترياق *tiryáq*, (Greek), antidote, electuary; ancient elixir.

تسع *tosa'*, one-ninth part.

تسع - تسعة *tisa'a*, femin. *tisa'*, nine.

تسعين or تسعون *tisa'oon*, or *tisa'een*, ninety.

تاسع *tásia'*, the ninth in order.

يوم تاسوعاً *yom tásooa'á,* ninth day of Moharram.

تشرين *Teshreen,* Teshreen I. and II., Syrian months of October and November.

تشري *Tishri,* Jewish month of September.

تعب *ta'iba,* he was tired.

اتعب *ata'ba,* he made tired, wearied, bored.

اتعاب - تعب *ta'ab,* pl. *ata'áb,* fatigue.

اتعاب *ata'áb,* a polite word for the fees of a professional man, lawyer, doctor, &c.

تعبان *ta'bán,* tired. [snake = ثعبان

متاعب - متعب *mata'b,* pl. *mata'yib,* annoyance.

تعاسة or تعس *ta's,* or *ta'ása,* ruin, upset, muddle.

علا - الله تعالى - تعالى *ta'ála,* in the phrase *Allah ta'ála,* God ! how great He is ! (see *a'lá*).

اتى - تِ - تعال *ta'ála,* come thou ! for the imperative *ti* of *ata,* he came.

تفّ *taffa,* he spat.

تفل *tafala,* he spat.

تفّاح *toffáh,* apple, apple-tree.

تقن *tiqn,* nature ; intelligent.

اتقن *atqana,* he perfected, made solid.

اتقان *itqán,* perfection, solidity.

متقن *mutqan;* perfected, perfect, solid.

وقى - تقوى or تقى *toqa,* or *taqwa,* piety, fear of God (see *waqa*).

تقيّ *taqiy,* pious, God-fearing.

تقاوي *taqáwi* (Coptic ?) seed corn.

تقّى *taqqa* (provincial), he sowed seed.

طقية or تقية *taqiya,* small cotton cap worn under the turban.

تكية or تكه *teké,* or *tekiyé* (Turkish), dervish monastery or asylum.

دكّة or تكّة *tikka,* or *dikka,* waistband ; string for fastening skirt or drawers.

تكروريّ - تكارنة *takrooriy,* pl. *takárna,* Black or negro pilgrims from Central Soudan.

كمال - تكملة *takmila,* complement (see *kamál*).

كون - تكوين *takween,* Genesis (see *kōn*).

تلّ تلال *tell,* pl. *tilál,* hill, mound. [كوم

التلّ الكبير *et-tell el-kabeer,* the Great Hill, on the edge of the desert, E. of Zagazig ; battlefield of 13th September, 1882.

ولد - تليد or تلد *teled,* or *teleed,* birthright (see *walada*).

ولد - تلد *talid,* she bears a child (see *walada*).

تلف *talifa,* it perished. [هلك

تلف *talaf*, ruin, waste, destruction.

تلفيّات *talafiyát*, losses in battle, or from fire, &c.

اتلف *atlafa*, he ruined, destroyed.

توالف - تالفة *tálifa*, pl. *tawálif*, waste lands. [بور

لقي - تلقاء *tilqá*, in front of (see *laqia*).

من تلقاء نفسه *min tilqá nafsihi*, of his own accord or right.

ذلك - تلك *tilk*, femin. of *zalik*, that.

تلامذة - تلميذ *talmeez*, pl. *talámiza*, pupil, disciple.

تلا - يتلو *talá*, he read aloud; *yatloo*, he reads aloud.

تلاوة *tiláwa*, a reading aloud.

تلي *tolia*, it was read aloud.

تلا *talá*, it followed, came next.

تالي *táli*, the next, the following.

اليوم التالي *el-yōm et-táli*, the next day.

تتالى *tatála*, it was consecutive. [تتابع

متتالي *mutatáli*, consecutive. [متوالي

تمّ *tamma*, it was complete, came to an end.

اتمّ or تمّم *tammama*, or *atamma*, he completed.

اتمام or تتميم *tatmeem*, or *itmám*, a making complete.

تتميمة *tatmeema*, amulet; complement.

تمام *tamám*, all right! complete, completeness; geometrical complement.

بالتمام *bit-tamám*, completely.

تامّ *támm*, complete, entire.

تمثال - مثل *timsál*, image, statue (see *misl*).

تمر - تمور *tamr*, pl. *tomoor*, dry date. [cf. ثمر

تمر هنديّ *tamr hindiy*, tamarind.

تمّوز *tammooz*, Syrian month of July.

تمساح *timsáh*, crocodile, hypocrite; name of a lake in Suez Canal.

تماشا - مشى *tamáshá*, promenade, sight-seeing (see *masha*).

دمغة or تمغة *tamgha* (Turkish), often written and usually pronounced *damgha*; official stamp; bill stamp.

ورق تمغة *waraq damgha*, stamped paper for petitions and official documents.

تمل *tamal* (Turkish ?), basis, permanence.

تمللي *tamalli* (Turkish), always, constantly.

تنبورة *tanboora*, lute, guitar.

تنباك or تنبك *tunbak* (Persian), tobacco; Persian leaf tobacco for narghilehs.

تنبل *tanbal* (Turkish), idle, lazy.

تنّور *tannoor* (sometimes pronounced *tandur*), brazier, oven; mutton cooked in the oven.

تنكة *tanaka* (Turkish), tin-ware; metal pot.

تنوين - نون *tanween*, the final sound of *n* (see *noon*).

تهلكة - هلك *tahlika*, danger, ruin (see *halaka*).

تهامة *Tahâma*, lowland coast of Arabia.

تهمة - وهم *tuhma*, accusation (see *wahama*).

اتّهم or اتهم *at-hama*, or *ittahama*, he prosecuted or accused before a criminal court.

اتّهام *ittihám*, indictment, an accusing.

متهم or متّهم *muttaham* or *mut-ham*, the accused man, prisoner at the bar.

توّا *tawwá*, now, simply, merely; directly.

توبة *tōba*, penitence to God [ندم -

تاب - يتوب *tába*, he repented; *yatoob*, he repents.

تائب *táyib*, penitent.

توت *toot*, mulberry, mulberry-tree.

توت *Toot*, Coptic month of September, beginning the Coptic year, Sept. 11th.

توتيا *tootyá*, zinc, zinc ore.

تونج or توج *tooj*, or *tunj*, bronze.

توّج *tawwaja*, he crowned.

تتويج *tatweej*, coronation.

تاج - تيجان *táj*, pl. *teeján*, crown, *diadem; large turban.*

توراة *tōra*, Pentateuch, Mosaic law.

ثوم or توم *tōm*, or *thōm*, garlic.

تونس *toonus*, Tunis; coarse rope of palm-fibre.

تيّار *tayyár*, strong current of river.

تيس - تيوس *tais*, pl. *toyoos*, he-goat, buck.

تيل - تيلة *teel*, or *teela*, jute, hemp; whip; flogging.

تيمار *teemár* (Persian), care of sick.

تيمارجي *teemárji* (Turkish), hospital attendant.

تين *teen*, figs, fig-tree.

تين شوكيّ *teen shōkiy*, prickly pear, cactus fruit. [صبّيرة

تيه *teeh*, error, going astray.

تاه - يتيه *táha*, he strayed; *yateeh*, he strays.

تائه *táyih*, gone astray (animal).

TH

ث *Thá*. Value = 500.

Th, as in "*think*," but usually pronounced *s* or *t*, without any fixed rule.

ثاب or تثاوب *thába*, or *tatháwaba*, he yawned.

ثأر *thár*, vengeance. [نقم

ثبت *sabata*, it was firm, proven.

اثبت or ثبّت *sabbata*, or *asbata*, he proved.

اثبات or ثبوت *soboot*, or *isbát*, proof, proof positive.

اثباتات *isbátát*, good proofs.

ثابت *sábit*, proved, firm, enduring; *real* property.

مثبوت مثبّت *masboot*, or *mosabbat*, proved.

محو و اثبات *maho wa isbát*, erasure and substitution.

ثخونة or ثخن *tikhan*, or *tokhoona*, thickness. [ضخم

ثخين *takheen*, thick, gross, coarse.

ثخانة *takhána* (for *tokhoona*), thickness, calibre.

ثدا *thadá*, it bedewed.

اثداء - ثدي *thady*, pl. *athdá*, woman's breast. [نهد

ثديّ *thadiy*, mammal.

ثروة *sarwa*, wealth.

ثريّا *Turayyá*, the Pleiades; chandelier.

ثعبان - ثعابين *tho'bán*, pl. *tha'ábeen*, snake. [حيّة

ثعلب - ثعالب *tha'lab*, pl. *tha'álib*, fox.

ثغر - ثغور *thaghr*, pl. *thoghoor*, front teeth; sea-port or frontier town.

ثقب *thaqaba*, he pierced. [نقب

ثقب - ثقوب *thaqb*, pl. *thoqoob*, hole.

ثقل *thaqola*, it weighed heavy.

ثقل - اثقال *tiql*, pl. *atqál*, weight, gravity.

ثقيل *taqeel*, heavy, unsympathetic.

مثقال - مثاقيل *mitqál*, pl. *matáqeel*, standard weight; also 1½ dirhems, 72 grs. Troy.

استثقل *istasqala*, he found it heavy, wearisome.

ثقة - وثق *tiqa*, worthy of confidence (see *wasuqa*).

ثلث *tult*, or *suls*, one-third part.

ثلاثة - ثلاث *taláta*, femin. *talát*, three.

ثلاثين or ثلاثون *talátoon*, or *taláteen*, thirty.

ثالث *tálit*, the third in order.

يوم الثلاثاء *yōm et-talátá*, Tuesday.

ثلّث *tallata*, he tripled, cubed.

مثلّث *mutallat*, tripled, cubed, cube.

ثلاثيّ *tolátiy*, a triliteral root.

ثالوث *táloot*, the Holy Trinity.

ثلثيّ *sulsiy*, an ornamental style of handwriting for official documents.

تثليث *tathleeth*, a tripling, cubing, Trinity.

ثلج *talaja*, it snowed, froze.

ثلج *talj*, snow, ice or frozen snow; an ice for eating.

ثلم *tilim* (*talm*), furrow in ploughing.

ثمّ *thumma*, and then.

ثمر - اثمار *tamar*, pl. *atmár*, fruit.

اثمر *atmara,* it was fertile, bore fruit.

مثمر *mutmir,* fruitful, productive. [منبت

ثمن *tumn,* one-eighth part; a parish or district in a town.

ثماني - ثمانية *tamániya,* femin. *tamáni,* eight.

ثمانين or ثمانون *tamánoon,* or *tamáneen,* eighty.

ثامن *támin,* the eighth in order.

اثمان - ثمن *taman,* pl. *atmán,* price. [قيمة

ثمّن *tammana,* he estimated, fixed a price.

تثمين *tathmeen,* valuation, appraising.

مثمن or ثمين *tameen,* or *mutmin,* valuable.

اثناً - ثني *thiny,* pl. *athná,* a fold, bend.

ثنى يثني *thana,* he bent; *yathni,* he bends.

انثنى *inthana,* it was or became bent, swayed.

استثنى *istasna,* it formed an exception.

استثناً *istisná,* exception.

مستثنا or استثنائيّ *istisnáiy,* or *mustasná,* exceptional; excepted.

اثنية - ثناً *sanáa,* pl. *asniya,* praise. [مدح

ثنّى *sanna,* he praised; used the dual form.

اثناً *esná,* during, midst.

في اثناً ذلك *fi esná zalik,* in the meantime.

اثنين or اثنان *etnán,* or *etnain* (masc.), two.

ثنتين or اثنتين or اثنتان *etnatán,* or *etnatain,* or *tintain* (femin.), two.

يوم الاثنين *yōm el-etnain,* Monday.

ثاني *táni,* the second in order; another, other, next.

ثاني يوم *táni yōm,* next day.

الثانيين *et-tányeen,* the others.

ثانويّ *tánawiy,* secondary.

مثنّى *motanna,* dual; the dual form.

ثانو مشي *tánoo masha* (colloquial), he turned and walked away, he walked back.

تثنية *tathniya,* Deuteronomy.

ثوب *tōb,* a robe, toga, garment.

ثياب or اثواب *aswáb,* or *tiyáb,* clothes.

ثواب *thawáb,* reward of merit. [صواب

ثورة *sōra,* uproar, revolt, agitation.

ثورة عرابيّة *sōra 'arábiya,* Arábi's rebellion.

ثار - يثور *sára,* it was excited; *yasoor,* it is in a state of excitement.

اثار *asára*, he stirred up a revolt, excited.

ثائرة *sáyira*, a state of excitement, revolt.

تثوير *tatweer*, a driving mad, exciting.

ثور - ثيران *tōr*, pl. *teerán*, bull; *Taurus* in the zodiac.

ثوم *tōm*, garlic.

ثيّب *sayyib*, legal term for a woman who is not a virgin.

J

(Or colloquially G hard, as in *get*.)

ج *Jeem*. Value = 3.

جأ - يجيء *já* (*ghé*) he came; *yiji*, he comes.

جمُ *jum* (*ghum*), they came (vulgarism for *jaoo*).

جأي *jáiy*, a comer, coming, future, next. [آت]

الشهر اللي جأي *esh-shahr illi jáiy*, the month which is coming.

مجيء *maji*, arrival, act of coming.

جأب *jáb*, he came with, brought.

يجيءب *yajeeb*, he brings.

جار - جوا *jár*, neighbour (see *jiwár*).

جارية - جواري *járiya*, pl. *jawári*, female slave.

جارّ - جرّ *jarr*, he who pulls (see *jarra*).

جازية - ساقية *jáziya*, horizontal upper beam of *sáqiya*.

جاموس - جواميس *jámoos*, pl. *jawámees*, buffalo.

جاوب - جواب *jáwaba*, he answered (see *jawáb*).

جائز - جواز *jáyiz*, lawful, licit (see *jawáz*).

جاه *jáh* (Persian), honour, majesty.

جبّ *jabba*, he lopped off, castrated entirely.

جبّ *jubb*, well, pit.

جبّة *jubba*, loose outer robe.

مجبوب *majboob*, complete eunuch.

جبر *jabara*, he forced; cut; set a bone, put the pieces together.

جبر *jabr*, violence, pride; cutting of a dyke.

اجبر *ajbara*, he forced.

جبريّ *jabriy*, forcible, violent.

قوّة جبريّة *qowwa jabriya*, main force, arm of the law, "*force majeure*."

علم الجبر *'ilm el-jabr*, Algebra, science of putting fractions together.

جبّار *jabbár*, violent, proud, tyrant, giant; constellation of Orion.

مجبور *majboor*, forced; a set bone.

مجبّر *mojabbir*, bone setter, quack surgeon.

جبرائيل *Jabráyeel*, Angel Gabriel.

جبران *Jabrán*, man's name, Gabriel.

بوياجي *boyáji,* shoe-black.

بيات *biyát,* a passing the night.

مبيت *mabeet,* night's lodging.

بات - يبيت *báta,* he passed the night; *yabeet,* he passes the night.

بيت - بيوت *bait,* pl. *boyoot,* house; recess, pigeon-hole; couplet of verses.

ابيات *abyát,* couplets of verses.

بيت العنكبوت *bait el-'ankaboot,* spider's web.

بيت الماء *bait el-má,* water-closet.

بيت المال - ماليّة *bait el-mál,* sacred Moslem treasury for religious legal matters, such as inheritance; as distinct from the *Máliya,* or Finance.

بيد or بيت *beet,* or *beed,* or *baid,* ruin, dilapidation.

باد بيد *bád beed,* a bad part of the bank of the Nile or a canal; the danger of scouring; whirlpool.

روست بيد *rost beed,* a reserve bank, behind the threatened bank of a river; a reserve, extra, a substitute. [تحويلة

بيادة *biyáda* (Persian *piyáda*), infantry.

بيراق *bairáq* (Turkish), banner, flag.

بيرة *beera* (European), beer.

بيش *beesh,* aconite; a hole dug.

بياض *bayád,* whiteness, white of *eye, or of egg.*

ابيض - بيضاء *abyad,* femin. *baidá,* white.

بيض *baid,* or *beed,* pl., white people or things.

بيّض *bayyada,* he whitened, white-washed; wrote out a clean copy. [سوّد

مبيّض *mobayyid,* copying clerk.

باضت *bádet,* (the hen) laid an egg.

بيض - بيضة *baida,* pl. *baid,* egg.

مبيض - بيضيّ *baidiy,* oval; *mabeed,* ovary.

بيطار - بطر *baitár,* veterinary surgeon (see *batara*).

بيع *beea',* or *baia',* sale.

بيع منعقد *beea' mona'qid,* complete or perfect sale.

بيع صحيح or جائز *beea' saheeh,* or *jáyiz,* valid or lawful sale.

بيع فاسد or باطل *beea' fasid,* or *bátil,* defective or invalid sale.

بيع باتّ *beea' bátt,* definite sale.

بيع قهريّ *beea' qahriy,* forced sale, distraint.

بيع الوفاء *beea' el-wafá,* "*vente à réméré,*" "*pacte de rachat,*" sale with option of re-purchase within five years; a species of mortgage or pledge.

بيع بالاستغلال *beea' bil-istighlál,* a "*vente à réméré,*" in which the seller (pledger) retains the enjoyment of the thing sold (pledged).

باع - يبيع *báa'a,* he sold; *yabeea'* he sells.

انباع *inbáa'a,* it was sold.

بائع - بيّاع *báya',* seller; *bayyáa',* professional seller, tradesman.

بيعة *beea'a,* ancient name for a synagogue or church.

مباع *mobáa',* sold.

مبيع *mabeea',* sale; place of sale.

لمبيع *li-mabeea',* for sale.

مبايعة *mobáya'a,* sale; contract of sale.

بيك - بك *baik,* a Bey, Colonel (see *Bey*).

بيمارستان or مارستان *beemáristán,* and *máristán* (Persian), hospital, asylum.

بيان *beyán,* declaration, a showing; eloquence.

بان - يبين *bána,* it was separated; was clear; *yabeen,* it is separated, is clear.

بيّن *bayyana,* he showed, proved, made clear.

تبيّن *tabayyana,* it was evident, was proved.

استبان *istabána,* it became clear.

ابان *abána,* he showed; it was clear.

تباين or باين *báyana,* or *tabáyana,* it was different, distinct from, it differed.

بين *bain,* separation, space between; between.

مابين *má-bain,* that which is between.

بينما *bainamá,* while that, during.

بيّن or بائن *báyin,* or *bayyin,* clear, evident.

بيّن *bayyin,* a witness. [شاهد

بيّنة - بيّنات *bayyina,* pl. *bayyinát,* clear proof. [اثبات

بائن *báyin,* irrevocable divorce, a divorced woman.

تبيين *tabyeen,* demonstration, a proving.

مبين *mobeen,* showing; clear, evident.

مبيّن *mobayyin,* showing, proving.

مباين *mobáyin,* distinct, separate.

T.

ت *Té.* Value = 400.

تعال - تِ *ti,* come thou! (see *ta'ála.*)

تاللهِ - تِ *tillahi.* By God! [واللهِ - باللهِ

تاب - توبة *tába,* he repented (see *tōba*).

تابوت *táboot,* wooden trough; a kind of *sáqiya,* or water-wheel; coffin, tomb.

تاتار *tátár* (Turkish), Tartar, courier.

تاج - توّج *taj,* crown (see *tawwaja*).

تار *tár,* small drum, tambourine.

تارة - تارةً *tára,* once, a time; *táratán,* at times.

تاريخ - ارّخ *táreekh,* date, time when (see *arrakha*).

تازه *táza* (Persian), fresh, new.

تاية *táya,* reeds, rushes. [خص

تيه - تائه *táyih,* gone astray (see *teeh*).

تأم *táma,* he was born a twin.

توأمان - توأم *tawám,* twin; *tawámán,* twins.

تبت *tibet,* a kind of cloth.

تبار *tabár,* ruin.

تباشير *tabásheer* (Turkish), chalk.

اتّبع or تابع or تبع *taba'a,* or *tába'a,* or *ittaba'a,* he followed; was subject to, dependent, conformable.

اتبع *atba'a,* he made follow, sent in pursuit.

تتابع *tatába'a,* it was consecutive. [تتالى

اتباع - تبع *taba',* pl. *atbá'a,* result, belongings.

تبعة or تبّاع - تابع *tábia',* pl. *tubbá'a,* or *taba'a,* follower, servant, dependent, subject, annexe.

توابع - تابعة *tábia'a,* pl. *tawábia',* result, dependent.

تبعيّة *taba'iya,* allegiance, nationality.

متبوع *matboo'a',* king, master, he who is obeyed.

متتابع *mutatábia',* consecutive.

تبن *tibn,* chopped or threshed straw.

تبّانة *tabbána,* straw-market; sellers of straw.

تجر - يتجر *tajara,* he traded; *yatjor,* he trades.

تجارة *tijára,* trade, commerce.

تجاريّ *tijáriy,* commercial.

تاجر - تجّار *tájir,* pl. *tujjár,* trader, merchant.

سرتجّار *sir tujjár,* President of guild of merchants.

متجر *matjar,* trade; merchandise, subject of trade.

اصطلاح تجاريّ *istiláh tijáriy,* usage of trade, a trade custom.

تجاه - وجه *tujáh,* in front of (see *wajh*).

اتّجاه - وجه *ittijáh,* a turning toward (see *wajh*).

تحت *taht,* under, underneath, downstairs.

تحتانيّ *tahtániy,* lower, inferior, underside.

تحف - تحفة *tohfa,* pl. *tohaf,* a gift, rarity.

تحف *tohaf,* (in Turkish) funny, strange.

اتحف *at-hafa,* he bestowed.

تخت *takht* (Persian), throne, sofa.

تخته *takhta* (Persian), plank. [لوح

تخته بوش *takhta-bosh* (Turkish), hollow planking, scaffolding, shop-counter.

تخته روان *takhta-rawán* (Persian), a palanquin for women carried by two camels one in front of the other.

تخم - تخوم *tokhm,* pl. *tokhoom,* limit, frontier, boundary. [حدّ

تخمة *tokhma,* indigestion. [هضم

اتربة - تراب *torób*, pl. *atriba*, mould, soil, earth, dust.

ترابيّة *torábiya*, grave-diggers; navvies.

ترب - تربة *torba*, pl. *torab*, grave, tomb. [قبر

ترباس *terbás*, bolt of a door. [ضبّة

ترجم *tarjama*, he translated, interpreted.

ترجمة *tarjama*, translation; biography.

ترجمان *tarjumán*, dragoman.

مترجم *mutarjim*, translator, interpreter.

مترجم *mutarjam*, translated.

ترازي *tarázi* (Persian), scales, balance. [ميزان

اتراس - ترس *turs*, pl. *atrás*, round buckler; *tirs*, a wooden cogged wheel of *sáqiya*.

متارس - مترس *mitras*, pl. *matáris*, rampart, trenches.

ترّاس *tarrás*, one who lets donkeys on hire as beasts of burden.

عرس و ترس *'aras wa taras*, a term of abuse. [معرّس

دار الصناعة - ترسانة *tersána* [originally the Arabic phrase *dár es-sanáa'a*, which passed into Europe and became *tersana* and *darse*, and has returned as an apparently Italian word], dockyard, arsenal.

ترع - ترعة *tira'a*, pl. *tora'*, canal. [ريّة

تارع - توارع *tária'*, pl. *tawária'*, cadastre; the ordnance survey.

ترفة *tirfa*, a delicacy, early fruit or vegetables.

ترقوة *tarqoa*, clavicle, collar-bone.

اتراك - ترك *turk*, pl. *atrák*, used in *Arabic* to signify Turk; but the *Turks* only apply the word to Turkish peasants or Turcoman Nomads, and call themselves Ottomans, *'Osmánli*. [عثمانلي

تركيّ *turkiy*, Turkish.

ترك *taraka*, he abandoned, let go.

ترك *tark*, abandonment.

تارك *táraka*, he left alone (mutually); made a truce.

متاركة *mutáraka*, truce, mutual concession.

متروك *matrook*, abandoned.

تركة *tarika*, legacy, inheritance. [ميراث

ترمس *tirmis*, lupin, *lupinus termis*.

ترنج *turunj*, large lemon. [ليمون

ترياق *tiryáq*, (Greek), antidote, electuary; ancient elixir.

تسع *tosa'*, one-ninth part.

تسع - تسعة *tisa'a*, femin. *tisa'*, nine.

تسعين or تسعون *tisa'oon*, or *tisa'een*, ninety.

تاسع *tásia'*, the ninth in order.

يوم تاسوعاً *yom tásooa'á,* ninth day of Moharram.

تشرين *Teshreen,* Teshreen I. and II., Syrian months of October and November.

تشري *Tishri,* Jewish month of September.

تعب *ta'iba,* he was tired.

اتعب *ata'ba,* he made tired, wearied, bored.

اتعاب - تعب *ta'ab,* pl. *ata'áb,* fatigue.

اتعاب *ata'áb,* a polite word for the fees of a professional man, lawyer, doctor, &c.

تعبان *ta'bán,* tired. [snake = ثعبان

متاعب - متعب *mata'b,* pl. *mata'yib,* annoyance.

تعاسة or تعس *ta's,* or *ta'ása,* ruin, upset, muddle.

علا - الله تعالى - تعالى *ta'ála,* in the phrase *Allah ta'ála,* God! how great He is! (see *a'lá*).

اتى - تِ - تعال *ta'ála,* come thou! for the imperative *ti* of *ata,* he came.

تفّ *taffa,* he spat.

تفل *tafala,* he spat.

تفّاح *toffáh,* apple, apple-tree.

تقن *tiqn,* nature; intelligent.

اتقن *atqana,* he perfected, made *solid.*

اتقان *itqán, perfection, solidity.*

متقن *mutqan;* perfected, perfect, solid.

وقى - تقوى or تقى *toqa,* or *taqwa,* piety, fear of God (see *waqa*).

تقيّ *taqiy,* pious, God-fearing.

تقاوي *taqáwi* (Coptic ?) seed corn.

تقّى *taqqa* (provincial), he sowed seed.

طقية or تقية *taqiya,* small cotton cap worn under the turban.

تكية or تكه *teké,* or *tekiyé* (Turkish), dervish monastery or asylum.

دكّة or تكّة *tikka,* or *dikka,* waistband; string for fastening skirt or drawers.

تكارنة - تكروريّ *takrooriy,* pl. *takárna,* Black or negro pilgrims from Central Soudan.

كمال - تكملة *takmila,* complement (see *kamál*).

كون - تكوين *takween,* Genesis (see *kōn*).

تلّ تلال *tell,* pl. *tilál,* hill, mound. [كوم

التلّ الكبير *et-tell el-kabeer,* the Great Hill, on the edge of the desert, E. of Zagazig; battlefield of 13th September, 1882.

ولد - تليد or تلد *teled,* or *teleed,* birthright (see *walada*).

ولد - تلد *talid,* she bears a child (see *walada*).

تلف *talifa,* it perished. [هلك

تلف *talaf,* ruin, waste, destruction.

تلفيّات *talafiyát,* losses in battle, or from fire, &c.

اتلف *atlafa,* he ruined, destroyed.

توالف - تالفة *tálifa,* pl. *tawálif,* waste lands. [بور

لقي - تلقاء *tilqá,* in front of (see *laqia*).

من تلقاء نفسه *min tilqá nafsihi,* of his own accord or right.

تلك - ذلك *tilk,* femin. of *zalik,* that.

تلاميذ - تلميذ *talmeez,* pl. *talámiza,* pupil, disciple.

تلا - يتلو *talá,* he read aloud; *yatloo,* he reads aloud.

تلاوة *tiláwa,* a reading aloud.

تلي *tolia,* it was read aloud.

تلا *talá,* it followed, came next.

تالي *táli,* the next, the following.

اليوم التالي *el-yōm et-táli,* the next day.

تتالى *tatála,* it was consecutive. [تتابع

متتالي *mutatáli,* consecutive. [متوالي

تمّ *tamma,* it was complete, came to an end.

اتمّ or تمّم *tammama,* or *atamma,* he completed.

اتمام or تتميم *tatmeem,* or *itmám,* a making complete.

تتميمة *tatmeema,* amulet; complement.

تمام *tamám,* all right! complete, completeness; geometrical complement.

بالتمام *bit-tamám,* completely.

تامّ *támm,* complete, entire.

تمثال - مثل *timsál,* image, statue (see *misl*).

تمر - تمور *tamr,* pl. *tomoor,* dry date. [cf. ثمر

تمر هنديّ *tamr hindiy,* tamarind.

تمّوز *tammooz,* Syrian month of July.

تمساح *timsáh,* crocodile, hypocrite; name of a lake in Suez Canal.

تماشا - مشى *tamáshá,* promenade, sight-seeing (see *masha*).

تمغة or دمغة *tamgha* (Turkish), often written and usually pronounced *damgha;* official stamp; bill stamp.

ورق تمغة *waraq damgha,* stamped paper for petitions and official documents.

تمل *tamal* (Turkish ?), basis, permanence.

تمللي *tamalli* (Turkish), always, constantly.

تنبورة *tanboora,* lute, guitar.

تنباك or تنبك *tunbak* (Persian), tobacco; Persian leaf tobacco for narghilehs.

تنبل *tanbal* (Turkish), idle, lazy.

تنّور *tannoor* (sometimes pronounced *tandur*), brazier, oven; mutton cooked in the oven.

تنكة *tanaka* (Turkish), tin-ware; metal pot.

تنوين - نون *tanween*, the final sound of *n* (see *noon*).

تهلكة - هلك *tahlika*, danger, ruin (see *halaka*).

تهامة *Taháma*, lowland coast of Arabia.

تهمة - وهم *tuhma*, accusation (see *wahama*).

اتّهم or اتهم *at-hama*, or *ittahama*, he prosecuted or accused before a criminal court.

اتّهام *ittihám*, indictment, an accusing.

متّهم or متهم *muttaham* or *mut-ham*, the accused man, prisoner at the bar.

توّا *tawwá*, now, simply, merely; directly.

توبة *tōba*, penitence to God [ندم -

تاب - يتوب *tába*, he repented; *yatoob*, he repents.

تائب *táyib*, penitent.

توت *toot*, mulberry, mulberry-tree.

توت *Toot*, Coptic month of September, beginning the Coptic year, Sept. 11th.

توتيا *tootyá*, zinc, zinc ore.

تونج or توج *tooj*, or *tunj*, bronze.

توّج *tawwaja*, he crowned.

تتويج *tatweej*, coronation.

تاج - تيجان *táj*, pl. *teeján*, crown, diadem; large turban.

توراة *tōra*, Pentateuch, Mosaic law.

ثوم or توم *tōm*, or *thōm*, garlic.

تونس *toonus*, Tunis; coarse rope of palm-fibre.

تيّار *tayyár*, strong current of river.

تيس - تيوس *tais*, pl. *toyoos*, he-goat, buck.

تيل - تيلة *teel*, or *teela*, jute, hemp; whip; flogging.

تيمار *teemár* (Persian), care of sick.

تيمارجي *teemárji* (Turkish), hospital attendant.

تين *teen*, figs, fig-tree.

تين شوكيّ *teen shōkiy*, prickly pear, cactus fruit. [صبّيرة

تيه *teeh*, error, going astray.

تاه - يتيه *táha*, he strayed; *yateeh*, he strays.

تائه *táyih*, gone astray (animal).

TH

ث *Thá*. Value = 500.

Th, as in "*think*," but usually pronounced *s* or *t*, without any fixed rule.

ثاب or تثاوب *thába*, or *tatháwaba*, he yawned.

ثأر *thár*, vengeance. [نقم

ثبت *sabata*, it was firm, proven.

ثبّت or اثبت *sabbata*, or *asbata*, he proved.

اثبات or ثبوت *soboot*, or *isbát*, proof, proof positive.

اثباتات *isbátát*, good proofs.

ثابت *sábit*, proved, firm, enduring; *real* property.

مثبوت مثبّت *masboot*, or *mosabbat*, proved.

محو و اثبات *maho wa isbát*, erasure and substitution.

ثخونة or ثخن *tikhan*, or *tokhoona*, thickness. [ضخم]

ثخين *takheen*, thick, gross, coarse.

ثخانة *takhána* (for *tokhoona*), thickness, calibre.

ثدا *thadá*, it bedewed.

اثداء - ثدي *thady*, pl. *athdá*, woman's breast. [نهد]

ثديّ *thadiy*, mammal.

ثروة *sarwa*, wealth.

ثريّا *Turayyá*, the Pleiades; chandelier.

ثعبان - ثعابين *tho'bán*, pl. *tha'ábeen*, snake. [حيّة]

ثعلب - ثعالب *tha'lab*, pl. *tha'álib*, fox.

ثغر - ثغور *thaghr*, pl. *thoghoor*, front teeth; sea-port or frontier town.

ثقب *thaqaba*, he pierced. [نقب]

ثقب - ثقوب *thaqb*, pl. *thoqoob*, hole.

ثقل *thaqola*, it weighed heavy.

ثقل - اثقال *tiql*, pl. *atqál*, weight, gravity.

ثقيل *taqeel*, heavy, unsympathetic.

مثقال - مثاقيل *mitqál*, pl. *matáqeel*, standard weight; also 1½ dirhems, 72 grs. Troy.

استثقل *istasqala*, he found it heavy, wearisome.

ثقة - وثق *tiqa*, worthy of confidence (see *wasuqa*).

ثلث *tult*, or *suls*, one-third part.

ثلاثة - ثلاث *taláta*, femin. *talát*, three.

ثلاثون or ثلاثين *talátoon*, or *taláteen*, thirty.

ثالث *tálit*, the third in order.

يوم الثلاثاء *yōm et-talátá*, Tuesday.

ثلّث *tallata*, he tripled, cubed.

مثلّث *mutallat*, tripled, cubed, cube.

ثلاثيّ *tolátiy*, a triliteral root.

ثالوث *táloot*, the Holy Trinity.

ثلثيّ *sulsiy*, an ornamental style of handwriting for official documents.

تثليث *tathleeth*, a tripling, cubing, Trinity.

ثلج *talaja*, it snowed, froze.

ثلج *talj*, snow, ice or frozen snow; an ice for eating.

ثلم *tilim* (*talm*), furrow in ploughing.

ثمّ *thumma*, and then.

ثمر - اثمار *tamar*, pl. *atmár*, fruit.

اثمر *atmara,* it was fertile, bore fruit.

مثمر *mutmir,* fruitful, productive. [منبت

ثمن *tumn,* one-eighth part; a parish or district in a town.

ثماني - ثمانية *tamániya,* femin. *tamáni,* eight.

ثمانين or ثمانون *tamánoon,* or *tamáneen,* eighty.

ثامن *támin,* the eighth in order.

اثمان - ثمن *taman,* pl. *atmán,* price. [قيمة

ثمّن *tammana,* he estimated, fixed a price.

تثمين *tathmeen,* valuation, appraising.

مثمن or ثمين *tameen,* or *mutmin,* valuable.

اثناً - ثني *thiny,* pl. *athná,* a fold, bend.

ثنى يثني *thana,* he bent; *yathni,* he bends.

انثنى *inthana,* it was or became bent, swayed.

استثنى *istasna,* it formed an exception.

استثناً *istisná,* exception.

مستثنا or استثنائيّ *istisnáiy,* or *mustasná,* exceptional; excepted.

اثنية - ثناً *saná,* pl. *asniya,* praise. [مدح

ثنّى *sanna,* he praised; used the dual form.

اثناً *esná,* during, midst.

في اثناً ذلك *fi esná zalik,* in the meantime.

اثنين or اثنان *etnán,* or *etnain* (masc.), two.

ثنتين or اثنتين or اثنتان *etnatán,* or *etnatain,* or *tintain* (femin.), two.

يوم الاثنين *yōm el-etnain,* Monday.

ثاني *táni,* the second in order; another, other, next.

ثاني يوم *táni yōm,* next day.

الثانيين *et-tányeen,* the others.

ثانويّ *tánawiy,* secondary.

مثنّى *motanna,* dual; the dual form.

ثانو مشي *tánoo masha* (colloquial), he turned and walked away, he walked back.

تثنية *tathniya,* Deuteronomy.

ثوب *tōb,* a robe, toga, garment.

ثياب or اثواب *aswáb,* or *tiyáb,* clothes.

ثواب *thawáb,* reward of merit. [صواب

ثورة *sōra,* uproar, revolt, agitation.

ثورة عرابيّة *sōra 'arábiya,* Arábi's rebellion.

ثار - يثور *sára,* it was excited; *yasoor,* it is in a state of excitement.

اثار *asára*, he stirred up a revolt, excited.

ثائرة *sáyira*, a state of excitement, revolt.

تثوير *tatweer*, a driving mad, exciting.

ثور - ثيران *tōr*, pl. *teerán*, bull; *Taurus* in the zodiac.

ثوم *tōm*, garlic.

ثيّب *sayyib*, legal term for a woman who is not a virgin.

J

(Or colloquially G hard, as in *get*.)

ج *Jeem*. Value = 3.

جا - يجيء *já* (*ghé*) he came; *yiji*, he comes.

جم *jum* (*ghum*), they came (vulgarism for *jaoo*).

جاي *jáiy*, a comer, coming, future, next. [آت]

الشهر اللي جاي *esh-shahr illi jáiy*, the month which is coming.

مجيء *maji*, arrival, act of coming.

جاب *jáb*, he came with, brought.

يجيب *yajeeb*, he brings.

جار - جوا *jár*, neighbour (see *jiwár*).

جارية - جواري *járiya*, pl. *jawári*, female slave.

جارّ - جرّ *jarr*, he who pulls (see *jarra*).

جازية - ساقية *jáziya*, horizontal upper beam of *sáqiya*.

جاموس - جواميس *jámoos*, pl. *jawámees*, buffalo.

جاوب - جواب *jáwaba*, he answered (see *jawáb*).

جائز - جواز *jáyiz*, lawful, licit (see *jawáz*).

جاه *jáh* (Persian), honour, majesty.

جبّ *jabba*, he lopped off, castrated entirely.

جبّ *jubb*, well, pit.

جبّة *jubba*, loose outer robe.

مجبوب *majboob*, complete eunuch.

جبر *jabara*, he forced; cut; set a bone, put the pieces together.

جبر *jabr*, violence, pride; cutting of a dyke.

اجبر *ajbara*, he forced.

جبريّ *jabriy*, forcible, violent.

قوّة جبريّة *qowwa jabriya*, main force, arm of the law, "*force majeure*."

علم الجبر *'ilm el-jabr*, Algebra, science of putting fractions together.

جبّار *jabbár*, violent, proud, tyrant, giant; constellation of Orion.

مجبور *majboor*, forced; a set bone.

مجبّر *mojabbir*, bone setter, quack surgeon.

جبرائيل *Jabráyeel*, Angel Gabriel.

جبران *Jabrán*, man's name, Gabriel.

جبس *jibs*, cement, gypsum.

جبل *jabala*, he created, moulded.

جبلّة *jibilla*, natural constitution.

جبلّي *jibilliy*, natural, innate.

جبال - جبل *jabal*, pl. *jibál*, mountain, desert.

جبليّ *jabaliy*, mountainous; of the desert.

جبنة or جبن *jibn*, or *jibna*, cheese.

جبين *jibeen*, forehead.

جبان *jabán*, coward.

جبّانة *jabbána*, cemetery.

جبهة *jabha*, forehead.

جباية *jibáya*, tax, rent, collection of rent or taxes.

جابي *jábi*, rent collector.

جثث - جثّة *jussa*, pl. *jusas*, corpse. [رمّة

جثمان *jusmán*, bulk, body. [جسمان

جحد - جحود *jahada*, he denied; *johood*, denial.

جحش *jahsh*, foal of an ass, young ass.

اجحف - [جحف] [*jahafa*] - *ajhafa*, he slandered, injured.

جحيم *jaheem*, hell-fire. [جهنّم

جدّ *jidd*, seriousness, earnestness, energy.

جدّا *jiddán*, in earnest; very, exceedingly.

جادّ *jádd*, serious, earnest.

جدّة *jidda*, newness, *Jeddah*, the port of Mecca; a shore.

جدّ - اجداد *jadd*, pl. *ajdád*, grandfather, ancestor.

جدّة *jadda*, grandmother. [ستّ

جادّة *jádda*, high road.

جدّد *jaddada*, he renewed.

تجديد *tajdeed*, renovation.

استجدّ *istajadda*, he came out new, suddenly became, was newly appointed.

مستجدّ *mostajidd*, recruit, newly appointed.

جدر *jadar*, *jider*, pustule, boil.

جدريّ *jidiriy*, small-pox.

جذر *jadr*, root, square-root, base.

جدار - جدر *jidár*, pl. *jodor*, wall, garden wall.

تسوّر الجدار *tasawwur el-jidár*, escalade; a French legal term for a form of burglary.

جدير *jadeer*, walled, firm, capable; small canal or rivulet.

جدع *jada'*, mutilation.

جدل *jadala*, he twisted, plaited.

جديلة *jadeela*, plait, tress, fringe of hair. [ضفيرة

جادل *jádala*, he quarrelled.

مجادلة or جدال *jidál*, or *mojádala*, quarrel, dispute.

جداول - جدول *jadwal*, pl. *jadáwil*, groove, channel, schedule, register.

جدي *jada*, gift, utility.

جدي *jadi*, goat, Capricorn in the Zodiac.

جذب *jazaba,* he attracted, charmed.

جذب *jazb,* attraction.

جاذبة - جواذب *jáziba,* pl. *jawázib,* attraction, attractiveness, charms of beauty.

مجذوب - مجاذيب *majzoob,* pl. *majázeeb,* insane, demented.

جذّر or جذر *jazara,* or *jazzara,* he got at the root, extracted the root.

جذر - جذور *jizr,* or *jidr,* pl. *jozoor,* root, root of a number; trunk of a tree.

جذع *jada',* a fine fellow; sapling.

جذع *jida',* trunk of tree.

جذام *jozám,* elephantiasis, leprosy. [برص

جرّ *jarra,* he pulled, dragged, drew.

جرجر *jarjara,* colloquial for *jarra.*

جرجر or جرّ *jarr,* or *jarjur,* a pull, tension.

جرّة *jarra,* "*kesra,*" or *i* vowel-sound.

جرجرة *jarjara,* agony of death, last gasp.

جرار - جرّة *jarra,* pl. *jirár,* jar, pitcher.

جرّار or جارّ *járr,* or *jarrár,* he who pulls, pulling.

جرّارة *jarrára,* traces of carriage-harness.

انجرّ *injarra,* it was dragged, towed.

انجرار *injirár,* a towing, towage.

مجرور *majroor,* drain, water-course.

جرأة - جرىء *juráa,* bravery; *jari,* brave.

اجترأ - مجترىء *ijtará,* he dared; *mujtari,* daring.

تجارىء على *tajára 'ala,* he ventured, had the impudence.

تجارىء على سرقة *tajári 'ala sariqa,* a venturing on theft, a committing (the crime of) theft.

جرابنديّة *jarábandiya,* knapsack.

جرب - جربان *jarab,* mange; *jarbán,* mangy.

جراب *jiráb,* leather sack or case; sheath.

جرّب *jarraba,* he attempted, experimented.

مجرّب *mojarrab,* enured, tried, expert.

تجربة - تجارب *tajriba,* pl. *tajárib,* attempt, experiment, experience.

جرثومة *jorthooma,* root, origin, "*blastème.*"

جرجا *Girgá,* a province and town in Upper Egypt.

جرجير *jarjeer,* cress, *eruca sativa.*

جرجس - مار جرجس *Girgis,* George; *Már Girgis,* St. George.

جرح *jaraha,* he wounded; he accused. [طعن

جرح - جروح *jorh,* pl. *jorooh,* wound.

جريح or مجروح *jareeh,* or *majrooh,* wounded.

جرّاح - جراحة *jarráh*, surgeon; *jiráha*, surgery.

جارحة - جوارح *járiha*, pl. *jawárih*, hands, feet, limbs; bird of prey.

جراحة - جراح *jiráha*, pl. *jiráh*, wound.

جرّد or جرد *jarada*, or *jarrada*, he stripped bare, deprived; audited, made an inventory.

جرد *jard*, nudity, a stripping bare; audit, inventory.

حصره بالجرد *hasaraho bil-jard*, he entered it in the inventory.

جريد *jareed*, rib of palm branch, lance.

جريدة - جرائد *jareeda*, pl. *jaráyid*, rib of palm branch, lance, newspaper, schedule.

جراد *jarád*, locusts.

اجرد - اجرود *ajrad*, bare, stripped; *ajrood*, beardless.

تجريد *tajreed*, deprivation.

تجريدة *tajreeda*, military expedition.

تجرّد *tajarrada*, he was stripped; quit of.

مجرّد *mojarrad*, bare, simple, sole, alone.

مجرّد حقّ *mojarrad haqq*, "*droit incorporel.*"

جرس *jaras*, bell.

جرّس *jarrasa*, he revealed another's vices, faults.

جرش *jarasha*, he crushed grain. [طحن

جاروش *jároosh*, hand-mill. [رحى

جريش *jareesh*, crushed or pounded grain.

جراويش *jaráweesh*, sweetmeats; sweetmeat paste of opium.

جرعة *jora'a*, potion, medicine.

جرف *jorf*, bank of river or canal, embankment.

جرّف *jarrafa*, he embanked, shovelled earth.

جرّافة *jorráfa*, spade, hoe. [كورك - لوح

جرم *jarama*, he cut.

اجترم or اجرم *ajrama*, or *ijtarama*, he sinned, was guilty.

جرم - جروم *jorm*, pl. *joroom*, sin, crime, harm; *jirm*, bulk.

لا جرم *lá jorm*, without fail.

جرّم *jarrama*, he imposed a fine. [غرّم

جرامة *jaráma*, fine, penalty.

جريمة - جرائم *jareema*, pl. *jaráyim*, sin, crime; fine, penalty.

مجترم or مجرم *mujrim*, or *mujtarim*, sinner, guilty.

مجرم *mujrim* (colloquial), barefoot beggar.

اجرّومية *Ajirroomiya* (*Agroomiya*), grammar.

جرن *jarana*, he threshed corn.

جرن *jorn*, threshing-floor, heap of corn for threshing; wooden pestle.

جرنال - جرنالات *jornál*, pl. *jornálát* (European), journal, newspaper.

جرى - يجري *jara*, he ran, it flowed; *yijri*, he runs.

جريان or جري *jari* or *jarayán*, course, flow; a running.

اسرع بالجري *asra'a bil-jari*, he hastened (with running), he ran away.

مسرع بالجري *mosria' bil-jari*, running hastily.

جاري *jári*, current, running, flowing; being in the act of; present (month, year, &c.).

جاري - جارية *járiya*, pl. *jawári*, female slave.

جراية *jaráya*, ration of bread, wages.

اجرى *ajra*, he made take its course; set about, carried out, put into execution.

اجراء *ijrá*, execution of work.

اجرائي *ijráiy*, executive.

مجاري - مجرى *majra*, pl. *majári*, course, means; duct, urethra.

جزّ *jazza*, he cut, cropped.

جزأ *jazá*, he took a share, divided.

اجزاء - جزء *juz*, pl. *ajzá*, part, particle, atom; in pl., drugs.

جزئي *juziy*, relating to small matters; petty.

اجزاجي *ajzáji* (Turkish), chemist.

اجزاخانه *ajzákhána* (Persian), chemist's shop.

جزى *jaza*, he rewarded (good or evil).

جزاء *jazá*, reward, retribution.

جازى *jáza*, he rewarded, punished. [عاقب

جوزي *joozia*, he was rewarded, punished.

يجازى *yojázi*, he punishes; *yojáza*, he is punishable, is liable to punishment.

مجازاة or جزاء *jizá*, or *mojázát*, punishment.

جزية *jiziya*, tax, imposition.

جزر *jazara*, he slaughtered. [ذبح

جزّار *jazzár*, butcher.

جزر - مدّ *jazr*, ebb-tide; *madd*, flood-tide.

جزر *jazar*, carrot.

جزائر - جزيرة *jazeera*, pl. *jazáyir*, island; Ghezireh, the island opposite Kasr en-Nil, Cairo.

الجزيرة *El-jazeera*, Mesopotamia.

الجزائر *El-jazáyir*, Algiers.

جزع *jaza'a*, he cut, broke up. [جدع

جزاف *jozáf*, in the lump, as a sale of goods in the lump, roughly; "*achat en bloc.*"

جزالة *jazála*, energy, superabundance.

جزيل *jazeel*, abundant, generous.

جزدان - جزلان *juzlán* (for Persian *jizdán*), pocket-book.

جزم *jazama*, he cut, shaped. [صرم

جزم *jazm*, a cutting; the mark ◦ over a letter, also called *sokoon*. [سكون

جزم - جزمة *jazma*, pl. *jizam*, boot.

جزماتي or جزمجي *jazmaji* (Turkish), or jizamátiy, bootmaker.

جسّ *jassa*, he touched, felt.
حسّ - مسّ]

تجسّس *tajassasa*, he felt his way, investigated.

جاسوس - جواسيس *jásoos*, pl. *jawásees* spy. بصّاص]

جسد - اجساد *jasad*, pl. *ajsád*, human body. جسم]

جسديّ *jasadiy*, corporeal, bodily.

تجسّد *tajassada*, it became incarnate.

جسر *jasara*, he dared.

جسارة *jasára*, daring, courage.

جسور *jasoor*, daring, courageous.

تجاسر *tajásara*, he had the impudence to.

متجاسر *mutajásir*, impudent, audacious.

جسر - جسور *jisr*, pl. *josoor*, bank of river or canal; dyke; causeway, bridge.

جسم - اجسام *jism*, pl. *ajsám*, body, substance; the human body. جسد]

جسم صلب *jism salib*, solid substance.

جسم مرن *jism marin*, yielding, elastic substance.

سليم الجسم *saleem el-jism*, able-bodied, sound in body.

جسيم - جسامة *jaseem*, bulky; *jasáma*, bulkiness.

جسمان *jusmán*, bulk. جثمان]

جصّ *jiss*, *gypsum*. جبس]

جعد *ja'd*, crisp, curly hair.

جعران *j'arán*, beetle, scarab. خنفس]

جعفر *j'afar*, canal, rivulet.

جعل *j'ala*, he did, made; began, set about.

جعل يكتب *j'ala yiktib*, he began to write.

جعل نفسهُ *j'ala nafsaho*, he made himself out to be, pretended to be.

جعل *j'ol*, wages, pension.

جغرافية *jaghráfiya* (European), geography.

جفّ - جفاف *jaffa*, it was dry; *jafáf*, dryness.

جافّ *jáff*, dry (as a dead body, flower, &c.).

جفّف *jaffafa*, he dessicated.

جفت *jift* (Persian *chift*, pair), tweezers.

جفير *jafeer*, sheath, leather case.

جفن - جفون *jifn*, pl. *jofoon*, eyelid.

جفاء *jifá*, cruelty.

جلّ *jalla*, it was grand, illustrious.

جلّل *jallala*, he revered, extolled.

جليل *jaleel*, royal, majestic; the Turkish epithet for a Ministry of State.

جلالة or جلال *jalál* or *jalála*, majesty.

جلّ *jill*, grand, illustrious

جلّ *jull*, horse-cloth.

جلّة *jilla*, flat round cakes made of dung, and used as fuel.

مجلّة *majalla,* book of Moslem Jurisprudence, or legal axioms.

جلّى *julla,* a serious matter.

جلب *jalaba,* he drew, attracted, made come.

جلب *jalb,* a making come, attraction.

جلّاب *jallâb,* slave-hunter, or slave-trader.

جلّاب *jollâb,* julep, molasses.

جلبة *jilba,* clamp, iron-fastening.

جلباب - جلابيب *julbâb,* pl. *jalâbeeb,* smock worn by fellaheen men and women, and generally called "galâbiya."

جلابية *jalâbiya,* vulgar form of *julbâb.*

جلبان *jilbân,* pease, pulse.

استجلب *istajlaba,* he procured, drew to himself.

جلجل *jiljil,* small bell (worn by animals).

جلد - جلود *jild,* pl. *jolood,* skin, hide; leather; leather bound book; volume of book.

ابن جلدتك *ibn jildatak* (colloquial), your compatriot, fellow villager, one of your own flesh.

جلديّ *jildiy,* of the skin, leathery.

جلد *jalada,* he flogged.

جلّد - تجليد *jallada,* he bound a book; *tajleed,* book-binding.

مجلّد *mojallid,* bookbinder.

جلّاد *jallâd,* executioner; flogger; skinner or seller of hides.

جليد *jaleed,* sleet, hail; strong, thick skinned.

جلس *jalasa,* he sat up, mounted to a seat. [cf. قعد

جلوس *joloos,* act of sitting; accession to throne.

جالس *jâlis,* sitter, seated.

جلسة - جلسات *jalsa,* pl. *jalsât,* a single sitting; *séance* or audience by a Court or Assembly.

مجلس - مجالس *majlis,* pl. *majâlis,* council, assembly, tribunal.

مجلس احكام *majlis ahkâm,* Final Court of Appeal. (This title is rarely used.)

جلم *jalam,* shears, large scissors.

جلّنار *jollnâr, punica granatum.*

جلا *jalâ,* he polished.

جلو or جلاء *jalâ,* or *jalo,* a polish, clearness.

جلوة *jalwa,* fête, marriage feast. [فرح

جلاجي *jalâji* (Turkish), polisher.

جلّى *jalla,* he made clear, showed.

جليّ *jaliy,* clear, obvious, bright.

مجلوّ *majloo,* polished.

انجلى *injala,* he was glad, his heart was brightened.

جمّ *jamma,* it was abundant.

جمّ غفير *jamm ghafeer,* a vast crowd.

جمجمة jomjoma, cranium, skull.

تجمّد or جمد *jamada,* or *tajammada,* it became solid; froze.

جمود *jomood,* solidity; torpor, numbness.

جامد *jámid,* solid, hard, firm. [صلب

جوامد و سوائل *jawámid wa sawáyil,* solids and fluids.

جمادى *jomáda* (*jomádi*), Jamádi I. and II., the fifth and sixth Moslem months.

فوائد متجمّدة *fawáyid mutajammida,* compound interest.

جمرة *jamra,* live coal, carbuncle (disease).

جمّيزة *jommaiza,* sycamore, wild fig; *ficus sycamorus.*

جاموس - جاموسة - جواميس *jámoos,* femin. *jámoosa,* pl. *jawámees,* buffalo.

فحل جاموس *fahl jámoos,* a fine (male) buffalo.

جمع *jama'a,* he added up, collected; formed the plural.

اجمع *ajma'a,* he collected, agreed upon.

تجمّع or اجتمع *ijtama'a,* or *tajamma'a,* they assembled; the assembly or crowd formed.

جامع *jáma'a,* he copulated with.

جمع - جموع *jama',* pl. *jomooa',* plural; addition; crowd.

اجمع or جمع *joma',* or *ajma',* all, the whole.

اجماع *ijmá'a,* a collection or agreement of opinions on Moslem doctrines.

اجتماع *ijtimá'a,* an assembling.

جماع *jimá'a,* copulation.

جامع - جوامع *jámia',* pl. *jawámia',* mosque, as a place of assembly for prayer. [مسجد

جميع *jameea',* all.

جمعة *joma'a,* reunion; a week. [اسبوع

يوم الجمعة *yōm el-joma'a,* day of reunion in the Mosque, Friday.

جماعة or جمعيّة *jamáa'a,* or *jama'iya,* assembly, society; crowd; troop, squad.

مجمع or مجموع *majma',* or *majmooa',* the united whole, total, collection; collected.

جمكية *jamakiya,* monthly wages, pay. [ماهية

جمل - جمال *jamal,* pl. *jimál,* camel, male camel. [ناقة

جمّال *jammál,* camel-driver.

جمال *jamál,* beauty, kindness, good conduct.

جميل *jameel,* handsome; kind; a favour.

حفظ جميل *hifz jameel,* gratitude, memory of a favour.

جامل or تجامل *jámala,* or *tajámala,* he repaid favours, was kind in return.

جملة - جمل *jomla,* pl. *jomal,* the whole; a phrase; several.

جملة مرار *jomla mirár,* several times.

بالجملة *bil-jomla*, in short; collectively; wholesale.

اجمل *ajmala*, he added up, summarized.

اجمال *ijmál*, summary, addition.

اجماليّ *ijmáliy*, addition or total of accounts.

مجمل *mojmal*, added up; the total.

جمّل *jommal*, the numerical value of the letters of the alphabet when added up.

جمهور ـ جماهير *jomhoor*, pl. *jamáheer*, the public, republic.

ليكون معلوماً للجمهور *li-yakoon ma'loomán lil-jomhoor*, Be it known to the public! Notice!

جمهوريّة *jomhooriya*, republic; republicanism, democracy.

جنّ *janna*, it was obscure; he hid, covered.

جنّ *jonna*, he was mad, silly, cracked.

جنّن *jannana*, he bewitched, maddened.

جنّي *jinniy*, a genie, spirit (good or evil).

جانّ or جنّ *jinn*, or *jánn*, genii, spirits.

جنون *jonoon*, madness.

مجنون - مجانين *majnoon*, pl. *majáneen*, mad, possessed of an evil spirit, cracked.

جنين *janeen*, a hidden thing, fœtus, embryo.

جنّة ـ جنّات *janna*, pl. *jannát*, Paradise.

جنينة ـ جنائن *jonaina*, pl. *janáyin*, garden.

جنائنيّ *janáyiniy*, gardener.

جنب ـ جنوب *janb*, pl. *jonoob*, side, flank.

اجتنب or تجنّب *ijtanaba*, or *tajannaba*, he avoided, kept himself aloof.

جانب ـ جوانب *jánib*, pl. *jawánib*, side, flank; also (colloquially) a piece, some.

جانب قمح *jánib qamh*, some wheat.

جناب *janáb*, vicinity; Excellency, Highness, Mr.

الجناب الخديويّ *el-Janábel-Khedéwiy*, H.H. the Khedive.

جناب مستر جونس *janáb Mister Jones*, Mr. Jones, Jones Esq.

جنابيّة *janábiya*, vicinity, alongside; sides of the embankment of a railway-line.

جنوب *jonoob*, south. [قبليّ

اجنبيّ - اجانب *ajnabiy*, pl. *ajánib*, foreigner, foreign, stranger.

جنب *junub*, impure, unclean.

جنابة *janába*, physical pollution (a gross term of abuse in Turkish).

جانباز *jánbáz* (Persian), acrobat; military extension-motions.

جناح ـ اجنحة *janáh*, pl. *ajniha*, wing; minion.

جناح ـ كناه *jonáh* (Persian, *gyoonáh*), sin.

جنح - جنحة *jonha*, pl. *jonah*, the French "*délit*" or misdemeanour, as distinct from the French "*crime*," or felony.

جنح و جنايات *jonah wa jináyát*, "*délits*" and "*crimes*."

محكمة الجنح *mahkamat el-jonah*, "*tribunal correctionnel*."

جند - جنود *jind*, pl. *jonood*, troops. [جيش

جنديّ *jindiy*, a soldier, horseman.

جنازة *janáza*, funeral-procession. [مشهد

جنزير *jinzeer* (for Persian *zinjeer*), chain.

جنس - اجناس *jins*, pl. *ajnás*, species, kind, sex. [نوع

جنسيّة *jinsiya*, sex, specification, origin.

جنّس *jannasa*, he specified, divided into species.

تجنيس *tajnees*, specification; (in Turkish) pun.

جانس *jánasa*, it resembled in species.

جناس *jinás*, similarity in species; alliteration.

جنى - يجني *jana*, he plucked, gathered; *yijni*, he plucks.

جنى - يجني *jana*, he committed a crime; *yijni*, he commits a crime.

تجنّى على *tajanna 'ala*, he accused *falsely*.

جنى *jana*, the fruit or crop which is gathered.

جاني - جناة *jáni*, pl. *jonát*, committer of a crime; guilty.

جناية - جنايات *jináya*, pl. *jináyát*, "*crime*," felony; crime.

جنح و جنايات *jonah wa jináyát*, "*délits*" and "*crimes*."

مجنى *majna*, the crime committed.

المجنى عليه *el-majna 'alaih*, the victim of the crime.

متلبّساً بالجناية *mutalabbisán bil-jináya*, caught in the act, "*en flagrant délit*."

قانون تحقيق الجنايات *qánoon tahqeeq el-jináyát*, Law of Criminal Procedure, "*instruction criminelle*."

محكمة الجنايات *mahkamat el-jináyát*, "*tribunal criminel*."

اجتهد or جهد *jahada*, or *ijtahada*, he exerted himself.

اجتهاد or جهد *jahd*, or *ijtihád*, exertion, effort, zeal.

اجتهاد شرعيّ *ijtihád shar'aiy*, legal opinion or deduction in Moslem law; "*responsa prudentium*."

جاهد *jáhada*, he exerted himself for Islam, fought the infidel.

جهاد *jihád*, exertion or holy war on behalf of Islam.

جهاديّ *jihádiy*, soldier, military.

جهاديّة *jihádiya*, military (affairs), war office.

مجهود *majhood*, result of effort, effort.

جهار or جهر *jahr*, or *jihár*, publicity. [شهر

جهراً *jahrán*, publicly, in public. [علناً

جهّز *jahhaza*, he equipped, fitted up, fitted out.

تجهيزات *tajheezát*, preparations, equipments for war, &c.

جاهز *jáhiz*, ready, equipped, fitted out.

جهاز *jiház*, equipment, outfit, apparatus; trousseau of bride.

جهض *jahada*, he thwarted, used violence.

اجهض *ajhada*, he caused abortion. [اسقط

اجهاض *ij-hád*, a causing abortion.

جهيض *jaheed*, embryo, or abortion.

جهالة or جهل *jahl*, or *jahála*, ignorance, stupidity.

جهل *jahila*, he was ignorant.

تجاهل *tajáhala*, he shammed ignorance.

جاهل - جهّال *jáhil*, pl. *johhál*, ignorant, stupid.

جاهليّة *jáhiliya*, ante-Islam, Arab ignorance of the true faith prior to Mahomet's revelation.

مجهول - مجاهيل *maj-hool*, pl. *majáheel*, unknown.

المجهول و المعلوم *el-máj-hool wa el-m'aloom*, passive and active voices of a verb.

مجهول الاسم *maj-hool el-ism*, anonymous.

جهنّم *jahannam* (femin.), hell, Gehenna.

جواب - اجوبة *jawáb*, pl. *ajwiba*, answer, reply; letter.

سؤال و جواب *sooál wa jawáb*, question and answer.

جوابات *jawábát*, letters, postal correspondence.

جوائب *jawáyib*, current news, chronicle.

جاوب *jáwaba*, he replied.

استجوب *istajwaba*, he interrogated, asked for an answer.

استجواب *istijwáb*, interrogatory.

اجاب *ajába*, he answered, complied with.

اجاب بالايجاب *ajába bil-eejáb*, he replied in the affirmative, consented. [وجب

اجاب بالسلب *ajába bis-salb*, he replied in the negative.

اجابة *ijába*, compliance, consent.

مجيب *mojeeb*, compliant, consenting. [cf. موجب

جوخ *jōkh* (Persian *choha*), cloth.

جودة *jōda*, excellence, goodness, kindness.

جود *jood*, generosity.

جواد - اجود *jawád*, generous; *ajwad*, more generous.

جيّد - جياد *jayyid*, pl. *jiyád*, good, excellent.

اجود *ajwad*, better, more excellent.

جوّد *jawwada*, he made good, improved

جور *jōr*, tyranny, injustice; unjust.

مجاورة or جوار *jiwár*, or *mojáwara*, vicinity, nearness, a being a neighbour.

جاور *jáwara*, he was neighbour, near.

جار - جيران *jár*, pl. *jeerán*, neighbour.

مجاور *mojáwir*, near, adjacent; student of Moslem law.

جوراب *joráb* (Persian *choráb*), stockings.

زوج - جوزة - جوز *jōz*, femin. *jōza*, vulgar Arabic for *zōj*, femin. *zōja*, spouse, pair, couple.

زوّج - جوّز *jawwaza*, vulgarism for *zawwaja*, he gave in marriage.

تزوّج - تجوّز *tajawwaza*, vulgarism for *tazawwaja*, he married, took a wife.

جوز *jōz*, middle, kernel; walnuts.

جوزة *jōza*, a walnut; a cocoa-nut; hence, a "*hookah*," or cocoa-nut-bowled pipe, for smoking hasheesh, tumbak, &c.

جوزاء *jōzá*, *Gemini* of the Zodiac.

جواز *jawáz*, lawfulness, permission, right of way.

جاز - يجوز *jáza*, it was lawful; *yajooz*, it is lawful.

اجاز or جوّز *jawwaza* or *ajáza*, he permitted.

جائز *jáyiz*, lawful, licit, permissible.

جائزة - جوائز *jáyiza*, pl. *jawáyiz*, prize, gift, reward.

اجازة *ijáza*, permission, leave of absence. [رخصة

تجاوز *tajáwaza*, he gave himself leave, dared, overstepped a right or limit; it exceeded, was more than.

استجوز *istajwaza*, he asked leave. [استأذن

مجاز *majáz*, passage, metaphor.

مجازيّ *majáziy*, metaphoric, unreal.

مجوز *mijwiz* (vulgar), doubled, double.

متجاوز *motajáwiz*, transgressor, overstepper; more than, excessive.

جيزة *jeeza*, shore; river bank opposite Cairo; town and province of Ghizeh.

هرم الجيزة *haram el-jeeza*, pyramids of Ghizeh.

جاع - جوع *jooa'* hunger; *jáa'a*, he hungered.

جيعان or جوعان or جائع *jáya'* or *jaw'án*, or (vulgar) *jeea'án*, hungry.

مجاعة *majáa'a* hunger.

اجواف - جوف *jōf*, pl. *ajwáf*, a hollow; belly, cavity.

جوّف *jawwafa*, he hollowed out.

مجوّف or اجوف *ajwaf*, or *mojawwaf*, concave, hollow, hollowed out.

جوقة *jōqa*, crowd. [سوقة

جولان or جول *jōl*, or *jawalán*, a turning round. [دور]

تجوّل *tajawwala*, he made a tour (of inspection).

مجال *majál*, circus, arena, place of turning.

جون *joon*, gulf, inlet.

جواهر - جوهر *jōhar*, pl. *jawáhir*, jewel; atom, molecule.

جوهريّ *jōhariy*, jeweller; atomic, molecular, substantial.

جوهرجي *jōharji* (Turkish), jeweller.

جوّ *jaw* (*jow*), atmosphere, air; the inside.

جوًّا *jooá*, inside, at home, indoors.

جوّانيّ *jooániy*, internal, inner.

جي *ji*, (Turkish) suffix signifying the doer, actor, seller, like the English, *-er*, *-ster*, &c.

اجزاجي *ajzáji*, chemist, seller of drugs.

قهوجي or قهوةجي *qahwaji*, seller of coffee.

عربجي or عربةجي *'arabaji*, cabman.

جيوب - جيب *jaib*, pl. *joyoob*, pocket; sine (geometry).

تمام جيب *tamám jaib*, cosine.

نسبة جيبية *nisba jaibiya*, log: sine.

جير *jeer*, lime, mortar.

جيّارة *jayyára*, lime-kiln. [امينة]

جيران - جار *jeerán*, pl. of *jár*, neighbours.

جيزة - جوز *jeeza*, shore, Ghizeh (see under *jōz*).

جيوس *jioos*, *pistaccia vera*.

جيش - جيوش *jaish*, pl. *joyoosh*, army.

جيش مصريّ *jaish masriy*, Egyptian army.

جيش الاحتلال *jaish el-ihtilál*, Army of Occupation.

جيشان *jayashán*, violent agitation, commotion.

جاش - يجيش *jásha*, it was in commotion; *yajeesh*, it is in commotion.

جوّش - جيّش *jawwasha* (colloquial for *jayyasha*), he stirred up strife, disputed.

جيفة - جيف *jeefa*, pl. *jiaf*, carrion, carcase.

جيم *jeem*, the letter ج j.

جيل - اجيال *jeel*, pl. *ajiál*, age, epoch.

جينة - جينهات *jeenaih*, pl. *jeenahát* (European), guinea, pound sterling.

H

(a strong aspirate).

ح *Há*. Value = 8.

حاجة - حاجات *hája*, pl. *háját*, necessity, thing needed, thing; affairs, baggage, clothes. [حوج]

ما فيش حاجة *má feesh hája*, there is, or it is, nothing.

حوائج *hawáyij* (another pl. of *hája*), baggage, effects.

احتاج ل *ihtája li,* he had need for, it was needful to.

احتياج *ihtiyáj,* need, indigence, necessity.

احتياج ضروريّ *ihtiyáj darooriy,* urgent necessity.

محتاج ل *muhtáj li,* in need of.

حاج *háj,* a thorny plant; *alhagi manniferum.*

حيرة - حارة *hára,* lane, narrow street (see *haira*).

حوطة - حاط *háta,* he guarded (see *hota*).

احاط *aháta,* he surrounded; warned, informed.

احاطة *iháta,* a surrounding, informing.

حوّط *hawwata,* he surrounded, left a margin.

تحويط *tahweet,* circumference, land enclosed or embanked; dyke.

حيطان - حائط *háyit,* pl. *heetán,* wall. سور - جدار]

احتاط *ihtáta,* he took precaution, kept in reserve.

احتياط *ihtiyát,* precaution; reserve of army.

احتياطيّ *ihtiyátiy,* precautionary, in reserve, provisory.

حبس احتياطيّ *habs ihtiyátiy,* precautionary imprisonment (before trial).

ضمان احتياطيّ *damán ihtiyátiy,* "*aval*" in French law, or additional and precautionary guarantee for a bill of exchange *by a third party.*

من باب الاحتياط *min báb el-ihtiyát,* as a measure of precaution, "to be on the safe side."

محيط - بحر محيط *moheet,* surrounding; *bahr moheet,* ocean.

محاط *mohát,* surrounded.

حافة *háfa,* edge, brim.

حال - حول *hál* (femin.), state, condition (see *hōl*).

احبّ or حبّ *habba,* or *ahabba,* he loved; preferred; wished. [cf. هبّ]

حبّ يعمل *habba y'amil,* he wished to do.

تحابّ *tahábba,* he loved mutually.

محبّة or حبّ *hibb,* or *hubb,* or *mahabba,* love, preference.

حبّيّ *hubbiy,* affectionate, relating to love.

احبّاء or احباب - حبيب *habeeb,* pl. *ahbáb,* or *ahibbá,* friend, lover, dear.

حبيبي - حبيبتي *habeebi,* femin. *habeebati,* my dear.

احبّ *ahabb,* dearer.

محبّ *mohibb,* lover.

محبوب *mahboob,* beloved; obsolete gold coin used as an ornament.

محابّ *mohább,* mutually loving, and beloved.

حبوبات or حبوب - حبّ *habb,* pl. *hoboob,* or *hoboobát,* grain; in pl. cereals.

حبّة *habba,* a grain, 1-48th of a dirhem; pimple; pill.

حبر *hibr*, ink.

حبرة *habara*, lady's black silk cloak.

حبر *habr*, rabbi, Jewish priest.

حبس *habasa*, he put in prison, sequestered. [سجن

حبس *habs*, prison, imprisonment; sequestration.

حبسخانه *habs-khána* (Persian), a prison, gaol.

احتبس *ihtabasa*, he restrained, contained.

محابيس — محبوس *mahboos*, pl. *mahábees*, prisoner.

حبش *habash*, Abyssinia, the Abyssinians.

حبشيّ *habashiy*, an Abyssinian, Abyssinian.

حبك *habaka*, he made lace, interlaced.

حبال - حبل *habl*, pl. *hibál*, cable, rope.

حبائل *habáyil*, cordage, nets.

حبل *habal*, conception, pregnancy. [علوق

حبلت *habilet*, (the woman) conceived. [حمل

حبلى - حبلى *hibla*, pl. *habála*, pregnant.

حتت - حتّة *hitta*, pl. *hitat*, piece, bit.

حتّم *hattama*, he made obligatory.

تحتّم *tahattama*, it became obligatory.

حتماً *hatmán*, of necessity, without fail; "*de plein droit.*"

حتّى *hatta*, in order that; until, even then.

حجّة or حجّ *hajj* or *hijja*, the Great Pilgrimage to Mecca at the end of the Moslem year.

ذو الحجّة *zoo l-hijja*, the month of pilgrimage, the last lunar month.

حجّ *hajja*, he went on the pilgrimage.

حجج - حجّة *hojja*, pl. *hojaj*, good proof, sound argument, title-deed of property.

حاجّ - حجّاج *hájj*, pl. *hojjáj*, pilgrim to Mecca.

حاجّي *hájji* (Persian), pilgrim.

احتجّ *ihtajja*, he relied on good proof.

احتجاج *ihtijáj*, reliance on good proof.

حجب *hajaba*, he veiled, guarded, cut off, disinherited.

حجاب *hijáb*, veil, amulet, diaphragm.

حاجب - حواجب *hájib*, pl. *hawájib*, eyebrow.

حاجب - حجّاب *hájib*, pl. *hojjáb*, guardian, beadle, usher, constable of a court.

محجوب *mahjoob*, veiled, timid, bashful.

حجر *hijr*, bosom, lap. [حضن

حجر على *hajr 'ala*, interdiction against.

حزم - حزام *hizám*, pl. *hozom*, girth, girdle.

محزوم *mahzoom*, girt; waist-cloth, towel.

حازم *házim*, firm, resolute.

حازم الرأي *házim er-ráy*, a man of sound judgment.

حزن *hazina*, he was sad; *huzn*, sadness.

احزن *ahzana*, he saddened, vexed.

حزن or حزين *hazeen*, or *hazin*, sad.

حزانة *huzána*, family cares, maintenance of a young family. [cf. حضانة

حسّ *hassa*, he felt, perceived by one of the senses.

حسّ بنفسه *hassa binafsihi*, he felt himself to be.

استحسّ *istahassa*, he detected, became aware of.

حسّس *hassasa*, he groped, felt for, manipulated.

حسّ *hiss*, voice, sensation.

طلّع - حسّك *tallia' hissak*, raise your voice!

حسّاس or حسيس *hasees*, or *hassás*, who feels; sensitive.

حاسّة - حواسّ *hássa*, pl. *hawáss*, a sense; the senses.

حاسّية *hássiya*, power of sense, sensibility.

محسوس *mahsoos*, perceptible to the senses; real.

حسب *hasaba*, he counted, calculated, reckoned.

حسب *hasb*, a sufficient portion; share.

حسبنا الله *hasboná Allah*. God is our trust!

حسبيّ - مجلس الحسبيّ *hasbiy*, relating to shares; *Majlis el-hasbiy*. Moslem Probate Court.

حسب *hasab*, quantity, ratio, proportion. [نسبة

على حسب or بحسب *bi-hasab*, or *'ala hasab*, according to, in proportion to.

حساب - حسابات *hisáb*, pl. *hisábát*, calculation, account, bill.

علم الحساب *'ilm el-hisáb*, arithmetic.

حاسب *hásaba*, he kept accounts, reckoned with, was on his guard.

حاسب *hásib*, (imperative) look out!

محاسب *mohásib*, accountant.

محاسبة - محاسبات *mohásaba*, pl. *mohásabát*, accounts, book-keeping.

محاسبجي *mohásabaji* (Turkish), accountant.

احتسب *ihtasaba*, he considered, reflected.

محتسب عليه *mohtasab 'aleih*, put to his charge.

حسد *hasada*, he envied, was jealous of.

حسد *hasad*, envy, jealousy.

حاسد or حسود *hasood*, or *hásid*, envious.

حسرة *hasra*, sigh, grief, regret, weariness.

حسوم *hosoom*, bad days, name of an unhealthy wind.

محاسن - حسن *hosn*, pl. *mahásin*, beauty, excellence; in pl. good qualities or features; charms.

حسن يوسف *hosn yoosuf*, white powder for the face.

حسان - حسن *hasan*, pl. *hisán*, handsome, excellent; the proper name Hassan.

حسناء or حسنة *hasana*, or *hasnú* (femin. of *hasan*), beautiful (woman); a good deed, act of charity.

احسن - حسنى *ahsan*, femin. *hosnú*, better, more beautiful.

حسنيات - حسنى *hosna*, pl. *hosnayát*, good deed, charity.

حسين *hosain*, (diminutive of *hasan*), the proper name Hussein.

الحسنان *El-Hasanán*, the two sons of Ali and Fátma, Hassan and Hussein.

تحسّن or حسن *hasona*, or *tahassana*, it was or became beautiful.

حسّن *hassana*, he beautified, approved of.

تحسين *tahseen*, praise, approval, decoration.

احسن *ahsana*, he bestowed, favoured.

احسان *ihsán*, favour, bounty.

استحسن *istahsana*, he approved of.

استحسان *istihsán*, approval.

محسن *mohsin*, benefactor.

حشّ *hashsha*, he cut grass.

حشيش *hasheesh*, grass, herbage; an aphrodisiac prepared from hemp; *cannabis indica*.

حشّاش *hashshásh*, grass-cutter or seller; seller, or smoker of "*hasheesh*."

محششة *mahshasha*, "*hasheesh*" tavern.

حشّر or حشر *hashara*, or *hashshara*, he collected, loaded, inserted; tampered with a document by inserting *interlinea*.

تحشير *tahsheer*, insertion of *interlinea*.

انحشر *inhashara*, it was inserted, thrust in.

حشر *hashr*, resurrection; assembly, swarm.

حشرات *hasharát*, insects, swarming creatures.

حشار *hishár*, charge inserted into a gun.

حشفة *hashfa*, glans, gland.

حشم *hashima*, he blushed, took offence.

حشمة *hishma*, timidity, bashfulness; modesty.

احتشم *ihtashama*, he showed respect, was awed.

محاشم *mahásh im*, testicles.

حشمة *hashma,* pomp, ceremonial, awe.

محتشم *mohtashim,* venerable, revered.

حشا *hashá,* he stuffed, filled.

حشو *hasho,* stuffing, wadding.

احشاء - حشا *hashá,* pl. *ahshá,* entrails. [معى

حواشي - حاشية *háshiya,* pl. *hawáshi,* border, margin. [هامش

لحم محشي *lahm mahshi,* stuffed meat; stew.

محشوّ *mahshoo,* stuffed.

حاشا *háshá,* excepted.

حاشا الله *háshá Allah,* God forbid!

حصص - حصّة *hissa,* pl. *hisas,* share, portion.

حصباء - حصبة *hasba,* measles; *hasbá,* pebbles.

محصوب *mahsoob,* ill with measles.

حصد *hasada,* he reaped.

حصاد *hasád,* harvest.

حصاد المحصول *hasád el-mahsool,* a gathering in of the crops.

حصيدة *hasseda,* a crop.

حصر *hasira,* he felt constrained.

حصر *hasara,* he confined, restrained, limited.

حصرهُ بالجرد *hasaraho bil-jard,* he entered it in the inventory.

حصر شبهتهُ *hasara shubhatoh,* he suspected, he limited his suspicion to.

حصر *hosr,* retention of urine.

محصور *mahsoor,* taken ill.

حصر *hasr,* restriction, constraint.

حاصر *hásara,* he besieged.

محاصرة *mohásara,* siege.

حصار *hisár,* castle, fortress.

حصر - حصيرة *huseera,* pl. *hosor,* mat, matting.

حصرم *husrum,* sour, acid fruit.

حصل *hasala,* it happened, resulted.

الحادثة حصلت *el-hádisa hasalet,* the accident happened.

حصّل *hassala,* he obtained; levied taxes.

حصول *hosool,* event, a befalling, attainment.

تحصيل *tahseel,* success, attainment; collection of taxes.

تحصيلدار *tahseeldár* (Persian), tax-collector.

حاصل - حواصل *hásil,* pl. *hawásil,* result; end obtained; advantage; barn, court-yard.

تحصّل على *tahassala 'ala,* he obtained, attained; it resulted from, was realized.

محصول - محصولات *mahsool,* pl. *mahsoolát,* result; crops, produce; revenue.

حصن - حصون *hisn,* pl. *hosoon,* fortress; chastity.

حاصنة or حصناء *hasná,* or *hásina,* chaste woman. [cf. حسناء

محصنة *mohsana,* chaste woman.

حصان - حصن - خيل *hisán*, pl. *hoson*, stallion, horse. Instead of *hoson*, the pl. in use is *khail*.

حصاة - حصيّ *hasát*, pl. *hosiy*; and حصوة - حصي *haswa*, pl. *hasa*, pebble, gravel, *calculus*.

احصى *ahsa*, he calculated.

حضيض *hadeed*, apogee; aphelion, furthest point.

حضر *hadara*, he was present, ready, he presented himself.

حضّر *haddara*, he made ready, prepared.

احضر *ahdara*, he summoned, made appear.

احتضر *ihtadara*, he prepared himself, was on the point of death.

استحضر *istahdara*, he sent for, asked for the presence of, he brought forward (his witnesses).

حضرة *hadra*, presence; Excellency, Sir.

حضرتك or حضرتكم *hadratak*, or *hadratkom*, Thy or Your Excellency! Your Highness! Noble Sir!

حضراتكم *hadrátikom*, Your Excellencies! Gentlemen!

الحضرة الخديويّة *El-Hadrat el-Khedéwiya*, H.H. the Khedive.

حضرتلري *hazretleri* (Turkish), His or Your Excellency.

حاضر - حاضرون *hádir*, pl. *hádiroon* (or *hádireen*), present, ready; domiciled (not nomad).

حضارة *hadára*, settled Arabs (not Bedouins).

احضار *ihdár*, a summons; a bringing forward.

محضر *mohdir*, "*huissier*," summons-server.

محضر - محاضر *mahdar*, pl. *mahádir*, report, minutes of proceedings, "*procès-verbal*."

حضن - حضون *hidn*, pl. *hodoon*, bosom, lap; interval of time.

حضانة *hidána*, maternal rights.

احتضن *ihtadana*, he embraced, took to his bosom.

حطّ *hatta*, he placed, put down, deposited.

انحطّ *inhatta*, it diminished, sank, was put down.

حطّ *hatt*, a putting down; reduction.

حاطّ or حاطط *hátit*, or *hátt*, he who places.

انحطاط *inhitát*, decline, decadence; a sinking.

محطّة *mahatta*, place where a thing is deposited; railway station.

وكيل المحطّة *wakeel el-mahatta*, station-master.

حطب - احطاب *hatab*, pl. *ahtáb*, firewood. Distinguish this from *khashab*, timber. [خشب

حطم *hatama*, he broke in pieces.

حظّ *hazza*, he was delighted, glad.

حظّ - حظوظ *hazz*, pl. *hozooz*, delight, pleasure.

محظوظ *mahzooz*, gladdened, pleased.

محظوظيّة *mahzooziya*, happiness, joy.

حظي *hazia*, he suceeded in, obtained.

حظوة *hizwa*, success, advantage.

حظايا - حظيّة *haziya*, pl. *hazáyá*, concubine.

حفدة - حفيد *hafeed*, pl. *hafada*, grandson.

حفر *hafara*, he dug.

حفر - حفريّات *hafr*, pl. *hafriyát*, a digging; excavations.

حفرة *hofra*, hole, pit, hollow, well.

حوافر - حافر *háfir*, pl. *hawáfir*, hoof, digger.

حفّار *haffár*, digger, grave-digger.

محفر *mihfar*, spade.

تحفّظ or حفظ *hafiza*, or *tahaffaza*, he guarded, protected, was vigilant; reserved; learned by heart.

حفّظ *haffaza*, he taught (the Koran, &c.), made learn by heart.

حافظ *háfaza*, he guarded, watched over as a ruler.

استحفظ *istahfaza*, he sought protection.

حفظ *hifz*, guard, care, protection; faculty or power of memory.

حفظ و صيانة *hifz wa siyána*, guard and protection.

حفظ جميل *hifz jameel*, memory of a favour, gratitude.

حافظ *háfiz*, guardian; knowing by heart.

حافظة *háfiza*, faculty of memory.

محافظ *moháfiz*, guardian, governor of a town.

محافظة *moháfaza*, guardianship; township as apart from a "*moodeeriya*;" governor's office or dwelling.

محفوظ *mahfooz*, guarded, reserved.

محفظة *mahfaza*, portfolio, case.

مستحفظ *mustahfiz*, reserve of police or of army; national guard.

حفل or احتفل *hafala*, or *ihtafala*, a crowd collected.

حفل or احتفال or محفل *hafl*, or *ihtifál*, or *mahfil*, crowd, procession, public ceremony, pomp.

احتفاليّ *ihtifáliy*, solemn, ceremonious, pompous.

حفلطة *haflata*, nuisance, bore, embarrassment.

حفي - حفاً *hafia*, he went barefoot; *hafán*, being barefoot.

حافي *háfi*, who is barefoot; unshod (horse).

حقّ - حقوق *haqq*, pl. *hoqooq*, truth; legal right.

حقّ عينيّ *haqq 'ainiy*, real property, "*droit réel*."

حقّ مجرّد *mojarrad haqq*, personal property, "*droit incorporel*."

الحقّ معك - عليك *el-haqq m'ak*,

you are in the right; *el-haqq 'alaik*, you are in the wrong.

حقّ الملكيّة *haqq el-malakiya*, right of property, "*propriété.*"

حقّ الانتفاع *haqq el-intifá'a*, usufruct.

حقّ الارتفاق *haqq el-irtifáq*, servitude.

حقّ الامتياز *haqq el-imtiyáz*, privilege.

حقّ رهن العقار *haqq rahn el-'aqár*, "*hypothèque,*" mortgage.

حقّ اختصاص بعقار *haqq ikhtisás bi-'aqár*, "*affectation.*"

حقّ الحبس *haqq el-habs*, "*rétention.*"

حقائق ـ حقيقة *haqeeqa*, pl. *haqáyiq*, a true statement, truth.

حقيقيّ *haqeeqiy*, true, real. [صحيح

حقيقةً *haqeeqatán*, truly.

حقّق *haqqaqa*, he verified, investigated the truth; held a legal inquiry.

تحقيقات ـ تحقيق *tahqeeq*, pl. *tahqeeqát*, verification, legal inquiry, "*instruction.*"

قاضي التحقيق *qádi et-tahqeeq*, examining magistrate, "*juge d'instruction.*" [مستنطق

احقّ ـ حقّ *haqq*, worthy; *ahaqq*, worthier.

احقّ *ahaqqa*, he obtained justice.

تحقّق *tahaqqaqa*, it came true, was proved correct.

استحقّ *istahaqqa*, he deserved; it fell due (as a bill, debt, interest, &c.).

استحقاق *istihqáq*, merit; the falling due of a debt, &c.

مستحقّ *mostahaqq*, deserved; fallen due.

محقّق *mohaqqaq*, verified, shown true.

حقّ ـ حقق *hoqq*, pl. *hoqaq*, small box, snuff-box, casket; Indian "hookah."

حقب *hoqb*, epoch, century.

حقيبة *haqeeba*, camel's saddle-girth.

حقد *hiqd*, envy, malice.

حقر or حقّر or احتقر or استحقر *haqara*, or *haqqara*, or *ihtaqara*, or *istahqara*, he despised, treated with contempt.

حقير ـ حقارة *haqára*, contempt; contemptible.

حقل *haql*, cornfield, field. [غيط

حقنة ـ محقان *hoqna*, clyster, enema; *mihqán*, syringe.

حقو *haqo*, waist, loins.

حكّ *hakka*, he scratched, rubbed.

حكّ ـ حكّة *hakk*, a scratching; *hikka*, itch.

محكّ *mihakk*, touchstone.

حكر or احتكر *hakara*, or *ihtakara*, he monopolised, bought up and held back corn, &c.

احتكار *ihtikár*, monoply.

حكر *hikr*, a waqf's ground-rent; a *real right* in favour of a legatee; quit-rent.

حكم - احكام *hokm*, pl. *ahkám*, judicial sentence, judgment, decision, order.

حكم *hakama*, he judged, passed sentence.

حكم عليه بالحبس *hakama 'aleih bil-habs*, he sentenced him to prison.

حاكم حكّام *hákim*, pl. *hokkám*, judge, governor. [قاضي]

محكمة - محاكم *mahkama*, pl. *mahákim*, tribunal, court.

محكمة ابتدائيّة *mahkama ibtidáiya*, Tribunal of First Instance.

محكمة استئنافيّة *mahkama isteenáfiya*, Court of Appeal.

محكمة شرعيّة *mahkama shara'iya*, Court of Moslem law, Cadi's Court.

محكمة مختلطة - اهليّة *mahkama mukhtalita*, mixed tribunal; *mahkama ahliya*, native tribunal.

محاكمة *mohákama*, trial, hearing. [مرافعة]

محكوم عليه - عليهم *mahkoom 'aleih*, pl. *mahkoom 'aleihim*, condemned man.

حكم *hakem*, wise, arbitrator.

حكّم *hakkama*, he arbitrated, or sent to arbitration.

تحكيم - محكّم *tahkeem*, arbitration; *mohakkim*, arbitrator.

حكمة - حكم *hikma*, pl. *hikam*, science. [علم]

حكيم - حكماء *hakeem*, pl *hokamá*, physician.

حكيم باشي *hakeem báshi* (Turkish), chief doctor, surgeon-major.

استحكم *istahkama*, he fortified.

مستحكمات *mustahkamát*, fortifications.

محكم *mohkam*, firm, solid, well made.

حكى - يحكي *haka*, he narrated, said; *yihki*, he says. [روي]

حاكي *háki*, narrator.

حكاية *hikáya*, narrative, tale, statement.

محكي *mohka*, spoken of, mentioned.

حلّ *halla*, he unloosed, solved, absolved; alighted, descended; it was lawful.

حلّ محلّه *halla mahalloh*, he acted in his stead. [قام مقامهُ]

حلّ *hall*, an unloosing, solution.

حلّ *hill*, lawfulness.

حلال *halál*, a lawful thing; lawful.

حلول *holool*, descent, alighting; arrival of a date.

حلول الميعاد *holool el-mee'yád*, lapse or end of a fixed time, "*échéance.*"

حلّة or حلل *holal* or *holaliya*, robes, attire, cloak.

حلل - حلّة *halla*, pl. *hilal*, saucepan; area, threshing-floor.

حليلة - حليل *haleel*, (femin.) *haleela*, lawful spouse.

احليل *ihleel*, urethra, duct, passage.

حلّل *hallala*, he analysed, rendered lawful.

تحليل *tahleel*, analysis, legalisation.

تحليليّ *tahleeliy*, analytic.

محلّل *mohallil*, legaliser; he who marries a divorced woman only in order to divorce her after consummation, so that he may thus *make it lawful* for her first husband who divorced her to remarry her.

احتلّ *ihtalla*, he alighted, took up his residence; (the army) occupied (a country).

احتلال *ihtilál*, residence, occupation by an army.

جيش الاحتلال *jaish el-ihtilál*, Army of Occupation.

محال - محلّ *mahall*, pl. *mahall*, place, alighting place; district.

محلّة *mahalla*, village.

محلّيّ *mahalliy*, local, relating to a district.

مستحلّ *mostahill*, the same as *mohallil*.

محلول *mahlool*, unloosened, absolved, solved, vacant.

حلب *halaba*, he milked.

حليب *haleeb*, milked, milk.

لبن حليب *laban haleeb*, fresh, new milk.

حلب *halab*, Aleppo; milk.

حالب *hálib*, duct, ureter.

حلبة *holba*, fenugreek.

حلبيّ *halabiy*, native of Aleppo, gipsy, tinker.

محلب *mihlab*, milk-pail.

حلج *halaja*, he carded or ginned cotton.

حلاجة *hilája*, cotton-ginning.

حليج *haleej*, carded, ginned.

حلّاج *halláj*, cotton-ginner.

محلاج *mihláj*, cotton-gin; carding instrument.

حلزون *halazoon*, snail; deep well in a spiral; auger.

حلف يميناً or حلف *halafa*, or *halafa yameenán*, he took an oath (as a witness, &c., in court).

حلّف *hallafa*, he swore in, gave the oath.

حلف *half*, oath. [قسم

حالف *hálif*, sworn in, under oath.

حلفاء *halfá*, esparto grass; rushes.

وادي حلفاء *Wádi Halfá*, valley of rushes; the southern frontier town and province of Egypt on the Nile.

حلق *halaqa*, he shaved (the head, beard).

حلاقة - حلّاق *hiláqa*, a shaving; *halláq*, barber.

محلوق or حليق *haleeq* or *mahlooq*, shaven, shorn.

حلقيّ - حلق *halq*, throat; *halqiy*, guttural.

حلق - حلقة *halqa*, pl. *halaq*, bracelet, ear-ring, ring, circle; ring of men at an auction.

حلقة الاسماك *halqat el-asmák*, fish-market, or ring where fish is sold by auction.

حلقوم *holqoom*, throat.

راحة للحلقوم *ráhat lil-holqoom*, "Rahat lakoum," peace to the throat, a sweetmeat.

حلم *halama*, he dreamed.

احلام - حلم *holm*, pl. *ahlám*, dream رؤيا]

حليم - حلم *hilm*, gentleness; *haleem*, gentle.

حلّم *hallama*, he showed kindness.

حلمة *halama*, teat, nipple.

احتلام *ihtilám*, puberty.

حلا *halá*, it was sweet to the taste.

حلاوة - حلو *haloo*, or *haláwa*, sweetness; freshness of water; "baksheesh."

حلوة - حلو *holo* (femin.), *holwa* (usually pronounced *haloo*, *halwa*), sweet, nice.

ماء حلوة *má holwa* (*mwai haloo*), good water.

حلاوى - حلوى *halwa*, pl. *haláwa*, sweetmeat.

حلوجي *halwaji* (Turkish), confectioner.

حلوان *halwán*, fee, perquisite, "tip"; Helouan, a suburb of *Cairo*.

احلى - حلوى *ahla*, (femin.) *holwa*, sweeter.

حلّى or حلى *hala*, or *halla*, he adorned with jewels.

حليّ - حلي *hali*, pl. *holiy*, jewel, ornament.

حمّم or حمّ *hamma*, or *hammama*, he heated the bath.

حمّ *homma*, he was feverish, sick with fever.

استحمّ *istahamma*, he took a *hot* bath; (colloquially) he bathed (in hot or cold water).

حمّى - حمّيات *homma*, pl. *hommayát*, fever.

حمّام *hammám*, bath.

حمام *hamám*, dove, pigeon. يمام]

محموم *mahmoom*, ill with fever.

حمد *hamida*, he praised; *hamd*, praise.

الحمد لله *el-hamdo lillahi*, Praise be to God!

الحمدلة *el-hamdila*, the phrase "*el-hamdo lillahi*."

محامد - محمدة *mahmida*, pl. *mahámid*, a praiseworthy action.

محمّد *Mohammad*, praised, praiseworthy; Mahomet, pronounced in Turkish, *Méhemet*.

حميد *hameed*, praiseworthy, a title of God; Hameed.

احمد *ahmad*, more praiseworthy; Ahmed.

محمود *mahmood*, praised; Mahmoud.

حمودة or حامد *hámid*, or *hamooda*, names for men, similar to Hameed, Ahmed, Mohammad, Mahmood, &c.

حمرة *homra*, redness; red brick powder mixed with cement.

احمر - حمراء *ahmar*, (femin.) *hamrá*, red, brown.

الموت الاحمر *el-mōt el-ahmar*, red, bloody, violent death.

البحر الاحمر *el-bahr el-ahmar*, the Red Sea.

حمر *homr*, pl. of *ahmar*, red men, or things.

حمار - حمير *himár*, pl. *hameer*, ass. [جحش

حمّار *hammár*, donkey-boy.

حميرة *homaira*, measles, red rash.

احمرار *ihmirár*, a turning red.

حمّيريّ *himmyariy*, Himyaric, the old language of El-Yemen, in Arabia.

محمرة *mahmara*, machine for mixing "*homra*" cement.

حمز *hamaza*, he pricked. [همز

حمز *hamz*, piquancy.

حماسة *hamása*, bravery, energy.

حمّص *hammasa*, he grilled, roasted peas, coffee, &c.

حمّص *hommos*, roasted peas.

حمص *homs*, or *hims*, the town of Emesa, in Syria.

تحميص البنّ *tahmees el-bonn*, the roasting of coffee-berries.

محمّص *mohammas*, roasted.

حمض *hamida*, it was acid.

حموضة or حمض *himd*, or *homooda*, acidity; an acid.

حامض - حوامض *hámid*, pl. *hawámid*, chemical acid.

حمّيض *hommaid*, oseille, sorrel.

حماقة or حمق *homq*, or *hamáqa*, crass stupidity; insanity.

حمقان or احمق *ahmaq*, or *hamqán*, utter fool, thickhead, one who flies into a blind rage.

حمل *himl*, load, burden; 550 lbs., or 250 kilog., 200 oqes.

حمل *hamala*, he carried a load, bore; attacked; incited, caused.

حملت *hamilet*, she was pregnant. [حبلت

حمل *haml*, a load, freight; act of carrying, pregnancy; woollen cloak.

حمل *hamal*, ram; *Aries* in the Zodiac.

حملة *hamla*, attack, onset; a load of 60 oqes, 75 kilog.; octroi on animals.

حمالة - حمائل *himála*, pl. *hamáyil*, sword-belt, sash.

حمّال *hammál*, a porter, carrier.

حمولة *hamoola*, cargo, freight, burthen.

حمليّ *himaliy*, water-carrier.

حامل *hámil*, bearer (of a bill of exchange), carrier; pregnant woman; cause, incentive.

حمّل *hammala*, he loaded.

تحمّل *tahammala,* he endured.

احتمل *ohtomila* (passive), it was probable.

احتمال - محتمل *ihtimál,* probability; *mohtamal,* probable.

محمل *mahmal,* litter, *camel-load* of the sacred carpet from Cairo to Mecca, and the return of the carpet of the previous year.

حمو - حماة *hamo,* (femin.) *hamá,* father-, mother-in-law.

حمى *hama,* he defended.

حامى *háma,* he defended, pleaded as a lawyer for his client.

حماية *himáya,* protection, consular protection, hence a foreign protected subject, not an Ottoman. [cf. رعيّة

حمية *himya,* diet for a sick person.

حميّة *hamiya,* wrath, anger.

حامي *hámi,* defender; hot; potent liquid.

محامي عنه *mohámi 'anoh,* his lawyer, defender.

محاماة *mohámát,* defence in court.

حنين *haneen,* sob.

حنّان or حنون *hanoon,* or *hannán,* sympathetic, tender.

حنّاء *hinná,* henna, *lawsonia alba;* a red stain for the fingers, hair, beard.

حنّا *Hanná,* John. [cf. يحيا

حنبل *Hanbal.* The Imám Abdullah *Ibn Hanbal, founder of one of* the four great Sunni schools of orthodox Islam, and the most fanatic and austere of the four. 780-855 A.D. Baghdad.

حنبلي *hanbaliy,* a follower of Hanbal; relating to his sect. [مالك - شافعي - حنيفة

حانوت - حوانيت *hánoot,* pl. *hawáneet,* shop. [دكّان

حنث - حنث *hins,* perjury; *hanisa,* he broke his oath.

حنجرة *hanjara,* larynx.

حنش - احناش *hanash,* pl. *ahnásh,* snake, reptile.

حنطة *hinta,* wheat. [قمح

حناط *hinát,* balm, aromatics.

حنّط *hannata,* he embalmed the dead.

حانوطي *hánootiy,* a washer of corpses for burial. [مغسّل

حنف *hanafa,* he leaned, inclined.

حنفيّة *hanafiya,* tap, water-cock; metal jug; bath-room.

حنيف *haneef,* sincere in his inclination towards Islam, a true follower of Abraham.

حنيفة *Haneefa,* Aboo Haneefa Na'mán the Imam, founder of the most popular of the four great Sunni schools of orthodox Islam. 700-770 A.D. Baghdad.

حنيفي *haneefiy,* a follower of Aboo Haneefa, a Hanafee. [شافعي - مالك - حنبل

حنك *hanak,* palate, jaw, jowl.

حنايةٌ or حنو *hano*, or *hináya*, curve, curvature.

تحنّى or حنى or حنا *haná*, or *tahanna*, it bent, was bent, curved.

حنّى *hanna*, he made bend, curved.

انحنى *inhana*, it was bent, curved.

منحني *munhani*, bent, curved.

حوب *hōb*, sin, regret, anxiety.

حوت - احوات *hoot*, pl. *ahwát*, fish, large fish, whale; *Pisces* in the Zodiac.

حوّاتي *hawwátiy*, fisherman.

حويت *howait*, cunning, cheater.

حاجة - حوج *hōj*, necessity (see *hája*).

استحوذ على - [حوذ] (*hōz*); *istahwaza 'ala*, he obtained. [حوز

حور *hawar*, or *hōr*, poplar-tree.

حور - حوراء - احور *ahwar*, (femin.) *hōrá*, pl. *hoor*, possessing beautiful black eyes.

الحور العين *el-hoor el-'ain*, pl., black-eyed (damsels) of Paradise, houris.

حوريّة *hooriya*, (colloquial), houri, a black-eyed damsel of Paradise.

حوري *hoori* (Soudanese), "dug-out" canoe used on the coasts of the Red Sea.

حاور - محاورة *háwara*, he conversed; *moháwara*, conversation.

حواريّ *hawáriy*, apostle, disciple.

محار *mahár*, oyster, shell-fish.

محور *mihwar*, axis, cylinder, rolling-pin.

حيازة or حوز *hōz*, or *hiyáza*, possession, enjoyment.

حوزة *hōza*, sheep-fold; a kitchen, or other enclosure; possession, enjoyment.

استحوز or حاز *háza*, or *istahwaza*, he possessed, obtained possession of. [حوذ

حائز *háyiz*, possessor, holder, in possession.

حوشة - حيشان حوش *hōsh*, pl. *heeshán*, enclosure, courtyard; *hōsha*, open space.

حوّش *hawwasha*, he collected, lumped together; put by (money), economised.

حوش الحرامي *hoosh el-harámiy*, seize the thief! stop him!

حوصلة *hōsala*, bird's crop, vesicle.

حياض or حيضان - حوض *hōd*, pl. *heedán*, or *hiyád*, dock for ships, reservoir; piece of cultivated land banked in for irrigation; pelvis.

حاط - حوطة *hōta*, care, guard (see *háta*).

حاك - [حوك] (*hōk*), *háka*, he wove. [نسج

حول *hōl*, power, power of God.

حوالى or حول *hōla*, or *hawála*, around, round about.

حوالان or حوال *hawál*, or *hawalán*, transition, change.

حوالة *hawála,* transfer; bill of exchange, money-order.

حواليّ *hawáliy,* changeable, versatile, cunning.

احول - حول *hawal,* squint; *ahwal,* one who squints.

احوال - حال *hál,* pl. *ahwál* (femin.), condition, state, circumstances; trance, ecstasy.

احوال شخصيّة *ahwál shakhsiya,* "*Statut Personnel.*" Moslem law of marriage, successions, &c.

قرائن الاحوال *qaráyin el-ahwál,* probabilities, circumstances of the case; circumstantial evidence.

حالات - حالة *hála,* pl. *hálát,* state, condition.

الحالة هذه *el-háleto hazihi,* now, in fact.

حالاً - في الحال *hálán,* now; *fil-hál,* now, in fact, actually, at once.

حاليّ *háliy,* actual.

حائل *háyil,* changing; impediment.

حيل - حيلة *heela,* pl. *hiyal,* ruse, trick; legal fiction.

احال *ahála,* he referred to, endorsed, transferred.

احالة *ihála,* reference, transfer.

حوّل *hawwala,* he transferred, endorsed, converted, moved; turned aside.

تحويلات - تحويل *tahweel,* pl. *tahweelát,* transfer, endorsement, *bank-note, money-bill* or order.

تحويلة *tahweela,* reserve-bank of canal or river.

تحوّل *tahawwala,* it became transferred or converted.

تحايل or احتال *ihtála,* or *taháyala,* he was cunning; cheated.

تحايل or احتيال *ihtiyál,* or *tahá-yul,* fraud, swindling.

احتياليّ *ihtiyáliy,* fraudulent, of false pretences.

استحال *istahála,* it was absurd, impossible.

مستحيل *mustaheel,* absurd. [cf. مستأهل

محال *mohál,* absurd.

محيل *moheel,* transferor, endorser of a bill.

حوّاء *Hawwá,* Eve, the first woman.

احتوى على or حوى *hawa,* or *ihtawa 'ala,* it included. [شمل

محتوي على or حاوي *háwi,* or *moh-tawi ala,* including, containing.

حويّة *hawiya,* pad, camel-saddle.

حيث - من حيث *hais,* place where, whereas; *min hais,* whereas.

حيثيّة *haisiya,* relevancy, status.

حيّد or حوّد *hayyada,* or *hawwada,* he made turn aside.

حيران or حيرة *haira,* or *hayarán,* astonishment.

تحيّر or حار *hára,* or *tahayyara,* he was astounded.

حيران or حائر *háyir,* or *hairán,* astounded.

حارات - حارة *hára,* pl. *hárát,* lane, narrow street.

محيض or حيض *haid,* or *maheed,* menses.

حيف *haif,* injustice.

حيل *hail,* strength; a standing erect.

قُم على حيلك *qom 'ala hailak,* stand upright! stand up!

احيان - حين *heen,* pl. *ahyán,* time, moment.

احياناً *ahyánán,* at times, sometimes.

حينئذٍ *heenayizin,* then, at that time.

حيانيّ *hayániy* (colloquial), ripe (fruit, dates, &c.).

حيي - يحيا *haya,* he was alive; *yaha,* he lives.

حيوة or حياة *hayát,* life.

في قيد الحياة *fi qaid el-hayát,* alive, in a state of life.

احياء - حيّ *haiy,* pl. *ahyá,* alive; *haiya,* hasten! look alive!

حييّ - حياء *hayá,* modesty; *haiy,* modest, chaste.

حاوي - حيّة *haiya,* snake; *háwi,* snake-charmer.

حيويّ *haiwaiy,* vital, pertaining to life.

حيوانات - حيوان *haiwán,* pl. *haiwánát,* animal, beast.

احيا or حيّا *hayyá,* or *ahyá,* he vivified, reclaimed waste land.

احياء or تحيّة *taheeya,* or *ihyá,* a vivifying, reclaiming waste land.

استحى *istaha,* he felt ashamed, blushed.

استحياء *istihiá,* shame, modesty.

مستحي *mostahi,* ashamed.

محي *mohee,* (God) the Maker Alive.

يحياء or يحيى *Yahia,* John Baptist.

حيّ العالم *haiy el-'aálem, sempervivum, calanchoë.*

KH

خ *Khá.* Value = 600.

خاتون *khátoon* (Turkish), lady.

خاض - خوض *kháda,* he forded (see *khōd*).

خاف - خوف *kháfa,* he feared (see *khōf*).

خاقان *kháqán* (Turkish), Sultan.

خال - خالة *khál,* (femin.) *khála,* maternal uncle, aunt (see *'amm*); suspicion, cloud; mole on the skin.

خال - خيال *khála,* he imagined (see *khayál*).

خام *khám* (Persian), raw; calico; novice.

خاميّ - موادّ خاميّة *khámiy* in *mawádd khámiya,* raw materials or stuffs.

خان - خون *khána,* he betrayed (see *khōn*).

خان *khán* (Persian), a title of the Sultan; prince; inn, hotel, bazaar.

هانم - خانم *khánum* (Turkish), lady (see *hánum*).

خانة *khána*, house, shop; stall, place, compartment, pigeon-hole.

خانوت *khánoot* (from *khána*), shop. [or حانوت

خانية *khániya*, small canal by the side of a railway line. [جانبيّة

خبأ or خبىء *khabá*, he concealed. [خفى

استخبىء or تخبّىء *takhabba*, or *istakhba*, he hid himself.

خبيئة *khabeeya*, a hidden thing.

خابئة *khábiya*, jar, vat, dye-tub.

مخبأ *makhbá*, hidden; a hiding-place.

خبث *khabusa*, he was base, behaved vilely.

خبيث - خباثة *khabása*, infamy; *khabees*, infamous.

خبر - اخبار *khabar*, pl. *akhbár*, news.

علم خبر *'ilm-khabar*, receipt, invoice.

خبرة *khibra*, experience, expertise, survey.

اهل - ارباب الخبرة *ahl el-khibra*, pl. *arbáb el-khibra*, a professional expert or surveyor.

اخبر *akhbara* he informed, announced.

اخبار *ikhbár*, information.

اخبار بامر كاذب *ikhbár bi-amr kázib*, legal term for publishing a libel.

مخبر *mukhbir*, informant.

مخبر سرّي *mukhbir sirriy*, secret informant, police detective, spy.

خابر *khábara*, he exchanged news, corresponded.

مخابرة *mokhábara*, correspondence.

استخبر *istakhbara*, he wished to know, inquired.

اختبار *ikhtibár*, probation, on trial; the examination of candidates. [محن

خبز *khobz*, bread. [عيش

خبز *khabaza*, he baked.

خبّاز *khabbáz*, baker. [فرّان

مخبزة *makhbaza*, bakery.

خبيزة *khobaiza*, geranium; mallow.

خبص *khabasa*, he mixed, muddled, trumped up, slandered.

خبص *khabs*, vice, bad conduct, slander.

خبط *khabata*, he knocked, made a noise.

خبطة *khabta*, noise of knocking; knock; noise in general.

تخبيط *takhbeet*, a making a noise.

خبل *khabal*, imbecility.

ختم *khatama*, he sealed the end of; ended.

ختم - اختام *khatm*, or *khitm*, pl. *akhtám*, seal, signet.

خاتم - خواتم *khátim*, pl. *khawátim*, seal-ring.

ختام - خاتمة *khitám*, or *khátima*, end, finis.

ختامي *khitámiy*, final.

ختمة *khatma,* recitation of the Koran; the Koran.

ختّام *khattám,* engraver of seals. نقّاش]

ختن *khatana,* he circumcised. ظهر]

ختان *khitán,* circumcision.

مختون *makhtoon,* circumcised.

خجلان ـ خجل *khajal,* blush; *khajlán,* bashful.

خخام *khakhám* (Turkish), Jewish rabbi.

خدّ ـ خدود *khadd,* pl. *khodood,* cheek. وجنة]

مخدّة *mikhadda,* pillow, cushion.

خديجة *Khadeeja,* the first wife of Mahomed.

خدر *khadira,* he was torpid, benumbed.

خدّر *khaddara,* he made sleep by a soporific.

مخدّر *mokhaddir,* a soporific, or strong liquor.

خدش *khadasha,* he scratched. خربش]

خدع *khada'a,* he deceived.

خديعة or خدعة or خداع *khidá'a,* or *khoda'a,* or *khadee'a,* deceit, a ruse, trickery.

مخدع *mikhda',* alcove, bedroom.

خدم *khadama,* he served.

استخدم *istakhdama,* he employed, took as servant.

خدم ـ خدمة or خدامة *khidáma,* or *khidma,* pl. *khidam,* service, duty.

خدّام *khaddám,* a servant.

خادم ـ خدمة *khádim,* pl. *khadama,* servant; (in Turkish) eunuch.

مستخدم *mustakhdam,* employé; an official.

مخدوم *makhdoom,* master, the person who is served; (in Turkish) a son.

خديو *khedeev* (Persian), prince.

خديويّ *Khedéwiy,* the Khedive, Khedivial.

الجناب الخديويّ *El-janáb el-Khedéwiy,* H.H. The Khedive.

الحضرة الفخيمة الخديويّة *el-hadrat el-fakheemat el-Khedéwiya,* His Exalted Highness The Khedive.

خذ - اخذ *khud* (imperative of *akhaza*), take!

خرير *khareer,* murmur of running water.

خرىء ـ خراء *kharia,* he went to stool; *khirá,* stools.

خرب *khariba,* it was in ruins.

خربان or خرب *kharib,* or *kharbán,* ruined, in ruins, spoilt, out of gear.

خرّب *kharraba,* he ruined, devastated.

خراب *kharáb,* ruin, desolation; a ruin.

خرّوب *kharroob,* carob.

خربش *kharbasha,* he scratched.

خربشة *kharbasha,* a scratch.

خرت *kharata,* he pierced.

خرج *kharaja,* he went out.

اخرج *akhraja,* he took, sent, or drove out; exported.

استخرج *istakhraja,* he extracted, elicited.

خرج ـ اخراج *kharj,* pl. *akhráj,* expense, outlay.

خرج *khorj,* saddle-bag, wallet.

خراج *kharáj,* land-tax, tribute.

خراجيّ *kharájiy,* land paying the ordinary tax (see *'oshooriy*). عشوريّ]

خرجة *kharja,* outlet, balcony.

خروج *khorooj,* a going out, issue, exit; exodus.

خارج *khárij,* he who goes out, external, exterior.

خارج عن *khárij 'an,* outside of, abroad; exclusive of.

خارجيّ *khárijiy,* foreign, external.

نظارة الخارجيّة *nazárat el-khárijiya,* Ministry of Foreign Affairs.

مخرج *makhraj,* place of issue, exit.

خريدة *khareeda,* a virgin, unpierced pearl. فريدة]

خردة ـ خردوات *khorda,* pl. *khordawát* (Persian), small ware, pedlar's haberdashery, trash; copper money.

خردجي *khordaji* (Turkish), pedlar, haberdasher.

خردل *khardal,* mustard.

خرز *kharaz,* chaplet of (glass) beads.

خرس *khirs,* hard bad soil, inferior *land.*

خرس *kharas,* dumbness.

اخرس *akhras,* dumb.

اخرس *ikhras* (imperative), hold your tongue!

خروس *khoros* (Turkish), cock; trigger.

خرشوف *kharshoof,* artichoke.

خرط *kharata,* he turned on a lathe.

خرّاط *kharrát,* a turner.

مخرطة *mikhrata,* lathe.

مخروط *makhroot,* turned, cone.

مخروطيّ *makhrootiy,* conic, conics.

خارطة or خريطة *khareeta,* chart, map.

خرطوم *khortoom,* proboscis, snout; the town of Khartoum in the Soudan where the two Niles meet after forming a narrow spit or snout of land.

خرع ـ اخترع *khara',* (or better) *ikhtara'a,* he invented.

اختراع *ikhtirá'a,* invention, story, good idea.

خروع *kharwa',* castor-oil tree.

خراف *kharáf,* a gathering of crops or fruit.

خريف *khareef,* harvest-time, autumn.

خروف ـ خرفان *kharoof,* pl. *khirfán,* sheep.

خرافة *khoráfa,* nonsense, false notion.

خرق *kharaqa,* he rent, tore.

خرق *kharq,* a rending, rent, tear.

خرقة *khirqa,* chemise; rag, ragged garment.

خرم *kharm,* or *khorm,* a short cut across, hole, a piercing.

خرنوب *kharnoob,* fruit of *acacia nilotica.* [قرظ

خروشة *kharwasha,* rustle, rustling noise.

خزّ *khazz,* coarse silk. [قزّ

خزر *khazar,* Caspian.

خيزران - خيازر *khaizarán,* pl. *khayázir,* cane, bamboo.

خزعبلة *khaza'bla,* quackery, humbug.

خزام *khizám,* nose-ring; twitch; seton.

خزامى *khozáma,* lavender.

خزّن *khazzana,* he stored in a magazine.

خزينة - خزائن *khazeena,* pl. *khazáyin,* treasury, cash or pay department; wardrobe.

مخزن - مخازن *makhzan,* pl. *makhází,* magazine; cesspool under a house.

مخزنجي *makhzanji* (Turkish), storekeeper.

خزية *khaziya,* humiliation.

خسّ *khassa,* (the Nile) fell; the liquid sank or decreased in a vessel.

خسّ النيل *khass en-neel,* low Nile.

خسّ *khass,* coss-lettuce.

خسيس *khasees,* miser; mean.

خستكة *khastaka* (Persian), sickness, indisposition.

مخستك *mokhastik,* sick, out of sorts.

خسر *khasira,* he suffered loss; it was damaged.

خسارة - خسائر *khasára,* pl. *khasáyir,* loss, damage. [ضرر

خسران *khasrán,* one who has suffered loss; profligate, bankrupt.

خسوف *khosoof,* eclipse of moon. [كسوف

خشّ *khashsha,* he entered. [دخل

خشب - اخشاب *khashab,* pl. *akhsháb,* timber. [cf. حطب

تخشيبة *takhsheeba,* wooden hut, hutting.

خشت *khisht,* dagger, pike.

خشخاش *khishkhásh,* poppy, opium. [ابوالنوم

خشع *khasha'a,* he was humble.

خشاف *khusháf* (Persian *khosh áb*), a sweet drink.

خشم *khasham,* loss of sense of smell.

خيشوم *khaishoom,* cartilage of nose.

خشن *khashin,* coarse, rough to the touch.

خشونة *khoshoona,* coarseness.

خشي - يخشى *khashia,* he feared; *yakhsha,* he fears.

اختشى or تخشّى *takhashsha,* or *ikhtasha,* he felt ashamed.

مختشي *mikhtishi,* bashful, ashamed.

خشية *khashia,* shame.

خشّى *khashsha,* he terrified; growled at.

خشيةً من العار *khashiatan min el-a'ár*, from shame of the disgrace.

خصّ *khoss*, hut of straw; sentry-box. [خوص]

خصّ *khassa*, it was special.

خصوص *khosoos*, specialty; point in question.

خصوصيّ *khosoosiy*, special, private (as a letter).

خاصّ *kháss*, special, private; privy or royal.

دائرة خاصّة *dáyira khássa*, the Khedive's *private* property, household, or affairs.

خاصّة ـ خواصّ *khássa*, pl. *khawáss*, specialty, virtue, quality.

خاصّيّة ـ خصائص *khássiya*, pl. *khasáyis*, faculty, a special quality.

مخصوص *makhsoos*, special.

مخصوصاً *makhsoosán*, especially, specially.

خصّص *khassasa*, he designated, specialised.

مخصّص *mokhassas*, set apart; allowances.

اختصّ *ikhtassa*, he was, or thought himself, competent; it appertained.

اختصاص *ikhtisás*, competence (of a tribunal), special jurisdiction.

مختصّ *mukhtass*, competent.

خصوبة or خصب *khisb*, or *khosooba*, fertility of soil. [نبت]

اخصب *akhsaba*, it was fertile.

مخصب or خصيب *khaseeb*, or *mokhsib*, fertile.

خاصرة ـ خواصر *khásira*, pl. *khawásir*, waist, or narrow part of body.

اختصر *ikhtasara*, he abbreviated, was concise.

اختصار *ikhtisár*, brevity, summary, conciseness.

مختصر *mukhtasar*, summarised.

خصلة ـ خصال *khasla*, pl. *khisál*, nature, quality.

خصم *khasama*, he deducted.

خاصم *khásama*, he quarrelled, litigated.

خصم ـ اخصام *khasm*, or *khism*, pl. *akhsám*, enemy, opponent, adversary in a law-suit.

خصيم ـ خصماً or خصمان *khaseem*, pl. *khosamá*, or *khosmán*, opponent.

خصم ـ خصوم *khosm*, pl. *khosoom*, side; share.

خصومة *khosooma*, enmity, rivalry.

خصام or خصمانيّة *khisám*, or *khusmániya*, enmity.

يخصم لهُ *yokhsam laho*, it is to be deducted for him, he is entitled to the deduction.

اصول و خصوم *osool wa khosoom*, debit and credit.

خصى or اخصى *khasa*, or *akhsa*, he castrated.

خصيّ ـ خصيان *khasiy*, pl. *khisyán*, eunuch.

خصية *khosiya*, testicle.

خضب *khadb,* verdure, vegetation.

خضاب *khidáb,* stain or dye from henna, &c., for the hair or fingers.

خضرة *khodra,* greenness.

اخضر ـ خضراء *akhdar,* (femin.) *khadrá,* green, grey.

خضارات or خضار or خضر *khodar,* or *khodár,* or *khodárát,* greens, vegetables.

خضريّ *khodariy,* greengrocer.

خضر *khadir,* St. George, Elias. [روز ـ الياس

خضع *khada'a,* he was humble.

خضوع *khodooa',* humility.

خاضع *khádia',* humble, obedient, subject.

خطّ ـ خطوط *khatt,* pl. *khotoot,* line, line of writing, handwriting, penmanship.

على الخطّ المستقيم *'ala l-khatt el-mostaqeem,* in a straightforward manner.

خطّ الاستواء *khatt el-istiwá,* line of equator.

خطّ الاعتدال *khatt el-ia'tidál,* line of tropic.

خطّي و ختمي *khatty wa khitmy,* my hand and seal.

خطّيّ *khattiy,* linear; of handwriting.

خطّاط *khattát,* calligrapher; a good "hand."

خطّ *khatta,* he drew a line, wrote in lines. [سطر

خطاء *khatá,* error, accident. [غلط

خطأً *khatá'an,* by accident, by mistake.

خطاء و صواب *khatá wa sawáb, corrigenda, errata.*

خطيئة ـ خطايا *khatiya,* pl. *khatáyá,* error, sin.

خطب *khataba,* he preached, addressed a speech or letter; asked in marriage.

خطبة *khitba,* betrothal.

خطبة *khotba,* sermon, bidding prayer for the Sultan; betrothal; speech.

خاطب ـ خاطبة *khátib,* (fem.) *khátiba,* betrother; preacher.

خطيب *khateeb,* betrothed; preacher.

خطاب ـ خطابات *khitáb,* pl. *khitábát,* speech, epistle.

خاطب *khátaba,* he made a speech, addressed.

مخاطبة *mokhátaba,* correspondence. [مكاتبة

مخاطب *mokhátab,* the person spoken to; 2nd person (in grammar).

خطر ـ اخطار *khatar,* pl. *akhtár,* danger, risk.

اخطر *akhtara,* he warned, reminded.

خطر or مخطر *khatir* or *mokhtir,* dangerous, risky.

مخطرة ـ مخاطر *makhtara,* pl. *makhátir,* a danger.

خاطر ـ خواطر *khátir,* pl. *khawátir,* mind; idea, pleasure, sake, memory.

خاطرةٌ *khátiroh* (colloquial), as he pleases; never mind!

خطّارة *khattára*, bed of river; enclosure.

خطرف *khatrafa*, he was delirious. [هذيان

اختطف or خطف *khatafa*, or *ikhtatafa*, he kidnapped, eloped with, seized.

خطف *khatf*, elopement, seizure, seduction.

خطّاف *khattáf*, a large hook.

خطميّ *khitamiy*, mallow, double mallow, "*guimauve.*"

خطا *khatá*, he took a step.

خطوة ـ خطوات *khatwa*, pl. *khatwát*, a step, stride, pace.

خفّة *khiffa*, lightness in weight, unimportance.

خفّف *khaffafa*, he lightened, relieved, lessened a weight or penalty.

تخفيف *takhfeef*, relief, indulgence, alleviation.

خفيف *khafeef*, light, trifling, slight.

خفّ *khuff*, slipper, shoe; camel's paw.

خفّيّة *khiffiya*, lightness, light-heartedness.

استخفاف *istikhfáf*, a desire to alleviate.

خفر *khafara*, he guarded (especially by night). [غفر

خفارة or خفر *khafar*, or *khifára*, *guard, night-watch.*

خفير ـ خفراء *khafeer*, pl. *khofará*, night-watchman, village peasant police; *ghafeer.*

خافور *kháfoor*, oats, rye; *avena fatua.*

خفض *khafada*, he abased, hollowed out.

خفضة *khifda*, "*kesra*," or "*i*" vowel-sound. [كسرة ـ جرّة

خفق *khafaqa*, it palpitated.

خفقان *khafaqán*, palpitation.

خفي or خفا *khafá*, it vanished; or *khafia*, it was hidden. [خبأ

اخفى *akhfa*, he hid a thing.

اختفى *ikhtafa*, he hid himself.

خفيّ ـ خفايا *khafiy*, pl. *khafáyá*, hidden, secret.

خفيةً *khifiatán*, in secret.

مخفي *makhfi*, stealth, by stealth; hidden.

لا يخفى *lá yakhfa*, it is not hidden, it is well known.

خلل ـ خلال *khalel*, pl. *khilál*, injury, vice, defect.

اخلّ ب *akhalla bi*, he caused injury to.

اخلال *ikhlál*, a doing injury.

مخلّ ب *mokhill bi* injurious to.

اختلّ *ikhtalla*, it was injured, disordered.

اختلال *ikhtilál*, confusion, disorder, anarchy.

مختلّ الشعور *mokhtall esh-sh'o-oor*, deranged in mind.

خلّ *khall*, vinegar.

خلال *khilál,* tooth-pick, a pricker.

خلّ *khill,* sincere.

خليل *khaleel,* sincere; Charles.

خلّة *khilla,* prickly shrub; *khalla,* quality, nature.

خلب *khalaba,* he tore with the claws.

مخلب - مخلبت *mikhlab,* pl. *makhálib,* claw, talon.

خلبوس *khalboos,* liar; buffoon; lie, humbug.

خليج خلجان *khaleej,* pl. *khulján,* strait, channel; Golden Horn; Canal of Cairo.

اختلاج *ikhtiláj,* commotion of mind, nervous prostration, palpitation.

خلخال - خلاخيل *khalkhál,* pl. *khalákheel,* woman's anklet; convict's ankle-ring.

خلود - خالد *kholood,* eternity; *khálid,* eternal, a dweller in paradise.

اختلس - (خلس) (*khalasa*), *ikhtalasa,* he defrauded.

اختلاس *ikhtilás,* fraud; "*détournement.*"

مختلس *mukhtalis,* swindler.

خلاسيّ *khilásiy,* mulatto, mixed.

خلص *khalasa,* it was pure, sincere, safe; was finished.

خلص *kholos* (colloquial), it came to an end; was completed.

خلاص *khalás,* end, safety.

خلاصة *khulása,* essence, pith, gist.

خلوص *kholoos,* sincerity, salvation.

خالص *khális,* pure, safe, thorough, quite.

خلّص *khallasa,* he completed; saved.

تخلّص من *takhallasa min,* he saved himself from, got out of a difficulty.

خالص *khálasa,* he discharged a debt.

اخلاص *ikhlás,* sincerity.

مخلص *mokhlis,* sincere.

مخلص *makhlas,* means of salvation or escape.

مخالصة *mokhálasa,* receipt, discharge of debt.

خلط *khalata,* he mixed.

خلط - اخلاط *khilt,* pl. *akhlát,* mixture, humour.

خلطة *khalta,* mixture.

اختلط *ikhtalata,* it became mixed, it formed a mixture.

اختلاط *ikhtilát,* mixture, composition.

مختلط *mukhtalit,* mixed, complex, compound.

مخلوط *makhloot,* mixed, adulterated.

خلع *khala'a,* he undressed.

خلّع *khalla'a,* he sprained, dislocated.

انخلع *inkhala'a,* it was sprained, stripped.

خلعة *khila'a,* robe of honour.

خلوع *kholooa',* a sprain, dislocation.

خلع *khol'a* divorce, repudiation.

خليع or خالع *khália'*, or *khalee'a*, shameless, profligate.

خلف *khalafa*, it came next; succeeded to.

خلف *khalf*, after, next.

خلف *khalaf*, a successor, next man after.

خلف *khilf*, different, opposite.

خلفاء ـ خليفة *khaleefa*, pl. *khulafá*, "Caliph" or Khalif, successor of Mahomet; vicar, agent in charge.

خلافة *khiláfa*, Caliphate, successorship.

خلاف *khiláf*, contrary, other, besides. [غير

و خلافهُ *wa khiláfoh*, etcetera.

خلفة *khilfa*, a second crop; a quarrel.

خالف *khálafa*, he contravened, opposed.

مخالفة *mokhálafa*, opposition; "*contravention*," or petty offence.

مخالف *mokhálif*, opposing, contrary.

اختلف *ikhtalafa*, it differed from, varied.

اختلاف *ikhtiláf*, difference, variation.

مختلف *mukhtalif*, various, different.

مخلوفة *makhloofa*, camel-litter for women. [هودج

خلق *khalaqa*, he created.

خلّاق or خالق *kháliq*, or *khalláq*, *Creator.*

اختلق *ikhtalaqa*, he lied, trumped up a story, invented a tale.

اختلاق *ikhtiláq*, lie, humbug, slander.

خلقة or خلق *khalq*, or *khilqa*, creature, people.

خلق كثير *khalq kateer*, a great crowd, mob.

خلق ـ اخلاق *kholq*, pl. *akhláq*, character, nature.

مخلوقات *makhlooqát*, created things.

خلقيّ *khalqiy*, congenital.

خلائق *khaláyiq*, (in Turkish) concubine, female slave.

خلا *khalá*, it was empty; he was alone.

خلي *kholia*, he was stripped or robbed of.

اخلى or خلّى *khalla*, or *akhla*, he evacuated, emptied.

خلّى السبيل *khalla es-sabeel*, he cleared the path, *i.e.* discharged a prisoner.

اختلى *ikhtala*, he retired into privacy.

خلاة or خلاء *khalá*, solitude, open deserted space; suburbs.

خلوّ *kholoo*, emptiness, immunity.

خلوة *khalwa*, retirement, inner private room, chapel.

خلاية النحل *khaláyat en-nahl*, beehive.

خالي *kháli*, empty, of no occupation; free from.

خلّي *khallee!* let it alone! never mind!

خلّي بالك *khallee bálak!* take care! look out!

خلى - يخلي *khala,* he cut forage; *yakhli,* he cuts.

مخلى *mikhla,* scythe, sickle.

مخلاة *mikhlát,* nose-bag for horses, receptacle for forage.

خمود *khomood,* numbness, debility.

خمّر or خمر *khamara,* or *khammara,* he made leavened bread, caused fermentation.

اختمر *ikhtamara,* the leaven rose; it fermented.

خميرة *khameera,* leaven, yeast.

خمر or خمرة *khamra,* or *khamr,* wine, any fermented liquor.

خمّارة *khammára,* tavern, hotel.

خمس *khoms,* one-fifth part.

خمس - خمسة *khamsa,* (femin.) *khams,* five.

خامس *khámis,* the fifth in order.

خمسين or خمسون *khamsoon,* or *khamseen,* fifty.

يوم الخميس *yōm el-khamees,* Thursday.

خماسين *khamáseen,* the *fifty* days between Easter and Pentecost; a hot sand-storm which blows during Spring.

خمّن *khammana,* he guessed, supposed.

تخمين *takhmeen,* a guessing, approximate idea.

تخميناً *takhmeenán,* approximately, at a guess. [تقريباً

خنث - خنثى *khunsa,* pl. *khinás,* hermaphrodite, effeminate fellow.

تخنّث *takhannasa,* he was effeminate.

مخنّث *mokhannas,* effeminate, impotent.

خنجر *khanjar,* dagger, cutlass; hence our word "hanger."

خندق - خنادق *khandaq,* pl. *khanádiq,* ditch, trench.

خنزير - خنازير *khinzeer,* pl. *khanázeer,* pig.

داء خنازيريّ *dá khanázeeriy,* scrofula.

خنصر *khunsur,* little finger; penknife.

خنفسا - خنافس *khonfasá,* pl. *khanáfis,* beetle, scarab.

خنق *khanaqa,* he strangled. [شنق

خنق *khanq,* strangulation, asphyxia.

اختنق *ikhtanaqa,* he felt choked, was strangled, died of asphyxia.

خناق *khunáq,* throat, larynx; laryngitis.

خناق *khináq,* quarrel, scuffle; throat.

خواجه *khawája* (Persian, *khōja,* professor), Sir, Mr., a European gentleman.

خواجه *khōja* (Persian), professor, teacher.

خوخ *khōkh,* peach.

خوخة *khōkha,* a wicket-gate or small door cut in a big gate, "*guichet.*"

خور - اخوار *khōr,* pl. *akhwár,* dry water-course, nullah, ravine.

خوريّ *khooriy* (Syrian), Christian priest.

خوص *khoos,* palm-leaf, palm straw. [بوص

احد الخوص "*Had el-khoos,*" Palm Sunday. [شعانين

خوض *khōd,* a fording, being fordable.

خاض *kháda,* he forded, waded.

مخاضة *makháda,* a ford.

خيفة or خوف *khōf,* or *kheefa,* fear.

خاف - يخاف *kháfa,* he feared; *yakhaf,* he fears.

خائف or خيّف *kháyif,* or *khiyyaf,* afraid.

اخاف or خوّف *khawwafa,* or *akháfa,* he frightened.

اخافة or تخويف *takhweef,* or *ikháfa,* intimidation.

مخافة *makháfa,* fear.

مخيف *mokheef,* terrific.

خول *khawal,* a man dressed up as a woman, an obscene dancer.

خوليّ - خوليّة *khōliy,* pl. *khōliya,* bailiff, gardener.

خيانة or خون *khōn,* or *khiyána,* treachery.

خائن *kháyin,* traitor.

خان - يخون *khána,* he betrayed; *yakhoon, he betrays.*

أوتمن فخان *o-otomina fa-khána,* he was trusted, and he betrayed; a legal term for breach of confidence or trust.

خيبة *khaiba,* disappointment, failure in hopes.

خائب *kháyib,* disappointed, unsuccessful.

خير *khair,* goodness, excellence, happiness; good, excellent; better, best.

كثّر خيرك *kattar khairak,* Thanks! May your happiness increase!

خيريّ *khairiy,* good, happy; pious, beneficent.

خيار *khiyár,* choice; cucumber.

اختار *ikhtára,* he chose; opted.

اختيار *ikhtiyár,* choice, option; an old man, a venerable senior.

اختياريّ *ikhtiyáriy,* optional.

مختار *mukhtár,* chosen; a village elder.

خير or اخير *akhyar,* or *khair,* better, best.

مخيّر بين و بين *mokhayyar bain wa bain,* he who has the option between this and that.

خيزران - خيازر *khaizarán,* pl. *khayázir,* cane, bamboo.

خيش *khaish,* coarse canvas or goats'-hair sacking; a sack; Bedouin tent.

خيط - اخياط *khait,* pl. *akhyát,* thread.

خياطة *khiyáta,* needle-work; a seam.

يخيط - خاط *kháta,* he sewed; *yakheet,* he sews.

خيّط *khayyata,* he sewed.

خيّاط *khayyát,* tailor.

خيّاطة *khayyáta,* sempstress; sewing-machine.

مخيط *mikhyat,* needle. [ابرة

مخيوط or مخيّط *mokhayyat,* or *makhyoot,* sewn.

خيال *khayál,* shadow, phantom, spectre; imagination.

خياليّ *khayáliy,* imaginary, unreal.

يخال - خال *khála,* he imagined; *yakhál,* he imagines.

تخيّل *takhayyala,* he imagined. [تصوّر

خال *khál,* suspicion, cloud, mole on the face; maternal uncle.

خيول - خيل *khail,* pl. *khuyool,* horses, cavalry.

خيل - حصان *hisán,* horse; pl. *khail,* horses.

خيّالة - خيّال *khayyál,* pl. *khayyála,* cavalry. [سواري

خيام - خيمة *khaima,* pl. *khiyám,* tent.

مخيّم *mokhayyam,* tented; a camp; covered with cobwebs, as it were spiders' tents.

D

د *Dál.* Value = 4.

ادواء - داء *dá,* pl. *adwá,* disease. [دوى

داء الملوك *dá el-molook,* gout.

دادة *dáda,* nurse.

دور - دائرة - دار *dár,* house; *dáyira,* circle (see *dōr*).

داغ *dágh* (Persian), brand for cattle.

دوام - دائماً - دام *dáma,* it endured; *dáyimá,* always (see *dawám*).

داي *dáy* (Turkish), uncle, senior, governor, "Dey" of Algiers.

داية *dáya,* midwife.

دبّ *dabba,* it crawled, moved the feet, kicked, made a noise.

دبيب *dabeeb,* noise of footsteps.

دب *dibb,* bear.

دوابّ - دابّة *dábba,* pl. *dawább,* quadruped, beast of burden, cattle. [مواشي

ديباجة *deebája* (Persian), brocade, ornament; preface, illuminated preface, or opening chapter of book.

دبدب *dabdaba,* he made a noise. [دبّ

تدبدب *tadabdaba,* it was pointed, conical.

مدبدب *modabdab,* conical, pointed.

ادبار - دبر *dubr,* pl. *adbár,* posterior, end, finis.

ادبر - دبر *dabara,* or *adbara,* he turned his back, fled.

ادبار or دبار *dabár,* or *idbár,* ruin, misfortune.

الدبران *Aldabarán,* a constellation in *Taurus.*

دبّر *dabbara,* he administered, managed.

تدبّر *tadabbara,* he plotted, contrived.

تدبير *tadbeer,* management; in Moslem law, freedom of a slave on the death of his master.

مدبّر *modabbir,* a manager.

مدبر *mudbir,* turning the back, fleeing.

دبارة *dobára,* string, twine; trick, ruse.

دبّوس *dabboos,* pin, mallet.

دبش *dabsh,* rough blocks of building stone, "*moellons.*" [دقشوم

دبغ *dabagha,* he tanned.

دبّاغ *dabbágh,* tanner.

مدبغ *madbagh,* tannery.

دبق *dibq,* bird-lime.

دبلة *dibla,* finger-ring; tumour, boil.

ذبّان or دبّان *dibbán,* flies.

دجاج - دجج *dajáj,* pl. *dujuj,* fowl. [فروج

دجل *dajala,* he deceived, played the quack.

دجّال *dajjál,* Anti-Christ; false prophet; charlatan, quack.

دجلة *dijla,* river Tigris, *Hidekel.* [فرات

دحرج *dahraja,* he rolled, revolved.

مدحرج *modahraj,* globular, round; rolled.

دخل *dakhala, he entered.*

دخول *dokhool,* entry, entrance.

دخوليّة *dokhooliya, octroi* at town gate.

دخل *dakhl,* income, manner.

دخلة *dakhla,* right of entry, footing, interference.

دخلة *dukhla,* consummation of marriage.

دخيل *dakheel,* enterer, guest.

داخل *dákhil,* enterer, entering; interior, internal.

داخليّة *dákhiliya,* (ministry of) the Interior.

ادخل or دخّل *dakhkhala,* or *adkhala,* he made enter, admitted, brought in, imported.

تداخل or داخل *dákhala,* or *tadákhala,* he interfered, intervened.

مداخلة *modákhala,* interference, intervention.

مدخل *madkhal,* place of entry.

دخن *dakhana,* it gave out smoke. [بخر

دخان *dukhán,* smoke; tobacco.

شرب دخان *sharaba dukhán,* he smoked tobacco, *i.e.* inhaled it, drank it in.

دخاخنيّ *dakhákhiniy,* tobacconist.

مدخنة *madkhana,* chimney, funnel.

دخن *dokhn,* millet, *panicum miliaceum.*

درّة - درر *dorra,* pl. *dorar,* pearl. [لولو

درّيّ *dorriy,* brilliant, flashing, pearly.

درّة or ادرّة *idurra*, or *durra*, maize.

درأ *dará*, he repulsed, refuted.

درب - دروب *darb*, pl. *doroob*, road, path, custom.

درابزون *darábzoon* (Greek *trapeza*), long desk, long counter; railings.

درابوكّة *darábookka*, native drum.

دهلّة]

دربكة *darbaka*, noise, uproar.

درج *daraja*, he inserted, inscribed, entered in the accounts.

اندرج *indaraja*, it was inserted, included.

درج *darj*, insertion, registration.

درّج *darraja*, he graduated, made go by degrees.

تدريج *tadreej*, graduation.

بالتدريج *bit-tadreej*, by degrees, gradually.

درج - دروج *dorj*, pl. *dorooj*, drawer, box, casket.

درجة - درجات *daraja*, pl. *daraját*, degree, step.

اوّل درجة *awwal daraja*, first step; (court) of first instance.

دارج *dárij*, common, in common use.

لسان دارج *lisán dárij*, common dialect or language.

درّاج *dorráj*, francolin.

مدرج *mudraj*, roll of paper, scroll.

مندرج *mundarij*, contents, contained in.

دردي *dirdiy*, sediment, mud.

دردار *dirdár*, elm tree.

درزي - دروز *druziy*, pl. *dorooz*, Druse, a warlike pagan race in Mount Lebanon and the Hauran.

درس *darasa*, he studied, threshed out.

درّس *darrasa*, he taught.

درس - دروس *dars*, pl. *doroos*, lesson.

دراسة *dirása*, teaching, education; study.

مدرسة - مدارس *madrasa*, pl. *madáris*, school.

مدرّس *modarris*, teacher.

دراس *dirás*, a threshing.

دريس *drees*, hay, dry *berseem* or clover; chaff, husks.

درّاعة or درع *dira'*, or *dorráa'a*, cuirass, smock.

مدرّع or دارع *dári'a*, or *modarra'a*, ironclad, cuirassier.

درف - درفة *darafa*, pl. *diraf*, shutter.

درق *daraq*, Adam's apple in the throat.

درقة *daraqa*, shield.

دراق or دوراق *dōráq*, pitcher, ewer, long-necked bottle.

دورقعة *doorqa'a* (Persian), depression in floor, a sunken floor.

درك *darak*, supervision.

درك - دركة *daraka*, pl. *darak*. a

watchman's post or beat; a fixed station.

درکة الباب *darakat el-báb,* vestibule (see *dirka*).

ادرك *adraka,* he caught at, perceived, understood; arrived at age of puberty or discretion.

ادراك *idrák,* perception; age of discretion.

مدرك *mudrik,* intelligent, adult.

تدارك *tadáraka,* he provided for, equipped.

درکة *dirka* (for Persian *der-gyáh*), doorway, vestibule.

درهم - دراهم *dirhem,* pl. *daráhim,* (Greek *drachmé*) drachm, dram, 48·1 grains; 3·12 grammes; 400 dirhems equal an *oqqa*; an old name for silver money.

دراهم *daráhim,* money, cash. [نقود

دروة *dirwa,* parapet; shelter-trench, low wall. [ذروة

درويش - دراويش *darweesh,* pl. *daráweesh* (Persian), beggar at the door; monk, fanatic.

درى ب *dara bi,* he knew.

ادرى *adra,* he informed, explained.

دراية *diráya,* intelligence.

ما ادري اي *má adri ai* (*madri é*), (colloquialism), "I don't know what not;" "etcetera."

مدرى *midra,* bar, pitchfork. [ذرى

دزينة *dozeena* (European), dozen.

دسّ *dassa,* he hid, spied, touched, *poked.*

بالدسّ *bid-duss,* by stealth.

دسيسة . دسائس *daseesa,* pl. *dasáyis,* intrigue, plot.

دسيس or داسوس *dasees,* or *dásoos,* spy. [بصّاص

دست *dast* (Persian), hand.

دستة *dasta* (Persian), packet, quire, bunch.

دستور *dastoor* (Persian), permission; break off! (military drill); register; code of law; cornerstone, foundation-stone; cut stone in general.

دسم *dasam,* Shrove Sunday, Quinquagesima.

دسمبر *Desember* (European), December.

دسنتريا *disenteriyá* (European), dysentery.

دشيشة *dasheesha,* bruised corn; inferior wheat.

دشت *dasht* (Persian), confusion, waste paper, rubbish.

دشّر *dashshara,* he dismissed, abandoned.

تدشير *tadsheer,* a getting rid of.

دعس *da's,* a treading, trampling. [دهس

دعك *da'ka,* he rubbed. [فرك - عرك

دعا *da'á,* he cried out, invited, prayed, named.

يدعو *yada'oo,* he cries out, names.

دعاء - ادعية *do'á,* pl. *adi'yia,* prayer.

دعوة *da'wa,* invitation, exorcism.

داعي *dá'iy*, he who calls, prays; a cause.

لداعي *li-dá'iy*, because, for the reason that.

دعاوي - دعوى *da'wa*, pl. *da'áwi*, law-suit.

اقام دعوى على *aqáma da'wa 'ala*, he brought an action against.

ادّعى *idda'a*, he asserted, claimed.

ادّعاء *iddi'á*, assertion, claim.

استدعى *istada'a*, he claimed.

تداعى *tadáa'a*, he called to another; he went to law.

مدّعي *modda'y*, plaintiff.

مدّعا عليه *modda'á 'alaih*, defendant.

مدعوّ *mada'oo*, named, whose name is.

يدعى *yoda'a*, he is called, his name is.

متداعي *motadáa'y*, a party to a law-suit.

ودع - دعة *da'a* tranquillity (see *wada'a*).

دغدغ *daghdagha*, he bruised, pummelled. [cf. زغزغ

دغري - طوغرى *dooghri* (for Turkish *doghroo*), straight, direct, honest.

دفّ - دفوف *daff*, pl. *dofoof*, flap, shutter, drum.

دفّة *daffa*, rudder. [سكّان

دفيء *dafia*, it was warm.

دفّأ *daffa*, he made warm.

دفأ *dafá*, warmth.

دفيء or دافيء *dáfi*, warm, tepid.

دفّاية - دفّية *daffiya*, pl. *dafáfi*, warm cloak.

دفّاية *daffáya*, stove, warming apparatus.

دفاتر - دفتر *daftar*, pl. *dafátir* (Persian), register, account-book, ledger.

دفتردار *daftar-dár* (Persian), accountant.

دفترخانه *daftar-khána* (Persian), archives.

دفتريا *difteriyá* (European), diphtheria.

دفع *dafa'a*, he pushed; paid.

دفعات - دفعة *dafa'a*, or *dofa'a*, pl. *dafa'át*, a push, payment; one time, once.

دفع *dafa'*, a pushing, a paying.

دافع *dáfa'a*, he defended, contended.

مدافعة or دفاع *difá'a*, or *modáfa'a*, defence.

دفاع عن نفسه *difá'a 'an nafsihi*, self-defence.

مدفوع *madfooa'*, paid; pushed.

مدافع - مدفع *madfa'*, pl. *madáfia'*, cannon. [طوب

دفن *dafana*, he buried.

دفن *dafn*, burial.

دفينة *dafeena*, buried treasure.

مدفون *madfoon*, buried.

دقّ *daqqa*, he pounded, knocked, hit; tattooed.

دقّق *daqqaqa*, he ground, made fine; ascertained accurately, went into minutiæ.

دقّة *daqqa*, tattoo-marks. [وشم

دقّة *diqqa,* fineness, exactitude, care; *duqqa,* herb-cake.

دقيق *daqeeq,* flour; fine.

دوقاق *dōqáq,* cheap native soap.

دقائق ـ دقيقة *daqeeqa,* pl. *daqáyiq,* moment, minute.

تدقيق *tadqeeq,* precision, accuracy. [تحقيق

مدقّق *modaqqaq,* exact, shown correct.

دقشوم ـ دبش *daqshoom,* small stone for building, smaller than *dabsh.*

دقهليّة ـ منصورة *Daq-haliya,* a province in the Delta, of which *Mansoora* is the capital.

دكّة *dikka,* bench, platform; waistband. [تكّة

دكّان ـ دكاكين *dukkán,* pl. *dakákeen,* shop.

دلّ *dalla,* he indicated.

دليل *daleel,* guide, indication, proof.

دلائل or ادلّة *daláyil,* or *adilla,* proofs, indications. [بيّنة ـ برهان

دلّال *dallál,* crier, auctioneer; an itinerant auctioneer in a bazar.

دلّالة *dallála,* female broker.

دالّ *dáll,* he who indicates, showing.

استدلّ *istadalla,* it became evident, inductive.

استدلال *istidlál,* induction; simple information, not sworn evidence.

دولاب ـ دواليب *dōláb,* pl. *dawáleeb (Persian),* chest of drawers, wardrobe; machine; wheel apparatus, trick, machination.

دلّس or دلس *dalasa,* or *dallasa,* he defrauded.

تدليس *tadlees,* fraud (especially in bankruptcy), "*dol.*" [غشّ

دلش *dalasha* (colloquial), he threw.

دلّع *dalla'a* he spoilt, pampered, petted.

مدلّع *modalla'* a spoilt (child).

دلع *dila'* insipid.

دلّك or دلك *dalaka,* or *dallaka,* he rubbed, used "*massage.*"

تدليك *tadleek,* "*massage.*"

دلو ـ دلّي *dalo,* pl. *duliy* (femin.), bucket; *Aquarius,* in the Zodiac.

دم ـ دمو *dam,* blood (see *damo.*)

دمار *damár,* ruin.

دميرة *damaira* (Soudanese), rise of Nile.

دمس *dims,* ashes from the oven; dung.

مدمسة *madmasa,* dust-heap, ash-heap, dung-heap.

دامس *dámis,* dark, cloudy; pitch-dark. [ظلام

دمشق *Dimeshq,* Damascus.

دمعة ـ دموع *dama'a,* pl. *domooa',* a tear.

دمع *dama'a,* he wept; *yadma',* he weeps. [بكى

تدمّع *tadamma'a,* it drizzled with rain.

دمعة *dima'a,* sauce, gravy, dripping.

ادمغة - دماغ *dimágh*, pl. *admigha*, brain. [مخ]

دمغة *damgha* (Turkish), stamp of a seal; impression. [see تمغة

ورقة دمغة *waraqa damgha*, stamped paper for petitions and official documents.

دمغ *damagha* (from Turkish), he stamped with an official seal.

دمامل - دمّل *dummul*, pl. *damámil*, boil, pimple.

ادمن or دمن *damana*, or more commonly *admana*, he persevered.

ادمان *idmán*, perseverance, assiduity.

مدمن *mudmin*, persevering assiduous.

دمنهور - بحيرة *Damanhoor*, a town near Alexandria, capital of the province of *Bahaira*.

دماء - دم or دمو *damo*, (or commonly) *dam*, pl. *dimá*, blood.

اراقة دماء or سفك دماء *safk dimá*, or *iráqat dimá*, a shedding of blood.

ذوي الدم or اولياء الدم *awliyá ed-dam*, or *zawee ed-dam*, owners of the blood, *i.e.* nearest relatives of a murdered man claiming vengeance.

دمياط *Damiát*, Damietta.

دنأ *daná*, it was vile, ignoble.

دناءة *danáya*, vileness.

ادناء - دنيء *dani*, pl. *adná*, vile, base; glutton,

اشغال دنية *ashghál daniya*, hard labour.

دنا *dana*, it was near, he came near.

دني *dania*, it was vile; low, inferior.

دناية *danáya*, vileness, baseness, inferiority.

ادنياء - دنيّ *daniy*, pl. *adniyá*, vile, base, low.

اشغال دنيّة *ashghál daniya*, hard labour.

دنّى *danna*, he came near, approached.

دناوة *danáwa*, nearness.

ادنياء - دنيّ *daniy*, pl. *adniyá*, near.

ادنى *adna*, nearer, viler, lowest, slightest.

ادنى دليل *adna daleel*, the slightest proof.

دنى - دنيا *dunyá*, pl. *dona*, this lower world of ours; the world; weather.

الدنيا ظلام *ed-dunyá zalám*, (it was) a dark night.

دنيوي *dunyawiy*, mundane, worldly.

دنج *danj* (European), dengue-fever.

دندش *dindish*, necklace.

دندن *dandana*, he hummed, sang.

دردرمة or دندرمة *dindirma*, or *dirdirma* (Turkish), ice cream.

دنس *danisa*, it was filthy. [نجس]

دنس - دناسة *danása,* filthiness, *danis,* filthy.

دنقلا *Donqolá,* Dongola in the Soudan.

دناقلة - دنقلاويّ *Donqoláwiy,* pl. *Danáqla,* Dongolese.

دونانمة *donánma* (Turkish), fleet of ships.

دنكل *dinghil* (Turkish), axle-tree.

دهر - دهور *dahr,* pl. *dohoor,* epoch, age, century.

دهريّ *dahriy,* materialist, atheist.

دهس *dahasa,* he trod, trampled, ran over.

دهش *dahisha,* he took fright, was alarmed.

دهّش *dahhasha,* he frightened.

دهشة *dahsha,* fear.

دهشان *dahshán,* afraid, timid.

مدهش *modhish,* terrific.

دهلة *dohulla,* native drum.

دهليز *dihleez* (Persian), gallery, vestibule.

دهم *dahm,* a blackness, dark mass of people.

ادهم *adham,* a black horse; man's name.

دهن *dahana,* he anointed, besmeared.

دهان or دهن *dohn,* or *dahán,* ointment, paint, grease.

داهن *dáhana,* he flattered cajoled.

مداهنة *modáhana,* flattery, humbug.

دهاء *dahá,* shrewdness, strategy, *finesse.*

دهيّ or داهي *dáhi,* shrewd, deep, long-headed.

داهية - دواهي *dáhiya,* pl. *dawáhi,* calamity.

يا دوب *yá dōb,* almost.

دوخان *dawakhán,* giddiness, feeling sick.

دوخة *dōkha,* giddiness, feeling sick.

داخ *dákha,* he felt giddy, sea-sick.

دائخ *dáyikh,* giddy, sea-sick.

دوّخ *dawwakha,* he made unconscious, stunned.

دود - دودة *dooda,* pl. *dood,* worm, maggot; madder.

دوّادة *dawwáda,* she who extracts worms.

دور - ادوار *dōr,* pl. *adwár,* turn, circuit; story of house.

بالدور *bid-dōr,* by turns.

دوران *dawarán,* rotation, circulation.

دورية or داورية *dōriya,* or *dáwariya,* a patrol, going the rounds.

دار - يدور *dára,* it turned round; *yadoor,* it turns round.

دوّر *dawwara,* he made turn round, wound up, rounded, turned himself round.

دوّار *dawwár,* a (round) place or enclosure; block of farm buildings, out-houses.

دار - ديار *dár,* pl. *diyár* (femin.), house, province.

ديار مصريّة *diyár masriya,* Egyptian dominions.

دار السلام *dár es-Salám*, House of Peace; Heaven; a moslem country.

دار الحرب *dár el-harb*, House of War; the infidels.

دار الصناعة *dáres-saná'aa*, workshop, arsenal. [see *tersána* ترسانة

دير - ديورة *dair*, pl. *doyoora*, convent.

دائرة - دوائر *dáyira*, pl. *dawáyir*, circle, circumference, department.

دائرة بلديّة *dáyira baladiya*, municipality.

دائرة سنيّة *dáyira saniya*, royal department; administration of certain Khedivial estates mortgaged to bond-holders.

دوائر *dawáyir*, districts, provinces.

ادار *adára*, he governed, administered.

ادارة *idára*, administration.

اداريّ *idáriy*, administrative.

مدير *modeer*, administrator, governor of one of the 13 provinces of Egypt.

مديريّة *modeeriya*, office of an administrator; one of the 13 provinces of Egypt.

استدارة *istidára*, rotundity.

مستدير *mustadeer*, round, roundish.

مدوّر *modawwar*, round, circular.

مدار *madár*, pivot, axis; means.

دوراق *dōráq*, long-necked water-bottle, ewer.

دوسة *dōsa*, a treading, trampling.

داس - يدوس *dása*, he trod upon; *yadoos*, he treads.

مداس *madás*, shoes.

دوشة *dōsha*, row, a whining.

دوكة *dōka*, quarrel, uproar.

دول *dōl*, a turning, return, change.

دولة - دول *dawla*, pl. *dowal*, kingdom, empire, power, state; vicissitude.

صاحب الدولة or دولتلو *sáhib ed-dawla*, (or *devletlu*, Turkish), His Highness, a pasha of the highest rank.

دال - يدول *dála*, it followed in turn; *yadool*, it follows.

داول *dáwala*, he deliberated with others, spoke in turn, dealt with questions in their turn.

مداولة *modáwala*, deliberation.

تداول *tadáwala*, it was current (coin).

متداول *mutadáwil*, current (coin); common.

دوم - دوام *dōm*, or *dawám*, duration, permanence.

دائم *dáyim*, constant, enduring.

دائماً *dáyimá*, always.

على الدوام *a'la ed-dawám*, constantly.

دوّامة *dawwáma*, eddy, whirlpool. [شمية

داوم *dáwama*, he persevered.

دام - يدوم *dáma*, it endured; *yadoom*, it endures.

ما دام *má dám*, while, as long as.

ادام *adáma*, he perpetuated.

مداومة *modáwama*, perseverance.

مستديم *mustadeem*, continual, protracted.

دوم - مقل *doom*, or *dōm*, a species of forked palm tree, *Cucifera Thebaica*, with edible fruit like a cocoa-nut, called *moql hyphaëne*.

دون *doon*, low, under, less than; *minus*, without; vulgar, common, vile.

بدون *bidoon*, *minus*, without.

دونك *doonak*, on with you! forward!

دون سبع سنين *doon saba' saneen*, under seven years old.

دون غيرهُ *doon ghairoh*, and no other.

دوّن *dawwana*, he inscribed, put down in writing.

مدوّن *modawwan*, inscribed, written down.

ادان *adána*, he accused, abased, held as vile.

ادانة *idána*, accusation, indictment; committal for trial.

مدين *modeen*, accuser, accusing.

مدان *modán*, accused; guilty.

دوى *dawia*, he was ill. [مرض

داوى *dáwa*, he attended the sick. [عيادة

دوى - ادواء *dawa*, pl. *adwá*, illness. [داء

دواء - ادوية *dawá*, pl. *adwiya*, medicine. [علم

مداواة *modáwát*, medical attention. [معالجة

دواية *dawáya*, inkstand.

ديك - ديوك *deek*, pl. *doyook*, cock, male bird.

دين - ديون *dain*, pl. *doyoon*, debt.

ارباب الديون *arbáb ed-doyoon*, creditors.

دائن *dáyin*, creditor.

مداين *modáyin*, creditor.

مدين *madeen*, debtor.

مديون *madyoon*, indebted; debtor.

ديّان - ديّانة *dayyán*, pl. *dayyána*, creditor.

دين - اديان *deen*, pl. *adyán*, faith, religion.

يوم الدين *yōm ed-deen*, day of Judgment.

ديانة *diyána*, piety, creed.

دينار - دنانير *deenár*, pl. *danáneer* (Greek *denarion*), obsolete gold coin.

ديّوث *dayyoos*, pimp, cuckold. [معرّس

ديوان - دواوين *deewán*, pl. *dawáween* (Persian), hall, ministry of state, office; divan; poems.

ديوانيّ *deewániy*, imperial (as coin of the realm); a style of handwriting.

ديوانيّ or قرش صاغ *qirsh ságh*, or *qirsh diwániy*, a full piastre, 2½*d*.

خطّ ديوانيّ *khatt diwániy*, a beautiful style of handwriting used in Turkish official documents.

Z OR D

(Or *th* as in *them*.)

ذ *Zál.* Value = 700.

ذا - ذاك *zá*, this ; *zák*, that.

ذا - اولاء *zá*, this; pl. *oolái*, these.

ذاك - اولئك *zák*, that; pl. *ooláyik*, those.

ذلك - تلك *zálik*, (femin.) *tilk*, that.

هذا - هذه *házá*, (femin.) *házihi*, this.

هولاء *howlái*, these.

ذي *dee* (vulgarism for *zá*), this.

ذول *dōl* (vulgarism), these.

ذكها or ذكهم *dik-há*, or *duk-hám* (vulgarism), those.

ماذا *mázá*, what ?

كذا or هكذا or كذالك *kazá*, or *hakazá*, or *kazálik*, thus, like this, like that.

ذو - ذات *zát*, self, personality (see *zoo*).

ذباب - ذبّان *dobáb*, pl. *dibbán*, flies.

ذبح *dabaha*, he slaughtered.

ذبح *dabh*, a slaughtering.

ذبيح *dabeeh*, slaughtered ; for slaughter, a victim.

مذبح *madbah*, slaughterhouse ; altar of sacrifice.

ذخر *zakhara*, he stored grain.

ذخيرة - ذخائر *zakheera*, pl. *zakháyir*, grain, store of grain ; priming or pinch of powder in pan of flint-lock musket ; ammunition.

ذرّة or اذرّة *zurra*, or *durra*, or *idurra*, maize, *sorgho*. [ادرّة

ذرّة - ذرّ *zarra*, pl. *zarr*, atom, a grain.

ذرّية *zorriya*, posterity, family.

ذراع - اذرع *dirá'a*, or *zirá'a*, pl. *adru'a* (femin.), fore-arm, cubit, pic, ell.

ذراع بلديّ *dirá'a baladiy*, 23 inches; ·58 *mètre*.

ذراع نيليّ *dirá'a neeliy*, 21 inches ; ·53 *mètre*.

ذراع استانبوليّ or اندازة or هنداسة *dirá'a istánbooliy*, or *endáza*, or *hendása*, 26 inches ; ·66 *mètre*.

ذراع معماريّ *dirá'a mi'amáriy*, 29½ inches ; ·75 *mètre*.

ذروة *dirwa*, apex ; parapet, shelter-trench ; low wall.

ذرى *dara*, he winnowed, tossed grain.

مذرى - مذاري *midra*, pl. *madári*, pitch-fork; fan for winnowing.

ذفر *zifr*, bad fishy smell.

ذقن - اذقان *daqan*, pl. *adqán*, chin, beard. [لحية

ابو ذقن *aboo daqan*, a bearded man.

ذكر *zakara*, he remembered.

ذكر *zikr*, mention, memory; recital of prayer, act of devotion.

سالف الذكر *sálif ez-zikr,* above-mentioned.

مذكور *mazkoor,* above-mentioned.

ذاكر *zákir,* mindful, remembering.

ذكّر *zakkara,* he reminded.

ذاكر *zákara,* he consulted, discussed, studied.

مذاكرة *mozákara,* discussion, interview, study.

تذكار *tezkár,* a souvenir, memento.

تذكرة - تذاكر *tazkara,* pl. *tazákir,* ticket, letter, certificate, passport.

مذكّرة *mozakkara,* note, letter, memo.

تذكّر *tazakkara,* he remembered.

ذكر - ذكور *zakar,* pl. *zokoor,* a male; penis.

ذكور و اناث *zokoor wa inás,* males and females.

ذكّر *zakkara,* he fertilised a female palm-tree; he put it into the masculine gender.

تذكير *tazkeer,* or *tadkeer,* impregnation, fertilisation; putting into the masculine gender.

مذكّر *mozakkar,* masculine (gender).

مذكرة *muzkara,* virago, amazon. [مسترجلة

اذكياء - ذكيّ *zakiy,* pl. *azkiyá,* sagacious. [cf. زكيّ

ذكاء *zaká,* sagacity.

ذلّ *zill,* or *zull,* vileness, abasement.

ذليل *zaleel,* vile, cringing.

مذلول *mazlool,* servile, cringing.

ذا - ذٰلك *zálik* (see *zá*).

ذمّ - يذمّ *zamma,* he blamed; *yazomm,* he blames.

ذمّ *zamm,* blame. [لوم

ذمم - ذمّة *zimma,* pl. *zimam,* conscience, moral responsibility, hence a person under one's protection.

ذمّةً *zimmatán,* conscientiously.

على ذمّة *'ala zimma,* for the sake of.

ذمّيّ *zimmiy,* Christian subject of a Moslem power, whose safety is guaranteed by the honour of the Moslem ruler.

مذموم or ذميم *zameem,* or *mazmoom,* blameable.

ذنب - ذنوب *zanb,* pl. *zonoob,* sin, crime.

اذنب *adnaba,* he committed a crime.

مذنب *modnib,* guilty. [مجرم

اذناب - ذنب *danab,* pl. *adnáb,* tail. [ذيل

ذه - هٰذه - هٰذا *zih* in *házihi,* femin. of *házá.*

ذهب *dahaba,* he went away, departed.

ذهاب *daháb,* departure; act of going.

ذهاب وإياب *daháb wa iyáb,* a going and returning.

مذهب - مذاهب *madhab*, pl. *madáhib*, religion, creed.

ذهب *dahab*, gold, golden, of gold.

ساعة ذهب *sá'aa dahab*, a gold watch.

ذهّب *dahhaba*, he gilded.

ذهبيّة *dahabiya*, Nile "house-boat," sailing yacht.

استر دهبك و ذهابك و مذهبك *ostor dahabak wa dahábak wa madhabak* (proverb), "Conceal thy gold, the object of thy journey, and thy religion."

ذهول *zohool*, insanity, half-witted state of mind.

انذهل or ذهل *zahila*, or *inzahala*, he was astonished.

ذهن - اذهان *zihn*, pl. *azhán*, mind, intellect, prudence.

ذو - ذوون or ذوي *zoo*, pl. *za-oon*, (or commonly in construction) *zawy*, possessor, endowed with.

ذات - ذوات *zát*, pl. *zawát*, femin. of *zoo*, mistress, possessor; essence, personality, self.

ذو سوابق *zoo sawábiq*, a man of (bad) antecedents.

ذو القرنين *zoo l-qarnain*, the two-horned man, Alexander the Great (?), a legendary hero.

ذويه or ذوية *zawooh*, or *zaweeh*, his relations.

ذا - ذي *zá* and *zee*, accusative and oblique cases of *zoo*.

يوم من ذات الايّام *yōm min zát el-ayyám* one day, a certain day.

ذات ليلة *zát laila*, one night, a certain night.

ذاتهُ *zátoh*, himself, one's self.

ذاتاً *zátán*, personally. [شخصاً]

محبّ ذاتهُ *mohibb zátoh*, self-lover, selfish.

اشياء ذات قيمة *ashiá zát qeema*, valuables.

ذو القعدة *zoo l-Qa'da*, eleventh Moslem month (of Repose).

ذو الحجّة *zoo l-Hijja*, twelfth Moslem month (of Pilgrimage).

ذوبان *zawabán*, liquefaction.

ذاب - يذوب *zába*, it melted; *yazoob*, it melts.

ذوّب *zawwaba*, he melted, fused.

ذود - مذود (*dōd*) *madwid*, manger, stall.

ذوق *zōq*, sense of taste, taste; good taste, refinement.

ذاق - يذوق *záqa*, he tasted; *yazooq*, he tastes.

مذاق *mazáq*, palate, seat of sense of taste.

ذا - ذي *dee* (vulgarism for *zá*), this.

الرجل ذي *er-rajil dee*, this man.

ذئب - ذئاب *deeb*, pl. *diyáb*, wolf.

ذؤابة *zoowába*, tuft, mane.

كوكب ذو ذؤابة *kawkab zoo zoowába*, comet.

ذيل - اذيال *dail*, pl. *adyál*, tail, shirt-tail, skirt; codicil, appendix.

R

ر *Ré.* Value = 200.

راتينج *ráteenej,* resin.

راح - رواح *ráha,* he went (see *rawáh.*)

راحة - رواح - روح - ريح *ráha,* repose (see *rawáh, rooh* and *reeh*).

رأس رؤوس *rás,* pl. *ro-oos,* head, promontory; bridle.

رأس المال *rás el-mál* (*rasmál*), capital stock; capital (of money).

رئيس - رؤساء *ráyis,* pl. *ro-osá,* chief, president; captain of a ship.

رياسة *riyása,* presidency, chiefdom.

ترأّس *taráása,* he took the lead.

مترئيس *mutarayyis,* a leader.

مرؤوس *maro-oos,* a subordinate.

ترويسة *tarweesá,* heading (of a chapter).

راشيتسم *ráshitism* (French), *rachitisme,* rickets.

رأف *ráfa,* he was merciful.

رأفة *ráfa,* clemency, indulgence.

رؤوف *raoof,* clement, merciful.

راهوان *ráhwán* (Persian), roadster, hack; hence amble, quick walk.

راعوث *Rá'ooth,* Ruth.

رأى - يرى *ráa,* he saw; *yara,* he sees.

رأي - آراء *ráy,* pl. *aárá,* opinion, view.

رؤية *rooya,* inspection, supervision, sight, attention to; looking *for the new moon of* Ramadan.

رؤيا - رؤى *rooyá,* pl. *rowa,* dream.

اورى - ارى *ara,* he showed (vulgarly written and pronouced *awra*).

ترأّى *tarááa,* it appeared.

مراءاة or رئاء *riyá,* or *moráát,* hypocrisy.

مراء *morá,* a hyprocrite.

رئة - رئات *riya,* pl. *riyát,* lung.

سلّ رئوي *sill riwaiy,* pulmonary consumption.

راية - رايات *ráya,* pl. *ráyát,* flag.

مرآة *miraát,* or *miráya,* mirror.

ورّيني *warreeni* (colloquial), show me!

ربّ *rabb.* The Lord God; possessor, owner.

رب العالمين *rabb el-a'álemeen.* The Lord of the Worlds, God.

يا ربّ *yá rabb,* O Lord!

ربّ البيت *rabb el-bait,* master of the house.

ربّ الدين *rabb ed-dain,* creditor.

ارباب *arbáb,* pl. of *rabb,* possessors; owners. [اصحاب - ذوي

ارباب الديون *arbáb ed-doyoon,* creditors.

ارباب الخبرة *arbáb el-khibra,* experts, professional experts.

ارباب السوابق *arbáb es-sawábiq,* men of (bad) antecedents, old thieves.

ربّما *rubbamá,* perhaps.

ربّة *rabba,* femin. of *rabb,* mistress, possessor.

رباب *rabáb,* violin.

ربّانيّ *rabbániy,* rabbi, rabbinical.

ارباح - ربح *ribh,* pl. *arbáh,* profit, money interest.

ترنّح or ربح *rabiha,* or *tarabbaha,* he profitted.

رابح *rábih,* winner, gaining.

ربح و خسارة *ribh wa khasára,* profit and loss.

ربص *rabasa,* he expected.

ترنّص *tarabbasa,* he awaited his opportunity.

ترنّص و ترصّد *tarabbus* wa *tarassud,* a lying in wait (to commit a crime), a French legal term "*guet-apens.*"

ربط *rabata,* he tied, bound, imposed.

ربط *rabt,* a binding, tie, connection.

ربط الاموال *rabt el-amwál,* imposing of taxation.

ضبط و وربط *zabt wa rabt,* "seize and bind;" organisation; a grip on (business); public security, police administration.

رباط or ربطة *rabta,* or *ribát,* tie, bond, station; head-dress.

روابط - رابطة *rábita,* pl. *rawábit,* rule, ordinance.

ارتبط *irtabata,* he became bound, dependent.

ارتباط *irtibát,* lien, dependence, connection.

مرتبط *murtabit,* attached, dependent.

مربوط *marboot,* bound, tied; attached to a religion, fanatic, "*marabout.*"

مربط *marbat,* stable, place of fastening cattle.

ربع *roba',* one-fourth part; Egyptian peck of 8¼ litres, or nearly 2 gallons; *raba',* apartments.

اربع - اربعة *arba'a,* (femin.) *arba',* four.

يوم اربعاء *yōm el-arba'á,* Wednesday, fourth day of the week.

رابع *rábia',* fourth in order.

رابعة النهار *rábia't en-nahár,* broad noon, noon-tide.

اربعين or اربعون *arba'oon,* or *arba'een,* forty.

اربعينيّات *arba'eeniyát,* forty days of winter (9th December to 17th January).

اربعة و اربعين *arba'a wa arba'een,* forty-four; centipede.

رباعيّ *robá'aiy,* four-lettered root of word.

ربيع *Rabeea',* Springtime; Rabeea' I. and II., the third and fourth Moslem months.

ربّع - تربيع *rabba'a,* he squared; *tarbeea',* a squaring.

مربّع *morabba',* squared, a square.

مربع *marba',* pasture-ground, plot of ground.

يربوع *yarboa',* desert rat, jerboa.

ربقة *rabqa,* lasso, noose, halter.

ربل *rabal, pulicaria undulata.*

اربون or ربون *raboon,* or *arboon,* earnest-money, "*arrhes.*"

ربا *rabá,* it grew up.

ربّى *rabba,* he trained up, disciplined.

تربية *tarbiya,* education, discipline.

مربّى *morabba,* preserve, jam.

متربّي *motarabbi,* trained, disciplined.

ربو *raboo,* asthma.

رباء *ribá,* usury.

مراباة *morábát,* usury, a taking of usury.

مرابي *morábi,* usurer.

رتب *rataba,* it was firm, settled.

رتّب *rattaba,* he organised.

ترتيب *tarteeb,* organisation, system, plan.

رتب - رتبة *rotba,* pl. *rotab,* rank, grade.

راتب *rátib,* pay, allowance; a certain spot, fixed.

ترتّب على *tarattaba 'ala,* it depended or resulted from; became organised.

مراتب - مرتبة *martaba,* pl. *marátib,* rank, high place.

مترتّبات *mutarattabát,* allowances, pay.

رتش *ratsh* (vulgar), bad, worthless.

رتق *rataqa,* he sewed up, repaired, *shut.*

رتق و فتق الامور *ratq wa fatq el-omoor,* "shut and open, (*i.e.* management of) business."

رتامة *ratáma,* snaffle, bit.

رثّة *riththa,* old clothes, rags.

مراثي - رثاء *rithá,* elegy; *maráthi,* lamentations.

ارتجّ or رجّ *rajja,* or *irtajja,* it trembled, shook.

ارتجاج *irtijáj,* commotion, shock.

رجب *Rajab,* honour, respect; the seventh Moslem month.

رجح *rajaha,* its weight told, it leaned.

رجّح *rajjaha,* he made preponderate, preferred.

مرجّح *morajjah,* preferred.

مرجيحة *marjaiha,* swing, see-saw, an Egyptian "merry-go-round."

ترجيح *tarjeeh,* preference.

رجز *rajaz,* a kind of rhyme or metre.

رجس *rajis,* vile, abominable.

نجس]

رجاسة *rajása,* vileness, impurity.

رجع *raja'a,* he returned, turned back. عود]

رجعة or رجوع *rojooa',* or *raja'a,* a return, recourse.

رجّع *rajja'a,* he sent back, made return, repeated.

راجع *rája'a,* he turned towards, had recourse to, referred, read over, controlled accounts.

استرجع *istarja'a,* he claimed back.

مراجعة *morája'a,* control or inspection, recourse, reference.

راجع *rájia',* returning, intermittent or remittent (fever).

رجعيّ *raja'iy,* reversionary; revocable (divorce).

مرجع *marja'* a turning point.

رجل - ارجل *rijl,* pl. *arjol* (femin.), foot, leg. [ساق - قدم

رجل - رجال *rajil,* pl. *rijál,* man, male.

رجّالة *rajjála,* men, troop, a band of men.

رجوليّة *rojooliya,* virility.

استرجلت *istarjalat,* she wished to be a man, mannish.

مسترجلة *mustarjila,* virago, amazon. [مذكرة

رجم *rajama,* he stoned to death.

رجيم *rajeem,* the Devil, (worthy to be stoned); in contrast to *raheem,* God the merciful. [رحيم

رجا *rajá,* he hoped, begged.

رجاء *rajá,* hope, request.

ترجّى *tarajja,* he implored.

مرجوّ *marjoo,* (it is) requested; the favour asked.

رحب *rahiba,* it was spacious, there was room.

رحبة *rahba,* open space, courtyard. [فسحة

ترحّب or رحّب *rahhaba,* or *tarahhaba,* he welcomed, made room for.

مرحباً *marhabá,* welcome! [اهلاً و سهلاً

ترحاب *tarháb,* a welcoming.

رحض *rahada,* he cleansed himself.

مرحاض - مراحيض *marhád,* pl. *maráheed,* latrine.

رحل *rahala,* he migrated, was nomad.

رحل *rahal,* nomads, Bedouins.

رحلة *rihla,* a journey, day's march.

رحيل *raheel,* a good mount (horse or camel); a bookstand.

ارتحل *irtahala,* he migrated, died, passed away (to heaven).

مرحلة *marhala,* resting-place.

ترحّم or رحم *rahima* or *tarahhama,* he had pity; (God) showed pity.

استرحم *istarhama,* he asked for pity.

مرحمة or رحمة *rahma,* or *marhama,* pity.

الرحمن الرحيم *Er-Rahmán, Er-Raheem,* (God) the merciful, the compassionate.

رحمان or رحمن *rahmán,* merciful.

مرحوم *marhoom,* deceased, at the mercy of God, the dear departed one.

رحم - ارحام *rihm,* or *rahim,* pl. *arhám* (femin.), womb, uterus, blood relationship.

ارحام *arhám,* blood relations.

ذوي الارحام *zawi el-arhám,* kindred, distant relatives.

رحى or رحاء *rahá,* a hand-mill. [جاروش

رخص *rukhs,* cheapness. [بخس

رخيص *rakhees,* cheap, trifling.

رخصة *rukhsa,* permission, leave of absence. [اذن

رخصنامة *rukhsanáma* (Persian), licence, trade-licence.

رخّص *rakhkhasa,* he held cheap, permitted, authorised.

مرخّص *murakhkhas,* authorised, plenipotentiary.

مرخصة *markhasa,* bishop, dean.

رخام *rukham,* marble.

رخم *rakhm,* vulture.

رخى *rakhia,* it was loose, flabby.

ارخى *arkha,* he loosened, let go.

ارتخى *irtakha,* it became loose, flabby.

رخاوة or رخاء *rakhá,* or *rakháwa,* looseness.

رخيّ *rakhiy,* loose.

ردّ *radda,* he restored, sent back, repaid, pushed back, answered.

ردّ *radd,* restitution, reply, repayment.

ارتدّ *irtadda,* he turned himself, became a convert.

تردّد *taraddada,* he went to and fro, repeated, frequented a place.

استردّ *istaradda,* he claimed back.

استرداد *istirdád,* a claiming back.

مرتدّ *murtadd,* convert, apostate.

مردود *mardood,* repaid, replied, returned.

ردّة *radda,* refuse, bran.

رداوة *radáwa,* badness.

ردي ء - اردياء *radi,* pl. *ardiyá,* bad.

اردا *ardá,* worse. [العن

اردب - ارادب *ardab,* pl. *arádib,* measure of grain, 5½ bushels; 198 litres.

ردع *rada'a,* he pushed away, prevented.

ردف - ارداف *ridf,* pl. *ardáf,* crupper, haunch.

رديف *radeef,* militia, army reserve.

ردم *radama,* he dammed, mended, blocked.

ردم *radm,* a blocking up; ruins.

رذع *raza'a,* he threw down.

رذالة *razála,* vileness, baseness.

رذيل *razeel,* vile, base.

رزّ or ارز *ruzz,* or *aruzz,* rice.

مرزّة *marazza,* rice-field.

رزّة - رزز *razza,* pl. *rizaz,* hinge.

رزب - مرزبّة (*razb*), *mirzabba,* pounder, beater, mallet.

رزق *razaqa,* he provided.

رزق *roziqa* (passive), he obtained; he was blessed with (children, &c.).

رزق - ارزاق *rizq,* pl. *arzáq,* food, provisions.

رزّاق *razzáq*, (God) the provider.

مرزوق *marzooq*, blessed, provided for (by God).

رزم - رزمة *rizma*, pl. *rizam*, bale, parcel. [طرد

رزين - رزانة *rezána*, gravity; *razeen*, grave, serious.

رسوب *rosoob*, sediment. [عكار

راسب *rásib*, chemical precipitate.

راسخ *rásikh*, firm, solid.

رسغ *rusgh*, ankle, wrist. [معصم

رسائل - رسالة *risála*, pl. *rasáyil*, something sent; message, missive, mission; means of transport, navigation.

رسلاء - رسيل *raseel*, pl. *rosalá*, messenger.

رسول *rasool*, prophet, bailiff.

رسول الله *rasool Ullah*, the prophet of God, a title of Mohammad.

ارسل *arsala*, he sent.

ارسال *irsál*, a sending.

مرسل *mursil*, sender; *mursal*, sent.

راسل *rásala*, he corresponded.

مراسل *morásil*, messenger, correspondent.

مراسلة *morásala*, letters, correspondence.

رسم *rasama*, he delineated, traced a plan, prescribed, ordained.

رسّام or راسم *rásim*, or *rassám*, painter, artist.

مرسوم *marsoom*, planned, traced; official order.

رسوم - رسم *rosoom*, pl. *rosoom*, plan, tracing; tax, usage; address, title.

رسومات *rosoomát*, taxes.

رسميّ *rasmiy*, official, of government.

غير رسميّ *ghair rasmiy*, unofficial, private.

رسميّاً *rasmiyán*, officially.

رسى or رسا *rasá*, or *risi*, it was steady, at anchor.

رسى عند الموردة *risi 'and el-mawrada*, he moored at the quay.

رسى المزاد عليه *risi el-mazád 'aleih*, the article at auction fell to him.

راسي *rási*, at anchor; successful bidder at an auction.

المزايدة على ذمّة الراسي عليه المزاد الاوّل *el-mozáyada 'ala zimmet er-rási 'aleih el-mazád el-awwal*, "*folle-enchère*," French legal term.

ارسى *arsa*, he cast anchor, came alongside.

مرساة *mirsát*, anchor. [باورة

مرسى - مراسي *marsa*, pl. *marási*, port, anchorage.

رشّ *rashsha*, he sprinkled water.

رشّ *rishsh*, sprinkling, drizzle, small shot.

رشّ و كنس *rishsh wa kens*, watering and sweeping (of streets).

رشح *rashaha*, it oozed, sweated.

رشّح *rashshaha,* he formed, exercised.

ترشيح *tarsheeh,* formation.

مرشحة *mirshaha,* pack-saddle, felt saddle-cloth.

رشد *rushd,* righteousness; adult age.

رشيد or راشد *ráshid,* or *rasheed,* pious, righteous, a true guide in faith.

هرون الرشيد *Haroon el-Rasheed,* Aaron the orthodox, "Haroun Al-Raschid."

رشيد *Rasheed,* Rosetta.

ارشد *arshada,* he showed the true path; indicated, pointed out.

ارشاد *irshád,* indication.

مرشد *murshid,* indicator; guide; teacher in faith.

رشف *rashafa,* he sipped, tasted.

رشق *rashiq,* elegant, graceful, slender.

رشم *rashm,* halter, bit, nose-strap.

رشا *rashá,* he gave a bribe.

ارتشى *irtasha,* he took a bribe.

راشي *ráshi,* he who bribes.

مرتشى *murtashi,* he who takes the bribe.

رشوة *rishwa,* or *rashwa,* bribe.

رصّ *rassa,* he arranged, placed in order.

رصاص *rasás,* lead, bullet.

قلم رصاص *qalem rasás,* lead-pencil.

ترصيص *tarsees,* adjustment, arrangement.

رصد *rasada,* he watched with attention.

ترصّد *tarassada,* he lay in wait. [ربص

رصد *rasad,* watching; observatory.

رصدخانه *rasad-khána* (Persian), observatory.

مرصد *marsad,* place of watching, observatory.

رصّع *rassa'a,* he set with jewels.

نشان مرصّع *nishán morassa',* order or decoration set in jewels.

رصيعة *rase'eya,* a set jewel.

رصيف - ارصفة *raseef,* pl. *arsifa,* quay, wharf, pavement, railway platform.

رصين - رصانة *rasána,* gravity; *raseen,* serious, grave. [رزانة

رضّ *radda,* he bruised. [كدم

راضّ *rádd,* who bruises; a hard weapon causing a bruise.

رضّ - رضوض *radd,* pl. *rodood,* a bruise.

رضع *radia',* (the infant) sucked.

رضّعت or ارضعت *radda't,* or *arda't,* (the mother) suckled.

رضيع *radeea',* a suckling; a babe.

رضاعة *radáa'a,* nursing.

مرضعة *mordia'a,* wet nurse.

رضي - يرضى *radia,* he was content; *yarda'* he is content.

ارضى *arda,* he made content or consent.

رضوان or رضاء *ridá* (*rizá*), or *radwán,* consent, contentment.

رضاء ضمنيّ *ridá dimniy,* tacit consent.

راضي *rádi,* he who is content or consenting.

ارتضى *irtada,* he became content, consented.

بالتراضي *bit-tarádi,* by mutual consent, "*à l'amiable.*"

رطب *ratb,* moist, fresh.

رطب *rutab,* ripe dates. [بلح

رطيب *rateeb,* moist, fresh.

رطوبة *rotooba,* moistness, moisture, damp.

رطل *ratala,* he poised, weighed in the hand. [وزن

رطل - ارطال *rotl,* pl. *artál,* pound weight, 144 dirhems; 15·85 ounces avdp.; 450 grammes; 3½ gills liquid measure.

رطانة or رطن *rotn,* or *ratána,* a strange lingo; patois; impure Arabic as spoken by negroes, berberines, &c.; foreign.

ارتعب or رعب *ra'ba,* or *irta'ba,* he trembled with fear.

رعب *ro'ab,* fear, trembling.

رعد *ra'da,* it thundered; *ra'd,* thunder.

رعد و برق *ra'd wa barq,* thunder and lightning.

ارتعد *irta'da,* he trembled with fear.

رعرع *ra'ra'a,* he refreshed himself (with a bath), was fresh, alert, beaming.

ارتعش or رعش *ra'sha* or *irta'sha,* he shivered.

الرعشة الكوليّة *er-ra'sha el-kooliya, delirium tremens.*

رعاف *ro'áf,* bleeding at the nose.

رعونة *ra'oona,* culpable carelessness, folly.

ارعن *ar'an,* careless, flabby person, coward.

رعى - يرعى *ra'a,* (the sheep) browsed; *yara',* it browses.

ارعى *ara'a,* he led to pasture, tended sheep.

راعي *rá'ay,* shepherd. [غنّام

راعى *ráa'a,* he guarded, showed respect or care for.

مراعاة or رعاية *r'iáya,* or *morá'at,* respect, regard.

مراعاةً للآداب *morá'atan lil-aádáb,* out of respect for morality or decency.

مراعي *marú'ay,* pasture ground. [مربع

رعيّة - رعايا *ra'iya,* pl. *ra'áyá,* sheep; Ottoman subject; Indian *ryot.*

رعيّة و حماية *ra'iya wa himáya,* Ottoman subjects and foreigners under (Consular) protection.

رغب *raghiba,* he desired. [رجاء

رغبة *raghba,* desire.

راغب *rúghib,* desirous.

مرغوب *marghoob,* thing desired, desire.

رغيف - ارغفة *ragheef,* pl. *arghifa,* loaf.

رغم *raghm*, aversion, dislike.

رغماً عنه *raghmán 'anoh*, in spite of him or it.

رغى *ragha*, it foamed, bubbled, (hot or cold).

رغوة *raghwa*, foam, froth, a boiling over.

رفّ - رفوف *raff*, pl. *rofoof*, plank, shelf.

رفراف *rafráf*, splash-board of carriage.

رفروف *rafroof*, bandage, band.

رفاء *rifá*, peace, concord.

رافأ or رفأ *rafá*, or *ráfá*, he conciliated, put straight.

رفت *rafata*, he dismissed, sent on.

رفت *raft*, dismissal from employment.

رفتيّة *raftiya*, Custom House permit for transit to another port in the same (Ottoman) country without repayment of dues; Customs' receipt.

مرفوت *marfoot*, dismissed, discharged.

رفص or رفس *rafasa*, he kicked out backwards; the horse kicked.

رفّاص *raffás*, kicker, screw of steamer.

رفض *rafada*, he rejected, refused.

رفض *rafd*, rejection, refusal.

رفع *rafa'a*, he lifted up, carried off elsewhere.

رفع عنهُ الاستئناف *rafa'a 'anoh el-isteenáf*, he appealed (in law).

رافع *ráfa'a*, he contended in a tribunal.

ارتفع *irtafa'a*, it became high.

رفع *rafa'* a raising, lifting, carrying off; the *damma* or "ŏ" vowel-sound. [ضمّة

رفعة *rifa'a*, rank, position in society.

رفعتلو *rifa'tlu* (Turkish), a title for minor officials; honoured Sir.

ارتفاع *irtifá'a*, altitude, elevation.

مرافعة *moráfa'a*, hearing of a case in court, proceedings in court; legal procedure.

رفيع *rafeea'*, or *rofaya'*, thin, slender, high.

مرفع *marfa'*, sideboard; carnival.

عيد المرافع *'eed el-maráfia'*, Fête of Carnival.

رفغ *rafgh*, the groin. [اربية

ارفق or رفق *rafaqa*, or *ráfaqa*, he accompanied, helped.

ارتفق *irtafaqa*, he leaned on his elbows, relieved himself.

رفق *rifq*, gentleness, help.

مرافقة or رفاق *rifáq*, or *moráfaqa*, companionship.

رفيق - رفقاء *rafeeq*, pl. *rofaqá*, comrade, accomplices.

احمد و رفقاه *Ahmed wa rofaqáh*, Ahmed and his fellows (& Co.).

مرافق *moráfiq*, comrade; lover.

مرفق - مرافق *mirfaq*, pl. *maráfiq*, elbow. [كوع

مرتفقات *mortafaqát*, latrines. [مرحاض

رفه *rafaha,* he lived in luxury.

رفاهة - رفيه *rafeeh,* wealthy; *rafáha,* luxury.

رفا *rafá,* he mended, darned.

رقّة *riqqa,* fineness, gentleness, delicacy.

رقيق *raqeeq,* fine, delicate, compassionate.

رقاق - رقيق *raqeeq,* pl. *riqáq,* a newly-caught slave; slave in a slave gang; as distinct from *'abd,* domestic slave.

رقيق or رقّ *riqq,* or *raqeeq,* slave-trade; *riqq,* tambourine.

استرقّ *istaraqqa,* he caught, or traded in, slaves for sale.

رقّ غزال *riqq ghazál,* parchment.

رقب *raqaba,* he observed, watched.

راقب *ráqaba,* he controlled, inspected.

مراقبة *moráqaba,* inspection, control.

مراقب *moráqib,* inspector, controller.

رقاب - رقبة *raqaba,* pl. *riqáb,* nape of neck; yoke.

رقبيّة *raqabiya,* horse-collar.

مالك الرقبة *málik er-raqaba,* owner of property which is held by another in usufruct; "*nu-propriétaire.*"

راقد - رقد *raqada,* he lay down; *ráqid,* recumbent.

ماء راقدة *má ráqida,* stagnant water.

رقّد *raqqada,* he planted slips or shoots. [غرس]

رقص *raqasa,* he danced; *raqs,* a dance.

رقّاص *raqqás,* dancer; main-spring of watch.

رقاع - رقعة *roqa'a,* pl. *riqáa',* patch; letter, note.

روقعة *rōqa'a,* patch of ground, market-place.

رقّم or رقم *raqama,* or *raqqama,* he wrote, dated, numbered.

ارقام - رقم *raqm,* pl. *arqám,* figure, numeral.

مرقّم or رقيم *raqeem,* or *moraqqam,* dated, numbered.

ترقيم *tarqeem,* enumeration, dating, writing.

مرقوم *marqoom,* written, aforesaid. [مذكور]

رقّن or رقن *raqana,* or *raqqana,* he wrote, engrossed.

رقى *raqia,* he mounted; *raqa,* he used magic.

رقية *roqya,* magic. [سحر]

ترقّى *taraqqa,* he advanced, was promoted.

ترقّي *taraqqi,* promotion.

مرقى - مراقي *marqa,* pl. *maráqi,* a step forward.

ركاكة or ركّ *rekk,* or *rakáka,* fineness, weakness.

ركيك *rakeek,* thin, weak.

ركب *rakiba,* he mounted (an animal to ride), rode, embarked.

ركّب *rakkaba*, he organised, composed. [رتّب

ارتكب *irtakaba*, he committed a crime, sin.

تركّب *tarakkaba*, it was organised, composed.

تركيب *tarkeeb*, organisation, composition.

ركب - ركبة *rokba*, pl. *rokab*, knee.

ركب - ركاب *rikáb*, pl. *rukub*, stirrup.

ركبدار *rikibdár* (Persian), rough-rider, horse-breaker.

ركّاب - راكب *rákib*, pl. *rukkáb*, rider, passenger by a train or ship.

ركوب *rakoob*, an animal for riding; a "mount."

عربية ركوب *'arabiya rakoob*, a carriage (not a cart).

مراكب - مركب *markab*, pl. *marákib*, ship, barge; (in Asia Minor, *ass, donkey*).

مراكيب - مركوب *markoob*, pl. *marákeeb*, shoe.

مركّب *murakkab*, composed of, compound; (in Turkish, *ink*).

مرتكب *murtakib*, a criminal, sinner, guilty.

ركز *rakaza*, he set up a post, fixed a point, pitched a tent.

ركيز *rakeez*, post, nail, peg, pole *set up*.

مراكز - مركز *markaz*, pl. *marákiz*, centre of circle; arrondissement, head-quarters.

مأمور المركز *mámoor el-markaz*, prefect of an arrondissement.

مركز رياسة الجيش *markaz riyásat el-jaish*, head-quarters of an army.

ركوز *rokooz*, reliance, belief in.

ركض *rakada*, he ran. [جرى

ركع *raka'a*, he bent in prayer.

ركعة *raka'a*, a prostration; a prayer.

ركم *rakama*, he heaped up.

تراكم or ارتكم *irtakama*, or *tarákama*, it formed a heap.

ركن - اركان *rokn*, pl. *arkán*, a solid corner or support, a corner, angle.

اركان الحرب *arkán el-harb*, staff of army.

ركونة - ركنة *rokoona*, solidity; *rokna*, proof, support.

ركين *rakeen*, solid.

ارتكن على *irtakana 'ala*, he relied upon, based his argument upon.

راكية or ركية *rakia*, native oven, hole.

رمّم or رمّ *ramma*, or *rammama*, he mended, repaired.

مرمّة or ترميم *tarmeem*, or *maramma*, a mending.

رمّة - رمم *rimma*, pl. *rimam*, rottenness, corpse.

رميم *rameem*, rotten, decayed.

رمّة *romma*, halter, bridle.

برمّتهِ *birommatihi* (*bromto*), entirely; *i.e.* (an animal sold) halter and all.

رمح *ramaha*, he speared, galloped off.

رمح - ارماح *romh*, pl. *armáh*, spear. [حربة

رمد *ramad*, ophthalmia.

رماد *ramád*, cinders, ashes.

رمز *ramaza*, he winked at; *ramz*, a wink. [غمز

رمش - رموش *rimsh*, pl. *romoosh*, eyelashes. [هدب

رمضاء *ramdá*, heat of summer.

رمضان *Ramadán*, or *Ramazán*, ninth Moslem month; the month of fasting.

رمق *ramaq*, dying breath, last gasp.

رمل - رمال *raml*, pl. *rimál*, sand; Ramleh.

رمّال *rammál*, fortune teller by sand.

مرملة *marmala*, sand-pot for drying ink.

ارملة - ارامل *armala*, pl. *arámil*, widow. [عازب

رمّان *rommán*, pomegranate.

رمى - يرمي *rama*, he threw; *yirmi*, he throws.

رمي *rami*, a throw; jetsam.

رامي *rámi*, he who throws; *Sagittarius* in the Zodiac.

مرمى *marma*, distance of a throw; range.

مرميّ *marmiy*, projectile, thrown.

رنّ *ranna*, it tinkled, re-echoed. [طنّ

رنين or رنان *rinán*, or *raneen*, tinkle, ring, sob.

رنم *ranam*, a song.

ترنّم or رنم *ranama*, or *tarannama*, he sang. [غنى

رهبة *rahba*, fear, shyness.

رهّب *rahhaba*, he terrified.

ترهيب *tarheeb*, a terrorising.

رهيب *raheeb*, terrible.

رهبان or راهب *ráhib*, or *rohbán*, monk, recluse.

رهبانيّة *rohbániya*, monasticism.

رهج *rahaj*, arsenic, chemical precipitate. [زرنيخ

رهز *rahaza*, he shook, trembled.

رهط *rahat*, leather fringe apron.

رهيف *raheef*, slender.

رهاق *riháq*, almost, very nearly.

مراهق *moráhiq*, almost adult youth; pubescent.

مرهم - (رهم) (*raham*) *marham*, ointment.

رهن *rahana*, he pledged, pawned, mortgaged.

رهن - رهون *rahn*, pl. *rohoon*, pledge, pawn.

رهن عقاريّ *rahn a'qáriy,* "*hypothèque,*" mortgage of land.

رهنيّة *rahniya,* pledge, bond.

مرهونات *marhoonát,* things pledged, or mortgaged.

راهن *ráhana,* he betted with.

ارتهن *irtahana,* he bought a mortgage.

مداين مرتهن للعقار *modáyin mortahin lil-'aqár,* creditor of a mortgage.

رهوان or راهوان *ráhwán* (Persian), roadster; ambler.

رويّة - روّأ *rawwá,* he pondered; *rawiya,* attention.

رائب - روب *rōb,* curdling; *ráyib,* curdled.

رواج *rawáj,* circulation, currency, briskness (trade).

رائج *ráyij,* current, in circulation; brisk (trade).

على حسب الرائج *'ala hasab ar-ráyij, ad valorem,* market rate.

روّج *rawwaja,* he put into circulation, made current, caused a briskness of trade.

رواح *rawáh,* a going.

رح - يروح - راح *ráha,* he went; *yarooh,* he goes; *roh,* go thou!

روّح *rawwaha,* he went; (provincial) he came.

راحة *ráha,* repose, rest; fallow; palm of hand.

تريّح - ريّح *rayyaha,* he set at ease, convinced; *taryeeh,* a *setting at ease, quieting* fears.

تراويح *taráweeh,* prayers of rest; night prayers in the mosque during Ramadan.

استراح or ارتاح *irtáha,* or *istaráha,* he took his ease.

مستريح or مرتاح *murtáh,* or *mustareeh,* at ease, in repose.

مستراح *mustaráh,* water-closet, "*lieu d'aisance.*"

استراحة *istiráha,* repose, a taking one's ease.

ارواح - روح *rooh,* pl. *arwáh,* soul, spirit; chamber of a revolver, or charge of a gun.

روحيّ *roohiy,* spiritual; spirituous (liquor).

روحانيّ *roohániy,* spiritual, ecclesiastical.

ارياح - ريح *reeh,* pl. *riyáh,* or *aryáh* (femin.), wind, evil spirit, ghost.

عليه ريح *'aleih reeh,* he was an evil spirit.

مريوح *mariooh,* bewitched by an evil spirit.

ابو رياح *aboo riyáh,* scarecrow, weather-cock.

روائح - رائحة or ريحة *reeha,* or *ráyiha,* pl. *rawáyih,* odour, scent.

مروحة - مرواح *marwáh,* departure; *mirwaha,* fan.

ريحان *raihán,* basil-plant.

راود *ráwada,* he lusted for, disputed.

رويداً *roweedán,* little by little, gradually.

اراد *aráda*, he wished.

ارادة - ارادة سنيّة *iráda*, desire, will, decree, fiat; *iráda saniya*, imperial decree.

مراد *murád*, desired, a desire; Murad or Amurath.

مريد *moreed*, desirous, candidate.

روز نامه *rōz náma* (Persian), calendar, pension, office.

نوروز *naw-rōz*, new year, autumnal equinox, Sept. 11.

روز قاسم *rōz qásim*, feast of 7th November.

روز خضر و الياس *rōz khadir wa Eliás*, St. George's Day.

روشن *rōshan*, air-hole, sky-light.

روض - روضة *rōda*, pl. *rōd*, garden; island off Old Cairo.

رياضة or رياض *riyáz*, or *riyáda*, training, discipline, "*régime*."

رياضات *riyádát*, mathematics.

راع - روع *rowa'*, awe, fear; *ráa'a*, he feared.

رائق - روق *rōq*, limpidity; *ráyiq*, limpid.

روّق *rawwaqa*, he clarified.

اراق *aráqa*, he poured out; shed (blood).

ريق *reeq*, saliva. [بصاق

رواق *rowáq*, gallery, cloister, porch.

ترويقة *tarweeqa*, breakfast.

روكيّ or روك *rōk*, or *rōkiy* (Coptic), general, common; undivided property.

روكيّة *rōkiya*, the mass or total of an estate.

رول *rōl* (French), "*rôle*," list, register. [جدول

روم *rōm*, desire.

رام - يروم *ráma*, he desired; *yaroom*, he desires.

مرام *marám*, desired; a desire.

روم *room*, Byzantium, the Roman Empire of the East; Asia Minor; a part of Asia Minor.

روم ايلي *room eeli* (Turkish), Roumelia.

روم ارواء - رومي *room*, pl. *arwám*, Greek Christian; *roomiy*, Romish; Greek Church.

فرخ رومي *farkh roomiy*, a turkey.

روماتزم *roomátizm* (European), rheumatism.

رونق *rōnaq*, splendour, beauty.

روى *rawa*, he narrated. [حكى

راوي *ráwi*, narrator, story-teller.

رواية *riwáya*, narrative.

ريّ *raiy*, irrigation.

اروى *arwa*, he irrigated.

ريّة *rayya*, a canal for irrigation.

رئة *riya*, lung.

ارتياب or ريب *raib*, or *irtiyáb*, doubt, suspicion.

ارتاب or راب *rába*, or *irtába*, he doubted, hesitated.

مرتاب *murtáb*, doubtful; suspected.

ريت - ليت *rait* (vulgar for *laita*), would that!

ريح - رواح *reeh*, wind (see p. 108).

ريش - رياش *reesh*, pl. *riyásh*, feather, plume.

ريف - ارياف *reef*, pl. *aryáf*, riverain land, fertile land of Egypt by the Nile; the provinces, "in the country."

ريق - روق *reeq*, saliva (see also *rōq*).

ريال *riál*, dollar, talari, Spanish *reale*.

ريم - تريم (*reem*) *taryeem*, humbug, exaggeration.

بلا تريم *bilá taryeem*, without exaggeration.

راية - رايات *ráya*, pl. *ráyát*, flag.

Z

ز *Zain*. Value = 7.

زاج *záj*, vitriol.

زاد - زوّادة *zád*, or *zowwáda*, victuals.

زاد - زيد *záda*, it increased (see *zaid*).

زاده - بك زاده *záda* (Persian suffix), born, -fitz, son of, as *beyzáda*, a bey's son, of good family.

زار *zár*, negro incantations.

زار - زيارة *zára*, he visited (see *ziyára*).

زائف - زيف *záyif*, bad (money) (see *zaif*).

زبيب *zabeeb*, raisins, liqueur from raisins.

زبدة *zubda*, or *zibda*, butter, essence.

زبور *zaboor*, Psalms of David. [مزمور

زبط *zabat*, mire, street mud.

زوبعة *zoba'a*, sandstorm, whirlwind.

زيبق *zaibaq* (Persian), quicksilver.

زبل *zibl*, pigeon manure. [سبله

زبّال *zabbál*, dustman, scavenger.

مزبلة *mazbala*, dust-heap, dung-heap.

زبون - زبائن *zaboon*, pl. *zabáyin*, client, customer.

زجاج - قزاز *zijáj* (colloquial = *qizáz*), glass; bottle.

زجر *zajr*, prohibition; liquor licence.

زجل *zajal*, vulgar tongue, ungrammatical speech, faulty metre.

حمل زجل *himl zajal*, vulgar lampoon.

زحير *zaheer*, dysentery, colic.

زحزح *zahzaha*, he carried off, removed.

زحل *zohal*, planet Saturn.

زحلق *zahlaqa*, he slipped, rolled over. [زلق

زحمة - زحّم *zahma*, crowd; *zahhama*. he crowded.

ازدحم or تزاحم *izdahama*, or *tazáhama*, a crowd formed.

زخرفة *zokhrofa*, ornament.

زخمة *zokhma*, thong, strap; flogging.

زر *zer* (Persian), gold, gold ornament.

زرّ *zarra*, he buttoned.

زرّ - ازرار *zirr*, pl. *azrár*, bud, tassel.

زرار - زرائر *zorár*, pl. *zaráyir*, button.

زرب *zaraba*, he penned cattle.

زريبة or زربية *zarbiya*, or *zareeba*, cattle-pen, walled enclosure for cattle; lager, camp, night defence.

زربة *zorba*, guardians, watchmen of cattle.

زرد - مزرود *zard*, flushing, choking; *mazrood*, red in face.

زرع *zara'a*, he tilled, sowed seed.

زراعة or زرع *zir'a* or *ziráa'a*, tillage.

انزرع *inzara'a*, it was tilled.

مزارع *mozári'a*, farmer.

زرافة *zoráfa*, giraffe.

زرّق - مزراق *zarraqa*, he pierced; *mizráq*, spear.

زرقة *zorqa*, blueness.

ازرق — زرقاء *azraq*, (femin.) *zarqá*, blue.

مزرق *muzriq*, bluish, black and blue (bruise).

زركش *zarkasha*, he embroidered, brocaded.

مزركش *mozarkash*, (gold) brocade.

زرنيخ *zarneekh*, arsenic.

زره *zirh* (Persian), mail, armour.

زرى - يزري *zara*, he despised; *yazri*, he despises.

ازرى ب *azra bi*, he made despicable, injured.

مزري *mozri*, injurious, bringing into contempt.

زعبوط *za'boot*, cloak, woollen cloak.

زعج - ازعج *za'aj*, anxiety; *aza'ja*, he annoyed.

مزعج *mozia'j*, annoying, embarrassing.

زعزع *za'za'a*, he shook, made tremble.

زعفران *za'farán*, saffron.

زعق - زعيق *za'qa*, he cried out; *za'eeq*, shout.

زعلة - زعلان *za'ala*, vexation; *za'alán*, vexed, angry.

ازعل *az'ala*, he angered, vexed.

زعم *za'm*, idea, notion, conjecture.

زعامة *za'áma*, authority, ancient feudal estate.

مزعم *maz'am*, doubtful, conjectural.

زغد *zaghada*, he pushed, poked.

زغر *zaghara*, he scrutinised.

زغاريت *zagháreet*, shrill cries of joy.

زغزغ *zaghzagha*, he tickled.

زغطة *zoghotta*, hiccup, belch.

زغل *zaghala*, he adulterated.

زغل *zaghal*, bad (money).

زغلول *zaghlool*, young pigeon; large yellow date.

زفّة or زفاف *zaffa*, or *zifáf*, festive procession at weddings, &c.

زفت *zift*, pitch, tar.

زيّ الزفت *zaiy ez-zift* (colloquial), like pitch, worthless.

زفر or ذفر *zifr*, bad, fishy smell.

زقاق - ازقّة *zoqáq*, pl. *aziqqa*, street, lane.

زقّ *zaqqa,* he pushed.

زقازيق - شرقيّة *Zaqázeeq,* Zagazig, capital of the *Sharqiya* province of the Delta.

زقلة *zoqla,* cudgel, staff.

زكائب - زكيبة *zakeeba,* pl. *zakáyib,* sack.

زكام *zukám,* influenza.

زكاء *zaká,* purity, piety.

زكاة *zakát,* alms as a religious duty.

ازكياء - زكيّ *zakiy,* pl. *azkiyá,* pious. [cf. ذكيّ

زكّى *zakka,* he purified, recommended as good.

تزكية *tazkiya,* certificate of good character, recommendation.

زلّة *zalla,* slip, error, false step.

زلال *zolál,* slippery; *albumen.*

زلزال or زلزلة *zalzala,* or *zilzál,* earthquake.

تزلزل *tazalzala,* it quaked, shook.

زلابية *zalábiya,* galette, greasy sweet cake.

زلبانيّ *zalabániy,* seller of galette.

زلط *zalt,* nakedness; bare. [ملط

زلّط *zallata,* he stripped bare.

زلط *zalat,* pebble.

زلط *zalata,* he swallowed.

زلعة *zala'a,* urn, large jar.

زلق *zalaqa,* he slipped; *zalq,* slipperiness.

زلقان *zalqán,* slipped, out of place, *spoilt.*

مزلقان *mazlaqán,* slope, slide, slippery place.

ازمّة - زمام *zimám,* pl. *azimma,* bridle, reins, area within a bridle of control, hence control, arrondissement.

زمتة *zamta,* gravity, seriousness; closeness of atmosphere, no wind.

زمّارة or زمر *zamr,* flute; *zammára,* double reed pipe.

زمّار *zammár,* flute player.

مزمار *mizmár,* glottis, flute.

مزامير - مزمور *mazmoor,* pl. *mazámeer,* Psalm. [زبور

زمر - زمرة *zomra,* pl. *zomar,* gang, clique.

زمّير *zommair,* oats, rye.

زمرّد *zumurrud,* emerald.

زمزم *zamzam,* a sacred well near Mecca.

زمزميّة *zamzamiya,* leather-bottle, pilgrim's water-bottle for filling at Zamzam.

ازمع - زمع (*zama'*) *azma'a,* he was constant, decided. [عزم

مزمع *mozmia'* resolute; thing decided upon.

زمكان *zamkán,* angry, cross, vexed.

زملاء - زميل *zameel,* pl. *zomalá,* comrade, colleague.

زملة *zamla,* family, reunion, "*smala.*"

ازمان - زمن *zaman,* pl. *azmán,* time, epoch.

ازمنة - زمان *zamán,* pl. *azmina,* time, epoch.

من زمان *min zamán*, long ago, long since.

مزمن *mozmin*, chronic (disease).

زمهرير *zamhareer*, intense cold.

زنبور *zonboor*, wasp.

زنبق *zanbaq*, lily, iris.

زنبيل *zanbeel* (Persian), basket.

زنج - زنوج *zanj*, pl. *zonooj*, Ethiopian, negro.

زنجيّ *zanjiy*, Ethiopian, an Ethiopian.

زنجبار *Zanjibár*, Zanzibar.

زنجبيل *zanjibeel*, ginger.

زنجير - جنزير *zinjeer* (Persian), chain (often pronounced *jinzeer*).

زند *zand*, wrist, forearm.

زناد *zinád*, gun-hammer, flint and steel. [شطفة

زنّار *zunnár*, girdle.

زنزلخت *zanzalakht*, wild apple. [نبق

زنق *zanaqa*, he squeezed, held tight.

مزنقة *maznaqa*, necklace.

زنقة *zanqa*, gonorrhœa.

زنقور - زناقير *zanqoor*, pl. *zanáqeer*, recess, niche.

زنى - يزني *zana*, he committed adultery; *yazni*, he commits adultery.

زناء *ziná*, adultery, fornication.

زاني - زناة *záni*, pl. *zonát*, adulterer.

زانية - زواني *zániya*, pl. *zawáni*, adulteress.

زنة *zina*, a weighing (see وزن).

زنهار *zinhár* (Persian), Beware! Attention! (military).

زهد - زاهد *zohd*, celibacy; *záhid*, celibate, ascetic.

زهيد *zaheed*, few, trifling.

زهر *zahara*, it bloomed, shone with brilliance.

زهرة *zahra*, a flower.

زهر - زهور or ازهار *zahr*, pl. *zohoor*, or *azhár*, flower; orange flower.

زهرة *zohra*, beauty; Venus.

داء زهريّ *dá zohriy*, venereal disease.

ازهر - زهراء *azhar*, (femin.) *zahrá*, brilliant, lovely.

الجامع الازهر *el-jámia' el-azhar*, the brilliant mosque, mosque of "El-Azhar."

زوج - زوجة - ازواج *zōj*, (femin.) *zōja*, pl. masc. and femin. *azwáj*, spouse; husband, wife; pair, couple. (In vulgar Arabic written and pronounced *jōz*.) [جوز

زوجات *zōját*, wives; pl. of *zōja*.

زوجيّة *zōjiya*, fact or status of matrimony, matrimonial (affairs).

زواج or ازدواج *zawáj*, or *izdiwáj*, marriage.

زوّج *zawwaja*, he gave in marriage.

تزوّج *tazawwaja*, he took a wife, married.

متزوّج *motazawwij*, married.

زور *zōr*, throat; *zoor*, perjury, forgery, violence.

شهادة زور *shaháda zoor*, false testimony, perjury.

زوّر *zawwara*, he forged, falsified, perjured.

تزوير *tazweer*, act of forgery; perjury.

مزوّر *mozawwir*, forger, perjurer, falsifier.

سند مزوّر *sanad mozawwar*, forged document.

ازور - زوراء *azwar*, (femin.) *zōrá*, oblique; a name for Baghdad.

مزور *mazwar*, made oblique, slanting.

زوراق *zoráq*, boat.

زيارة *ziyára*, visit, pilgrimage.

زار - يزور *zára*, he visited; *yazoor*, he visits.

زائر - زوّار *záyir*, pl. *zowwár*, visitor, pilgrim.

تزييرة *tazyeera*, lady's visiting dress.

مزار *mazár*, place visited, shrine.

زوّق *zawwaqa*, he adorned.

زوال *zawál*, decline, end, lapse; shadow.

زال - يزول *zála*, it ceased; *yazool*, it ceases.

ما زال or لم يزل *má zála*, or *lam yazol*, it did not cease; not yet.

زائل *záyil*, decadent.

زاوية - زوايا *záwiya*, pl. *zawáyá*, angle, corner; chapel, hermitage.

منزوي *munzawi*, hermit, recluse.

زيت - زيوت *zait*, pl. *zoyoot*, oil.

زيّات *zayyát*, oilman.

زيتون *zaitoon*, olive, olive-tree.

زيد - مزيد *zaid*, or *mazeed*, growth, surplus; *Zaid*, a man's name.

زيادة *ziyáda*, surplus, plus, more than.

بالزيادة *biz-ziyáda*, quite enough, too much.

زائد - ازيد *záyid*, superfluous; *aziad*, more abundant.

زاد - يزيد *záda*, it increased; *yazeed*, it increases, exceeds.

ازداد or تزايد *izdáda*, or *tazáyada*, it increased.

زيّد or زوّد *zayyada*, or *zawwada*, he made increase.

تزييد *tazyeed*, augmentation.

مزاد - مزايدة *mazád*, or *mozáyada*, auction.

مزيد *mazeed*, augmented, complex; growth.

ازدياد *izdiyád*, growth, increase.

زير - ازيار *zeer*, pl. *azyár*, very large pitcher.

زبطة - زاط *zaita*, uproar; *záta*, he shouted.

زائف - زيوف or زيف *zaif*, or *záyif*, pl. *zoyoof*, bad money.

زيّف *zayyafa,* he adulterated; rejected as bad.

ازالة ـ ازال ـ زيل (*zail*) *azála,* he destroyed, ravished; *izála,* destruction. [cf. زوال

ازيان - زين *zain,* pl. *azyán,* ornament.

زينة *zeena,* ornament, decorations; tattoo-mark; fête.

زيّن *zayyana,* he adorned.

تزيّن or ازدان *izdána,* or *tazayyana,* he adorned himself.

مزيّن *mozayyin,* barber, coiffeur.

زينب *Zainab,* a woman's name.

زيّ *zee,* or *zaiy,* aspect, fashion, dress; like.

أزيّ - زيّ ذي *é-zaiy,* how? *zaiy dee,* like this!

زيّ بعض *zaiy b'ad,* like one another.

زيّ الناس *zaiy en-nás,* in a human manner; call of nature.

تزيّا *tazayyá,* he dressed up, assumed a dress.

متزيّا *mutazayyá,* dressed up, dressed in.

S

س *Seen.* Value = 60.

س ـ سوف *s,* particle, prefix to aorist tense marking future signification; a contraction of *sōf,* afterwards.

سيصير *sa-yaseer,* it will be.

ساء ـ سؤ *sá,* it was bad (see *sow*).

ساج *sáj,* platane, teak.

ساجات *sáját,* castanets.

ساحة *sáha,* area, courtyard; *status.*

براءة ساحة *baráa saha,* innocence of status, the legal phrase for acquittal.

سادة *sáda* (Persian), simple, pure. [بسيط

ساعة ـ ساعات *sá'aa,* pl. *sá'aát,* hour, the time, watch.

ساعة ذهب *sá'aa dahab,* a gold watch.

الساعة كم *es-sá'aa kam,* what is the time?

اكم ساعة *akam sá'aa,* a few hours.

الساعة اربعة *es-sá'aa arba'a,* four o'clock.

اربع ساعات *arb'a sá'aát,* four hours.

ساعاتيّ *sá'átiy,* watchmaker.

للساعة *lis-sá'aa* (*lissa*), up to now, not yet.

ساق ـ سياق *súqa,* he went ahead, drove (see *siyáq*).

ساق *sáq* (feminine), leg, shank, stalk (see *siyáq*).

ساك ـ سوك *sáka,* he cleaned his teeth (see *sōk*).

سأل *sáála,* he asked.

يسأل *yasál,* he asks; *yosál,* it is asked.

سئل *soo-ila,* he was, it was asked.

سؤال ـ اسئلة *sooál,* pl. *asila,* question.

مسائل - مسئلة or مسألة *masála*, pl. *masáyil*, question, topic, affair.

مسئول or مسئول عن *masool 'an*, asked about, responsible for.

مسئولية or مسئولية *masooliya*, responsibility.

سائل *sáyil*, asker, beggar.

اسأل or سل *sal*, or *isál* (imperative), ask thou!

يسيل - سال *sála*, it flowed; *yaseel*, it flows. [contrast سأل

سيول - سيل *sail*, pl. *soyool*, torrent, flood, flux.

سيلان *sayalán*, flood, a flowing.

سيّال or سائل *sáyil*, or *sayyál*, fluid, liquid.

سوائل *sawáyil*, essences, fluids.

سيّالة *sayyála*, pocket, fob; small Nile canal, branch canal.

اسالة *isála*, a making flow, pouring out.

مسيل *maseel*, gutter, water-course.

سائر *sáyir*, other, remainder, rest; all.

سياسة - سايس *sáyis*, groom, running footman (see *siyása*).

سبّ *sabba*, he cursed, insulted grossly.

سبّ *sabb*, a curse, cursing, foul abuse.

سبيب *sabeeb*, horse-hair.

اسباب - سبب *sabab*, pl. *asbáb*, *cause, reason, motive.*

بسبب *bi-sabab*, by reason of, because of.

تسبّب *tasabbaba*, he caused; sold retail.

متسبّب *motasabbib*, causer, instigator; a pedlar, seller.

سبّابة *sabbába*, first or index finger.

سبت - سپد *sabat* (for Persian *sapad*), basket.

يوم السبت or سبت *sabt*, or *yōm es-sabt*, Saturday, the Jewish sabbath.

سبات *sobát*, lethargy.

سبتمبر *Sebtember* (European), September.

سبح *sabaha*, he swam. [عوم

سبّح *sabbaha*, he praised God.

سبحان الله *sobhán Allah*, Praise be to God!

تسبيح or سبحة *sibha*, or *tasbeeh*, eulogy or praise of God, hence rosary of beads.

سباخ *sibákh*, manure; artificial manure.

سباخ - سبخة *sabkha*, pl. *sibákh*, saline infiltration up to the surface of land, salt crust; shallow lagoon.

تسبيخ *tasbeekh*, a manuring of land.

سبط *sibt*, son, offspring, fruit.

سباطة *sabáta*, cluster of dates or bananas.

اسباط اسرائيل *asbát Isráyeel*, the tribes of Israel.

سباع - سبع *saba'*, pl. *sibáa'*, lion, beast of prey.

بركة السبع *Birkat es-saba'*, the lion's pool or lair.

سبع *suba'*, one-seventh part.

سبع - سبعة *saba'a*, (femin.) *saba'*, seven.

سابع *sábia'*, seventh in order.

سبعين - سبعون *saba'oon*, or *saba'een*, seventy.

اسابيع - اسبوع *osbooa'*, pl. *usábeea'*, week. [جمعة

المثاني السبع - فاتحة القرآن *el-masáni es-saba'*, the seven eulogies or titles of God in the first chapter of the Koran, called the *Fátiha*.

سبوق or سبق *sibq*, *sabq*, or *sobooq*, priority, antecedence.

سبق الاصرار *sabq el-isrár*, priority of determination, premeditation (in crime).

سبق *sabaqa*, it preceded, was previous.

سابق *sábiq*, previous, last.

اسبق *asbaq*, more previous, last but one.

سوابق - سابقة *sábiqa*, pl. *sawábiq*, an antecedent, precedent, (often in a bad sense).

عنده سوابق *'andoh sawábiq*, he has (bad) antecedents, "this is not his first offence."

ارباب سوابق *arbáb sawábiq*, men of (bad) antecedents, prisoners with previous convictions.

سابق *sábaqa*, he vied with, raced.

مسابقة or سباق *sibáq*, or *mosábaqa*, rivalry, race, horse-race.

سبك *sabaka*, he melted or founded metal.

سبيكة *sabeeka*, ingot.

سبّاك *sabbák*, founder, plumber.

مسبك *masbak*, foundry.

سبل - سبيل *sabeel*, pl. *sobol*, road, path, means; fountain.

على سبيل التعويضات *'ala sabeel et-ta'weedát*, in the way of damages, as compensation.

سبيل الله *sabeel Ullah*, God's path, for the sake of God, charity, a giving of water to thirsty Moslems; hence a fountain, as a pious gift erected in the street.

تخلية سبيله or اخلاء *ikhlá* or *takhliya sabeeloh*, clearing his path, releasing a prisoner. [افراج عنه

سبلة *sabla*, dung of horse or cow. [زبل

سبل *sabal*, ear of corn; indistinctness or dimness of vision. [سنبلة

سبى *saba*, he took captive.

سبيّ سبايا *sabiy*, pl. *sabáyá*, captive in war. [اسير

سبا *sabá*, Sheba in Yemen of Arabia.

ستّ - ستّات سيّدة - جدّة *sitt*, pl. *sittát*, (a corruption of *seyyida*), lady, Mrs.; a term of respect applied to a grandmother (colloquial for *jadda*).

ست - ستّة *sitta,* (femin.) *sitt,* six.

ستّين - ستّون *sittoon,* or *sitteen,* sixty.

سدس *suds,* one-sixth part.

سادس *sádis,* the sixth in order.

ستر - ستور *sitr,* pl. *sotoor,* veil, veil of decency.

ستر *satara,* he veiled, covered.

تستّر *tasattara.* he veiled or hid himself, concealed the truth. [كتم

ستائر - ستارة *sitára,* pl. *satáyir,* curtain.

سترة *sitra,* tunic, frock-coat.

مستور *mastoor,* veiled, covered.

تستّف or ستف *satafa,* or *tasattafa* (colloquial), he took it easy.

است or ستة *sita,* or *ist* (femin.), anus.

سجد *sajada,* he prostrated himself in prayer. [عبد - ركع

سجود *sojood,* adoration, prostration in prayer.

سجّادة *sajjáda,* prayer-carpet, rug.

مساجد - مسجد *masjid,* pl. *masájid,* mosque, the word from which "mosque" is corrupted. [جامع

سجائر - سجارة *sijára,* pl. *sajáyir* (European), cigar or cigarette.

شجرة - سجرة *sajara* (vulgarism for *shajara*), tree.

تجيع or سجع *saja',* or *tasjeea',* *rhythm,* fine prose; cadence *and rhyme in prose.*

سجوق *sojooq* (Turkish), sausage; slow match.

سجلات - سجل *sijil,* pl. *sijilát,* scroll or roll of paper; register, archives.

سجّل *sajjala,* he registered, inscribed. [قيد

تسجيل *tasjeel,* registration, inscription; registration of a letter by post.

مسجّل *mosajjal,* registered (per post, &c.). This word is vulgarly pronounced *musōgur.*

سجن *sajana,* he imprisoned. [حبس

سجون - سجن *sijn,* pl. *sojoon,* prison, "*détention.*"

سجّان *sajján,* gaoler.

مساجين - مسجون *masjoon,* pl. *masájeen,* imprisoned, a prisoner in gaol.

سحب *sahaba,* he drew, dragged; drew a cheque.

سحاب - سحابة *sahába,* pl. *sahób,* cloud.

تسحّب *tasahhaba,* he withdrew himself, was absent, had left a place.

ساحب الحوالة *sáhib el-hawála,* drawer of a bill of exchange.

استسحب *istas-haba,* he fetched, wished to fetch.

سحج *sahaja,* he excoriated.

سحاج *siháj,* a raw wound, excoriation

مسحوج *mas-hooj,* excoriated, raw.

سحر *sahara,* he bewitched.

سحر *sihr*, magic, sorcery.

سحّار or ساحر *sáhir*, or *sahhár*, wizard.

سحر *sahr*, lung; *sahar*, dawn.

سحور *sahoor*, meal before dawn.

سحّارة *sahhára*, a large chest, trunk; witch; siphon of canal.

سحيفة *saheefa*, flood, rise of waters; a swamping.

سحق *sahaqa*, he rubbed hard, rubbed into small pieces, bruised.

اسحق *Is-haq*, Isaac.

ساحل - سواحل *sáhil*, pl. *sawáhil*, coast, river-bank; the cultivated banks watered by the Nile without canal irrigation.

غفير السواحل *ghafeer el-sawáhil*, coast-guardsman.

سحليّة *sihliya*, lizard, garden-lizard. [برص]

سخر *sakhara*, he tyrannised, imposed "*corvée*."

سخّر *sakhkhara*, he subjugated.

سخرة *sokhra*, tyranny, especially "*corvée*."

تسخير *taskheer*, subjugation; legal fiction.

مسخّر *mosakhkhar*, a thing obtained by tyranny, injustice or legal fiction.

مسخرة *maskhara*, ridiculous; a mockery.

سخط *sakhata*, he turned to evil, debased in shape, spoke ill of.

مسخوطة *maskhoota*, ancient Egyptian statue, idol, supposed to be a man changed into stone as a punishment for sin.

سخل *sikhl*, kid, young goat.

سخم *sakham*, blackness, smut.

سخمط *sokhmat*, soot, "smut," filth.

سخمط *sakhmata*, he was licentious, he fornicated.

سخن *sokhn*, hot, warm (food, water); fierce.

سخنة or سخونة *sokhna*, or *sokhoona*, heat, fever.

سخّن *sakhkhana*, he heated, warmed.

اسخن *askhan*, hotter, fiercer.

سخاوة or سخاء *sakhá*, or *sakháwa*, generosity.

سخيّ *sakhiy*, generous.

سدّ *sadda*, he plugged, dammed a river.

سدّ - سدود *sadd*, pl. *sodood*, bar, dam of river.

سداد *sadád*, payment of money.

سدّد *saddada*, he paid a debt, paid in (money).

تسديد *tasdeed*, payment; paying off of debt.

سديد *sadeed*, just, honourable.

سدادة *sidáda*, cork, plug.

سدّة *sudda*, bench, threshold; dignity.

سدّة باباويّة *sudda Bábáwiya*, Papal See.

سدر - نبق *sidr*, lotus-tree; like the *nabq*, "*viola arborea*."

سدر *sadar*, vertigo.

سدس - ستّة *suds*, one-sixth part (see *sitta*).

سادس *sádis*, the sixth in order.

سدل *sadl*, the hanging down of anything flexible (curtain, veil, hair, cloak, rope, &c.)

سذاب *sadáb*, the herb rue.

سذاجة *sadája*, simplicity.

سرّة - حبل السرّة *surra*, navel; *habl el-surra*, navel-string.

سرّ *sarra*, he gladdened.

مسرّة or سرور *soroor*, or *masarra*, joy, delight.

مسرور *masroor*, gladdened, glad.

مسروريّة *masrooriya*, gladness, a being gladdened.

سر *sir* (Persian *ser*), head, chief of a guild, &c.

سرّ - اسرار *sirr*, pl. *asrar*, mystery, secret; drinking a health, a "toast."

اسرار *asrár*, secrets; hasheesh or bang smoked in *secret* as being forbidden.

افشاء الاسرار *ifshá el-asrár*, revelation of (professional) secrets; breach of confidence.

كاتم الاسرار *kátim el-asrár*, concealer or keeper of secrets, a confidential secretary.

سرّيّ *sirriy*, confidential, secret.

مخبر سرّيّ *mukhbir sirriy*, secret informant, police spy, a detective.

سرير - سرر *sareer*, pl. *soror*, bedstead, a flat desert plain, not sandy desert.

سرّيّة - سراريّ *sorriya*, pl. *saráriy*, concubine.

سرب - اسراب *sarab*, pl. *asráb*, pipe, drain, conduit.

سراباتيّ *sarábátiy*, cleaner of cesspools.

سرب *saraba*, he slipped away, got away.

تسرّب *tasarraba*, (the animal) escaped, slipped away, took its course.

سراب *sarráb* (Persian ?), mirage of desert.

مسرب *masrab*, path, course, pasturage.

سرج - سروج *sarj*, pl. *sorooj*, saddle, horse's saddle.

سرّج or سرج *saraja*, or *sarraja*, he saddled (the horse).

سرّاج *sarráj*, saddler.

سروجيّ *soroojiy*, saddler.

سراج *siráj* (for Persian *chirágh*), lamp, illumination.

سرح *saraha*, he roamed, went early to the fields to work.

سرّح *sarraha*, he let free or loose (cattle), led to pasture; combed out his hair.

تصريح or تسريح *tasreeh*, a permit, pass, licence.

سارح *sárih*, pensive, absent-minded.

سريح *sareeh*, vagabond, pedlar.

سوقة سريحة *soqa*, or *sawaqa sareeha*, pedlars; mob.

اسرد or سرد *sarada*, or *asrada*, he narrated, set forth in order.

سرداب *sirdáb* (Persian), vault, secret passage.

سردار *serdár* (Persian), chief, leader, petty chieftain; in Egypt, Commander-in-Chief under the Khedive.

سرسب *sarsaba* (colloquial), he sprinkled.

سرطان *saratán*, crab, *Cancer* in the Zodiac; disease of cancer.

سرع *saro'a*, he was in haste, quick. [عجل

سرعة *sora'a*, haste, quickness.

سرعتيله *sora'atila*, (Turkish suffix *ila*, with) with haste; quick march!

سريع *saree'a*, quick, speedy.

سرع *sora'*, reins for a horse.

اسرع *asra'a*, he hastened; was in a hurry.

اسرع بالجري *asra'a bil-jari*, he hurried away, running.

مسرع بالجري *mosria' bil-jari*, hastily running away.

اسرف or سرف *sarafa*, or *asrafa*, he squandered.

اسراف *isráf*, extravagance.

مسرف *mosrif*, spendthrift.

استرق or سرق *saraqa*, or *istaraqa*, he stole.

انسرق or سُرق *soriqa*, or *insaraqa*, it was stolen.

سرقة *seriqa*, theft.

سارق - سرّاق *sáriq*, pl. *sorráq*, thief.

مسروق *masrooq*, stolen.

سركي *serghi* (Turkish), a government bill of exchange or order for payment.

سرمد *sarmad*, eternal, very long. [صمد

سرو *sarw*, or *saroo*, cypress-tree.

سروال - شلوار *sirwál* (for Persian *shalwár*), loose drawers, pantaloons.

سراية - سراي *seráya* (for Persian *serái*), palace.

سرى *sara*, he travelled, it spread, was in force.

يسري عليه *yasri 'aleih*, it affects him, is of effect against him, injures him.

ساري *sári*, (a law) in force; contagious (disease).

سراية *siráya*, contagion, infection. [عدوى

سطّح or سطح *sataha*, or *sattaha*, he spread out flat, flattened.

سطح - سطوح *sath*, pl. *sotooh*, flat surface, flat roof, deck of ship.

سطحيّ *sat-hiy*, superficial, on the surface.

مسطّح or مسطوح *mastooh*, or *mosattah*, flattened, flat.

مسطح or مسطاح *mistáh*, area, surface; threshing-floor.

مسطّح *mosattah*, note showing area and limits of a piece of land.

سطّر or سطر *satara*, or *sattara*, he ruled lines, wrote out.

سطور - سطر *satr*, pl. *sotoor*, line, series.

ساطور *sátoor*, butcher's knife, chopper.

مسطّر *mosattar*, ruled (paper).

مسطرة *mastara*, ruler.

سطع *sata'a*, (the sun or moon) shone.

سطل *satl*, "hasheesh," lozenge of sugar and opium.

اسطوانة - اساطين *ostowána*, pl. *asáteen* (Persian; from Greek *stoa*), cylinder, column.

سطا - يسطي *satá*, he attacked, invaded; *yasti*, he attacks.

سطوة *satwa*, invasion, attack.

سطو *sato*, attack, burglary, brigandage.

سطاة - ساطي *sáti*, pl. *sotát*, brigand, burglar.

مسطي عليه *masti 'aleih*, victim of attack. [for *mastoo*, مسطوّ

وسّع - سعة *sa'a*, capacity, width (see *wassa'a*).

سعتر *sa'tar*, herb thyme, pennyroyal.

سعد *sa'd*, good fortune, help from God.

سعيد *sa'eed*, fortunate; a man's name.

اسعد *asa'd*, more fortunate.

بورت سعيد *Bort Sa'eed*, Port Said, named after the late Said Pasha of Egypt.

سعادة - عزّة - دولة *sa'ádet*, felicity; His Excellency, a title of second and third class Pashas, and also given by courtesy to Beys; inferior to *devlet*, superior to *'izzet*.

سعادتلو *sa'ádetlu*, Turkish form of above title.

سعادتلو افندم - لواء - ميرميران *sa'ádetlu efendim*, Turkish title for a third class Pasha, *i.e. Liwa*, brigadier, or civil *meeri-meerán*.

سعادتلو افندم حضرتلري - فريق *sa'ádetlu efendim hazretleri*, Turkish title for a second class Pasha, *i.e.* a *Fareeq*, general of division, or *Roumeli Beylerbey*.

ساعد *sá'ada*, he assisted. [عاون

مساعدة *mosáa'da*, help, goodwill, favour.

ساعد - سواعد *sá'yid*, pl. *sawá'yid*, fore-arm. [ذراع

مسعود *masa'ood*, happy, lucky.

سعر - اسعار *sia'r*, pl. *asa'ár*, fixed price, legal tariff, rate.

سعر *so'r*, intensity, rabies.

سعران *sa'rán*, mad (dog.) [كلب

سعف *sa'f*, palm-leaf or branch. [جريد

سعفة *sa'fa*, ulcer on the head.

ساعف *sá'afa*, he came to the rescue.

اسعاف *isi'áf*, aid, rescue, relief.

سعال *so'ál*, cough.

سعال ديكيّ *so'ál deekiy*, whooping-cough, *coqueluche*, "cock's cough."

سعن *so'an*, goatskin, bag.

سعى *sa'a*, he ran, exerted himself.

سعي *sa'y*, effort, a run.

مسعى - مساعي *masa'a*, pl. *masá'ay*, effort.

ساعي - سعاة *sá'ay*, pl. *so'át*, messenger, courier.

سفوف or سفّة *saffa*, or *sofoof*, dry grain, powdered stuff, especially medicinal powders.

سفّة *suffa*, basket of palm leaves.

سفح *safaha*, he shed blood. [سفك

سفّاح *saffáh*, bloodthirsty, name of a Caliph.

سفاح *sifáh*, debauchery.

سفد *safada*, (the animal) leaped.

سفر - اسفار *safar*, pl. *asfár*, voyage, journey, departure, travel.

سافر *sáfara*, he set out, departed.

سافر *sáfir*, traveller, departing.

مسافر *mosáfir*, traveller, guest.

مسافرة *mosáfara*, travel.

سفارة *safára*, mission, embassy.

سفير - سفراء *safeer*, pl. *sofará*, ambassador.

سفر - اسفار *sifr*, pl. *asfár*, book; one of the books of the Old Testament.

اسفر *asfara*, the sun rose, came up.

سفرة *sofra*, table, dinner-table.

سفرجي *sofraji* (Turkish), butler, waiter at table.

سفرجل - سفارج *safarjal*, pl. *safárij*, quince.

سفك *safaka*, he shed (blood). [سفح

سفك دماء *sefk dimá*, bloodshed, slaughter.

سفل *sufl*, lowness, under part; vileness.

سفليّ *sufliy*, low, inferior, under part.

سفالة - سفلة *sifla*, or *safála*, under part, baseness.

سافل - سفلة *sáfil*, pl. *safala*, low, base.

اسفل - اسافل *asfal*, pl. *asáfil*, lower, baser, under part.

اسافل النّاس *asáfil en-nás*, the lowest classes of people.

سفلى - اسفل *sofla* (femin. of *asfal*), lower.

سفلاق *sifláq*, toady, parasite. [طفيلي

سفينة - سفن or سفائن *safeena*, pl. *sofon*, or *safáyin*, ship, a smooth carvel-built ship. [مركب

سفنج or اسفنج *sfinj*, or *isfinj*, sponge.

سفه *safiha*, he was licentious, abusive.

سفاهة *safáha*, libertinism, insolence.

سفيه *safeeh*, insolent, licentious.

سقر *saqar* (femin.), hell-fire.

سقط *saqata*, he or it fell, it lapsed. [وقع

سقوط *soqoot,* fall, lapse (of a right).

اسقط *asqata,* he made fall, threw down, annulled, transferred a right, discounted; caused abortion; deducted.

اسقاط *isqát,* a causing abortion, throwing down, discount, transfer, annulling, deduction, subtraction.

سقاقيط - سقّاطة *saqqáta,* pl. *saqáqeet,* door-latch.

مسقط *masqat,* place of falling, place; Muscat.

مسقط اليه *mosqat ileih,* transferred or ceded to him; "*concessionaire.*"

سقوف - سقف *saqf,* pl. *soqoof,* ceiling, roof.

سقيفة *saqeefa,* roof, roofing.

سقّف *saqqafa,* he roofed; he clapped, applauded.

تساقيف - تسقيفة *tasqeefa,* pl. *tasáqeef,* general repairs of houses, roofing.

اساقف - اسقف *usquf,* pl. *asáqif,* bishop, *episcopos.*

اسقام - سقم *saqam,* pl. *asqám,* disease.

سقيم *saqeem,* ill.

سقّى or سقى *saqa,* or *saqqa,* he watered; gave to drink.

اسقى *asqa,* he watered (land, or cattle).

سقاة - ساقي *sáqi,* pl. *soqát,* cup-bearer.

سواقي - ساقية *sáqiya,* pl. *sawáqi,* (femin.) cup-bearer, water-wheel.

سقية الغيط *saqiyat el-ghait,* watering a field.

سقّاء - قربة *saqqá,* water-carrier of a *qirba,* or goatskin of water on his back. [حملي

استقى *istaqa,* he drew water.

تسقية *tasqeeya,* irrigation.

استسقاء *istisqá,* dropsy.

مسقاة *misqát,* small canal, artificial rivulet.

مسقاوي *masqáwi,* land irrigated by a *sáqiya,* or water-wheel.

سكّ *sakka,* he slammed, hit hard, barred; shut.

سكك - سكّة *sikka,* pl. *sikek,* road. [طريق

سكّة الحديد *sikkat el-hadeed,* railway.

سكك - سكّة *sikka,* pl. *sikek,* coined money.

مسكوكات *maskookát,* coined money.

مسكوك *maskook,* shut (door).

سكب *sakaba,* he poured, founded metal. [كبّ - سبك

انسكب *insakaba,* it was poured.

سكت *sakata,* he ceased talking, became silent.

سكّت *sakkata,* he silenced (another).

سكوت *sokoot,* silence, reticence.

ساكت *sákit,* silent, reticent.

سكتة مخيّة *sakta mukhkhiya,* apoplexy, brain stoppage.

سكات *sokát* (vulgarism for *sokoot*), silence.

سكر *sokr*, drunkenness.

سكران *sakrán*, drunk, intoxicated.

سكر *sakira*, or *sikira*, he got drunk.

اسكر *askara*, he made drunk, gave liquor.

مسكرات *muskirát*, intoxicating liquors.

سكّر *sakkara* (in Syria), he shut a door.

سكّر *sukkar*, sugar.

قصب سكّر *qasab sukkar*, sugar-cane.

تكرير السكّر *takreer es-sukkar*, refining of sugar.

بول سكّريّ *bōl sukkariy*, diabetes.

اسكافي or سكّاف *sakkáf*, or *iskáfi*, cobbler.

سكن *sakana*, he kept quiet, dwelt.

سكّن *sakkana*, he pacified, settled a colony.

سكنى or سكن *sakan*, or *sukna*, dwelling-place.

سكون *sokoon*, rest, state of rest; the mark ° over a consonant showing that the consonant is at rest, and not followed by a vowel. [جزم

ساكن - سكّان *sákin*, pl. *sukkán*, dweller, inhabitant; a consonant marked with the *sokoon*.

سكّان *sukkán*, tiller, rudder.

سواكن *Sawákin*, Suákin, a port on the west coast of the Red Sea.

مسكن - مساكن *maskan*, pl. *masákin*, dwelling-place.

مسكون *maskoon*, inhabited, or inhabitable.

مسكنة *maskana*, wretchedness, penury.

مسكين - مساكين *maskeen*, pl. *masákeen*, wretched, pauper, "*mesquin.*"

سكّين - سكاكين *sikkeen*, pl. *sakákeen*, knife.

سكاكينيّ *sakákeeniy*, knife-maker, cutler.

سلّ *salla*, he unsheathed.

سلّ *sall*, an unsheathing.

سلال or سلّ *sill*, or *sulál*, phthisis, consumption.

سلّ - سلال *sell*, pl. *silál*, basket.

سلالة *sulála*, posterity.

مسلول *maslool*, unsheathed; consumptive.

مسلّة *misalla*, awl, bodkin; obelisk, *e.g.* Cleopatra's "needle."

سلاء or مسليء *silá*, or *masli*, clarified butter for cooking.

سلب *salaba*, he pillaged, stripped. [نهب

سلب *salb*, pillage, nudity; negative answer.

اجاب بالسلب *ajába bis-salb*, he answered in the negative.

استلب *istalaba*, he pillaged, seized.

سلبة *salaba,* the bucket-rope of a well; rope.

اسلوب - اساليب *usloob,* pl. *asáleeb,* path, method.

شلغم or سلجم *saljam,* or *shalgham,* turnip. [لغت]

سلاح - اسلحة *siláh,* pl. *asliha,* arm, weapon.

اسلحة نارية *asliha náriya,* fire-arms.

حامل السلاح *hámil es-siláh,* carrying arms, armed.

سلّح *sallaha,* he armed, gave arms to.

تسلّح *tasallaha,* he armed himself.

متسلّح or مسلّح *musallah,* or *mutasallih,* armed.

سلحدار *silihdár* (Persian), armed attendant.

سلحفى *solhafa* (pronounced *zihlifa*), tortoise.

سلخ *salakha,* he skinned, stripped.

سلخ *salkh,* the cast-off skin, the peeled skin; the end of the month.

سلخ خانه or سلخانه *salkh-khána* (Persian), slaughter-house, where dead animals are *skinned.*

تسلّخ *tasallukh,* a raw wound, abrasion.

سلس *salis,* easy, gentle, suave.

سلاسة *salása,* suavity, facility of expression.

سلسبيل *salsabeel,* the fountain of Paradise.

سلسل *salsala,* he formed a chain, *series.*

تسلسل *tasalsala,* it formed a series, ran on in a series or consecutive numbers.

سلسلة - سلاسل *silsila,* pl. *salásil,* chain, series, zigzag, dynasty; bracelets.

متسلسل *mutasalsil,* consecutive, in series.

مسلسل بالحديد *mosalsal bil-hadeed,* (a prisoner) in chains; chained up.

سلط *saluta,* he was imperious.

سلّط *sallata,* he forced, urged, incited.

تسلّط *tasallata,* he lorded it, was domineering.

تسلطن *tasaltana,* he became ruler or Sultan.

سلطنة or سلطة *sulta,* or *saltana,* power, empire, tyranny.

سلطة مطلقة *sulta mutlaqa,* absolute, or discretionary power.

سلطة *salta,* woman's embroidered jacket.

سلطان - سلاطين *sultán,* pl. *saláteen,* dominion, power, proof. Hence, as a secondary meaning, powerful, Sultan, Sultana.

سلطان سليم *Sultán Seleem,* Sultan Selim.

فاطمة سلطان *Fátma Sultán,* Sultana Fatima.

سلطانيّ *Sultániy,* imperial.

طريق سلطانيّ *tareeq sultániy,* the public highway, the "King's highway."

سلطانيّة *sultániya,* vase, bowl.

سلف *salafa,* it was in advance, previous. [سبق

اسلاف ـ سلف *salaf,* pl. *asláf,* predecessor.

سلفي و خلفي *salafi wa khalafi,* my predecessor and my successor.

سالف *sálif,* previous, prior.

السالف ذكره *es-sálif zikroh,* above-mentioned.

سلفة or سلف *salaf,* or *sulfa,* advance of money, loan.

سلفيّات *salafiyát,* loans, advances of money.

سلّف *sallafa,* he lent, advanced money. [قرض

استلف *istalafa,* he borrowed, solicited.

تسليف و استلاف *tasleef wa istiláf,* a lending and borrowing.

سلف *silf,* brother-in-law.

سلق *salaqa,* he cooked by boiling.

مسلوق *maslooq,* boiled, cooked.

سلق *salq,* beetroot; green herb.

تسلّق *tasallaqa,* he climbed. [تسوّر

سلقى *salqa,* he threw another down on his back. [لقي

استلقى *istalqa,* he lay on his back.

سلاقون *saláqoon,* red-lead, *minium.*

سلك *salaka,* he followed a path.

سلوك *solook,* course, conduct, behaviour, path or duty in life.

سيّء السلوك *saiy es-solook,* a man of evil life.

سلوك ـ سلك *silk,* pl. *solook,* wire, line, telegraph wire.

مسلك *maslak,* path.

مسلكة *maslaka,* drain-pipe; tube.

سلقع or سلكع *salka'a,* he slapped, whipped.

سلم *silm,* peace, quiet, orderliness of life.

سلم عموميّ *silm 'omoomiy,* public peace or order.

سلام *salám,* the peace of God; salutation, a military salute.

سلاملك *salámlik* (Turkish), men's reception-room, "*mandara.*"

سلامة *saláma,* peace, soundness, healthiness.

سلّم ـ سلالم *sillim,* (or *sullam*), pl. *salálim,* ladder, stairs, steps.

سلم *salima,* he was sound, healthy.

سالم ـ سلمة *sálim,* pl. *salama,* healthy, sound; name for a man, Sálim.

سليم ـ سلماء *saleem,* pl. *sulamá,* healthy, sound; name for a man, Selim.

سليم الجسم *saleem el-jism,* able-bodied, sound in body.

اسلم *aslam,* sounder, better, more suitable.

سلّم *sallama,* he saluted, paid his respects; surrendered, delivered.

تسليم *tasleem,* surrender; payment, delivery.

استلم *istalama,* he received, took over.

استلام *istilám,* receipt, a taking over.

اسلم *aslama,* he surrendered to God, became Moslem.

اسلام *islám,* submission to God; Islam, the religion taught by Mahomed.

مسلم - مسلمون or مسلمين *Muslim,* pl. *Muslimoon,* or *Muslimeen,* he who has submitted to God, a Moslem, Mussulman, Mahomedan.

مسلّم *musallim,* surrendering, agreeing, yielding.

متسلّم *mutasallim,* responsible, a receiver of a trust; local governor.

سليمان *Suleimán,* Solomon.

سليمانيّ *suleimániy,* sublimate, quintessence.

اسلامبول - استانبول *Islámbol,* a Turkish corruption of *Istánbol,* Stamboul.

اسلامبوليّ - استانبوليّ *Islámboliy,* Arabic adjective for *Istánboliy,* Constantinopolitan; applied to Turkish tobacco and to "Stambouline" coats.

سلامونيّة *salámoniya,* small crooked stick.

سلّى *salla,* he amused, consoled.

تسلّى *tasalla,* he amused himself, consoled himself.

تسلية *tasliya,* amusing another, diversion.

سلوة *salwa,* consolation.

سلوى *salwa,* quail, small bird.

سمّ or سمّم *samma,* or *sammama,* he poisoned.

سمّ - سموم *samm,* pl. *somoom,* poison.

سموم - سمائم *samoom,* pl. *samáyim* (femin.), a hot deadly wind, Simoom.

سامّ or سمّيّ *sammiy* or *sámm,* poisonous.

تسمّم *tasammama,* he poisoned himself, became poisoned.

مسامّ - مسامّات *masámm,* pl. *masámmát,* pore of skin.

سمت *samt,* direction, locality, address, conduct.

السّمت *es-samt,* azimuth.

سمت الرّأس *samt er-rás,* Zenith, point overhead.

سميد or سميت *sameet,* crisp biscuit made in rings; a sort of flour, "semolina."

سامح or سمح *samaha* or *sámaha,* he pardoned.

سماح *simáh,* forgiveness, pardon.

استسمح *istasmaha,* he asked pardon.

سماخ *simákh,* interior of ear, tympanum.

سمرة *sumra,* brown colour.

اسمر - سمراء *asmar,* (femin.) *samrá,* brown.

سمار *samár,* fine reeds or rushes used for matting.

سمّر *sammara,* he nailed.

مسامير - مسمار *mismár*, pl. *masámeer*, nail, peg.

سمر *samar*, night talk.

سامر *sámara*, he conversed confidentially at night with.

سمير or سامر *sámir*, or *sameer*, the highest title of the Grand Vizier, applied to him by the Sultan as his confidential friend and sharer of his anxious *night thoughts* for the safety of the Empire.

سمّور *sammoor*, marten's fur.

سمسرة *samsara*, brokerage (Italian *senseria*).

سماسرة - سمسار *simsár*, pl. *samásira*, broker. [عميل

سمسم *simsim*, sesame, millet.

سمع *sami'a*, he heard, listened.

استمع *istama'a*, he listened.

سماع or سمع *sama'*, or *samá'a*, hearing, sense of hearing.

سامع - سامعون *sámia'*, pl. *sámia'oon*, listener, audience.

سمّاق *sommáq*, porphyry, sumach.

سمك *samk*, thickness, solidity.

سميك *sameek*, thick, solid.

اسماك - سمك *samak*, pl. *asmák*, fish.

سمّاك *sammák*, fisherman, fishmonger.

حلقة الاسماك *halqat el-asmák*, fish-market.

سملكات or سمكات *samakát*, or *somlokát*, ornaments, trinkets.

سمن *samn*, fatness, lard, butter. [سلاء

سمانة *samána*, fatness; calf of leg; quail.

سمين *sameen*, fat, stout.

تسمّن *tasammana*, he grew fat.

سمو *somoo*, elevation, highness, majesty.

سامي *sámi*, majestic.

سماوات - سماء *samá*, pl. *samáwát*, sky, heavens.

سماويّ *samáwiy*, celestial.

سمو *somoo*, a naming.

سمّى *samma*, he named, gave a name to.

تسمية *tasmiya*, nomenclature, giving a name.

يسمى *yosma*, he is named; by name.

اسامي - اسماء - اسم *ism*, pl. *asmá*, or *asámi*, name.

بسم الله *Bism illah* in the name of God.

باسم الخديويّ *bi-ism el-Khedéwiy*, in the Khedive's name.

مسمّى *mosamma*, named, by name. [المدعوّ

سنّ *sanna*, he sharpened.

سنّان *sannán*, knife-grinder.

مسنّ *misann*, grindstone.

سنّ - اسنان *sinn*, pl. *asnán* (femin.), tooth; age; apex, point; powdered charcoal; inferior flour.

سنّة *sinna*, point, a tooth.

سنّ الفيل *sinn el-feel,* elephant's tooth, ivory. [عاج

حديث السّنّ *hadees es-sinn,* young in age,

طعن في السّنّ *t'ana fis-sinn,* he was advanced in age, was an old man.

سنّ الرشد *sinn er-rushd,* majority, age of discretion. [تمييز

مسنّ *mosinn,* old, aged.

سنّة - سنن *sonna,* pl. *sonan,* Moslem custom based on sacred tradition.

مسنون *masnoon,* customary, ordered by *sonna.*

سنيبرة *sanaibra,* necklace.

سنبوك - سنابيك *sanbook,* pl. *sanábeck,* dhow, sailing-boat of the Red Sea, &c.

سنبلة - سنابل *sonbola,* pl. *sanábil,* ear of corn; *Virgo,* in the Zodiac.

سنتي *santi* (French), centimètre.

سنجابيّ *sinjábiy,* grey, like squirrel's fur.

سنجاق *sanjáq* (Turkish), banner, province. [لواء

سونكى - سنجة *sinja* (for Turkish *soongyoo*), bayonet.

سنجة - سنج *sinja,* pl. *sinaj,* shop weights.

سنخ - اسناخ *sinkh,* pl. *asnákh,* root, *alvéole.*

سند - اسناد *sanad,* pl. *asnád,* support, *prop; proof.*

سند - سندات *sanad,* pl. *sanadát,* proof, title-deed, voucher, document, bill of exchange.

اوراق وسندات *awráq wa sanadát,* papers and documents.

سند *sanada,* he supported, helped.

اسند *asnada,* he made lean upon, propped up; imputed an offence against.

اسناد - اسانيد *isnád,* pl. *asáneed,* argument in support of a plea.

استند على *istanada 'ala,* he relied upon, based his argument upon.

مستندات *mustanadát,* bases, or arguments in proof.

مسند *musnad,* rest for arm, seat; throne.

سندرة *sandara,* garret, attic.

سندال or سندان *sindán,* or *sindál,* anvil.

سنديان *sindiyán,* oak, "*yeuse.*"

سنّارة *sinnára,* fish-hook, fishing-tackle. [or صنّارة

صنط or سنط *sant,* acacia, *mimosa nilotica*; acanthus; wart.

سمكريّ or سنكريّ *sankariy,* tinker, maker of tin-pots.

سنامة *sanáma,* camel's hump.

سنة - سنوات or سنون - سنين *sana.* pl. *sanawát* or *sinoon,* or *sineen,* year.

سنتين *sanatain,* two years.

ثلاث - اربع - خمس - ستّ - سبع - ثمانٍ - تسع - عشر سنين *talát, arba', khams, sitt, saba', tamáni, tisa', 'ashr sineen,* 3, 4, 5, 6,

7, 8, 9, 10 years, *i. e. sana*, being feminine, takes a feminine numeral.

سنويّ *sanawiy*, annual, yearly.

راتب سنويّ *rátib sanawiy*, salary, annual income.

سناء *sanâ*, majesty, grandeur; senna, senna Mekki, *cassia*.

سنيّ *saniy*, majestic, royal, Khedivial.

ارادة سنيّة *iráda saniya*, imperial will, *fiat*, decree of Sultan.

دائرة سنيّة *dáyira saniya*, royal department; an administration of certain private Khedivial property under mortgage.

تسنّى *tasanna*, he felt at ease, found it easy, ready to be done.

سهر *sahira*, he watched by night, sat up at night.

سهر *sahar*, vigil.

سهرة *sahra*, evening party, ball.

سهران or ساهر *sáhir*, or *sahrán*, he who keeps vigil.

سهل *sahula*, it was easy, went smoothly.

سهولة *sohoola*, facility.

سهل *sahl*, easy, smooth.

اهلاً و سهلاً *'ahlán wa sahlán*, welcome! [مرحبا]

سهّل *sahhala*, he facilitated, smoothed the way.

تسهيل *tas-heel*, facilitation, help.

تسهّل *tasahhala*, it became easy, *he found it easy*.

تساهل *tasáhala*, he made mutual concessions, was accommodating.

اسهال *is-hál*, diarrhœa; giving a purge.

مسهل *mos-hil*, purgative; a purge.

سهيل *sohail*, constellation of *Canopus*.

سهم - سهام *sahm*, pl. *sihám*, arrow, gaming with arrows, casting lots; a share; share in a company; 1-144th part of a feddan or acre, 8¾ sq. yards; cosine.

ساهم *sáhama*, he took shares in a company.

مساهمة *mosáhama*, joint-stock (company), "*compagnie anonyme*." [شركة]

سهو *saho*, error, negligence, forgetfulness.

سهواً *sahwán*, by mistake, through negligence. [خطاءً]

ساء - سوء *sow*, or *soo*, badness, evil, bad; *sá*, it was bad.

سوءة *sawat*, vice, the worst part of a thing.

سيّىء *saiy*, bad, evil.

سيّئة - سيّئات *saiya*, pl. *saiyát*, evil quality, sin.

سوء القصد *soo el-qasd*, evil intent, malice.

سوء الاستعمال or المعاملة *soo el-istia'-mál*, or *soo el-mo'ámala*, ill-treatment, cruelty.

دفع سوء *dafa' sow*, a driving off of evil; scapegoat.

مساءة *masát*, evil deed.

سيّىء or رجل سؤ *rajil sow* (or *saiy*), a bad man.

سيادة *siyáda*, chiefdom, a title of respect.

سادات ـ سيّد *sayyid*, pl. *sádát*, a descendant of the Prophet, aristocrat, lord, chief; master, Sir; the "*Cid*" of Spain.

سيد *seed*, vulgarism for *sayyid*.

ست ـ سيّدة *sayyida* (shortened into *sitt*), lady, Mrs.

سيّدة زينب *Sayyida Zainab*, "Lady Zainab," the daughter of Khozaima, and wife of the Prophet, by reason of her charities called "the Mother of the Poor"; a mosque and district of Cairo named after her.

سعادتكم ـ سيادتكم *siyádetkom*, your excellency, your *chieftainship*; distinguish this from *sa'ádetkom*; your *felicity*, excellency.

سواد *sawád*, blackness; a black shape, shadow.

سوداء ـ اسود *aswad*, or *iswid*, (femin.) *sodá*, black, dark blue.

سود *sood*, black men or things.

سوداء *sodá*, black bile, melancholy.

سودان *Soodán*, the blacks, black men, Soudan.

ذهب سوداً *dahaba soodán*, it went wrong, was futile, in vain.

سوّد ـ بيّض *sawwada*, he scribbled, *wrote a rough draft*; blackened; *bayyada*, *he made a clean copy from the rough draft*, whitened.

تسويدة *tasweeda*, a rough draft, memo.

مسودة *maswada*, rough draft, memo.

سور ـ اسوار *soor*, pl. *aswár*, wall of town, a boundary wall, garden wall. [جدار

تسوّر *tasawwara*, he climbed over a wall.

تسوّر الجدار *tasawwur el-jidár*, "escalade," a French legal term for a form of burglary.

سوريّة *Sooriya*, Syria, *Shám*. [شام

سور ـ سورة *soora*, pl. *sowar*, rank, series, sign from heaven; chapter of the Koran.

سوار ـ اساور *siwár*, pl. *asáwir*, bracelet, bangle; linen cuff.

سواري *sowári* (Persian), cavalry; also a captain of a man-of-war.

سوراخي *soorákhi* (Persian), decanter, jug.

سواريخ or صواريخ *sawáreekh*, fireworks.

سياسة *siyasa*, the art of governing a nation, or a horse; diplomacy, statesmanship.

ساس *sása*, he governed, controlled.

سائس ـ سوّاس *sáyis*, pl. *sowwás*, groom, running footman.

سياسيّ *siyásiy*, diplomatic, cunning, shrewd.

ارباب السّياسة *arbáb es-siyása*, statesmen, diplomats.

سوس ـ سيسان *soos*, pl. *seesán*, worm, ring-worm, caries or rottenness.

عرق السّوس or سوس *soos*, or *'irq es-soos* (corrupted from the Greek), liquorice-water, a favourite summer drink.

تسوّس *tasawwasa*, it became rotten, worm-eaten.

مسوّس *mosawwas*, worm-eaten.

سوسن *soosan*, lily, white lotus, *nymphœa*.

السويس *Es-Sowayis*, Suez.

سوط *sōt*, whip, flogging. [cf. صوت

سواغ *sawágh*, lawfulness, fitness. جواز]

ساغ *sáyha*, it was lawful.

يسوغ له *yasoogh laho*, he has the right, it is lawful to him.

سائغ *sáyigh*, lawful, proper.

سوف *sōf*, afterwards, later on, in the future.

مسافة *masáfa*, space of time, distance, interval.

بحر سوف *Bahr Soof*, Biblical name for the Red Sea.

سياق *siyáq*, course, driving; context of words.

سياقات *siyáqát*, conduits, drainage.

يسوق - ساق *sáqa*, he drove, pushed on; *yasooq*, he drives.

سُق *sooq* (imperative), drive on! be quick!

سواق or سائق *sáyiq*, or *sawwáq*, driver, drover.

سيقان - ساق *sáq*, pl. *seeqán* (femin.), leg, shank, stalk.

اسواق - سوق *sooq*, pl. *aswáq*, market, *bazaar*.

سويقة *sowaiqa*, small bazaar, fair; lane.

سوقة *soqa*, or *sawaqa*, common people, mob.

سوقة سريحة *soqa sareeha*, pedlars, vagabonds, mob.

مسوقة *maswaqa*, stick for driving cattle; cudgel.

سواك *siwak*, a picking of the teeth, as a religious cleansing of the mouth; tooth-pick.

سوّك or ساك *sáka*, or *sawwaka*, he cleaned his teeth.

مسواك *miswák*, tooth-brush, tooth-stick.

سواك *sawák*, edges or sides of cut stone.

سوهاج - جرجا *Sohájj*, a town on the Nile in Upper Egypt, in the province of *Girgá*.

سيم or سيمياء *seemyá*, or *seem*, magic, conjuring.

سيماء *seemá*, face, physiognomy.

سوي *sawia*, it was worth, equalled.

يسوى *yaswa*, it is worth, equals.

سوّى *sawwa*, he made equal, settled a debt or claim, did, accomplished, smoothed.

تساوى or ساوى *sáwa*, or *tasáwa*, it was equal to.

استوى *istawa*, it was ripe, properly cooked, smooth, flat, equal.

استواء *istiwá*, ripeness, equality.

خطّ الاستوا *khatt el-istiwá*, line of the equator.

تسوية *taswiya*, equalisation, payment, settlement.

مساواة *mosáwát*, equality.

مستوي *mistiwi*, ripe, smooth, cooked; of common gender.

متساوي or مساوي *mosáwi*, or *mutasáwi*, mutually equal.

سواء or سوى *siwa*, or *sawá*, equality, equal; other; either–or; both–and; except, same.

سواء سواء *sawá sawá*, together, with one another; the same, equal.

سويّة *sawiya*, equality, totality.

سيّ *seea*, equal, similar.

لاسيّما or لاسيّ ما *lá-seeamá* "nothing is equal to it," *i.e.* principally, especially.

سيب *saib*, a flowing, being left free to move.

ساب *sába*, it flowed, wandered, advanced.

سيّب *sayyaba*, he let go, left alone.

سيّبهُ *seeboh*, or *sayyiboh* (imperative), let it go! never mind!

سائب *sáyib*, free, at large.

سيجة *seeja*, a native game like draughts.

سياج *siyáj*, hedge.

سيح *saih*, a flowing, melting of butter, &c.

ساح *sáha*, (the butter) melted; he roamed, travelled.

سياحة *siyáha*, travel.

سيّح *sayyaha*, he melted (the butter).

سائح *sáyih*, melted (butter).

سوّاح or سيّاح *sayyáh*, or *sawwáh*, traveller, tourist.

مسياح *misyáh*, melting-pot.

مساحة - مسح *masáha*, dimensions, survey, area (see also *masaha*).

سير - سير *sair*, pl. *soyoor*, procedure, course, voyage, strap, cord.

سيرة - سير *seera*, pl. *siyar*, course, conduct, morals.

حسن السيرة or السلوك *hasan es-seera*, or *es-solook*, a man of good conduct or behaviour.

سار - يسير *sára*, he proceeded; *yaseer*, he proceeds.

سيّر *sayyara*, he sent, made proceed; took out a horse for exercise.

تسيير *tasyeer*, a sending, mission.

سائر *sáyir*, he who proceeds; other, remainder, rest, all.

سيّار - سيّارة *sayyár*, (femin.) *sayyára*, wanderer, planet.

تسيّر *tasayyara*, he relieved nature.

مسيرة or مسير *maseer*, or *maseera*, distance, course; mode of life.

مسير القطورات *maseer el-qotoorát*, train-service; railway guide-book.

سيسي *seesi*, pony.

سيف - سيوف *saif*, pl. *soyoof*, sword. [cf. صيف *saif*, summer.

سلّ السيف or اشهار السيف *sall es-saif*, or *ish-hár es-saif*, a drawing or unsheathing the sword

سيّاف *sayyáf*, swordsman, headsman.

سيكورتة *sikoorta* (European), security, insurance.

سيل *sail*, torrent (see p. 116).

سيناء *Seená*, Mount Sinai.

SH.

ش *Sheen*. Value = 300.

شي or ش *-sh*, or *-shi* (colloquial), negative suffix to a verb, like the French "*pas*."

ما اعرفش *má a'arifsh*, I do not know.

ما شفتهُ ش *má shuftooh-sh*, I did not see him.

شآء ـ يشآء *sháá*, he wished; *yasháá*, he wishes.

ما شآء الله *má sháá 'lláh*, the will of God! Bravo! How fine!

ان شآء الله *in sháá 'lláh*, if God will; D.V.; I hope.

مشيئة *mashiya*, wish.

شيء ـ اشياء *shai*, pl. *ashiá*, thing, something; in pl. goods, baggage.

ما فيش شيء *má feesh shai*, there is nothing.

اشياءهُ ـ اشياءتُهُ *ashiátoh* (vulgarism for *ashiáho*), his things, his goods.

شوية *showaya* (diminutive), a little *thing, a little of*, few.

بشوية شوية *bi-showaya showaya*, little by little, slowly, gently.

شادر *shádir* (Persian *chádir*), tent, hut.

شاذّ *sházz*, differing, apart, aloof.

شاش *shásh*, muslin.

شاف ـ يشوف *sháfa*, he saw; *yashoof*, he sees.

شف *shuf* (imperative), see thou! look!

تشوّف *tashawwafa*, he "showed off," bragged.

شال ـ شيلان *shál* (Persian), pl. *sheelán*, shawl.

شيلة *shaila*, small head-shawl.

شال ـ يشيل *shála*, he carried, bore off; *yasheel*, he carries off.

شيّال *shayyál*, porter, carrier.

حمّال]

مشال *mashál*, removal, act of carrying.

شام *Shám*, Syria, Damascus.

شاميّ ـ شوّام *Shámiy*, pl. *Shawwám*, Syrian, a Syrian.

شامة ـ شيم *shama*, mole, beauty-spot (see *shaim*).

مشئوم or شؤم *shōm*, or *mashoom*, left-hand, sinister, of evil augury.

شأن ـ شؤون *shán*, pl. *sho'on*, affair, thing.

بشأن or من شأن or على شأن *bi-shán*, or *min shán*, or *a'la shán*, concerning, because, for.

شاورمة *sháwurma* (Turkish), a lamb roasted whole.

شاة *sháa*, sheep, animal.

شاه *sháh* (Persian), Shah, King.

شاهانه *sháhána* (Persian), royal, imperial.

شاهانيّ *sháhániy* (Arabic adjective formed from *sháhána*), royal, imperial.

شاهي *sháhi*, silk stuff.

شاهين *shaheen* (Persian), falcon.

شاويشيّة - شاويش *sháweesh*, pl. *sháweeshiya* (for Turkish *cháwush*), sergeant.

شاي *shái*, tea.

شبّ *shabb*, alum.

شبّ *shabba*, (the horse) reared up. [شلت

شبّان - شابّ *shább*, pl. *shobbán*, lad; young of cattle.

شوابّ - شابّة *shábba*, pl. *shawább*, girl; young of cattle.

شبوبيّة or شباب *shabáb*, or *shaboobiya*, youthfulness.

شبشب *shibshib*, woman's slipper.

تشبّث or شبث *shabasa*, or commonly *tashabbasa*, he stuck to; set about, undertook.

شبر *shibr*, span of hand.

شابورة *sháboora*, morning mist, fog.

شبرا *Shoobrá* (Coptic), place, village; a suburb of Cairo.

شبريّة *shabriya*, camel-litter, cacolet.

شبارسات *shabárását* (for Persian *sipárish*), things ordered, debit accounts.

شباط *Shubát*, Syrian month of February.

شبع *shaba'*, satiety.

اشبع *ashba'*, he satiated another.

شبعان *shaba'án*, satiated, cloyed [cf. شعبان

شبوق *shabooq* (for Turkish *chibook*), pipe, tube, rod.

شبق *shabaq*, lewdness.

شبّك *shabbaka*, he intertwined, implicated.

شبكة *shabaka*, net, network, entanglement.

شبّاك - شبابيك *shubbák*, pl. *shabábeek*, window; gridiron.

مشابك *mashábik*, a press, vice; fastenings.

شبليّ - شبل *shibl*, lion's cub; *shibli*, species of cloth.

شبين *shebeen* (Coptic), place, village.

شبين الكوم - منوفيّة *Shebeen el-Kōm*, the capital of the *Menoofiya* province in Lower Egypt.

مشابهة or شبه *shibh*, or *moshábaha*, resemblance.

شابه or شبه *shabaha*, or *shábaha*, it resembled.

يشبه *yishbih*, it resembles.

شبّه *shabbaha*, he likened to, compared to.

مشابه or شبيه *shabeeh*, or *moshábih*, like, similar.

شبهات - شبهة *shubha*, pl. *shubuhát*, doubt, suspicion. [ريب

حصر شبهتهُ *hasara shubhatoh,* he suspected.

اشتبه في *ishtabaha fi,* he doubted, suspected.

اشتباه *ishtibáh,* doubt, suspicion.

مشتبه *mushtabih,* suspicious or obscure (affair).

شتّ *shatt,* dispersion, separation.

شتّت *shattata,* he dispersed.

شتّى - شتيت *shateet,* pl. *shatta,* diverse, sundry.

حوادث شتّى *hawádis shatta,* miscellaneous news.

شتل *shatl,* a plant.

شتم *shatama,* he insulted.

سفه - سبّ]

شتم *shatm,* an insulting.

شتيمة - شتائم *shateema,* pl. *shatáyim,* an insult.

شتوم or اشتوم *shotoom,* or *ashtoom,* gap, entrance between the sea and a lagoon.

شتاء - شتي *shitá,* pl. *shotiy,* winter; rain, rainy season.

شتويّ *shitiwiy,* wintry, winter crop.

شتّى *shatta* (colloquial), it rained.

شجّ *shajja,* he wounded, fractured, split open.

شجر - اشجار *shajar* (vulgarly pronounced *sagar*), pl. *ashjár,* tree.

شجرة *shajara* (*sagara*), a tree.

شجّر *shajjara* (*saggara*), he grafted.

تشاجر or شاجر *shájara,* or *tashájara,* he quarrelled, had a "row" *with.*

مشاجرة *moshájara,* quarrel, brawl, row.

شجاعة *shajáa'a,* courage, bravery.

جسارة]

شجّع *shajja'a,* he encouraged.

شجاع - شجاع or شجيع *shajeea',* or *shajáa',* pl. *shijáa',* brave.

شحذ or شحت *shahata,* or *shahada,* he begged for alms.

شحاتة *shiháta,* mendicity; a man's name.

شحّات *shahhát,* street-beggar.

شحم - شحوم *shahm,* pl. *shohoom,* grease, tallow, fat; pulp.

شحيم *shaheem,* fat, plump.

شحن *shahana,* he loaded, put in cargo.

شحن - شحنة or *shahn,* or *shohna,* cargo, load, burthen.

مشحون *mash-hoon,* laden.

مشحونات *mash-hoonát,* cargo.

سند المشحونات *sanad el-mash-hoonát,* bill of lading.

شحان or شحنة *shahna,* or *shihán,* a quarrelling.

شاحن *sháhana,* he quarrelled with, hated.

شخّ *shakhkha,* he relieved nature.

شخاخ *shikhákh,* fœces, urine.

شخشيخة *shukh-shaikha,* skylight for lighting the central court or well of stairs in a house.

شخص - اشخاص *shakhs,* pl. *ash-khás,* person, individual.

شخصاً *shakhsán*, personally. [ذاتاً

شخصيّ *shakhsiy*, personal, individual.

شخصيّة *shakhsiya*, individuality, identity; medical diagnosis.

احوال شخصيّة *ahwál shakhsiya*, "*Statut personnel*," Moslem law of marriage, successions, &c.

وضع اشخاص *wada' ashkhás*, impersonation.

شخّص *shakhkhasa*, he identified, personated, attributed to a particular person, acted (on the stage).

تشخيص *tashkhees*, identification; drama.

شخط *shakhata*, he repelled, expelled in anger.

شدّ *shadda*, he tightened, intensified.

شدّد *shaddada*, he intensified, aggravated.

اشتدّ *ishtadda*, he or it became intense, firm, tight, vehement.

شدّة *shidda*, tightness, severity, intensity.

شديد *shadeed*, intense, tight, severe.

اشدّ *ashadd*, more intense, tighter, severer.

تشديد *tashdeed*, intensification; reduplication of a letter; the mark ّ over a letter.

شادوف *shádoof*, lever and bucket apparatus for raising water for *irrigation*.

شدّاف *shaddáf*, the man who works *the shádoof*.

شدق *shidq*, jowl, corner of mouth.

شدياق *shidiyáq*, (Syrian) priest.

شذرات *shazrát*, sparkling atoms of ore, scattered beads, *miscellanea*.

شرّة or شرّ *sharr*, or *shirra*, rage, wickedness, enmity.

شرير - اشرار *shareer*, pl. *ashrár*, wicked, hostile.

شرّانيّ *sharrániy*, wicked, naughty.

شرارة *sharára*, spark.

شرّ *sharra*, it dripped, dribbled out.

شرب *shurb*, or *shirb*, a drinking.

شربة *shorba*, a drink, draught, potion, sherbet.

شربة *shorba* (Persian, *chorba*), soup.

شراب - اشربة *sharáb*, pl. *ashriba*, liquor, wine, syrup.

شرب *shariba* (*shiriba*), he drank; inhaled tobacco.

اشرب *ashraba*, he made drink; he accused.

شارب - شوارب *shárib*, pl. *shawárib*, moustaches. [شنب

مشرب *mashrab*, source, temperament, disposition.

مشروبات *mashroobát*, drinkables, liquors.

مشربيّة or مشربة *mishraba*, or *mushrabiya*, a corruption of *mushrifiya*, a projecting window. [شرف

شرج sharj, anus; crevice.

شرح *sharaha,* he cleft open, explained.

شرّح *sharraha,* he dissected anatomically.

انشرح *insharaha,* (his heart) was dilated; he was glad.

شارح *shárih,* pleasant, dilating (the heart); explaining.

شرح *sharh,* explanation, commentary.

شرحهُ *sharhoh,* used like our word "ditto."

تشريح *tashreeh,* anatomy; dissection.

اعمال تشريحيّة *a'amál tashreehiya,* anatomical operations.

مشرّح *mosharrih,* professor of anatomy, surgeon.

شرخة *sharkha* (Persian, *chárkh*), skirmishing.

شرد *shard,* intense trying heat, with simoom.

شرد *sharada,* or *sharata,* he fled, ran away; especially of animals.

شرش *shirsh,* a bundle of vegetables.

شرشر *sharshara,* he reaped, cut grass.

شرشارة *sharshára,* scythe, sickle; clasp-knife.

شرشير *sharsheer,* wild duck.

شرشف - شراشف *sharshaf* (Persian *charshaf*), with Arabic plural *sharáshif,* bed-clothes, sheets.

شرط *sharata,* he cut, slashed; indented a contract.

شرط - شروط *shart,* pl. *shoroot,* a cutting, indenture of contract, contract, conditions.

بشرط ان *bi-shart an,* on condition that.

شرطيّة *shartiya,* a written contract, deed.

شريط - شرائط *shareet,* pl. *sharáyit,* string, tape, cord, braid, facings of soldiers' coats; silk lace; rail of railway.

اشترط or شارط *shárata,* or *ishtarata,* he made a contract. [عقد - عهد

اشتراط or مشارطة *moshárata,* or *ishtirát,* a mutual contract.

شرّط *sharrata,* he made incision, scarified, bled.

مشرط *mishrat,* scalpel, lancet.

شرع في *shara'a fi,* he began, attempted.

شروع في *shorooa' fi,* beginning, attempt.

شرع *shara'a,* he made a law.

شريعة or شرع *shara',* or *shariya'a,* Divine Moslem law, the *Sheri,* or *Sheriat.*

شرعيّ *shara'iy,* legal; of Moslem law.

طبّ شرعيّ *tubb shara'iy,* legal medical science; *i.e.* medical jurisprudence.

محكمة شرعيّة *mahkama shara'iya,* Court of Moslem law, a *sheri* tribunal.

شارع - شوارع *shári'u,* pl. *shawári'u,* street.

شرع - شراع *shiráu'*, pl. *shoroa'*, sail.

شرافة or شرفة or شرف *sharaf*, or *shurfa*, or *sharáfa*, honour, nobleness of character, nobility.

اشراف or شرفاء - شريف *shareef*, pl. *shurafá*, or *ashráf*, noble, aristocrat, descendant of the prophet; honourable, honest.

شرف القمر *sharaf el-qamar*, fullness of moon. [بدر

شرّف *sharrafa*, he ennobled, showed or did honour to.

تشريفات *tashreefát*, court ceremonies, levées.

تشريفاتجي *tashreefátji* (Turkish), Lord Chamberlain, Master of the Ceremonies.

تشرّف *tasharrafa*, he felt, or was, honoured.

اشرف - شرفى *ashraf*, (femin.) *shurfa*, nobler.

اشرف *ashrafa*, it was eminent, prominent.

مشرف *mushrif*, imminent, projecting.

مشرفيّة *mushrifiya*, a projecting window, *mushrabiya*. [مشربيّة

بنا مشرف على السقوط *biná mushrif 'ala es-soqoot*, edifice threatening to fall.

شرق *sharq*, sunrise, the east.

شرقيّ *Sharqiy*, Eastern; (Saracen?)

شرقيّة - زقازيق *Sharqiya*, the eastern province of the Delta, of which *Zaqázeeq* is the capital.

شروق *shorooq*, sunrise.

شرق *sharaqa*, the sun rose.

اشرق *ashraqa*, the sun shone.

شراقيّ *sharáqiy*, land exposed to the sun (without water); land not naturally watered by inundation of Nile, but requiring artificial irrigation.

شراقة *shiráqa*, female slave or concubine given in marriage as a present by her master to one of his courtiers or dependents.

اشراق *ishráq*, kindling wood, small pieces of resinous wood.

مشرق *mashriq*, place of sunrise, the East.

شرّق *sharraqa* (colloquial), he went eastward, to Syria.

شرك *shirk*, association, *métayage* or farming with share of profits; idolatry.

شراكة or شركة *shirka*, or *sherika*, or *sharáka*, partnership, business, company, association.

شركة التضامن *shirka et-tadámun*, "*Société en nom collectif.*"

شركة مساهمة *shirka mosáhama*, joint-stock Co.; "*Société anonyme.*"

شركة التوصية *shirka et-tawsiya*, "*commandite*," sleeping partnership.

شرك *sharak*, net, snare.

شريك - شركاء *shareek*, pl. *shuraká*, partner, accomplice.

احمد و شركاه *Ahmed wa shurakáh*, Ahmed and Co., Ahmed and his partners.

شريك *shoraik* (Turkish *choorek*), pastry, cake.

اشرك *ashraka*, he took as partner; he accused (another) of being his accomplice.

اشترك or شارك *sháraka*, or *ishtaraka*, he went shares or partners, was an accomplice.

اشتراك or مشاركة *mosháraka*, or *ishtirák*, partnership, complicity.

مشترك or مشارك *moshárik*, or *mushtarik*, partner, accomplice.

مشرك *mushrik*, idolator; accuser.

شرم *sharama*, he tore open, cut, split.

شروم - شرم *sharm*, pl. *shoroom*, creek, inlet, gulf; a cleft; an opening in a coral-reef. [شعب

شرمط *sharmata*, he tore.

مشرمط *mosharmat*, torn.

شراميط - شرموطة *sharmoota*, pl. *sharámeet*, rag, tatter; whore.

شراهة *sharáha*, gluttony, craving, lust.

شرهان *sharhán*, glutton, lustful, eager.

شروال *sharwál* (Persian, *shalwár*), loose drawers or *pyjámas*. [سروال

شراء *shirá*, a buying, purchase.

بيع و شراء *beea' wa shirá*, selling and buying; trade.

شاري *shári*, purchaser.

اشترى *ishtara*, he bought.

مشتري *mushtari*, purchaser; planet *Jupiter*.

مشترى *mushtara*, act of purchase; purchased.

شريان - شرايين *sharyán*, pl. *sharáyeen*, artery. [وريدة

شضلية *shodaliya* (colloquial), quarrelsome, rowdy fellows.

شطّ - شطوط *shatt*, pl. *shotoot*, shore, bank, coast.

شاطىء - شواطىء *sháti*, pl. *shawáti*, shore, bank, coast. [ساحل

شطب *shataba*, he ran his pen through, crossed out, cancelled.

شطب *shatb*, a cancelling, crossing out.

شطح *shataha*, he wandered as a vagabond.

شطر - شطور *shatr*, pl. *shotoor*, half, part, side.

شطارة *shatára*, cleverness, skill.

شاطر - شطّار *shátir*, pl. *shottár*, clever, cunning.

شطرنج *shatranj* (Persian), game of chess.

شطفة *shutfa*, flint of flint-lock musket.

شيطان - شياطين *shaitán*, pl. *shayáteen*, Satan, devil; a cunning, deep rogue.

شظية *shaziya*, tibia, large bone of leg.

شعاع *sho'áa'*, pl. *shi'áa'*, ray of light; bars or trellis over a door.

شعب *sha'b*, coral-reef (on coasts of Red Sea).

شعب - شعوب *sha'b*, pl. *sho'-oob*, people, tribe.

شعبة - شعب - شعبيّ *sho'aba*, pl. *sho'ab*, branch, *bronchiæ*; *sho'abiy*, bronchial; of bronchitis.

شعبان *Sha'bán*, eighth month of Moslem year. [cf. شبعان

شعر - شعور *sha'r*, pl. *sho'-oor*, hair.

شعرة *shia'ra*, small hair, down.

اشعر *asha'r*, hairy, long haired on the head.

شعرانيّ *sha'rániy*, hairy of body.

مشعرانيّ *masha'rániy*, hairy, shaggy.

شعاري *sha'áriy*, official term for goats, sheep &c.; animals with hair or wool.

شعير *sha'yeer*, barley.

شعيريّة *sha'yeeriya*, vermicelli.

شعيرة - شعائر *sha'yeera*, pl. *sha'áyir*, religious rite.

شعر - اشعار *shi'ar*, pl. *asha'ár*, knowledge; poetry.

ليت شعري هذا الدنيا لمن *laita shi'ari hazá ed-dunyá li-men*, would that I knew to whom this world (belongs)!

شاعر - شعراء *shá'yir*, pl. *sho'ará*, poet.

شعرى *shi'ra*, *Sirius*, Dog Star.

شعور *sho'-oor*, intelligence, faculty of mind.

مختلّ الشعور *mukhtall esh-sho'-oor*, *deranged in mind*, insane. [خلل

شعر *sha'ra*, *he knew*, perceived.

ما يشعر الّا ان *má yasho'r illá an*, he does not know except that; before he knew (where he was) it happened suddenly that.

اشعر *asha'ra*, he informed.

اشعار *ishi'ár*, an informing, information.

استشعر *istasha'ra*, he inquired, it dawned upon him, he perceived. [cf. استحسّ

اشتعل or شعل *sha'la*, or *ishta'la*, it blazed, flamed.

اشعل *asha'la*, he lighted, set on fire.

شعلة *shea'la*, torch.

مشعل - مشاعل *misha'l*, pl. *mashá'yil*, torch, brazier.

شعانين *sha'áneen*, branches; *Palm* Sunday.

شغار *shighár*, marriage by "compensation," where two men exchange sisters or daughters in marriage.

شاغر *shághir*, camel pack-saddle. [غبيط

شغرتيّة *shaghartiya*, attendants of a singer.

شغف *shaghaf*, vehement passion of love.

شغل - اشغال *shoghl*, pl. *ashghál*, work, labour.

اشغال عموميّة *ashghál o'moomiya*, public works.

اشغال شاقّة *ashghál sháqqa*, penal servitude.

اشغال دنيّة *ashghál daniya*, vile, hard labour.

شغّال - شغّالة *shaghghál*, pl. *shaghghála*, labourer, navvy.

شاغل *shághil*, engaged in, occupying.

شغّل *shaghghala*, he employed labour, caused to work.

تشغيل *tashgheel*, a giving or making work.

اشتغل *ishtaghala*, he was busy, worked.

مشغول *mashghool*, busy, occupied.

شاغول *shághool*, main-sail; main-sheet.

شفّاف *shaffáf*, transparent.

شفر - اشفار *shifr*, pl. *ashfár*, edge, rim; labia.

شفط *shafata*, he sipped.

شفعة *shofa'a*, right of intervention; pre-emption: (*e.g.* of neighbour's land if for sale, according to certain conditions).

تشفّع *tashaffa'a*, he mediated, intervened.

شافعيّ *Sháfa'iy*, Mahomed Idris Sháfaiy of Cairo, d. 820, A.D., founder of one of the four great Sunni schools of orthodox Islam. [مالك - حنبل - حنيفة]

شفيع *shafeea'*, pre-emptor, who has a right to pre-emption.

شفقة *shafaqa*, compassion. [رأفة]

شفوق or شفيق *shafeeq*, or *shafooq*, compassionate.

شفاه - شفة *shifa*, pl. *shifáh*, lip of mouth.

شفاهاً *shifáhán*, verbally, *viva voce*.

شفوات - شفة *shafa*, pl. *shafawát*, lip.

الشفتين *esh-shifatain*, the two lips.

شفاء *shifá*, cure, convalescence.

شفي - شفى *shafa*, he cured; *shofia*, he was cured.

استشفى *istashfa*, he consulted a doctor.

مستشفى *mustashfa*, hospital. [اسبتالية]

شقّ *shaqqa*, he split, caused pain.

شقوق - شقّ *shaqq*, pl. *shoqooq*, split, crevice; pain, toil.

شقّة *shiqqa*, piece, part; pain.

شقاق - شقّة *shoqqa*, pl. *shiqáq*, piece, part, set of rooms or flat in a house; note, *memo*.

شقيقة - شقيق *shaqeeq*, (fomin.) *shaqeeqa*, split in half; a full brother or sister by the same parents.

شقائق *shaqáyiq*, anemone, peony.

شقاق *shiqáq*, a split, quarrel.

اشتقاق *ishtiqáq*, derivation, etymology.

انشقاق *inshiqáq*, schism, dissent.

منشقّ *munshiqq*, schismatic, dissenter.

شاقّ *sháqq*, splitter; toilsome, penal.

اشغال شاقّة *ashghál sháqqa*, penal servitude.

مشاقّ - مشقّة *mashaqqa*, pl. *mashaqq*, difficulty.

مشاقّ *mashaqq*, tow, refuse of hemp.

شقدف *shaqdaf*, camel-litter, cacolet.

اشقر - شقرة *shoqra*, redness of hair; *ashqar*, red haired, roan.

شقيفة or شقفة *shaqfa*, or *shaqeefa*, bit, morsel; coarse salt, nitre.

شقلب *shaqlaba*, he upset. [قلب

شقلبان *shaqlabán*, changeable. [مقلبان

شقاوة or شقاء *shaqá*, or *shaqáwa*, wickedness; naughtiness; (in Turkish) a joke, chaff.

اشقياء - شقيّ *shaqiy*, pl. *ashqiyá*, wretch, wicked, brigand, outlaw.

حراميّة و اشقياء *harámiya wa ashqiyá*, robbers, brigands, outlaws.

شكوك - شكّ *shekk*, pl. *shokook*, doubt, suspicion.

بدون شكّ *bidoon shekk*, undoubtedly, of course.

شكّ في *shakka fi*, he doubted.

شاكّ or شاكك *shákik*, or *shákk*, he who doubts, hesitates.

نقداً - شكك *shukuk*, on credit; *naqdán*, for cash.

مشكوك *mashkook*, doubted, doubtful (affair).

شكوج *shakooj* (for Turkish *chekij*), hammer.

تشكّر or شكر *shakara*, or *tashakkara*, *he thanked*.

شكور - شكر *shukr*, pl. *shokoor*, *thanks*.

شاكر - شكور *shákir*, or *shakoor*, thankful.

شكشوكة *shakshooka*, coquette, loose woman.

اشكال - شكل *shekl*, pl. *ashkál*, shape, form, figure, sort. [نوع - جنس

شكلاً - موضوعاً *sheklán*, formally, technically, on a point of law, (as apart from *mawdoo'án*, on the merits of the case); "*à la forme*," and not "*au fond*."

شكليّ *shikeliy*, quarrelsome, touchy.

شكّل *shakkala*, he fashioned, organised, composed. [رتّب - ركّب

تشكيل *tashkeel*, composition, organisation.

تشكّل *tashakkala*, it took form, was composed of.

اشتكل *ishtakala*, it was ambiguous.

مشكل *mushkil*, difficult, complex.

شكال *shikál*, foot-rope, tether.

شكم *shakama*, he slapped, flipped. [لكم

شكمجية *shakmajia* (for Turkish *chekmejé*), chest of drawers.

تشكّى or اشتكى or شكا *shaka*, or more commonly *ishtaka*, or *tashakka*, he complained.

مشتكي - متشكّي or شاكي *sháki*, or *mushtaki*, or *mutashakki*, complainant, plaintiff.

شكاية *shikáya*, complaint.

شكاوى - شكوى *shakwa*, pl. *shakáwi*, complaint.

شلل *shalal,* paralysis, withered limb.

شلّال ـ شلّالات *shallál,* pl. *shallálát,* Nile cataract or rapids.

شلبي *shalabi* (for Turkish *chelebi*), a European or foreign gentleman, refined, polite.

شلت *shalata,* the horse reared, bucked. [شبّ

شلاتي *shaláti,* species of native cloth.

شلح *shalaha,* he stripped.

شلفت *shalfata,* he smudged out (fresh writing).

شليك *shulaik* (for Turkish *chilek*), strawberry.

اشتمّ or شمّ *shamma,* or *ishtamma,* he smelled at, sniffed.

شمّ *shamm,* a smelling, sense of smell.

شمّ النسيم *shamm en-nascem,* "sniff the breeze;" the Egyptian general spring holiday, which is celebrated on the Greek Easter Monday.

شمّام *shammám,* musk melon. [بطيخ

شمّامات *shammámát,* perfumes.

شمشم *shamshama* (colloquial), he sniffed, smelled at.

شمبر *shambar,* circle, flange, ridge round.

شمت *shamata,* he rejoiced at another's misfortune.

شمخ *shamakha* (vulgar), he sniffed a pungent odour.

شموخ *shomookh,* height, haughtiness.

شامخ *shámikh,* lofty, haughty.

شمر *shumar,* fennel.

شمار *shamár,* porter's knot, shoulder cord.

شمّر *shammara,* he girded up his loins; set about.

شمارخ - شمروخ *shamrookh,* pl. *shamáreekh,* long slender staff, stalk of bunch of dates.

شمس - شموس *shams,* pl. *shomoos* (femin.), sun.

شمسيّ *shamsiy,* solar; certain letters of the alphabet.

شمسيّة *shamsiya,* parasol, umbrella.

شمّاس *shammás,* acolyte, deacon.

تشمّس *tashámmasa,* he got sunstroke.

مشمّس *moshammas,* ill with sunstroke.

شمطة or شماطة *shamata* (Turkish), noise, uproar.

شمع - شموع *shama',* pl. *shomooa',* wax; candle.

شمّاع *shammáa',* candlestick; pegs for clothes or hats.

شمعدان *shama'dán* (Persian), candlestick.

مشمّع *moshamma',* waxed; oil cloth, waterproof.

شمعول *Shama'ool,* Samuel.

شمل *shaml,* the whole, reunion. [حوى

شمول ب *shomool bi,* the including, inclusive of.

اشتمل على or شمل *shamala,* or *ishtamala a'la,* it included.

مشتمل على or شامل *shámil,* or *mushtamil a'la,* inclusive, including.

مشمول ب *mashmool bi,* including, containing.

شمال *shimál* (femin.) left hand side; north. [يسر

شمالي *shimáliy,* northern.

شمندرة *shamandora* (Turkish), buoy, beacon.

شمية *shimya,* scouring of a stream, whirlpool. [دوّامة

شنّ *shanna,* he sniffed.

شنب *shanab,* upper lip, moustache. [شارب

شنتيان *shintiyán* (Turkish *chintiyán*), women's loose pantaloons.

شنطة or شنتة *shanta* (Turkish *chanta*), bag, valise, knapsack.

شنج *shanaj,* colic, gripes, convulsions.

تشنّج *tashannaja,* he was in convulsions.

شنيشة *shineesha,* hole in the wall.

شنيع *shaneea',* infamous, heinous. [فظيع

شناعة *shanáa'a,* infamy, depravity.

شنيف ـ تبن *shaneef,* large coarse net for carrying *tibn* or straw on donkeys or camels.

شنّف *shannafa,* he amused or interested by talk.

شنق *shanaqa, he hanged* (a murderer). [See خنق ـ عنق

قتل شنقاً *qatl shanqán,* death by hanging.

مشنقة *mashnaqa,* gallows, place of execution.

شنكل *shankal* (Turkish *chengel*), hook.

شهاب *shiháb,* brilliancy, ardour, zeal; meteor.

اشهب *ash-hab,* brilliant, whitish, grey.

شهد *shahida,* he gave evidence, witnessed.

شاهد *sháhada,* he saw, witnessed, interviewed.

اشهد or استشهد *istash-hada,* or *ash-hada,* he called witnesses to prove.

شهادة *shaháda,* evidence, written or oral; certificate.

شاهد ـ شهود *sháhid,* pl. *shohood,* a witness.

شاهد العين *sháhid el-a'in,* an eye-witness.

شاهد زور *sháhid zoor,* a false witness, perjurer.

شهادة زور *shaháda zoor,* false evidence, perjury.

شهيد ـ شهداء *shaheed,* pl. *shohadá,* witness for the faith, martyr, Moslem soldier killed in battle.

شوهد *shoohida* (passive of *sháhada*), he was seen, detected.

مشهد *mash-had,* funeral procession, shrine; publicity.

بمشهد خلق كثير *bi-mash-had khalq kateer,* in the presence of many people.

مشاهدة *moshâhada,* a seeing, interviewing.

شهدانج *shahdânij,* hemp. [قنب

اشهر or شهر - شهور *shahr,* pl. *shohoor,* or *ash-hur,* month.

شهير - شهرة *shohra,* fame, notoriety; *shaheer,* famous.

اشهر or شهّر *shahhara,* or *ash-hara,* he made public; unsheathed (a sword).

مشاهرة *moshâhara,* a making public.

مشاهير - مشهور *mash-hoor,* pl. *mashâheer,* famous.

اشهار *ish-har,* publication, declaration.

شهيق *shaheeq,* grunt, hiccup, sob.

سهّل - شهل *shahala* (for *sahhala*), he facilitated, carried off.

شهامة - شهم *shahem,* wise; *shahâma,* wisdom, valour.

شهامتلو *shahâmetlu* (Turkish), valorous, royal.

اشتهى or شها *shahâ,* or *i htaha,* he longed for.

اشتهاء *ishtihâ,* appetite, a longing.

شهيّ *shahiy,* eager.

شهوة *shahwa,* carnal lust.

شهوانيّ *shahwâniy,* sensual.

مشتهى *mushtaha,* desired, appetising.

تشاور - شورى *shoora,* pl. *tashâwur,* council, counsel.

شورى القوانين *shoora el-qawânen,* legislative council.

شورة *shōra,* handkerchief; a desert shrub called the *Avicennia officinalis.*

شاور *shâwara,* he consulted with.

مشاورة *moshâwara,* consultation.

مشورة *mashwara,* consultation, deliberation.

اشار *ashâra,* he pointed out, indicated.

اشارة *ishâra,* indication, sign, gesture; demonstrative pronoun.

اشارجي *ishâraji,* signaller, signalman.

مشار اليه *mushârun ileih,* a polite way of expressing "aforesaid" when referring to high officials. [مذكور

مشير *musheer,* leader, field marshal; a Pasha of the highest class.

استشار *istashâra,* he asked advice.

استشارة *istishâra,* an asking advice.

مستشار *mustashâr,* he whose advice is asked, councillor, adviser.

مشوار *mishwâr,* errand, course, walk.

شوشة *shoosha,* scalp lock, tuft.

شواش *shawâsh,* disorder, confusion.

شوّش *shawwasha,* he disordered.

مشوّش *mushawwash,* disordered.

تشويش *tashweesh,* a throwing into disorder; syphilis.

شوّط *shawwata,* he cooked up quickly.

اشواطة *ashwâta,* a mess, humbug, cooked up affair.

اشواق - شوق *shōq*, pl. *ashwáq*, desire.

شوّق *shawwaqa*, he excited desire.

تشويق *tashweeq*, an inciting or exciting.

اشتاق *ishtáqa*, he longed for.

اشتياق *ishtiyáq*, a longing for.

مشتاق *mushtáq*, desirous, eager.

شيّق *shayyiq*, desirous, eager.

اشواك - شوك *shōk*, pl. *ashwák*, point, thorn.

شواك - شوكة *shōka*, pl. *shawák*, fork, spur; power, royalty.

شوكتلو *shevketlu* (Turkish), imperial, royal.

تين شوكيّ *teen shōkiy*, prickly pear, cactus fruit.

يشوك - شاك *sháka*, it pricked, was pointed; *yashook*, it pricks.

شوّل *shawwala*, tho horse cocked its tail.

شوالات - شوال *sháwal*, pl. *shawálát* (Persian), sack.

شوّال *Shawwál*, tenth Moslem month.

اشول *ashwal*, left-handed.

شوم *shōm*, a hard wood used for staves.

زقلة شوم *zoqla shōm*, a cudgel of hard wood.

اشوان or شوون - شونة *shōna*, pl. *sho-on*, or *ashwán* (Coptic), storehouse, warehouse, barn.

شأن - شؤون *sho-on*, pl. of *shán*, *affairs, things*.

تشوّه - شوه *shawah*, deformity, *tashawwaha*, it was deformed.

اشوى or شوى *shawa*, or *ashwa*, he grilled, roasted.

مشوي *mashwi*, grilled (meat, fish, &c.)

شاء - شيء *shai*, thing, (see *sháá*).

شيب *shaib*, grey hair.

اشيب or شائب *sháyib*, or *ashyab*, old, grey-haired.

يشيب - شاب *shába*, he grew old; *yasheeb*, he grows old.

شوائب - شائبة *sháyiba*, pl. *shawáyib*, petty vices or defects.

شيت *sheet* (Persian), calico, chintz.

شيح *sheeh*, fragrant desert plant, wormwood.

مشايخ or شيوخ - شيخ *shaikh*, pl. *shoyookh* or *mashayikh*, chief of tribe, elder, senior; a term of respect.

شيخ البلد *shaikh el-beled*, the head of the village, the officially recognised chief of a village.

شيخ الاسلام *Shaikh el-Islám*, the highest ecclesiastical dignity in Turkey; a Moslem Primate.

شيخوخيّة *shaikhookhiya*, old age, office of *shaikh*.

شياخة *sheyákha*, shaikhdom, office of *shaikh*.

يشيخ - شاخ *shákha*, he grew venerable; yasheekh, he grows venerable.

شيش *sheesh* (Turkish), skewer, thin rod; cross-lattice blind; venetian shutters.

شيشخانه *sheesh-khána* (Turkish), needle-gun, breech-loader.

شيشنة *sheeshna* (Persian *cheshna*), sort, sample.

شيشة *sheesha* (Persian), bottle, narghileh.

اشياع - شيعة *sheea'a*, pl. *ashyá'a*, sect, dissent; Persian sect; Metuali.

شيعيّ *sheea'iy*, dissenting, dissenter.

يشيع - شاع *sháa'a*, it was spread abroad; *yasheea'*, it is spreading abroad.

شيّع *shayya'a*, he made public; he saw (a friend) depart; escorted a funeral; sent, forwarded.

تشييع *tashyeea'*, a seeing a friend off; attendance at a funeral; a sending, forwarding.

اشاع *ashá'a*, he divulged, revealed. [افشاء

شاعة - شائع *sháyia'*, pl. *sháa'a*, notorious.

شائعة *sháyia'a*, a female animal in heat. [عشرة

مشاع *musháa'*, divulged, public; a rumour.

شال - شيّال *shayyál*, porter, carrier (see *shála*).

شيم *shaim*, a being marked with a mole.

شيم - شيمة *sheema*, pl. *shiam*, character, disposition.

شامة *shama*, mole, beauty-spot.

مشيمة *masheema*, placenta.

SS.

ص *Sád*. Value = 90.

صابون *sáboon* (European), soap.

مصبنة *masbana*, soap-works.

صبّان *sabbán*, maker or seller of soap.

صاج *sáj*, sheet iron, oven plates.

صاح - صياح *sáha*, he cried out (see *siyáh*).

صار - يصير *sára*, it was, became; *yaseer*, it becomes.

صيرورة *sairoora*, a becoming; change of state.

مصير *maseer*, fact, matter of fact; place.

صاري *sári*, mast of ship or boat.

صاع - صائع *sáa'a*, he wandered; *sáya'*, vagabond.

صاغ - قرش صاغ *ságh* (Turkish), right hand, sound, well, excellent; *qirsh ságh*, a full piastre.

صاغ قول اغاسي *ságh qōl aghási* (Turkish), the *agha*, or chief of the right *qōl* or wing of a battalion; senior captain, or adjutant major.

صاغ - صوغ *saghá*, he fashioned (see *sōgh*).

صام - صوم *sáma*, he fasted (see *sōm*).

صان - صون *sána*, he protected (see *sōn*).

صائغ - صوغ *sáyigh*, jeweller (see *sōgh*).

صبّ *sabba*, he poured out. [كبّ

مصبّ *masabb*, place of outpour; mould; river-mouth.

صباح - صبحيّة - صبح *sobh*, or *sobhiya*, or *sabáh*, morning.

صابح *súbih*, matutinal; fresh (fish).

صبوح *sabooh*, morning drink.

صباحة *sabáha*, freshness, beauty.

مصباح *misbáh*, lamp.

صبر *sabr*, patience; aloes.

صبور or صابر *súbir*, or *saboor*, patient.

تصبّر *tasabbara*, he showed patience.

صبّر *sabbara*, he embalmed. [حنّط

صبّيرة - صبار *sobír*, and *sobbairá*, cactus, prickly pear.

اصابع - اصبع *asboa'*, pl. *asábea'*, finger, toe.

صابع or صباع *sobáa'*, or *súbia'* (colloquial), finger, toe.

صابعيّ or صباعيّ *saba'iy*, coarse reeds or rushes for mats.

صبغ *sabagha*, he dyed, soaked, immersed.

صبّاغ - صباغ *sibágh*, dye; *sabbágh*, dyer.

صبغة *sibgha*, a dyeing; baptism.

مصبغة *masbagha*, dyer's yard or shop.

صبا *sabá* (femin.), zephyr.

صبيّ - صبيان *sabiy*, pl. *sobián*, lad, *apprentice*.

صبيّة - صبايا *sabiya*, pl. *sabáyá*, girl.

صحّ *sahha*, it was right, proper, sound.

لا يصحّ *lá yasahh*, it is improper, wicked.

صحّة *sihha*, health; soundness, sanitation; accuracy, validity.

صحّتك *sihhatak* (usually pronounced *sahhitak*), thy health.

صحّة عموميّة *sihhat 'omoomiya*, public health.

صحّيّ *sihhiy*, sanitary.

صحيح *saheeh*, true, accurate, valid.

صحّح - تصحيح *sahhaha*, he rectified, *tas-heeh*, rectification.

اصحاح *as-háh*, chapter of Bible.

صحبة *sohba*, society, friendship; nosegay.

صاحب - اصحاب *sáhib*, pl. *as-háb*, possessor, master, friend, comrade.

استصحب or اصطحب *istahaba*, or *istas-haba*, he accompanied, took as companion. [رفق

صحراء - صحاري *sahrá*, pl. *sahári*, desert, Sahara.

صحف *sahafa*, he drew back, made room for.

صحف or صحائف - صحيفة *sáheefa*, pl. *sahá'if*, or *sohof*, leaf, page of book.

المصحف *el-mas-haf*, the Koran.

صحن - صحون *sahn*, pl. *sohoon*, metal dish; dish. [طبق

صحن الجامع sahn el-jámia', courtyard of mosque.

صحى or صحا *sihi*, he woke up. [يقظ

اصحى or صحّى *sahha*, or *as-ha*, he awoke another.

صحو *sahw*, sobriety, clearness of intellect.

صاحي *sáhi*, awake, sober, alert.

صخب *sakhb*, uproar, tumult.

صخرة *sakhra*, rock; sacred rock of Jerusalem.

صدد *sadad*, design, aim, object.

صديديّ - صديد *sadeed*, pus; *sadeediy*, purulent.

صدئ - صدأ *sadá*, rust; *sadi*, rusty.

مصدّئ *mosadda*, rusty, rusted.

صدى *sida*, or *sada*, echo.

تصدّي *tasadda*, he undertook, took pains.

صدر *sadara*, it issued.

صدور *sodoor*, issue, source, emission.

صدارة *sadára*, source; pre-eminence.

صادر *súdir*, issuing, outgoing; export.

صدر - صدور *sadr*, pl. *sodoor*, chest of human body; source; seat of honour.

صدر اعظم *sadr aa'zam*, highest, noblest source of power; the Grand Vizier.

اصدر *asdara*, he made issue, promulgated, exported.

مصدر *masdar*, place of origin; infinitive mood.

صديريّ *sodairiy*, waistcoat, bodice.

صداع *sodáa'*, headache.

صدغ *sudgh*, temple of the head; door-post.

صدف *sadaf*, oyster-shell, mother-of-pearl.

صدفة *sodfa*, chance, coincidence.

بالصدفة *bis-sodfa*, by chance.

تصادف or صادف *súdafa*, or *tasádafa*, it chanced (mutually), he met by chance.

صداقة or صدق *sidq*, or *sadáqa*, truth, sincerity.

صدقة *sadaqa*, charity.

صديق or صادق *súdiq*, or *sadeeq*, true, sincere.

صدّق *saddaqa*, he believed, approved, held to be true.

تصديق *tasdeeq*, belief.

صادق على *súdaqa 'ala*, he corroborated.

تصدّق *tasaddaqa*, it came true, was believed.

مصادمة or صدمة *sadma*, or *mosádama*, shock, collision.

تصادم or صادم *súdama*, or *tasádama*, it collided.

صرّ - صرة *sorra*, pl. *sorar*, bag of money, purse.

مصرور *masroor*, folded up in a bag or bundle.

صرّار - صرير *sareer*, creak, squeak, *sarrár*, cricket, *cicada*.

اصرّ - اصرار *asarra*, he persisted, *isrár*, persistence.

مصرّ *mosirr*, persistent, determined.

مصارين *masárreen*, bowels.

صرح *saroha*, it was clear, evident.

صراحة *saráha*, clearness; explanation.

صراحةً *saráhatán*, clearly.

صراح *sarah*, pure, clear; freedom.

صريح *sareeh*, clear, evident, categorical.

صرّح *sarraha*, he explained; licensed; allowed.

تصريح *tasreeh*, explanation; permission, licence, diploma, passport.

مصرّح *mosarrah*, permitted; licentiate.

صرخ *sarakha*, he cried out. [صاح

صريخ or صراخ *sorakh*, or *sareekh*, cry, scream.

صاروخ *sárookh*, wailing spirit, ghost of a murdered man; rocket.

صواريخ *sawáreekh*, fireworks.

صرصر *sarsar*, cricket, *cicada*. [صرّار

صرط - صراط *sirát*, pl. *sorot*, path, road to Heaven.

صارع - صرع *sara'a*, he flung down; *sára'a*, he wrestled.

مصروع - صرع *sara'*, epilepsy; *masrooa'*, epileptic.

مصارعة *mosára'a*, a wrestling.

مصراع *misráa'*, valve, flap, shutter.

صرف *sarafa*, he spent, changed money; turned (a thing) aside.

صرف النظر عن *sarafa en-nazar 'an*, he disregarded, abandoned, dispensed with.

صرف *sarf*, turn, outlay, change of money; discharge or drainage; accidence.

صرف و نحو *sarf wa nahw*, accidence and syntax.

صرف *sirf*, sheer, mere, utter; pure, unalloyed.

صرّف *sarrafa*, he inflected, &c. (in grammar).

تصريف *tasreef*, accidence, grammatical exercise in inflections, conjugations, &c.

صرّاف - صيارف or صيارفة *sarráf*, pl. *sayárif*, or *sayárifa*, cashier, paymaster, accountant; provincial receiver of taxes; street money-changer.

صيرفيّة *sairafiya*, duty or office of a *sarráf*.

تصرّف *tasarrafa*, he enjoyed as master, ruled, disposed of property, dispensed.

تصرّفات *tasarrufát*, rights of enjoyment of property or of its disposal.

متصرّف *mutasarrif*, possessor; ruler; in Turkey, governor of a second-rate province under a Vali or governor general; (in grammar) relating to inflexion.

انصرف *insarafa*, it was spent; he departed, was absent.

مصروف - مصروفات or مصاريف

roof, pl. *masroofát*, or *masáreef*, spent; outlay, expenses, costs, expenditure.

مصاريف منصرفة *masáreef munsarafa*, expenses incurred.

مصرف *masraf*, outlay; drainage canal.

صرماتي — صرم *sirm*, shape, shoe; *saramátiy*, shoe-maker.

مصطبة - صطب (*satab*) *mastaba*, dais, platform, bench.

صعب *sa'oba*, it was difficult, *sa'b*, difficult.

صعوبة *so'ooba*, difficulty.

يصعب عليّ *yasa'b a'laya*, it is difficult, hard for me.

مصاعب *masáy'ib*, difficulties.

صعد *sa'ida*, he ascended.

صعود *so'ood*, ascent, the Ascension.

صاعد *sáy'id*, ascendant; henceforth.

من الآن و صاعد *min al-aán wa sáy'id*, from now and in future, henceforth.

صعيد *Sa'eed*, Upper Egypt, to the South of Cairo.

صعيديّ *Sa'eediy*, a native of Upper Egypt.

صاعقة *sá'yiqa*, thunderbolt, calamity.

صعلوك *so'look*, beggar, a "calendar" in the Arabian Nights' Entertainments.

صغر - صغر *sighar*, or *soghrán*, smallness, infancy, youth.

صغار - صغير *sagheer* (*soghayir*), pl. *sighár*, small, young.

اصغر - صغرى *asghar*, (femin.) *soghra*, smaller.

استصغر *istasghara*, he made little of, depreciated.

اصغى or صغا *sagha*, or *asghá*, he listened, paid attention.

اصغاء *isghá*, a listening, attention to.

صفّ - صفوف *saff*, pl. *sofoof*, row; rank of troops.

صفّة *soffa*, shelf, mantelpiece.

صفح *safaha*, he made flat; pardoned.

صفح - صفاح *safah*, pl. *sifáh*, a flat surface.

صفيح *safech*, tin in sheets.

صفيحة - صفائح *safeeha*, pl. *safáyih*, tin plate, tin box; can.

صفّق *saffaha*, he clapped hands, applauded. [صفق

تصفيق *tasfech*, a clapping, applause.

صفر *Safar*, the second Moslem month.

صفر - اصفار *sifr*, pl. *asfár*, cypher, zero.

صفرة - صفراء *sofra*, yellowness, *safrá*, bile.

اصفر - صفراء *asfar*, (femin.) *safrá*, yellow.

صفار الشمس *safár esh-shams*, yellowness of sun, just before sunset.

صفّر *saffara*, he whistled.

صفّارة ـ صفار *sofár*, cry, whistle, *saffára*, whistle (instrument).

صفير *safeer*, sapphire; cry, whistle.

صفصاف *sifsáf*, willow.

صفصطة *safsata*, verbosity, balderdash.

صفّق *saffaqa*, he slapped, clapped, applauded.

صفاق *sifáq*, peritoneum.

صفن *sofn*, bag, scrotum.

صفوة or صفو *safw*, or *safwa*, purity, choiceness.

صفاء *safá*, purity, peace of mind; bliss, æstheticism, voluptuousness; woman's hair ornament.

صافي *sáfi*, pure, clear.

اصطفى *istafa*, he chose; was pure, became pure.

صفّى *saffa*, he purified, filtered; liquidated, or settled accounts.

تصفية *tasfiya*, liquidation; filtration.

مصفاة *misfát*, filter.

مصطفى *mustafa*, chosen, pure; a man's name.

وصف ـ صفة *sifa*, quality, attribute (see *wasf*).

صقر *saqr*, hawk.

صقعان ـ صقعة *saqa'a*, intense cold, frost; *saqa'án*, shivering.

صقل *saqala*, he polished, rubbed down.

مصقول or صقيل *saqeel* or *masqool*, *polished, glossy.*

صكوك ـ صكّ *sakk*, pl. *sokook*, authentic document.

اصلاب ـ صلب *solb*, pl. *asláb*, loins, lumbar region, i.e. the solid part of the body.

صلب *solb*, steel. [بولاد

صلابة *salába*, solidity.

صلب *salib*, solid, firm, hard.

صليب *saleeb*, thwart, cross-wise; a cross.

صليبة *saleeba*, transverse dam or dyke.

اهل الصليب *ahl es-saleeb*, crusader.

صلبوت *salboot*, crucifix.

جمعة الصلبوت *joma'a es-salboot*, Good Friday.

صلّب ـ صلب *salb*, crucifixion; *sallaba*, he crucified.

صلح *saloha*, it was good, fit or good for.

صلاح *saláh*, goodness, morality.

صلاحيّة *saláhiyah*, fitness, validity.

صالح ـ صوالح *sálih*, pl. *sawálih*, good, fit; profit, one's advantage or interest.

لصالحه *li-sálihihi*, to his advantage.

صوالح مختلفة *sawálih mukhtalifa*, conflicting interests.

اصلح or صلّح *sallaha* or *aslaha*, he rectified, repaired.

تصليح ـ اصلاح *taslech*, repairs; *isláh*, reform.

صالح *sálaha*, he made peace with.

صلح *solh*, peace after war, reconciliation.

مصالحة *mosálaha,* mutual reconciliation.

اصطلح *istalaha,* he made peace with, adapted himself to; was technical.

اصطلاح تجاري *istiláh tijáriy,* commercial usage.

اصطلاحات *istiláhát,* adaptations, usages, technical terms.

مصلح *moslih,* reformer, corrective; hence, salt as a corrective of food. [ملح

مصلحة - مصالح *maslaha,* pl. *masálih,* attention to one's interests, transaction of business; a public department or administration.

اصلع - صلع *sala',* baldness; *asla',* bald.

صلوات - صلاة *salát,* pl. *salawát,* prayer.

صلّى - صلّى عليه *salla,* he prayed; *salla a'leih,* he prayed for him.

صلّى الله عليه و سلّم *salla Allah a'leih wa sallam,* May God bless him (Mahomet) and grant him peace.

صلعم a written (not pronounced) abbreviation of the above phrase.

صمّم *sammama,* he determined, persisted.

تصميم *tasmeem,* determination.

صميم *sameem,* interior, heart, pith.

صمام - صمم *simám,* valve; *samam,* deafness.

اصمّ *asamm,* deaf.

صمت *samata,* he kept silent. [سكت

سميت *sameet,* crisp biscuit in rings.

مصمت *masmat,* cook-shop.

صماخ *simákh,* cavity of ear. [سماخ

صمد *samad,* eternal, God.

صومعة or صمعة *soma'a,* fellaheen's grain chest, bin, or recess in wall.

صمغ *samgh,* gum arabic.

صمولة *samoola,* rivet, nut of screw.

صمولي *samooli,* soldiers' bread. [جراية

صنوبر *sanobar,* cone, fir, pine-tree.

اصنج - صنج *sanaj,* deafness; *asnaj,* deaf.

صندوق - صناديق *sandooq,* pl. *sanádeeq,* box, chest; safe, treasury, cash department.

صندل - صنادل *sandal,* pl. *sanádil,* large boat, sandal wood.

سنّارة or صنّارة *sinnára,* fish-hook, tackle.

صنط *sant,* acacia, *mimosa nilotica*; acanthus, wart.

صنطاوي *santáwiy,* species of small melon.

صنع *sana'a,* he manufactured, made. [عمل - فعل

صنّع *sanna'a,* he invented, fabricated, trumped up.

تصنّع *tasanna'a,* he shammed, pretended to be.

اصطنع *istana'a,* it was artificial.

استصنع *istasna'a* he ordered to be made.

صناعة - صنائع, *sanáa'a*, pl. *sanáya'*, trade, profession. [كار - حرفة

اهل - ارباب الصناعة *ahl es-sanáa'a*, pl. *arbáb es-sanáa'a*, artisan, artificer.

تعاطى صناعتهُ *ta'áta sanáa'taho*, he exercised his trade.

دار الصناعة *dár es-sanáa'a*, workshop, dockyard, arsenal.

[See ترسانة *tersana*.

صنائعيّ *sanáya'iy*, artisan.

صناعيّ *sanáa'iy*, artificial.

تصنّع or تصنيع *tasncea'*, or *tasannoa'*, artifice, intrigue.

مصطنع *mostana'*, artificial, false.

صنعاء *Sana'á*, town of Sana in Arabia.

صنف - اصناف *sinf* (*sanf*), pl. *asnáf*, species, sort, kind.

اصناف *asnáf*, goods of all *sorts*, merchandise.

صنّف *sannafa*, he sorted out, compiled a book.

مصنّف *mosannif*, author, compiler. [مؤلّف

صنفرة *sanfara*, emery paper.

صنم - اصنام *sanam*, pl. *asnám*, idol. [وثن

رجل مصنّم *rajil mosannim*, a pensive man, one wrapped up in *his own* ideas.

صنو *sino*, *nephew*; *part* of a whole; *sapling*, *shoot*; *like* to, fellow to.

صنو الموز *sino el-mōz*, young banana plant.

صنوان *sinwán*, pl. of *sino*, also kinship.

صهر *sihr*, son-in-law.

مصاهرة *mosáhara*, relationship by marriage.

صهريج - سرنج *sahreej* (Turkish, *sarnij*), cistern.

صهل - صهيل *sahala*, it neighed; *saheel*, a neigh.

صوب *sōb*, the side which is exposed to view; aim, object, direction.

صوبة *sōba*, camel pack-saddle.

صائب *sáyib*, right, straight; proper thing to do.

صواب *sawáb*, rightness, accuracy, sobriety.

صواب وخطاء *sawáb wa khatá*, the right and the wrong, corrigenda, errata of a book.

اصاب *asába*, he hit the mark, wounded.

اصابة *isába*, a successful hit, accuracy of aim; a shooting, wounding.

اصابة العين *isábat el-a'in*, the "evil eye."

صائبة العيار *sáyiboh el-'iyár*, wounded by a shot.

مصاب *mosáb*, he who is hit.

مصيب *moseeb*, he who hits, assailant.

مصيبة - مصائب *moseeba*, pl. *masáyib*, blow, calamity.

استصوب istaswaba, he approved, thought it right.

اصوات ـ صوت *sōt*, pl. *aswát*, voice; cry.

صوات *sawát*, a crying out.

صوّت *sawwata*, he shouted.

صوترى *sotari*, buffoon, vulgar fellow.

صور و صيداء *Soor wa Saidá*, Tyre and Sidon.

صور ـ صورة *soora*, pl. *sowar*, form, manner, copy, picture, face, shape.

صوّر *sawwara*, he depicted, drew, painted.

تصوّر *tasawwara*, he imagined, pictured to himself.

تصاوير ـ تصوير *tasweer*, pl. *tasáweer*, picture.

تصوير الشمس *tasweer esh-shams*, photograph, photography.

مصوّر ـ مصوّر *mosawwir*, artist, *mosawwar*, painted.

مصوّراتيّ *mosawwarátiy* (colloquial), artist, photographer.

صوصوة *sawsawa*, murmur, coo.

صوغ *sōgh*, form, similarity of form.

صوّغ or صاغ *ságha*, or *sawwagha*, he fashioned, made jewellery.

صيغ ـ صيغة *seegha*, pl. *siagh*, formula; shape; jewel.

صيّاغ or صائغ *sáyigh*, or *sayyágh*, jeweller, goldsmith.

مصاغات ـ مصاغ *masúgh*, pl. *masághát*, jewel, jewellery.

اصواف ـ صوف *soof*, pl. *aswáf*, *wool; woollen goods.*

صوفيّ *soofiy*, (1) woollen; (2) (Greek, *sophia*, wisdom), Soofi, Moslem mystic, theosophist, quietist.

تصوّف *tasawwafa*, he became a Soofi.

صوفان *soofán*, tinder, touchwood.

صول *sōl* (Turkish), left side; lieutenant.

صول اغاسي *sōl aghási* (Turkish), quartermaster, lieutenant.

صولة *sōla*, authority, influence, violence; rust.

صيام or صوم *sōm*, or *siyám*, fast, a fasting.

صام ـ يصوم *sama*, he kept fast, *yasoom*, he fasts.

صائم *sáyim*, he who fasts.

صيانة or صون *sōn*, or *siyána*, a guarding; chastity.

صان ـ يصون *sána*, he guarded, *yasoon*, he guards.

مصون ـ مصونة *masoon*, guarded; *masoona*, chaste woman.

صوّانة *sawwána*, flint, granite, pebble.

اصوان *Aswán*, Assouan or Syene, on the Nile, near the first cataract; a rocky place, granite quarry.

صياح ـ صاح ـ يصيح *siyáh*, a shout, *sáha*, he shouted, *yasech*, he shouts.

صيد *said*, the chase, sport of any kind, fishing.

رشّ صيد *rishsh said*, small shot for a sporting gun.

صيّاد *sayyád*, sportsman, fisherman.

اصطاد or تصيّد or صاد *sáda*, or *tasayyada*, or *istáda*, he went out to shoot, fish, &c.

مصيدة *misiada*, trap, net, snare, pitfall.

صيداء و صور *Saida wa Soor*, Sidon and Tyre.

صيدلة *saidla*, science of pharmacy.

صيدلانيّ *saidlániy*, pharmaceutical chemist. [اجزاجي

صار - صيرورة *sairoora*, change of state (see *sára*).

صوغ - صيغة *seegha*, formula, jewel (see *sôgh*).

اصياف - صيف *saif*, pl. *asiáf*, summer. [cf. سيف

صيفيّ *saifiy*, summery, summer crop.

صيف الذيل *saif en-neel*, a canal not dry in summer.

صيّف *sayyafa*, he prepared for the summer crop; he gleaned.

صين - صينيّ *Seen*, land of China; *Seeniy*, Chinese.

صواني - صينيّة *seeniya*, pl. *sawáni*, large platter, tray.

صيوان *seewán*, large reception tent.

صيوان الاذن *seewán el-odon*, outer shell of ear, the *concha* or visible part of ear.

D OR DH

(Sometimes *Z*).

ض *Dhadh*. Value = 800.

ضاع - ضيع *dáa'a*, it was lost, missing (see *daia'*).

ضاف - ضيف *dáfa*, he was hospitable (see *daif*).

ضائن - ضأن *dáyin*, pl. *dán*, sheep. [خروف

لحم ضانيّ *lahm dáni*, mutton.

ضبّ *dabb*, lizard.

ضبة الباب *dabbat el-báb*, door-latch.

ضبابة *dabába*, fog, mist.

ضبّ *dabba*, he seized, guarded.

ضبط *zabata*, he seized, arrested; recorded in writing.

ضبط *zabt*, arrest, grip; drawing up a report; organisation, police.

رجال الضبط *rijál ez-zabt*, men of the police.

ضبط و ربط *zabt wa rabt*, "a seizing and binding," public security, police.

ضبطيّة *zabtiya*, police, police-station; a policeman.

ضابط - ضبّاط *zábit*, pl. *zobbát*, officer of army, navy or police.

ضابطة - ضوابط *zábita*, pl. *zawábit*, rule, regulation.

انضبط *inzabata*, he was arrested, it was recorded.

مضبوط *mazboot*, arrested, recorded; firm.

مضبطة - مضابط *mazbata*, pl. *mazábit*, police report, document; written decision.

محضر ضبط الواقعة *mahdar zabt el-wáqia'a*, police report or "*procès verbal*" of a crime.

ضبع - ضباع *dabo'a*, pl. *dibá'a* (femin.), hyena.

ضجّة *dajja*, tumult, groan.

ضجر *dajar*, anguish, anxiety.

اضطجع or ضجع *daja'a*, or *idtaja'a*, he lay down, reclined.

ضحك على *dahika a'la*, he laughed at, swindled.

ضاحك *dáhaka*, he mimicked, mocked.

اضحك *ad-haka*, he made laugh.

مضحك *modhik*, funny, ridiculous.

ضحى or ضحو or ضحاء *dahá*, or *daho*, or *doha*, morning sun, forenoon.

اضحى ـ اضحاة *ad-hát*, pl. *ad-ha*, sheep for sacrifice.

يوم الاضحى *yōm el-adha*, day of sacrifices, feast of Korbán Bairám, 10th of Zil-Hijja.

ضحيّة *dahiya*, victim, sheep for sacrifice.

ضاحي ـ ضاحية *dáhiya*, pl. *dawáhi*, outlying districts. [cf. ناحية

ضخم ـ ضخم *dakhm*, pl. *dikhám*, gross, obese, bulky.

ضخامة *dakháma*, corpulence, bulkiness.

ضدّ *didd*, *versus*, contrary, against.

مضادّة or تضادّ *tadádd*, *or modádda*, mutual opposition, contrast.

اضرّ ب or ضرّ *darra*, or *adarra bi*, he injured.

اضرار ـ ضرر *darar*, pl. *adrár*, damage, injury.

اضرار *idrár*, a doing injury.

انضرّ *indarra*, he was injured.

اضطرّ *idtarra*, he felt injured; was compelled.

اضطرار *idtirár*, annoyance, compulsion.

تضرّر *tadarrara*, he complained of injury. [تظلّم

ضرورة *daroora*, urgent necessity, essential point; a call of nature.

ضروريّ *darooriy*, essential, indispensable, urgent.

مضرّ ب *modirr bi*, injurious.

مضارّ ـ مضرّة *madarra*, pl. *madárr*, injury.

ضرير *dareer*, injured (in sight), blind. [كفيف

ضرائر ـ ضرّة *darra* (or *dorra*), pl. *daráyir*, fellow-wife; udder of cow; parrot.

يضرب ـ ضرب *daraba*, he struck, assaulted; multiplied (in arithmetic); struck coinage; imposed a tax; played a musical instrument; *yadriba*, he strikes, &c.

ضروب ـ ضرب *darb*, pl. *doroob*, blow, assault; multiplication; coinage; manner.

ضرب النار *darb en-nár*, musketry fire.

ضارب *dáraba*, he exchanged blows, fought.

تضارب or مضاربة *modáraba*, or *tadárub*, conflict, row.

اضطرب *idtaraba*, he felt beaten, anxious.

ضرائب ـ ضريبة *dareeba*, pl. *daráyib*, tax; measure of 8 ardebs of rice.

مضرب *midrab*, mallet; weaver's beam.

مضروب *madroob*, beaten.

مضطرب *modtarib*, anxious.

ضريح *dareeh*, tomb.

اضراس - ضرس *dirs*, pl. *adrás*, molar tooth.

ضرط *darata*, he broke wind.

ضروع - ضرع *dara'*, pl. *dorooa'*, udder, dug.

ضراعة *daráa'u*, humility.

مضارع *modária'*, aorist or present tense.

ضعف *da'f* or *do'f*, weakness; *di'f*, the double.

ضعفاء - ضعيف *da'yeef*, pl. *doa'fá*, weak.

ضعفاء *doa'fá*, pl. weak, poor, footmen, infantry, not mounted Arab sheikhs, hence "*zouaves*."

اضعف *ada'fa*, he weakened.

ضاعف or اضعف or ضعّف *da'a'fa*, or *ada'fa*, or *dáa'fa*, he doubled.

تضاعف *tadáa'fa*, it doubled itself.

مضاعفة *modáa'fa*, the double, a doubling.

مضاعف *modáa'f*, doubled.

ضغط *daghat*, crush, squeeze; oppression.

ضغن *daghina*, he bore malice, plotted against.

ضغائن - ضغينة *dagheena*, pl. *daghâyin*, malice, intrigue.

ضفدع *dafda'*, frog, toad.

ضفر *dafara*, he plaited, tressed.

ضفائر - ضفيرة *dafeera*, pl. *dafáyir*, *tress of hair*.

ضلّ *dalla*, he went astray, sinned.

ضلال *dalál*, perdition, error.

ضالّ *dáll*, sinner, gone astray, lost sheep.

ضلّة *dilla*, error, loss.

اضلع or ضلوع - ضلع *dila'*, pl. *dolooa'*, or *adloa'*, rib.

ضليع *dalcea'*, strong, well ribbed.

ضمّ *damma*, he collected, heaped up, added together; reaped a field.

ضمّ *damm*, addition.

انضمّ *indamma*, it was added up, collected, annexed.

ضمّة - مضموم *damma*, short ŏ vowel sound; *madmoom*, a letter marked with a *damma*; added up, collected. [رفع]

اضمحلّ or ضمحل *damhala* or *idmahalla*, it faded away, he grew weak, poor.

ضمد *damada*, he poulticed, bandaged.

ضمير - ضمائر *dameer*, pl. *damáyir*, conscience; secret thought; pronoun.

اضمر *admara*, he pondered, cogitated, plotted.

ضمور *domoor*, atrophy, skinniness.

ضمارة *dammára*, female fortune-teller.

ضمن *dimn*, the inside, contents.

من ضمن *min dimn* inclusive.

ضمنيّ dimniy, inclusive; tacit, or understood, taken for granted.

شروط ضمنيّة *shoroot dimniya,* tacit conditions of a contract.

ضمن *damina,* he went bail, guaranteed. [كفل

ضمّن *dammana,* (the magistrate) accepted bail; (the accused) offered bail; he bailed out; he inserted, included.

تضمّن *tadammana,* it included, contained.

ضمانة or ضمان *damán,* or *damána,* bail, guarantee.

ضمّان - ضامن *dámin,* pl. *dommán,* bailor, he who goes bail; responsible.

تضمين *tadmeen,* a bailing out, letting out on bail.

تضمينات *tadmeenát,* damages in law, "*dommages intérêts.*" [تعويضات

تضامن *tadámun,* mutual bail or solidarity in liability for debt, or costs.

شركة التضامن *shirkat et-tadámun,* "*société en nom collectif,*" solidarity of partners.

مضمون *madmoon,* context, contents or tenour of a document; the thing which is guaranteed.

ضنائة *danáka,* narrowness, weakness, poverty.

اضطهد or ضهد *dahada,* or *idtahada,* he persecuted.

مضطهد *modtahid,* tyrannical, brutal.

ضهيّ *dahiy,* similar, like.

ضاهى *dáha,* he, it resembled.

مضاهاة *modáhát,* mutual resemblance.

مضاهي *modáhi,* similar, mutually resembling.

اضواء - ضوء *dō* (*daw*), pl. *adwá,* brilliancy, light.

ضوء الشمس *dō esh-shams,* sunlight.

ضياء *diá,* brilliancy, light.

اضاءة *idát,* illumination, a giving light.

مضيء or ضويء *dōiy,* or *modi,* brilliant.

ضياع or ضيع *daia',* or *dayáa',* loss. [فقد

يضيع - ضاع *dáa'a,* it was lost; *yadeea',* it is missing.

اضاع or ضيّع *dayya'a* or *adáa',* he wasted, spoilt, lost.

ضائع *dáya',* lost, missing.

ضياع - ضيعة *daya'a,* pl. *diyá'a,* village; lands.

ضيوف - ضيف *daif,* pl. *doyoof,* guest.

ضيافة *diyáfa,* hospitality.

يضيف - ضاف *dáfa,* he was hospitable; was a guest; *yadeef,* he is a guest.

مضياف or مضيف *modeef,* or *midiáf,* hospitable, host.

اضاف *adáfa,* he joined, annexed, added to.

اضافة *idáfa,* junction, grammatical relation; conjunction.

اضافيّ *idáfiy,* relative, showing relation.

اضافات *idáfát*, minor details, accessories.

مضاف *modáf*, added, annexed, related.

ضيق *deeq*, or *daiq*, narrowness, poverty, discomfort.

ضيّق *dayyiq*, narrow, strait, severe.

اضيق - ضيقى *adiaq*, (femin.) *deeqa*, narrower.

ضاق - يضيق *dáqa*, it was narrow; *yadeeq*, it is narrow.

ضيّق *dayyaqa*, he made narrow, constrained, compelled, showed severity.

تضايق *tadáyaqa*, he (mutually) annoyed, blocked up (a road), obstructed.

مضيقة - مضائق *madeeqa*, pl. *madáyiq*, embarrassment, straits.

T

ط *Tá*. Value = 9.

طاب - طيّب *tába*, he recovered health (see *tayyib*).

طابة *tába*, cork, stopper, ball.

طابو *tápoo* (Turkish), title-deed. [حجّة

طابور *táboor* (Turkish), battalion; used in different words of command, such as, Fall in! Deploy!

طابونة *túboona*, bakery, oven.

طابية *túbia* (Turkish), redoubt, fort.

طاح طوّح *túha*, it was blown away (see *tawwaha*).

طار - طير *túra*, (the bird) flew. (See *tair*.)

طارة *tára*, round piece, circle, ornament.

طاس - طاسات *tás*, pl. *tását*, cup, bowl. [كأس

طاعة - طوع *táa'a*, obedience (see *taw'*).

طاقة - طوق *táqa*, window; endurance (see *tōq*).

طاؤوس *táwoos* (Greek), peacock.

طائفة - طوف *táyifa*, guild, crew (see *tōf*).

طبّ - طبّي *tubb*, medical science; *tubbiy*, medical.

كشف طبّي *kashf tubbiy*, medical report, inquest.

شهادة طبّيّة *shaháda tubbiya*, medical certificate.

طبيب - اطبّاء *tabeeb*, pl. *atibbá*, physician. [حكيم

طباشير *tabásheer*, chalk, crayon.

طباخة or طبخ *tabkh*, or *tabákha*, cookery.

طبخ *tabakha*, he cooked.

طبّاخ *tabbákh*, a cook.

مطبخ *matbakh*, kitchen.

طبيخ or مطبوخ *matbookh*, or *tabeekh*, cooked.

طبطب *tabtaba* (colloquial), he tapped, patted.

طبع *taba'a*, he printed, impressed.

طبع *taba'*, stamp, imprint, form, character.

طبيعة *tabeea'a*, natural character.

طبيعيّ *tabeea'iy*, natural, innate; physical.

طابع - طوابع *tábi'a*, pl. *tawábia'*, postage-stamp.

انطبع *intaba'a*, it was printed.

مطبعة *matba'a*, printing-press.

مطبوع - مطبوعات *matbooa'*, pl. *matbooa'át*, printed; (in pl.) prints, publications.

طبق *tibq*, conformity, coincidence; bird-lime.

طبق الاصل *tibq el-asl*, a true copy of the original.

طبقاً للقانون *tibqán lil-qánoon*, conformably to the law.

طبقة or طبق - اطباق *tabaq*, or *tabaqa*, pl. *atbáq*, layer, stratum, storey of house; pincers; dish, disk; earthenware plate.

طابق *tábiq*, valve, lid.

طبق *tabaqa*, it coincided, fitted, conformed to.

طبّق *tabbaqa*, he made coincide or conform; applied or adapted; shod a horse.

تطبيق *tatbeeq*, adaptation, application.

طابق or تطابق *tábaqa*, or *tatábaqa*, it coincided.

انطبق *intabaqa*, it was applicable, was made applicable.

مطابق - مطابقة *motábiq*, coinciding; *motábaqa*, a mutual conformity or applicability.

طبل - طبول *tabl*, pl. *tobool*, drum.

طبلة or طبليّة *tabla*, or *tabliya*, plate, platter; drum of ear; small table.

طبان *tabán* (Turkish, sole of foot), tire of wheel.

طبنجة *tabanja* (Turkish), pistol, revolver.

طبنجة بخمسة ارواح *tabanja bi-khamsat arwáh*, revolver with five souls, *i.e.* chambers.

طاجن *tájin*, small saucepan.

طحال *tihál*, spleen.

طحن *tahana*, he ground (corn, &c.)

طحين *taheen*, flour, ground corn; oil-cake.

طاحون - طواحين *táhoon*, pl. *tawáheen*, mill.

طرّ *tarra*, he snatched, pilfered.

طرّار *tarrár*, pickpocket, thief.

طرّة - طرر *torra*, pl. *torar*, tuft, edge, border.

طرّة *Toora*, a village near Cairo, site of the chief convict prison.

طرأ - يطرأ *tará*, it mischanced; *yatrá*, it mischances, happens inauspiciously.

ان لم تطرأ عوارض *in lam tatrá a'wárid*, if no accidents happen; if all goes well (convalescence).

طرابزون *trábizoon* (Greek), long desk, railing.

طرابلس *Tarábolus*, Tripoli of Syria.

طرابلس الغرب *Tarábolus el-gharb*, Tripoli West (in Africa).

طـرب *tariba,* he felt emotion (especially the effect of music.)

طـرب *tarab,* emotion, delight; *tarib,* moved.

اطرب *atraba,* he excited (pleasant) emotion, by music or song.

مطرب *motrib,* musician, singer. [آلاتي]

آلات مطربة *aálát motriba,* musical instruments.

طرابيش - طربـوش *tarboosh,* pl. *tarábeesh,* red cap, fez.

طرابيشيّ *tarábeeshiy,* seller of tarbooshes.

طرح *taraha,* he flung; put up to auction; subtracted (in arithmetic).

طرح *tarh,* a fling, glance; subtraction; pronunciation, an uttering.

طرحة *tarha,* woman's light veil.

مطارح - مطرح *matrah,* pl. *matárih,* place, spot.

طرخون *tarkhoon, estragon, artemisia dracunculus.*

طرد *tarada,* he drove off, repelled, dismissed.

طرود - طرد *tard,* dismissal; pl. *torood,* parcel, piece of baggage.

طرّاد *tarrád,* repeller; breakwater; longitudinal dyke of canal.

استطرد *istatrada,* he pursued.

طريد *tareed,* repelled; tracked, object of chase.

طرز *tarz, form, style,* shape, manner.

طراز *tiráz,* embroidery, fashion.

اطرش - طرش *tarash,* deafness; *atrash,* deaf.

طـرش *tarasha* (colloquial), he vomited. [قيء]

طرطورة *tartoora,* cone, conical cap; fool.

طرطوفة *tartoofa,* apex, point; ground artichoke.

طـرطـير *tarteer,* lees, sediment; tartar or deposit.

اطراف - طرف *taraf,* pl. *atráf,* side, edge, point.

اطراف *atráf,* side issues, digressions, extremities.

طرفة - طرف *tarf,* glance, wink; *turfa,* novelty.

طرفاء *tarfá,* genus tamarisk.

طرق *taraqa,* he knocked, struck. [ضرب]

طرقة *tarqa,* a blow; once; pay or hire for a job.

طرق - طريق *tareeq,* pl. *toroq,* road, way, method.

طرق احتياليّة *toroq ihtiyáliya,* fraudulent means.

طرائق - طريقة *tareeqa,* pl. *taráyiq,* sect, mode of life, course.

جبل الطارق *jebel et-Táriq,* Tarik's mountain, Gibraltar.

مطرق *mitraq,* hammer.

شارع مطروق *shária' matrooq,* beaten or frequented road.

طراق *taráq* (Turkish), hoe, rake.

طلمبه - طرنبة *toronba* (for Turkish *tulumba*), pump, fire-engine.

طرنبيطة *tronbaita* (European, trumpet), drum.

طرو or طرى *taria*, or *taroa*, it was fresh, moist.

طراوة *taráwa*, freshness, moistness, dampness.

طرىّ *tariy*, fresh, moist, damp, cool.

طرّى *tarra*, he refreshed, seasoned.

طسّ *tass* (colloquial), downright; at one blow.

طشت or طست *tist*, or *tisht*, metal pan, tray, wash basin.

طاطورة *tátoora*, "*datura*," *stramonium*, a poison.

طعم *ta'ima*, he tasted, eat. [ذوق

طعم - طعم *ta'm*, pl. *to'oom*, taste, flavour.

طعم *to'm*, bait for fishing.

اطعمة - طعام *ta'ám*, pl. *atia'ma*, viands, food.

طعّم *ta'a'ma*, he vaccinated; budded, baited.

تطعيم *tata'eem*, inoculation, vaccination; a budding or grafting.

طعميّة *ta'miya*, bean-paste, meat-ball. [قريصة - فلافل

طعن *ta'na*, he stabbed, accused, attacked.

طعن في السنّ *ta'na fis-sinn*, he was advanced in age, very old.

طاعون *táa'oon*, plague, pestilence.

طغرا *tughrá* (*Turkish*), the Sultan's cypher or sign-manual as seen on coins, public buildings, firmans, &c.

طغي or طغا *taghá*, or *taghia*, it burst its bounds, was outrageous, iniquitous.

طغوى or طغيان *tughiyán*, or *taghwa*, revolt, iniquity.

طغاة - طاغي *tághi*, pl. *toghát*, rebel, impious, tyrant.

طفيف *tafeef*, slight, trifling.

طفشان - طفش *tafasha*, he ran away; *tafshán*, fugitive.

طفىء *tafia*, the fire went out.

طفوء *tofoo*, extinction of flame or fire.

طفأ or اطفأ *atfá*, or *taffá*, he extinguished; slaked lime.

انطفأ *intafá*, the fire was extinguished.

مطفىء *motfi*, extinguisher, he who extinguishes.

مطفأة *mitfáya*, instrument for extinguishing.

طفاح *tifáh*, overflow, eruption on skin; vomit.

اطفال - طفل *tifl*, pl. *atfál*, infant.

طفلىّ - طفوليّة *tofooliya*, infancy; *tifliy*, infantile.

طفال *tafál*, clay.

طفيلىّ *tofailiy*, fawner, cringer, lick-spittle; parasite, parasitic (disease).

طفا *tafá*, the water rose, overflowed. [سحيفة

طقطقة or طقّة *taqqa*, or *taqtaqa*, crack, cracking noise, cracking of knuckles in shampooing.

انطقّ *intaqqa*, it cracked, burst.

طقوس - طقس *taqs*, (Greek *taxis*), natural order or arrangement; weather, temperature, atmosphere; pl. *toqoos*, rites, liturgy.

طقوم - طقم *taqim*, pl. *toqoom* (Turkish), set of tools, gear, accoutrements, apparatus; harness.

تقية or طقية *taqiya*, cotton skull-cap worn under the turban.

اطلّ على or طلّ *talla 'ala*, or *atalla 'ala*, it was higher than, and dominated in view, looked out on.

شبّاك مطلّ على *shabbák motill 'ala* a window looking or giving out upon (a view).

تطلّب or طلب *talaba*, or *tatallaba*, he asked, demanded.

طلبات - طلب *talab*, pl. *talabát*, request, demand.

طلبة *tolba*, (military) fatigue party.

طالب - طلبة *tálib*, pl. *talaba*, claimant, student.

طالبة العشار *tálibat el-i'shár*, bitch in heat.

انطلب *intalaba*, it was asked, demanded.

طالب *tálaba*, he claimed repayment.

مطالبة *motálaba*, claim for payment.

مطالب - مطلب *matlab*, pl. *matálib*, problem, query.

مطلوبات - مطلوب *matloob*, pl. *matloobát*, thing claimed, debt.

طلحة or طلح *tal-ha*, acacia *seyál*.

اطلس - طلس (*tils*), *atlas*, smooth, satin; atlas.

طلاسم - طلسم *tilsam*, pl. *talásim*, talisman.

طلع *tala'a*, it rose, ascended, turned out, turned out well, succeeded, became.

اطلع فوق *itla' fōq*, go upstairs!

طلوع *toloo'a*, ascent, appearance.

طلوع الشمس *toloo'a esh-shams*, sunrise. [شرق

طلع *tala'*, pollen, pollen of male palm.

طالع *táli'a*, ascending, star in the ascendant, good fortune.

طلائع *taláy'a*, skirmishers.

طلّع *talla'a*, he made ascend or appear, raised.

طلّع حسّك *talli'a hissak*, raise your voice! speak louder!

اطّلع على or طالع *tála'a*, or *ittala'a 'ala*, he studied, read.

اطّلاع على *ittilá'a 'ala*, study, perusal. [cf. تلاوة

مطالعة *motála'a*, study, attention, perusal.

طلق *talaqa*, he delivered.

طلق *talq*, parturition, discharge of a gun; eloquence.

طلاق - طالق taláq, divorce; *táliq*, divorced woman.

طلّق *tallaqa*, he divorced.

طلقة *talaqa*, discharge of gun, pull of trigger.

اطلق *atlaqa*, he drove out, fired a gun, generalised.

اطلق عيار ناريّ *atlaqa 'iyár náriy*, he fired a shot.

اطلاق *itláq*, a driving out, firing a shot, generalisation, phraseology.

على الاطلاق *a'la l-itláq*, in general, absolutely.

مطلق - مطلقاً *motlaq*, absolute; *motlaqán*, absolutely.

سلطة مطلقة *sulta motlaqa*, discretionary power.

مطلّقة *motallaqa*, a divorced woman.

طلمبة or طلنبة *tulumba* (Turkish), pump, fire-engine.

طلّى or طلى *tala*, or *talla*, he anointed, gilded; was soft spoken.

طلاء *tilá*, varnish, gilding; pitch.

طمث *tams*, impurity, menses. [حيض

طمّس *tammasa*, he inked over, blotted out.

طماطم *tomátum* (European), tomato. [قوطة

طمع *tamia'a*, he coveted; *tama'*, cupidity.

طمن *tamn*, tranquil.

طمأن منه *tamána minoh*, he relied on it, rested from.

اطمأنّ اليه *itmánna ileih*, he relied on it, had confidence in.

اطمئنان *itmeenán*, confidence, trust.

مطمئنّ *motmayinn*, confident, tranquil.

طمى or طما *tama*, (the river) overflowed.

طميّ *tamiy*, mud deposit left on fields after the subsidence of high Nile.

طنين *taneen*, tinkle, ringing. [رنين

طنب - اطناب *tonob*, long rope; *itnáb*, prolixity.

طنبور *tanboor*, tambour, guitar.

طنجرة *tanjara* (Turkish), saucepan.

طنطنة *tantana*, noise, *éclat*, pomp.

طنطن بهِ *tantana bihi*, he sang his praises.

طنطا - غربيّة *Tanta*, a large native town in the middle of the Delta, capital of the province of *Gharbiya*.

طه - ط هـ *Ta-ha*, the two letters *ta*, *ha*, the title of chapter xx. of the Koran; used as a man's name like *Ya-seen*. [يس

طهارة or طهر *tohr*, or *tahára*, purity; circumcision,

طهّر *tahhara*, he purified, circumcised.

تطهير *tat-heer*, purification, circumcision.

طاهر *táhir*, pure.

طهق معهُ *tahaqa ma'ho* (colloquial), he became disgusted with it.

طوب - طوبة *tōba*, pl. toob, brick.

طوّاب *tawwáb*, brick-maker.

طوبة *Tooba*, Coptic month of January.

طوب *toob* (for Turkish *top*), ball, cannon, artillery.

طوبجي ، - طوبجية *toobji*, pl. *toobjiya* (Turkish *topji*), artilleryman.

طوبخانة *toob-khána* (Turkish *top-khána*), arsenal, artillery.

طوّح *tawwaha*, he whirled, flung away.

طاح *táha*, it was blown away, vanished.

طور - اطوار *tōr*, pl. *atwár*, manners, conduct.

طوار *tawár*, area; circuit.

طوسة *tōsha*, noise, fuss, trifle.

طوّش *tawwasha*, he castrated.

طواشي - طواشية *tawáshi*, pl. *tawáshiya*, eunuch.

طوع *taw'*, obedient, willing.

طاعة or اطاعة *táa'a*, or *itáa'a*, obedience.

اطاع *atáa'a*, he obeyed.

مطاوعة *motáwa'a*, obedience.

مطيع *moteea'*, obedient, obeying.

مطاع *motáa'*, person or law obeyed; king.

استطاع *istatáa'a*, he was able, capable.

استطاعة *istitáa'a*, capability.

طوغري - دغري *dooghri* (for Turkish *doghroo*) straight, upright, true, honest.

طوف *tōf*, turn, tour, patrol; raft.

طاف *táfa*, he patrolled, made a tour.

طوّف *tawwafa*, he patrolled, made turn.

طوّاف - طوّافة *tawwáf*, pl. *tawwáfa*, patroller; a patrol; chief of a patrol.

طوفان *toofán*, deluge.

طائفة - طوائف *táyifa*, pl. *tawáyif*, guild, crew, corporation; sex.

طوق - اطواق *tōq*, pl. *atwáq*, collar, power.

طوق or طاقة or اطاقة *tōq*, or *táqa*, or *itáqa*, power, power of endurance, capability.

طاق - طاقات *táq*, pl. *táqát*, arch, vault; layer.

طاقة *táqa*, arched window, air-hole; a "piece," or roll of cloth.

طول - اطوال *tool*, pl. *atwál*, length, height, longitude.

طولاً or بالطول *toolán*, or *bit-tool*, lengthwise.

طوال *tawál*, duration, length of time.

طول *tōl*, power, superiority.

طويل - طوال *taweel*, pl. *tiwál*, long, tall; metre in poetry.

طول - اطول *atwal*, (fem.) *tōla*, longer, taller.

طال - يطول *tála*, it was long, endured; *yatool*, it is long.

طالما *tála-má*, very often, for long since.

طوّل *tawwala*, he lengthened, made long, was prolix.

اطال اللسان *atála el-lisán*, he put out his tongue, abused.

تطاول على *tatáwala a'la,* he was rude to, insulted.

انطال *intála,* it was lengthened, it stretched; it reached, was adjacent.

تطويل *tatweel,* prolongation.

طائل *táyil,* profit.

على غير طائل *a'la ghair táyil,* in vain, without profit.

طاولة *tawla,* table; backgammon; stable, trough, manger.

مطاولة *motáwala,* insult, oppression.

مستطيل *mostateel,* oblong.

طونلاطة *tonaláta* (European), ton weight.

طوى - يطوي *tawa,* he folded, rolled up; *yatwi,* he folds.

طيّ *taiy,* a fold, roll, enclosure.

مرسل طيّهُ *mursal taiyoh,* sent (herewith), enclosed.

طويّة *tawiya,* conscience, heart; intention.

طوى *tawa,* rolled, folded.

مطوى *matwa,* penknife; folded, rolled.

مطوة *matwa,* penknife.

طيّب *tayyib,* good, excellent; well in health; honest; all right, very well.

اطيب - طوبى *atiab,* (femin.) *tooba,* better.

طيب *teeb,* perfume.

طياب *tiyáb,* the pleasant north wind in Egypt.

طاب - يطيب *tába,* he recovered health; it was excellent; *yateeb,* he is doing well, recovers.

طيّب *tayyaba,* he ameliorated; perfumed.

طير *tair,* flight, act of flying; birds.

طير or طيور - طائر *táyir,* flying; pl. *toyoor,* or *tair,* bird.

طار - يطير *tára,* it flew; *yateer,* it flies.

طيّار *tayyár,* volatile; pedlar who has no fixed shop.

طيّارة *tayyára,* child's kite.

طيرورة or طيرة *taira,* or *tairoora,* inconstancy, lightness.

طيز *teez,* rump, buttocks.

طيش *taish,* lightness; a trifle.

طوشة]

طائش *táyish,* silly, trifler.

طيف *taif,* ghost, spectre; prism.

طين - اطيان *teen,* pl. *atyán,* earth, soil, land.

اطيان *atyán,* lands, landed property. اراضي]

طينة *teena,* earthy nature of man.

طيّان - طيّانة *tayyán,* pl. *tayyána,* hodman, carrier of mud, mortar, &c.

Z OR DH.

ظ *Za.* Value = 900.

ظبط zabt, vulgar inaccuracy for ضبط

سباطة - ظباطة *zabáta* (vulgarism for *sabáta*), cluster of fruit, dates, bananas.

ظروف - ظرف *zarf*, pl. *zoroof*, envelope; saucer; space of time; preposition; incidents or circumstances of an occurrence.

في ظرف الشهر *fi zarf esh-shahr*, in the course of the month. [بحر]

ظروف التهمة *zoroof et-tohma*, circumstances or details of a crime.

ظرافة *zaráfa*, elegance, delicacy, refinement.

ظريف *zareef*, elegant, refined.

مظروف *mazroof*, envelope, portfolio.

ظفر *zafira*, he conquered.

ظفر *zafar*, victory.

مظفّر *mozaffar*, made victorious (by God); a title of the Sultan.

اظافر - ظفر *dofr*, pl. *adáfir*, nail of finger or toe; paw, talon, claw, hoof. [حافر]

ظفرة *zafara*, weakness of the eyes.

اظلال - ظلّ *dill*, pl. *adlál*, shade, shadow.

مظلّل or مظلّ *modill*, or *modallil*, shady, shaded.

ظلفة الباب *dalfat el-báb*, wing or fold of a door.

ظالم - ظلم *zolm*, tyranny; *zálim*, *tyrant*.

ظلم *zalama*, he tyrannised, defrauded.

مظاليم - مظلوم *mazloom*, pl. *mazáleem*, victimised, victim of tyranny.

تظلّم من *tazallama min*, he sought redress, complained of tyranny.

ظلمة *zolma*, darkness, obscurity.

اظلم *azlama*, it was dark.

مظلم *mozlim*, dark, obscure.

ظلام *zalám*, darkness, dark.

ظمآن or ظمىء *zamia*, or *zamáán*, thirsty, eager.

ظنّ يظنّ *zanna*, he thought; *yazonn*, he thinks.

ظنون - ظنّ *zann*, pl. *zonoon*, opinion, idea, thought.

ظانّ *zánn*, thinker, thinking.

انا ظانن *aná zánin* (colloquial for *zánn*), I am thinking, I think.

مظنون *maznoon*, thought of, presumed, suspected.

يظهر - ظهر *zahara*, it appeared, seemed; *yazhar*, it seems.

اظهر *azhara*, he showed.

ظهور *zohoor*, appearance, aspect; Epiphany.

ظاهر *záhir*, apparent, visible, exterior; it seems.

ظهورات *zohoorát*, emergencies, unforeseen; provisional.

مظهر *mazhar*, place of view, or of manifestation.

تظاهر *tazáhara*, it appeared.

ظهر - ظهور *dahr*, pl. *dohoor*, back of the body, &c.; menses.

ظهار *dihár*, a revolting form of divorce.

ظهر - اظهار *dohr*, pl. *adhár*, noon, mid-day.

عند الظهر *a'nd ed-dohr*, at mid-day.

بعد الظهر *ba'd ed-dohr*, afternoon.

ظهريّة *dohriya*, the afternoon in general; just after mid-day.

ع *'Ain*. Value = 70.

(A guttural hiatus with any vowel-sound, as *'a*, *'ee*, *'i*, *'ō*, *'u* or *a'i*.)

عاج - عوج *a'áj*, ivory (see *ō'j*).

سنّ الفيل]

عادة - عود *a'áda*, habit, custom (see *ō'd*).

عار *a'ár*, shame. [عور - عير

عاهة - عوّة *a'áha*, calamity (see *a'wwaha*).

عباية or عباء *a'báya*, warm cloak.

عبّى *a'bba*, he packed up, filled up a sack.

عبوة *o'bowa*, sack, sacking.

عبث *a'bes*, a trifle, nonsense; cause for regret; error in judgment.

عبد *a'bada*, he worshipped, slaved for.

عبادة *i'báda*, worship.

عابد *a'ábid*, worshipper.

عابدين *a'ábideen*, pl., worshippers; a district in Cairo, containing the Khedive's palace.

عبد - عبيد *a'bd*, pl. *a'beed*, domestic (negro) slave.

استعبد *ista'bada*, he enslaved.

معبد - معابد *ma'bad*, pl. *ma'ábid*, place of worship.

معبود *ma'bood*, worshipped; idol.

عبر *a'bara*, he passed.

عبّر *a'bbara*, he defined.

تعبير *ta'beer*, definition; style.

اعتبر *ia'tabara*, he considered, estimated.

اعتبار *ia'tibár*, consideration, respect, esteem.

عبارة *i'bára*, phrase; affair, matter in hand.

هي عبارة عن *hia i'bárat a'n*, it consists in, of.

معبر *ma'bar*, place of passing, passage way.

معتبر *moa'tabar*, one who is respected, respectable.

عبرانيّ or عبريّ *i'biriy*, or *i'brániy*, Hebrew, hebraic.

عبّاس - عبّاسيّ *'Abbás*, (1) the uncle of Mahomed, whose descendants founded the great dynasty of the *'Abbásiy* or Abbaside Caliphs of Baghdád, 750-1260 A.D.; (2) a pasha of Egypt, d. 1854.

عبّاسيّة *'Abbásiya*, a suburb to the N.E. of Cairo named after 'Abbas Pasha.

عبيط *a'beet*, young; foolish, imbecile.

اعتباطاً *ia'tibátán*, blindly, foolishly

عبقريّ *a'bqariy,* excellent, handsome ; falsehood.

عبكة *a'baka,* bale of cloth, parcel.

عبل - اثل *a'bl,* tamarisk (see *atl*).

عتاب *i'táb,* blame.

عتبة - اعتاب *a'taba,* pl. *aa'táb,* threshold, foot of throne.

معتوب *ma'toob,* blamed.

عترس *a'trasa,* he snatched, carried off.

عتق or اعتق *a'taqa,* or *aa'taqa,* he freed a slave.

معتق or معتوق *ma'tooq,* or *mo'taq,* freed, enfranchised.

عتاق *i'táq,* enfranchisement.

عتيق - عتقاء *a'teeq,* pl. *o'taqá,* ancient, antique.

عتقة *a'taqa,* Ataka, a cliff near Suez.

عتلة *a'tala,* iron crowbar.

عتل *a'tala,* he carried.

عتّال *a'ttál,* carrier, porter. [شيّال

عتمة *a'tma,* darkness, obscurity. [ظلام

معتم *mo'tim,* dark.

عته or عتاهة *a'táha,* or *a'tah,* madness, dementia.

معتوه *ma'tooh,* mad, insane, demented.

عثّة - عثث *u'tta,* pl. *u'tat,* moth, maggot.

عثر *a'tara,* he stumbled over, groped or searched for.

عثمان *'Osmán, (1) the third caliph ; (2) the founder of the Ottoman dynasty.*

عثمانلي *'Osmánli* (Turkish), a Turk, Ottoman.

عثمانيّ *'Osmániy,* Turk, Ottoman.

دولة عليّة عثمانيّة *dawlat 'aliya 'Osmániya,* the exalted Ottoman Empire.

عجّة *i'jja,* omelet.

تعجّب or عجب *a'jiba,* or *ta'ajjaba,* he was astonished.

اعجب *aa'jaba,* he preferred, it pleased him.

عجيبة - عجائب *a'jeeba,* pl. *a'jáyib,* wonderful.

متعجّب *motaa'jjib,* astonished.

عجور *a'joor,* long pumpkin.

عجز عن *a'jaza a'n,* he was wanting in, incapable, weak.

عاجز *a'ájiz,* wanting, helpless, feeble, blind.

عجوز *a'jooz,* old, feeble.

عجز *a'jz,* weakness ; deficit in accounts.

عجز - اعجاز *u'jz,* pl. *a'ajáz,* buttocks. [الية

معجّزة *mo'ajjaza,* deficit in accounts.

معجزة *mo'jiza,* miracle. [كرامة

استعجل or عجل *a'jila,* or *ista'jala,* he was in haste.

عجّل *a'jjala,* he accelerated.

مستعجل or عاجل *a'ájil,* or *mosta'jil,* in haste, urgent.

عجول - عجلة *a'jala,* haste ; *a'jool,* impatient, hasty.

عجول - عجل *i'jl,* pl. *o'jool,* calf, young of animal.

عجل ـ عجلة *a'jala*, pl. *a'jal*, wheel.

اعجام ـ عجمي ـ عجم *a'jam*, foreign, non-Arab; Persia, the Persians; *a'jamiy*, Persian, a Persian; *aa'jám*, Persians.

عجمي *a'jamiy*, novice, foreigner, Persian.

عجن *a'jana*, he made paste.

عجين *a'jeen*, dough.

معجون *ma'joon*, paste, hasheesh paste; putty.

عجان *e'ján*, perinæum.

عجوة *a'jwa*, date-fruit paste; dates stuck together.

وعد ـ عدة *i'da*, a promise (see *wa'da*).

عدّ *a'dda*, he counted.

تعدّد *taa'ddada*, it became numerous.

عدّد *a'ddada*, he numbered, counted.

استعدّ *istaa'dda*, he was ready, capable.

استعداد *istia'dád*, readiness, fitness.

اعداد ـ عدد *a'dad*, pl. *aa'dád*, number, quantity.

عدد ـ عدّة *i'dda*, pl. *i'ded*, number, several; equipment, tools, apparatus; period of purification. [اداة]

عدّة مرار *i'ddet mirár*, several times, often.

عديد *a'deed*, numerous.

متعدّد *mutaa'ddid*. numerous.

مستعدّ *musta'idd*, ready, capable.

معدّ *moa'dd*, or *moi'dd*, ready, set apart for.

المحلّ المعدّ لذلك *el-mahall el-moa'dd li-zálik*, the place set apart or used for that.

معدود *ma'dood*, counted.

معدّدة *moa'ddida*, a paid female mourner, who *counts up*, or chants the praises of the dead.

تعداد *taa'dád*, census.

عدس *a'ds*, lentils, vetch.

عدالة or عدل *a'dl*, or *a'dála*, equity, justice.

عدليّ *a'dliy*, relating to justice.

عدّل *a'ddala*, he modified, rectified.

تعديل *ta'deel*, modification, rectification.

اعتدل *ia'tadala*, he was moderate.

اعتدال *ia'tidál*, moderation, equilibrium, symmetry; equinox, tropic.

عدول *a'dool*, rectification, change.

عادل ـ عدول *a'ádil*, pl. *o'dool*, just, impartial.

عديل *a'deel*, brother-in-law.

معدّل *moa'ddil*, rectifier; average.

معادلة *mo'ádala*, algebraic equation.

عدم *a'dima*, it was *nil*, non-existent.

عدم *a'dam*, *nil*; non-; un-.

عدم ثبوت *a'dam soboot*, want of proof, no proof.

عدم حضور *a'dam hodoor*, non-presence, absence.

عدم or عادم *a'ádim*, or *a'deem*, non-existent; lost; minus, without.

اعدم *aa'dama,* he annihilated, put to death.

اعدام *ia'dám,* sentence of death.

انعدم *ina'dama,* it was destroyed, was used up.

عدن *'Adan,* Eden; town of Aden.

معدن - معادن *ma'din,* pl. *ma'ádin,* mine, mineral, ore.

معدنيّات *ma'diniyát,* minerals, metals.

عدوان *o'dwán,* hostility, enmity.

عدا *a'da,* he was hostile; he crossed over.

عداوة *a'dáwa,* enmity, hostility.

عدوّ - اعداء *a'dōō,* pl. *aa'dá,* enemy, hostile.

تعدّى على *ta'adda aa'la,* he showed enmity, annoyed, opposed, encroached.

تعدّي على *taa'ddi a'la,* opposition, annoyance, trespass.

متعدّي *mutaa'ddi,* annoying; transitive verb.

اعدى *aa'da,* it was infectious; passed across.

عدوى or عدوة *a'dwa,* infection.

معدي *mo'di,* infectious.

امراض معدية *amrád mo'diya,* infectious diseases.

عدى *i'da,* shore, bank.

معدى - معادي *ma'da,* pl. *ma'ádi,* ferry, place of crossing.

معدية *ma'diya,* ferry-boat.

معدّي, *mo-a'ddi,* ferryman.

ما عدا *má a'dá,* except.

عذب *a'zb,* sweet, delicious.

عذاب *a'záb,* torture.

عذّب *a'zzaba,* he tortured.

تعذيب *ta'zeeb,* infliction of torture.

عذر *a'zara,* he excused. [cf. عزر

عذرة or عذر *o'zr,* or *i'zra,* an excuse.

اعتذر *ia'tazara,* he excused himself, apologised.

اعتذر هذا العذر *ia'tazara haza el-o'zr,* he put forward this excuse.

العذر اقبح من الذنب *el-o'zr aqbah min ed-danb,* the excuse (is) worse than the offence.

معذور *ma'zoor,* excused, excusable; allowance should be made for him.

عذرة - عذراء *o'zra,* virginity; *a'zrá,* virgin, *Virgo* of Zodiac.

عرب - اعراب *a'rab,* pl. *aa'ráb,* Arab.

عربان *o'rbán,* Arabs of the desert, Soudanese Arabs of the hills.

ابن عرب *ibn a'rab,* son of an Arab; hence, in Egypt, a free-born native Egyptian.

عربيّ *a'rabiy,* Arabic, Arabian.

عربة - عربيّة *a'rabiya* (Turkish *a'raba*), cart, cab, carriage.

عربجي *a'rabaji* (Turkish), cabman, carman.

عربدة *a'rabada,* row, uproar.

عربون *a'rboon,* earnest-money, *arrhes.*

عرج *a'raja,* he climbed, ascended.

معراج *mia'ráj,* ascent of Mahomed to Heaven; ladder.

عرج *a'raja*, he limped, was lame.

اعرج *aa'raj*, cripple, lame; knave in cards.

عرس *'irs*, spouse.

عرس *u'rs*, gaiety of a wedding. [فرح

عريس *a'rees*, bridegroom.

عروس - عروسة *a'roos*, (fem.) *a'roosa*, bridegroom, bride; "*fiancé, fiancée.*"

عروسته *a'roosatoh* (*a'roostoh*), his bride, his "*fiancée.*"

العروسان *el-a'roosain*, the newly-married couple.

معرّس *mo-a'rras*, cuckold, pimp.

عرسة *i'rsa*, weasel.

عرش *a'rsh*, throne. [كرسي - اريكة

عريش *a'reesh*, shafts of a carriage.

العريش *El-'Areesh*, village of El-'Areesh on the Syro-Egyptian frontier.

عرصة *a'rsa*, open space, court-yard. [ساحة

عرض *a'rada*, it happened, came athwart.

عارض *a'árid*, happening; cross-beam.

عارضة - عوارض *a'árida*, pl. *a'wárid*, accident. [قضاء - حادثة

عرض *a'rada*, he presented a petition, pleaded; exposed, showed, set forth.

اعرض عن *aa'rada a'n* he turned himself aside, abandoned a *plan.*

عارض *a'árada*, he objected, opposed (in law).

اعترض *ia'tarada*, he objected.

تعرّض *taa'rrada*, he put himself in the way, tried to thwart.

استعراض *istia'rád*, review, parade.

عرض *a'rd*, offer, plea; (vulgarism for *i'rd*).

عرض - اعراض *i'rd*, pl. *aa'rád*, honour, modesty.

هتك العرض *hatk el-i'rd*, indecent assault (legal term).

عرض *a'rd*, width, breadth.

عريض *a'reed*, wide, broad.

عريضة *a'reeda*, petition; officer's commission of rank.

عروض *a'rood* (femin.), prosody, metre.

عرضحال *a'rduhál* (mostly used in Turkish), petition.

عرضحالجي *a'rduhálji* (Turkish), professional writer of petitions for illiterate persons.

معرض *ma'rad*, place of showing, exhibition.

معروض *ma'rood*, petition; half-witted, cracked.

معارضة *mo'-árada*, opposition (in law) against a sentence rendered in default.

عرف *a'rafa*, he knew. [علم

عرفان *i'rfán*, knowledge.

عرافة *i'ráfa*, fortune-telling. [عيافة

عرفة *a'rafa,* vigil of feast of *qorban* or *adha,* on 9th of *Zil-Hijja;* hill, crest.

عرفات *a'rafát,* hill of recognition, Mount Arafat, near Mecca.

عرفي *o'rfiy,* arbitrary, unjust; customs not based on law or piety; private, unofficial.

عارف *a'árif,* knowing, aware of, wise.

عرّف *a'rrafa,* he informed, defined.

تعريف *ta'reef,* definition, tariff.

تعريفة *ta'reefa,* tariff.

اعترف *ia'tarafa,* he confessed. [اقرّ

اعتراف *ia'tiráf,* confession.

تعرّف *ta'arrafa,* he came to know.

استعرف *ista'rafa,* he recognised, identified.

عريف *a'reef,* school-monitor.

عرف البلد *o'rf el-balad,* local custom or usage.

معارف - معرفة *ma'rifa,* pl. *ma'árif,* science, knowledge; means, instrumentality.

بمعرفة البوليس *bi-ma'rifat el-bolees,* by means of the police. [واسطة

معارف عموميّة *ma'árif o'moomiya,* public instruction.

معرّف *mo-a'rrif,* inspector; toll-keeper.

معروف *ma'roof,* known; kindness, favour.

اعمل معروف *aa'mil ma'roof,* please! *do the favour!*

معرفة *ma'rafa,* horse's name.

عرق *a'riqa,* he sweated.

عرق *a'raq,* sweat; arrack, distilled liquor.

عرقيّة *a'raqiya,* skull-cap.

عرقان *a'rqán,* in a sweat, perspiring.

عرق - عروق *i'rq,* pl. *o'rooq,* vein, fibre; beam.

عرق السوس *i'rq es-soos,* liquorice-water.

عروق الشام *o'rooq esh-shám,* beams, poles, rafters, Syrian timber.

عراق عربيّ *i'ráq a'rabiy,* Mesopotamia.

عرك *a'raka,* he rubbed.

عارك *a'áraka,* he fought with.

معركة - معاركة *mo'áraka,* battle, *ma'raka,* battle-field.

عرّم *a'rrama,* he heaped up.

عرم - عرمة *o'rma,* pl. *a'ram,* heap.

عرا *a'ra,* it happened.

اعترى *ia'tara,* he seized, afflicted.

معتريه المرض *mo'atarihi el-marad,* his being afflicted with disease.

عروة *o'rwa,* button-hole.

عري *a'ri,* fellah's smock frock; "*galabiya.*"

عري *a'ria,* he was naked, it was bare.

عرّي *arra,* he stripped, made bare.

عرية *o'ria,* nakedness.

عريان *o'rián,* naked.

عاري *a'ári,* bare, devoid, destitute of.

معرّى *moa'rra,* stripped, bared.

عزّ *a'zza,* it was noble, mighty, precious.

عزّة or عزّ *i'zz,* or *i'zza,* nobility, power; prime, intensity.

عزّ الشتاء *i'zz esh-shitá,* depth of winter.

عزّتلو - سعادتلو *i'zzetlu,* Turkish title for the lower rank of bey, inferior to *sa'ádetlu.*

عزيز *a'zeez,* noble, mighty, precious, beloved.

عزّز *a'zzaza,* he ennobled, corroborated evidence.

معزّز *moa'zzaz,* corroborated (evidence).

اعزّ *aa'zz,* nobler, grander.

عزب *a'zab,* unmarried, celibate, solitary.

عزوبة *o'zooba,* celibacy.

عانس - عازب *a'ázib,* widower; *a'ánis,* bachelor.

عازبة *a'áziba,* unprotected female, divorced woman.

عزب - عزبة *a'zba,* pl. *a'zab,* hamlet, village, farm.

عزّر or عزر *a'zara,* he blamed. [cf. عذر

عزر *a'zr,* blame.

تعزير *ta'zeer,* blame, reprimand, punishment.

عزرائل *A'zráyeel,* the Angel of death.

عزف *a'zf,* music, sound.

عزق - معزقة *a'zaqa,* he dug; *mia'zaqa,* hoe, spade.

عزيق *a'zeeq,* a digging, dug.

عزل *a'zala,* he dismissed; removed to another house.

عزل - عزلة *a'zl,* dismissal; *ozla,* retirement, idleness.

عزلة *a'zala,* family furniture for removal.

اعتزل *i'atazala,* he dissented, kept aloof.

معزول *ma'zool,* dismissed.

عزم *a'zama,* he decided; invited a guest.

انا عازم *aná a'ázim,* I intend to.

عزومة or عزيمة *a'zeema,* or *a'zooma,* invitation, incantation, banquet, evening party.

عزى *a'za,* he accused, imputed, referred.

عزاً or عزى *a'za,* grief, accusation; funeral.

عزّى *a'zza,* he condoled with.

تعزية *ta'ziya,* sympathy, condolence; funeral.

معزاة *ma'za,* mourning for the dead.

عسر *a'sara,* it was difficult, strait.

عسرة *o'sra,* difficulty, restraint.

عسير *a'seer,* difficult.

اعسر *aa'sara,* he became insolvent.

اعسار *ia'sár,* insolvency, in straits for money.

معسر *moa'sir,* insolvent.

معسر و موسر *moa'sir wa moosir,* insolvent and solvent. [يسر

عسكر - عساكر *a'skar,* army; *a'sákir,* troops.

عسكريّ *a'skariy,* military, soldier, policeman.

عسكر *a'sker,* (in Turkish) a soldier.

العسكر - لشكر *lashkar* (Persian), army, "lascar," probably origin of *el-a'skar.*

معسكر *moa'skar,* camp.

عسل *'asal,* honey.

عسى *a'sa,* perhaps; I hope so; it is possible.

عشاش - عشّة *e'shsha,* pl. *i'shséh,* straw hut; nest.

عشب *o'shb,* green vegetation, grass.

عشر - عشرة *a'shara,* (fem.) *a'shr,* ten.

عشرين - عشرون *i'shroon,* or (colloquial) *a'shreen,* twenty.

اعشار or عشور - عشر *o'shr,* pl. *o'shoor,* or *áa'shár,* one-tenth part; tithes.

عشر *o'shar, asclepias gigantea, calotropis procera.*

عاشر *a'áshir,* the tenth in order.

عشوريّ *o'shooriy,* land paying tithes.

اعشاريّ *aa'sháriy,* decimal.

عاشوراء *a'áshoorá,* Feast of the 10th day of Moharram.

عاشورة *a'áshoora,* Arab plum-pudding.

عشائر - عشيرة *a'sheera,* pl. *a'sháyir,* small tribe; family. [قبيلة

عشرة *i'shra,* gaiety, intimacy.

عاشر *a'áshara, he was intimate, sociable.*

معاشرة *mo'áshara,* intimacy.

عشار *i'shár,* pregnancy of animals; being in foal, &c.

عشرة *i'shra,* an animal in foal or in calf, &c.

عشق *a'shiqa,* he loved (sexually).

عشق *i'shq,* sexual love.

عشّاق or عاشق or عشيق *a'sheeq,* or *a'áshiq,* or *a'shsháq,* a lover.

معشوقة *ma'shooqa,* the woman beloved, sweetheart.

عشم *a'sham,* hope, longing. [امل

تعشّم or عشم *a'shima,* or *ta'ashshama,* he hoped for, coveted, longed for.

عشّم *a'shshama,* he made hope, encouraged.

متعشّم *mota'ashshim,* hopeful.

عشا *a'shá,* supper, evening meal.

عشيّة or عشا *i'shá,* or *a'shiya,* nightfall; after sunset; evening prayer.

تعشّى *ta'ashsha,* he passed the evening, supped.

عشاوة *a'sháwa,* dimness of sight by night.

عصعص or عصص *o'so's,* tail-bone; coccyx.

اعصاب - عصب *a'sab,* pl. *a'asáb,* nerve.

عصابة *i'sába,* bandage.

عصب *a'saba,* he bound up, girded.

تعصّب *ta'assaba,* he bound himself, became rigid, fanatic.

عصبة *a'sba,* woman's kerchief.

عصب - عصبة *o'sba,* pl. *o'sab,* clique, gang.

عصبجي *o'sbaji,* a ruffian, one of a gang.

عصبات - عصبة *a'saba,* pl. *a'sabát,* father's relatives; agnates, residuaries.

عصبيّة *a'sabiya,* relationship of agnates.

عصيدة *a'seeda,* paste, starch; butter.

عصر *a'sr,* afternoon; 3 p.m.

اعصار - عصر *a'sr,* pl. *aa'sár,* epoch, century.

معاصر *mo'ásir,* contemporary.

عصّر *a'ssara,* he squeezed, distilled.

عصير *a'seer,* juice.

معاصر - معصرة *ma'sara,* pl. *ma'ásir,* pressing-machine.

عاصف *a'ásif,* violent, high, stormy.

عصفر *o'sfor,* carthamus. [قرطم

عصافير - عصفور *o'sfoor,* pl. *a'sáfeer,* finch, sparrow.

عصمة *i'sma,* chastity. [عفّة

عصمتلو *i'smatlu,* chaste; being the Turkish title for a princess.

عاصم *a'ásim,* chaste.

عاصمة *a'ásima,* chaste woman; capital town; an untaken fortress, "*pucelle;*" a title of Cairo.

معصوم *ma'soom,* infallible; above suspicion; not an outlaw, but *in the enjoyment of* civil rights.

معاصم - معصم *mia'sam,* pl. *ma'ásim,* wrist. [كرسوع

عصيّ - عصاً *a'sá,* pl. *o'siy* (femin.), stick, cane.

عصاية or عصاة *a'sáya,* stick, cane.

عصى *a'sa,* he revolted.

عصيان *'isyán,* revolt, mutiny.

عصاة - عاصي *a'ási,* pl. *o'sát,* rebel.

عضّ *a'dda,* he bit.

عضّة *a'dda,* a bite.

معضوض *ma'dood,* bitten.

اعضاد - عضد *a'dud,* pl. *aa'dád,* upper half of arm; help, succour.

ساعد *sáyi'd,* fore-arm, help, succour. [ذراع

عضلة *a'dala,* muscle.

عضال *u'dál,* incurable.

اعضاء - عضو *a'dw,* pl. *aa'dá,* limb of body, member.

هو من اعضاء المجلس *hoa min aa'dá el-majlis,* he is (one) of the members of the council.

عطور - عطر *i'tr,* pl. *o'toor,* perfume, otto, *attar.*

عطّر *a'ttara,* he perfumed.

عطّار *a'ttár,* seller of perfumes, spices, drugs.

عطارد *o'tárid,* planet Mercury.

عطس *a'tasa,* he sneezed.

عطاس *u'tás,* a sneeze, sneezing.

عطش *a'tash,* thirst.

عطشان *a'tshán,* thirsty.

عطف *a'tufa,* he turned aside, leaned.

عطفة *a'tfa,* side, by-street, lane.

عاطفة *a'átifa,* sympathy, leaning towards.

عطوفة *u'toofa,* benevolence, condescension.

عطوفتلو *u'toofatlu* (Turkish) title for Ministers of State and civilians of *Bálá* rank, condescending, gracious.

عطل *o'tl,* delay, obstruction, idleness, deprivation.

عطّل *a'ttala,* he hindered, obstructed; took holiday, procrastinated.

تعطيل *ta'teel,* holiday, off-day; injury caused by obstruction or delay; workmen's strike.

معطّل *mo'attal,* deserted, idle, shut up; rendered useless, injured.

عطن *a'tana,* it became spoiled, went bad (*e.g.* wine, water, &c.).

عطايا - عطيّة (2) or اعطية - عطاء *a'tá,* pl. *aa'tiya;* or (2) *a'tiya,* pl. *a'táyá,* gift.

اعطاء - اعطى *a'ata,* he gave; *ia'tá,* a giving.

اخذ و اعطاء *akhz wa ia'tá,* a taking and giving, trade, business.

معطي *mo'ti,* giver, God the Giver.

تعاطى *táa'ta,* he exchanged gifts; disputed, quarrelled, undertook, exercised.

تعاطى صناعتهُ *táa'ta sanáa'taho,* he exercised his profession.

عظمة *a'zama,* grandeur; greatness.

عظام - عظيم *a'zeem,* pl. *i'zám,* grand, splendid; great, first-rate, capital.

والله العظيم *wallâhi el-a'zeem,* by the Almighty God! the usual Moslem oath.

اعظم - عظمى *aa'zam,* (femin.) *o'zma,* greater, greatest.

بريطانيا العظمى *Britániá el-o'zma,* Great Britain.

صدر اعظم *sadr aa'zam,* the noblest source of power, the Grand Vizier.

عظّم *a'zzama,* he ennobled, magnified.

تعظيم *ta'zeem,* an ennobling, magnifying.

معظّم *moa'zzam,* exalted, imperial.

معظّمة *moa'zzama,* magnifying-glass.

عظام - عظم *a'dthm,* pl. *ia'dthám,* bone.

معظم *mo'zam,* majority, greater part.

عفوف or عفيف - عفّة *iffa,* chastity; *a'feef,* or *a'foof,* chaste.

عفرة *a'fara,* dust.

عفاريت - عفريت *a'freet,* pl. *a'fáreet,* demon, cunning.

عفش *a'fsh,* baggage, luggage.

عفص *a'fs,* gall-nut.

عفص *a'fasa,* he seized, flung, wrung.

عفق *a'faqa,* he seized, arrested.

عفونة or عفن *a'fun*, or *o'foona*, stench of mildew.

تعفّن *ta'affana*, it smelt rotten, decayed.

عفن *a'fin*, infectious disease. [عدوى

عفونيّ *o'fooniy*, malarious, pestilential.

عفا عن - يعفو *a'fá 'an*, he pardoned; *ya'foo* he pardons.

عفو *a'fw*, pardon.

عفوّ *a'foo*, merciful, pardoner.

استعفى *ista'fa*, he asked pardon, begged to be excused, resigned his post.

استعفا *istee'fá*, an asking pardon; resignation.

عافية *a'áfiya*, good health.

معافاة *mo'áfát*, exemption.

معفوّ or معاف *mo'áf*, or *ma'foo*, pardoned, exempted.

عقيق *a'qeeq*, agate, cornelian; a harbour near Suakin.

عقب *a'qaba*, he overtook, trod on one's heels.

عقب - عقبى *o'qb*, end; *o'qba*, retribution.

عقب - اعقاب *a'qb*, or *a'qib*, pl. *aa'qáb* (femin.), heel, axis, pivot, hinge.

عقبهُ *a'qiboh*, its heel, immediately after it, thereupon.

عقبة *o'qba*, once, one time.

عقيب or عاقب *a'áqib*, or *a'qeeb*, next after, successor.

عاقبة - عواقب *a'áqiba*, pl. *a'wáqib*, *end, result.*

عقبة *a'qaba*, hill; *A'qaba*, a place at the end of the narrow gulf on the eastern side of the Sinai Peninsula.

عقبة *a'qaba*, A monster bargo dressed up as a ship at the ceremony of the cutting of the Khaleej or Canal of Cairo.

عقاب *o'qáb*, eagle. [نسر

عاقب *a'áqaba*, he punished (by legal sentence).

عوقب *o'oqiba*, he was punished (by legal sentence).

يعاقب *yo'áqab*, he shall be punished, is liable to be punished; it is punishable.

عقاب or معاقبة *i'qáb*, or *mo'áqaba*, punishment.

عقوبة - عقوبات *o'qooba*, pl. *o'qoobát*, punishment.

قانون العقوبات *qánoon el-o'qoobát*, Penal Code.

عقد *a'qada*, he knotted, contracted, made a contract; (the priest) united in marriage; (the liquid) congealed; it hardened.

عقد - عقود *a'qd*, pl. *o'qood*, knot, contract, agreement. [عهد

عقد عرفيّ *a'qd o'rfiy*, private contract, *sous seing privé.*

عقد - عقدة *o'qda*, pl. *o'qad*, knot, plexus, joint, ganglion.

عقد *i'qd*, necklace.

عقّاد *a'qqád*, lace-maker; knotter, maker of fringe and tassels.

عقيدة *a'qeeda*, creed.

تعاقد *ta'áqada*, he made a contract (mutually).

متعاقدين *mota'áqideen*, the contracting parties.

اعتقد *ia'taqada*, he tied himself to, believed in.

اعتقاد *ia'tiqád*, belief in, reliance upon, "*bona fides*."

انعقد *ina'qada*, it was knotted, assembled; it congealed, coagulated.

انعقاد المجلس *inia'qád el-majlis*, the coming together of a council.

عقر *o'qr*, sterility. [عقم

عاقر *a'áqir*, sterile.

عقار - عقارات *a'qár*, pl. *a'qárát*, landed property.

البنك العقاريّ *el-bank el-a'qáriy*, land-bank, crédit foncier.

عقّار - عقاقير *a'qqár*, pl. *a'qáqeer*, drug, herb; simples.

عقرب - عقارب *'aqrab*, pl. *a'qárib*, scorpion; *Scorpio* of the Zodiac; hand of a clock, or watch.

عقل - عقول *a'ql*, pl. *o'qool*, mind, intelligence.

عقلاً *aqlán*, with reason, in reason.

عقليّ *a'qliy*, intellectual, of the intellect.

عقل *a'qala*, he could think, conceive an idea; he tethered an animal.

لا يعقل *lá yo'qal*, it is inconceivable, absurd.

عاقل - عقّال *a'áqil*, pl. *o'qqál* intelligent, clever.

عقّال *o'qqál*, Druse priests, initiated men.

معقول *ma'qool*, intelligible; metaphysic.

عقال *i'qál*, halter; foot-rope, tether; head-band.

عقلة *o'qla*, a knot in bamboo or cane.

اعقل - عقلاء *aa'qal*, (femin.) *a'qlá*, more intelligent.

عقم *o'qm*, sterility. [عقر

عقيم *a'qeem*, sterile.

عكّة or عكّاء *A'kká*, Acre, a port in Syria.

عكار or عكر *a'kar* or *a'kár*, sediment, dregs. [رسوب

عكروت *a'kroot*, cuckold, pimp.

عكس *a'ks*, upside down, reverse, wrong way round; back again.

بالعكس *bil-a'ks*, on the contrary; *vice versâ*.

انعكس *in'akasa*, it was reversed.

معكوس *ma'koos*, upside down, reversed.

عاكس *a'ákasa*, he opposed, ran counter to, annoyed.

عاكف - انعكف *a'ákif*, persevering; *ina'kafa*, he persevered.

اعتكف *ia'takafa*, he prayed in seclusion.

عكّام *a'kkám*, head camel man, leader of caravan.

عكامة *o'káma*, muzzle, bridle.

عكن - اعكان *o'kan*, or *aa'kán*, folds, wrinkles of the hips.

علّة - علل *i'lla*, pl. *i'lal*, defect, disease; excuse.

عليل *a'leel,* unwell.

تعلّل *taa'llala,* he hesitated, made excuses.

معتلّ *mo'tall,* diseased, weak.

علب - علبة *u'lba,* pl. *i'láb,* casket, small box.

علث *a'lasa,* he fought, beat.

عالج - علج (*a'laja*) - *a'álaja,* he treated medically.

معالجة or علاج *i'láj,* or *mo'álaja,* medical treatment.

علف *a'laf,* fodder, forage, hay.
[grain = عليق

علّاف *a'lláf,* seller of hay or forage.

علق *a'liqa,* it hung, was in suspension.

علقت *a'liqat,* she conceived.
حبلت]

علّق *a'llaqa,* he hanged up; (شنق) (*shanaqa*), he hanged (a murderer).

تعلّق *ta'allaqa,* he, it was attached, belonged to.

علاقة *i'láqa,* affection, attachment.

علق *i'lq,* unnatural love; sodomite.

علق - علقة *a'laqa,* pl. *a'laq,* leech.

علوق *o'looq,* conception, pregnancy.
حبل]

عليق *a'leeq,* grain for horses.
[hay = علف

علقة *a'lqa,* a couple of camels; a good flogging.

تعلّق *ta'alluq,* property of, belonging to.

تعليق *ta'leeq,* a hanging up; style *of handwriting.*

متعلّق *mota'alliq,* belonging to, dependent.

علقم *a'lqam,* colocynth, bryony, *momordica elaterium.*

علم *a'lima,* he knew. [عرف

اعلم *a'alama,* he informed, delivered judgment.

علّم *a'llama,* he taught, drilled.

تعلّم *ta'allama,* he learned.

استعلم *ista'lama,* he inquired.
استفهم]

علم - علوم *i'lm,* pl. *o'loom,* science; -ology.

علم خبر *i'lm khabar,* receipt, memo.

دار العلوم *dár el-o'loom,* the ecclesiastical college at Cairo for students from the El-Azhar Mosque.

عليم - علماء *a'leem,* pl. *u'lemá,* learned, wise.

علماء *u'lemá,* Moslem priesthood, learned divines.

عالم *a'álim,* he who knows; wise.

عالمة - عوالم *a'álima,* pl. *a'wálim,* learned or wise woman; but only applied to a woman clever in *singing*; an "*almeh,*" or *singing* girl (*not* dancing girl).

علم - اعلام *a'lem,* pl. *aa'lám,* flag.

اسم علم *ism a'lem,* a proper noun (grammatical term).

علامة - علامات a'láma, pl. a'lámát, sign, mark.

علّامة or علّام *a'llám*, or *a'lláma*, very learned, a title of divines or "*u'lemá.*"

اعلام شرعيّ *ia'lám shara'iy*, a judgment pronounced by a *Sheri'* tribunal.

عالم - عالمون *a'álem*, pl. *a'álemoon*, the universe.

تعليم *ta'leem*, teaching, instruction; drill.

تعليمات *ta'leemát*, instructions.

معلّم *mo-a'llim*, teacher, foreman.

معلوم *ma'loom*, known, of course! active voice of a verb.

معلوميّة *ma'loomiya*, information, knowledge.

علن *a'lana*, it was publicly known, open to the public.

اعلن *aa'lana*, he announced, advertised.

اُعلن *o'lina*, it was announced.

اعلان - اعلانات *ia'lán*, pl. *ia'lanát*, advertisement.

علانيةً or علناً *a'lanán*, or *a'lániyatán*, publicly.

علنيّ *a'laniy*, public, in public.

تعالى or علا *a'lá*, or *ta'ála*, it was high.

الله تعالى *Allah ta'ála*, God the High! how great He is!

علوّ or علاء *a'lá*, or *o'loo*, grandeur, height.

عليّ *a'liy*, noble, high; Ali.

دولة عليّة *dawlat a'liya*, the exalted empire, Turkey.

عالٍ or عالي *a'áli*, or *a'ál*, noble, sublime; first-rate.

عالٍ or امر عالي *amr a'áli*, high order, Khedivial decree.

باب عالي *báb a'áli*, Sublime Porte.

علاوة *i'láwa*, surplus.

اعلى - عليا *a'ala*, (femin.) *u'lyá*, higher, upper.

على *a'la*, upon, at, against, according to.

تعال - تِ *ta'ála*, come thou! for *ti*, which is the unused imperative of اتى

عمّ *a'mma*, it was universal, public.

عامّ - عامّة الناس *a'ámm*, common, public; *a'ámmat en-nás*, the general public.

عموم - عموميّ *o'moom*, totality, generality; *o'moomiy*, general, public.

عميم *a'meem*, public, general.

عمامة - عمائم *i'máma*, pl. *a'máyim*, turban.

عمّ - عمّة *a'mm*, (femin.) *a'mma*, paternal uncle; aunt; patron or master.

ابن عمّهُ *ibn a'mmoh*, his cousin, uncle's son.

تعميم *tameem*, generalisation.

عمد *a'mada*, he propped up, intended, purposed.

عمد - عمداً *a'md*, purpose; *a'mdán*, on purpose. [قصد

تعمّد *ta'ammada*, he intended, determined.

اعتمد على *ia'tamada a'la,* he relied upon, confided in.

عامود or عمود or عماد *'imád,* or *a'ámood,* pillar, column.

اعمدة or عمد *'omod,* or *'amad,* or *a'amida,* pillars.

عمد - عمدة *'omda,* pl. *'omad,* the officially recognised sheikh of a village.

عامودي *a'ámoodiy,* upright, perpendicular.

معتمد عليه *moa'tamad 'aleih,* trustworthy, trusted in.

عمر - اعمار *'omr,* pl. *aa'már,* age in years; lifetime.

عمرة *'omra,* minor pilgrimage to Mecca.

عمر - عمرو *'Omar,* and *'Amroo,* names for men.

عمران *'omrán,* culture.

عمارة *'imára,* cultivation, signs of life; fleet, expedition; edifice, repairs.

عامر *a'ámir,* flourishing, prosperous.

عمّر *'ammara,* he repaired; loaded a gun.

تعمير *ta'meer,* repairs; loading a gun.

معمّر *mo'ammar,* repaired; loaded.

معمار *mia'már,* architect. [مهندس

استعمر *ista'mara,* he colonised.

مستعمرات *musta'marát,* colonies.

عمش - اعمش *'amash,* blearness; *aa'mash,* blear-eyed.

عميق - عمق *o'mq,* depth; *'ameeq,* *deep.* [غمق

عمل *'amila,* he did, made. [فعل

اعمل *aa'mala,* he caused to be done.

عامل *a'ámala,* he treated or behaved to.

استعمل *ista'mala,* he used, employed.

تعامل *ta'ámala,* he did business with, contracted with.

عمل - اعمال *'amal,* pl. *aa'mál,* work, act, deed.

عمليّة *'amaliya,* work, practice, experience; surgical operation; medicine, purge.

عامل - عملة *'aámil,* pl. *'amala,* doer, workman.

عملة *'omla,* cash.

عمّال *'ammál,* doing, in the act of doing; *'ommál,* workmen.

عميل *'ameel,* commission agent, broker.

عمولة *'omoola,* commission, percentage, brokerage.

معمل - معامل *maa'mal,* pl. *ma'ámil,* factory, workshop.

معاملة *mo'ámala,* treatment, conduct.

استعمال *istia'mál,* use, usage, employment.

مستعمل *mosta'mal,* used; second-hand; boatswain.

معمول *ma'mool,* done, executed, carried out.

قانون معمول به *qánoon ma'mool bihi,* a law in vigour.

عمان 'Omán, province of Muscat in E. Arabia.

عميان - عمى *'ama,* blindness; *'amyán,* blind.

عمى - عمياء - اعمى *aa'ma,* (femin.) *'amyá,* pl. *'omi,* blind.

معمّى *mo'amma,* enigma, mystery.

عن *'an,* out of, from, instead.

عن ما - عمّا *'an-má,* written *'ammá,* from that which.

عنن - عنان *'inán,* pl. *'onon,* reins.

عنانة - عنين *'ineen,* impotent; *'anána,* impotence.

اعناب - عنب *'inab,* pl. *aa'náb,* grape; vine. [كرم

عنّاب *'onnáb,* jujube.

عنبر *'anbar,* ambergris.

عنبريّ *'anbariy,* aromatic; raki.

عنابر - عنبر *'anbar,* pl. *'anábir,* barn, magazine. [انبار

عنتريّ *'antariy,* bodice, sleeved waistcoat.

عند *'and,* at, near, with, upon, "*chez.*"

عندي *'andi,* with me, I have.

عندك *'andak,* with thee, thou hast; stop!

عند الظهر *'and ed-dohr,* at midday.

عند اللزوم *'and el-lozoom,* in case of necessity.

عناد *'inád,* obstinacy.

عاند or عنيد *'aneed,* or *a'ánid,* obstinate.

عنادل - عندليب *'andaleeb,* pl. *'anádil, nightingale.* [بلبل

عنز *'anz, she-goat.*

عانس (عنس) (*'anas*), *a'ánis,* bachelor. [عزب

عنصر - عناصر *'onsor,* pl. *'anásir,* element, principle of nature.

عنصرة *'ansara,* Pentecost.

عنف *'anf,* cruelty; violence; in turn.

عنيف *'aneef,* cruel, violent.

عنق - اعناق *'onoq,* pl. *aa'náq,* neck, throat. [cf. قفا

تعانق or عانق *a'ánaqa,* or *ta'ánaqa,* he embraced.

معانقة or عناق *'ináq,* or *mo'ánaqa,* caress, embrace.

عنقود *'onqood,* cluster, bunch.

عنكبوت - عناكب *'ankaboot,* pl. *'anákib,* spider.

بيت العنكبوت *bait el-'ankaboot,* spider's web.

عنوان *'onwán,* frontispiece, address of letter.

معنون *ma'nwin,* addressed (letter).

عنى *'ana,* it meant, signified.

يعني or اعني *aa'ni,* or *ya'ni,* that is to say; viz.; it meant, it means.

معاني - معنى *ma'na,* pl. *ma'áni,* meaning, rhetoric.

علم المعاني *'ilm el-ma'áni,* rhetoric.

اعتنى *ia'tana,* he was careful, anxious for.

عناية *'ináya,* kindness, care for.

معنويّ *ma'nawiy,* allegoric, unreal, virtual.

عهد *'ahida,* he made a treaty or contract. [عقد

عهد ـ عهود *'ahd*, pl. *'ohood*, treaty contract; will, testament; Old or New Testament of the Bible.

ولي العهد *waliy el-'ahd*, heir-apparent.

عهدة *'ohda*, responsibility, charge; also sometimes, the person responsible, as a sergeant of ghafeers; obsolete form of grant of lands in *fief*.

تعاهد or عاهد *a'áhada*, or *ta'áhada*, he made a treaty (mutually).

تعهّد *ta'ahhada*, he made a contract, undertook.

تعهّدات و عقود *ta'ahhudát wa 'oqood*, contracts and obligations.

متعهّد *muta'ahhid*, a contractor, responsible under contract. مقاول]

معاهدة *mo'áhada*, treaty.

معهود *ma'hood*, contracted, provided for.

غير معهود *ghair ma'hood*, unexpected, not provided for, unforeseen.

عواهر ـ عاهرة *a'áhira*, pl. *'awáhir*, whore.

عوج *'ōj*, curvature.

تعوّج or عوج *'awija*, or *ta'awwaja*, it was bent.

عوج *'awaj*, curvature, curve.

اعوج *aa'waj*, cripple, crooked, drooping.

عاج *a'áj*, ivory, *bent* tooth of elephant.

عويجة *'awaija*, a kind of *drooping* maize, or millet. ذرّة]

عود *'ōd*, a return, repetition, *recidive* in crime.

عودة *'awda*, return, coming back.

عود ـ عيدان *'ood*, pl. *'eedán*, guitar, baton; a piece of sugar-cane; aloes.

عاد *a'áda*, he returned, came back; he did again, repeated. رجع]

اعاد *aa'áda*, he came back, sent back, returned, repeated, restored.

أعيد *oo'eeda*, it was returned, repeated.

عوّد *'awwada*, he made accustomed.

تعوّد or اعتاد *ia'táda*, or *ta'awwada*, he became accustomed.

عادة ـ عادات *a'áda*, pl. *a'ádát*, custom, habit.

عادي *a'ádiy*, usual, customary.

اعتياد *ia'tiyád*, custom, use, habit.

اعتيادي *ia'tiyádiy*, customary, usual.

اعادة *ia'áda*, repetition, a making return.

عيادة *'iyáda*, a visiting the sick.

عائد *a'áyid*, returner, repeater; *recidiviste* in crime.

عائدة ـ عوائد *a'áyida*, pl. *'awáyid*, tax, fee, profit.

عيد ـ اعياد *'eed*, pl. *aa'yád*, fête, festival.

معتاد *moa'tád*, usual, customary.

عوذ بالله *'ōz billáhi*, refuge in God.

تعوّذ *ta'awwaza*, he sought refuge.

تعويذ *ta'weez*, refuge, protection; amulet.

معاذ الله *ma'áz Allah*, God forbid!

عور *'awar*, loss of an eye; injury

اعور *aa'war*, one-eyed.

عوّر *'awwara*, he injured, spoilt.

عورة *'awra*, nakedness, pudenda.

عار - عاير *a'ár*, shame; *a'áyara*, he put to shame.

اعار - اعارة *aa'ára*, he lent (money); *ia'ára*, loan.

عارية - عواريّ *a'áriya*, pl. *'awáriy*, loan.

استعار *istaa'ára*, he borrowed.

مستعير *mosta'yeer*, borrower.

عوز *'awiza*, he needed; wished for.

عائز or عوز *'awuz*, or *a'áyiz*, he who needs, wishes.

انا عائز or عوز *aná a'áyiz*, or *'awuz*, I want, I wish.

عوض *'ōd*, or *'iwad*, exchange, instead of.

عوضاً عن ذلك *'iwadán 'an zálik*, instead of that.

عاض *a'áda*, he gave in exchange.

عوّض *'awwada*, he indemnified, compensated.

تعويضات *ta'weedát*, damages (in law), compensation.

عاوض *a'áwada*, he exchanged.

عواض or معاوضة *'iwád*, or *mo'áwada*, exchange.

استعوض *ista'wada*, he appointed a substitute; replaced, gave instead.

عوف *'ōf*, chance, condition. [عيف

عيافة *'iyáfa*, fortune-telling.

عوق - عوّق *'ōq*, obstacle; *'awwaqa*, *he hindered.*

تعويق *ta'weeq*, a causing delay, hindering.

عاق or تعوّق *a'áqa*, or *ta'awwaqa*, he loitered, was late.

عائق *a'áyiq*, hindering; rakish, debauchee.

عول *'ōl*, shriek, moan; misfortune.

عول *'iwal*, confidence; cry for help.

عول or عوول *'o-ool*, paucity of an inheritance, insufficient for all the heirs.

عوّل على *'awwala 'ala*, he relied upon, believed in.

تعويل *ta'weel*, confidence, belief in.

عيّل - عيال *'ayyil*, pl. *'iyál*, family, child. [اهل

عائلة *a'áyila*, wife, family.

ارشد العائلة *arshad el-a'áyila*, eldest of the family.

عوم *'ōm*, a swimming; river in flood, not fordable.

عام *a'áma*, he swam. [سبح

عام - اعوام *a'ám*, pl. *a'awám*, year.

عون *'ōn*, aid, succour.

عونة *'ōna*, aid, succour; euphemism for *corvée*.

عاون *a'áwana*, he assisted.

معاونة *mo'áwana*, assistance.

معاون *mo'áwin*, assistant.

اعان *aa'ána*, he assisted.

اعانة *ia'ána*, assistance.

استعان *ista'ána*, he asked for help. [استغاث

استعانة *isti'ána*, an asking for help.

معونة or مغونة *ma'oona*, or *maghōna*, barge, lighter.

عانة *a'ána*, pubis.

عوّة *'awwaha*, he injured; was injured.

عاهة *a'áha*, calamity.

معوّة *mo'awwah*, deformed, injured.

عوى *'awa* (the dog) barked, howled.

عواء or عوي *'awi*, or *'owá*, howl, bark. [نبح]

عيب - عيوب *'aib*, pl. *'oyoob*, vice, stain, shame, defect.

عيب عليك *'aib 'alaik*, shame on thee!

عيّب *'ayyaba*, he stigmatised; stained, dishonoured.

عيبة or هيبة *'aiba* (incorrectly *haiba*), valise, saddle-bag.

معيوب *ma'yoob*, disgraced, vicious, stained.

عود - اعياد - عيد *'eed*, pl. *aa'yád*, fête, festival (see *'ōd*).

عيد الميلاد *'eed el-meeládd*, Christmas.

عيد الفصح *'eed el-fas-h*, Easter.

عيد الصعود *'eed es-so'ood*, Ascension.

عيد التثليث *'eed et-tathleeth*, Trinity.

عيد جميع الاولياء *'eed jameea' el-awliyá*, All Saints.

عيار - عيارات *'iyár*, pl. *'iyárát*, legal standard of coin, measures, &c.; calibre; the usual *charge* of powder and shot for a gun.

عيار ناريّ *'iyár náriy*, a shot or discharge from a gun.

عيّار *'ayyár*, crane for lifting weights; cunning; rogue.

عار *a'ár*, shame, ignominy.

عاير or عيّر *a'yyara*, he put to shame, dishonoured.

عار - يعير *a'ára* (the horse) bolted; *ya'yeer*, it bolts.

معيار *mi'yár*, legal standard; law.

معيار شرعيّ *mi'yár shara'iy*, Moslem law or standard of right and wrong.

عيسى or حضرة عيسى *'Isa*, or *Hadrat 'Isa*, Jesus Christ.

عيسويّ *'Isawiy*, Christian. [نصرانيّ]

يسوعيّ *Yasooa'iy*, Jesuit. (N.B. Mark the transposition of the letters عيسى.)

عيش *'aish*, life, existence; bread.

عاش - يعيش *a'ásha*, he lived; *ya'yeesh*, he lives.

يعيش افندينا *Ya'yeesh Efendeená*, "*Vive le Khédive!*"

تعيّش *ta'ayyasha*, he lived, gained a living.

عيّاش *a'yyásh*, seller of bread in the streets.

عائشة *A'áyisha*, the favourite wife of Mahomed, and the Virago of the early Caliphate, after the Prophet's death.

معيشة *ma'yisha*, means of life, existence.

معاش - معاشات *ma'ásh*, pl. *ma'ashát*, means of life, monthly pay, wages; (in Turkey especially), pension, annuity.

عياط *'iyát*, scream, cry; uproar.

عيّط *'ayyata*, he screamed, shouted.

عيف *'aif*, flight of birds. [زعق]

عيافة *'iyáfa,* fortune-telling, augury from flight of birds.

عيّل - عيال - عول *'ayyil,* pl. *'iyál,* family (see *'ōl*).

عيال صغير *'iyál sagheer,* infant, small child.

عائلة *a'áyila,* family, wife.

عين - عيون or اعين or اعيان *'ain,* pl. *'oyoon,* or *aa'yun,* and *aa'yán,* (femin.) eye, hole, source, fountain, essence; evil eye.

عيون *'oyoon,* arches of bridge; spectacles, glasses.

اعيان البلد *aa'yán el-balad,* provincial notables.

اعيان منقولة *aa'yán manqoola,* moveables, furniture.

عينه or بعينه *'ainoho,* or *bi-'ainihi,* he himself.

عين *'ain,* self, same; the thing sold.

بعين الاسباب *bi-'ain el-asbáb,* for the same reasons.

بالاسباب عينها *bil-asbáb 'ainihá,* for the same reasons.

عين العقوبة *'ain el-'oqooba,* the same penalty.

عين المعيّنة *'ain el-mo'ayyana,* the identical thing.

عيناً *'ainán* (payment) in kind, "*en nature.*"

عينة or عيّنة *'ayyina* (or *'ainiya*), specimen, sample.

عينيّ *'ainiy,* self, same; real.

عينيّة *'ainiya,* self, same; sameness.

حقوق عينيّة *hoqooq 'ainiya,* real rights, "*droits réels.*"

عيّن *'ayyana,* he appointed, designated.

تعيين *ta'yeen,* appointment, designation.

تعيينات *ta'yeenát,* appointments, rations, allowances.

تعيّن *ta'ayyana,* he was appointed, it became evident, resulted.

عاين *'aáyana,* he examined, saw as an eye-witness.

معاين *mo'-áyin,* eye-witness, scrutiniser.

معاينة *mo'-áyana,* inspection, visit of the police to the scene of a crime.

معيّن *mo'-ayyan,* appointed, designated.

عوينات *'owainát,* small eyes, spectacles.

معان *ma'án,* visible; *Ma'án* in Arabia Petræa.

عيّ or عيي *'ayya,* he was weak, ill, incapable.

عيّا *'ayyá,* he fatigued, made ill.

عياء *'ayá,* illness, disease. [مرض - داء

عيّان *'ayyán,* ill, diseased.

GH

(a hard guttural G).

غ *Ghain.* Value = 1000.

غاب - غياب *ghába,* he was absent (see *ghiyáb.*)

غاب - غابة *ghúba,* forest; *ghúb,* reeds, rushes.

مغارة or غار *ghár,* or *maghára,* cavern.

غار - غارة *ghára,* a raid (see *ghār*).

غيرة - غار *ghára*, he was jealous (see *ghaira*).

غوغاء or غاغة *ghágha* (for Turkish *ghōghá*, or *qavga*), row, tumult, conflict.

خول - غائش *ghâyish*, a male dancer, *khawal*.

غول - غائلة *ghâyila*, calamity (see *ghōl*).

غيًّا - غاية *ghâya*, extremity (see *ghayyá*).

غبّ *ghibb*, end; after.

غبّ السلام *ghibb es-salám*, after compliments.

غبّ مرور ٣ ايّام *ghibb moroor talátat ayyám*, after the lapse of 3 days; 3 days after sight (bill of exchange).

اغبر - غبار *ghobár*, dust; *aghbar*, dust-coloured.

غبطة *ghibta*, Beatitude; title of a Patriarch.

غبيط *ghabeet*, dromedary-saddle for riding.

غبن *ghabn*, fraud, deceit. [غدر

غبن فاحش *ghabn fáhish*, gross fraud, "*lésion*."

غبانيّ *ghabániy*, cashmere cloth.

غبيّ - غباوة *ghabáwa*, stupidity; *ghabiy*, stupid.

اغجار - غجري - غجر *ghajar*, or *ghajariy*, pl. *aghjár* (Persian), fortune-teller, gipsy, cheat; shameless buffoon.

غدّة *ghudda*, gland, tonsil; "*goître*," *lupus*.

غدر *ghadara*, he deceived, defrauded.

غدر *ghadr*, fraud, "*concussion*" in French law. [غرور - غبن - غشّ

غدّارة *ghaddára*, pistol.

غداريف *ghadáreef*, vertebræ. [غضروف

غدا *ghadá* (provincial, Bedouin), he came.

غد or غداً *ghadá* (or *ghad*), morning, midday meal.

غدًا *ghadán*, to-morrow.

تغدّى *taghadda*, he ate at midday; lunched.

غذا *ghazá*, he nourished.

اغذية - غذاء *ghizá*, pl. *aghziya*, food, nourishment.

تغذّى *taghazza*, he took nourishment.

غرّة - غرر *ghurra*, pl. *ghurar*, beauty; new moon, first day of lunar month.

اغرّ - غرّاء *agharr*, (femin.) *gharrá*, shining, glorious.

الشريعة الغرّاء *esh-shariy'a el-gharrá*, the glorious *sheriat*, or Divine Moslem Law.

غرّ - غرور *gharra*, he deceived; *ghoroor*, deceit.

مغرور *maghroor*, deceived; self-deceived, vain.

اغترّ *ightarra*, he was deceived.

غرار *ghirár*, sack.

غرب *gharaba*, he disappeared, went abroad, or westward; the sun set.

غروب ghoroob, sun-set.

غرب *gharb*, west; salivation.

غربيّ *gharbiy*, western.

الغرب *el-gharb*, the West; Algarve in Portugal.

طرابلس الغرب *Tarábolus el-gharb*, Tripoli West (in Africa).

غربيّة - طنطا *Gharbiya*, the central and largest province of Lower Egypt; capital, *Tantá*.

غريب - غرباء *ghareeb*, pl. *ghorabá*, strange, foreign, extraordinary.

غراب - غرابة *ghoráb*, crow, raven, bolt; *gharába*, strangeness.

استغرب *istaghraba*, he was astonished.

مغرب *maghrib*, place or hour of sunset; west.

مغربيّ - مغاربة *maghribiy*, pl. *maghárba*, Moor, Moorish.

غربل - غربال *gharbala*, he sifted; *ghirbál*, sieve.

غرّد *gharrada*, (the bird) warbled.

غرز *gharaza*, he stuck, it ran aground.

غرس - غراس *gharasa*, he planted; *ghirás*, a planting.

غرس - اغراس *ghars*, pl. *aghrás*, a plant, shoot.

غروش - قرش *ghroosh* (Turkish for Arabic *qirsh*), piastre, 2½d. ("*groschen*"?).

غرض *gharida*, he desired, aimed at.

غرض - اغراض *gharad*, pl. *aghrád*, desire, aim, object in view; *malice, prejudice*.

مغرض *moghrid*, prejudiced, partial.

غرغر - غرغرة *gharghara*, he gargled; *gharghara*, a gargle.

غرف *gharafa*, he ladled.

غرف - غرفة *ghorfa*, pl. *ghoraf*, pool, cell, cavity.

مغرفة *mighrafa*, ladle, scoop.

غرق *ghariqa*, he sank, was drowned, or wrecked.

اغرق *aghraqa*, he made sink, drowned; flooded a field.

انغرق *ingharaqa*, it was flooded, drowned.

استغرق he was overwhelmed; it was exaggerated; it occupied much time.

غرق *gharaq*, act of sinking, drowning, shipwreck, flooding a field.

غريق *ghareeq*, drowned.

غاروقة *gháro oqa*, a ruinous form of mortgage; "*antichrèse*," abandonment of the usufruct to a creditor.

غرلة *ghorla*, prepuce.

غرم *gharima*, he owed money.

غرّم *gharrama*, he fined, made pay.

تغريم *taghreem*, imposition of a fine.

غرامة *gharáma*, money fine.

غريم - غرماء *ghareem*, pl. *ghoramá*, creditor; debtor.

غرام *gharám*, passionate love, penalty.

غري *gharia*, he coveted.

اغرى *aghra*, he excited desire, tempted, seduced.

اغراهُ الشيطان *aghráho esh-shaitán*, the Devil tempted him.

اغراء *ighrá*, temptation, seduction.

غراء *ghirá*, gum, glue; covetousness.

غزغز or غزّ *ghazza* or *ghazghaza*, he pushed in, plunged, thrust, dug.

غزّة *Ghazza*, Gaza in Palestine.

غزارة *ghazára*, abundance.

غزل *ghazala*, he spun (wool, cotton, &c.)

غزل *ghazl*, spun yarn.

غزليّة *ghazliya*, native stuff of silk and cotton mixed.

مغزل *mighzal*, spindle.

غزل *ghazal*, courtship, love poem.

تغازل *tagházala*, he flirted with, wooed.

غزال - غزلان *ghazál*, pl. *ghizlán*, gazelle.

رقّ غزال *riqq ghazál*, parchment.

غزا *ghazá*, he raided, attacked the enemy.

غزاة or غزوة *ghazwa*, or *ghazát*, raid, "*razzia*."

غزاة - غازى *gházi*, pl. *ghozát*, Moslem raider, champion of Islam.

غوازي - غازية *gháziya*, pl. *ghawázi*, a professional dancing girl of Upper Egypt; an obsolete gold coin.

غسّل or غسل *ghasala* or *ghassala*, he washed linen, a corpse, &c.

اغتسل *ightasala*, he washed himself.

غسل *ghasl*, or *ghusl*, a washing; a religious bathing of the whole body after certain pollutions. compare *wodoo*. [وضوء

غسول *ghasool*, washing a dead body for burial.

غسيل *ghaseel*, washed; hence, clothes for the wash.

غسّال - غسّالة *ghassál*, (femin.) *ghassála*, washerman.

مغسل *maghsal*, laundry, lavatory.

مغسّل *moghassil*, a washer of corpses.

غشّ *ghashsha*, he cheated, adulterated, falsified.

غشّ *ghishsh*, fraud, adulteration.

مغشوش *maghshoosh*, adulterated (article); bad (coin).

غشيم - غشماء *ghasheem*, pl. *ghoshamá*, novice, awkward; recruit, a numbering off in drill, "by numbers."

الماس غشيم *almás ghasheem*, rough diamond.

غشوم *ghashoom*, ignorant, "*naif*."

غشاء - اغشية *ghishá*, pl. *aghshiya*, membrane, sheath.

غشي *ghushia*, he fainted.

غشيان *ghashayán*, a fainting.

غصب *ghasaba*, he used force, violated, ravished.

غصب *ghasb*, violence, force.

غصبًا عن *ghasbán 'an*, in spite of. [رغمًا

اغتصب - اغتصاب *ightasaba*, he ravished; *ightisáb*, rape.

غصن - غصون *ghosn*, pl. *ghosoon*, branch, bough. [فرع

غضب *ghadiba*, he was angry. [زعل

غضب *ghadab*, anger.

غضوب or غضبان *ghadbán* or *ghadoob*, angry.

مغضوب عليه *maghdoob 'aleih*, object of wrath.

اغضب *aghdaba*, he provoked to anger, vexed.

غضروف - غضاريف *ghodroof*, pl. *ghadáreef*, cartilage, vertebra.

غضن - غضون *ghadan*, pl. *ghodoon*, fold, wrinkle.

في غضون الشهر *fi ghodoon esh-shahr*, in the course of the month.

ظرف - بحر]

غطّ - غطيط *ghatta*, he snored; *ghateet*, a snoring.

غطرش *ghatrasha*, (colloquial) he connived at, shut his eyes to.

غطّس or غطس *ghatasa*, or *ghattasa*, he plunged (another) into water, baptised.

تغطيس or غطاس *ghitás* or *taghtees*, a plunging; baptism; Epiphany.

مغطس *mightas*, tank for washing.

غطّى or غطا *ghatá*, or *ghatta*, he covered, put the lid on.

تغطّى *taghatta*, he covered or veiled himself.

اغطية - غطاء *ghitá*, pl. *aghtiya*, lid, cover.

مغطّى *moghatta*, covered; having a lid.

غفر *ghafara*, (God) pardoned.

استغفر *istaghfara*, he asked (God's) pardon.

استغفر الله *Astaghfir Ullah*, May God pardon me! Heaven forbid! You are too complimentary.

مغفرة or غفران *ghofrán*, or *maghfira*, God's pardon.

غفّار or غفور *ghafoor*, or *ghaffár*, God the Pardoner.

جمّ غفير *jamm ghafeer*, a vast crowd.

غفارة or غفر *ghafar*, or *ghafára*, the system of night-watch by peasants; post or beat of a night-watchman.

طوف - درك - نوبة]

غفير - غفراء *ghafeer*, pl. *ghofará*, night-watchman. This word is officially spelt *khafeer*. [خفير

مغفر *mighfar*, helmet.

غفل *ghafala*, he was negligent, careless.

تغافل *taghafala*, he was unready; shammed carelessness.

غفلة or غفل *ghafal*, or *ghafla*, negligence.

على الغفلة *'ala l-ghafla*, suddenly, by surprise.

غافل *ghafil*, negligent, careless.

غفوة *ghafwa*, a doze, nap, siesta.

غلّ - اغلال *ghill*, spite; *ighlál*, fraud, deceit.

غلّة - غلال *ghalla*, pl. *ghilál*, corn, cereals; revenue, crop.

استغلال *istighlál*, enjoyment of a right, taking the crops, &c.

غلب على *ghalaba 'ala*, he conquered, got the mastery over.

انغلب *inghalaba*, he was conquered.

تغلّب على *taghallaba 'ala*, he influenced, mastered.

غلبة *ghalaba*, victory; jabber, row.

غلبةلق *ghalabaliq* (in Turkish pronounced *qálabáliq*), row, crowd, confusion.

غلباوي *ghalabáwiy*, a jabberer, rowdy.

غلبان *ghalbán*, conquered; wrong; poor, pauper.

غالب *ghálib*, conqueror; probability, majority.

في الغالب or غالباً *ghálibán*, or *fi l-ghálib*, probably.

اغلب *aghlab*, more probable; majority.

اغلبيّة *aghlabiya*, majority, preponderance.

اغلبهم *aghlabohom*, most of them.

اغلبيّة الآراء *aghlabiyat el-aárá*, majority of votes.

مغلوب - مغلوبيّة *maghloob*, defeated; *maghloobiya*, defeat.

غاليبسيس *gháleebsees*, *lamium purpureum*.

غلص or غلس *ghilis*, cad, snob, vulgar fellow.

غلصمة *ghalsama*, uvula, pharynx.

غلط *ghalita*, he made a mistake, *was in error*.

غلطة or غلط *ghalat*, or *ghalta*, error, mistake. [خطاء

غلطان *ghaltán*, in error, mistaken.

غلظة *ghilza*, coarseness, vulgarity.

غلاظة *ghiláza*, coarseness, thickness.

غليظ - غلاظ *ghaleez*, pl. *ghiláz*, coarse, thick, massive.

غلفة - غلاف *ghiláf*, sheath; *ghulfa*, prepuce.

اغلق or غلّق or غلق *ghalaqa*, or *ghallaqa*, or *aghlaqa*, he shut, closed. [قفل

غلق *ghalaq*, small basket, pannier.

مغلق or مغلوق *maghlooq*, or *moghlaq*, shut, closed; dark.

مغلق *maghlaq*, enclosure, barn; timber-yard.

غلمة or غلم *ghalam*, or *ghulma*, sexual lust.

غلمان - غلام *gholám*, pl. *ghilmán*, lad, small boy.

غلينة *ghaleena* (Greek), calm; gentle wind.

غالي - غلاء *ghalá*, dearth, dearness; *gháli*, dear, expensive.

يغلي - غلى *ghala* (the water) boiled; *yighli*, it boils.

اغلى or غلّى *ghalla*, or *aghla*, he made boil, he boiled.

غليان *ghalayán*, ebullition.

غلّاية *ghalláya*, kettle.

مغلى or مغليّ *moghalli*, or *maghli*, boiled; a decoction.

غموم - غمّ *ghamm*, pl. *ghomoom*, sadness.

مغموم *maghmoom*, saddened, sad.

غمد *ghamada*, he sheathed; *ghimd*, a sheath.

غمر *ghamara*, he covered over.

غمرة *ghamra*, abundance, great quantity.

تغامز or غمز *ghamaza*, or *taghámaza*, he winked at, connived.

غمزة *ghamza*, wink, hint, connivance.

غماز *ghamáz*, trigger.

غمس *ghamasa*, he soaked, dipped. [غطس

غمص *ghamas*, blearness, weakness of eyes.

غمض *ghamada*, he shut his eyes, kept dark, connived at.

غامض *ghámid*, dark, obscure, secret.

غمق *ghomq*, depth. [عمق

غامق *ghámiq*, deep. [غويط

غمّى *ghamma*, he covered.

غنج *ghunj*, indecent posturing or gait.

تغنّجت *taghannajet*, she solicited by her gait.

غندر *ghandar*, foppishness, coquetry.

غندور - غندورة *ghandoor*, fop; *ghandoora*, immodest woman.

تغندر *taghandara*, he flirted.

غنغرينة *ghanghareena* (European), *gangrene*.

اغتنم or غنم *ghanima*, or *ightanama*, he took booty, profited by.

غنيمة - غنائم *ghaneema*, pl. *ghanáyim*, booty, spoil.

اغنام - غنم *ghanam*, pl. *aghnám*, sheep.

غنّام *ghannám*, shepherd. [راعي

غنى or غناء *ghaná*, or *ghina*, wealth, luxury.

اغنياء - غنيّ *ghaniy*, pl. *aghniyá*, rich, wealthy.

استغنى عن *istaghna a'n*, he was rich enough to do without, he dispensed with.

اغاني - غنأ - غنوة *ghinwa*, or *ghiná*, pl. *aghání*, song.

تغنّى or غنّى *ghanna*, or *taghanna*, he sang.

مغنّي *moghanni*, singer.

غياث or غوث *ghōs*, or *ghiyás*, help, succour, salvation.

اغاثة - اغاث *aghása*, he helped, rescued; *ighása*, rescue.

استغاث *istaghása*, he cried for help.

غارة - غور (*ghōr*) *ghára*, raid, incursion. [غزا

غار - مغارة *ghár*, or *maghára*, cavern.

غويشات *ghowaishát*, glass bracelets.

غوّش *ghawwasha*, he jabbered, was vulgar.

غوص *ghōs*, a plunging, diving.

غوط *ghōt*, a depression, hollow.

غائط *ghávyit*, fœces.

تغوّط *taghawwata,* he went to stool.

غويط *ghaweet,* deep.

غيطان - غيط *ghait,* pl. *gheetán,* field, lowland.

غاغة or غوغاء *ghōghá* (*gágha, gavgá*), row, tumult.

غيلان - غول *ghool,* pl. *gheelán,* vampire, foul demon.

غوائل - غائلة *gháyila,* pl. *ghawáyil,* calamity.

غوى *ghawa,* he lost his way, desired.

اغوى *aghwa,* he led astray, seduced.

غيّة *gheeya,* desire, error, seduction; flock of decoy pigeons.

غياب or غيب *ghaib,* or *ghiyáb,* absence, *alibi.*

غيبة *ghaiba,* or *gheeba,* absence; back-biting.

على الغائب or غيباً *ghaibán,* or *a'la l-gháyib,* a knowing *by heart.* [حفظ

غائب *gháyib,* absent, absentee, defaulter; third person in grammar.

غيابيّاً - غيابيّ *ghiyábiy,* or *ghiyábiyán,* by default (legal term).

تغيّب or غاب *ghába,* or *taghayyaba,* he absented himself, disappeared.

متغيّب *mutaghayyib,* absentee.

غيّب *ghayyaba,* he made disappear.

غاب - غابة *ghába,* forest; *gháb,* reeds, rushes.

غيث *ghais,* rain as a blessing from God.

غيرة *ghaira* (or *gheera*), jealousy; zeal.

غيور *ghayoor,* jealous, zealous.

تغاير or غار *ghára,* or *tagháyara,* he was jealous.

غيار *ghiyár,* otherness, change, relief.

غير *ghair,* other, another, different; not, except, without.

غير صحيح *ghair saheeh,* not true.

و لا غيرهُ *wa lá ghairoh,* only he, and no other but he.

من غير ذلك or بغير *bi-ghair* (or *min ghair*) *zálik,* without that.

غير مرّة *ghair marra,* more than once.

غيّر *ghayyara,* he made change, altered.

تغيّر *taghayyara,* it became changed.

مغاير *mogháyir,* contrary, opposed to.

غيطان - غيط *ghait,* pl. *gheetán,* field, lowland. [غوط

غياظ or غيظ *ghaiz,* or *ghiyáz,* anger.

اغتاظ or انغاظ *ingháza,* or *ightáza,* he became angry.

اغاظة - اغاظ *agháza,* he made angry; *igháza,* provocation.

اغتياظ *ightiyáz,* anger.

غيلة *gheela,* guile, treachery. [حيلة

غوائل - غائلة *gháyila,* pl. *ghawáyil,* calamity. [غول

غيم - غيم *ghaim,* pl. *ghoyoom,* cloud. [سحابة

مغيّم *moghayyam,* clouded over.

غيّا *ghayyá,* he set up a staff, flag, limit.

غاية *gháya,* limit, extremity, aim, end in view.

بغاية *bi-gháya,* extremely, excessively.

لغاية ذلك *li-gháya zalik,* as far as that, to that end.

F

ف *Fé.* Value = 80.

فقال - ف *fa,* and, then; *faqála,* and he said.

فوت - فات *fáta,* he passed (see *fōt*).

فوح - فاح *fáha,* it exhaled a smell (see *fōh*).

فور - فار *fára,* it began to boil (see *fōr*).

فئران - فأر *fár,* pl. *feerán,* rat, mouse; a carpenter's plane.

فرّ - فارّ *fárr,* a fugitive (see *farra*).

فؤوس - فأس *fás,* pl. *fo-oos* (femin.), pick-axe, adze; the town of Fez in Morocco.

فوق - فاق *fáqa,* it surpassed (see *fōq*).

فؤل - فأل *fál,* pl. *fo-ol,* a good omen taken from a good name, word, book, &c.

تفأّل *tafáála,* he sought a good omen.

فيد - فائدة *fáyida,* advantage (see *faid*).

فبراير *Febráyir* (European), February.

فتّ *fatta,* he broke up small.

فتيت *fateet,* small, tiny, fragment.

تفتّت *tafattata,* it was broken up small.

فتح *fataha,* he opened, began; conquered.

افتتح *iftataha,* he opened (an assembly), inaugurated.

فتح - فتوح *fat-h,* pl. *fotooh,* opening; victory.

نصرٌ من الله و فتحٌ قريب *nasrun min Allah wa fat-hun qareeb,* Help from God and a speedy victory.

فتحة *fat-ha,* orifice; vowel-sound of short *a,* the mark ـَ above a letter. [نصبة

فاتح or فتّاح or مفتّح *fátih,* or *fattáh,* or *mofattih,* Conqueror; God, he who opens salvation, or a conquered country.

لون فاتح or مفتوح *lōn fátih,* or *maftooh,* light tint or colour.

محمّد الفاتح *Mohammad el-Fátih,* Mehemet II. of Turkey, the Conqueror of Constantinople, A.D. 1453.

مفتّح الابواب *mofattih el-abwáb,* God, the opener of the doors (of salvation).

فاتحة *fátiha,* the first short or opening chapter of the Koran, corresponding to our Lord's Prayer.

افتتاح الجلسة *iftitáh el-jalsa,* the opening of a sitting of a Court.

استفتاح *istiftáh,* the opening of a day's work; a shopkeeper's first sale or money taken in in the morning.

مفتاح - مفاتح *miftáh,* pl. *mafátih,* key.

مفتاح مصطنع *miftáh mostana',* false key.

مفتوح *maftooh,* opened, open, light tint; a consonant marked with *fat-ha.*

فتر *fitr,* half a span, from thumb to fore-finger. [شبر

فاتر *fátir,* lukewarm, tepid.

فاتورة *fátoora* (European, *fattura*), sample of cloth.

فتّش *fattasha,* he inspected, investigated.

تفتيش - تفاتيش *tafteesh,* pl. *tafáteesh,* inspection; the area of inspection, duty of an inspector.

مفتّش *mofattish,* inspector.

فتق *fataqa,* he split open. [فلج - فلق

فتق *fatq,* rupture, split; hernia.

فتاق *fitáq,* hernia.

رتق و فتق الامور *ratq wa fatq el-omoor,* the shutting and opening, *i.e.* the transaction of business. [cf. ضبط و ربط

فتك ب *fataka bi,* he attacked, wounded, killed.

فتك *fatk,* violence.

فتل *fatala,* he twisted, made thread.

فتيلة - فتائل *fateela,* pl. *fatáyil,* thread, wick, cord.

افتن or فتن *fatana,* or *aftana,* he excited to revolt, stirred up, plotted.

فتنة *fitna,* plot, sedition. [sagacity = فطنة

مفتن *moftin,* plotter, demagogue.

فتنة *fotna,* acacia blossom.

مفتون *maftoon,* excited, seduced, mad.

فتاء *fatá,* youthfulness.

فتى - فتيان *fata,* pl. *fityán,* lad, boy, brave youth. [صبي

فتاة - فتيات *fatát,* pl. *fatayát,* girl, maidservant.

فاتية - فواتي *fátiya,* pl. *fawáti,* prostitute.

فتوّة *fotoowa,* youth, brave exuberance of male youth.

فتوّتلو افندم *fotoowatlu efendim,* a Turkish title applied in addressing letters to junior officials, captains, lieutenants, &c.

فتوى - فتاوى *fatwa,* pl. *fatáwa,* or *fatáwi,* a jurist's decision in Moslem sacred law.

افتى *afta,* he gave a decision or *fatwa.*

مفتي *mufti,* Moslem judge who delivers the *fatwa,* jurisconsult.

استفتى *istafta,* he asked the *mufti* for a *fatwa.*

فج *fijj,* unripe (fruit). [see نيء

فج *fajj,* ravine.

فاجأ or فجأ *fajá*, or *fájá*, he surprised, caught in the act.

فجأةً *fojátán*, suddenly. [بغتةً

فجر or فجر *fejr*, or *fajr*, or *fijriya*, dawn; aurora; bugle-call of *réveille*.

فجور or فجر *fajr*, or *fojoor*, debauchery, libertinism.

فاجر *fájir*, debauchee.

فجل - فجّال *fijl*, radish; *fajjál*, greengrocer.

فجّالة *fajjála*, greengrocers; market gardens; a suburb to the N.E. of Cairo.

فحر or فحث or فحت *fahata*, or *fahasa*, or *fahara*, he dug. [حفر

فحشأ or فحش *fohsh*, or *fahshá*, lust, prostitution.

فاحش *fáhish*, outrageous, glaring, atrocious.

ثمن فاحش *taman fáhish*, an outrageous price.

غبن فاحش *ghabn fáhish*, gross fraud, *lésion*.

فاحشة - فواحش *fáhisha*, pl. *fawáhish*, prostitute.

فحص *fahs*, scrutiny.

فحص or تفحّص *fahasa*, or *tafahhasa*, he scrutinised, inquired carefully into.

فحل - فحول *fahl*, pl. *fohool*, stallion, he-camel; male palm; fine and large specimen.

فحل جاموس *fahl jámoos*, a fine buffalo.

فحل بصل *fahl basal*, a large onion.

فحولة *fohoola*, virility.

فحم - فحوم *fahm*, pl. *fohoom*, charcoal, coal.

فحم حجريّ *fahm hajariy*, mineral coal.

فاحم *fáhim*, black (hair), black as coal.

فحواء *fahwá*, sense, meaning of word.

فخّة *fakhkha*, a trap, snare.

فاختة *fákhita*, a cooing dove, ringdove.

فخذ - افخاذ *fakhd*, pl. *afkhád* (femin.), thigh; leg (of mutton).

فخّارة *fakhkhára*, pottery, china.

فاخورة *fákhoora*, a pottery, place for making pots.

فخيرة *fakheera*, hole, pit, depression.

فخر or فاخر or افتخر or تفخّر *fakhara*, or *iftakhara*, or *fákhara*, or *tafakhkhara*, he boasted, took pride in, showed off.

افتخار *iftikhár*, pride, boasting.

فخفخ *fakhfakha*, he bragged, vaunted.

فخامة *fakháma*, illustriousness, pomp, pride.

فخامتلو *fakhámetlu*, Turkish title for a Prime Minister; Grace or Highness.

فخيم or مفخّم *fakheem*, or *mofakhkham*, illustrious.

دولة فخيمة - دولة عليّة *dawla fakheema*, official Turkish title for any European Power, "the illus-

trious state," in contradistinction from *dawlat 'aliya*, Turkey, the Exalted State.

فدّان - افدنة or فدادين *feddán*, pl. *afdina*, or *fadádeen*, Egyptian acre, a little larger than an English acre; *i.e.* 166 rods instead of 160; 4200 square mètres.

فدن *fidn*, one feddán.

فدية or فداً *fidá*, or *fidiya*, ransom.

فذلكة *fazlaka*, sum total, summary, gist.

فرّ - يفرّ *farra*, he fled; *yafirr*, he flees.

فرار *firár*, flight, escape.

فرّار or فارّ *fárr*, or *farrár*, a fugitive.

ولّى الفرار *walla el-firár*, he fled, took to flight.

فرّ هارباً *farra háribán*, he fled as a fugitive (*e.g.* from justice).

فرات و دجلة *Furát wa Dijla*, Euphrates and Tigris.

الفراتان *El-Furátán*, the two Euphrates, *i.e.* the Euphrates and Tigris; Mesopotamia.

فرّج *farraja*, he opened, laid bare.

تفرّج *tafarraja*, he opened his heart, amused himself, walked about sightseeing.

افرج عنهُ *afraja 'anho*, he released (him, a prisoner), set him at liberty. [اخلا سبيلهُ

فراجة *ferája*, Turkish lady's cloak.

فراجيّة *farajiya*, a Cadi's loose robe. [فروية

فرّوج - فراريج *furrooj*, pl. *faráreej*, chicken, hen. [فرخ

فرارجيّ *farárjiy*, chicken-seller.

فرجة *forja*, a show, sight.

فرج - فروج *farj*, pl. *forooj*, fissure, cleft, vulva.

فرج *faraj*, joy, relief.

انفراج *infiráj*, a being wide open.

زاوية منفرجة *záwiya munfarija*, obtuse angle.

فرح *fariha*, he was glad, gay.

فرّح or افرح *farraha*, or *afraha*, he gladdened.

فرح *farah*, gaiety; wedding fête.

فرحان or فرح *farih*, or *farhán*, glad, gay.

مفرح *mofrih*, gladdening.

فرخ - فراخ *farkh*, pl. *firákh*, chicken, fowl.

معمل الفراخ *maa'mal el-firákh*, incubator, oven for the artificial hatching of chickens.

تفريخ *tafreekh*, a hatching.

فرخ ورق *farkh waraq*, a sheet of paper.

فرّاخ *farrákh*, poulterer.

فرد - افراد or فرود *fard*, unit, odd number, one piece, bale, basket, half-load; pl. *afrád*, units, *forood*, pieces.

فرد و جوز *fard u jōz*, odd and even.

فرد طبنجة *fard tabanja*, a pistol.

فريدة - فرائد *fareeda*, pl. *faráyid*, pearl; quire of paper.

انفراد *infirád*, isolation, solitude.

منفرد or مفرد *mofrad*, or *monfarid*, alone, solitary; kept apart; the singular number.

فرداوس - فراديس *firdáws*, pl. *farádees* (Persian), Paradise.

فرز *farz*, choice, selection.

فرّز or فرز *faraza*, or *farraza*, he chose, picked out, distinguished between.

مفرّز or مفروز *mafrooz*, or *mofarraz*, chosen, *élite*.

افترس or فرس *farasa*, or *iftarasa*, (the animal) was ferocious, spirited; (the dog) flew at.

فريسة *farcesa*, prey, victim (to a wild beast, &c.).

افراس - فرس *faras*, pl. *afrás*, mare.

فرسان - فارس *fáris*, pl. *forsán*, cavalier, good horseman.

فراسة *farása*, skill in horsemanship; *firúsa*, sagacity.

فرس النبيّ *faras en-nabiy*, the Prophet's mare; *mantis* insect.

فوارس *fawáris*, cavalry.

فرس *Fors*, Persia, the Persians.

فارسيّ *fársiy*, a Persian, Persian.

مفترس *moftaris*, fierce, spirited (animal).

فرش *farasha*, he furnished a house, laid down carpets, bedding; spread out articles for sale; he brushed.

فرش - فروش *farsh*, pl. *foroosh*, bed, bedding.

فرش - فراش *firásh*, pl. *forosh*, bed; *a wife*; *farúsh*, moth.

فرّاش *farrásh*, sweeper, valet; upholsterer, decorator for festivals.

فرشة *fursha* (Turkish *fircha*), brush.

مفروشات *mafrooshát*, furniture, especially soft furniture, upholstery, carpets, &c.

فراشة العجلة *faráshat el-'ajala*, tire of wheel. [طبان

فرص - فرصة *forsa*, pl. *foras*, opportunity.

انتهز الفرصة *intahaza el-forsa*, he took the opportunity.

مرتعد الفرائص *morta'yid el-faráyis*, trembling with fear.

فرض - فروض *fard*, pl. *forood*, Divine precept; moral obligation, duty, share; tax.

فرضة *forda*, notch, inlet.

فريضة - فرائض *fareeda*, pl. *faráyid*, inheritance, share of inheritance.

افترض or فرض *farada*, or *iftarada*, he supposed, allowed a supposition.

افتراض *iftirád*, hypothesis.

مفروض *mafrood*, supposed, hypothesis.

فرط *farata*, he surpassed.

فرط *fart*, excess, negligence; death.

افراط *ifrát*, excess, abuse of authority.

تفريط *tafreet*, omission of duty, falling short, imprudence.

مفرط *mofrit*, excessive.

فرط فيه الفرط *farata fihi el-fart*, he met with a fatal accident.

فرع - فروع *fara'*, pl. *forooa'*, branch. [غصن

فرعيّ *fara'iy*, incidental, minor (detail).

فراعنة - فرعون *Fira'oon*, pl. *Fará'yina*, Pharaoh, tyrant.

فرغ *faragha*, it was empty; he was at leisure.

فراغ *farágh*, emptiness, leisure, cession.

فارغ *fárigh*, empty, idle, bootless (talk).

فرّغ or افرغ *afragha*, or *farragha*, he emptied, ceded, unloaded.

استفرغ *istafragha*, he vomited.

فرّق or فرق *faraqa*, or *farraqa*, he divided, separated, distinguished between; distributed.

فارق *fáraqa*, he withdrew himself, departed.

فروق — فرق *farq*, pl. *forooq*, difference, line of parting, separation; synonym.

مفارقة or فراق *firáq*, or *mofáraqa*, departure, separation.

فرق - فرقة *firqa*, pl. *firaq*, division or corps of army, sect, congregation; set.

فريق *fareeq*, General of Division, Lieut.-General.

فرقان *forqán*, distinction between good and evil; the Koran.

متفرق *mutafarriq*, various, dispersed, scattered.

فقع or فرقع *farqa'a*, or *faqa'a*, it exploded, burst, cracked.

فرقعة *farqa'a*, explosion, a cracking.

فرقلة *firqilla*, a whip of twisted cords.

فرك *faraka*, he rubbed, rubbed to pieces.

فرك *fark*, friction.

فرك *firk*, conjugal hatred.

فريك *fareek*, corn-cake.

فرم *farama*, he minced, chopped.

فرّام *farrám*, professional cutter of tobacco.

مفروم *mafroom*, mince.

فرمان - فرمانات *farmán*, pl. *farmánát* (Persian), Imperial order, brevet, or letters patent.

فرّان — فرن *forn*, oven, bakery; *farrán*, baker.

افرنك or افرنج or فرنج *franj*, or *afranj*, or *afrank*, Frankish, European, Europeans.

فرنساويّ - فرنسا *Fransáwiy*, French, Frenchman; *Fransá*, France.

بنتو فرنساويّ *binto fransáwiy*, a napoleon or 20 (*vingt*, *venti*) franc piece.

فرهد *farhada*, he alarmed, confounded, prostrated or overpowered.

فرهدة *farhada*, confusion, nervous prostration.

مفرهد *mofarhad*, confounded, shaken.

فروة *furwa*, fleece, fur.

فرويّة *forwiya*, a furry article, fur cloak, judge's robe.

افتراء or فرية *firiya*, or *iftirá*, lie, slander.

افترى *iftara*, he slandered. [قذف

مفتري *moftari*, slanderer.

فرة - وفر *fira*, abundance (see *wafr*).

افتزّ or فزّ *fazza*, or *iftazza*, he leaped, trembled. [هزّ

فزّة *fazza*, a jump.

استفزّ *istafazza*, he provoked.

فزع *faza'*, fright.

فزع مائي *faza' máiy*, hydrophobia, fear of water.

فزع على *faza'a 'ala*, he rushed at, attacked. [فرس

فس - طربوش *fes*, *fez*, red cap, *tarboosh*.

فستق *fistiq*, *fustuq*, pistachio.

فستان *fistán* (Turkish), petticoat; kilt.

فسح *fasoha*, it was spacious.

فسحة or فساحة *fos-ha*, or *fasáha*, an open space, or room.

تفسّح *tafassaha*, he strolled, took his ease, promenaded.

فسخ *fasakha*, he abolished. [لغو

فسخ *faskh*, abolition, dissolution of contract.

فسيخ *faseekh*, dried stinking fish, mostly from Damietta, and considered a great relish by the fellaheen.

فسخاني *fasakhániy*, seller of *faseekh*, or rotten fish.

فساد *fasád*, moral corruption, intrigue, conspiracy, nullity.

افسد *afsada*, he corrupted, vitiated.

مفسد *mofsid*, corrupter, conspirator.

فسّر or فسر *fasara*, or *fassara*, he explained, commented upon. [شرح

تفسير - تفاسير *tafseer*, pl. *tafáseer*, commentary.

فسطاط - مصر عتيقة *Fostát*, a large tent; the first Moslem settlement at Cairo; *Masr 'Ateeqa*, or Old Cairo near Roda.

فسق ب *fasaqa bi*, he fornicated with; sodomised with.

فسق ب *fisq bi*, indecent assault (legal term).

فسقيّة *fisqiya*, tomb; fountain; "*jet d'eau.*" [فوّارة

فسل *fasl*, vile, vulgar.

فسولية *fasooliya*, French beans.

فشك or فشيك or فشنك *fishenk*, or *fisheik*, or *fishek* (Turkish), cartridge; squib; rocket.

فشا *fasha*, it was revealed.

افشى *afsha*, he revealed (the secret).

افشاء الاسرار *ifshá el-esrár*, a revealing of secrets, professional breach of confidence (legal term).

فصّ - فصوص *fiss*, or *fass*, pl. *fusoos*, stone of a ring, lobe of the ear.

فصح *fas-h*, Easter.

فصاحة *fasáha*, eloquence.

فصيح *faseeh*, eloquent. [بليغ

فصد *fasada*, he bled (surgically). [حجم

فصادة *fisáda*, phlebotomy.

مفصد *mifsad*, lancet. [مشرط

فصل - فصول *fasl*, pl. *fosool*, division, chapter, season; dismissal from office.

فصيلة - فصائل *faseela*, pl. *fasáyil*, species, genus.

فيصل *faisal*, decision, interruption.

فاصل or فصل *fasala*, he divided, decided, dismissed from office; weaned; bargained.

فصال *fisál*, bargain, agreement on price; weaning, separation.

فصّل *fassala*, he detailed.

انفصل *infasala*, he was separated; departed, ceased.

فاصل *fásil*, a divider, dividing.

تفصيل - تفاصيل or تفصيلات *tafseel*, pl. *tafáseel*, or *tafseelát*, details, particulars.

مفصل - مفاصل *mafsil*, pl. *mafásil*, joint, articulation.

مفصّلات *mofassilát*, hinges. [رزّة

فضّ *fadda*, he broke into little pieces; ended.

فضّة *fadda*, silver; one para, of which 40 equal one piastre or 2½*d*.

فضّي *faddiy*, silvery, made of silver.

انفضّ *infadda*, it came to an end.

فضيع *fadeeh*, atrocious, vile. [فظيع

فضل - فضول *fadl*, pl. *fodool*, surplus, favour; a work of supererogation.

فضلاً عن ذلك *fadlan 'an zálik*, moreover, in addition to that, besides that.

فضل *fidila*, he remained; it remained over as surplus.

فضّل *faddala*, he favoured, preferred.

تفضّل *tafaddala*, he deigned, condescended.

فضيلة - فضائل *fadeela*, pl. *fadáyil*, virtue, merit.

فضوليّ *fodooliy*, officious, without authority.

فاضل *fádil*, virtuous, superfluous.

فضلات *fadlát*, fœces, excrement. [قذر

فضا *fada*, it was empty, spacious.

افضى الى *afda ila*, it led to, caused. [سبب

ضرب مفضى الى الموت *darb mufdi ila l-mōt*, a blow causing death (legal term); manslaughter.

فاضى *fádi*, empty, at leisure, not engaged.

فضاء or فضاوة *fadá*, or *fadáwa*, blank space, areola.

اراضي فضاء *arádi fadá*, waste or unoccupied lands.

افطر or فطر *fatara*, or *aftara*, he ate after fasting.

افطار or فطر *fitr*, or *iftár*, evening meal during the fast of Ramadan.

فطور *fotoor*, breakfast, morning meal.

فطر *futr*, mushroom.

فطير *fateer*, unleavened bread; biscuit, pastry.

فطاطريّ *fatátriy*, biscuit-seller, pastrycook.

فطرة *fitra*, nature, constitution.

فطس *fatasa*, he smothered.

فطيس *fatees*, expired, dead, without breath; carrion.

فطمت *fatamet*, she weaned (the infant).

سيّدتنا فاطمة *sayyidetná* (*sittná*) *Fátma*, "Our Lady Fatma," daughter of Mahomet, wife of Ali, and mother of Hassan and Hussein.

فطنة *fitna*, intelligence, sagacity. [فتنة = plot.

فطين *fateen*, intelligent.

فظيع *fazeea'*, vile, atrocious.

فعل or افعال - فعل *fi'al*, pl. *afa'ál*, or *fi'ál*, the verb; an act or deed.

بالفعل or فعلاً *fi'alan*, or *bil-fi'al*, actually, in fact.

فعل *fa'ala*, he did, acted; made, executed. [عمل

افتعل *ifta'ala*, he concocted, cheated.

افتعالة - افتعال *iftia'ál*, or *iftia'ála*, trickery, intrigue.

انفعل *infa'ala*, he was affected, impressed by.

فعلة - فاعل *fá'yil*, pl. *fa'ala*, actor, doer, agent; workman; active participle.

فاعليّة *fá'yiliya*, efficacy.

مفعول بهِ *mafa'ool bihi*, done by, passive.

افعى - افاعي *afa'a*, pl. *afá'iy*, viper.

فغفور *faghfoor*, chinaware, porcelain. [فخّارة

فقدان or فقود - فقد *faqd*, or *foqood*, or *fiqdán*, loss.

فقد *faqada*, he lost; *foqida*, it was lost.

افقد *afqada*, he caused the loss.

فاقد *fáqid*, lost, missing; loser.

فقيد *faqeed*, lost; especially dead, deceased (of a murdered man).

مفقود *mafqood*, lost.

تفقّد *tafaqqada*, he searched for a lost thing, inspected.

افتقد *iftaqada*, he visited the sick. [عيادة

فقر *faqr*, poverty.

فقير - فقراء *faqeer*, pl. *foqará*, poor; a "fakir."

فقير الحال *faqeer el-hál*, poor, poor in state.

فقر - فقرة *fiqra*, or *faqra*, pl. *fiqar*, tale; paragraph, clause, vertebra.

عامود فقاريّ *a'ámood faqáriy*, spinal column, backbone.

فقس *faqs*, a hatching, breaking the shell.

فقّوس *faqqoos*, a kind of gourd plant, pumpkin.

فقط *faqat*, only, not more; that is all. [قط

تفقيطة *tafqeeta*, the total of a sum written down in *words*.

فقع or فرقع *faqa'a*, or *farqa'a*, it burst, exploded.

فقاهة - فقه *fiq-h*, or *faqáha*, the dogmatic theology of the Moslems, jurisprudence.

فقهاء - فقيه *faqeeh*, pl. *foqahá*, theologian; teacher or reciter of the Koran.

فقي *fiqy* or *figgy*, vulgarism for *faqeeh*.

فكّ *fakka*, he unloosed, untied, relieved. [حلّ

مفكوك *mafkook*, loosened, unfastened.

فكّ - افكاك *fakk*, pl. *afkák*, jaw; an unloosing. [حنك

فكر - افكار *fikr*, pl. *afkar*, thought, opinion. [بال

فكّر *fakkara*, he reminded, made think.

تفكّر *tafakkara*, he thought, reflected.

افتكر *iftakara*, he thought, was of opinion, remembered.

فاكر *fákir*, mindful, remembering, thinking.

فكاهة *fakáha*, gaiety.

فاكهة - فواكه *fákiha*, pl. *fawákih*, fruit. [ثمر

فاكهانيّ *fákihániy*, fruiterer.

فلّ *full*, jasmine, white scented blossom.

فرّ - فلّ *falla*, vulgarism in Upper Egypt for *farra*, he fled.

فلت *falata*, he ran away, escaped.

فلّت *fallata*, he smuggled, allowed to escape. [هرّب

مفلوت عيارة *mafloot 'iyároh*, broken or spoilt calibre (of gun).

فلت *falat*, debauchery.

فلاتيّ - فلاتيّة *falátiy*, pl. *falátiya*, debauchee, blackguard; robber.

فلاتيّة و حراميّة و اشقياء *falátiya wa harámiya wa ashqiyá*, robbers, ruffians, brigands, &c.

تفليتة *tafleeta*, contraband, smuggling.

فلج *falaja*, he split in two.

فلج *falj*, split, one-half.

فالج *fálij*, hemiplegia, paralysis. [شلل

مفلوج *maflooj*, paralytic; split in two.

فلاح *faláh*, God's blessing, prosperity.

فلاحة *faláha*, tillage. [حراثة

فلّاح *falláh*, peasant, "fellah."

فالح *fálih*, useful, beneficial. [صالح

فلذ *filiz*, bit, morsel.

فلوذق *falozaq*, pudding of sugar and starch, gelatine. [بالوظة

فلس - فلوس *fals*, pl. *foloos*, mite, atom, scale of fish; rubbish, nonsense.

فلوس *foloos*, money, cash. [عملة - نقد

افلس or فلّس or تفالس *aflasa*, or *fallasa*, or *tafálasa*, he became bankrupt, failed. [اعسار

افلاس or تفليس or تفالس *iflás*, or *taflees*, or *tafálus*, failure of a non-trader; bankruptcy of a trader.

تفليسة *tafleesa*, a bankruptcy case.

وكيل التفليسة *wakeel et-tafleesa*, administrator of a bankrupt's estate.

افلاس بالتقصير *iflás bit-taqseer*, simple bankruptcy of a trader.

افلاس بالتدليس *iflás bit-tadlees*, fraudulent bankruptcy.

مفلس or متفالس *muflis*, or *mutafális*, bankrupt.

مدين مفلس *madeen muflis*, bankrupt debtor.

فيلسفة or فلسفة *filsafa*, or *feelsafa* (Greek), philosophy.

فيلسوف or فلسوف *filsoof* (Greek), philosopher, atheist.

متفلسف *mutafalsif*, sophist.

افلاطون or فلاطون *Flátoon*, or *Iflátoon* (Greek), Plato.

فلعة - فلع *fala'a*, he split; *fila'a*, a split, slice.

فلفل *filfil*, pepper.

فلافل *faláfil*, bean paste, condiment.

فلق *falaqa*, he split open.

فلقة *filqa*, slice, crack in a wall, fissure.

فلقة *falaqa*, a cleft stick; stocks to hold the feet; hence a pole and loops of string for holding up the soles of the feet for the torture of the *bastinado*.

افلاق - فلق *falaq*, pl. *afláq*, split trunk of a palm-tree; beam.

مفلوق *maflooq*, split, cleft open.

فلّك or فلك *falaka*, or *fallaka*, the breast swelled out.

افلاك - فلك *falak*, pl. *aflák*, the convex sky; globe, firmament.

علم الفلك *'ilm el-falak*, astronomy. [رصد - نجم

فلكيّ *falakiy*, astronomer.

فلك *fulk* (femin.), boat.

فلائك - فلكة *falooka*, pl. *faláyik*, felucca, boat.

فلائكيّ *faláyikiy*, boatman. [مراكبيّ

فلمنك *Filemenk*, Flemish, Holland.

فلانيّ or فلان *folán*, or *folániy*, So and So; such a one, a certain person or thing.

فلّين *falleen*, cork.

افواه - فم *fum*, pl. *afwáh*, mouth, orifice. [فوهة

افمام *afmám* (as if pl. of *fumm*), mouths of canals.

فنون - فنّ *fann*, pl. *fonoon*, species, art, trickery.

دار الفنون *dár el-fonoon*, academy.

تفنّن *tafannana*, he invented, trumped up; was an adept.

فنتازية *fantázia* (Italian), *fantasia*, a public show, rejoicings.

فناجين - فنجان *finján*, pl. *fanájeen* (Persian), cup, vulgarly pronounced *fingál* or *filgán*.

فنّخ *fannakha*, he overcame, made a fool of.

افناد - فند *find*, pl. *afnád*, species; troops.

فنّد *fannada*, he criticised, ridiculed.

فندق - بندق *funduq* (Italian, *fondaco*), store, hotel; also *bunduq*, (Venetian) gold sequin; filbert nut.

فنار *fanár*, lighthouse.

فوانيس - فانوس *fánoos*, pl. *fawánees*, lantern.

فنش *fanasha*, he took up much room, swaggered.

فنى *fania*, it faded.

فاني *fáni*, fading, evanescent, mortal.

فناء *faná*, a fading away, a being mortal.

دار البقاء and دار الفناء *dár el-faná*, this lower world which passes away; *dár el-baqá*, the abode of permanence, heaven.

فهد *fahd*, lynx, leopard. [نمر

فهرست *fihrist* (Persian), index, catalogue.

فهرسة *fahrasa*, index, catalogue.

فهق *fahaqa*, he wounded in the neck, half-strangled.

فهم *fahima*, he understood.

فهم *fahm*, the understanding.

فهيم or فهمي *faheem*, or *fahmiy*, intelligent.

فاهم *fáhim*, one who understands.

مفهوم *mafhoom*, understood; of course.

فهّم *fahhama*, he made understand, explained.

استفهم *istafhama*, he wished to understand, interrogated.

استفهام *istifhám*, interrogatory, inquiry.

فوت or فوات *fōt*, or *fawát*, a passing away; interval.

فوات الميعاد *fawát el-mee'yád*, lapse of an interval.

فات - يفوت *fáta*, he passed; *yafoot*, he passes.

فوّت *fawwata*, he made or let pass.

تفاوت *tafáwut*, interval of time.

فوج - افواج *fōj*, pl. *afwáj*, troop, band, crowd.

فوح *fōh*, exhalation of smell.

فاح - يفوح *fáha*, it gave out a good smell; *yafooh*, it smells nice.

فوّح *fawwaha*, it smelled strong, stank.

فؤاد - افئدة *fooád*, pl. *afida*, heart, soul, spirit.

فور - فوران *fōr*, or *fawarán*, ebullition, impetuosity.

فوراً *fawrán*, at once, quickly, forthwith.

فار *fára*, it began to boil; gushed, bubbled.

فوّارة *fawwára*, fountain.

فار - فيران *fár*, pl. *feerán*, mouse, rat.

فارة *fára*, carpenter's plane.

دار فور *Dár Foor*, the land of the Foor, Soudanese Darfour.

فوز *fōz*, victory, safety.

فوزيّ *fōziy*, victorious; proper name for a man.

فاز *fáza*, he succeeded in, escaped.

فائز - فائض *fáyiz*, interest on money (see فيض).

فوّض *fawwada*, he gave power or jurisdiction, he left a matter to another's judgment.

انا افوّضهُ اليك *aná ofawwidho ileik*. I leave it to you to decide.

فوضى *fōda*, communism, anarchy.

تفويض *tafweed*, giving jurisdiction, delegation of power.

مفاوضة *mofáwada*, community of interests.

فوط ـ فوطة *foota*, pl. *fo-at*, towel, duster.

فوق *fōq*, on, upon; above, upstairs; over; more than.

فوقانيّ *fōqániy*, upper, uppermost.

فوق تحت *fōq taht*, up down; upside down.

فاق *fáqa*, he surpassed, was pre-eminent.

فائق *fáyiq*, pre-eminent, superior, excelling.

افاق *afáqa*, he recovered health, became sober, wide awake.

افاقة *ifáqa*, convalescence, recovery.

فواق *fooáq*, sob, death-agony.

فول *fool*, broad beans.

فوّال *fawwál*, seller of (cooked) beans.

فوليّة *foolaya*, wild thyme, mint.

فوهة ـ فوهات *fooha*, pl. *foohát*, orifice. [فم]

فوّة *fowwah*, madder, "*garance*."

تفاوه *tafáwuh*, interview, mouth to mouth.

فيّ *fiya*, my mouth.

فوه ـ فاه ـ فيه *foho*, *fáho* and *fechi*, his mouth. [Nom., Accus., Genit.]

في *fee*, in, into, at, among, concerning.

في المائة *fil-máya*, per cent.

عشرة في عشرة *'ashara fi 'ashara*, 10 times 10.

فيه *feeh* (colloquial), there is, there are.

كان فيه *kán fih* (colloquial), there was, there were.

فيه *feehi*, in him, in it.

ما فيه ش ـ ما فيش *má feesh* (colloquial), there is not, there are not.

فيء ـ افياء *fay*, pl. *afyá*, shade. [ظلّ]

فيات *feeát*, *at* so much; price (more used in Turkish than in Arabic).

فيد *faid*, endurance, disappearance. (This verbal root is not used.)

فائدة ـ فوائد *fáyida*, pl. *fawáyid*, advantage, benefit; interest on money; commentary or scholiast of text; moral to be drawn from a story or legal opinion.

فوائد متجمّدة *fawáyid mutajammida*, compound interest.

افاد *afáda*, he informed; it benefitted.

يفيد *yofeed*, he informs, it is useful, beneficial.

افادة *ifáda*, information, statement; benefit.

مفيد *mofeed*, informer, informing; useful, interesting.

استفاد *istafáda*, he inquired, derived benefit.

يستفاد من *yostafád min*, it is ascertainable from.

فيروزيّ *fairooziy* (Persian, *fairooza*), turquoise.

فيض *faiz*, or *faid*, abundance, exuberance.

فيضان *fayadán*, overflow, flood.

فيضان النيل *fayadán en-Neel*, Nile in flood, time of high Nile.

فاض - يفيض *fáda*, it abounded; *yafeed*, it is in flood.

فائض - فائظ - فائز *fáyiz*, surplus, overflow, interest on money, often incorrectly written فائظ and فائز.

فوائض *fawáyiz*, pl., interest, profits on money.

فيفاء - فيافي *faifa*, pl. *fayáfi*, desert.

فيل - افيال or فيلة *feel*, pl. *afyál*, or *fiala*, elephant.

سنّ الفيل *sinn el-feel*, elephant's tooth, ivory. [عاج

فيّوم *Fayyoom*, a province in Upper Egypt, a large oasis to the W. of the Nile.

Q.

ق *Qáf*. Value = 100.

(*Q*. (1) A strong guttural, a *k* pronounced low down in the throat; (2) sometimes *unsounded*, as a hiatus; and (3) *vulgarly*, as a *g* in *go*, *get*. Thus حقيقة "the truth," *haqeeqa*, becomes *ha-ee-a*, or vulgarly *hageega*.)

وقى - قِ *qi* (imperative), guard thou! (see *waqa*.)

قاء - تقيّاء *qá*, or *taqayyá*, he vomited.

قيء or قئ *qay*, or *qoyá*, vomit.

مقيّئ *moqayya*, or *moqeey*, emetic.

خاتون - قادن *qádin* (Turkish), lady.

قازمة *qázma* (Turkish), pick-axe.

قاعة - قوع *qáa'a*, inner private room (see *qōa'*).

قاف *qáf*, the letter *qáf*; Mt. Caucasus.

قاقلة *qáqola*, cardamum.

قال - قول *qála*, he said (see *qōl*).

قام - قوم *qáma*, he stood (see *qōm*).

قامة - قوم *qáma*, height, stature (see *qōm*).

قامشي *qámshi* (Turkish), whip.

قاموس *qámoos*, ocean; Arabic Lexicon.

قانون - قوانين *qánoon*, pl. *qawáneen*, (Greek *kanon*), law, canon, code of law; statute; fee; musical instrument like a harpsichord.

قانوناً *qánoonán*, according to law.

قانونيّ *qánooniy*, legal, statutory.

قانونيّة *qánooniya*, legality.

قاوق *qáwuq* (Turkish), large cap like a football.

قاون *qáwoon* (Turkish), melon (not *water* melon).

قائم مقام - قوم *qáyim maqám*, *locum tenens*, lieutenant-colonel (see *qōm*).

قبّة *qabba*, collar. [ياقة

قبّة - قبب *qubba*, pl. *qubab*, dome, cupola.

قبوة *qabwa*, a little arch, vault.

مقبّب *moqabbab*, domed, convex.

قبح *qaboha*, it was vile, abominable.

قبّح *qabbaha*, he stigmatised, blamed.

قباحة *qabáha,* vileness, fault; (in Turkish law) a *contravention.* [مخالفة

قبيح *qabeeh,* base, vile.

قبر *qabara,* he interred, buried the dead. [دفن

قبر - قبور *qabr,* pl. *qoboor,* tomb.

مقبرة - مقابر *maqbara,* pl. *maqábir,* cemetery.

قبرص *qibris,* island of Cyprus.

قبس or اقتبس *qabasa,* or *iqtabasa,* he learnt (eagerly).

قبشة *qobsha* (Turkish, *qopcha*), hook and eye.

قبض في *qabada fi,* he seized. [ضبط - مسك

قبض *qabd,* seizure.

قبضة *qabda,* grip, handle, hilt.

انقبض *inqabada,* he was costive, griped.

مقبوض *maqbood,* seized; (money) encashed.

قبط or اقباط *qibt* or *aqbát,* the Copts, Jacobite Christians of Egypt.

قبطي *qibtiy,* a Copt, Coptic; Jacobite Christian; linen.

قبقاب - قباقيب *qabqáb,* pl. *qabá-qeeb,* pattens, sandals.

قبل *qabala,* he received, accepted.

قبّل *qabbala,* he kissed. [ناس

قابل or تقابل *qábala,* or *taqábala,* he was face to face, met, equalled as a set-off.

اقبل *aqbala,* it approached, was *prosperous.*

استقبل *istaqbala,* he went to meet, welcomed.

قبل *qabl,* before (of time).

قبلاً or من قبل *qablán,* or *min qabl,* previously.

قبل *qubl,* front part; pudenda.

قبلة *qubla,* a kiss. [بوسة

قبل *qibal,* power, presence; a facing towards, as regards.

من قبله *min qibalihi,* as regards him.

قبلة - محراب *qibla,* a facing towards Mecca for prayer; hence the niche or altar-place of a mosque, the *mihráb.*

قبليّ *qibliy,* south, southern.

الوجه القبليّ - صعيد *el-wajh el-qibliy,* the southern part, *i.e.* Upper Egypt, or *Sa'eed.*

قبول *qabool,* receipt, acceptance, consent.

على قبول *'ala qabool,* on the understanding that; *on* his *accepting* the condition.

ايجاب و قبول *eejáb wa qabool,* offer and acceptance.

قبيل *qabeel,* category, class, ancestry.

قبيلة - قبائل *qabeela,* pl. *qabáyil,* tribe, "*Kabyle.*"

اقبال *iqbál,* auspicious arrival, prosperity; an imperial concubine.

استقبال *istiqbál,* a welcome, a going out to meet; the future.

قابل *qábil,* an acceptor, comer; possible; capable; next or coming (week, &c.).

قابليّة *qábiliya,* capability, possibility.

قابلة *qábila,* midwife, she who *receives* the new-born infant.

هو قابل للانفصال *hoa qábil lil-infisál,* he can be dismissed; it is possible to dismiss him.

قبالة *qibála,* piece of land in a حوض] *hōd.*

مقبل *muqbil,* coming, next (week, month, &c.), prosperous.

مستقبل *mustaqbil,* future.

مقابل *moqábil,* equivalent, provided for.

مقابلة *moqábala,* an equivalent; *quid pro quo,* a set-off.

مقبول *maqbool,* accepted, received, popular.

تقبيل *taqbeel,* a kissing.

قبانة *qabána,* official weighing of goods.

قبّان *qabbán,* steelyard, Roman balance.

قبّانيّ *qabbániy,* official weigher.

قبوة - قبّة *qabwa,* a little arch, vault (see *qubba*).

قبودان *qaboodán* (European), ship captain.

قبودان باشا *qaboodán Báshá* (Turkish), Admiral.

قبوط *qaboot* (European), capote, cloak.

قتب *qatab,* hump, load; pack.

ابو قتب *aboo qatab,* a humpback.

قتل *qatala,* he killed, put to death; also (provincial) he "*kilt,*" wounded, hit.

قتل نفساً *qatala nafsán,* he killed a soul, he killed a man.

قتل نفسهُ *qatala nafsaho,* he killed himself.

قتل عمداً *qatala 'amdán,* he killed with intent.

قتل مع سبق الاصرار *qatala ma' sabq el-isrár,* he killed with *premeditation* (French jurisprudence).

قتل شنقاً *qotila shanqán,* he was executed by hanging.

قاتل *qátil,* murderer, killer.

القاتل يقتل *el-qátil yoqtal,* the slayer shall be slain.

قتيل - قتلي *qateel,* pl. *qatla,* slain, killed.

مقتول - مقاتيل *maqtool,* pl. *maqáteel,* slain, killed.

قاتل *qátala,* he fought, battled with.

قتال *qitál,* battle, mutual killing.

قثّاء *quttá,* cucumber, gourd, pumpkin.

مقثاء or مقاث *maqátt,* or *maqtá,* kitchen garden, cucumber garden.

قحّ *qohh,* purity of race.

قحة - وقح *qiha,* impudence (see *waqih*).

قحبة - قحاب *qahba,* pl. *qiháb,* whore; cough.

قحط *qaht,* drought.

قحط و غلاء *qaht wa ghalá,* drought and dearth.

اقتحم or قحم *qahama,* or *iqtahama,* he rushed at, charged on horseback.

قحوان *qohwán*, camomile.

قد *qad* (an emphatic particle), indeed, in fact.

قد كان *qad kána*, and indeed it was so.

قدّ ـ قدود *qadd*, pl. *qodood*, a cutting into strips; hence the human figure, stature; a fixed quantity.

قدّ *qadd* (vulgarism), so much, how much. قدر

قدّ شهر *qadd shahr*, about a month.

قدّ ايّ *qadd aiy*, what quantity? about what?

قدح *qadh*, criticism, blame.

قدح ـ اقداح *qadah*, pl. *aqdáh*, goblet, cup, glass; Egyptian pottle of 1¾ quarts, or 2 litres.

قدر *qadara*, he could; it was worth.

اقدر *aqdir*, I can, am able to.

قدّر *qaddara*, he estimated, valued.

تقدير *taqdeer*, valuation, assessment; fate, predestination; meaning, hypothesis.

اقتدر *iqtadara*, he was capable of, had the power to.

اقتدار *iqtidár*, ability, capacity.

مقتدر *muqtadir*, able, capable.

قدر *qadr*, fixed quantity; power.

قدر *qadar*, destiny, power, value, quantity; (*qadr* and *qadar*, are practically the same).

قدر و قضاء *qadar wa qadá*, destiny and fate.

ليلة القدر *lailat el-qadr*, Night of Power, 27th of Ramadan.

على قدر الامكان *'ala qadar el-imkán*, as much as possible, to the utmost possible.

قدرة *qidra*, saucepan, earthen pot. حلّة]

قدرة *qudra*, power.

قدير or قادر *qádir*, or *qadeer*, able, powerful.

مقدار ـ مقادير *miqdár*, pl. *maqádeer*, a quantity, a certain amount.

مقدرة *maqdara*, power, wealth.

قدس *quds*, sanctity, saintship; Reverend, as a title for a priest.

القدس *el-quds*, the holy place, Jerusalem.

الروح القدس *er-rooh el-quds*, the Holy Ghost.

قديس *qadees*, holy, pious; saint.

قدّاس *quddás*, Liturgy; the Sacrament.

قدّس *qaddasa*, he consecrated.

مقدس *maqdis*, a holy place.

كتاب مقدّس *kitáb moqaddas*, Holy Bible.

قادوس ـ قواديس ـ ساقية *qádoos*, pl. *qawádees*, the jars tied on the wheel of the *sáqiya*.

قدم ـ اقدام *qadam*, pl. *aqdám*, (femin.) foot.

قدم *qidem*, seniority, precedence, priority.

قدّام qoddám, in front of. امام

قدّامي *qoddámiy*, front part, the van.

قدوم *qadoom*, adze.

قدوم *qodoom*, arrival.

قدم *qadama*, he arrived, advanced.

قدّم *qaddama*, he put forward, presented.

قدّم بلاغ *qaddama balágh*, he presented a petition.

اقدم *aqdama*, he persevered boldly.

تقدّم *taqaddama*, he came forward.

اقدام *iqdám*, energy, perseverance.

تقديم *taqdeem*, a presenting, presentation.

قادم *qádim*, a comer, next (week, month, &c.).

قدماء - قديم *qadeem*, pl. *qodamá*, ancient. [عتيق

اقدم *aqdam*, more ancient, prior, senior.

اقدميّة *aqdamiya*, precedence, seniority.

مقدم *muqdim*, front part, prow, or bow of ship; previous.

مقدّم *moqaddim*, overseer, foreman; the old man-servant of a harem.

مقدّمة *moqaddama*, preface, premiss in logic.

متقدّم or مقدّم *moqaddam*, or *motaqaddim*, previous, in advance, prior.

متقدّم في السنّ *motaqaddim fi s-sinn*, advanced in age, old.

قدوة *qidwa*, sample, model, pattern.

وقد - قدة *qida*, combustion (see *waqada*).

قاذورات or قذر *qazar*, or *qázoorát*, sewage.

قذر *qazir*, fetid, drainy smell, foul.

قذف *qazafa*, he ejaculated, hurled; slandered; accused of adultery.

قذف *qazf*, slander, accusation of adultery.

مقذوف *maqzoof*, projectile. [مرمي

مقذاف *miqdáf*, oar.

قرّ *qarra*, it was fixed, rested firm.

قرار *qarár*, stability, decision, resolution.

قرّر *qarrara*, he fixed, deposed to, put down in writing. [حرّر

تقرير *taqreer*, a fixing, deposition, letter, document, memorandum.

اقرّ *aqarra*, he confessed. [اعترف

اقرار *iqrár*, confession.

تقرّر *taqarrara*, it was fixed; it was laid down as a rule.

استقرّ *istaqarra*, it was fixed, certain, permanent.

مقرّ *moqirr*, he who confesses.

مقرّ *maqarr*, a fixed place, post.

مقرّر *moqarrar*, certain, established; direct (of taxation); permanent (domicile).

محلّ مستقرّ *mahall mostaqarr*, fixed abode, domicile.

ارض قارّة - قارّة *ard qárra*, continent of land.

اقرأ - قراء *qará*, he read; aqrá, he made read.

قرأة qiráat, a reading.

قارىء ـ قرّاء *qári*, pl. *qorrá*, reader.

القرآن *el-qorán*, the Koran, the book for reading par excellence, Moslem bible.

انقرأ *inqará*, it was read, legible.

قرء ـ اقراء *qur*, pl. *aqrá*, interval of purification after divorce.

مقراء *maqrá*, a reading, or group of readers of the Koran.

قراقول or قراغول *qarághol*, or *qaráqōl* (Turkish), mainguard; police station.

قره كوز *qara ghyooz* (Turkish), black eye; Punch and Judy.

قرب *qariba*, it was near (of time or place).

قرّب *qarraba*, he came near, brought near; approached, approximated.

تقرّب *taqarraba*, he came near; he took the Sacrament.

قرب *qorb*, vicinity, nearness.

قريب *qareeb*, near, soon, speedy.

عن قريب *'an qareeb*, soon, shortly.

قريب ـ اقرباء *qareeb*, pl. *aqribá*, relative, kinsfolk.

اقرب ـ اقارب *aqrab*, pl. *aqárib*, nearer; near relative.

قرابة *qarába*, relationship, kinship.

قربان *qorbán*, an approaching to God by sacrifice; a sacrifice, *deodand*; Eucharist.

قربان بيرام or عيد الاضحى *qorbán Bairám*, 10th day of Zil Hijja, *the day of sacrifice at Mina near Mecca, the greatest Moslem festival, also called 'eed el-adha.*

تقريب *taqreeb*, approximation.

تقريباً *taqreebán*, approximately, nearly.

قرب ـ قربة *qirba*, pl. *qirab*, goat-skin sack for water; about 14½ gallons.

قارب ـ قوارب *qárib*, pl. *qawárib*, small boat.

مقربة *maqriba*, vicinity.

قرابينة or قربانة *qarbána*, or *qarabána*, or *qarábeena* (European), carbine.

قربيصة *qorbaisa*, large brick.

قرح ـ قروح *qarh*, pl. *qorooh*, ulcer.

اقترح *iqtaraha*, he proposed, voted for.

قرد ـ قرود *qird*, pl. *qorood*, monkey. نسناس]

قراد *qurád*, a tick on animals.

قرص or قرز *qaraza*, or *qarasa*, he pinched.

قرش ـ قروش ـ غروش *qirsh*, pl. *qoroosh* (from Turkish *ghroosh*, which is from German *groschen*), piastre, 2½d.

قرش صاغ or قرش ديوانيّ *qirsh ságh* or *diwániy*, a good or government piastre, 2½d.

على دائر القرش الواحد *'ala dáyir el-qirsh el-wáhid*, (cash paid down) piastre by piastre.

قريش ـ قراش *qoraish*, pl. *qorásh*, a famous tribe of Mecca, kindred of Mahomet.

قرص *qars*, a cutting, piercing, stinging.

قرص *qarasa*, he cut open, he pinched, pricked; (the serpent) bit; (the scorpion) stung.

قرص ـ اقراص *qors*, pl. *aqrás*, disk, round cake; small metal disk used as a female ornament for the head.

قرصة *qarsa*, a sting, insect-bite, prick, pinch.

قرّاصة *qarrása*, pincers, hand-cuffs.

قريصة *qareesa*, bean paste. [طعميّة

قرصان - قراصين *qorsán*, pl. *qaráseen*, corsair.

مقراص *miqrás*, pincers, knife.

قرض *qarada*, he cut off a piece; lent money.

قرض - قروض *qard*, pl. *qorood*, loan. [سلف

اقترض or استقرض *iqtarada*, or *istaqrada*, he borrowed.

انقرض *inqarada*, it was cut off, became extinct.

اقتراض بحريّ *iqtirád bahriy*, bottomry, *contrat à la grosse*.

استقراض *istiqrád*, a loan, public loan.

مقراض *miqrád*, scissors. [مقصّ

قرط *qort*, bunch, ring, *qirt*, trifolium, leek.

قرط *qarata*, he cut in pieces.

قيراط - قراريط *qeerát*, pl. *qaráreet*, 1-24th part; 175 sq. mètres or 209 sq. yards; ·197 grams; 1-16th of a dirhem; about one inch; half a gill.

قرطاس - قراطيس *qirtás*, pl. *qarátees*, paper, documents, scrip, consols, stocks.

قرطم *qortom*, *carthamus*, safflower, *wild saffron*, a food for camels.

قرع *qara'a*, he knocked at a door; cast lots.

قرعة *qara'a*, baldness.

اقرع *aqra'*, bald.

قرع كوسة *qara' koosa*, a small vegetable marrow.

قرعة *qora'a*, a casting of lots, ballot.

قرعة عسكريّة *qora'a 'askariya*, conscription.

فرز القرعة *farz el-qora'a*, a choosing by ballot.

مقرعة *miqra'a*, whip, a flogging.

قرفة *qirfa*, skin, bark; cinnamon.

قرفة *qarafa*, nausea, loathing.

قرافة *qaráfa*, cemetery, tomb.

قرفان *qarfán*, disgusted.

اقترف *iqtarafa*, he committed a crime. [ارتكب

استقرف *istaqrafa*, he loathed, hated.

مقرف *moqrif*, cross, bad tempered, disgusted.

قراقة *qaráqa* (Italian ?), hoe, rake; dredger.

قرمزيّ *qirmiziy*, crimson, scarlet.

قرمزيّة *qirmiziya*, scarlet fever, scarlatina.

قرن *qarana*, he joined, attached.

قارن *qárana*, he joined himself to; he compared, set side by side; was in conjunction.

اقترن ب *iqtarana bi*, he joined himself to, was connected with, adjacent.

قرن - اقران *qirn*, pl. *aqrán*, equal, peer, rival.

قرين *qareen*, near, touching; a comrade.

قرائن - قرينة *qareena*, pl. *qaráyin*, a near thing, inference, context.

قرائن الاحوال *qaráyin el-ahwál*, probabilities of the case; circumstantial evidence.

قِران *qirán*, auspicious approach; the conjunction of planets.

قرآن - قراء *qorán*, the Koran (see *qará*).

اقتران *iqtirán*, union.

مقارنة *moqárana*, comparison, coincidence.

قرون - قرن *qarn*, pl. *qoroon*, horn; age, epoch; bit, piece, morsel.

ذو القرنين *Zoo l-qarnain*, the two-horned one; a title applied to Alexander the Great as the reputed son of the horned Ammon (see Koran, chap. xviii.).

قرنة *qorna*, corner; scullery-sink.

قرنب *qoronb*, cabbage. [كرنب

قرنبيط *qarnabeet*, cauliflower.

قرنافة *qornáfa*, stock or butt-end of rifle.

قرنفل *qaranful*, "*girofle*," clover, spice, carnation.

قرنطينة *qaranteena* (Italian), quarantine.

قرة *qara* (Turkish), land, mainland; black; used in words *like qaraqol, qaragyooz*, &c.

قرةقول *qaraqol* (Turkish), main-guard, police-station; vulgarly *qaraqon*. [or قراقول

قرى - قرية *qariya*, pl. *qora*, village.

قروط *qarwata*, he cut, clipped, snipped.

قزّ - دود القزّ *qazz*, raw silk; *dood el-qazz*, silk-worm.

قزّاز *qazzáz*, seller of raw silk.

قزائز - قزازة *qizáza*, pl. *qazáyiz*, bottle. [زجاج

لوح قزاز *lōh qizáz*, pane of glass.

قزح *qozah*, cloud-angel.

قوس قزح *qōs qozah*, Qozah's bow, rainbow.

قصدير or قزدير *qazdeer* (Greek, *kassiteros*), tin.

قزعة *qoza'a*, a small piece; dwarf.

قزم - قزمة *qazma*, pl. *qizam* (from Turkish *qázmaq*, to dig), pickaxe.

قزان - قزغان *qazán* (Turkish *qazghán*), cauldron.

قسّ *qass* or *qiss*, a Christian priest, Reverend.

قسس - قسيس *qasees*, pl. *qosos*, a Christian priest, a Reverend.

قيسارية *qeesáriya*, street in a bazar, khan.

اقساط - قسط *qist*, pl. *aqsát*, justice; share, portion, instalment.

قسّط *qassata*, he portioned off, paid by instalments.

تقسيط *taqseet*, instalment, paying instalments; a kind of title-deed.

قسطاس *qustás,* balance of justice; scales.

قسطنطينيّة *Qostantiniya,* Constantinople.

قسّم or قسم *qasama,* or *qassama,* he divided, classified, apportioned.

اقسم بالله *aqsama billáhi,* he swore by God.

اقسام - قسم *qasam,* pl. *aqsám,* oath. حلف - يمين]

مركز - اقسام - قسم *qism,* pl. *aqsám,* portion, part, district; the "*qisms*" of Upper Egypt corresponded to the "*markazes*" or arrondissements of Lower Egypt, but this official term (*qism*) has lately been abolished in favour of *markaz* throughout Egypt.

مأمور المركز or ناظر القسم *názir el-qism,* former official title of Prefect of arrondissement in Upper Egypt, now abolished in favour of *mámoor el-markaz.*

قسمة *qisma,* share, fate, "*kismet*"; division.

قاسم *qásim,* he who divides; a man's name.

قسيم *qaseem,* a fellow sharer, equal.

قسائم - قسيمة *qaseema,* pl. *qasáyim,* receipt-foil which is torn out of a book of counter-foils.

تقسيم *taqseem,* division; classification.

مقسوم *maqsoom,* dividend, divided.

مقسوم عليه *maqsoom 'aleih,* divisor.

خارج القسمة *khárij el-qisma,* quotient, result.

قسا *qasá,* he was hard, cruel.

قسوة or قساوة *qasáwa,* or *qaswa,* cruelty, harshness.

قسيان - قسيّ *qasiy,* pl. *qisyán,* cruel, harsh.

قشّ *qashsha,* he swept up, collected.

قشوش - قشّ *qashsh,* or *qushsh,* pl. *qoshoosh,* straw, thatch.

قشّة *qushsha,* a bit of straw, rubbish, chaff; nest.

مقشّة *miqashsha,* broom.

قشبر *qoshbor,* scurf of hair.

قشر *qashara,* he peeled, barked, shelled.

قشور - قشرة or قشر *qishr,* or *qishra,* pl. *qoshoor,* rind, peel, husk, crust; egg-shell.

قشط *qashata,* he scratched out, erased. شطب]

قشّط *qashshata,* he robbed, stripped.

قشط *qisht,* erasure, scratching out. كشط]

قشطة *qishta,* cream; custard-apple; (pine-apple ?).

قشطيّ *qishtiy* (medical), aphthous, of thrush.

قشعر *qash'ara,* he shivered, had "goose flesh."

قشعريرة *qosha'recra,* a shivering.

قشف qashuf, chap, chilblain, sore

قشلاق *qishláq* (Turkish), barracks, winter quarters.

قصّ *qassa*, he cut, narrated.

قصص - قصّة *qissa*, pl. *qisas*, piece, story, tale.

قصّاص *qassás*, a professional clipper of donkeys, horses, camels, &c.

قصص or قصّ *qass*, or *qasas*, sternum, chest.

قصاص *qisás*, retribution, *lex talionis*.

اقتصّ *iqtassa*, he took vengeance, pursued, tracked.

مقصّ *maqass*, scissors.

مقاصّة *maqássa*, a mutual cutting, compensation.

قصب - اقصاب *qasab*, pl. *aqsáb*, cane, rod, flute; gold thread or embroidery, gauze embroidery.

قصب سكّر - مصّ *qasab sukkar*, sugar-cane; *qasab muss*, sugar-cane for sucking.

قصبة *qasaba*, pole, measure of $11\frac{2}{3}$ feet, 3·55 mètres.

قصبة *qasaba* (in Turkish), town, village.

قصّاب *qassáb*, land-surveyor. [مسّاح

قصّاب *qassáb* (in Turkish), butcher. جزّار]

قصد *qasada*, he intended, tended towards.

قصد *qasd*, intention, motive, aim. [عمد

بقصد or قصداً *qasdán*, or *bi-qasdin*, on purpose.

سوء القصد *soo el-qasd*, evilness of intention.

قصد سيّئ *qasd saiy*, evil intention.

قصيدة *qaseeda*, sonnet, short poem.

قصّاد *qossád*, in front of, facing.

تقصّد *taqassada*, he intended, determined.

اقتصاد *iqtisád*, economy, moderation.

مقصد - مقاصد *maqsad*, pl. *maqásid*, aim, object in view.

مقصود - مقاصيد *maqsood*, pl. *maqáseed*, the same as *masqad*.

قزدير or قصدير *qasdeer* (Greek *kassiteros*), tin.

قصر *qasara*, he shortened, confined; failed in, fell short; he bleached linen.

قصّر *qassara*, he shortened, made fall short; he bleached linen.

قصور *qosoor*, defect, shortcoming, neglect.

تقصير *taqseer*, a making defective, negligence.

افلاس بالتقصير *iflás bit-taqseer*, simple bankruptcy, not fraudulent. [cf. دلّس

تقصيرة *taqseera*, short stick.

قصير - قصار *qaseer* (vulgarly *qosayir*), pl. *qisár*, short.

قاصر - قصّر *qásir*, pl. *qossar*, minor, under age.

قصر - قصور *qasr*, or *qosoor*, defect, shortcoming, exception.

قصر - اقصر or قصور *qasr*, pl. *aqsor*, or *qosoor*, palace, castle, citadel; Alcazar.

الاقصر El-Aqsor, Luxor, i.e. the

temples or castles, of Luxor, and Karnak.

قنا - قصير *Qosair*, Kosair, a port on the Red Sea, east of Kena.

قيصر *qaisar* (Latin), Cæsar, Kaiser.

قيصر الهند *qaisar el-Hind*, Emperor or Empress of India.

قصرية *qasriya*, chamber-pot.

قصرى - اقصر *aqsar*, (femin.) *qosra*, shorter.

مقصور *maqsoor*, shortened, shut up; bleached linen.

مقصورة *maqsoora*, inner chamber; shut up; a recluse virgin of Paradise; railed enclosure.

قزعة - قصعة *qosa'a*, or *qoza'a*, dwarf; *qasa'a*, large bowl, platter.

مقصع *maqsa'*, stunted, dwarfed.

قصف *qasafu*, he snapped, broke.

قصاء *qasá*, distance, the far distance.

اقصاء - قصيّ *qasiy*, pl. *aqsá*, distant.

اقصى *aqsa*, more distant.

المغرب الاقصى *el-maghrib el-aqsa*, the most distant or extreme West, Morocco.

صخرة - المسجد الاقصى *el-masjid el-aqsa*, the most distant mosque (of importance, from Mecca), the *Sakhra*, or Rock Mosque of Jerusalem.

اقصى المدّة or اقصى الحدّ *aqsa el-hadd*, or *aqsa el-modda*, the extreme limit, maximum of interval.

اقصى العقوبة *aqsa el-'oqooba*, the extreme penalty.

استقصاء *istiqsá*, investigation, inquiry.

قضّ - انقضّ على (*qadda*), *inqadda a'la*, he attacked.

قضبة *qadba*, wand, staff, rail.

قضيب - قضبان *qadeeb*, pl. *qodbán*, bar, staff; rail; penis.

قضى *qada*, he judged, decided, executed; died.

قضى حاجتهُ *qada hájataho*, he accomplished his business.

انقضى *inqada*, it came to an end, was accomplished.

انقضى نحبهُ *inqada nahboho*, he died.

اقتضى *iqtada*, it became necessary.

قضاء *qadá*, the office of a judge; a sitting in judgment; fate; accident; province.

قضاءً *qadáán*, by accident, fatally.

قضاء و قدر *qadá wa qadar*, fate and destiny.

قضائيّ *qadáiiy*, judiciary, judicial.

ضبطيّة قضائيّة *zabtiya qadáiiya*, judiciary police, "*police judiciaire.*"

قضية - قضايا *qadeeya*, pl. *qadáyá*, law-suit; case for trial; a dossier.

قاضي - قضاة *qádi*, pl. *qodát*, judge, cadi.

قاضي شرعيّ *qádi shara'iy*, a judge of the Moslem sacred law or *sheri'at*.

قاضي التحقيق *qádi et-tahqeeq* "juge d'instruction."

قاضي الحكم القاضي *qádi, in el-*

hukm el-qádi, the sentence *which judges, i.e.* the sentence *to the effect that*, &c.

انقضاء *inqidá*, end, completion.

اقتضاء *iqtidá*, necessity.

مقتضى *moqtada*, necessary, to the effect that; the tenour or purport (of an order).

بمقتضى *bi-moqtada*, in consequence of, because of, according to.

قط *qat*, only, solely. [فقط

قطّ *qatt*, not at all, never.

قطّ - قطاط *qitt*, pl. *qitát*, cat.

قطب - قطوب *qotb*, pl. *qotoob*, axis, pole of globe, pivot; sanctity, his reverence; chief, leader.

قطر *qatara*, it dripped; he attached, towed.

قطر - قطر *qatr*, pl. *qitar*, distillation, drop.

قطرة *qatra*, one drop.

قطّر *qattara*, he distilled.

تقطّر *taqattara*, it dripped; was towed.

قطر - قطار *qotr*, pl. *aqtár*, side; diameter; country, dominions of a kingdom.

اقطار مصريّة *aqtár masriya*, Egyptian dominions.

قطر *qotr*, aloes-wood.

قطر - قطورات *qatr*, pl. *qotoorát*, railway train.

قطار *qitár*, string of animals; railway train; a file of two *soldiers*.

قطرميز *qatrameez*, jar, vase.

قطران *qatrán*, tar, goudron.

قطيرة - قطائر *qateera*, pl. *qatáyir*, sailing boat, "dhow."

مقطور *maqtoor* (boats) in tow; (animals) in string; towed.

قطرب *qotrob*, demon, incubus.

قطع *qata'a*, he cut, interrupted; he brought; sometimes used like our idioms with "get."

قطع - قطعة *qita'a*, pl. *qita'*, piece. morsel.

قطع *qata'*, a cutting, interruption, decision.

قطعيّ *qata'iy*, final, decisive, incisive.

قطعاً *qata'án*, decidedly, decisively.

انقطع *inqata'a*, it was cut off, ceased.

استقطع *istaqta'a*, he wished to cut off; he deducted part of a servant's wages.

قطّاع - قاطع *qátia'*, pl. *qottáa'*, a cutter, incisive; a decisive (speech, sentence, &c.).

قاطع الطريق *qátia' et-tareeq*, highway robber.

قطيع *qateea'*, flock, herd.

مقطعة *maqta'a*, piece, syllable; the dam of a canal or rivulet.

مقاطعة *moqáta'a*, province, district, shire.

مقطوع *maqtooa'*, cut, cut off.

قطاعيّ و بالجملة *qitáa'iy wa bil-jumla*, retail and wholesale.

اقتطف or قطف *qatafa* or *iqtatafa*, he plucked fruit, gathered a vintage.

مقتطف *moqtataf*, collected, gathered in; an Arab magazine or miscellany.

مقطف - مقاطف *maqtaf*, pl. *maqátif*, basket.

قطيفة - قطائف *qateefa*, pl. *qatáyif*, velvet; in pl. a sort of pastry.

قطّم or قطم *qatama*, or *qattama*, he cut.

مقطّم *moqattam*, cut, sheer; name of the abrupt cliffs to the south of Cairo.

قطن *qatana*, he dwelt. [سكن

قاطن - قطّان *qátin*, pl. *qottán*, a dweller, inhabiting.

قطن *qatan*, crupper, haunches, loins.

قطن - اقطان *qotn*, pl. *aqtán*, cotton. [cf. كتّان

قطنيّة *qotniya*, cotton cloth, cotton goods; grain, pulse, beans.

قاطون - خليج *qátoon*, house sewer or underground canal into the *khaleej* in Cairo.

قعد *qa'ada*, he sat down (after standing); he rested, remained; continued. [جلس

قعود *qo'ood*, act of sitting, sitting posture.

قاعد *qá'yid*, a sitter, seated, sitting down.

قاعدة - قواعد *qá'yida*, pl. *qawá'yid*, (fem.) something steadfast; a rule, principle.

ذو القعدة in قعدة *qa'da*, in the phrase *zoo l-qa'da*, the month of *repose* before the Hajj or pilgrimage, the 11th lunar Moslem month.

قاعود - قعدان *qáa'ood*, pl. *qia'dán*, young camel just fit to be used for riding.

تقاعد *taqá'yada*, he sat apart, he retired on a pension. [استودع

تقاعد - معاش *taqá'yud*, pension; more commonly *ma'ásh*.

متقاعد *motaqá'yid*, retired, pensioner.

مقعد *maq'ad*, seat, place of sitting; storey, room.

مقعد *moqa'id*, cripple, who cannot stand.

قعر - قعور *qa'r*, pl. *qo'oor*, a hollow; bottom of a well, box, &c.

قعير *qa'eer*, deep, hollow.

قاعرة السكّة *qá'irat es-sikka*, in the open street.

مقعّر *moqa'a'r*, hollowed out, concave. [اجوف

قفّة - قفف *qoffa*, pl. *qofaf*, basket.

قفتان *qoftán*, cassock, gown, long robe.

قفّاز - قفيز *qaffáz*, glove; *qafeez*, hasp of lock.

قفش *qafasha*, he seized, collared hold of.

قفص *qafas,* cage, wicker work, wicker bedstead, clothes-basket, lattice.

قفل *qafala,* he locked up, shut, ended, returned.

قفل ـ قفول *qofl,* pl. *qofool,* padlock; closing or "*clôture*" of an assembly, finis.

قافلة ـ قوافل *qáfila,* pl. *qawáfil,* caravan, return caravan.

قفاء *qafá,* nape of neck, back of head. [رقبة

اقتفى or قفا *qafá,* or *iqtafa,* he pursued, followed.

اقتفى اثرهُ *iqtafa asaraho,* he followed up his track, pursued him.

قافية ـ قوافي *qáfiya,* pl. *qawáfi,* rhyme.

مقفّى *moqaffa,* rhymed, in rhyme.

قاقلّى *qáqolla, cakile maritima,* alcali plant, cardamum.

قلّ *qalla,* it was few.

قلّل *qallala,* he lessened, made diminish.

تقليل *taqleel,* diminution.

استقلّ *istaqalla,* he was independent.

قلّة *qilla,* paucity.

قليل *qaleel,* few, little of, slight.

اقلّ *aqall,* less (emphasis on final *ll*).

الاقلّ *al-aqall,* the least, at the least.

قلّتهُ احسن *qillatho ahsan,* better *without it; worse than* nothing.

قلّة ـ قلل *qolla,* pl. *qolal, qoola,* an earthen water-bottle; peak, spire.

استقلال *istiqlál,* independence.

مستقلّ *mustaqill,* independent.

قلب *qalaba,* he turned a thing the other way round; upset, overturned. [عكس

انقلب *inqalaba,* it was upset, overturned; was transformed.

قالب ـ قوالب *qálib,* pl. *qawálib,* a mould.

قلب ـ قلوب *qalb,* pl. *qoloob,* heart, kernel, gist, essential part, centre.

مقلوب ـ مقلبان *maqloob,* or *maqlabán,* upset, reversed.

مقلب *maqlab,* a place for emptying carts, shooting rubbish.

قليوبيّة ـ بنها *Qalioobiya,* a province in the Delta, the chief town of which is *Benha.*

قلد *qalada,* he encircled, enwreathed.

قلادة *qiláda,* necklace.

قلّد *qallada,* he girt (another with a sword of honour), conferred (a decoration).

قلّد *qallada,* he counterfeited, imitated.

تقليد *taqleed,* conferring an honour; imitation, counterfeiting.

تقلّد ب *taqallada bi,* he assumed to himself a rank; put on a decoration.

قلزم or بحر القلزم *qulzum,* or Bahr

el-qulzum (*Clysma*), the Gulf of Suez; north part of the Red Sea.

قلع *qala'a*, he uprooted, tore off, stripped. [cf. خلع

قلاع - قلعة *qala'a*, pl. *qiláa'*, castle, fortress; square formation of troops.

القلعة *el-qala'a*, the citadel of Cairo.

قلوع - قلع *qila'*, pl. *qolooa'*, sail. شراع]

قلاوز or قلاغوز *qilághoz* (Turkish), pilot, auger, gimlet.

قلف *qilf*, bark or rind of a branch.

قلفة *qolfa*, prepuce.

اقلف *aqlafa*, he circumcised.

قلف *qalafa*, he caulked a boat or ship.

قلفطة *qalfata* (Italian *calafato*), caulking.

خليفة or قلفة *qalfa* (for *khaleefa*), female house-keeper; head woman-servant in a harem.

قلقيلة *qolqaila*, clod of earth.

قلق *qalaq*, agitation, nervous excitement, sleeplessness.

قلق or قلقان *qalqán*, or *qaliq*, anxious, nervous, sleepless.

قلقاس *qolqás*, *colocasia*, arum; a sort of potato.

تقلقل or قلقل *qalqala*, or *taqalqala*, he shook, trembled.

قلّم or قلم *qalama*, or *qallama*, he clipped, cut a pen, snipped.

اقلام - قلم *qalem*, pl. *aqlám*, a reed pen which is cut; hence a place where the pen is used, a bureau, office; a slap on the face.

اقاليم - اقليم *iqleem*, pl. *aqáleem*, climate, *rural* provinces of Egypt, as distinct from the towns of Cairo, Alexandria, &c.

قلندر *qalendar*, a wandering dervish, an ascetic.

قلي or قلا *qalá*, he fried; he hated; he calcined, made alcali.

مقليّ *maqli*, fried.

مقلى *miqla*, a frying-pan.

قلي *qily*, alcali, cinders of plants.

قمم - قمّة *qimma*, pl. *qimam*, crown of head, summit.

قمح *qamh*, wheat.

قمحة *qamha*, a grain of wheat, half gramme.

قمحيّ *qamhiy*, ripe corn coloured, the usual colour of the Egyptian complexion.

قمّاح *qammah*, seller of corn.

اقمار - قمر *qamar*, pl. *aqmár*, moon. هلال - بدر]

قمريّ *qamariy*, lunar; lunar letters.

قمري *qomri* (Turkish), dove.

اقمر *aqmara*, the moon shone.

الدنيا مقمرة *ed-dunyá moqmira*, a moonlight night.

قمر الدين *qamar ed-deen*, dried apricot paste.

قامر *qámara*, he gambled.

مقامرة or قمار *qimár*, or *moqámara*, gambling.

قمرية *qimriya*, hole for light, small window.

قمراتيّ *qimarátiy*, glazier, seller of window-panes.

قمّر *qammara*, he toasted bread.

قمس *qamasa*, he plunged into water, dived.

قاموس *qámoos*, Ocean, Arabic lexicon.

قماش - اقمشة *qomásh*, pl. *aqmisha*, cloth, stuff.

تقمّش *taqammasha*, he dressed up in fine clothes.

قميص - قمصان *qamees*, pl. *qomsán*, chemise, shirt.

قمّص *qommos*, Coptic priest.

قمع *qama'*, funnel, cone; *qama'a*, he knocked down.

قمقم - قماقم *qomqom*, pl. *qamáqim*, flagon, flask.

قمقام *qomqám*, ringworm.

قملة - قمل *qamla*, pl. *qaml*, louse, lice.

قمّل *qommal*, ringworm.

قمين *qameen*, oven, bakery.

قنا *Qená*, Kena, a town and province in Upper Egypt.

قنينة or قنينيّة *qineena*, or *qonainiya*, bottle, glass.

قنّب *qonnab*, hemp, *cannabis indica*.

قنبرة - قنبلة - قنابل *qunbura*, or *qunbula*, pl. *qanábil* (Persian *khumbara*), bomb-shell.

قنجة - قنج *qanja*, pl. *qinaj*, river boat.

قندق *qondúq* (Turk), butt-end of rifle.

قنديل - قناديل *qandeel*, pl. *qanádeel*, lamp, illumination.

قنص *qans*, chase, sport.

قنصل - قناصل *qonsol*, pl. *qanásil* (European), Consul.

قنصلاتو *qonsoláto* (European), consulate.

قنطرة - قناطر *qantara*, pl. *qanátir*, bridge, arch.

قناطر خيريّة *qanátir khairiya*, the Barrage, or Beneficent Arches.

قنطار - قناطير *qintár*, pl. *qanáteer*, "*qantár*"; hundredweight of 99½ lbs., or 100 rotls, or 45 kilog.; the *qintar* of Alexandria equals 140 kilog.

اقتنع or قنع *qania'a*, or *iqtana'a*, he became content or was convinced.

قناعة *qanáa'a*, contentment.

اقنع *aqna'a*, he convinced, contented.

مقنع - مقتنع *moqnia'*, convincing; *moqtania'*, convinced.

قنفذ *qonfoz*, beaver, otter, water-rat.

قنا - قنوة *qaná*, he acquired; *qinwa*, acquisition.

قناة - قناوات *qanát*, pl. *qanáwát*, small canal.

قنال السويس *qanál es-Sowayis* (European), Canal of Suez.

اقنوم *oqnoom* (Greek), principle of nature.

قهر *qahara*, he forced, conquered.

قهراً *qahrán*, by force, by violence. [كرهاً

قهريّ *qahriy*, violent, beyond control, "*force majeure.*"

قاهر *qáhir*, conqueror; planet Mars. [مرّيخ

القاهرة *El-Qáhira*, The Victrix, Cairo.

قهقرة *qahqara*, retreat, rout.

تقهقر *taqahqara*, he retreated beaten.

قهقهة *qahqaha*, loud laughter.

قهوة *qahwa*, prepared coffee, coffee; a coffee shop, *café*. This word originally meant a drink, wine.

قهوجي *qahwaji* (Turkish), coffee-seller.

قهوة بنّ *qahwa bonn*, coffee-berry.

قهاوي *qaháwi*, coffee-shops, *cafés*.

قوب *qoob*, skin disease, plague, *dartre;* chicken.

قوت - اقوات *qoot*, pl. *aqwát*, food, nourishment.

قات *qáta*, he nourished.

تقوّت *taqawwata*, he nourished himself, subsisted on.

قود or قيادة *qōd*, or *qiyáda*, a leading, control.

قاد - يقود *qáda*, he led, ruled over; *yaqood*, he leads, rules.

انقاد *inqáda*, he was led; he obeyed.

انقياد *inqiyád*, obedience, a being led.

قائد - قوّاد *qáyid*, pl. *qowwád*, leader, *governor; qawwád*, pimp.

مقود *miqwad*, halter.

قوّارة *qawwára*, a kitchen instrument, scoop.

قوس - اقواس *qōs*, pl. *aqwás* (femin.), bow, arc, metal spring; *Sagittarius* of the Zodiac.

قوس قزح *qōs qozah*, rainbow, bow of Qozah the Cloud Angel.

قوّاس *qawwás*, bowman, archer.

قوّاص *qawwás*, constable, consular guard.

قوط - قوطة *qoota*, pl. *qoot*, tomato.

قوع *qōa'*, open space, depression.

قاع - قيعان *qáa'*, pl. *qee'yán*, hollow, low ground.

قاعة *qáa'a*, private inner room.

قوقعة *qōqa'a*, small shell, cowry; snail.

قول - اقوال *qōl*, pl. *aqwál*, speech, talk, a saying.

قال - يقول *qála*, he said; *yaqool*, he says.

قُل *qul* (imperative), say thou! speak!

قاول *qáwala*, he bargained, made a contract.

مقاولة *moqáwala*, bargain, contract.

مقاول *moqáwil*, a contractor.

مقولة *maqoola*, category, subject.

قائل *qáyil*, speaker, saying.

قوّال *qawwál*, impromptu rhymster, jabberer.

مقال *maqál*, speech, talk.

مقالة *maqála*, treatise, discourse.

قول *qōl* (Turkish), wing of battalion; arm, branch.

قول اغاسي *qōl aghási* (Turkish), wing commander, adjutant-major. [صاغ]

يقال - قيل *qeela*, it was said; *yoqál*, it is said, he is named; by name.

القيل و القال *el-qeel wa el-qál*, gossip, town talk; literally, "what is said and what they say."

قيام or قوم *qōm*, or *qiyám*, the act of standing up.

اقوام - قوم *qōm*, pl. *aqwám*, nation, people.

يقوم - قام *qáma*, he stood up, acted for, fulfilled; *yaqoom*, he stands up, &c.

قم *qum!* (imperative) stand thou up!

قام مقامهُ *qáma maqámaho*, he acted instead of.

قامة *qáma*, height of body, stature. [قدّ]

قاوم *qáwama*, he resisted.

مقاومة *moqáwama*, resistance.

اقام *aqáma*, he made stand, set up.

اقام دعوى على *aqáma da'wa 'ala*, he brought an action against, prosecuted.

اقامة *iqáma*, a setting up; bringing an action; celebrating or exercising; a residence, abode.

استقام *istaqáma*, he or it was upright; he went straight in life.

استقامة *istiqáma*, uprightness, rectitude.

تقويم *taqweem*, almanac; register; valuation.

قائم *qáyim*, erect, holding; a right angle; perpendicular.

قائم مقام - ثالثة *qáyim maqám*, locum tenens; lieutenant-colonel, Bey of *sálisa* rank.

قائمة - قوائم *qáyima*, pl. *qawáyim* (femin.), erect; a right angle; "*bordereau*;" paper money; memoes, bills, scrip; a telegraph post, mast.

قوّام *qawwám*, erect, alert; quick.

قوّام *qawwám!* (interjection or exclamation) Be quick!

قوّم *qawwama*, he drew up, compiled, fixed, estimated value.

قيّوم *qayyoom*, the Eternal God.

قيام *qiyám*, a standing up; prayer.

قيامة *qiyáma*, resurrection; uproar, bustle.

قيّم *qayyim*, substitute, guardian.

قيم - قيمة *qeema*, pl. *qiyam*, value. [ثمن]

ذو قيمة *zoo qeema*, valuable.

اشياء ذات قيمة *ashyá zát qeema*, things of value, valuables.

مقام *maqám*, place, seat of office.

مقيم *moqeem*, resident, dweller, setter up.

مستقيم *mostaqeem*, straight; *rectum*.

قوى - قوّة *qowwa*, pl. *qowa*, force, strength, power, faculty, sense.

اقوياء - قويّ *qawiy*, pl. *aqwiyá*, strong; very.

اقوى *aqwa*, stronger.

كثير قويّ *kateer qawiy*, very much, very many.

قويّ كثير *qawiy kateer*, very strong.

قوّى *qawwa*, he strengthened, encouraged.

تقوية *taqwiya*, a strengthening, encouragement.

تقوّى *taqawwa*, he strengthened himself, grew strong.

مقوّى *moqawwa*, strengthened; cardboard.

تقاوي *taqáwi* (provincial), seed-corn; seed for sowing.

قاء - قيء *qay*, vomit; see *qá*.

قيح *qaih*, pus, matter. [صديد

قيد - قيود *qaid*, pl. *qoyood*, a tying down, fettering a prisoner; entering in the accounts, inscription in a register; chain, bond, status.

في قيد الحياة *fi qaid el-hayát*, in a state of life, alive, fact of life.

قيديّة *qaidiya*, registration.

قيد و تسجيل *qaid wa tasjeel*, registration and inscription.

قيّد *qayyada*, he bound, fettered; registered.

مقيّد *moqayyid*, registrar, guardian.

مقيّد *moqayyad*, registered, bound down.

مقيّد بالحديد *moqayyad bil-hadeed*, bound with fetters.

قيراط - قراريط *qeerát*, pl. *qaráreet*, 1-24th part; 175 sq. mètres or 209 sq. yards; 1·975 grains; 1-16th of a dirhem; about one inch.

قياس *qiyás*, measure, standard of measure; comparison.

قاس - يقيس *qasa*, he measured; *yaqees*, he measures.

مقايسة *moqáyasa*, comparison.

مقاسات *maqását*, dimensions.

مقياس - مقاييس *miqyás*, pl. *maqáyees*, instrument for measuring.

قياسة *qiyása*, Nile boat of Wadi Halfa district.

مقايضة or قياض *qiyád*, or *moqáyada*, exchange, barter.

قيطاس *qaitás* (Latin), *cetacea*, whale, whalebone.

قيطان *qeetán*, cord, braid.

قيظ *qaiz*, dog-days, intense heat of summer.

قيلولة or قيلة *qaila*, or *qailoola*, siesta, mid-day halt.

اقال *aqála*, he forgave, annulled a contract.

اقالة *iqála*, pardon, remission, a let-off.

بيع الاقالة *beea' el-iqála*, "vente à réméré."

استقال *istaqála*, he sent in his resignation.

وقّة or اقّة or وقّة *woqqa*, or *oqqa*,

2¾ lbs. avdp., 36 okes equal the qintar of 99 lbs.

اوقيّة *oqqiya*, ounce, 1⅛ ounces avdp.

K.

ك *Káf*. Value = 20.

ك *ka* (prefix), like, as, similar to.

كرجل *ka-rajil*, like a man.

كذا or كذلك *kazá*, or *kazálik*, thus, like that. [كيت

ك *-ak*, (femin.) *-ik*, as a suffix, thee, thy, thine. [for *ka*, *ki*.

كتابك *kitábak*, thy book.

انا ضربتك *aná darabtak*, I beat thee.

كابي *kábi*, pale, wan; humble.

كاد - كود *kád*, almost, all but, just (see *kōd*).

كاد ان يقع *kád an yaqa'*, he almost fell.

كار - كارات *kár*, pl. *kárát* (Persian), work, profession.

ارباب الكارات *arbáb el-kárát*, artisans, craftsmen.

كارخانه *kár-khána* (Persian), brothel.

كأس - كأسات *kás*, pl. *kását*, (femin.) cup; cymbal.

كان - كون *kána*, he was, existed (see *kōn*).

كأنّ *ka-anna*, as if.

كانون *kánoon*, hearth, stove; Kanoon I. and II., the Syrian *months of December and January*.

كبّ *kabba*, he poured out, upset.

كبّب *kabbaba*, he roasted.

كباب *kabáb*, roast meat, meat roasted on a spit.

كبد *kibd*, liver.

كبّاد *kabbád*, bitter orange for preserve.

كابد *kábada*, he endured.

مكابدة *mokábada*, endurance.

كبر *kibar*, or *kubr*, greatness, old age.

كبّر *kabbara*, he made great, declared to be great.

تكبّر or استكبر *takabbara*, or *istakbara*, he was proud, talked big.

كبير - كبيرة *kabeer*, (femin.) *kabeera*, great, large.

اكبر - اكابر *akbar*, pl. *akábir*, greater, greatest.

كبار *kibár* (pl. of *kabeer*), great.

كبرى - كبر *kubra*, pl. *kubur* (femin.), greater, greatest.

الله اكبر *Allah akbar*, God is greater (than all), God is the greatest.

تكبير *takbeer*, a making great; the saying "God is the greatest."

متكبّر *mutakabbir*, proud, haughty, pompous.

كبريت *kibreet*, sulphur, lucifer. [كفريت

كبس على *kabasa 'ala*, he seized, fell upon.

كبس *kibs*, mud hut of wattles, reeds and mud.

كبّس *kabbasa,* he shampooed. [دلك

كابوس *káboos,* nightmare.

كبيسة *kabeesa,* leap year.

كبّاس *kabbás,* valve.

كبسول *kabsool* (European), capsule, cap for gun, "*amorce.*"

كبش *kebsh,* ram.

كبشة *kabsha,* ladle, a ladleful, handful.

كبش *kabasha,* he scooped up with both hands.

كبك *kabak,* barge, lighter, pontoon.

كبيكج *kabeekaj,* genus *ranunculus.*

كبل ـ كبول *kibl,* pl. *kobool,* chain, fetter. [قيد

كبّل *kabbala,* he put in chains, pinioned.

مكبّل *mokabbal,* chained, pinioned.

كبّاية *kibbáya,* a glass tumbler.

كتب *kataba* (pronounced *kitib*), he wrote.

اكتتب *iktataba,* he subscribed, enlisted.

كاتب *kátaba,* he corresponded by letter.

كتب ـ كتاب *kitáb,* pl. *kutub,* a book, epistle, letter.

كتبخانه *kutub-khána* (Persian), library.

كتبيّ *kutubiy,* book-seller.

كتابة *kitába,* writing, in writing.

كتابات *kitábát,* letters, epistles.

كتّاب or كتبة ـ كاتب *kátib,* pl. *kataba* or *kuttab,* clerk.

كتيبة *kateeba,* a squadron or force of cavalry.

كتّاب ـ كتاتيب *kuttáb,* pl. *katáteeb,* elementary school.

اكتتاب *iktitáb,* subscription, enlistment.

مكاتبة *mukátaba,* correspondence.

مكاتب *mukátib,* correspondent.

مكتب ـ مكاتب *maktab,* pl. *makátib,* school, office.

مكتبة *maktaba,* desk.

مكتوب ـ مكاتيب *maktoob,* pl. *makáteeb,* written, a letter.

كتع ـ اكتع *kata', akta',* a twisted limb.

كتخدا ـ كياحيا or كحي *ket-khudá* (Persian; corrupted into *kiáhiá* or *kihia*), steward of an estate, manager.

كتف ـ اكتاف *kitf,* pl. *aktáf* (femin.), shoulder.

كتف *katafa,* he seized by the shoulder, pinioned.

كتكوت ـ كتاكيت *katkoot,* pl. *katákeet,* chicken. [فروج

كتلة *kutla,* mass, bulk, lump, bunch, trunk of human body or tree.

كتم *katama,* he concealed, kept silence or a secret.

تكتّم *takattama,* he kept silence, withheld the truth.

كتمان or كتم *katm,* or *kitmán,* concealment.

كاتم الاسرار *kátim el-asrár*, concealer of secrets, a confidential secretary.

كتّان - قطن *kattán*, linen, flax; *qotn*, cotton.

كتينة *kateena* (Italian), watch-chain, *catena*.

كثيف or كثيث *katheeth*, or *katheef*, thick, dense (hair, foliage, liquid).

كثرة or كثر *kisr*, or *kasra*, abundance.

كثار - كثير *kateer*, pl. *kitár*, many, much, numerous.

الاكثر - اكثر *aktar*, more; *el-aktar*, the most, at most.

كثّر *kattara*, he made increase, augmented.

كثّر خيرك *kattar khairak*, thanks! may your happiness increase!

تكاثر or تكثّر *takassara*, or *takásara*, it became abundant.

كحال or كحل *kohl*, or *kihál*, powder of burnt frankincense or almonds used as a black dye for the eyelids.

كحيل *kaheel*, black-eyed, *kohl*-eyed.

عين كحيلة *'ain kaheela*, eye adorned with *kohl*.

مكحلة *mik-hala*, kohl-bottle.

الكحول *al-kohol*, alcohol. [كؤول

كحيل *kohail*, thoroughbred horse.

كاحل - كواحل *káhil*, pl. *kawáhil*, ankle.

كحي - كتخدا *kihia*, steward (see *ket-khudá*).

كدّ *kadd*, fatigue.

كدر *kadr*, grief, annoyance.

كدّر *kaddara*, he vexed, caused grief.

تكدّر *takaddara*, he felt grieved.

مكدّر - متكدّر *mokaddar*, vexed, aggrieved; *motakaddir*, feeling grieved.

كدم *kadam*, bruise, contusion.

كذلك or كذا *kazá*, or *kazálik*, thus, like that.

كذب *kidb*, lie, falsehood.

اكذوبة *akzooba*, lie, lying.

كذب *kazaba*, he told a lie; (the gun) missed fire.

كاذب - كذّاب *kázib*, or *kaddáb*, liar.

امر كاذب *amr kázib*, slander, libel.

اخبر بامر كاذب *akhbara bi-amr kázib*, he uttered a libel.

كذّب *kazzaba*, he contradicted, gave the lie to.

امر مكذوب *amr makzoob*, falsehood, an affair which has been *lied* about.

تكرّر or كرّ *karra*, or *takarrara*, it recurred.

كرّر *karrara*, he made recur, repeated; he refined sugar.

تكرار *takrár*, repetition, recurrence.

تكرير *takreer*, a causing of repetition; a refining of sugar.

كرّة - كرّات *karra*, pl. *karrát*, a time, once. [مرّة

مكرّر *mokarrar*, repeated; refined sugar.

اوامر مكرّرة *awámir mokarrara*, repeated orders.

كرّاريّة *kurráriya*, bobbin, reel of cotton, &c.

كروب *kroob* (European), croup; a Krupp gun.

كرب *karb*, distress, indigence.

كرب *karab*, yoke-pin of plough.

كرباج *korbáj*, courbash, hippopotamus-hide whip; a flogging, bastinado.

كربال *korbál*, vine-trellis; raft-frame. [رومس

كارو *káro* (European), car, cart.

كرّاث *korrát*, leek, garlic.

كرد - اكراد *kurd*, pl. *akrád*, Koord, Koordistan.

كردان *kerdán* (Persian *gerden*, neck), necklace.

كرز *karaz*, cherry.

كرازة *kiráza*, church service, sermon.

كرّاسة - كراريس *korrása*, pl. *karárees*, folio, pamphlet, copy-book; several sheets sewn together.

كرسوع *korsooa'*, wrist. [رسغ - معصم

كرسف *korsof*, a piece of cotton wool.

كرسيّ - كراسي *kursiy*, pl. *karási*, chair, throne, *locus*.

كرسيّ المملكة *kursiy el-mamlaka*, capital town.

كرش *karasha*, he drove off, chased out.

كرش *kirsh* (femin.), paunch, tripe; wrinkle.

تكرّش *takarrasha*, it was wrinkled.

كرشوني *karshooniy* (Syriac), Arabic written in Syriac characters.

كريشي *koreishiy*, a sort of muslin.

كراع - كوارع *koráa'*, pl. *kawária'*, trotters of sheep or ox.

كوارعي *kawária'iy*, a seller of trotters.

كرفس *karafs*, celery.

كرك *kurk* (Turkish), fur, fur-coat. [فروة

كركيّ *kurkiy*, crane, stork.

كركة *karaka*, calico.

كرّاكة *karráka* (Italian), dredger, rake. [or قراقة

كركب *karkaba*, he threw into disorder, confused.

كركبة *karkaba*, confusion, commotion, uproar.

كراكيب *karákeeb*, lumber, confusion of rubbish.

كركدّن *karkadann*, rhinoceros. [مرميس

كرم *karam*, nobleness, respect, favour, generosity.

كرامة *karáma*, miracle, benevolence.

كرّم *karrama*, he honoured, showed favour.

كريم - كرام *kareem*, pl. *kirám*, noble, gracious.

عفو كريم *'afw kareem*, gracious pardon, or amnesty by the king.

مكرّم *mokarram*, ennobled, held in honour; a title of Mecca.

كريمة *kareema* (used in Turkish), daughter.

كرم - كروم *karm*, pl. *koroom* (Syrian), vine. [عنب

قرنب or كرنب *kurunb*, cabbage, cauliflower.

كرنافة *kurnáfa*, butt-end of rifle.

استكره or كره *karaha*, or *istakraha*, he abhorred, loathed.

كراهة *karáha*, abomination.

اكره *akraha*, he showed violence, violated.

اكراه *ikráh*, violence. [قهر

كريه *kareeh*, hateful, detestable.

مكروه *makrooh*, hated; hence, a sin hateful to God.

كرى - كرة *kora*, pl. *kora*, ball, globe.

كرة الارض *korat el-ard*, globe of the world.

كروي *korawiy*, globular.

كرويا *karawiyá*, carvi, food given to an invalid.

كرويتة *karawaita*, bedstead, sofa.

كروان *karawán*, partridge.

كرا *kirá*, hire. [اجر

كارى *kára*, he let on hire.

اكترى *iktara*, he took on hire.

يكرى *yokra*, it is to let.

مكرى *mokra*, let, hired.

مكاراة *mokárát*, hire.

مكاري *mokári*, he who lets on hire, especially one who lets out animals on hire.

مكر *mokir*, muleteer.

كروسكو *Korosko*, a village on the *Nile about half-way* between *Assouan and Wady Halfa.*

كزاز *kozáz*, a shivering from cold.

كسبرة or كزبرة *kusbura*, coriander.

كسّ *kuss*, vulva.

اكتسب or كسب *kasaba*, or *iktasaba*, he gained, profited.

اكتساب or كسب *kasb*, or *iktisáb*, gain, profit.

كسبان *kasbán*, he who gains, successful in trade.

مكسب *maksab*, profit, gain.

مكسوب *maksoob*, gained, the profit gained.

كسبة *kusba*, paste of sesame oil, fattening food.

كستبان *kustabán* (Turkish), thimble.

اكسح or مكسّح (كسح *kasah*), *mokassah*, or *aksah*, cripple, maimed, paralytic.

كساد *kasád*, dulness of trade, nothing doing.

كاسد *kásid*, dull trade.

كسّر or كسر *kasara*, or *kassara*, he broke, broke into, defeated.

انكسر *inkasara*, it was broken, he was defeated.

كسر - كسور *kasr*, pl. *kosoor*, a breaking, fraction.

كسر الباب *kasr el-báb*, a breaking in of the door (a legal term for burglary).

كسرة *kasra*, short "i" vowel-sound. [جرّة - خفضة

مكسور *maksoor*, broken, broken in heart or spirit, sorry; marked with the "kasra."

مكسّر *mukassar,* broken; a broken or irregular plural.

تكسيرة *takseera,* a breakage, break.

الاكسير or اكسير *ekseer,* or *el-ekseer,* elixir, the philosopher's stone.

كسع *kasa',* it sailed down with the current, came down the Nile.

كسوف - خسوف *kosoof* (see also *khosoof*), eclipse of sun.

كسف *kasafa,* he shamed, disappointed.

مكسوف *maksoof,* sorry, ashamed, disappointed.

كسفة *kasfa,* disappointment, vexation.

كسفريت - كبريت *kasfareet,* lucifer match. Evidently a corruption of phosphorus and *kibreet,* sulphur.

كسكس *kaskasa,* he drew back, recoiled. [كشّ

كسل *kasal,* laziness, idleness.

كسلان *kaslán,* lazy.

تكاسل *takásala,* he became lazy.

كسلا *Kasalá,* a town in the E. Soudan.

كسى or كساوى - كسوة *kiswa,* pl. *kasáwi,* or *kisa,* dress, style of dress, dress or cover of the *Ka'aba* at Mecca; hence a religious ceremony at Cairo at the making of this cover. [كعبة

اكتسى *iktasa,* he dressed himself, wore.

كشّ *kashsha,* he recoiled, shrank; it was wrinkled.

تكشيشة *taksheesha,* wrinkle.

كشح *kashah,* flank, short ribs.

كشري *kushari,* lentils and rice, "*kidgeree.*"

كشّر *kashshara,* he frowned, showed anger.

كشط *kashata,* he scratched out, erased. [قشط

كشف *kashafa,* he revealed, laid bare, examined.

انكشف *inkashafa,* it was revealed, examined.

اكتشف *iktashafa,* he revealed himself.

استكشف *istakshafa,* he inquired into, or wished to uncover.

كشف - كشوف or كشوفات *kashf,* pl. *koshoof,* or *koshoofát,* revelation, discovery, inquiry, "reconnaissance;" official list or report.

كشف طبّي *kashf tubbiy,* medical report.

كشف على اعيان ثابتة *kashf 'ala aa'yán sábita,* "visite des lieux," legal inspection of a place.

في الكشف *fi l-kashf,* in the open, in the open air.

كشّاف *kashsháf,* census. [تعداد

كشّاف or كاشف *káshif,* or *kashsháf,* official searcher, superintendent.

كشك *kishk,* wheat and milk paste.

كظم *kazam,* throat, gullet.

كظم *kozima* (passive), he was silent.

كاظم *kázim,* reticent.

كعب - كعوب *ka'b,* pl. *ko'oob,* ankle, knuckle, dice, cube.

كعبة *Ka'ba,* the Ka'aba or shrine at Mecca.

كاعب - كواعب *ká'yib*, pl. *kawá'yib*, virgin of Paradise.

مكعّب *moka'a'b*, cubed, cubic.

كعك *ka'k*, cake.

كفّ - كفوف *kaff*, pl. *kofoof*, (femin.) palm of hand; glove, slap, blow; a hem.

كفّة *kiffa*, platter of a pair of scales; sling; *kuffa*, hem.

كفيف *kafeef*, blind, almost blind.

كفّ عن *kaffa 'an*, he kept aloof, withdrew his hand, ceased from.

كفّ بصرهُ *kaffa basaroho*, he became blind, his eyesight ceased.

تكفّف *takaffafa*, he kept putting out his hand to beg, was a beggar.

كوفيّة or كفيّة *kufiya*, head-shawl.

كوفته or كفته *kufta* (Persian), meat-ball.

كافّة *káffa*, the whole, all.

جميع - كلّ]

كفاءة or كفاء *kafá*, or *kafáia*, equality.

كفو *kafw*, equal, similar.

كافئ or كافأ *káfá*, it was equal to, he rewarded.

مكافأة or كفاء *kifá*, or *mokáfát*, equality; a reward, compensation.

كفاية *kifáya*, sufficiency.

كافي or كفيّ *kafiy*, or *káfi*, sufficient.

كفى - يكفي *kafa*, it sufficed; *yakfi*, *it suffices*, is enough.

كافى or كفّى *kaffa*, or *káfa*, it sufficed.

كافى *káfa*, he rewarded. كافأ]

اكتفى *iktafa*, he was content, satisfied.

مكافاة - مكافآت *mokáfát*, pl. *moká-fáát*, reward, prize at school.

كافح or كفح *kafaha*, or *káfaha*, he made war. حرب]

كفاح *kifáh*, mutual war.

كفر *kafara*, he disbelieved in Allah.

كفر *kufr*, disbelief in Allah; ingratitude.

كفّار or كافر - كفرة *káfir*, pl. *kafara*, or *kuffár*, disbeliever.

كاور *ghiáour* (Turco-Persian for *káfir*), disbeliever.

كفّر *kaffara*, he expiated his own sin; forgave another.

تكفير *takfeer*, expiation, forgiveness.

كفّار *kaffár*, very impious, atheist.

كفّارة *kaffára*, expiation, funeral offerings of charity.

كفر - كفور *kafr*, pl. *kofoor*, village.

كافور *káfoor*, camphor.

كفل *kafala*, he went bail for another, guaranteed. ضمن]

كفيل - كفلاء *kafeel*, pl. *kufalá*, he who goes bail.

كفالة *kafála*, guarantee, fact or amount of bail.

كفل - اكفال *kafal*, pl. *akfál*, haunch. ردف]

كفن *kafan*, winding-sheet, shroud.

كفّن *kaffana,* he shrouded a dead body.

كل ـ اكل *kul,* (imperative) eat thou! (see *akala*).

كلّ ـ كلّهُ *kull,* all; *kulloh,* all of it.

كلّ منهم *kull minhom,* every one of them.

كلّ واحد *kull wáhid,* each one.

كلّيّ *kulliy,* universal.

كلّيّة *kulliya,* totality.

كلّيّةً or بالكلّيّة *kulliyatan,* or *bil-kulliya,* altogether, totally.

كلّما *kullamá,* whenever, whatever, all that.

اكليل *ikleel,* crown, diadem; rosemary.

كلّل *kallala,* he crowned.

تكليل *takleel,* coronation; Coptic marriage ceremony.

كلّا *kallá,* not at all, an emphatic negative. No! on the contrary.

كلا ـ كلتا *kilá,* (femin.) *kiltá,* both.

كلب ـ كلاب *kelb,* pl. *kiláb,* dog.

ابن الكلب *ibn el-kelb,* son of a dog, a term of abuse, exactly the same as the Turkish "*Kyoopōl.*" [كوپك اوغلى]

كلب *kaliba,* the dog went mad; the man had hydrophobia. [سعران]

كلاب *kalúb,* rabies, "*rage,*" hydrophobia.

مكلوب *makloob,* bitten by a mad *dog; rabid.*

كلّابة *kullába,* pincers, hook.

كلبش *kalabsh,* handcuffs.

كولرا or كلرا *kolará* (European), cholera. [هيضة]

كلس ـ تكليس *kils,* lime, calcium; *taklees,* calcination.

كلف *kalifa,* he undertook.

كلفة *kulfa,* responsibility, anxiety, undertaking, expense.

كلّف *kallafa,* he consigned, entrusted a task to; it cost; he invited, legally summoned.

تكليف ـ تكاليف *takleef,* pl. *takáleef,* burden, imposition, ceremony, bother, fuss; invitation; legal summons; official receipt for, or acknowledgment of, amount of land held by a taxpayer (see *mokallafa*).

تكليف بالحضور *takleef bil-hodoor,* a legal summons to appear.

تكلّف *takallafa,* he held or made himself responsible, undertook, put himself to trouble.

مكلّف *mokallaf,* held responsible; invited, capable; summoned legally.

مكلّفة ـ ورد ـ قسيمة *mokallafa,* schedule or register of land tax, *i.e.* the amount of land for which a man is *responsible* (see *wird* and *qaseema*).

كلّاف ـ علّاف *kalláf,* seller of fodder for cattle (see *'alláf*).

كلف ـ اكلاف *kulaf,* or *kalaf,* pl. *akláf,* expenses.

تكلّم or كلّم *kallama*, or *takallama*, he spoke. [قول

كلام *kalám*, speech, affair spoken of.

كلمات ـ كلمة *kilma*, or *kelima*, pl. *kelimát*, word.

كالم *kálama*, he spoke with, interviewed.

مكالمة *mukálama*, interview.

متكلّم *mutakallim*, speaker; first person singular.

كليم *kileem* (Turkish), carpet, rug.

كلاوي ـ كلوة *kilwa*, or *kulwa*, pl. *kaláwi*, kidney.

كلويّ *kilwiy*, renal, of the kidneys, nephritic.

كلتا ـ كلا *kilá*, (femin.) *kiltá*, both.

كم *kam*, how many? how much?

اكم يوم *akam yōm* (colloquial), a few days.

كما *kamá*, as, in the same way as.

كمان *kamán*, also, more, again. [ايضاً

كم ـ كنّ *kom*, (femin.) *konna*, ye, your.

كما *komá*, ye two.

كمّيّة *kammiya*, quantity.

اكمام ـ كمّ *kumm*, pl. *akmám*, sleeve, cuff.

كمام ـ كمّ *kimm*, pl. *kimám*, calyx, bud.

كمامة or كمام *kimám*, or *kimáma*, *muzzle, bit.*

كمأة *kamát*, truffles.

كمبيالة *kambiála* (Italian), bill of exchange.

ساحب الكمبيالة *sáhib el-kambiála*, drawer of a bill.

قابل الكمبيالة *qábil el-kambiála*, acceptor of a bill.

حامل الكمبيالة *hámil el-kambiála*, bearer of a bill.

محيل الكمبيالة *moheel el-kambiála*, transferor, endorser of a bill.

كمبيالة تحت اذن *kambiála taht izn*, bill (payable) to order.

كمّترى *kommatra*, pear, pear tree.

كمر *kamar* (Persian, waist), girdle, belt.

كمرك ـ كمارك *kumruk*, pl. *kamárik* (from Greek, through Turkish *gyoomruk*), Custom-house, the Customs.

تهريب من الكمرك *tahreeb min el-kumruk*, smuggling, contraband. [فلّت

كمساري *komsári* (European), commissionaire, commissary, railway guard.

كمّاشة *kammásha*, tongs.

كمال *kamál*, perfection, entirety.

كامل *kámil*, perfect, entire, whole, complete.

اكمل or كمّل *kammala*, or *akmala*, he completed.

اكمال or تكميل *takmeel*, or *ikmál*, a completing.

تكميل *takmeel*, the whole.

تكميليّ *takmeeliy*, supplementary, for the completion of.

تكملة *takmila,* complement, balance.

استكمل *istakmala,* he tried to complete or attain.

كمنجة *kamanja* (Persian), fiddle, long thin viol.

كمين *kameen,* ambush.

كامن *kámin,* a man in ambush.

كمّون *kammoon,* herb cummin.

كم - كنّ *konna,* femin. of *kom,* ye, your.

كنّ *kanna,* he concealed, covered over.

كنائن - كنّة *kanna,* pl. *kanáyin,* daughter-in-law.

كانون *kánoon,* stove, hearth; Kanoon I. and II., Syrian months of December and January.

كنز - كنوز *kinz,* or *kanz,* pl. *konooz,* hidden treasure.

كنس *kanasa,* he swept.

كناسة or كنس *kans,* or *konása,* a sweeping.

مكنسة *miknasa,* broom.

كنائس - كنيسة *kaneesa,* pl. *kanáyis,* church.

كنيف *kaneef,* latrine, w.c.

كنافة *konáfa,* sweetstuff, a special dish of fine macaroni much eaten during Ramadan.

كنية or كناية *kináya,* or *kunya,* allusion, metonymy; nickname. [لقب

كهربا *kahrubá* (Persian, *kah,* a straw, and *rubá,* snatching; hence straw-snatcher), amber.

كهربائيّة *kahrubáiya,* electricity.

كارم or كهرمان *kahramán,* or *kárim* (colloquial), amber.

كهف *kahf,* cave.

كعك or كهك *kahk* (better *ka'k*), cake.

كهول - كهل *kahl,* pl. *kohool;* middle aged; elderly.

كهانة *kihána,* fortune-telling. [عيافة

كهنة - كاهن *káhin,* pl. *kahana,* augur, Levite, priest.

كهنة *kohna,* rags, tatters. [خرقة

كوب - اكواب *koob,* pl. *akwáb,* bowl.

كوبري *koobri* (for Turkish *kyupru*), bridge.

كوخ *kookh,* hut.

كود - كاد ان يقع *kôd,* a wishing, a being on the point of; as *kád an yaqa',* he almost fell.

كاذة (كوذ *kooz*), *káza,* groin.

كور *koor,* large bellows of forge.

كورك *korak* (Turkish *kyurek*), spade.

كوز - اكواز *kooz,* pl. *akwáz,* pitcher.

كوز ادرّة *kooz durra,* a head of maize.

كوستكة *koostaka* (Turkish), long watch-chain.

كوسلة *koosala,* sole-leather.

كوسة *koosa,* small vegetable-marrow. [قرع

كوشة or امينة *kosha,* or *ameena,* lime-kiln.

كوشك *kooshk* (Persian *kyooshk*), kiosque.

كوع - اكواع *kooa',* pl. *akwáa',* elbow. [مرفق

كوفة Koofa, ancient town on Euphrates, rivalled by Baghdad.

كوفيّ *Koofiy*, Koofic, a style of Arab writing, named after *Koofa*.

كوفيّة *koofiya*, head-shawl.

كوكب - كواكب *kawkab*, pl. *kawákib*, star. [نجم

كؤول - الكؤول *ko-ol*, *al-ko-ol*, alcohol. [كحل

كوم - اكوام - شبين الكوم *kōm*, pl. *akwám*, heap, mound, village often built on high ground, as *Shebeen el-kom*.

كوّم *kawwama*, he heaped up.

كون *kōn*, existence, the fact of, because ; viz., i.e.

كونهُ *kōnoho*, his existence, while he was.

حالة كون *hálet kōn*, although, while that.

لكون - مع كون *li-kōn*, because ; *ma' kōn*, although.

كونيّ *kōniy*, real, actual.

كان - يكون *kána*, he was, existed ; *yakoon*, he, it is. [صار

كوّن *kawwana*, he created, put together.

تكوين *takween*, creation, genesis.

تكوّن *takkawwana*, it took form, became formed.

كائن *káyin*, existing, he who is.

كان ... او *kána ... aw*, either ... or ; whether it be ... or.

مكان - اماكن *makán*, pl. *amákin*, place. [مكن

كيّ *kaiy*, cautery ; ironing linen, &c.

كوى *kawa*, he cauterized, ironed clothes.

اكتوى *iktawa*, he burnt or cauterized himself.

مكوة *mikwa*, flat iron.

لكي or كي *kai*, or *li-kai*, in order that.

كيت وكيت - كذا *kait wa kait*, thus and thus (a colloquialism for *kazá*).

مكيدة or كيد *kaid*, or *makeeda*, plot, ruse, intrigue. [حيلة

كيس - اكياس *kees*, pl. *akyás*, purse, bag, sack, hair glove.

كيس نقود *kees noqood*, a purse of money.

مكيّساتيّ *mokayyisátiy*, professional rubber with the hair glove in the Turkish bath.

كويّس *kowayyis* or *kwice*, nice, pretty, excellent.

اكوس *akwas*, nicer, better.

كيف *kaif*, how ? in Turkish it has the special meaning of taking one's ease, *dolce far niente* ; exhilaration.

كيفيّة *kaifiya*, the howness, quality ; details or state of the case.

كيفنجه *kaifinja* (Turkish military term), stand easy !

كيالة *kiyála*, a measuring of grain.

كال - يكيل *kála*, he measured grain ; *yakeel*, he measures.

كيلة *kaila*, a measure of nearly 2 pecks, or 3⅔ gallons ; 16½ litres, or 1-12th of an ardab.

كيّال *kayyál*, a professional measurer of grain.

مكيال - مكاييل *mikyál*, pl. *makáyeel*, a standard of measure for grain.

كيلون *kailoon*, the plate-lock of a door or box. [قفل]

كواليني *kawáleeniy*, lock-maker.

كيمياء or كيميّة *keemiya*, chemistry, perhaps derived from *kem* or *khem*, an old name for Egypt; alchemy, rational magic as opposed to *seemiyá*, false magic. [سيمياء]

كيماوي *keemáwiy*, chemical.

تحليل كيماوي *tahleel keemáwiy*, chemical analysis.

كيهك *kiahk*, Coptic month of December.

L.

ل *Lám*. Value = 30.

لَ - لهُ - لك *la*, to, for; *laho*, to him; *lak*, to thee.

لِ - لي *li*, to, for, because of; in order to; *lee*, to me.

لله *lillah*, to God.

لاجل - لاي *li-ajl*, because; *l-áiy*, why? for what?

لهذه الاسباب *li-hazihi 'l-asbáb*, for these reasons.

لعدم حضوره *li-'adam hodoorihi*, owing to his absence.

لكون *li-kōn*, because, for the fact that.

لماذا *li-mázá*, why? for what?

للايجار - لمبيع *lil-eejár*, for hire; *li-mabee'a*, for sale.

للساعة *lis-sáa'a* (*lissa*), up to now, not yet.

ليكون معلوماً *li-yakoon ma'loomán*, let it be known!

لو - لِ *law - li*, if - then (coordinate conjunctions).

لو جاء لنظرته *law já li-nazartoh*, if he had come I should have seen him.

لا *lá*, not.

لاسيّما *lá-seeyamá*, nothing is equal to it; especially.

لاك - ملاك - ملائكه (*láka*) *malák*, pl. *maláyika*, messenger, angel (see also ملك).

لام - لوم *láma*, he blamed (see *lōm*).

لام *láma*, he repaired, joined the pieces together.

التأم *iltáma*, it collected, came together.

التئام *iltiyám*, a coming together, crowding.

ملتئم *multayim*, collected, joined.

لائحة - لوح *láyiha*, note, circular (see *lōh*).

لؤلؤ - لآلىء *looloo*, pl. *lááli*, pearl. [درّة]

لبّ - لبوب *lubb*, pl. *loboob*, pulp, kernel, heart.

لبابة *libába*, crumb, gruel.

لبيب *labeeb*, gentle, sincere.

لبب *labab*, martingale, breast strap.

لبّة *libba*, necklace; *labba*, bosom, chest.

لبلاب *lablab*, creeping plant.

لبلبى *leblebi* (Turkish), parched Indian corn.

لبوة *labwa*, lioness. [اسد]

لولب *lawlab*, metal spring, watch spring. [ياي]

لبث *labita,* he remained, stayed. مكث]

لبخة *labkha,* poultice (Turkish? *lápa*).

لبخ *labbakh,* the common acacia of Egypt; *albizzia labbakhi*; *acacia mimosa.*

لبد *labada,* he lurked, lay in wait for.

لبدة *libda,* felt; peasant's felt cap.

لبادة *labbáda,* felt horse-cloth.

لبس - يلبس *labisa,* he dressed himself; *yalbis,* he dresses.

لبس *libs,* clothing, dress.

لباس - البسة *libás,* pl. *albisa,* drawers, clothing.

ملبوس *malboos,* clothed; inspired, devotee; mad, epileptic.

ملابس or ملبوسات *malboosát,* or *malábis,* clothes.

التبس *iltabasa,* it was muffled up, ambiguous.

التباس *iltibás,* ambiguity, doubt.

ملتبس *multabis,* ambiguous, obscure in meaning.

تلبّس *talabbasa,* he was implicated in, was in the act of doing.

شوهد متلبّساً بالجناية *shoohida mutalabbisán bil-jinaya* he was seen in the act of crime; he was detected *flagrante delicto.*

ملبّس *mulabbas,* sweetmeats, comfits.

لبش *libsh,* bundle of brushwood for dams.

تلبيشة *talbeesha,* embanking a canal, or making a dam with *libsh.*

لبلبة *labliba,* piece of soft stuff, dough. لبابة]

لبن *laban,* milk.

لبن حليب *laban haleeb,* fresh (milked) milk.

لبّان *labbán,* milkman.

لبون *laboon,* milch, giving milk; also a suckling, young camel, &c.

لبان *lubán,* gum mastic for chewing; resin for pastilles or incense.

لبان *libán,* tow-rope for boats.

جبل لبنان *Jebel Lubnán,* Mount Lebanon.

لبّيك *labbaik,* Lo! Here I am before Thee, Oh God! "*Adsum*" (pilgrim's ejaculation).

لبّى الدعوة *labba ed-da'wa,* he died; he said "Labbaik," "Adsum," to the call of God.

تلبية *talbiya,* the phrase "*labbaik,*" &c.

لتّ *latta,* he bruised, shook.

لطم or لتم *latama,* he slapped. لطش]

لثمة *lathma,* a kiss.

لثام *lithám,* woman's veil over the mouth; mask.

تلثّم or لثّم *laththama,* or *talaththama,* he wore a mask, muffled his face (brigand, robber).

لثاث - لثة *lisa,* pl. *lisás,* gums of the mouth.

لجّ *lajja,* he persisted, repeated.

تلجلج or لجلج *lajlaja,* or *talajlaja,* he kept on repeating, faltered, hesitated in speech.

لجّة *lujja,* sea; large tract of land inundated by the Nile.

التجأ or لجاء *lajá,* or *iltajá,* he sought refuge.

الجأ *aljá,* he forced, induced.

ملجأ *maljá,* place of refuge.

ملتجىء *multaji,* seeker of refuge.

لجام *lijám,* bit, curb.

لجنة *lajna,* committee.

لحّ - الحّ (*lahha*) *alahha,* he insisted, encouraged.

الحاح *ilháh,* insistance, an urging.

لحد *lahd,* niche inside a Moslem grave.

لحس *lahisa,* he licked with the tongue.

لحس *lahs,* a lick, licking.

لحظ *lahaza,* he glanced at, observed.

لحظة *lahza,* a glance, a moment.

لاحظ *láhaza,* he inspected, superintended.

ملاحظ *moláhiz,* inspector; petty police-officer.

ملاحظة *molláhaza,* inspection, remark, supervision.

ملحوظ - ملحوظات *malhooz,* pl. *malhoozát,* observed, seen; a remark, note, annotation.

لحاف *liháf,* bed-sheet, wrapper. ملاية]

لحق *lahiqa,* it reached, was in touch with.

لحق *alhaqa,* he overtook, reserved.

الحقني *ilhaqni,* Help! reach me! انجدني]

ملحق *mulhaq,* annexe, attached, belonging to.

لاحق *láhiq,* attacher, in possession; next in turn.

لحمة *lahma,* piece of meat; flesh.

لحم - لحوم *lahm,* pl. *lohoom,* meat, flesh.

ملحّم *molahham,* fleshy, obese.

لحام *lihám,* solder.

لحن *lahn,* sound, melody, accent, tone.

الحى - الحاء *alha,* he sinned; *ilhá,* sin, bad conduct.

لحى - لحية *lihia,* pl. *liha,* beard. ذقن]

لخبطة *lakhbata,* confusion, mixture.

لخبط *lakhbata,* he mixed, confused.

تلخبط *talakhbata,* it was mixed, in confusion.

لخّص - لخص (*lakhasa*), *lakhkhasa,* he picked out the pith, summarised.

تلخيص *talkhees,* summary, epitome.

ملخّص *molakhkhis,* epitomiser; reporter on a case.

لخلخ *lakhlakha,* he made shake, loosened.

تلخّم - لخمة *lakhma,* embarrassment; *talakhkhama,* he embarrassed himself.

لدة ، ولد *lida,* birth (see *walada*).

لدى or لدن *ladon,* or *lada,* at, in presence of.

لذّة - لذّات *lazza,* pl. *lazzát,* pleasure, delight.

لذيذ *lazeez*, delightful, delicious.

لذائذ - لذيذة *lazeeza*, pl. *lazáyiz*, pleasure; delights, charms.

الذّ *alazz*, more delightful.

تلذّذ or التذّ *iltazza*, or *talazzaza*, he delighted in, enjoyed.

ملذّات *malazzát*, delights, sensual pleasures, "*délices.*"

لزّ على *lazza 'ala*, he pushed, pressed.

لصق or لزق or لزج *lazija*, or *laziqa*, or *lasiqa*, it stuck to, was gummy.

لزّق *lazzaqa*, he gummed, pasted up.

يلزم - لزم *lazima*, it was necessary, attached to; *yalzam*, it is necessary.

لزوم *lozoom*, necessity.

لازم *lázim*, necessary.

لوازم - لازمة *lázima*, pl. *lawázim*, a necessary article.

لوازمات *lawázimát*, necessaries, stores (for army, &c).

الزم *alzama*, he necessitated, held responsible, adjudged (costs) against.

لازم *lázama*, he attended upon, was dependent.

ملازمة *mulázama*, attendance upon, dependence.

ملازم *mulázim*, subaltern, lieutenant, *attaché*.

التزم *iltazama*, he undertook, contracted for.

التزام *iltizám*, responsibility, contract, lease, feudal grant of land.

ملتزم *multazim*, contractor, leaseholder.

ملزوم ب *malzoom bi*, responsible for.

ملزوميّة *malzoomiya*, responsibility.

ملزمة *malzama*, quire; clip, vice.

ملزم *molzam*, responsible.

لسعة *lasa'a*, sting; bite of serpent.

لسان - السنة *lisán*, pl. *alsina*, tongue, language. [لغة

لسان دارج *lisán dárij*, vernacular, or common dialect.

لسان الحال *lisán el-hál*, day's doings; news, topics of the day; *i.e.* if things could speak for themselves.

عن لسان *'an lisán*, from hearsay.

تلاشى - لشا (*lashá*), *talasha*, it was ruined, spoilt; *taláshi*, destruction.

لصّ - لصوص *luss*, pl. *losoos*, robber, burglar, brigand. [حراميّ - سارق

لصق - لصّق *lasiqa*, it adhered; *lassaqa*, he made adhere.

التصق or لاصق *lásaqa*, or *iltasaqa*, it was in contact; adhered.

ملتصق *multasiq*, adherent, contiguous.

لضم *ladama*, he threaded beads, a needle, &c.; joined.

لطش *latasha*, he slapped.

الطاف - لطف *lotf*, pl. *altáf*, kindness, grace.

لطافة *latáfa*, grace, elegance; wit.

لطيف *lateef*, gracious, courteous, witty.

لطائف - لطيفة *lateefa*, pl. *latáyif*, witticism, epigram.

تلطيف *talteef*, affability, a showing kindness.

لطم *latama*, he slapped, beat.

تلاطم *talátum*, mutual collision, dashing together.

لعب *la'iba*, he played.

لاعب *láa'ba*, he fondled, played with another.

لعب - العاب *lia'b*, pl. *ala'áb*, a game, play.

لعاب *lo'áb*, saliva.

ملعب *mala'b*, playground, circus.

لعس *la'sa*, he bit, chewed.

لعق *la'iqa*, he licked, sucked.

ملعقة - ملاعق *mila'qa* (*mala'qa*), pl. *malá'yiq*, spoon.

لعلّ *laa'll*, perhaps. [ربّما]

لعل *la'l*, garnet; ruby; carmine colour.

لعن *la'na*, he cursed, blasphemed.

لعان *li'án*, imprecation; a form of divorce.

لعنة *la'na*, a curse, cursing.

ملعون *mala'oon*, accursed, damned.

لعين *la'een*, accursed.

العن - بطّال *ala'n*, literally, more accursed, but used in Egypt merely for "worse," as the comparative of *battál*, bad.

لغز *lughz*, enigma, mystery.

لغط *laght*, noise, uproar.

لغيف *lagheef*, receiver or concealer of stolen goods.

لغم - لغوم *lagham*, pl. *loghoom* (*Turkish*), sewer, drain; military mine of powder; blasting charge for quarrying.

لغمط *laghmata* (colloquial), it was smeared, stained.

لغو *laghw*, nullity. [فسخ]

لاغي *lághi*, null, void.

الغى *algha*, he annulled, abolished.

الغاء *ilghá*, a making null and void.

ملغى *mulgha* (or *malghi*), annulled, obsolete.

ملغات *mulghát*, nullities, errors annulled.

لغة - لغات *lugha*, pl. *lughát*, language, phraseology. [لسان]

كتاب اللغة *kitáb el-lugha*, dictionary.

لغويّ *laghawiy*, linguistic, pedantic, verbose.

لفّ *laffa*, he wrapped up.

لفافة *lifáfa*, wrapper, bandage.

لفّ *laff*, a wrapping up.

لفيف *lafeef*, complex, wrapped.

لفّاف *laffáf*, professional *roller* of cigarettes.

ملفوف *malfoof*, wrapped up; vague; a cabbage.

ملفّ *milaff*, envelope, cover.

لفت *lafata*, he turned to look.

لفت *laft*, glance, a turning towards.

التفت *iltafata*, he turned his attention to, took care, paid attention.

التفات *iltifát*, courtesy, pains, attention to.

ملتفت *multafit,* painstaking, attentive.

استلفت *istalfata,* he asked (another) to pay attention, drew his attention to.

لفت *lift,* turnips.

لفّاح *luffáh,* mandrake.

تلفّظ or لفظ *lafaza,* or *talaffaza,* he uttered, pronounced, spoke.

الفاظ - لفظ *lafz,* pl. *alfáz,* word, phrase, pronunciation.

لفّق *laffaqa,* he hemmed, sewed together, trumped up a story; humbugged.

تلفيق *talfeeq,* humbug; a trumped-up case, a false accusation.

ملفّق *molaffaq,* sham, trumped-up, falsified.

القاب - لقب *laqab,* pl. *alqáb,* surname, nickname.

ملقّب *molaqqab,* surnamed, *alias.*

لقع على *laqaha a'la,* he ejected at, uttered abuse, insult.

لقاح or لقح *laq-h,* or *laqáh,* pollen, fecundation.

لقّح *laqqaha,* he impregnated, vaccinated. [طعّم

لقط *laqata,* he picked up by chance, gleaned.

لقطة *loqta,* treasure-trove.

لقيط *laqeet,* a foundling, exposed infant.

لقف *laqifa,* he seized, caught at.

ملقف *malqaf,* air-shaft on roof, *sky-light.*

لقلق *laqlaqa,* he made shake, agitated.

لقلاق *laqláq,* stork.

لقمة - لقم *loqma,* pl. *loqam,* morsel.

لقمان *Loqmán,* the Oriental Æsop; a fabulist.

تلقيم *talqeem,* ceiling, panelled ceiling.

لقّن *laqqana,* he instructed, prompted, suggested, dictated.

تلقين *talqeen,* suggestion, a prompting; funeral oration.

ملقّن *molaqqan,* prompted (speech); not one's own genuine evidence or ideas.

لقاء *liqá,* the face; a meeting face to face.

التقى or لقي *laqia,* or *iltaqa,* he found; met with.

القى *alqa,* he threw down, charged, accused.

تلاقى or لاقى *láqa,* or *taláqa,* he met, interviewed.

تلقّى *talaqqa,* he went to meet, anticipated.

تلقاء *tilqá,* in front of.

من تلقاء نفسه *min tilqá nafsihi,* of his own accord or right.

ملاقاة *muláqát,* a meeting face to face, interview.

ملقى *mulqa,* or *mulqi,* thrown down.

استلقى - سلقى *istalqa,* he threw himself down, reclined (see also *salqa*).

لك - لكم *lak*, to thee; *lakom*, to ye.

لكد or لكح *lakaha*, or *lakada*, he slapped, struck.

لكم or لكز *lakaza*, or *lakama*, he struck. [لطم

لكمية or لكامية *lakamiya*, fist. [بنية

لكاكيم *lakákeem*, blows with the fist.

لكن - لكنّ *lakin*, but; *lakunna*, to ye (femin.).

لكن - الكن *lakina*, he stammered; *alkan*, stammerer.

لكي *likai*, in order that. [كي

لم *lam*, not (past sense with aorist tense).

لم يكن *lam yakon*, it was not.

لم يلد و لم يولد *lam yalid wa lam yoolad*, (Allah) did not beget and was not begotten.

ما لم يكتب *má lam yiktib*, unless he should write.

لمّا *lammá*, when that, since that.

لمّ *lamma*, he gathered, picked up.

التمّ *iltamma*, it formed a crowd, they collected in a crowd.

ملموم *malmoom*, gathered, collected.

لمح *lamaha*, he glanced at; it shone, sparkled. [لمع

لمّح *lammaha*, he hinted or alluded to.

لمحة *lamha*, glance, sparkle, hint.

لمح الباصر *lamh el-básir*, an object clearly seen, distinct view.

تلميح *talmeeh*, allusion, a hinting.

لمس *lamasa*, he touched, handled. [مسّ

لمس *lams*, touch, a touching.

لامس *lámis*, he who touches.

قوّة لامسة *qowwa lámisa*, sense of touch.

لامس *lámasa*, he touched mutually.

ملامسة *mulámasa*, caress, fondling.

التمس *iltamasa*, he besought, asked humbly.

التماس *iltimás*, supplication, request.

التماس اعادة النظر *iltimás ia'ádet en-nazar*, *Requête Civile*, plea for a new hearing of a civil suit.

لمع - يلمع *lama'a*, it shone, sparkled; *yalma'*, it sparkles.

لامع *lámia'*, brilliant.

ملمّع *molamma'*, diverse; mixed speech.

لملم *lamlam*, *atriplex halimus*.

لمة *luma*, help-meet, wife; equal, one of a pair.

لن - لن تنظر *lan*, not; *lan tanzor*, thou wilt not see.

لهب *lahiba*, it flamed.

التهب *iltahaba*, it was inflamed.

لهيب or لهلوبة *laheeb* (vulgarism, *lahlooba*), flame.

التهاب *iltiháb*, inflammation.

ملتهب *multahib*, inflamed.

لهجة *lahja*, tongue, language. [لغة

لهس or لحس *lahasa*, he licked with the tongue.

لهف *lahf*, regret, complaint.

لهف or تلهّف *lahifa*, or *talahhafa*, he longed for, regretted.

الهام - لهم (*lahima*) *ilhám*, divine inspiration. [وحي

ملهم *mulham*, inspired by God.

لهّم *lahhama*, he passed on, handed secretly.

التهى or لها *lahá*, or *iltaha*, he amused himself.

لهو *lahw*, play, amusement. [لعب

تلاهي *taláha*, he amused himself.

ملاهي - ملهى *milha*, pl. *maláhi*, plaything; musical instrument.

لِ - لو *law - li*, if - then (co-ordinate conjunctions).

لو عملهُ لنظرتهُ *law a'malaho li-nazar-toh*, if he had done it, I should have seen it.

لو لا *law lá*, unless.

و لو *wa law*, although.

لوبياء or لوبية *loobiya*, haricot beans; *dolichos lubia*.

لوّث *lawwasa*, he soiled, besmirched.

تلوّث *talawwasa*, it became soiled, stained.

ملوّث بالدم *molawwas bid-dam*, (clothes, &c.) stained with blood.

الواح - لوح *lōh*, pl. *alwáh*, tablet; sheet or piece of metal; plank, board; pane of glass; wooden shovel for grain.

لوحة *lōha*, one piece, a plank; notice board.

يلوّح *talawwaha* (colloquial), he sickened, grew feeble.

لوائح - لائحة *láyiha*, pl. *lawáyih*, note, *circular*, *decree*, *statute*.

لوز - لوزة *lōza*, an almond; tonsil, gland; *lōz*, almonds.

لوط *Loot*, the patriarch Lot.

لواطة - لوطيّ *lootiy*, sodomite; *liwáta*, sodomy.

لوف - ليف *loof* (see *leef*).

لوّق - لوق (*lōq*) *lawwaqa*, he sowed seed and then smoothed and beat down the surface of the soil; sowing after the inundation, in soft soil.

لوكاندة *locanda* (Italian), hotel, restaurant.

ملام or لوم *lōm*, or *malám*, blame.

يلوم - لام *láma*, he blamed; *yaloom*, he blames.

ملام عليه *molám 'aleih*, fault, for which he is blamed.

تلاوم or ملاومة *muláwama*, or *talá-wum*, mutual blame.

الوان - لون *lōn*, pl. *alwán*, colour, tint, hue.

لوّن *lawwana*, he coloured.

تلوّن *talawwana*, it became coloured; he was shifty, hypocritical.

ملوّن *molawwan*, coloured, false, hyprocrite.

يلوي - لوى *lawa*, he twisted, bent; *yalwi*, he twists.

تلوّى or التوى *iltawa*, or *talawwa*, it became bent, twisted.

ملتوي or ملوى *malwi*, or *multawi*, bent, folded.

لواية *liwáya*, pad, or fold for the head as a rest for the water-jar.

لواء - الوية *liwá*, pl. *alwiya*, flag, brigade flag; a small Turkish province under a brigadier, *sanjáq*. [سنجاق]

لواء باشا *liwá báshá*, brigadier, a military officer of the third or lowest rank of pasha, equal to the civil *Meeri-meerán* pasha. [مير ميران]

ليت *laita* (vulgarly *rait*), would that!

ليت شعري هذا الدنيا لمن *laita shia'ri haza ed-dunyá li-men*. Would that I knew to whom this world belongs.

ليث *laith*, lion. [اسد]

ليس - ليست *laisa*, he, it was not; *lasto*, I was not. [ايس]

ليس الا *laisa illá* nothing but, mere; that is all.

ليس هو *laisa hoa*, except him.

ليف *leef*, date-palm fibre, of which the finer quality is used for sponges, and the coarser for ropes.

لوف or لوفة *loof*, or *loofa*, a plant like a cucumber, of which the fibre is used for sponges; *serpentaria; arisarum vulgare*.

ليق *leeq*, cotton in Arab inkpots.

لياقة *liyáqa*, fitness, propriety.

لائق *láyiq*, fit, becoming, proper.

لاق - يليق ب *láqa bi*, it befitted; *yaleeq*, it befits.

ليلة *laila*, one night.

الف ليلة و ليلة *alf laila wa laila*, 1001 nights, the Arabian Nights.

ليل - ليالي *lail*, pl. *layáli*, night.

ليلاً و نهاراً *lailán wa naharán*, by night and by day.

لئلا - لان لا *lialla*, contraction for *li-an lá*, in order not to.

ليمون *laimoon*, lemon, citron, lime.

ليمان *leemán* (Greek *limeen*; Turkish), harbour; hence the hulks, or penal servitude in the Turkish code.

لينة or لين *leen*, or *leena*, softness.

ليّن *layyin*, tender, soft; bowels open. [هيّن]

ليانة *layána*, sofa, soft cushion.

لان - يلين *lána*, it was soft; *yaleen*, it is soft.

ليّن *layyana*, he softened, made supple.

تليين *talyeen*, a making soft or supple; gymnastics or extension motions in drill.

ملين *molayyin*, softener; a purge.

ليوان or الايوان *leewán*, raised dais in a room; hall. [ايوان]

لي *lai*, pipe or long tube of the *narghileh*.

ليّة *leyya*, fat tail of sheep; meat containing plenty of fat. [الية]

M.

م *Meem*. Value = 40.

[N.B.—The following short list of participles, &c., is only given in order to assist the *beginner* in his search for the roots of derived forms.]

ماذا or ما *má*, or *mázá*, what?

لماذا *li-mázá*, why?

ما *má*, that which; as long as; (as a suffix) -ever, -soever.

من اىّ سبب ما *min ai sabab má*, from any reason whatever.

ما بين *má bain*, between, that which is between.

ما دام *má dám*, while, as long as.

ما شآء الله *má shá 'llah*, what God has willed; how fine! bravo.

ما - ما اعرف *má*, not; *má a'rif*, I do not know. [لا]

ما . . . شي *má . . . sh* or *shi* (*má* before the verb and *sh* or *shi* after it, like *ne . . . pas*), not.

ما اعرفش *má a'rifsh*, I do not know.

ما عدا *má 'adá*, except, not counting.

ما لم *má lam* (two negatives), unless.

و ما كان منهُ و الّا ضربني *wa má kána minoh wa illá darabani*, and the next thing was that he (suddenly) beat me.

مأ - مياه or امواه *má*, pl. *miyáh*, or *amwáh* (sometimes femin.), water.

مأيّ or مأويّ *máwiy*, or *máiy*, watery, aqueous.

موية *mwaya* (colloquial), water.

مآب - آب *maáb*, source, origin, focus (see *aába*).

مات - موت *máta*, he died (see *mōt*).

مآتم - اتم *máitam*, mourning, funeral (see *atem*).

مادّة - مدّ *mádda*, matter, article (see *madda*).

مأذون - اذن *mázoon*, licensed (see *izn*).

ماري or مار *már*, or *mári* (Syriac), saint.

مار جرجس *már Jirjis*, St. George.

مارس *márs* (European), month of March.

مارستان *máristán* (Persian), asylum, hospital.

مارونيّ - موارنة *Márooniy*, pl. *Mawárna*, Maronite, Catholics of Mount Lebanon named after Bishop Marooni, 6th century A.D.

ماسورة - اسر *másoora*, tube, drain (see *asara*).

ماشة *másha* (Persian), tongs, pincers.

مأكولات - اكل *mákoolát*, eatables (see *akala*).

ماكنة *mákina* (European), machine, engine; *aála* is also used in this sense. [آلة]

مال - اموال - مول *mál*, pl. *amwál*, property, personal property as distinct from real property; goods, wealth (see *mōl*). [ملك]

مال - ميل *mála*, he leaned (see *mail*).

مآل - اول *maál*, signification (see *awl*).

مألوف - الف *máloof*, familiar (see *ilf*).

مأمور - امر *mámoor*, an official, prefect (see *amara*).

مأمول - امل *mámool*, hoped, desire (see *amal*).

مأمون - امن *mámoon*, trusted (see amn).

ماهيَّة *máhiya* (from Persian *máh*, month), monthly pay.

ماهيَّة *máhiya* (from *má*, that which, and *hia*, she is), actual, real.

اوى - مأوى *máwa*, place of shelter, abode (see *awa*).

مئات - مئة or مائة *máya*, or *miya*, pl. *miyát*, hundred.

ميت *meet* (colloquial for *máya*), hundred.

مايو *máyo* (European), month of May.

مائدة *máyida*, table, large dinner tray.

ايس - مأيوس *máyoos*, despaired of (see *ayasa*).

بوح - مباح *mobáh*, lawful (see *bōh*).

بشر - مباشرة *mobásharatán*, direct (see *bashara*).

مباشر *mobáshir*, usher of a court. [بشر]

بيع - مبايعة - مباع *mobáa'*, sold; *mobáya'a*, sale (see *beea'*).

بين or بيان - مباين *mobáyin*, distinct (see *beyán* or *bain*).

بداء - مبتدئ *mobtadi*, beginner (see *badá*).

بلاء - مبتلى *mubtala*, afflicted (see *belá*).

بحث - مباحث *mabhas*, topic (see *bahs*).

برد - مبرد *mibrad*, file (see *barada*).

بعث - مبعوث *mab'aoos*, sent (see *ba'ta*).

باغ - مبلغ *mablagh*, sum of money (see *balagha*).

بلّ - مبلول *mablool*, wetted, wet (see *balla*).

بنى - مبنيّ *mabniy*, founded, built (see *bana*).

بيات - مبيت *mabeet*, night's lodging (see *biyát*).

بيع - مبيع *mabeea'*, sale (see *beea'*).

بيان - مبيّن or مبين *mobayyin*, or *mobeen*, showing (see *beyán*).

اتى - متاتّى *mataátti*, resulting (see *ata*).

تبع - متتابع *mutatábia'*, consecutive (see *taba'a*).

تلا - متتالي *mutatáli*, consecutive (see *talá*).

تجر - متجر *matjar*, trade (see *tajara*).

احد - متّحد *muttahid*, ally (see *ahad*).

ترجم - مترجم *mutarjim*, translator (see *tarjama*).

متارس - مترس *mitras*, pl. *matáris*, rampart, trenches.

امتار - مترو *matro*, pl. *amtár* (French), mètre.

زوج - متزوّج *motazawwaj*, married (see *zōj*).

زيّ - متزيّا *mutazayyá*, dressed up (see *zee*).

سبب - متسبّب *motasabibb*, causer, seller (see *sabab*).

وسّع - متّسع *mottasia'*, wide (see *wassa'a*).

شرد - متشرّد *matasharrid*, vagabond (a newly invented legal term) (see *sharada*).

متصرّف - صرف *mutasarrif*, possessor, ruler (see *sarafa*).

متّصف - وصف *muttasif*, qualified (see *wasafa*).

متّصل - وصل *muttasil*, contiguous (see *wasala*).

متّضح - وضح *muttadih*, clear, evident (see *waddaha*).

متعة - متع *mota'a*, pl. *mota'*, profit, utility, the enjoyment of possession.

متاع - امتعة *matáa'*, pl. *amtia'a*, property, goods. [بضاعة

استمتع ب or تمتّع *tamatta'a bi*, or *istamta'a bi*, he enjoyed, profited by.

بتاع - بتاعة - بتوع *batáa'*, (femin.) *batá'at*, pl. *botooa'* (colloquialism derived from *matáa'*, to supply the place of "*of*").

الكتاب بتاعي *el-kitáb batáa'y*, my book, the book (which is) my property.

الحرمة بتاعتهُ *el-horma batá'atoh*, his wife.

الكتب بتوعك *el-kotob botoo'ak*, thy books.

المفتاح بتاع الباب *el-mifṭáh batáa' el-báb*, the key belonging to the door.

متعاقدين - عقد *mota'áqideen*, the contracting parties (see *'aqada*).

متعصّب - عصب *mota'assib*, fanatic (see *'asab*).

متعلّق - علق *mota'alliq*, belonging to (see *a'liqa*).

متعهّد - عهد *mota'ahhid*, contractor (see *a'hida*).

متغيّب - غيب *motaghayyib*, absentee (see *ghaib*).

متفالس - فلّس *motafális*, bankrupt (see *fallasa*).

متفرّق - فرق *motafarriq*, various (see *faraqa*).

متّفق - وفق *mottafiq*, agreed (see *wafq*).

متقن - تقن *motqan*, perfected (see *tiqn*).

متّقي - وقى *mottaqi*, pious (see *waqa*).

متلبّساً بالجناية *motalabbisán bil-jináya*, caught in the act, *en flagrant délit*. [بس

متانة or متن *matn*, or *matána*, solidity, solid contents.

متن التقرير *matn et-taqreer*, the contents of a document; its text, substance.

متين *mateen*, solid.

متنوّع - نوع *mutanawwia'*, various (see *now'*).

متّهم or متهم - تهمة *muttaham*, or *mut-ham*, an accused man (see *tuhma*).

متى *mata*, whenever, at the time that.

ايّ متى *aiy mata* (*aimta*), when?

مثبوت - ثبت *masboot*, proved (see *sabata*).

مثل - امثال *misl*, like, similar; *masal*, pl. *amsál*, simile, proverb, maxim.

مثال - امثلة *misál*, pl. *amsila*, example, sample; form of certain Arab verbs like يسر - وعد

امثولة *omsoola*, example, sample, lesson.

تمثال *timsál*, statue, image.

مثّل *massala*, he compared, made similar.

تمثيل *tamseel*, assimilation, analogy, portrait.

تماثل or ماثل *másala*, or *tamásala*, it resembled.

مماثل *momásil*, similar, analogous.

امتثل *imtasala*, he obeyed, followed, complied.

مثيل *maseel*, similar.

مثول *mosool*, a standing humbly before a superior; *levée*, reception at Court.

مثلّث - ثلث *mutallat*, triangle, tripled (see *tult*).

مثمر - ثمر *motmir*, fruitful (see *tamar*).

مثانة *masána*, urinary bladder.

مثنّى - ثنّى *motanna*, dual (see *sanna*).

مجاز - جواز *majáz*, metaphor (see *jawáz*).

مجاور - جوار *mojáwir*, student, adjacent (see *jiwár*).

مجد *majd*, glory, majesty, pomp.

مجيد *Majeed*, (God) the Glorious.

عبد المجيد *'Abd ul-Majeed*, slave of the Glorious One, name of a recent Sultan, d. 1861.

مجيديّ - مجيديّة *majeediy*, (femin.) *majeediya*, Turkish gold coinage, and decoration named after Sultan 'Abdul-Majeed.

مجذوب - جذب *majzoob*, demented (see *jazaba*).

مجرّ - مجرور - جرّ *majarr*, and *majroor* (see *jarra*).

المجرّة *el-majarra*, the Milky Way. [جرّ

مجرّب - جرّب *mojarrab*, tried, expert (see *jarraba*).

مجرّد - جرد *mojarrad*, bare, simple, incorporeal (see *jarada*).

مجرم - جرم *mojrim*, barefoot beggar, guilty (see *jarama*).

مجرى - جرى *majra*, course, duct (see *jara*).

مجلّد - جلد *mojallid*, bookbinder (see *jild*).

مجلس - جلس *majlis*, council, assembly (see *jalasa*).

مجمع - جمع *majma'*, total (see *jam'aa*).

مجمل - جملة *mojmal*, total (see *jomla*).

مجنون - جنّ *majnoon*, mad (see *jonna*).

مجّاناً *majjánán*, gratis.

مجنى - جنى *majna*, crime committed (see *jana*).

مجوز - جوز *mijwiz*, double (see *jōz*).

مجوسيّ *majoosiy*, magian, heathen, hindoo; magician.

مجيء - جاء *maji*, arrival (see *já*).

مجيب - جواب *mojeeb*, compliant. (see *jawáb*). [cf. موجب

محار *mahár*, oyster, shell-fish.

محاربة - حرب *moháraba*, war (see *harb*)

محاسبة - حسب *mohásaba*, accounts (see *hasaba*).

محافظ - حفظ *moháfiz*, governor (see *hafiza*).

محال - حول *mohál*, absurd (see *hōl*).

محامي - حمى *mohámi*, lawyer (see *hama*).

محبّ - محبوب - حبّ *mohibb*, *mahboob*, lover (see *habba*).

محبوس - حبس *mahboos*, imprisoned, prisoner (see *habasa*).

محتاج - حاجة *muhtáj*, in need of (see *hája*).

محذور - حذر *mahzoor*, danger (see *hizr*).

محراب - حرب *mihráb*, part of a Mosque (see *harb*).

محراث - حرث *mihrát*, plough (see *harasa*).

محروسة - حرس *mahroosa*, Cairo, the guarded (see *harasa*).

محرّم - حرم *Moharram*, first month of Moslem year (see *harama*).

محصول - حصل *mahsool*, result, crop, revenue (see *hasala*).

محضاً or محض *mahd*, or *mahdán*, sheer, mere, quite.

محضر - حضر *mohdir*, usher; *mahdar*, report (see *hadara*).

محطّة - حطّ *mahatta*, railway station (see *hatta*).

محفر - حفر *mihfar*, spade (see *hafara*).

محقّق - حقّ *mohaqqaq*, verified (see *haqq*).

محكمة - حكم *mahkama*, tribunal (see *hakama*).

محلّ - حلّ *mahall*, place, spot (see *halla*).

في محلّه *fi mahalloh*, quite right, in its right place.

محمّد - حمد *Mohammad*, praiseworthy (see *hamida*).

محمل - حمل *mahmal*, litter (see *hamala*).

امتحن or محن *mahana*, or commonly, *imtahana*, he put to the proof, examined a candidate.

امتحان or محنة *mihna*, or *imtihan*, trial, examination.

ممتحن *mumtahan*, candidate, on probation.

محا - محو *mahá*, he obliterated; *maho*, obliteration.

ممحوّ or ممحيّ *mamhee*, or *mamhoo*, obliterated.

محاط - محيط - حاط *mohát*, *moheet* (see *háta*).

محور *mihwar*, axis, cylinder.

محيي - حيي *mohee*, God, the Maker Alive (see *haya*).

محيل - حول *moheel*, transferor, endorser (see *hōl*).

مخّ - مخاخ *mokhkh*, pl. *mikhákh*, brain, marrow.

مخا *makhá*, Moka, or Mocca, in S. Arabia.

مخاط - مخاطيّ *mokhát*, mucus; *mokhátiy*, mucous.

مخاطب - خطب *mokhátab*, second person (in grammar) (see *khataba*).

مخالف - خلف *mokhálif,* contrary (see *khalafa*).

مخبر - خبر *mokhbir,* informant (see *khabar*).

مخبزة - خبز *makhbaza,* bakery (see *khobz*).

مختار - خيار *mokhtár,* chosen (see *khiyár*).

مختص - خصّ *mokhtass,* competent (see *khassa*).

مختصر - خاصرة *mokhtasar,* summarized (see *khásira*).

مختلّ - مخلّ - خلل *mokhtall,* and *mokhill* (see *khalel*).

مختلس - خلس *mokhtalis,* swindler (see *khalasa*).

مختلط - خلط *mokhtalit,* mixed (see *khalata*).

مخدّة - خدّ *mikhadda,* pillow (see *khadd*).

مخدوم - خدم *makhdoom,* master (see *khadama*).

مخزن - خزّن *makhzan,* magazine, insulator (see *khazzana*).

مخستك - خستك *mokhastik,* sick (see *khastaka*).

مختشي - خشي *mikhtishi,* bashful (see *khashia*).

مخصوص - خصّ *makhsoos,* special (see *khassa*).

مخضت *makhidat,* she was in labour.

مخاض - ماخض *makhád,* parturition ; *mákhid,* in labour.

مخفى - خفا *makhfi,* stealth, hidden (see *khafá*).

مخلى - خلى *mikhla,* scythe, sickle (see *khala*).

مخلاة - خلى *mikhlá,* nose-bag for horses (see *khala*).

مخلوقات - خلق *makhlooqát,* creatures (see *khalaqa*).

مخلول *makhlool,* cracked, insane. [خلل

مخيّر - خيار *mokhayyar,* he who has the option (see *khiyár*).

مخيف - خوف *mokheef,* terrific (see *khōf*).

مدّ *madda,* he extended, it reached, rose.

مدّد *maddada,* he made extend, prolonged.

امدّ *amadda,* he helped, aided.

امتدّ *imtadda,* it reached, was extended.

استمدّ *istamadda,* he asked help.

مدّ - مدود *madd,* pl. *modood,* reach, extension, flood-tide.

مدّ و جزر البحر *madd wa jazr el-bahr,* flow and ebb of the sea.

مدّة - آ - اًا *madda,* (in grammar) prolongation of the voice, the mark ~ over the alif, instead of a double *a*.

مدّ *modd,* measure of grain; one litre.

مدّة - مدد *modda,* pl. *modad,* interval, space of time.

مديد *madeed,* long, extensive.

مدّة مديدة *modda madeeda,* a long period of time.

مضيّ مدّة طويلة *modiy modda taweela,* "*prescription*" or legal

limitation, lapse of a long period.

امداد or مدد *madad*, or *imdád*, succour; invocation.

امداديّ *imdádiy*, reinforcing (as troops in reserve).

مادّة ـ موادّ *mádda*, pl. *mawádd*, matter, article of a code, item in a list.

موادّ جزئيّة *mawádd juziya*, petty affairs, "*justice sommaire.*"

مادّيّ or مادّوي *máddiy*, or *máddawiy*, material, real.

امتداد *imtidád*, a being extended, extensive.

ممدّد or ممدود *mamdood*, or *momaddad*, stretched, extended.

مدار ـ دور *madár*, pivot (see *dōr*).

مداس ـ دوسة *madás*, shoes (see *dōsa*).

مدان ـ دون *modán*, guilty, accused (see *doon*).

مداولة ـ دول *modáwala*, deliberation (see *dōl*).

مداين ـ دين *modáyin*, creditor (see *dain*).

مدبّر ـ دبر *modabbir*, manager (see *dubr*).

مدبغ ـ دبغ *madbagh*, tannery (see *dabagha*).

مدخرج ـ دخرج *modahraj*, rolled, circular (see *dahraja*).

مدخنة ـ دخن *madkhana*, chimney (see *dakhana*).

مدر *madar*, clay, building material.

مذرى or مدرى *midra*, bar, pitchfork. [ذرى

امتدح or مدح *madaha*, or *imtadaha*, he praised. [cf. حمد

مدح نفسهُ *madaha nafsaho*, he flattered himself.

مدرج ـ درج *modraj*, roll, scroll (see *daraja*).

مدرسة ـ درس *madrasa*, school (see *darasa*).

مدرك ـ درك *modrik*, intelligent (see *darak*).

مدعوّ ـ دعا *mada'oo*, named (see *da'á*).

مدّعي ـ دعا *modda'y*, plaintiff (see *da'á*).

مدفع ـ دفع *madfa'*, cannon (see *dafa'a*).

مدمن ـ دمن *modmin*, persevering (see *damana*).

مدين ـ دون *modeen*, accuser (see *doon*).

مدين ـ دين *madeen*, debtor (see *dain*).

مدينة ـ مدن or مدائن *madeena*, pl. *modon*, or *madáyin*, town, city.

المدينة *El-Madeena*, Medina in Arabia, the city of Mahomet *par excellence*.

مدنيّ *madaniy*, civil, not criminal (law).

قانون مدنيّ *qánoon madaniy*, *code civil*, civil law.

حقوق مدنيّة *hoqooq madaniya*, civil rights; claim for damages in a criminal case.

مدّن *maddana*, he civilised.

تمدّن *tamaddana,* he became civilised.

متمدّن *motamaddin,* civilised.

مدوّر *modawwar,* round (see *dōr*).

مدوّن - دون *modawwan,* inscribed (see *doon*).

مدية or مدى *mada,* or *modya,* limit, interval, reach, range; as far as.

مدير - دور *modeer,* mudir, administrator, governor of a province (see *dōr*).

مديون - دين *madyoon,* debtor (see *dain*).

منذ or مذ *muz,* or *munz,* since (of time).

مذرى - ذرى *midra,* pitchfork (see *dara*).

مذكور - ذكر *mazkoor,* above-mentioned (see *zakara*).

مذلول - ذلّ *mazlool,* cringing (see *zill*).

مذهب - ذهب *madhab,* religion. (see *dahaba*).

مذود - ذود *madwid,* manger (see *dōd*).

مرّ *marra,* he passed, went by. [عبر - فوت

مرور *moroor,* passage, lapse of time; a name for the market at Cairo.

مارّ *márr,* a passer by, who passes; gone.

المارّ ذكره *el-márr zikroh,* aforesaid.

مرّة - مرّات - مرار *marra,* pl. *marrát,* or *mirár,* once, a time. [نوبة - دفعة

بالمرّة *bil-marra,* quite, emphatically.

مراراً *mirárán,* at times, sometimes.

جملة مرار *jomla mirár,* several times, often.

غير مرّة *ghair marra,* more than once.

ممرّ *mamarr,* place of passage, vestibule.

استمرّ *istamarra,* he continued, was constant.

استمرّ *istamirr* (imperative), Proceed! continue!

استمرار *istimrár,* constancy, continuance.

مستمرّ *mostamirr,* constant, continuous, permanent.

امرار - مرّ *morr,* pl. *amrár,* bitter, myrrh.

مرارة *marára,* bitterness; gall-bladder.

مرار *marár, centaurea calcitrapa,*

امرّ - مرّى *amarr,* (femin.) *morra,* more bitter.

امرأ or مرء *mara,* man, male (rarely used).

مروءة *morooa,* virility, humanity, courage.

امرأة or مرة *mara* (*imrát*), woman, wife. [نساء

مرئ *maria,* œsophagus.

مرأى - رأى *morá,* hypocrite (see *ráa*).

مرآة - رأى *miráat,* or *miráya,* mirror, (see *ráa*).

مرابى - ربا *morábi,* usurer (see *ribá*).

مراجعة - رجع *morája'a,* control, inspection (see *raja'a*).

راود - مراد *morád*, desire (see *ráwada*).

رعى - مراعاة *moráa'a*, respect, regard (see *ra'a*).

رفع - مرافعة *moráfa'a*, legal procedure, proceedings at a trial (see *rafa'a*).

رقب - مراقبة *moráqaba*, inspection, control (see *raqaba*).

مراكش *Marákesh*, Marocco. [مغربيّ

رهاق - مراهق *moráhiq*, young man (see *riháq*).

ربع - مربع *marba'*, pasture ground (see *roba'*).

ريب - مرتاب *mortáb*, doubtful (see *raib*).

رواح - مرتاح *mortáh*, at ease, at rest (see *rawáh*).

رتب - مرتبة *martaba*, rank, high place, mattrass (see *rataba*).

رشا - مرتشي *murtashi*, taker of bribe (see *rashá*).

رفق - مرتفقات *mortafaqát*, latrines (see *rafaqa*).

ركب - مرتكب *murtakib*, criminal, guilty (see *rakiba*).

مرج - مروج *marj*, pl. *morooj*, meadow; a village in Cyrenaica, site of ancient Barca.

مرجان *marján*, coral; white coral stone from reefs.

رجع - مرجع *marja'*, turning point (see *raja'a*).

رجا - مرجوّ *marjoo*, requested (see *rajá*).

رجع - مرجيحة *marjaiha*, swing, see-saw (see *rajaha*).

مرخ or مرح *maraha*, he anointed, rubbed.

رحض - مرحاض *marhád*, latrine (see *rahada*).

رحب - مرحباً *marhabá*, welcome! (see *rahiba*).

رحم - مرحوم - مرحمة *marhama*, pity; *marhoom*, deceased (see *rahima*).

مرح or مرخ *marakha*, he anointed, rubbed.

مرخ *markh*, tinder, broom-plant; *leptadenia pyrotechnica*.

مرّيخ *mirreekh*, Planet Mars.

رخص - مرخّص *murakhkhas*, authorised (see *rukhs*).

مرودة or مرد *marad*, or *morooda*, beardlessness.

مرد - امرد *amrad*, pl. *mord*, beardless youth.

مارد or مرّيد *marreed*, or *márid*, evil genie, rebel. [عفريت

تمرّد *tamarrada*, he revolted.

مارس or مرس *marasa* or *márasa*, he practised, tried, made a contract with; soaked, steeped.

ممارسة *momárasa*, facility from practice; a private arrangement or contract.

رسا - مرسى - مرساة *mirsá*, anchor; *marsa*, harbour (see *rasa*).

مريسى *mireesi* (Coptic), hot south wind.

مريسة *mareesa*, Soudanese wine of dates steeped in water. [بوظة

مرسح *marsah*, theatre, ball.

مرسين *marseen*, myrtle. [آس

رشح - مرشحة *mirshaha*, pack-saddle (see *rashaha*).

رصد - مرصد *marsad*, observatory (see *rasada*).

امراض - مرض *marad*, pl. *amrád*, illness, disease.

مرضى - مريض *mareed*, pl. *marda*, sick, ill. [عيّان

تمارض *tamárada*, he shammed sick.

رضع - مرضعة *mordia'a*, wet-nurse (see *radia'*).

مرطبان *martabán*, jar, ewer.

مرعى *mara'*, pasturage. [رعى

مرغ *maragha*, he hesitated, declined.

مرفأ *mirfá*, quay, port. [رفأ

رفق - مرفق *mirfaq*, elbow (see *rafaqa*). [كوع

مرقة *maraqa*, soup, broth.

ممرق *memraq*, skylight.

ركب - مركوب - مركب *markab*, ship; *markoob*, shoe (see *rakiba*).

ركز - مركز *markaz*, centre (see *rakaza*).

رمّ - مرمّة *maramma*, repairs (see *ramma*).

مرمر *marmar*, marble. [رخام

مرمش *marmasha* (colloquial), he winked, screwed up his eyes, gnawed. [or قرقش

مرمط *marmata* (colloquial), he injured, spoilt, knocked about.

رمل - مرملة *marmala*, sand-pot (see *raml*).

رمى - مرميّ *marmiy*, thrown, projectile (see *rama*).

مرميس *mirmees*, rhinoceros.

مرن *marana*, it was supple, elastic.

مرن *marin*, supple, elastic.

مرانة *marána*, elasticity.

مرّن *marrana*, he made supple, he made practice, enured.

تمرين *tamreen*, exercise, practice, probation.

مروحة - رواح *mirwaha*, fan (see *rawáh*).

مراهم - مرهم *marham*, pl. *maráhim*, ointment.

رهن - مرهون *marhoon*, pledged, mortgaged (see *rahana*).

مريم *Mariam*, Miriam, Mary.

رواح - مريوح *maryooh*, bewitched (see *rawáh*).

مزّ *mazza*, he tasted, sipped.

مزّة *mazza*, a taste, relish, appetizer.

مزز *miziz*, acid taste of lemon, unripe fruit, &c.

زيد - مزايدة - مزاد *mazád*, or *mozáyada*, auction (see *zaid*).

زيارة - مزار *mazár*, place visited, shrine (see *ziyára*).

زرع - مزارع *mozária'*, farmer (see *zara'a*).

مزج *mazaja*, he mixed.

مزاج *mizáj*, mixture, humour, temperament.

مزاجيّ *mizájiy*, kerchief.

امتزج *imtazaja*, it became mixed, mingled.

مازح or مزح *mazaha*, or *mázaha*, he joked, chaffed.

مازح - مزاح *mozáh*, joke, joking; *mázih*, joker.

مزد *mezd*, or *mezz* (Persian), yellow leather slippers.

مزراب *mizráb*, gutter, drain. [زرب

مزراق - زرّق *mizráq*, spear (see *zarraqa*).

مزركش - زركش *mozarkash*, brocade (see *zarkasha*).

مزرود - زرد *mazrood*, flushed, red in face (see *zard*).

مزري - زرى *mozri*, injurious (see *zara*).

مزعم - زعم *maza'm*, doubtful (see *za'm*).

مزّق *mazzaqa*, he tore to pieces. [شرمط

تمزيق *tamzeeq*, a tearing up.

ممزّق *momazzaq*, torn up.

مزلقان - زلق *mazlaqán*, slope, slippery place (see *zalaqa*).

مزمار - مزمور - زمر *mizmár*, glottis; *mazmoor*, psalm (see *zamr*).

مزمن - زمن *mozmin*, chronic (disease) (see *zaman*).

مزنقة - زنق *maznaqa*, necklace (see *zanaqa*).

مزور - زور *mazwar*, oblique (see *zōr*).

مزوّر - زور *mozawwir*, forgerer, perjurer (see *zoor*).

مزيد - زيد *mazeed*, growth; complex (see *zaid*).

مزيّن - زين *mozayyin*, barber (see *zain*).

مزايا *mazáyá*, advantages, merits, privileges.

مسّ *massa*, he touched, handled [مس - جسّ

مسيس or مسّ *mass*, or *masees* touch, contact; insanity.

ماسّ *máss*, he who touches.

تماسّ *tamássa*, he touched mutually, fondled.

مماسّة or مساس *misás*, or *mo* *mássa*, contact.

ممسوس *mamsoos*, touched, maniac

مساء *masá*, evening.

امس *ams*, yesterday, eve of to-day.

امسى *amsa*, he passed the evening at

مساعدة - سعد *mosáa'da*, help, favour (see *sa'd*).

مساعي - سعى *masáa'y*, efforts (see *sa'a*).

مسافر - سفر *mosáfir*, traveller, guest (see *safar*).

مسافة - سوف *masáfa*, distance (see *sōf*).

مسامّ - سمّ *masámm*, pore of skin (see *samma*).

مسألة - مسئلة or مسألة *masála*, or *masala*, question, affair (see *sáála*).

مساوي - سوي *mosáwi*, equal (see *sawia*).

مساهمة - سهم *mosáhama*, joint-stock (see *sahm*).

مستاجر - اجرة *mostájir*, tenant, hirer (see *ujra*).

مستاهل - اهل *mostáhil*, deserving (see *ahl*).

مستبدّ - بدّ *mostabidd*, tyrant (see *badda*).

مستثنا - ثني *mostasná*, excepted (see *thiny*).

مستحقّ - حقّ *mostahaqq*, deserved (see *haqq*).

مستحيل - حول *mustaheel*, absurd (see *hōl*).

مستخدم - خدم *mustakhdam*, employé (see *khadama*).

مستشار - شورى *mustashár*, councillor (see *shoora*).

مستطيل - طول *mostateel*, oblong (see *tool*).

مستعجل - عجل *mosta'jil*, in haste (see *'ajila*).

مستعدّ - عدّ *mosta'idd*, ready (see *a'dda*).

مستعمل - عمل *mosta'mal*, used (see *a'mila*).

مستقبل - قبل *mustaqbil*, the future (see *qabala*).

مستقلّ - قلّ *mustaqill*, independent (see *qalla*).

مستقيم - قوم *mostaqeem*, upright, straight (see *qōm*).

مستنقع - نقع *mostanqa'* tank (see *naqa'a*).

مستوجب - وجب *mostawjib*, causing, necessitating (see *wajaba*).

مستوفى - وفى *mostawfi*, sufficient, completing (see *wafa*).

مستوقد - وقد *mustawqad*, furnace (see *waqada*).

مستوي - سوي *mistiwi*, ripe, cooked (see *sawia*).

مستيقظ - يقظ *mustaiqaz*, awake (see *yaqiza*).

مسجد - سجد *masjid*, mosque (see *sajada*).

مسجّل - سجل *mosajjal*, registered (see *sijil*).

مسجون - سجن *masjoon*, imprisoned (see *sajana*).

مسح *masaha*, he measured surface, surveyed land.

مساحة *masáha*, area, surveying of land, surface, dimensions. [سبح

مسّاح *massáh*, land surveyor.

مسح *masaha*, he wiped, purified by laying on of hands, anointed.

المسيح *El-Maseeh*, the Anointed, Messiah.

مسيحيّ *maseehiy*, Christian.

مسخ *maskh*, metamorphosis into a viler shape; buffoon. [نسخ

ماسخ *másikh*, insipid, stupid.

مسخّر - سخر *mosakhkhar*, tyrannised over (see *sakhara*).

مسخرة *maskhara*, ridiculous, mockery.

تمسخر على *tamaskhara a'la*, he mocked at.

مسخوطة - سخط *maskhoota*, statue, idol (see *sakhata*).

مسرب - سرب *masrab*, path, course (see *sarab*).

مسرع - سرع *mosria'* hastening (see *sar'oa*).

مسرّة - مسرور - سرّ *masarra*, joy; *masroor*, glad (see *sarra*).

مسرى *Misra*, Coptic month of August, the first month of high Nile.

مسطاح - سطح *mistáh*, area, surface (see *sataha*).

مسطي عليه - سطا *masti 'aleih*, victim of attack (see *satá*).

مسقط اليه - سقط *mosqat ileih*, "concessionaire" (see *saqata*).

مسقوف or مسقف *mosqof*, Muscovy, Russia.

مسقاة - مسقاوى - سقى *misqát*, small canal; *masqáwi*, lands irrigated by a *sáqiya* (see *saqa*).

مسك في *masaka* (colloquially *misik fi*), he seized, held.

امسك *amsaka*, he held back, restrained.

امساك *imsák*, restraint; fast.

تمسّك *tamassaka*, he clung to, relied upon; opposed.

تمسّك *tamassuk*, reliance, opposition, lien or obligation.

مسك *mask*, a grip, catch; a goatskin of water. [قربة

مسك *misk*, musk perfume.

مسكة *miska*, dung-cake for fuel. [جلّة

ماسك *másik*, holder, tongs.

ممسك *momsik*, restraining; constipative.

مسكر - سكر *muskir*, intoxicating (see *sokr*).

مسكن - مسكين - سكن *maskan*, abode; *maskeen*, poor (see *sakana*).

مسكوكات - سكّ *maskookát*, coined money (see *sakka*).

مسلوب - سلب *masloob*, pillaged; weak in intellect (see *salaba*).

مسلّح - سلاح *mosallah*, armed (see *silah*).

مسلّة - سلّ *misalla*, obelisk (see *salla*)

مسلول - سلّ *maslool*, unsheathed consumptive (see *salla*).

مسلي - سلاء *masli*, cooking-butter (see *silá*).

مسلم - سلم *muslim*, Moslem, Musulman (see *silm*).

مسمار - سمّر *mismár*, peg, nail (see *sammara*).

مسمّى - سمّى *mosamma*, named (see *samma*).

مسنّ - سنّ *misann*, grindstone *mosinn*, aged (see *sanna*, *sinn*)

مسنون - سنّة *masnoon*, customary (see *sonna*).

مسهل - سهل *mos-hil*, purgative (see *sahula*).

مسودة - سواد *maswada* rough draft (see *sawád*).

مسئول - سأل *masool*, asked, responsible (see *sáála*).

مسير - سير *maseer*, course (see *sair*)

مشّ *mishsh*, cheese, curds and whey.

مشاجرة - شجر *moshájara*, quarrel (see *shajar*).

مشارٌ اليه - شورى *musháron ileih*, aforesaid (see *shoora*).

مشال - شال *mashál*, porterage; removal (see *shála*).

مشايخ - شيخ *masháyikh*, pl. of *shaikh*.

مشتاق - شوق *mushtáq*, eager (see *shōq*).

مشتري - شراء *mushtari*, buyer; Planet Jupiter; *mushtara*, purchased, a purchase (see *shirá*).

مشحون - شحن *mash-hoon*, laden (see *shahana*).

مشربيّة - مشرفيّة *mashrabiya* (see *mushrifiya*.

مشرط - شرط *mishrat*, lancet (see *sharata*). [فصد

مشرفيّة - شرف *mushrifiya*, a projecting window, generally called *mushrabiya* (see *sharaf*).

مشرق - شرق *mashriq*, east, place of sunrise (see *sharq*).

مشرك - شرك *moshrik*, accuser (see *shirk*).

مشرمط - شرمط *mosharmat*, torn (see *sharmata*).

مشروع - شرع *mashrooa'*, begun; a written contract, project, draft of a law (see *shara'a*).

مشط *mashata*, he combed the hair.

مشط *misht*, comb; instep or forepart of the foot.

ماشطة *máshita*, she who combs, female barber.

مشعراني - شعر *masha'rániy*, hairy (see *sha'r*).

مشعل - شعل *misha'l*, torch (see *sha'la*).

مشغول - شغل *mashghool*, busy (see *shoghl*).

مشق *mashaqa*, he tore, pulled to pieces.

مشقّة - شقّ *mashaqqa*, difficulty (see *shaqqa*).

مشكل - شكل *mushkil*, difficult (see *shekl*).

مشمّس - شمس *moshammas*, sunstruck (see *shams*).

مشمش *mishmish*, apricot.

مشمش *mashmasha* (vulgarism), he beat soft like an apricot, pummelled, thumped.

مشمّع - شمع *moshamma'*, waterproof (see *shama'*).

مشملا *mushmilá*, "*nèfle*," medlar.

مشنّة *mishanna*, rush basket.

مشنقة - شنق *mashnaqa*, gallows (see *shanaqa*).

مشهد - شهد *mash-had*, funeral (see *shahida*).

مشهور - شهر *mash-hoor*, famous (see *shahr*).

مشوار - مشورة - شورى *mishwár*, errand; *mashwara*, deliberation (see *shoora*).

مشوى - شوى *mishwi*, grilled (see *shawa*).

مشى *masha*, or *mishi*, he walked.

امشي *imshi* (imperative), off with you! get along!

مشي *mashi*, act of walking.

مشاة - ماشي *máshi*, he who walks, moves; on foot; pl. *mushát*, infantry. [بيادة

مواشي - ماشية *máshiya*, pl. *mawáshi* (femin.), she who walks; (in pl.) cattle. [بهائم

مشّى *mashsha*, he made walk, exercised a horse.

تماشا or تماشى *tamásha*, a promenading together; show, public sight.

شورى - مشير *musheer*, Field-Marshal (see *shoora*).

شيم - مشيمة *mashèema*, placenta (see *shaim*).

شآء - مشيئة *mashiya*, wish (see *sháá*).

مصّ *massa*, he sucked; *mass*, a suck. [cf. مسّ

قصب المصّ *qasab el-mass*, sugar-cane for sucking.

مصيص - مصّاص *massás*, sucker; *masees*, cement.

امتصّ *imtassa*, it absorbed.

امتصاص *imtisás*, absorption.

صوب - مصاب *mosáb*, hit, wounded (see *sōb*).

صعب - مصاعب *masá'yib*, difficulties (see *sa'oba*).

صوغ - مصاغ *maságh*, jewellery (see *sōgh*).

صبّ - مصبّ *masabb*, embouchure, mould (see *sabba*).

صبغ - مصبغة *masbagha*, dyer's yard (see *sabagha*).

صابون - مصبنة *masbana*, soap-works (see *sáboon*).

صحف - المصحف *El Mos-haf*, The Book, Koran (see *sahafa*).

صدر - مصدر *masdar*, infinitive, source (see *sahara*).

صدق - مصدّق *mosaddaq*, believed; double guarantee (see *sidq*).

مصر - امصار *masr*, pl. *amsár*, town.

مصر *Masr*, ("Mizraim") Egypt; Cairo; in Turkish, *Misr*.

مصر المحروسة *Masr el-mahroosa*, Cairo the protected, the capital.

مصريّة - مصريّ *masriy*, (femin.) *masriya*, Egyptian.

اقاليم مصريّة or اقطار or ديار *diyár* (or *aqtár*, or *aqáleem*), *masriya*, provinces of Egypt.

مصاري - مصريّة *masriya*, pl. *masári*, (Syrian) pence, paras.

صرّة - مصرور - مصرّ *mosirr*, persistent; *masroor*, folded up in a bundle (see *sorra*).

مصارين - مصارّ - مصير *maseer* (or *masárr*), pl. *masáreen*, bowels, intestines. [معي

صرع - مصروع - مصراع *misráa'*, valve; *masroon'*, epileptic (see *sara'a*).

صرف - مصاريف - مصروف - مصرف *masraf*, *masáreef*, *masroof*, outlay, expenses (see *sarafa*).

صطب - مصطبة *mastaba*, dais, bench (see *satab*).

صفو - مصطفى *mustafa*, chosen, pure (see *safw*).

مصطكى *mastaki*, gum-mastic, a *liqueur* flavoured with aniseed; *raki*, arrack. [عرق

مصطنع صنع *mustana'* artificial (see *sana'a*).

مصفاة - صفو *misfát*, filter (see *safw*).

مصلح - مصلحة - صلح *moslih*, salt; *maslaha*, business, &c. (see *saloha*).

مصمت *masmat*, cookshop.

مصوّر - صورة *mosawwir*, artist (see *soora*).

مصوع *Masowa'*, Massowah; an Italian settlement on the Red Sea coast of Abyssinia.

مصون - صون *masoon*, chaste, guarded (see *sōn*).

مصيدة - صيد *misiada*, trap, net (see *said*).

مصير - صار *maseer*, fact, matter-of-fact (see *sára*).

مضاربة - ضرب *modáraba*, conflict (see *daraba*).

مضارع - ضرع *modária'*, Aorist Tense (see *dara'*).

مضاعفة - ضعف *modáa'fa*, double (see *di'f*).

مضاف - ضيف *modáf*, added (see *daif*).

مضاهاة - ضهي *modáhát*, similarity (see *dahiy*).

مضبطة - ضبط *mazbata*, written report (see *zabata*).

مضحك - ضحك *modhik*, funny (see *dahika*).

مضرّب - ضرّ *modirr bi*, injurious (see *darra*).

مضطرب - ضرب *modtarib*, anxious (see *daraba*).

مضطهد - ضهد *modtahid*, tyrannical (see *dahada*).

مضغ *madagha*, he chewed; *madgh*, mastication.

مضمون - ضمن *madmoon*, contents, guaranteed (see *dimn*).

مضمضة *madmada*, a gargling, rinsing the mouth.

مضيء - ضوء *modi*, brilliant (see *dō*).

مضى *mada*, it (time) passed. [مدى

مضيّ *modiy*, lapse of time.

مضيّ المدّة الطويلة *modiy el-modda et-taweela*, lapse of a long period; "*prescription*"; Statute of Limitations.

ماضي *mádi*, passing; passed, past, past tense.

امضى *amda*, he signed his name.

امضاء *imdá*, signature.

امضاؤه - امضاته *imdátoh* (vulgarism for *imdáh*), his signature.

ممضى *momdi*, signer; *momda*, signed.

مطاع - طوع *motáa'*, obeyed (see *taw'*).

مطالبة - طلب *motálaba*, claim for payment (see *talaba*).

مطالعة - طلع *motála'a*, study (see *tala'a*).

مطبخ - طبخ *matbakh*, kitchen (see *tabkh*).

مطبعة - طبع *matba'a*, printing-press (see *taba'a*).

مطر - امطار *matar*, pl. amtár, rain.

امطر or مطر *matara*, or *amtara*, it rained.

مطارية *Matáriya*, Heliopolis; a suburb of Cairo.

مطران *matrán*, metropolitan, archbishop.

طرب - مطرب *motrib*, musician (see *tariba*).

طرح - مطرح *matrah*, place (see *taraha*).

طرق - مطرق *mitraq*, hammer (see *taraqa*).

مطل *matl*, delay, adjournment.

طلّ - مطلّ على *motill 'ala*, looking out upon (see *talla*).

طلق - مطلقاً *motlaqán*, absolutely (see *talaqa*).

طمن - مطمئنّ *motmayinn*, confident (see *tamn*).

طوى - مطوة *matwa*, penknife (see *tawa*).

طوع - مطيع *moteea'*, obedient (see *taw'*).

مطيّة *matiya*, horse, nag.

ظلم - مظلوم - مظلم *mozlim*, dark; *mazloom*, victim (see *zolm*).

مع - معاً *ma'*, with; *ma'á*, together.

مع ذلك *ma' zalik*, nevertheless, with all that.

مع ان *ma' an*, although.

مع كون *ma' kōn*, with being, although.

معيّة *ma'iya*, "withness;" suite, privy department or household of a King, or of the Khedive.

معاذ الله - عوذ *ma'áz Allahi*, God forbid! (see *'ōz*).

معارضة - عرض *mo'-árada*, opposition (see *'arada*).

معاش - عيش *ma'ásh*, means of life, pension (see *'aish*).

معاف - عفو *mo'áf*, pardoned (see *'afw*).

معاقبة - عقب *mo'-áqaba*, punishment (see *a'qaba*).

معالجة - علج *mo'-álaja*, medical treatment (see *'alaja*).

معاملة - عمل *mo'-ámala*, treatment, conduct (see *a'mila*).

معاونة - عون *mo'-áwana*, assistance (see *'ōn*).

معاوية *Mo'-áwiya*, the first Caliph of Damascus, A.D. 661, founder of the Omaya dynasty (see امويّة).

معاينة - عين *mo'-áyana*, inspection (see *'ain*).

معبد - عبد *ma'bad*, place of worship (see *'abada*).

معبر - عبر *ma'bar*, place of passing (see *'abara*).

معتاد - عود *mo-a'tád*, usual (see *ō'd*).

معتبر - عبر *mo-a'tabar*, respectable (see *'abara*).

معترى - عرا *mo-a'tari*, afflicted (see *'ara*).

معتلّ - علّة *mo'tall*, diseased (see *'illa*).

معتمد - عمد *mo-a'tamad*, trustworthy (see *a'mada*).

معتوق - عتق *ma'tooq*, freed (see *a'taqa*).

عته - معتوه *ma'tooh*, mad, demented (see *a'tah*).

عجب - معجب *mo-a'jib*, pleased, gratified (see *a'jiba*).

معجور *ma'joor*, basin, dough-pan.

عجز - معجزة *mo'jiza*, miracle (see *'ajaza*).

عجن - معجون *ma'joon*, paste (see *a'jana*).

عدّ - معدّ *mo-'add* (*mo-'idd*), set apart for (see *a'dda*).

عدن - معدن *ma'din*, mine, metal (see *a'dan*).

معدي - معدة *mia'da*, stomach; *mia'diy*, gastric.

عدا - معدي *mo'di*, infectious; *ma'da*, ferry (see *a'du*).

عذر - معذور *ma'zoor*, excused (see *a'zara*).

عرج - معراج *mia'rái*, ladder, ascent (see *a'raja*).

عرض - معروض - معرض *ma'rad*, exhibition; *ma'rood*, petition (see *a'rada*).

عرف - معروف - معرفة *ma'rifa*, knowledge, means; *ma'rafa*, mane; *ma'roof*, favour (see *a'rafa*).

عري - معرّى *mo-a'rra*, stripped (see *'aria*).

ماعز - معيز or معز *ma'z*, or *ma'yeez*, goats; *máy'iz*, a goat.

عزّ - معزّز *mo-a'zzaz*, corroborated (see *a'zza*).

عسر - معسر *mo-a'sir*, insolvent (see *a'sara*).

عسكر - معسكر *mo-a'skar*, camp (see *a'skar*).

عصمة - معصوم - معصم *mia'sam*, wrist; *ma'soom*, infallible, above suspicion (see *'isma*).

عطاء - معطي *mo'ti*, (God) the Giver (see *a'tá*).

عظمة - معظم - معظّمة *mo'azzama*, magnifier; *mo'zam*, majority (see *a'zama*).

عفو - معفوّ *ma'foo*, pardoned (see *a'fw*).

عقل - معقول *ma'qool*, intelligible (see *a'ql*).

معك *ma'aka*, he rubbed.

عكس - معكوس *ma'koos*, upside down (see *a'ks*).

علم - معلوم - معلّم *mo'allim*, teacher; *ma'loom*, known (see *a'lima*).

عمر - معمار *mia'már*, architect (see *o'mr*).

عمل - معمل *ma'amal*, workshop (see *a'mila*).

عمى - معمّى *mo-a'mma*, enigma (see *a'ma*).

معن - ماعون (*ma'n*), *máo'on*, utensil, vessel.

عنوان - معنون *ma'nwin*, addressed (see *o'nwán*).

عنى - معنى *ma'na*, meaning (see *a'na*).

عهد - معهود *ma'hood*, contracted (see *a'hida*).

عيار - معيار *mi'yár*, legal standard (see *i'yár*).

امعاء - معى *ma'iy*, or *mi'a*, pl. *ama'á*, intestines.

معويّ *ma'wiy*, intestinal.

عيش - معيشة *ma'yisha*, means of life (see *a'ish*).

عين - معيّن *moa'yyan*, appointed (see *a'in*).

غار or مغارة *maghára*, or *ghár*, cavern.

مخزن - مغازة *magháza* (Turkish for *makhzan*), magazine.

غيار - مغاير *mogháyir*, contrary (see *ghiyár*).

غرب - مغرب *maghrib*, west, sunset (see *gharaba*).

غرف - مغرفة *mighrafa*, ladle (see *gharafa*).

غشّ - مغشوش *maghshoosh*, adulterated (see *ghashsha*).

مغص *maghas*, colic, gripes.

غطس - مغطس *mightas*, tank (see *ghatasa*).

غطا - مغطّى *moghatta*, covered (see *ghatá*).

غلق - مغلق *maghlaq*, timber-yard, enclosure (see *ghalaqa*).

مغناطيس *maghnátees* (Greek), magnet.

غناء - مغنّي *moghanni*, singer (see *ghiná*).

مغونة *maghōna*, lighter, barge.

فوض - مفاوضة *mofáwada*, community of interests (see *fōda*).

فتح - مفتاح *miftáh*, key (see *fataha*).

فرية - مفترى *moftari*, slanderer (see *firiya*).

فرس - مفترس *moftaris*, fierce (animal) (see *farasa*).

فتن - مفتن *moftin*, plotter (see *fatana*).

فتوى - مفتي *mufti*, Moslem judge (see *fatwa*).

فرد - مفرد *mofrad*, alone, solitary (see *fard*).

فرط - مفرط *mofrit*, excessive (see *farata*).

فرهد - مفرهد *mofarhad*, confounded (see *farhada*).

فساد - مفسد *mofsid*, corrupter (see *fasád*).

فصد - مفصد *mifsad*, lancet (see *fasada*).

فصل - مفصل *mafsil*, joint (see *fasl*).

فلس - مفلس *muflis*, bankrupt (see *fals*).

فلج - مفلوج *maflooj*, paralytic, split (see *falaja*).

فيد - مفيد *mofeed*, informer, useful (see *faid*).

قثّا - مقاثّ *maqátt*, cucumber garden (see *quttá*).

قياس - مقاسات *maqását*, dimensions (see *qiyás*).

قصّ - مقاصّة *maqássa*, compensation (see *qassa*).

قول - مقال - مقاولة *maqál*, speech; *moqáwala*, bargain (see *qōl*).

قوم - مقام - مقاومة *maqám*, place; *moqáwama*, resistance (see *qōm*).

قبر - مقبرة *maqbara,* cemetery (see *qabara*).

قبل - مقبول - مقبل *moqbil,* coming; *maqbool,* accepted (see *qabala*).

مقيت - مقت *maqt,* hatred; *maqeet,* detestable.

قضى - مقتضى *moqtada,* necessary (see *qada*).

قدر - مقتدر - مقدار *miqdár,* quantity; *muqtadir,* able (see *qadara*).

قدم - مقدم *muqdim,* forepart (see *qadam*).

قذف - مقذاف *miqdáf,* oar (see *qazafa*).

قرّ - مقرّر - مقرّ *moqirr,* confessing; *maqarr,* fixed place; *moqarrar,* certain, direct (see *qarra*).

قرب - مقربة *maqriba,* vicinity (see *qariba*).

قرفة - مقرف *moqrif,* cross, bad tempered (see *qarafa*).

قشّ - مقشّة *miqashsha,* broom (see *qashsh*).

قصّ - مقصّ *maqass,* scissors (see *qassa*).

قصد - مقصد *maqsad,* aim, object (see *qasada*).

قصر - مقصورة *maqsoora,* chamber (see *qasara*).

قطف - مقطف *maqtaf,* basket (see *qatafa*).

قطم - مقطّم *moqattam,* cliffs near Cairo (see *qatama*).

قطر - مقطور *maqtoor,* towed (see *qatara*).

قعد - مقعد *maqa'd,* seat; *maqa'id,* cripple (see *qa'da*).

قفاء - مقفّى *moqaffa,* rhymed (see *qafá*).

مقل *moql,* fruit of dom palm, *hyphaëne thebaica.*

قلا - مقلى *maqli,* fried; *miqla,* frying-pan (see *qalá*).

قمر - مقمر *moqmir,* moon-lit (see *qamar*).

قنع - مقنع *moqnia',* convincing (see *qania'a*).

قود - مقود *miqwad,* halter (see *qōd*).

قول - مقولة *maqoola,* category (see *qōl*).

قوّة - مقوّى *moqawwa,* cardboard (see *qowwa*).

قياس - مقياس *miqyás,* instrument for measuring (see *qiyás*).

قيد - مقيّد *moqayyad,* registered, bound (see *qaid*).

قوم - مقيم *moqeem,* resident (see *qōm*).

قاء - مقيّء *moqayya,* or *moqeey,* emetic (see *qá*).

مكّة *Makka,* Mecca in Arabia.

مكّيّ or مكّاويّ *Makkáwiy,* or *Makkiy,* Meccan.

مكّوك *makkook,* weaver's beam.

كبد - مكابدة *mokábada,* perseverance, endurance (see *kibd*).

كرا - مكاراة *mokárát,* hire (see *kirá*).

كفاء - مكافاة *mokáfát,* reward (see *kafá*).

كون - مكان *makán,* place (see *kōn*).

مكتب - كتب *maktab*, school, office (see *kataba*).

مكث *makasa*, he remained, passed time; *muks*, duration, stay.

مكحلة - كحل *mik-hala*, kohl bottle (see *kohl*).

مكد - ماكد *makada*, he remained; *mákid*, firm, constant.

مكر *makara*, he deceived; *makr*, trickery, deceit.

مكّار *makkár*, trickster, deceiver.

مكرّر - كرّ *mokarrar*, repeated (see *karra*).

مكروه - كره *makrooh*, hated (see *karaha*).

مكس *maks*, octroi; Mex. [دخوليّة

مكّس *makkasa*, he levied octroi.

مكّاس *makkás*, octroi official.

مكسب - كسب *maksab*, gain (see *kasaba*).

مكسوف - كسف *maksoof*, sorry (see *kasafa*).

مكعّب - كعب *moka'a'b*, cubic (see *ka'b*).

مكلوب - كلب *makloob*, rabid (see *kelb*).

مكلّف - كلف *mokallaf*, responsible (see *kalifa*).

مكنة *mukna*, or *mikna*, power.

مكين or ماكن *mákin*, or *makeen*, strong.

مكان - اماكن *makán*, pl. *amákin*, place, spot. [كون

امكن - يمكن *amkana*, it was possible; *yomkin*, it is possible.

يمكن لي ان or يمكنني *yomkin-ni*, or *yomkin li an*, I can, it is possible for me to ——. [قدر

يمكن له ان or يمكنهُ *yomkin-oh*, or *yomkin laho an*, he can.

ممكن *momkin*, possible.

امكان *imkán*, possibility.

على قدر الامكان *'ala qadr el-imkán*, as much as possible.

مكّن *makkana*, he made possible, permitted.

تمكين - تماكين *tamkeen*, pl. *tamákeen*, licence, permit.

تمكّن من *tamakkana min*, he could, succeeded in.

مكنسة - كنس *miknasa*, broom (see *kanasa*).

مكوة - كيّ *mikwa*, flat-iron (see *kaiy*).

مكيدة or كيد *makeeda*, or *kaid*, intrigue.

مكيال - كيالة *mikyál*, grain-measure (see *kiyála*).

ملل *malal*, weariness.

ملّ - مالّ *malla*, it wearied, annoyed; *máll*, wearisome.

ملّة - ملل *milla*, pl. *milal*, sect, nation, religion.

ملأ - ملئ *malá*, he filled; *malia*, it became full.

ملّأ - تملئة *mallá*, he filled; *tamliya*, a making full.

امتلأ *imtalá*, it became full.

ملأة or ملأ *malá*, fullness.

ملوة *malwa*, measure of 3¾ quarts; nearly a gallon.

ملاية *milâya*, woman's plaid or check shawl.

ملايات الفرش *milâyát el-farsh*, bed-clothes.

مملو - ملآن *malián*, full; *mamloo*, filled.

لبس - ملابس *malábis*, clothes (see *labisa*).

ملازم - ملتزم - لزم *mulázim*, lieutenant; *multazim*, contractor (see *lazima*).

لقاء - ملاقاة *muláqát*, interview (see *liqá*).

لوم - ملام *malám*, blame (see *lom*).

لبس - ملبوس - ملبّس *mulabbas*, sweetmeats; *malboos*, clothed (see *labisa*).

لبس - ملتبس *multabis*, ambiguous (see *labisa*).

لفت - ملتفت *multafit*, attentive (see *lafata*).

لجاء - ملجأ *maljá*, place of refuge (see *lajá*).

ملح *milh*, salt. [مصلح

ملّاح *malláh*, sailor, mariner.

مالح *málih*, saline, sea-fish, &c.

مملحة or ملّاحة *malláha*, or *mamlaha*, a saline, lagoon, salt-pan; *mimlaha*, salt-cellar.

ملاحة *maláha*, beauty, excellence.

ملاح - مليح *maleeh*, pl. *miláh*, good, excellent; salted.

املح *amlah*, better.

لحق - ملحق *mulhaq*, annexe (see *lahiqa*).

لحظ - ملحوظ *malhooz*, observed (see *lahaza*).

ملخ *malakha*, he plucked, spoilt.

ملوخية *malookhiya*, mallow, a favourite dish of vegetables in Egypt, *corchorus olitorius*.

لزم - ملزوم *malzoom*, responsible (see *lazima*).

ملس *malas*, chemise, thin blue smock, or veil.

املس - ملاسة *malása*, smoothness; *imlis*, smooth.

ملّس *mallasa*, he smoothed, stroked.

ملط *malt*, sheer, quite. [محض

مالطة *Málta*, Malta.

لعق - ملعقة *mila'qa*, spoon (see *la'iqa*).

لعن - ملعون *mala'oon*, accursed (see *l'ana*).

لغو - ملغى *malghi*, annulled (see *laghw*).

لفّ - ملفوف - ملفّ *milaff*, envelope; *malfoof*, cabbage (see *laffa*).

لفّق - ملفّق *mulaffaq*, trumped up (see *laffaqa*).

ملق or تملّق *maliqa*, or *tamallaqa*, he fawned upon.

ملق - ملقة *malaq*, open country; in Upper Egypt, undulating surface of lands covered by high Nile, called in Lower Egypt, *rátib* (راتب); *malqa*, or *malaqa*, distance, league.

لقف - ملقف *mulqaf*, air-shaft (see *laqifa*).

ملقى - لقاء *mulqi*, thrown down (see *liqá*).

ملك - املاك *mulk*, or *milk*, pl. *amlák*, right, property; real property, freehold; royalty.

املاك و اموال *amlák wa amwál*, real and personal property.

املاك ميريّة *amlák meeriya*, government lands, "*domaine public.*"

ملكيّة *mulkiya* (*malakiya*), right, property.

ملكيّ *mulkiy*, belonging to government; civilian employé, civil, not military.

ملك - امتلك *malaka*, or *imtalaka*, he possessed.

ملّك *mallaka*, he transferred property, gave a right.

تمليك *tamleek*, transfer of property or right.

تملّك or امتلك *imtalaka*, or *tamallaka*, he appropriated to himself, took possession.

استملك *istamlaka*, he wished to possess, founded a colony.

مالك - ملّاك *málik*, pl. *molláik*, owner; king.

ملك - ملوك *malik*, pl. *molook*, king.

ملكة *malika*, queen; *malaka*, royalty.

جلالة الملكة *jalálat el-malika*, H.M. The Queen.

ملاك - لاك *malák*, angel (see *láka*).

مالك - مالكيّ *Málik*, Abdullah Malik ibn Anas, founder of the *Málikiy*, one of the four great Sunni schools of orthodox Islam. Medina 715—795 A.D. (see شافعي - حنيفة - حنبل).

مملّك *momallik*, transferor of property.

مملكة - ممالك *mamlaka*, pl. *mamálik*, kingdom.

مملوك - مماليك *mamlook*, pl. *mamáleek*, thing or slave possessed; Mameluke.

مملوكات *mamlookát*, possessions, property.

مستملك *mustamlak*, colony.

ملوّث - لوّث *molawwas*, soiled, stained (see *lawwasa*).

ملوى - لوى *malwi*, folded (see *lawa*).

ملى or ملا *mala*, he walked.

املى *amla*, he made proceed, dictated writing.

املاء *imlá*, dictation for writing.

ملّي *milli* (French), millimètre.

ملّين - لين *molayyin*, softener, purge (see *leen*).

مليون *milyon* (European), million.

ممات - موت *mamát*, death (see *mōt*).

من *man* (usually pronounced *meen*), who? he, she, or they who.

من *min*, from, out of, than, since. [عن

من العال *min el-a'ál*, of the best, first-rate.

من حيث *min hais*, whereas.

اكثر من ذلك *aktar min zalik*, more than that.

من ما - ممّا *mim-má*, for *min-má*, from that which.

مناورة *manáwara* (French), manœuvre, trick.

منّ *mann*, manna, gift, favour.

منن - منّة *minna*, pl. *minan*, gift; reproach for ingratitude.

منّان *mannán*, benefactor, God.

ممنون *mamnoon*, favoured; glad, willing.

ممنونيّة *mamnooniya*, delight, willingness.

مناخ *manákh*, a place where a camel kneels. [نخّ and نوخ

ندا - منادي *monádi*, public crier (see *nadá*).

نور - منارة *manára*, minaret (see *noor*).

نسب - مناسب *monásib*, fit, suitable (see *nasab*).

نقش - مناقشة *monáqasha*, quarrel, *débats* (see *naqasha*).

نوم - منام *manám*, dream (see *nōm*).

نوبة - مناوبة *monáwaba*, alternation (see *nōba*).

نوش - مناوشة *monáwasha*, battle, quarrel (see *nōsh*).

نبات - منبت *monbit*, fertile (see *nabát*).

نبر - منبر *minbar*, pulpit (see *nabara*).

نبع - منبع *manba'*, source (see *naba'a*).

نبه - منتبه *montabih*, attentive (see *nubh*).

نصف - منتصف *muntasif*, about half (see *nusf*).

نتن - منتن *muntin*, stinking (see *natana*).

نثر - منثور *manthoor*, scattered, prose (see *nathara*).

نجل - منجل *minjal*, scythe (see *najala*).

منح *manaha*, he favoured, granted.

منح - منحة *minha*, pl. *minah*, favour.

نخير - منخار *minkhár*, nostril (see *nakheer*).

نخل - منخل *monkhol*, sieve (see *nakhala*).

ندب - مندوب *mandoob*, nominee, delegate (see *nadaba*).

ندر - مندرة - منادر *mandara*, pl. *manádir*, saloon, outer hall, rooms on the ground floor.

ضرب المندل *darb el-mandal*, practice of false magic; magic circle, square, mirror, &c. [سيمياء

منديل - مناديل *mandeel*, pl. *manádeel*, handkerchief, bundle.

منذ or مذ *munz*, since (of time past).

نزل - منزل *manzil*, house (see *nizila*).

زاوية - منزوي *munzawi*, hermit (see *záwiya*).

نسك - منسك *mansak*, rite (see *nusk*).

نسي - منسيّ *mansiy*, forgotten (see *nasia*).

نشّ - منشّة *minashsha*, fly-flip (see *nashsha*).

نشر - منشار - منشور *manshoor*, ministerial order; *minshár*, saw (see *nashara*).

نشو - منشي *munshi*, tutor (see *nasho*).

منشاة or منشية *menshiya*, or *minshát* (Coptic), place, village, public square.

منصب - نصب *mansib*, office, post (see *nasb*).

منصر - نصر *mansar*, gang, clique (see *nasr*).

المنصورة - نصر *el-Mansoora*, the victorious (city) (see *nasr*).

منصف - نصف *munsif*, just (see *nusf*).

منطق - نطق *mintaq*, zone; *mantiq*, logic, speech (see *nataqa*).

منظر - نظر *manzar*, point of view (see *nazar*).

منظوم - نظم *manzoom*, arranged, verse (see *nazm*).

منع *mana'a*, he prevented, forbad.

منع *mana'*, prevention, prohibition.

مانع - موانع *mánia'*, pl. *mawánia'*, preventing, obstacle, objection.

ممنوع *mamnooa'*, forbidden.

امتنع عن *imtana'a a'n*, he abstained from, declined, refused.

منقال or منغال *manghál*, or *manqál*, brazier, pan for charcoal.

منف *Manf* (Coptic), Memphis.

منوفيّة *Manoofiya*, a province of the Delta near Cairo.

منفاخ - نفخ *minfákh*, bellows (see *nafakha*).

منفذ - نفذ *manfaz*, passage (see *nafaza*).

منفس - نفس *minfas*, air-hole (see *nafas*).

منفضة - نفض *manfada*, ash-tray (see *nafada*).

منفعة - نفع *manfa'a*, advantage (see *nafa'a*).

منفى - نفى *manfa*, place of exile; *manfi*, exiled (see *nafa*).

منقاد - نقد *minqád*, beak (see *naqada*).

منقاد - قود *monqád*, docile (see *qōd*).

منقار - نقر *minqár*, chisel, pickaxe (see *naqara*).

منقول - نقل *manqool*, moveable, moved (see *naqala*).

منكب - نكبة *mankib*, shoulder (see *nakba*).

منوار - نور *minwár*, skylight (see *noor*).

منوط - نوط *manoot*, dependent (see *nōt*).

منوال - نول *minwál*, manner (see *nōl*).

منهج - نهج *manhaj*, road, track (see *nahj*).

منى *Mina*, or *Moona*, a valley near Mecca, scene of the Korban sacrifice.

منية. مني *munia*, wish; *mani*, semen.

أمنيّة - اماني *umniya*, pl. *amáni*, wish. [cf. *amniya*, security, امن p. 10.]

تمنّى *tamanna*, he wished, begged, saluted a superior.

منيا *Miniá* (Coptic), place, town; a town and province in Upper Egypt.

منيل *Minyal* (Coptic), a part of Old Cairo, the island of Roda.

مهابة - هيبة *mahába*, majesty (see *haiba*).

مهاجر - هجر *mohájir*, emigrant (see *hajara*).

مهاودة - هوادة *mohá'wida*, moderate (prices) (see *hawáda*).

مهبل *mahbil,* vagina. [هبل

مهجّ *mihajj,* socket of bolt of a door.

مهد *mahd,* cradle.

مهّد *mahhada,* he spread out, made smooth, facilitated, prepared the way.

تمهيديّ *tamheediy,* in *hokm tamheediy,* "*jugement interlocutoire.*"

مهدي - هدى *Mahdi,* led (by God); "Mahdi" (see *hada*).

مهر - مهور *mahr,* pl. *mohoor,* dower settled on the wife by the husband at marriage; bride's wealth at time of marriage.

مهر معجّل - مؤجّل *mahr mo-a'jjal,* dower paid down *quickly* at marriage; *mahr mo-ajjal,* dower *deferred,* and payable at his death or on divorce. [عجل - اجل

مهر - امهار *mohr,* pl. *amhár,* colt, foal.

مهر *muhr* (Persian), seal, signet.

مهارة *mahára,* skill. [شطارة

ماهر - مهرة *máhir,* pl. *mahara,* expert.

مهرجان *mahrján* (Persian), fête, autumnal equinox.

مهران *mahrán* (Persian), military review.

مهل *mahala,* he went slow, was deliberate.

امهل *amhala,* he deferred, granted a delay.

مهل *mahl,* gentleness, slowness.

على مهلك *'ala mahlak,* slowly! Go slow!

مهلة *mohla,* delay, interval, respite.

مهمّ - همّ *mohimm,* important (see *hamm*).

مهما *mahmá,* whatever, whenever.

مهنة *mihna,* service, skill, profession.

مهندس - هندسة *mohandis,* engineer (see *handasa*).

مهول - هول *mahool,* terror (see *hōl*).

مهيّأ - هيّأ *mohayyá,* prepared (see *hayyá*).

موادّ - مدّ *mawádd,* matters (see *madda*).

مؤاخذة - اخذ *mo-ákhaza,* blame (see *akhaza*).

مؤبّداً - ابد *mo-abbadán,* for life (see *abad*).

موازاة - وازى *mowázát,* equality (see *wáza*).

موازنة - وزن *mowázana,* equilibrium (see *wazana*).

مواشي - مشى *mawáshi,* cattle (see *masha*).

موافق - وفق *mowáfiq,* ally, consenting (see *wafq*).

موت *mōt,* death.

مات - يموت *máta,* he died; *yamoot,* he is dying.

موّت *mawwata,* he killed.

تماوت *tamáwata,* he shammed dead.

مائت *máyit,* dying.

ميّت - اموات or موتى *mayyit,* pl. *amwát,* or *mota,* dead.

موات *mawát,* dead, uncultivated lands without an owner.

ممات or ميتوتة *mamát,* or *maitoota,* death.

امر - مؤتمر *mo-atamar*, congress (see *amara*).

امن - مؤتمن *mo-ataman*, trustworthy (see *amn*).

امواج - موج *mōj*, pl. *amwáj*, wave, billow.

وجب - موجب *moojib*, causing (see *wajaba*).

موجز *moojiz*, brief, concise (see *wajaza*).

وجد - موجود *mowjood*, found, present (see *wajada*).

ودّب - موودّب *mowaddab*, fitted up (see *waddaba*).

ودع - مودع *moodia'*, depositor (see *wada'a*).

ودّ - موودّة *mawadda*, love (see *wadda*).

اذان - مؤذّن *mo-addin*, crier to prayer (see *edán*).

أرّخ - مورّخ *mowarrakh*, dated (see *arrakha*).

ورد - موردة *mawrada*, landing-place (see *warada*).

مورة *Mora*, Morea, Peloponnesus.

موز - موزة *mōza*, pl. *mōz*, banana.

اسّ - مؤسّس *mo-assas*, founded (see *uss*).

يسر - موسر *moosir*, solvent, rich (see *yasara*).

وسم - موسم *mōsim*, season, monsoon, fête (see *wasama*).

موس or موسى *moosa* (vulgarly, *moos*), razor; *Moosa*, Moses.

موسيقة *mooseeqa* (European), music.

وشاح - موشّحة *mowashshaha*, lyric, ode, hymn (see *wisháh*).

موصل *Mosul*, a village near ancient Nineveh.

وصّى - موصى *moosi*, testator (see *wassa*).

وضع - موضوع - موضع *mawda'*, place; *mawdooa'*, placed (see *wada'a*).

وظيفة - موظّف *mowazzaf*, employé (see *wazeefa*).

وقت - موقت - موقّت *mowaqqat*, temporary; *mōqit*, fixed time (see *waqt*).

وقع - موقع *mawqia'*, place (see *waqa'a*).

وقف - موقوف - موقف *mōqif*, place; *mawqoof*, arrested (see *waqafa*).

وكب *mawkib*, procession. [وكب

وكّد - مؤكّد *mo-akkad*, confirmed (see *wakkada*).

وكيل - موكّل *mowakkil*, principal (see *wakeel*, agent).

مول *mōl*, a being rich.

مال - اموال *mál*, pl. *amwál*, wealth, riches; personal property, goods.

اموال الميريّ *amwál el-meeriy*, taxes, wealth of the state.

رأس المال *rás el-mál*, capital (in money).

بيت المال *bait el-mál*, Sacred Moslem treasury, under the *Sheria't* law. [see بيت

مالية *máliya*, financial, finances.

نظارة المالية *nazáret el-máliya*, Ministry of Finance.

اموال منقولة و ثابتة *amwál manqoola,* moveables; *amwál sábita,* real property, immoveables.

اموال مقرّرة *amwál moqarrara,* direct taxes.

اموال - املاك *amwál,* goods, personal property; *amlák,* lands, houses, real property.

موّل - تمويل *mawwala,* he imposed a tax; *tamweel,* taxation.

ممّول *momawwil,* creditor, the State as the possessor of *amwál,* or imposer of taxes.

ممّول *momawwal,* debtor, taxpayer.

مولد - مولود - ولد *mawlid,* birth; *mowlood,* born (see *walada*).

مؤلّف - الّف *mo-allif,* author (see *allafa*).

مؤلم - الم *moolim,* causing pain (see *alam*).

مولى - ولي *mōla,* master (see *walia*).

موم *moom* (Persian), wax.

مؤمن - امن *moomin,* believer, Moslem; insurer of property; *mooman,* trusted in; property assured (see *amn*).

موميا *moomiyá,* mummy.

مؤنّث - انثى *mo-annas,* feminine gender (see *unsa*).

مونة *moona,* provisions, rations; cement made of lime, sand and powdered red stone.

موهوب - وهب *mawhoob,* given (see *wahaba*).

مؤيّد - ايد *mo-ayyad,* confirmed (see *aid*).

موية - ماء *mwaya,* water (colloquial for *má*).

ميت *meet* (Coptic), place, village.

ميت - مائة *meet* (vulgarism for *maya*), hundred.

ميدان - ميادين *maidán,* pl. *mayádeen,* open space, a common; public square.

ميدان الاي *maidán alái* (Turkish), review, march past.

مئذنة - اذان *maidna,* minaret (see *edán*).

مير - امير *meer* (Persian for Arabic *ameer*), lord.

مير اخور *meer-i-akhor,* Master of the Horse.

مير الاي *meer-i-alái,* colonel.

مير لواء *meer-i-liwá,* general of brigade.

مير ميران *meer-i-meerán,* civilian Pasha of the third or lowest rank, equal to a *liwa.*

ميريّ *meeriy* princely, relating to the government.

املاك الميريّ *amlák el-meeriy,* government lands, domains of the State.

خدمة ميرية *khidma meeriya,* government service.

ميراث - ورث *meerás,* inheritance (see *warasa*).

ميّز *mayyaza,* he separated, distinguished; was of years of discretion.

تميّز *tamayyaza,* it became distinguished, selected.

امتاز *imtáza,* he was selected, privileged.

امتياز *imtiyáz,* selection, privilege, concession or grant for public works, &c.

ممتاز *mumtáz,* select; *élite,* privileged.

تمييز *tamyeez,* selection; discretion, age of discretion; (in Turkey) Court of Cassation.

ممّيز *mumayyiz,* arrived at years of discretion; he who separates, discerns.

متمّيز *mutamayyiz,* selected, of select rank, senior rank of Bey.

ميزاب or مئزاب - ازب or وزب *meezáb,* gutter (see *azaba, wazaba*).

ميزان - وزن *meezán,* scales, Libra in Zodiac (see *wazana*).

ميسرة - يسر *maisara,* solvency wealth (see *yasara*).

ميضأة - وضؤ *meedát,* mosque-tank for ablutions (see *wodoo*).

ميعة *maya'a,* balm, perfume.

ميعاد - وعد *mee'yád,* fixed time (see *wa'da*).

ميقات - وقت *meeqát,* fixed time (see *waqt*).

ميل - اميال *mail,* pl. *amiál,* inclination, leaning, liking, partiality.

ميلان *mayalán,* inclination, obliquity.

مال - يميل *mála,* he leaned; *yameel,* he leans.

مائل *máyil,* who leans, stoops; *oblique; sympathetic,* inclined to.

اميل *amial,* more leaning or oblique.

تمايل *tamáyala,* he leaned towards, trembled.

ميل - اميال *meel,* pl. *amyál* (European), mile.

ميلاد - ولد *meelád,* birth (see *walada*).

ميناء - مين or مواني - ونى *meená,* pl. *miyán,* or *mawáni,* harbour, port (see *wana*).

مينا *meená* (Persian), enamel. [صدف

مائة - مئة *meea,* or *meet* (for *máya*), hundred.

ميتمة - يتيم *maitama,* orphans (pl. of *yateem*).

ميمنة - يمن *maimana,* felicity (see *yamana*).

مأيوس or ميؤس *mayoos,* despaired of. [يئس - ايس

N.

ن *Noon.* Value = 50.

ناب - نوبة *nába,* it was instead of (see *nōba*).

ناب - نيب *náb,* canine tooth (see *neeb*).

ناحية - نحو *náhiya,* side, place, village (see *nahw*).

نار - نور *nár,* fire (see *noor*).

ناقة - نافات or نوق *náqa,* pl. *náqát,* or *nooq,* she-camel; star of *Cassiopeia.*

ناقوس *náqoos,* clapper, gong.

نام - نوم *náma,* he slept (see *nōm*).

ناموس *námoos* (Greek *nomos*, used in Turkish), honour, reputation.

ناموس *námoos*, mosquitoes.

ناموسيّة *námoosiya*, mosquito-net.

ناي *náy* (Persian), flute, reed. [اورغول

نيّ or نای *nai*, or *nee*, raw (meat); unbaked (brick).

انبيا - نبيّ *nabiy*, pl. *anbiyá*, prophet, warner.

نبويّ *nabawiy*, prophetic, of the prophet Mahomet.

ستّ فاطمة نبويّة *sitt Fátma nabawiya*, the lady Fatima, daughter of the prophet.

نبوّة *nubowa*, status of prophet, prophecy.

انباء *anba*, he warned, pointed out.

انباء *inbá*, a warning, hint.

منبي *munbi*, pointing out, warning.

نباتات - نبات *nabát*, pl. *nabátát*, plant, vegetation.

انبت *anbata*, it sprouted, grew; the land was fertile.

منبت *munbit*, fertile.

نابت *nábit*, sprouting, growing.

نبابيت - نبوت *naboot*, pl. *nabábeet*, pole, long staff.

نبح *nabaha*, (the dog) barked; (the wound) throbbed. [عوى

نباح *nibáh*, a dog's bark; throbbing pain.

انبدة - نبيذ *nabeet*, pl. *anbida*, wine; date-wine.

نبر *nabara*, he rose up, it grew.

نباري *nabári*, crops of *grain* (not cotton or sugar), a word in use in Upper Egypt.

انبار *anbár* (Persian), barn, pantry. [عنبر

منبر *minbar*, pulpit.

نبش *nabasha*, he dug, scratched the ground.

نبضة *nabda*, pulse, pulsation.

نبط *nabata*, it resulted. [نتج

استنبط *istanbata*, he deduced, inferred.

نبّط *nabbata*, he scoffed at, criticised.

نبع *naba'a*, it took its source.

منبع *manba'*, source, fountain.

ينبوع *Yanboa'*, Yembo, an Arabian port on the Red Sea.

نبق *nabq*, wild apple; *zizyphus spina Christi*, lotus. [سدر

نبل *nabl*, arrow.

نبائل *nabáyil*, bracelets (of silver).

نبالة *nabála*, ability, capacity.

نبه *nubh*, sagacity, alertness.

نبّه *nabbaha*, he warned, ordered, aroused.

نبيه *nabeeh*, intelligent, alert, cautious.

تنبّه *tanabbaha*, he took care, was on his guard.

انتبه *intabaha*, he took care, was attentive.

انتباه *intibáh*, care, attention.

منتبه *muntabih*, careful, attentive.

تنبيهات - تنبيه *tanbeeh*, pl. *tanbeehat*, instructions, summons.

نتو *notoo*, swelling, tumour.

ناتئ *náti*, protruding, swelling out.

نتج *nataja*, it resulted, was the result.

ينتج من ذلك *yantoj min zalik*, it results from that.

نتجت *natajat*, (the animal) brought forth, foaled, calved, &c.

انتج *antaja*, it produced, gave as result.

استنتج *istantaja*, he deduced, inferred.

نتاج *nitáj*, parturition of animals; issue, calf, foal, whelp, young; increase of flocks and herds.

جاموسة و نتاجها *jámoosa wa nitáj-ha*, a she-buffalo and her calf.

ناتج *nátij*, resulting.

نتيجة ـ نتائج *nateeja*, pl. *natáyij*, result, summary, précis; pocket almanac.

نتش *natasha*, he snatched. [هبر

نتف *natafa*, he plucked out hairs, depilated.

نتف *natf*, depilation.

ناتق *nátiq*, a fertile dam, she-animal.

استنتق *istantaqa*, he vomited. [see also استنطق

انتن or نتن *natana*, or *antana*, it stank. [عفن

نتانة *natána*, stench.

منتن *muntin*, stinking.

نثر *nathara*, he scattered, dispersed.

نثري *nathariy*, diverse, sundry, petty (expenses).

منثور *manthoor*, scattered; prose; *gilly-flower*.

نجيب *najeeb*, noble, aristocrat, of good lineage.

نجابة *najába*, nobility, purity of race.

نجابتلو *najábetlu* (Turkish title for the Sultan's family), noble, of pure race.

نجح *najaha*, he prospered, succeeded in. [فلح

نجاح *najáh*, success, prosperity.

ناجح *nájih*, successful, beneficial, useful.

نجد ـ نجود *najd*, pl. *nojood*, bulwark, buttress; firm cushion or mattrass.

النجد *El-Najd*, the high inner plateau of Arabia.

منجّد *monajjid*, maker or stuffer of cushions. [حلّج

انجد *anjada*, he helped, rescued. [اغاث

انجدني *injid-ni* (Imperative), help me! help!

استنجد به *istanjada boh*, he asked for help.

نجر *najara*, he planed wood, carpentered.

نجّار *najjár*, carpenter, joiner.

انجز or نجز *najaza*, or *anjaza*, he fulfilled, carried out.

انجاز or نجاز *najáz*, or *injáz*, completion, fulfilment, execution of duty.

نجس *nijisa*, it was impure, unclean. [رجس

نجاسة *najása*, impurity, defilement.

نجس najis, impure, defiled.

نجاشي *Najáshi,* Negus, Negoosa-Nagast, the title of the King of Abyssinia.

نجع - نجعة *naja'a,* pl. *nojoa',* village or pasturage; a word in common use for Bedouin hamlets in Upper Egypt.

نجفة *najafa,* heap, cluster, group.

نجل *najala,* he begot, produced; cut open.

نجل - انجال *najl,* pl. *anjál,* son, posterity. [نسل

منجل *minjal,* scythe, sickle.

نجم - نجوم *najm,* pl. *nojoom,* star.

نجوم سيّارة *nojoom sayyára,* planets.

علم النجوم *'ilm en-nojoom,* astrology.

علم الفلك *'ilm el-falak,* astronomy.

منجّم *monajjim,* astrologer.

نجا *najá,* he escaped into safety.

انجى *anja,* he saved, rescued.

نجاة *naját,* safety, salvation, deliverance.

ناجي *náji,* safe, saved (by God).

نحب *nahb,* time, lifetime; sob.

انقضى نحبهُ or قضى *qada,* or *inqada nahboh,* he died, his lifetime was over.

نحب *nahaba,* he sobbed.

نحت - دبش *naht,* hewn or dressed stone; *dabsh,* rough unhewn stone.

نحر - نحرير *nahr,* thorax; *nihreer,* skilful.

انتحر *intahara,* he committed suicide.

نحس *nahis,* of evil omen, unlucky, unwelcome.

نحاس *nuhás,* copper, a copper vessel, brass.

نحّاس *nahhás,* coppersmith.

نحيف *naheef,* thin, slender.

نحل - نحلة *nahla,* pl. *nahl,* bee.

خلاية النحل *khaláyat en-nahl,* beehive.

نحو *nahw,* syntax.

انحاء - نحو *nahw,* pl. *anhá,* side; intention; place, vicinity, tendency.

نحو *nahw,* about, nearly, towards; like, as it were.

نحوهُ *nahwoh,* like it, near it, such like.

نحويّ *nahwiy,* grammatical, syntactical; high-flown, too pedantic.

تنحّى *tanahha,* he withdrew himself to one side.

ناحية - نواحي *náhiya,* pl. *nawáhi,* district, village, place, direction, side.

الناحية دى *en-náhiyá dee* (colloquial), hither, to this side.

نخّ *nakhkha,* he grunted "*nakhkh,*" as a sign to the camel to kneel; he crouched, knelt like a camel.

مناخ *manákhkh,* place of kneeling or halting of camels. [نوخ

نخبة *nokhba,* the choice part, *élite,* pick.

انتخب *intakhaba,* he elected, chose.

انتخاب *intikhâb*, choice, selection.

منتخب *muntakhab*, elected, chosen.

نخودة or ناخودة *nâkhoda* (Persian), captain of a sailing ship or dhow in the Eastern seas.

نخير *nakheer*, snore.

منخار *minkhâr*, nostril.

مناخير *manâkheer*, nostrils, the nose. [انف

نخاع *nakhâa'*, marrow, spinal marrow.

نخيل ـ نخلة *nakhla*, pl. *nakheel*, date-palm tree.

نخل *nakhala*, he sifted, winnowed.

نخالة *nokhâla*, bran.

منخل or منخول *monkhool*, sieve, hair sieve.

ندّد (ندّ *nadda*) *naddada*, he criticised, made remarks, pointed out.

تنديد *tandeed*, remark, criticism.

ندب *nadaba*, he lamented the dead, wept; *nabd*, alert.

ندّابة *naddâba*, professional female mourner.

مندب *mandab*, tears, lamentation.

ندب *nadaba*, he invited, appointed an agent.

مندوب *mandoob*, nominee, agent, delegate.

انتدب *intadaba*, he deputed another.

انتدب *ontodiba* (passive voice), he was deputed to act for another.

نادر *nâdir*, rare, seldom.

نوادر *nawâdir*, pl., rare things, *curiosities*, witticisms.

ندل *nadala*, he handled, seized.

منديل ـ مناديل *mandeel*, pl. *manâdeel*, handkerchief, napkin; bundle tied up in a cloth.

ندم *nadima*, he regretted, repented.

ندامة *nadâma*, regret, repentance.

نديم *nadeem*, boon-companion.

ندة *nadaha*, he called out to, cried out.

ندا *nadâ*, he called out, cried out.

نادى *nâda*, he proclaimed.

نُودي *noodia* (passive voice), it was cried out, or proclaimed.

مناداة or نداء or ندو *nado*, or *nidâ*, or *munâdât*, a calling to, invoking.

منادي *monâdi*, public crier.

ندوة *nadwa*, club, place of meeting.

ندي *nadia*, it was damp. [رطب

ندى *nada*, dampness, dew, mist.

نذر ـ نذور *nazr*, pl. *nozoor*, vow.

انتذر or نذر *nazara*, or *intazara*, he vowed.

نذير *nazeer*, vowed or devoted to; Nazarene.

انذر *anzara*, he warned, reprimanded.

انذار *inzâr*, a warning, reprimand; a notice (to quit, &c.).

نرنج *narinj*, acid orange. [برتقان

نزّ *nâzza*, it oozed.

نزح *nazaha*, he cleaned out (a well or cesspool); dredged; he lavished, wasted.

نزع *naza'a*, he pulled, plucked away, removed.

نزع *naza'*, a pull, deprivation; *niza'a*, purely, entirely.

نزع الملكيّة *naza' el-malakiya*, deprivation of right, expropriation.

نازع *náza'a*, he quarrelled; went to law.

منازعة or نزاع *nizáa'*, or *munáza'a*, quarrel, litigation.

انزع *anza'a*, he evicted.

البيت المتنازع فيه *el-bait el-motanázia fih*, the house in dispute, which is the object of litigation.

نزيف or نزف *nazf*, or *nazeef*, loss of blood, bleeding from a wound, hæmorrhage.

نزل *nizila*, he descended, alighted, sank.

نزل *nozol*, store-house, commissariat store.

نزول *nozool*, descent, alighting.

نزلة *nazla*, halting-place; village; catarrh, influenza.

انزل *anzala*, he made descend; emitted.

نزّل *nazzala*, he made descend, deducted, subtracted.

تنزيل *tanzeel*, subtraction; to be deducted.

تنزّل *tanazzala*, he deigned, condescended.

تنازل عن *tanázala'an*, he renounced, delivered up.

تنازل *tanázul*, renunciation; endorsing and transferring a bill.

استنزل *istanzala*, he wished to renounce, or withdraw from a *claim, deducted.*

منزل - منازل *manzil*, pl. *manázil*, place of alighting; house, abode, stage, station.

نزهة or نزهة *nozha*, or *nazáha*, pleasure, recreation, purity.

تنزّه or انتزه *intazaha*, or *tanazzaha*, he took the air, strolled.

تفسّح - تفرّج]

منتزهة *muntazaha*, promenade, park.

نسب - انساب *nasab*, pl. *ansáb*, lineage, descent from a common male ancestor.

نسيب *naseeb*, a relative, relation, cognate; son-in-law, father-in-law.

نسبة *nisba*, proportion, relation to; logarithm.

بالنسبة له *bin-nisba laho*, with regard to him.

نسبيّ *nisbiy*, proportionate, proportional.

نسب *nasaba*, he attributed, accused.

ما نسب اليه *má nosiba ileih* (passive), that which was laid to his charge.

منسوب *mansoob*, attributed, imputed; attribute.

نسّب *nassaba*, he applied, adapted.

تنسيب *tanseeb*, adaptation, application. تطبيق]

انتسب *intasaba*, he attributed to himself, claimed.

انتساب *intisáb*, a claim to nationality or relationship, a connecting one's self.

تناسب or ناسب *násaba*, or *tanásaba*, it was proportionate, fit, proper.

تناسب *tanásub*, arithmetical proportion, grace resulting from due proportions.

مناسب *munásib*, fit, proper, suitable.

مناسبة *munásaba*, proportion, fitness, aptitude.

نسج *nasaja*, he wove.

منسوجات *mansooját*, things woven, stuffs; tissues of the body (anatomy).

منسج *mansaj*, loom, embroidery-frame.

نسخ *nasakha*, he copied out; he abrogated, effaced.

نسخة - نسخ *nuskha*, pl. *nusakh*, copy.

نسّاخ *nassákh*, copying clerk.

نسخيّ *naskhiy*, ordinary current hand, usual style of calligraphy; *nusakhiy*, quack druggist.

استنسخ *istansakha*, he asked for a copy to be made, ordered or took a copy.

مناسخة or تناسخ *tanásukh*, or *munásakha*, succession or uninterrupted inheritance to an entire estate.

تنسّخ or تناسخ *tanásukh*, or *tanassukh*, transmigration of souls, metempsychosis, metamorphosis.

نسر - نسور *nasr*, pl. *nosoor*, eagle.

ناسور *násoor*, fistula, wart, corn.

نسق *nasq*, order, arrangement, *rhythm*.

نسق - نسّق *nasaqa*, or *nassaqa*, he set in order.

تنسيق *tanseeq*, ordinance, arrangement.

نسك *nusk*, rite, devotion.

منسك - مناسك *mansak*, pl. *manásik*, rite, ceremony.

نسل - انسال *nasl*, pl. *ansál*, progeny, generation, posterity.

نسل or تناسل *nasala*, or *tanásala*, he begot. [ولد]

نسالة *nosála*, fluff, loose threads or fibres.

نسيم *naseem*, breeze, zephyr.

شمّ النسيم *shamm en-naseem*, "Sniff the breeze," the great spring holiday in Egypt, which is held on the Greek Easter Monday.

نسناس *nisnás*, ape. [قرد]

نسى *nasia*, he forgot.

نسيان *nisyán*, a forgetting, forgetfulness.

منسيّ *mansiy*, forgotten.

نسيء *nasi*, the 5 or 6 days intercalated at the end of the Coptic year, in September.

نسوة or نسوان - نساء *nisá*, or *niswán*, or *niswa*, women; the plural of *mara*. [امرأة - انس]

نسائي *Nasáiy*, 'Abdur-Rahman En-Nasáiy, a great Moslem jurist, died A.D. 900.

نشّ *nashsha*, he drove away flies; he absorbed.

منشّة *minashsha*, fly-flip, fly-whisk.

نشاسته or نشا *nashá* (for Persian *nishásta*), starch.

نشّى *nashsha*, he starched (linen).

نشو *nasho*, growth.

نشأة *nashát*, growth, result.

ناشىء *náshi*, growing, resulting from.

نشأ *nashá*, he grew up, it sprang or resulted from.

انشأ or انشىء *anshá*, he created, caused to grow or result; he built; composed (writing).

انشأ *inshá*, creation; building; model of style, delectus or book of exercises.

منشىء *munshi*, tutor, teacher of a language.

منشية *manshiya* (Coptic), place, village; a public square.

نشادر *nushádir*, sal ammoniac.

انشد or نشد *nashada*, or *anshada*, he recited prayers, or verses.

اناشيد or نشيد الانشاد *nasheed el-anshád*, or *nasheed el-anásheed*, the Song of Songs (of Solomon).

منشد - ذكر *munshid*, a reciter of prayers, or the *zikr*.

نشر *nashr*, publication, diffusion.

نشر *nashara*, he spread out, aired, published; sawed wood.

انتشر *intashara*, it became spread, dilated, diffused, or disseminated.

نشارة *noshára*, saw-dust.

نشور *noshoor*, the resurrection.

منشار *minshár*, carpenter's saw.

منشور *manshoor*, published; especially an official circular from a Ministry of State to a minor department; regulation; diploma; prism.

ناشزة *náshiza*, a rebellious wife.

نشاط *nashát*, liveliness, alertness, energy.

ناشط or نشيط *nasheet*, or *náshit*, loose and free of limb, energetic, alert, gay.

نشف *nashifa*, it absorbed water, became dry.

نشّف *nashshafa*, he dried, made dry.

نشافة *nasháfa*, dryness.

ناشف *náshif*, dry.

نشّاف *nashsháf*, a dryer; blotting-paper.

منشفة *minshafa*, towel.

نشق *nashiqa*, he sniffed at.

استنشق *istanshaqa*, he inhaled, respired.

نشوق *nashooq*, snuff (tobacco).

نشل *nashala*, he pilfered. [طرّ

نشّال *nashshál*, pickpocket; an "Artful Dodger."

نشان - نياشين *nishán* (Persian), pl. *nayásheen*, aim, mark, butt; target; badge, medal, decoration; *nishán ál* (Turkish), present! take aim!

نشانجي *nishánji* (Turkish), marksman, sharpshooter.

نشّن *nashshana,* he took aim at a target.

نشوان *nashawán* (Persian), intoxicated. [سكران

نصّ *nassa,* he defined, pointed out, designated.

نصّ - نصوص *nass,* pl. *nosoos,* an exact quotation, the exact text (*e.g.* of an article of a Code).

نصّ القانون *nass el-qánoon,* authority of law.

نصّ صريح *nass sareeh,* a categorical or explicit statement, a distinct order on a definite point of law, &c.

منصوص *mansoos,* the sense conveyed by the *nass* or text of an article of law.

نصب - انصاب *nasb,* pl. *ansáb,* a setting up, a mark set up, sign, statue, idol; calamity; vegetation which grows; *nasab,* fatigue; *nisb,* share.

نصبة *nasba, fat-ha* or "a" vowel-sound; cooking-niche.

نصب *nasb,* fraud, embezzlement, swindling. [اختلاس

نصّاب *nassáb,* swindler, rogue.

نصب *nasaba,* he set upright, erected, swindled, planted.

نُصب *nusb,* idol, statue.

نصيب *naseeb,* portion, share; fate; hence lottery or chance.

يانصيب *yánseeb,* lottery.

نصّب *nassaba,* he appointed, *erected.*

منصب - مناصب *mansáb,* pl. *manásib,* office, post, rank.

نصح *nasaha,* he gave advice.

نصيحة - نصائح *naseeha,* pl. *nasáyih* advice.

نصر *nasr,* help, victory, from God. [غلبة

نصرٌ من الله و فتحٌ قريبٌ *nasrun min Ullah wa fat-hun qareebun,* Help from God and a speedy victory!

نصر *nasara,* (God) gave the victory, helped.

نصير or ناصر *násir,* or *naseer,* helper, auxiliary.

نصراني - نصارى *nasrániy,* pl. *nasára,* Christian, Nazarene.

نصرانيّة *nasrániya,* Christianity.

نصيرية *Nosairiya,* a pagan sect in Syria.

انتصر *intasara,* he won, gained the victory.

انتصار *intisár,* victory.

منتصر *muntasir,* victorious.

منصور *mansoor,* rendered victorious (by God).

المنصورة - دقهليّة *El-Mansoora,* the victorious (city), site of the Moslem victory over the Crusaders in the 13th century; now the capital of the province *Daq-haliya.*

منصر - مناصر *mansar,* pl. *manásir,* clique or gang of thieves or rowdies. [عصبة

تنصير *tanseer,* baptism, making (a child) a Christian or Nazarene.

نصف ـ انصاف *nusf* (vulg. pronounced *nuss*), pl. *ansáf*, half.

انصف *ansafa*, he bisected, was impartial.

انصاف *insáf*, equity, impartiality. عدل]

منصف *munsif*, just, honest.

مناصفة *munásafa*, a going halves, sharing equally.

منتصف *muntasif*, in the course of, about half-way.

في منتصف الليل *fi muntasif el-lail*, about midnight.

نصل *nasl*, that which is detachable, fits in or takes out; head of arrow, haft of a knife.

تنصّل من *tanassala min*, he got out of, escaped from an embarrassment, detached himself from.

نطّ *natta*, he jumped, leaped.

نطّ *natt*, a jump, a jumping.

نطّاط *nattát*, a jumper, light of heel, pickpocket.

نطح *nataha*, it butted with its horns.

نطحة *nat-ha*, a butt with the horns.

نطرون *natrōn*, natron, nitre.

نطع *nata'*, leather tray for meals or work.

نطفة *nutfa*, semen.

نطق *notq*, articulation of speech; the pronunciation of a word.

نطق *nataqa*, he articulated speech, pronounced.

ناطق *nátiq*, articulate, man as an articulating animal, with power of speech.

استنطق *istantaqa*, he elicited speech, interrogated a prisoner; (vulgarism) he vomited.

استنطاق ـ تحقيق *istintáq*, interrogatory of a prisoner, inquest, "*instruction;*" *istintáq* is used in Turkey, and *tahqeeq* in Egypt.

مستنطق or قاضي التحقيق *mustantiq* (legal term used in Turkey, for *qádi et-tahqeeq* in Egypt) "*juge d'instruction,*" inquisitor.

نطاق *nitáq*, girdle.

منطقة or منطق *mintaq*, or *mintaqa*, girdle.

منطق البروج *mintaq el-borooj*, the Zodiac.

منطق *mantiq*, logic, the spoken word.

منطق نامه *mantiq-náma* (Persian *náma*, document), a legal term for a confession, especially a victim's dying confession.

منطوق *mantooq*, uttered; signification of a word.

نطل *natala*, he wetted.

نطّالة *nattála*, an instrument for wetting or irrigating the fields, a bag made of rushes used as a bucket, and swung by two men.

نظر ـ انظار *nazar*, pl. *anzár*, a look, glance; a look of favour, hence a gift, kindness.

نظراً *nazarán*, with regard to.

نظر *nazara*, he saw.

استنظر or انتظر *intazara*, or *istanzara*, he expected, looked for, waited for.

نظريّات *nazariyát*, views; theory.

نظير *nazeer*, like to, regarding; *nadir* (astronomy).

بدون نظير *bidoon nazeer*, sanspareil, matchless.

نظّار - ناظر *názir*, pl. *nozzár*, he who sees; inspector; Minister of State.

مجلس النظّار *majlis en-nozzár*, Council of Ministers, the Cabinet.

نظارة *nazára*, Ministry of State; office of inspector.

نظّارة *naddára*, spectacles; telescope.

منظر *manzar*, point of view, view, appearance.

منظور *manzoor*, seen, provided for; foreseen; a schedule of Returns.

نظّف *naddafa*, he cleaned.

نظافة *nadáfa*, cleanliness, cleanness.

نظيف *nadeef*, clean.

نظم *nazm*, order, arrangement; rhyme.

نظام *nizám*, rule, organization; regular army.

النظام العام *en-nizám el-a'ám*, public order or security.

نظاميّ *nizámiy*, organized, regular.

عساكر نظاميّة *'asákir nizámiya*, regular troops.

ناظم *názim*, ruler, organizer.

نظّم *nazzama*, he arranged, put in order.

تنظيم - تنظيمات *tanzeem*, pl. *tanzeemát*, regulation, organization; rules; vestry of a town.

انتظم *intazama*, it was in good order.

منتظم *muntazam*, regular, organized.

منظوم *manzoom*, arranged; rhymed, rhyme.

نعت *na't*, description, explanation, guide.

نعجة - نعاج *na'ja*, pl. *ni'áj*, ewe, sheep.

ناعورة *ná'oora*, water-mill; water-power.

نعاس *no'ás*, sleepiness.

نعسان *na'sán*, sleepy.

نعش *na'sh*, bier, coffin; the Great Bear (stars).

بنات نعش *banát na'sh*, the Great and Little Bear (stars).

نعل - نعال *na'l*, pl. *n'iál* (femin.), horse-shoe, coarse sandal; sole of foot.

نعم *na'm*, yes; (as an interrogative) please repeat, I did not understand.

نعم - انعام *na'm*, pl. *ana'ám*, gift, gift from God, cattle, flocks, herds.

نعمة - نعم *ni'ama*, pl. *niy'am*, favour, bounty.

وليّ النعم *wali en-niy'am*, Lord of Bounties; the King, Khedive.

انعم *an'ama*, he made happy, bestowed favour.

منعم *mona'im*, benefactor.

تنعّم *tana'a'ma*, he was in luxury, luxuriated.

ناعم *ná'yim,* soft, tender, smooth, even; weak; powdery.

نعيم *na'yeem,* bliss, blissful; Paradise of bliss.

نعام *na'ám,* ostrich.

نعمان *no'mán,* anemone.

نعناع *na'náa',* herb mint.

نغص *naghs,* annoyance, trouble.

نغم *naghama,* he hummed, sang. [رنم

نغمة *naghma,* tune, chant, song.

نفّ *naffa,* he blew his nose.

نفث الدم *nafs ed-dam,* a spitting of blood.

نفح *nafaha,* he diffused; (the wind) blew.

نفخ *nafakha,* he blew out, inflated.

انتفخ *intafakha,* it swelled.

انتفاخ *intifákh,* a swelling out.

منفاخ *minfákh,* bellows.

نفذ or نفد *nafada,* it disappeared, was consumed; he escaped, saved himself.

نفوذ or نفذ *nafaz,* or *nofooz,* influence, penetration, effectiveness; authority.

نفذ *nafaza,* it penetrated, was effectual.

نفّذ or انفذ *anfaza,* or *naffaza,* he made penetrate, carried into execution.

تنفيذ *tanfeez,* execution of an order or law.

اوامر تنفيذيّة *awámir tanfeeziya,* executive orders.

تنفّذ *tanaffaza,* it was carried out, put into execution.

نافذ *náfiz,* influential; (a law) in force; a penetrating (wound).

منفذ *manfaz,* place of penetration or effect; passage; electrical insulator.

منفّذ *monaffaz,* put into execution, carried out.

انفار - نفر *nafar,* pl. *anfár,* individual, a person; private soldier.

نفر *nafara,* he was shy, afraid, hated, kept aloof.

نفور or نفار or نفرة *nafra,* or *nifár,* or *nofoor,* a shunning, aversion, separation.

انفس or نفوس - نفس *nafs,* pl. *nofoos,* or *anfos,* soul, self; individuality; person; appetite.

نفسهُ *nafsoh,* he himself.

نفساً *nafsán,* personally. [ذاتاً

من تلقاء نفسهِ *min tilqá nafsihi,* by his own right, spontaneously, *d'office.*

قتل نفسهُ *qatala nafsaho,* he killed himself.

قتل نفساً *qatala nafsán,* he killed a man.

تعداد النفوس *ta'dád en-nofoos,* census, a counting of souls.

انفاس - نفس *nafas,* pl. *anfás,* breath, respiration; style, manner, taste.

انفس - نفيس *nafees* (comparative *anfas*), precious, exquisite.

نفاس *nifás*, child-bed, parturition.

حمّى النفاس *homma en-nifás*, puerperal fever.

نفسأ *nafsá*, or *nafasa*, a woman in child-bed.

نفسانيّ *nafsániy*, sensual, selfish.

نفسانيّة *nafsániya*, spite, ill-will; selfish motive.

نافس *náfasa*, he quarrelled, was selfish.

منافسة *monáfasa*, quarrel, rivalry.

تنفّس *tanaffasa*, he drew or took breath; he cried out.

منفس - منافس *minfas*, pl. *manáfis*, air-hole.

نفّض or نفض *naffada*, he shook out, dusted (carpets, &c.).

انتفض *intafada*, he shook himself.

منفضة *manfada*, ash-tray.

نفط *naft*, naphtha.

نفع *nafa'a*, it was useful, of advantage.

ينفع *yanfa'*, it is of use, serviceable.

نافع *náfia'*, useful, beneficial.

انتفع *intafa'a*, he profited by, took advantage of.

انتفاع *intifáa'*, profit, advantage.

حقّ الانتفاع *haqq el-intifá'a*, usufruct, right of use.

منافع - منفعة *manfa'a*, pl. *manáfia'*, advantage, benefit, profit.

منافقة or نفاق *nifáq*, or *monáfaqa*, *hypocrisy*.

منافق *monáfiq*, hypocrite.

نفقة *nafaqa*, alimony, maintenance of a wife.

نفق *nafaqa*, (the beast) perished.

انفال - نفل *nafl*, pl. *anfál*, superfluity, supererogation; booty, spoil; trefoil, clover.

نافل *náfil*, unnecessary, superfluous, of no avail.

تنفّل *tanaffala*, he did a work of supererogation.

نفى or نفا *nafa*, he drove off, repulsed, exiled, denied, repelled an accusation.

نفي *nafi*, negation, denial.

شهادة النفي *shahádat en-nafi*, evidence for the defence, rebutting evidence.

نفى *nafa*, or *nafi*, exilement.

منفيّ or نفيّ *nafiy*, or *manfiy*, an exiled man.

منفى *manfa*, place of exile.

ينافي - نافى *náfa*, he disproved, contradicted; *yonáfi*, he disproves.

انقاب - نقب *naqb*, pl. *anqáb*, a hole pierced.

نقب *naqaba*, he bored a hole.

[نقب

نقب حائط المنزل *naqaba háyit el-manzil*, he made a hole in the wall of a house (legal term for a species of burglary).

نقّب عن *naqqaba 'an*, he examined carefully, pierced or penetrated a difficulty.

نقاب niqáb, veil, mask.

نقيب *naqeeb,* chief, leader.

نقّح *naqqaha,* he revised, elaborated a book; reformed.

تنقيح *tanqeeh,* revision (of a book, code, &c.); reform.

نقد *naqada,* he paid cash, tried good money.

نقود - نقد *naqd,* pl. *noqood,* cash, good coin.

كيس نقود *kees noqood,* purse of money.

نقداً *naqdán,* in cash, for ready money.

نقديّة *naqdiya,* cash, money.

نقاد *niqád,* a quarrel, breaking off, rupture.

انتقد *intaqada,* he tried, saw.

منقاد *minqád,* beak.

نقذ *naqz,* safety, rescue.

انقذ *anqaza,* he rescued, saved.

نقر *naqara,* he drummed; hollowed out, pecked at.

نقرة or نقر *naqr,* or *noqra,* a hollow, cavity.

ناقر *náqara,* he quarrelled.

نقار *niqár,* a quarrel.

نقّارة *naqqára* (pronounced *naggára*), drum, large drum for cavalry, or on camels.

نقر *naqar* (pronounced *nuggur*), a boat *hollowed out;* name for a Nile boat above the Cataracts.

منقار *minqár,* chisel, beak, pick-axe.

نقرس *niqris,* gout. [داء الملوك]

ناقوس *náqoos,* clapper, gong.

نقش *naqasha,* he painted, delineated, cut a seal, engraved.

ناقش *náqasha,* he disputed, litigated, argued a case in court.

نقش - نقوش *naqsh,* pl. *noqoosh,* design, engraving.

نقّاش *naqqásh,* engraver, sculptor.

مناقشة *monáqasha,* the arguing of a law-suit by both sides in court, *débats.* [مرافعة]

نقص *naqasa,* it became less, it lessened, was deficient.

نقّص *naqqasa,* he made less, subtracted.

ناقص *náqasa,* he called for tenders in order to obtain lowest prices.

نقصان *noqsán,* deficiency, deficit, shortcoming. [عجز]

نقاص *náqis,* deficient, imperfect, *minus.*

نقيصة - نقائص *naqeesa,* pl. *naqáyis,* defect; a large sack.

تنقيص *tanqees,* reduction, deduction, subtraction.

مناقصة *monáqasa,* a call for lowest tenders.

نقض *naqada,* he pulled to pieces, demolished, refuted a judgment of a lower court.

نقض *naqd,* demolition, refutation.

نقض و ابرام *naqd wa ibrám,* Cassation, the final Court of Appeal.

تناقض or ناقض *náqada,* or *tanáqada,* he contradicted, he differed emphatically.

انقاض - نقض *noqd*, pl. *anqád*, beam, rafter.

نقط - نقطة *noqta*, pl. *noqat*, point, vowel-point; spot; watchman's beat or station; drop.

نقوط *noqoot*, presents, *étrennes*.

استنقع or نقع *naqa'a*, or *istanqa'a*, it became stagnant.

انقع *anqoa'*, stagnant water; hollows where water collects.

مستنقع *mustanqa'*, tank, pond, aquarium.

نقل *naqala*, he conveyed, transported, narrated.

نقول - نقل *naql*, pl. *noqool*, transport, narrative; tradition, transfer; *noql*, dried fruit.

نقليّ *naqliy*, traditional; *noqaliy*, seller of dried fruit.

نقليّة *naqliya*, freight, means or cost of transport.

انتقل *intaqala*, he moved himself, went to another place; it came down by tradition or inheritance; he died, went to heaven.

منقول *manqool*, moved, narrated.

منقولات *manqoolát*, moveables, personal property.

منقولة و ثابتة *manqoola wa sábita*, personal and real (property).

انتقم or نقم *naqama* or (more commonly) *intaqama*, he revenged or avenged himself.

انتقام *intiqám*, vengeance, revenge.

نقمة *naqma*, vengeance, revenge, *disgrace*.

نقاوة or نقو or نقاء *naqá*, or *naqoo*, or *naqáwa*, purity; quintessence, pith, marrow, kernel.

انقياء - نقيّ *naqiy*, pl. *anqiyá*, pure, pious, choice.

تنقّى *tanaqqa*, he pruned, sorted, picked out.

نكب - نكبة *nakba*, misfortune; *nakab*, deviation.

مناكب - منكب *mankib*, pl. *manákib*, shoulder.

نكتة *nukta*, wit, epigram, criticism; a witty fellow.

نكح *nakaha*, he married; consummated marriage.

انكحة - نكاح *nikáh*, pl. *ankiha*, marriage.

عقد النكاح *'aqada en-nikáh* (the priest) tied the marriage knot, solemnized the marriage.

منكوحة *mankooha*, married woman.

نكر *nakira*, he was ignorant of.

انكر *ankara*, he denied. [جحد

انكار *inkár*, denial.

ناكر or منكر *munkir*, or *nákir*, he who denies.

نكر *nokr*, cunningness.

تنكّر *tanakkara*, he denied.

نكس *nakasa*, he upset, turned upside down; he broke his word. [عكس

نكس *nuks*, relapse, upset.

منكوس *mankoos*, upset, relapsed.'

نكص *nakasa*, he turned aside, broke his word.

نكفة *nakfa,* tonsils; the mumps.

نكل *nakala,* he recoiled, drew back.

نكول *nokool,* withdrawal, retirement.

نكهة *nak-ha,* breath, odour of the breath.

نكاية *nikáya,* malice, injury done to spite another.

نمّ *namma,* he spoke ill of, was a backbiter.

نميمة *nameema,* a bit of slander, evil gossip.

نمر *nimr,* leopard, panther.

نمر - نمرة *nimra,* pl. *nimar* (European), numero, No.

نمّر *nammara,* he put numbers to, numbered.

منمّر *monammar,* numbered.

نمس *nims,* ichneumon.

المانية - نمسا *Nemsá,* Austria; *Alamánya,* Germany.

نماويّ *nemsáwiy,* Austrian.

ناموس *námoos,* mosquitoes.

ناموسيّة *námoosiya,* mosquito-net.

ناموس *námoos* (Greek *nomos,* used in Turkish), honour, reputation.

نمّق *nammaqa,* he wrote, copied out.

تنميق *tanmeeq,* a writing down, inditing.

نمل - نمال *naml,* pl. *nimál,* ant.

نمنم *namnama,* he muttered.

نموذج or انموذج *namoozaj,* or *onmoozaj* (Persian), sample, model, specimen. [عينيّة

نمى - ينمي *nama,* it grew; *yanmi, it grows.*

نما *namá,* growth.

نهب *nahaba,* he plundered, pillaged. [سلب

نهب *nahb,* pillage, act of pillage.

منهوبات *manhoobát,* things pillaged, spoils.

نهج *nahj,* road, track.

منهاج or منهج *manhaj,* road, track, course marked out.

نهد - نهود *nahd,* pl. *nohood,* rounded breast, a maiden's swelling bosom.

تنهّد *tanahhada,* he sighed, his bosom heaved.

ناهدة *náhida,* a maiden with swelling breasts.

نهاد *nuhád,* about, nearly.

نهر - انهر *nahr,* pl. *anhor,* river, stream. [بحر

نهار *nahár,* daytime.

نهاراً و ليلاً *nahárán wa lailán,* by day and by night.

في رابعة النهار *fi rábi'at en-nahár* (colloquial), in broad open day.

انتهار *intihár,* reprimand, repudiation.

نهز *nahaza,* it was near.

انتهز الفرصة *intahaza el-forsa,* he seized, or availed himself of, the opportunity.

نهض *nahada,* he arose, stood up.

نهوض *nohood,* a rising, getting up.

نهق *nahaqa,* (the ass) brayed.

نهيق *naheeq,* a bray.

انتهك or نهك *nahaka*, or *intahaka*, he injured, violated.

نهى - ينهى *naha*, he forbad; *yanha*, he forbids.

نهي *nahi*, prohibition.

انتهى or نهي *nohia*, or *intaha*, he arrived at, it came to an end.

انهى *anha*, he informed, hinted, warned.

انتهاء - نهاية - نهو *nahw*, or *niháya*, or *intihá*, the end.

منتهي or انتهائيّ or نهائيّ *niháiy*, or *intiháiy*, or *muntahi*, final.

نو *naw*, rain, storm; hot south wind.

نوبة *Nooba*, Nubia.

نوبيّ - نوب *Nob* or *Noob*, Nubians; *Noobiy*, Nubian.

نوب - نوبة *nōba*, pl. *nowab*, turn, alternation; a time, once, &c.; attack, fit, "*accès*."

نوبة *nōba* (military term), bugle-call.

نوبتجي *noobetji* (Turkish), sentry, orderly.

ناب عن *nába 'an*, he, it was instead of. [عوض]

تناوب or ناوب *náwaba*, or *tanáwaba*, he took his turn.

مناوبة *monáwaba*, alternation, in turns

نيابة *niyába*, substitution, proxy.

بالنيابة عنهُ *bin-niyába a'nho*, instead of him.

نيابة عموميّة *niyába o'moomiya*, *Parquet, ministère public*; office of *the Attorney*-General or Public *Prosecutor*.

نائب - نوّاب *náyib*, pl. *nowwáb*, substitute; a member of the *Parquet*; a judge *suppléant* or vice-judge; "*nawab*."

نائب عموميّ *náyib o'moomiy*, Attorney-General.

نوائب *nawáyib*, vicissitudes.

نوتي - نوتية *nōti*, pl. *nōtiya* (Latin *nauta*), sailor.

نوح *Nooh*, the "prophet" Noah.

نياحة or نوحة *nōha*, or *niyáha*, a lament, groan.

نوخ *nōkh* (see *nakhkha*).

انوار - نور *noor*, pl. *anwár*, a light.

نوّر *nawwara*, he lighted, informed.

تنوير *tanweer*, a lighting up, illumination, enlightenment.

تنوّر *tanawwara*, he was enlightened, informed; it was lighted up.

منوار *manwár*, skylight, hole in wall.

منائر - منارة *manára*, pl. *manáyir*, minaret. [اذن]

نورة *noora*, a depilatory of arsenic and quicklime, &c.

نار - نيران *nár*, pl. *neerán* (fem.), fire.

نورج *nōraj*, threshing-sledge.

نيروز سلطانيّ or نوروز *naw-rōz*, or *neerōz Sultániy* (Persian), New Year; vernal equinox; in Persia, New Year's Day (March 21st); in Egypt, the autumnal equinox (Sept. 10th).

نوش - مناوشة (*nōsh*), *monáwasha*, battle, quarrel.

نوط *nōt*, suspension, dependency, appertaining.

ناط - ينوط *náta*, he hung up; *yanoot*, he hangs up.

نيط *neeta* (passive), it was hung up, depended, was attached.

ينوطه بالخدمة *yonát-oh bil-khidma*, he is bound to serve, his service is obligatory.

منوط *manoot*, hung up, dependent, responsible.

نوع - انواع *no'w*, pl. *anwáa'*, species, sex, manner, style.

بنوع النصب *bi-now' en-nasb*, by fraud.

متنوّع *mutanawwia'*, of various kinds.

نوف *nōf*, summit, prominence.

نيف *naif*, surplus; *plus*, more than.

نيافة *niyáfa*, eminence, title of a bishop.

ناف *náfa*, it surpassed, was prominent.

ينوف or ينيف *yaneef*, or *yanoof*, it is prominent, surpasses, exceeds in amount.

نوفمبر *nofember* (European), November.

نوق - ناقة *nōōq*, pl. of *náqa*, she-camel.

نول - انوال *nōl*, pl. *anwál*, gift, fashion, weaver's loom.

نولون *noloon*, freight, *nolis*.

نال or ناول *nála*, or *náwala*, he bestowed.

تناول *tanáwala*, he took (a gift), received, ate.

منوال *minwál*, manner, fashion, loom.

منيل *minyal* (Coptic), Island of Roda.

نيام or نوم *nōm*, or *niyám*, sleep.

نام - ينام *náma*, he slept; *yanám*, he sleeps.

نائم *náyim*, asleep, sleeping.

نيّم or نوّم *nawwama* (vulgarly *nayyama*), he put to sleep, made lie down.

تناوم *tanáwama*, he pretended to be asleep.

منام *manám*, dream.

منامة *manáma*, tomb.

ابو النوم *aboo n-nōm*, poppy. [خشخاش

نون *noon*, the letter *n*.

نوّن - ـٌ ـً ـٍ *nawwana*, he marked or pronounced the final *n* [namely, *on*, *an*, *in* or nominative, accusative and oblique case endings of nouns and adjectives].

تنوين *tanween*, marking the final *n*.

نوّه *nawwaha*, he called, mentioned.

منوّه *monawwah*, stated, mentioned.

نوى *nawa*, he intended, proposed.

ينوي *yinwi*, he intends.

نيّة - نيّات *niyya*, pl. *niyyát*, intention.

ناوي *náwi*, he who intends, intending.

نواة - نوى *nawát*, pl. *nawa*, date-stone.

نيء *nee*, or *nay*, raw (meat); unbaked (brick).

نيب *naib*, being old, long in the tooth.

نيب or ناب *nób*, or *neeb*, canine tooth, fang.

نيروز - نوروز *neerōz* (see *nawrōz*).

نيسان *Neesán*, Syrian month of April.

نيف - نوف *naif* (see *nōf*).

نيك *naik*, copulation. [جامع

نيل - نائل - نول *nail*, success, attainment; *náyil*, gift; he who attains. [cf. *nōl*

نيلة or نيل *neel*, or *neela*, indigo, indigo dye.

بحر النيل or النيل *En-Neel*, or *bahr en-Neel*; the Nile, the sea, or Great River Nile.

صيف النيل *saif en-neel*, summer of Nile; summer canal or irrigation.

H (a light aspirate).

ه - ه *Hé*. Value = 5.

ها - ه *-ho*, or *-oh*, him, his; *-há*, her, hers.

هاهنا or هاء *há*, or *há-honá*, here! take!

هابيل و قابيل *Húbeel wa Qábeel*, Abel and Cain.

هات *hát*, bring! give! hand over! [هيت

هاتور *Hátoor*, Coptic month of November.

هارون الرشيد *Hároon er-Rasheed*, *Haroun al-Raschid*, Aaron the Orthodox, the Great 'Abbási Caliph of Baghdad, A.D. 800.

هالة *hála*, halo, areola.

هامة *háma*, summit, crown of head.

هانم - خانم *hánum* (for Turkish *khánum*), lady, princess, Sultana.

هانم افندم *hánum efendim*, my lady!

هاون *háwan* (*háoon*), mortar (for pounding).

هاوية *háwiya*, hell, abyss. [هوى

هبّ *habba*, the wind blew. [cf. حبّ

هبوب *hoboob*, blast of wind.

هباب *habáb*, soot, smuts, smokiness.

هبّب *habbaba*, he tore, ill-treated, injured.

هبّت or هبّد *habbada* (for *habbata*), he flung down.

هبر *habara*, he seized upon, tore to pieces.

هبش *habasha*, he scratched up into a heap.

هبط *habata*, it sank (in price, &c.).

هبوط *hoboot*, fall, decrease.

هابط *hábit*, falling, decreasing.

هبل - مهبل (*habala*), *mahbil*, vagina.

اهبل *ahbal*, stupid, idiot.

تهبيل *tahbeel*, vapour-bath, fomentation.

هبة - وهب *hiba*, gift (see *wahaba*).

هتّ *hatta*, he slandered, frightened.

هتر or هترس *hatara*, or *hatrasa*, he raved in delirium.

هتف على بالي *hatafa 'ala báli*, it occurred to my mind.

هتك *hataka*, he tore off a veil, violated.

هتك العرض *hatk el-'ird*, criminal assault, injury to (a woman's) honour.

هتم - اهتم *hatam*, toothlessness; *ahtam*, toothless.

هٰذان - هٰتان *hátain* (femin.), these two; (masc.) *házain*.

هجر *hajara*, he emigrated, abandoned.

هجرة *hijra*, flight of Mahomed from Mecca to Medina, A.D. 622.

سنة هجريّة ١٣٠٨ *sana hijriya* 1308, year of the Hijra 1308, A.D. 1891.

هجران *hijrán*, desertion, abandonment.

مهاجر *mohájir*, emigrant, refugee.

مهجور *mahjoor*, absent, abroad, left the country.

هجار *hijár*, foot-rope, tether.

هجم على *hajama 'ala*, he rushed upon, attacked.

هجوم *hojoom*, onset, attack; charge!

هجن - هجين *hajeen*, pl. *hojon*, (colloquial meaning) dromedary, a camel for riding.

هجّانة - هجّان *hajján*, pl. *hajjána*, camel rider; troops mounted on camels, camel-corps.

كلام مستهجن *kalám mustahjin*, a silly, improper speech.

هجاء *hijá*, satire; spelling, syllable.

حروف الهجاء *horoof el-hijá*, letters of the alphabet.

ترتيب هجائيّ *tarteeb hijáiy*, alphabetical order.

هجّى or تهجّى *hajja*, or *tahajja*, he spelled.

اهجوّة *ohjowwa*, satire, lampoon.

هدّد - تهديد *haddada*, he threatened; *tahdeed*, threat.

هدو *hodoo*, repose, quiet.

هادىء *hádi*, gentle (wind); calm, tranquil.

هدب - اهداب *hodb*, pl. *ahdáb*, eyelash. [رمش

هدر *hadr*, impunity, especially impunity in bloodshed.

هدف *hadaf*, butt, target.

هدّف *haddafa*, he aimed, threw at.

هدل *hadila*, it dangled.

هدم *hadama*, he demolished.

هدم *hadm*, demolition. [cf. هضم

هدون *hodoon*, rest, repose.

هدانة or هدنة *hodna*, or *hodána*, truce, armistice.

هدهد *hudhud*, a cooing bird; lapwing.

هدى *hada*, he guided, showed the road.

هداية or هدى *hoda*, or *hidáya*, guidance (to salvation).

هدايا - هديّة *hadiya*, pl. *hadáyá*, gift, sacrifice.

اهدى *ahda*, he offered a present.

مهدي Mahdi, guided, led by God; a leader in Islam, the twelfth

Imam, forerunner of the Millenium; the Mahdi of Khartoum, 1882-85.

هذا - هذه - هؤلاء *házá*, femin. *hazihi*, pl. *howlá*, this.

هذر - هذّر *hazar*, nonsense; *hazzara*, he talked nonsense.

هذيان *hazayán*, nonsense, jabber; delirium.

هرّ - عين الهرّ *hirr*, cat; *a'in el-hirr*, cat's eye. [قط

هرب *haraba*, he fled, escaped.

هروب *horoob*, flight.

هرب or هاربان *hárib*, or *harbán*, fugitive, runaway.

فرّ هارباً *farra háribán*, he fled as a fugitive, escaped (from justice).

هرّب *harraba*, he put to flight; he allowed to escape; he smuggled.

تهريب من السجن *tahreeb min es-sijn*, the allowing a prisoner to escape from prison.

تهريب من الكمرك *tahreeb min el-gumruk*, smuggling through the custom house; contraband.

هرس *hars*, a crushing, smashing.

هرش *harsh*, itch, irritation, harshness.

هرّش *harrasha*, he incited, set on.

هرع *hara'a*, he hastened, ran.

هرولة *harwala*, a kicking up of dust.

هرم *harim*, very old, decrepit man.

هرم - هرام or اهرام *haram*, pl. *hirám*, *or ahrám*, pyramid, pyramids *of Ghizeh*.

هري *horee*, granary, magazine.

هزّ or هزّز *hazza*, or *hazzaza*, he made shake, agitated.

اهتزّ or تهزّز *ihtazza*, or *tahazzaza*, it shook, quaked.

هزّة or هزهزة *hazza*, or *hazhaza*, agitation.

هزؤ or هزوء *hozoo*, or *hazá*, mockery.

استهزأ *istahzá*, he ridiculed.

هزّر *hazzara*, he joked, chaffed. [مزح

هزار *hizár*, a joking, "chaff."

هزل *hazl*, satire, lampoon.

هزال - هزيل *hozál*, feebleness; *hazeel*, feeble, slender.

هزّم *hazzama*, he pressed, drove, put to flight.

انهزم *inhazama*, he was routed.

انهزام or هزيمة *hazeema*, or *inhizám*, rout, defeat.

هس *hus*, or *hoos*, hush! silence!

هشّ *hashsha*, he brushed away (flies, &c.). [نشّ

هشم *hashama*, he wounded, slashed open.

هشام - هشم *hashim*, generous; *hishám*, generosity.

هضم *hadama*, he digested; *hadm*, digestion. [cf. هدم

قوّة هاضمة *qowwa hádima*, digestive power.

هفت - تهافت (*haft*), *tahá fut*, annoyance, attack.

هفوة *hafwa*, small mistake, slip. [شائبة

هكذا *hakazá*, thus. [ذا

هل hel, interrogative particle at the beginning of a sentence.

هل تتذكّر *hel tatazakkar,* do you remember ?

هلال - اهاليل *hilál,* pl. *aháleel,* new moon, crescent.

سنة هلاليّة *sana hiláliya,* lunar (Moslem) year of 354⅓ days.

استهلال or اهلال *ihlál,* or *istihlál,* beginning of a lunar month; new-born infant's first cry.

استهلّ *istohilla* (passive), the new moon began.

هلّل *hallala,* he praised God by saying the *tahleel.*

تهليل - لا اله الّا اللّه *tahleel,* the phrase, "There is no god but God;" *lá ilaha illá Alláh.*

هلّل *hallala* (vulgar), he jeered at, shouted.

هلهولة *halhoola,* rag, thin cloth.

هلب *holb,* hair, bristle.

هلّب *hallaba* (colloquial), he hopped on one leg.

هلج - اهليلج (*halj*), *ihleelij,* ellipse.

هلس - هلّاس *hals,* nonsense, balderdash; *hallás,* braggart.

هلوسة *halwasa,* hallucination.

هلك *halaka,* it perished.

هلاك *halák,* ruin, destruction, loss.

اهلك *ahlaka,* he destroyed.

مهلك *mohlik,* destructive, dangerous.

تهلكة *tahlika,* danger.

استهلك *istahlaka,* he consumed, lessened a debt by a sinking *fund.*

استهلاك *istihlák,* consumption of produce; sinking fund, "*amortissement.*"

هلوك *halook,* bean-blight; tares.

هلمّ *halomma,* come now! hullo!

هم - هنّ - هما *hom,* (femin.) *honna,* they, them, their; dual, *homá,* they or them two, their.

هليون *halyoon,* asparagus.

همّ - هموم *hamm,* pl. *homoom,* care, anxiety.

اهتمّ *ihtamma,* he was anxious for, careful for.

اهتمام *ihtimám,* anxiety, forethought.

همّة - همم *himma,* pl. *himam,* endeavour, intention.

اهمّ *ahamm,* more important.

اهمّيّة *ahammiya,* importance.

مهمّ *mohimm,* important, urgent.

مهمّات *mohimmát,* important things, military stores, munitions.

مهامّ *mahámm,* serious, important duties.

هامّة - هوامّ *hámma,* pl. *hawámm,* reptile, insect.

همايون *humáyoon* (Persian), Imperial, of the government.

همايونيّ *humáyooniy* (from Persian), Imperial (as a law).

همز *hamaza,* he spurred, stung, pricked.

همزة *hamza,* the mark ء, placed over و or ى and over or under ا; a short a over a vowel when it begins a syllable.

مهموز *mahmooz,* marked with a *hamza* ; spur.

مهماز *mihmáz,* spur, goad.

اهمل (همل) (*haml*), *ahmala,* he neglected.

مهمل - اهمال *ihmál,* neglect ; *mohmil,* negligent.

هم - هنّ *honna* (femin. of *hom*), they, them, their.

هناء *haná,* good health, congratulation.

هنّاء *hanná,* he congratulated.

تهنئة *tahniya,* congratulation.

هنيء *hani,* joyous, jovial, healthy.

هنيئاً *haneeyán,* to your good health !

مهنّاء *mohanná,* congratulated.

هاهنا or هنا *huná,* or *há huná,* here.

هنا هو *hiná ho,* here it is !

هنالك or هناك *honák,* or *honálik,* there.

هند - هنود *hind,* India ; *honood,* Indians.

هنديّ *hindiy,* an Indian, Indian.

قيصر الهند *Qaisar el-Hind,* Empress (or Emperor) of India.

هندباء *hindibá,* chicory, endive.

هندسة - اندازة *handasa* (from Persian *endáza,* ell), ell, measuring ; geometry, engineering.

مهندس *mohandis,* engineer.

مهندس معماريّ *mohandis mia'máriy,* architect.

مهندس رياضيّ *mohandis riyádiy, engineer,* land-surveyor.

هنيهة *honaiha,* a moment ; trifle.

هو - هي *hoa,* he, it ; *hia,* she, it.

يهود or هود *hood,* or *yahood,* Jews.

هوادة *hawáda,* condescension, indulgence.

مهاود *mohâwid,* moderate (price).

هوّد الليل *hawwid el-lail,* sinking of night, just before dawn.

هودج *howdaj,* camel-litter for women. [مخلوفة

هورة *hawra,* danger, ruin.

هوّر - تهوّر *hawwara,* he injured, attacked ; *tahawwara,* he annoyed.

هوس *hawas,* desire, passion of love ; madness. [هوى

هويس *howais,* dock for ships, canal-lock. [حوض

هوشة *hōsha,* confusion, tumult.

هول - هولة *hōl,* terror ; *hōla,* cholera.

ابو الهول *Aboo l-hōl,* the sphinx.

هائل *háyil,* terrific ; terror.

هوّل *hawwala,* he terrified.

مهول - مهيل *maheel,* terrible ; *mahool,* terror.

هون *hōn,* rest, peace, seriousness ; facility.

هان - يهون *hána,* it was easy ; *yahoon,* it is easy.

هوّن *hawwana,* he made easy.

هينة *heena,* facility, repose.

تهاون *tahâwana,* he took it easy, neglected.

هيّن - اهون *hayyin,* or *hain,* easy, light ; *ahwan,* easier, lighter, cheaper.

اهان *ahána,* he treated with contempt, ill-treated.

اهانة *ihána*, ill-treatment, insult, contempt.

هاوى or هوي *hawia*, or *háwa*, he loved, desired.

اهواء - هوى *hawa*, pl. *ahwá*, desire, passion, love. [هوس

على هوى نفسهِ *'ala hawa nafsihi*, at his own (sweet) will.

اهوى *ahwa*, dearer, more desired.

اهوية - هواء *hawá*, pl. *ahwiya*, air, atmosphere, weather ; tune.

هوائى *hawáiy*, atmospheric.

هاوية *háwiya*, hell, abyss.

هنّ - هي *hia*, pl. *honna*, she, it ; they. [هو - هم

هيئات - هيئة *haiya*, pl. *haiyát*, form, shape, body ; astronomy.

هيئة المجلس *haiyat el-majlis*, a council or court regarded as a single body.

هيّأ *hayyá*, he prepared.

تهيئة *tahyeea*, preparation.

مهيّأ *mohayyá*, prepared.

مهابة or هيبة *haiba*, or *mahába*, fear, awe ; modesty.

مهيب or مهوب *mahoob*, or *maheeb*, feared, terrible.

هات - هيت (*hait* or *heet*), *hát*, bring, hand over !

هيجان *hayaján*, commotion, stir, excitement.

هاج - يهيج *hája*, it was in commotion ; *yaheej*, it is excited.

هيّج *hayyaja*, he stirred up, excited.

تهييج *tahyeej*, a stirring up, exciting.

مجنون هيجانيّ *majnoon hayajániy*, dangerous madman, raving mad.

هيش *heesh*, reeds, brushwood.

هيضة *haida*, cholera.

هيكل - هياكل *haikal*, pl. *hayákil*, temple, chancel, large edifice.

هيام *hiyám*, passion, love.

هيهات *haihát* (colloquial), Indeed ! Is it so ?

هيولي *hayooli*, atom, molecule, matter ; atomic. [جوهر

W, or Ō or Oo.

و *Wáw*. Value = 6.

و *wa* (often pronounced *oo*), and.

وايّا - مع *wáyyá*, with (a colloquialism for *ma'*).

وايّاك - وايّاي *wáyyái*, with me ; *wáyyák*, with thee.

واللهِ *Wallahi*, By God !

و حياتك *wa hayátak*, By thy life I swear !

و لو *wa law*, and even if ; although.

و الّا for و لا *wa lá*, for *wa illá*, unless, or, or else.

واي *wáiy*, alas !

وابور *wáboor* (European), "*vapeur*," "*vapore* ;" steam - engine, steamer, train.

واح - واحات *wáh*, pl. *wáhát*, oasis.

واخري - آخر *wákhri*, late (colloquial from *aákhir*).

وباء - اوباء *wabá*, pl. *awbá*, epidemic, pest.

وبّخ *wabbakha*, he reprimanded.

توبيخ *tawbeekh*, a reprimand.

اوبار - وبر *wabar*, pl. *awbár*, hair of goats or of camels, used for making tents, &c.

اهل الوبر *ahl al-wabar*, nomads, Bedouin Arabs, *i.e.* owners of camels and goats, or dwellers in tents made of hair.

وبوريّ *wabooriy*, coarse native cloth.

وبال *wabál*, unhealthiness, danger.

اوتاد - وتد *watad*, pl. *awtád*, tent-peg, stake; slip of plant, shoot.

وتر *watr*, or *witr*, an odd number, single, a prayer; chord of arc.

اوتار - وتر *watar*, pl. *awtár*, chord, arc, tendon.

وتراً *watrán*, one by one; odd and even.

تواتر *tawátur*, constant repetition, rumour.

يثب - وثب *wathaba*, he attacked, flew at; *yathib*, he attacks.

يثق - وثق *wathiqa*, or *wasuqa*, he relied upon, was firm; *yathiq*, he relies.

ثقة *thiqa*, or *tiqa*, confidence, worthy of confidence.

وثيق or واثق *wáthiq*, or *watheeq*, firm, constant; Vathek.

وثائق - وثيقة *watheeqa*, pl. *watháyiq*, valid title-deed.

وثيقة عقد الزواج *watheeqa a'qd el-zawáj*, marriage certificate.

وثاق *witháq*, bond of union; tether-rope.

اشتوثق *istawsaqa*, he assured himself, relied upon.

اوثان - وثن *wasn*, pl. *awsán*, idol. [صنم

يجب - وجب *wajaba*, it was a duty; *yajib*, it is a duty.

ما يجب له *má yajib laho*, his rights, due to him.

ما يجب عليه *má yajib 'alaih*, his duties, due from him.

وجوب *wojoob*, necessity.

واجبات - واجب *wájib*, pl. *wájibát*, duty.

من الواجب عليك *min el-wájib a'laik*, it is your duty.

اوجب *awjaba*, he caused, necessitated.

ايجاب *eejáb*, causation, answer in the affirmative; proposal, offer.

ايجاب و قبول *eejáb wa qabool*, offer and acceptance.

موجب *moojib*, causing, a cause.

بموجب *bi-moojib*, because.

استوجب *istawjaba*, it necessitated, called for, caused.

يجد - وجد *wajada*, he found; *yajid*, he finds.

وجد *wojida*, it was found, it existed.

يوجد *yoojad*, it exists, is found.

وجود *wojood*, existence; a finding; presence at.

موجود *mowjood*, found; present at; existing.

موجودات *mowjoodát*, pl., things found or extant.

وجدان or وجد *wajd,* or *wijdán,* conscience, emotion, ecstasy.

اوجد *awjada,* he created, invented.

ايجاد *eejád,* creation, a bringing to light.

تواجدوا *tawájadoo* (pl. 3rd person), they found themselves (mutually) present at a meeting.

وجز يجز *wajaza,* it was concise; *yajiz,* it is concise.

وجيز *wajeez,* small, short, brief, trifling.

اوجز - ايجاز *awjaza,* he abbreviated; *eejáz,* brevity.

موجز *moojiz,* brief, concise.

وجع - يوجع *waji'a,* it ached; *yōja',* it aches.

وجع - وجاع *waja',* pl. *wijá'a,* ache, pain. [الم

وجيع *wajeea',* painful.

وجاق - اوجاق *wōjáq* (for Turkish *ojáq*), hearth, stove.

وجل *wajal,* fear, emotion, anxiety.

وجنة *wajna,* a plump cheek. [خدّ

وجه - وجه or اوجه *wajh,* pl. *wojooh,* or *awjoh,* face, surface, side, reason, manner; unit; paragraph or section; a harbour in Arabia on the Red Sea.

وجه قبليّ - بحريّ *wajh qibliy,* South (face); *wajh bahriy,* North, or Sea face.

على وجه العموم *'ala wajh el-o'moom,* in a general way, in general.

لهذه الاوجه *li-hazihi 'l-awjoh,* for these reasons.

وجوه و اعيان *wojooh wa aa'yán,* grandees and notables.

وجهة *wojha,* direction, destination.

جهة - جهات *jeha,* pl. *jehát,* direction, place; reason.

وجاهة *wajáha,* respectability, honour, good repute.

وجاه *wijáh,* about (in number), in front of.

تجاه *tojáh,* in front of, facing.

وجيه *wajeeh,* seemly, proper, honourable.

اتّجاه *ittijáh,* a facing towards, direction.

وجّه *wajjaha,* he faced, imputed, put a question, bestowed favour.

توجيهات *tawjeehát,* promotions, honours.

توجّه *tawajjaha,* he turned towards, went to.

واجه *wájaha,* he came face to face, confronted.

مواجهة or وجاه *wijáh,* or *mowájaha,* confrontation.

التهمة الموجّهة قبله *et-tohma el-mowajjaha qibaloh,* the crime imputed to him.

واحد or وحد *wahad, wahid,* or *wáhid,* one, unit. [احد

واحدة or وحدة *wahada, wahida,* or *wáhida* (femin.), one, unit.

احد - احدى *ahad,* (femin.) *ihda,* one.

وحدى *wahdi,* I alone, by myself.

حدة *hida,* unity, unit.

وحيد *waheed,* unique, incomparable.

وحّد *wahhada,* he unified, declared the unity of God.

توحيد *tawheed,* belief in God's unity; unification.

دين موحّد *dain mowahhad,* unified debt of Egypt.

وحّد *wahhid* (imperative), say God is One! the cry or challenge of night watchmen.

اتّحد *ittahada,* he united himself to, agreed.

اتّحاد *ittihád,* unity, unanimity, concord.

متّحد *muttahid,* ally, allied, accomplice.

وحشة *wahsha,* desert solitude, barbarism.

وحش - وحوش *wahsh,* pl. *wohoosh,* wild, savage (beast).

وحشيّ *wahshiy,* wild, savage; as a medical term, exterior surface.

توحّش *tawahhush,* savagery, barbarism.

اوحش *awhasha,* he made (us) sad; did not visit us, left us in barbarism.

اوحشتونا *awhashtooná* (colloquialism), you have made us sad by your absence; Welcome!

وحل *wahl,* clay, mire. [زبط]

وحل *wahila,* it ran aground.

وحّام (وحم) *wahhám,* superstitious.

وحي *wahi,* divine inspiration. [الهام]

وخز *wakhaza,* he pierced, pricked, penetrated.

وخيم - وخامة *wakheem,* noxious; *wakháma,* danger.

ودّ - يودّ *wadda,* he loved, desired; *yawadd,* he loves. [عشق - حبّ]

مودّة or ودّ *widd,* or *mawadda,* love.

وادّ *wádda,* he loved mutually.

وداد *widád,* mutual love.

ودود *wadood,* lover, friend.

مودود *mawdood,* beloved.

بدّي or بودّي *biwooddi,* or *biddi,* I wish to.

بدّى اكتب *biddi aktib,* I wish to, or will, or am going to write.

علاقات ودّيّة *'iláqát widdiya,* amorous bonds or relations.

ودّب *waddaba,* he fitted up, provided.

توديب *tawdeeb,* outfit, outfit-allowance.

مودّب *mowaddab,* fitted up, put right; (in a bad sense) trumped-up.

وداج *widáj,* jugular vein.

ودع - يدع *wada'a,* he put, deposited; *yada',* he puts.

دعة *da'a,* tranquillity.

وداع *wadáa',* Adieu!

وديعة - ودائع *wadeea'a,* pl. *wadáy'a,* money deposit, or thing pledged. [رهن]

اودع or ودّع *wada'a,* or *awda'a,* he deposited, delivered over; escorted, saw off.

ايداع or توديع *tawdeea',* or *eedáa',* delivery, deposit.

استودع *istawda'a*, he kept in reserve, entrusted, said farewell, retired from service.

استيداع *isteedáa'*, a bidding farewell; retirement.

مستودع *mustawda'*, an official "*en disponibilité*," on the retired list.

مودع *moodia'*, he who makes a deposit; *mooda'*, the thing deposited.

مودع عندهُ *mood'a a'ndoh*, deposited with him; depositary.

ودع *wada'*, cowrie, small shell.

ودّى *wadda* (colloquial), he gave, handed over. [اداء]

ودى *wada*, he paid the "*diya*," or price of blood.

دية *diya*, price of blood.

وادي - اودية *wádi*, pl. *awdiya*, valley, ravine, bed of river.

وادي حلفاء *Wádi Halfá*, Valley of Rushes; Southern frontier town and province of Egypt on the Nile.

الوادي الكبير *el-Wádi el-Kabeer*, the great river Guadalquivir of Spain.

وادى موسى *Wádi Moosa*, Valley of Moses, Petra.

وراء - وراني *warà*, behind, beyond; *warániy*, hinder-part.

رأى - ورّيني *warreeni* (colloquial, see *ráa*), show me!

ورب *warb*, obliquity, slanting.

ورث - يرث *warisa*, he inherited; *yaris*, he inherits.

وراثة or ارث *irs*, or *wirása*, heritage, succession.

حقّ الارث *haqq el-irs*, right of succession.

وارث - ورثة *wáris*, pl. *warasa*, heir, legatee.

ميراث - مواريث *meerás*, pl. *mawárees*, estate inherited.

آل لهُ بالميراث *aála laho bilmeerás*, it came to him by inheritance.

ورّث *warrasa*, he named his heir. [وصّى]

توريث *tawrees*, appointing an heir.

حقوق توريثيّة *hoqooq tawreesiya*, rights of succession.

مورّث *mowarris*, testator, legator.

توارث *tawárus*, sharing an inheritance.

ورد - ورود *ward*, pl. *worood*, rose.

وردي *wardiy*, rosy.

مورّد *mowarrad*, reddened, rosy red.

ورد الطريقة *wird et-tareeqa*, watchword of a sect, password of initiation into a sect of Dervishes.

ورد - اوراد *wird*, pl. *awrad*, schedule showing receipts of instalments of taxes paid monthly. [مكلّفة]

وردة *warda* (colloquial for Italian *guarda*), look out!

وريد - ورود *wareed*, pl. *worood*, vein, duct.

ورد - يرد *warada*, he arrived; *yarid*, he arrives.

ورود worood, arrival.

وارد *wárid,* arriver, arrived; income; importation.

وارد و صادر *wárid wa sádir,* in-come and out-go.

واردات *wáridát,* income, revenue, imports.

ورّد *warrada,* he made come, paid in, entered in the accounts, supplied (see *wird*).

توريد *tawreed,* entry of payment in the accounts, supply.

تورّد *tawarrada,* it was entered in the accounts.

اورد *awrada,* he made come, paid in.

ايراد - ايرادات *eerád,* pl. *cerádát,* revenue.

ايراد و مصروف *eerád wa masroof,* income and expenditure.

المصلحة ذات الايراد *el-maslaha zát el-eerád,* Department of Receipts of Revenue.

مـوردة *mawrada,* landing-place, quay; arrival.

ورشة - ورش *warasha,* pl. *warash* (European), factory, workshop. [معمل

ورّط *warrata,* he flattered (another) into committing a crime.

ورطة *warta,* abyss, precipice.

توريط *tawreet,* flattery for a criminal purpose.

ورع *wara',* piety, abstinence, monasticism.

ورقة *waraqa,* leaf of tree, sheet of paper, layer.

ورق - اوراق *waraq,* pl. *awráq,* leaves, sheets of paper, paper, documents.

اوراق و سندات *awráq wa sanadát,* papers and documents.

وريق or وارق *wáriq,* or *wareeq,* a tree in leaf, in foliage.

تورّق *tawarraqa,* it became leafy.

ورك - اوراك *wirk,* pl. *awrák* (femin.), ischium, hip-bone, haunch.

ورم - يرم *warima,* it tumefied; *yarim,* it swells.

ورم - اورام *waram,* pl. *awrám,* tumour, tuberculosis. [سلّ

مورّم *mowarram,* swollen.

ورنة or ورن *waran,* or *warna,* chameleon. [حرباء

اوزّ or وزّ *wizz,* or *awizz,* goose. [بطّة duck.

وزّ *wazza,* he incited, urged.

وزب *wazaba,* it flowed. [ازب

ميزاب *meezáb,* gutter, drain.

وزر - يزر *wazara,* he bore a burden; *yazir,* he bears.

وزر *wizr,* burden.

وزارة *wizára,* responsibility of a Prime Minister, hence Vizierate, rank of Vizier.

وزير - وزراء *wazeer,* pl. *wozará,* Minister of State, Vizier, a civilian Pasha of the highest rank, equal to a Military *Musheer* or Marshal; a rank like that of Privy Councillor.

صدر اعظم *sadr a'azam,* Grand Vizier.

وزر - موزور *wizr*, sin, crime; *mawzoor*, guilty, sinner.

وزّع *wazza'a*, he distributed, apportioned.

توزيع *tawzeea'*, distribution, apportionment.

وزن - يزن *wazana*, he weighed an object; *yazin*, he weighs.

وزن or زنة *zina*, or *wazn*, act of weighing.

وزن - اوزان *wazn*, pl. *awzán*, a weight for weighing; metre of verse, grammatical form of word, paradigm of verb.

ميزان - موازين *meezán*, pl. *mawázeen*, scales, balance; *Libra* in the Zodiac.

ميزانيّة مالّيّة *meezániya máliya*, Financial Budget.

موازنة *mowázana*, equilibrium, a balancing.

آزى or وازى *wáza*, or *aáza*, it was opposite, parallel.

توازى *tawáza*, it was (mutually) parallel.

موازاة *mowázát*, parellelism, equality.

متوازي or موازي *mowázi*, or *motawázi*, parallel.

وسخ *wasikh*, dirty; *wasakh*, dirtiness, dirt.

وساخة *wasákha*, dirtiness, dirt.

وسادة *wosáda*, cushion. [مخدّة]

وسط - اوساط *wast*, or *wasat*, pl. *awsát*, middle, centre, waist, mean, medium, average; among, midst.

وسطيّ or وسطانيّ *wasatiy*, or *wastániy*, central, middling.

وسائط - واسطة *wásita*, pl. *wasáyit*, means, instrument or expedient, an intermediary, go-between.

بواسطة البوليس *bi-wásita el-bolees*, by means of the police.

وساطة *wasáta*, intervention.

وسيط *waseet*, mediator, intermediary; go-between.

وسّط *wassata*, he put in the middle, was the means of.

توسّط *tawassata*, he intervened; became the average.

متوسّط *mutawassit*, medial, average, indirect.

اوسط *awsat*, most central.

اوسع or وسّع *wassa'a*, or *awsa'a*, be widened, made spacious.

وسعة or سعة *sa'a*, or *wosa'a*, width, amplitude, capacity.

وسعة *wasa'a*, an open space; a common.

وسيع or واسع *wásia'*, or *wascea'*, wide, ample.

اتّسع *ittasa'a*, it became wide, ample.

اتّساع *ittisá'a*, width, amplitude, extensiveness.

متّسع *mottasia'*, wide, extensive.

اوسع *awsa'*, wider, ampler.

وسائل - وسيلة *wasecla*, pl. *wasáyil*, pretext, device, means, affinity.

وسم *wasama*, he stamped, branded

موسم - مواسم *mōsim*, pl. *mawásim*, season; local fair or fête; hence *monsoon*, rainy *season*.

وسوس *waswasa*, (the devil) prompted to evil.

توسوس *tawaswasa*, he doubted, felt scruples.

الوسواس *El-Waswás*, the Devil as Prompter of Evil.

وسوسة *waswasa*, scruple, malice.

وساية *wisáya*, back-biting, sneakishness.

وشاح *wisháh*, belt, girdle of honour.

موشّحة *mowashshaha*, lyric, ode, hymn.

وشع *washa'*, willow.

وشم *washm*, tattoo mark. [زينة

وشّم *washshama*, he tattooed.

وشوش *washwasha*, he whispered.

وشى *washa*, he embroidered, coloured cloth.

وصف - يصف *wasafa*, he attributed, described; *yasif*, he describes.

وصف - اوصاف *wasf*, pl. *awsáf*, description; quality, epithet; adjective, attribute.

صفة - صفات *sifa*, pl. *sifát*, qualification, quality.

صفة رسميّة *sifa rasmiya*, official capacity.

اتّصف *ittasafa*, he assumed a *quality, personated* or *presumed, took* upon himself.

اتّصاف *ittisáf*, assumption of a quality.

اتّصف بصفة رسميّة *ittasafa bi-sifa rasmiya*, he assumed an official capacity; pretended to be an official.

موصوف *mawsoof*, qualified, described, possessing attributes.

متّصف *muttasif*, qualified, assumed.

وصل - يصل *wasala*, he arrived, joined; *yasil*, he arrives. [ورد

وصول *wosool*, arrival.

وصلة or وصل *wasl*, or *wasla*, union; conjunction, receipt.

اوصل or وصّل *wassala*, or *awsala*, he sent, made arrive.

ايصال or توصيل *tawseel*, or *eesál*, a sending.

اتّصال - اتّصل *ittasala*, he reached, was in contact; *ittisál*, contact.

توصّل على *tawassala 'ala*, he attained, succeeded in.

واصل *wásala*, it was contiguous.

مواصلة or وصال *wisál*, or *mowásala*, continuity, meeting.

موصل *Mōsul*, Mosul, a town near the ruins of Nineveh.

موصول *mōsool*, united, conjunctive.

متّصل *muttasil*, contiguous.

وصم *wasm*, defect, disease, vice.

اوصى or وصّى *wassa*, or *awsa*, he bequeathed, recommended.

توصية *tawsiya*, recommendation.

شركة التوصية *shirka et-tawsiya*, "société en commandite."

وصاية *wasáya,* guardianship, *tutelle.* [ولاية]

وصايا - وصية *waseeya,* pl. *wasáyá,* will, testament.

اوصيا - وصيّ *wasiy,* pl. *awsiya,* (1) testator; but (2) more commonly the executor or guardian under the will.

موصّي or موصي *moosi,* or *mowassi,* testator.

موصى به *moosa boh,* legacy, thing bequeathed.

موصى لهُ *moosa laho,* bequeathed to him, *i.e.* the legatee or inheritor by will.

وضوء *wodoo,* ablution before prayer; water of ablution.

وضيّ *wadi,* clean, pure.

توضّأ *tawaddá,* he performed his religious ablutions.

ميضأة *meedát,* tank (in Mosque) for ablutions.

اوضح or وضّح *waddaha,* or *awdaha,* he made clear, explained.

وضوح *wodooh,* obviousness, clearness.

واضح *wádih,* clear, evident.

ايضاح or توضيح *tawdeeh,* or *eedáh,* explanation.

ايضاحات *eedáhát,* explanations, remarks.

اتّضح *ittadaha,* it was, or became clear, evident.

متّضح *muttadih,* clear, evident, *showing itself.*

وضع - يضع *wada'a,* he put, placed; *yada,'* he places.

اوضاع - وضع *wada',* pl. *awdá'a,* a placing, form, manner. [شخص]

اوضاع و قواعد *awdá'a wa qawá'yid,* forms and rules.

ضعة *da'a,* abasement.

ضع *da'i* (imperative), put thou!

وضيعة *wadeea'a,* tax, deposit; baggage.

مواضع - موضع *mawda',* pl. *mawádia',* spot, place.

موضوع *mawdooa',* placed; subject of a discussion; the fact or merits of a case.

موضوعاً و شكلاً *mawdoo'án wa shek-lán,* "au fond, et en la forme," on its merits, and technically, (legal terms).

وضيع *wadeea',* humble.

تواضع or وضاعة *wadáa'a,* or *tawádua',* humility.

وضع اليد على العقار *wada' el-yad 'ala el-'aqár,* he appropriated the landed estate. [اغتصب]

وطئ - يطأ *watia,* he trod, copulated; *yatá,* he treads.

وطأ or وطء *watá,* act of treading, copulation.

وطيّ *wati,* low, depressed, under.

فيضان وطيّ *fayadán wati,* a low flood (of Nile).

تواطأ or واطأ *wátá,* or *tawáta,* he connived at, deigned, favoured

تواطؤ or مواطأة *mawátát*, or *tawátu*, connivance, accord.

موطيئ *mawtee*, trodden upon.

مواطئ - موطأ *mawtá*, pl. *mawáti*, low land.

وطأة or طأة *táa*, or *watáa*, a treading smooth or even.

وطد *watada*, he consolidated.

وطيد *wateed*, firm, solid.

وطن - اوطان *watan*, pl. *awtán*, native land, *patria*.

وطنيّ *wataniy*, native, national, *indigène*. [اهليّ]

حقوق وطنيّة *hoqooq wataniya*, civic rights.

توطّن *tawattana*, he domiciled himself.

موطّن *mowattan*, domiciled, naturalised.

وطواط *watwát*, the flying bat.

مواظبة or وظوب *wozoob*, or *mowázaba*, perseverance.

وظيفة - وظائف *wazeefa*, pl. *wazáyif*, duty, function.

تأدية وظيفته *tá-diya wazeeftoh*, the doing of his duty.

وظّف *wazzafa*, he employed, took into service. [استخدم]

توظّف *tawazzafa*, he served, was employed.

موظّف *mowazzaf*, an official, "*employé*."

وعد - يعد *wa'da*, he promised; *ya'id*, he promises.

اوعد or توعّد *tawa'a'da*, or *awa'da*, he threatened.

وعدة or عدة *i'da*, or *wa'da*, a promising, term of delay.

وعد - وعود *wa'd*, pl. *wo'-ood*, promise.

وعيد *wa'eed*, threats.

ميعاد - مواعيد *mee'yád*, pl. *mawáy'eed*, a promised time, fixed time, season or delay.

موعود *maw'ood*, promised.

وعظ - يعظ *wa'za*, he preached; *ya'iz*, he preaches.

وعظة or وعظ or عظة *'iza*, or *w'az*, or *w'aza*, a preaching, sermon.

واعظ *wáy'iz*, preacher.

وعل *wa'l*, antelope.

وعاء - اوعية *wi'yá*, pl. *awy'eea*, vase, utensil; heart.

وعى - يعى *waia*, he was on the alert; *ya'a*, he is alert.

وعى - *wa'a*, cry, uproar.

اوعى *ooá'a* (imperative), look out!

واعي *wá'iy*, guardian, watchful.

وعكة *wa'ka*, illness, disease.

وغل - توغّل (*waghala*), *tawaghghala*, he entered, hastened in.

وفد - يفد *wafada*, he attended a levée or reception at Court; *yafid*, he attends, &c.; *wafd*, attendance or crowd of courtiers.

وافد - وفود *wáfid*, pl. *wofood*, courtier at a levée.

فرة or وفور or وفر *wafr*, or *wofoor*, or *fira*, abundance.

توفّر *tawaffara*, it was abundant.

وفّر *waffara*, he economised, made abundant.

توفير *tawfeer*, economy; good management so as to have abundance.

وافر - اوفر *wáfir*, abundant; *awfar*, more abundant.

وفق *wafq*, suitableness, success.

وفّق *waffaqa*, he made suitable; (God) made prosper.

توفيق *tawfeeq*, success, prosperity (from God), Tawfeeq.

توفّق *tawaffaqa*, he prospered, was successful.

توافق or وافق *wáfaqa*, or *tawáfaqa*, he agreed, contracted with.

موافقة or وفاق *wifáq*, or *mowáfaqa*, unison, concord.

موافق *mowáfiq*, ally, consenting.

موفّق *mowaffaq*, successful, blessed by God.

اتّفق *ittafaqa*, he agreed; it happened.

اتّفاق *ittifáq*, union, concord, coincidence.

اتّفاقاً *ittifáqán*, by agreement, by accident.

اتّفاقيّ *ittifáqiy*, accidental.

وفى - يفي *wafa*, he accomplished; *yafi*, he accomplishes.

لم يف *lam yaf*, he did not accomplish.

اوفى or وفّى *waffa*, or *awfa*, he fulfilled, paid.

لم يوفّ *lam yowwaf*, he did not fulfil.

توفية or ايفاء or وفاء *wafá*, or *eefá*, or *tawfiya*, fulfilment, execution, payment, sincerity.

بيع الوفاء *beea' el-wafá*, "*vente à réméré*;" "*pacte de rachat*;" a sale with option of repurchase within five years.

وفاة - وفيات *wafát*, pl. *wafayát*, death.

وفيّ - اوفياء *wafiy*, pl. *awfiyá*, complete, faithful.

استوفى *istawfa*, he completed, fulfilled.

استيفاء *isteefá*, completion, fulfilment.

استيفائيّ *isteefáiy*, complementary, supplementary.

مستوفي *mustawfi*, complementary, sufficient.

توفّي *towuffia* (also *tawaffa*), he died.

متوفى *mutuwuffi*, dead, deceased.

وافي *wáfi*, fulfilling, abundant.

وقب *waqb*, cavity, vessel, utensil.

وقت - اوقات *waqt*, pl. *awqát*, time.

زمن]

هذا الوقت - دلوقتي or دلوقت *del-waqt*, or *del-waqti*, colloquial unwritten corruption of *hazá l-waqt*, this time, now.

وقتئذٍ *waqti-izin,* at that time, the time when.

وقتيّ *waqtiy,* temporal, transitory.

موقّت *mowaqqat,* temporary, provisory.

موقّتاً *mowaqqatán,* provisionally, temporarily, for a term of years, not for life.

مواقيت - موقت or ميقات *meeqát,* or *mōqit,* pl. *mawáqeet,* a fixed time; time-table for trains or the post.

وقح *waqih,* impudent.

قحة or وقاحة *waqáha,* or *qiha,* impudence.

استوقد or وقد *waqada,* or *istawqada,* it was on fire. [حرق

قدة or وقود *woqood,* or *qida,* a being on fire; combustion.

وقد *waqad,* fire, combustion.

وقيد *waqeed,* fuel.

اوقد *awqada,* he lighted a fire or lamp.

مستوقد *mustawqad,* furnace of Turkish bath.

وقار *waqár,* seriousness of demeanour, gravity.

وقور *waqoor,* dignified, serious, grave.

توقّر *tawaqqara,* he was serious, dignified, patient.

وقذ or وقز *waqaza,* he thrust at, poked. [وخز

وقع - يقع *waqa'a,* he fell, it happened; *yaqa',* he falls.

وقوع *woqoo'a,* fall, event, occurrence.

واقع *wáqia',* falling, happening.

واقعة *wáqia'a,* event, accident.

وقائع - وقيعة *waqee'ya,* pl. *waqáyá,* event, news.

وقّع *waqqa'a,* he made fall; imposed (a tax); registered, fixed his seal or signature.

توقيع *tawqeea',* imposition or levying of a tax; signature, place of signature (L. S.)

توقّع *tawaqqa'a,* it happened, came to pass.

واقع *wáqa'a,* he fell out with, fought.

مواقعة or وقاع *wiqá'a,* or *mowáqa'a,* battle, conflict.

مواقع - موقع *mawqia',* pl. *mawáqia',* place, spot.

متوقّع *mutawaqqia',* happened, taken place.

وقف - يقف *waqafa,* he halted, stood up; *yaqif,* he stands.

اقف *oqof* (imperative), stand up!

وقوف *woqoof,* standing posture; a halt; knowledge, experience.

ارباب الوقوف *arbáb el-woqoof,* experts, men who know. [خبرة

واقف *wáqif,* standing, in suspense.

وقوف or وقف - اوقاف *waqf,* pause, halt, mortmain; in pl. *awqáf,* or *woqoof,* pious donations, estates in mortmain.

نظارة الاوقاف *nazáret el-awqáf,* Ministry of Mortmain or Religious Donations.

وقّاف *waqqáf*, he who constantly stands; overseer.

اوقف or وقّف *waqqafa*, or *awqafa*, he detained, arrested, made stand, stopped a performance, &c., gave as a *waqf*.

ايقاف or توقيف *tawqeef*, or *eeqáf*, detention, arrest; a giving to mortmain, or *waqf*; suspension, abeyance, deferment.

توقّف *tawaqqafa*, he stood, hesitated; it depended upon, consisted in.

موقف - مواقف *mōqif*, pl. *mawáqif*, place of halt.

موقوف *mawqoof*, halted; property in mortmain.

وقى - يقي *waqa*, he guarded; *yaqi*, he guards.

قِ *qi* (imperative), guard thou!

وقاية *wiqáya*, guard, restraint.

اتّقى *ittaqa*, he feared God, was pious.

متّقي *muttaqi*, pious.

تقيّ - اتقياء *taqiy*, pl. *atqiyá*, pious.

تقى or تقوى *toqa*, or *taqwa*, piety.

توقّى *tawaqqa*, he was on his guard.

اقّة or اوقّة or وقّة *oqqa*, a weight of 2¾ lbs.; 1·25 kilog.; 400 dirhems.

اقّية or اوقّية or وقّية *oqqiya*, ounce; 1⅓ oz. avdp.; 37½ grammes; 12 dirhems.

وكأ - اتّكأ على (*wakáʾ*), *ittaká a'la*, he leaned upon, reclined.

متّكىء *muttaki*, reclining; on one's elbow.

وكب - موكب (*wakaba*), *mawkib*, procession, cortège.

وكّد or اكّد *wakkada*, or *akkada*, he strengthened, assured.

توكيد or تأكيد *tawkeed*, or *tá-keed*, a strengthening, assuring.

اكيد or وكيد *akeed*, or *wakeed*, certain, positive, firm.

مؤكّد *mo-akkad*, confirmed, certain.

وكس *waks*, loss, damage; eclipse.

وكيل - وكلاء *wakeel*, pl. *wokalá*, agent, attorney; station-master.

وكيل عنهُ *wakeel a'nho*, agent for him; his attorney.

باش وكيل *básh Vakeel*, head agent; title of the Turkish prime minister when the higher dignity of Grand Vizier is in abeyance.

وكالة *wakála*, agency, procuration; hence a block of buildings, "*okelle*," in charge of an agent.

وكّل *wakkala*, he appointed an agent, gave a power of attorney.

توكيل *tawkeel*, a giving a procuration, or appointment of attorney; act of procuration, power of attorney; direction; agent's office; station-master's office.

موكّل *mowakkil*, the principal who appoints the agent.

موكّل عنهُ *mowakkal a'nho,* the agent who is appointed.

توكّل على *tawakkala a'la,* he relied upon, entrusted his affairs to an agent.

توكّلتُ على الله *tawakkalto a'la 'lláh,* God is my trust!

وكّل - اكّل *wakkala* (vulgarism for *akkala*), he fed another, made eat.

ولج - يلج *walaja,* he penetrated, entered; *yalij,* he enters.

ولوج *wolooj,* penetration, entry, attack.

اولج *awlaja,* he thrust in, made penetrate.

ايلاج *eeláj,* a thrusting in; penetration, forcible entry.

ولد - يلد *walada,* he begot; *yalid,* he begets.

ولدت - تلد *waladet,* she bore; *talid,* she bears.

الله لم يلد و لم يولد *Allah lam yalid wa lam yoolad,* Allah did not beget and was not begotten.

اولدها *awladahá,* he made her a mother.

تولّد *tawallada,* he was born; it sprang from.

استولد *istawlada,* he acknowledged his paternity.

ولادة or لدة *lida,* more commonly *wiláda,* birth, parturition. [نفاس]

والد - والدة - والدان *wálid* (femin.), *wálida,* (dual) *wálidán,* father, *mother;* both parents.

ولد - اولاد *walad,* pl. *awlád,* child, son, boy.

امّ الولد *umm el-walad,* the child's mother, a female slave who bears a child to her master.

وليد - ولدان *waleed,* pl. *wildán,* born, child.

مولد - موالد *mawlid,* pl. *mawálid,* birthday.

مولود - مواليد *mawlood,* pl. *mawáleed,* born; births.

مولود له *mawlood laho,* born to him; father.

مولّد *mowallad,* born-slave.

ميلاد - مواليد *meeláad,* pl. *mawáleed,* birthday.

عيد الميلاد *'eed el-meeláad,* Christmas.

في السنة الميلاديّة *fis-sana l-meeládiya,* Anno Domini.

مستولدة *mustawlida,* mother, especially slave-mother.

ولس *wils,* fraud, humbug.

ولع *wala',* burning passion; piece of live coal.

ولوع *wolooa',* a being on fire; love, passion.

ولّع or اولع *walla'a,* or *awla'a,* he set on fire, lighted.

مولع *moola',* passionate; consumed with love; amateur, aspirant.

وليمة - ولائم *waleema,* pl. *waláyim,* banquet, feast.

وله - ولهان *walah,* sadness; *walhán,* wild with grief.

ولول *walwala*, he screamed, lamented, wailed.

ولولة *walwala*, wail, lament.

ولي - يلي *walia*, he ruled over; was near, friendly; *yali*, he rules, &c.

ولاء *walá*, nearness; *wilá*, sequence, friendship.

ولاية *wiláya*, government; a large Turkish province ruled by a *Wáli* or *Váli*; guardianship.

ولاة - والي *wáli*, pl. *wolát*, ruler, a *Váli* or Turkish governor-general of a province.

ولي - اولياء *waliy*, pl. *awliyá*, friend, master, saint, possessor.

وليّة *waliya*, a polite term used in addressing a Moslem woman.

يا وليّة *Yá waliya* (*Yowliya*), Oh woman!

وليّ العهد *waliy el-a'hd*, heir apparent.

وليّ النعم *waliy en-ni'am*, benefactor, King or Khedive as the source of favours.

اولياء الدم *awliyá ed-dam*, blood relations; relations claiming vengeance for blood. [اولو

اولياء انشأن *awliyá esh-shán*, the interested parties in a case.

ولّى *walla*, he appointed as ruler.

تولية *tawliya*, appointment as ruler; accession to the throne.

ولّى الفرار *walla el-firár*, he took to flight.

اولى *awla*, he approached, favoured.

ايلاء *eelá*, favour. [cf. آلى

والى *wála*, he was friendly, assisted.

موالاة *mowálát*, friendship.

توالي *tawála*, it followed consecutively.

متوالي *mutawáli*, consecutive. [تلا

متوالي - متاولة *mutawáli*, pl. *matáwila*, "*Metuali*," a fanatic sect in Syria.

تولّى *tawalla*, he ruled over.

متولّي *mutawalli*, ruler.

استولى على *istawla 'ala*, he seized the power over, seized, embezzled, influenced.

استيلاء *isteelá*, aggression, seizure.

مولى - موالي *mōla*, pl. *mawáli*, master, king; friend; Moslem priest. [منلا *manlá*, doctor of laws.

مولويّ - مولويّة *mōlawiy*, femin. *mōlawiya*, a Dervish sect, kingly.

مولويّة *mōlawiya*, sovereignty.

مولّي الفرار *mowalli el-firár*, fugitive.

وما - ايما - مومأ اليه (*wamá*, *eemá*), *moomá ileih*, aforesaid.

ومس *wamasa*, he rubbed, handled.

مومسة *moomisa*, prostitute.

ومق *wamiqa*, he loved, doated on.

وناء *wanâ*, fatigue.

واني *wáni*; fatigued, feeble.

تواني *tawáni*, delay, slowness.

ميناء - مواني or مين *meená*, pl. *mawáni*, or *meyan* (femin.), harbour of rest.

وهب - يهب *wahaba*, he gave; *yahab*, he gives.

وهّاب *wahháb,* God the constant Giver.

وهّابيّ *Wahhábiy,* a fanatical sect, followers of Abdul-Wahháb in Arabia, 1691—1818, crushed out by Mahomed Ali of Egypt in 1818.

هبوا *haboo* (imperative), give ye, grant, suppose that!

هبة *hiba,* gift.

تأهّب *táahhaba,* he prepared.

موهب *mōhib,* donation, gift.

موهوب لهُ *mawhoob laho,* given to him, donee.

وهران *Wahrán,* Oran in Algeria.

وهلة *wahla,* fear, anxiety.

اوّل وهلة *awwal wahla,* at the first sight, or thought.

وهم - يهم *wahama,* he imagined, had a notion, suspected; *yahim,* he suspects.

اوهم *awhama,* he deceived, alarmed.

ايهام *eehám,* ambiguity, deception.

توهّم *tawahhama,* he imagined, suspected.

وهم - اوهام *wahm,* pl. *awhám,* idea, notion, instinct; prejudice, alarm.

وهميّ *wahmiy,* imaginary, false.

تهمة - تهمات *tuhma,* pl. *tuhmát,* accusation, charge against a prisoner.

اتّهم or اتهم *at-hama,* or *ittahama,* he accused, prosecuted a charge in a criminal court.

اتّهام *ittihám,* accusation, indictment.

ورقة الاتّهام *waraqat el-ittihám,* bill of indictment, charge-sheet against a prisoner.

متّهم or متهم *muttaham,* or *mut-ham,* the accused man.

وهّن *wahhana,* he weakened, tampered with.

وهنة *wahna,* feebleness.

وهي *wahi,* feebleness, unimportance.

واهي *wáhi,* trifling, unimportant.

وئام *wiám,* cordiality, concord.

ويبة *waiba,* a measure of capacity, about 7 gallons; 33 litres; $\frac{1}{6}$th of *ardab.*

ويل or ويب *waib,* or *wail,* Alas! Fie! Shame!

ويكة *waika, bamia* cooked in a peculiar manner.

ويركو *wirkoo* (Turkish *verghi*), professional tax.

ويرك *wirk* (corrupted from *wirkoo*), fee, perquisite, commission paid for work done.

ويح or ويل *wail,* or *waih,* Alas! for shame! [ويب

Y, or *ee.*

ي *Yé.* Value = 10.

كتابي - ي - *i* (final suffix), my; *kitábi,* my book.

اكتبي - ي - *i* (feminine suffix of imperative); *iktibi,* Write! (oh woman!).

يّة - يّ - *iy* (femin.), *iya*, adjectival suffix.

مصر - مصريّ *masr*, Egypt; *masriy*, Egyptian.

يا - يالا *yá*, oh! *yálá*, get along!

ياترى *yátara* (colloquial) Query? Is it that?

يادوب *yá dōb*, almost.

ياهو *yá hoa*, or *yá hoo*, Oh He! *i.e.* Oh God!

يأس *yás*, despair. [اياس

يئس - ييأس *ya-isa*, he despaired; *yayás*, he despairs.

مأيس - مأيوس *máyis*, despairing; *máyoos*, despaired of.

ياسمين *yásmeen*, jasmine.

ياشا *yáshá* (Turkish), live thou! *vive!*

افنديمز چوق ياشا *Efendimiz choq yáshá!* (Turkish), Oh, our lord (Sultan, or Khedive) live long! God save the King!

ياشمق *yáshmaq* (Turkish), lady's gauze veil covering the lower half of the face.

يفطة or يافتة *yáfta* (Persian), placard, sign-board, label.

يقا or ياقة *yáqa* (Turkish), collar of coat or shirt.

ياقوت *yáqoot*, ruby, sapphire, topaz, jacinth.

يانسون *yánsoon*, aniseed.

ياور *yáwer* (Persian), assistant.

ياور الحرب *yáwer el-harb*, aide-de-camp.

ياي - يايات *yáy*, pl. *yáyát* (Turkish), metal spring, springs of a carriage.

يبس - ييبس *yabisa*, it became dry; *yaibas*, it is drying [جفّ

يابس or يبس *yabis*, dry.

يبوسة *yoboosa*, dryness.

تيبّس *tayabbasa*, it became dry, stiff.

يتأتّى - اتى *yatá-atta*, it is possible, it results (see *ata*).

يتيم - ايتام or يتامى *yateem*, pl. *aitám*, or *yatáma*, orphan.

يتم - ميتمة *maitama*, orphans; *yotm*, orphanhood.

موتم *mootim*, widow with fatherless children.

يحيى or يحياء *Yahiá*, John the Baptist. [حيى

يخت *yakht* (English), yacht.

يخني *yakhni* (Turkish), stew, ragout.

يد - ايدي - ايادي *yed* (vulgarly *yeed* or *eed*), pl. *aidi*, or *ayádi* (femin.), hand, handle, power.

اليدين or اليدان *el-yedán*, or *el-yedain*, the two hands.

بين يديه *bain yedaihi*, between his two hands, in his presence; *i.e.* in the presence of a superior.

اقرّ بين يدى المدير *aqarra bain yedai l-modeer*, he confessed in the presence of the Mudir.

على يد شهود *a'la yed shohood*, in the presence of witnesses.

يدهُ طويلة *yedoh taweela*, his hand is long; he is a thief.

يد متمرّنة *yed mutamarrina*, a practised hand.

يربوع *yarboa'*, jerboa, desert rat. [ربع

يراعة *yaráa'a*, glow-worm.

يرقان - مأروق *yaraqán*, jaundice; *márooq*, jaundiced.

يس - ياسين *yá-seen*, the two letters Y and S, the title of chap. xxxvi. of the Koran, used as a man's name, like Taha. [طه

يسر - ييسر *yasara*, it was pleasant, easy; *yaisir*, it is easy.

يسر or يسارة *yosr*, or *yasára*, facility, ease, comfort, wealth; black coral.

يسير *yaseer*, easy, slight, trifling.

ايسر or يسار or يسرى *aisar*, or *yasár*, or *yosra*, left-hand side.

برهة يسيرة *borha yaseera*, a short moment, brief interval.

ايسر *aisar*, easier.

ايسر *aisara*, he was solvent, rich.

يسار or ميسرة *yasár*, or *maisara*, solvency, wealth.

موسر *moosir*, solvent, wealthy.

موسر و معسر *moosir wa moa'sir*, solvent and insolvent.

تيسّر *tayassara*, it became easy, was possible; he was successful.

يسوعيّ *yasooa'iy*, Jesuit. [cf. عيسى

يساق *yasáq* (Turkish), forbidden.

يساقجي *yasáqji* (Turkish), consular constable.

يشب or يصب *yashb*, or *yasb*, *jasper*.

يشم *yashm*, agate, jade. [عقيق

يعقوب - عقب *ya'qoob*, he follows as a younger twin, Jacob (see *a'qaba*).

يعني - عنى *ya'ni*, that is to say (see *a'na*).

يافة *Yáfa*, Jaffa or Joppa.

يقوت *yaqoot*, ruby, sapphire, topaz, jacinth.

يقة or يقا or ياقة *yaqa* (Turkish), collar of coat or shirt.

يقظ or تيقّظ or استيقظ *yaqiza*, or *tayaqqaza*, or more commonly *istaiqaza*, he was awake, became awake or woke up.

ايقظ *aiqaza*, he awoke (another person).

يقظة *yaqaza*, vigil, watchfulness.

يقظان *yaqzán*, awake, on the alert.

مستيقظ *mustaiqaz*, awake.

يقن or تيقّن *yaqina*, or *tayaqqana*, he knew for certain.

يقين - يقيناً *yaqeen*, certainty; *yaqeenán*, for certain.

موقن *mooqin*, being certain of, easy in mind.

يكن *yegen* (Turkish), nephew.

يكيجري or يكيشري *yeni-jeri* (Turkish, *yeni-cheri*), new troops, janissary; consular constable.

يلك *yelek* (Turkish), waistcoat, vest.

يمّ - يموم *yamm*, pl. *yomoom*, sea.

تيمّم *tayammama*, he rubbed his hands (for ablution) with sand or dust for want of water. [وضوء

تيمّم *tayammum,* "ablution" with sand.

يمام *yamám,* wild pigeon. [حمام

يمن - ييمن *yamana,* he or it was lucky, it came from the right hand side; *yaiman,* it is lucky.

يمن *yomn,* luck, felicity.

يمين *yameen* (femin.), right hand side; oath.

يمين - ايمان *yameen,* pl. *aimán,* (femin.), oath, a lifting of the right hand to swear.

حلف يميناً *halafa yameenán,* he took the oath.

يمين حاسمة *yameen hásima,* decisive oath, *serment décisoire.*

يمنى or ايمن *yomna,* or *aiman,* right-hand side.

اليمن *El-Yemen,* Arabia Felix.

ميمنة *maimana,* felicity, prosperity.

ميمون *maimoon,* lucky; monkey.

ينبوع - ينبع *Yanboa',* fountain, Yembo, an Arabian port on the Red Sea (see *naba'a*).

ينبغي - بغى *yanbaghi,* it is necessary (see *bagha*).

يهودي - يهود *yahoodiy,* a Jew, Jewish; *yahood,* the Jews. [هود

يوز - يوزباشي *yooz* (Turkish), a hundred; *yooz-báshi,* captain in the army.

يوسف *Yoosuf,* Joseph.

يوسف افندي *yoosuf efendi,* small mandarin orange.

يولية or يوليو *yoolio,* or *yoolia* (European), July.

يوم - ايّام *yōm,* pl. *ayyám,* day.

نهار *nahár,* daylight, day-time.

اليوم *el-yōm,* to-day. [النهاردي

يوماً فيوماً *yōmán fa-yōmán,* day by day.

يوميّ *yomiy,* daily.

يوميّة *yōmiya,* day's pay; day book, journal.

يوم الاحد *yōm el-ahad* (*el-had*), Sunday.

يوم الاثنين *yōm el-etnain,* Monday.

يوم الثلاثاء *yōm et-talátá,* Tuesday.

يوم الاربعاء *yōm el-arba'á,* Wednesday.

يوم الخميس *yōm el-khamees,* Thursday.

يوم الجمعة *yōm el-joma'a,* Friday.

يوم السبت *yōm es-sabt,* Saturday.

يوم تاريخه *yōm táreekhoh,* this day's date, the same day mentioned.

يوم الدين *yōm ed-deen,* the day of Judgment.

ايّام *ayyám,* days, Chronicles of the Bible.

يونان *Yonán,* (Greek, Ionia), Greece, the Greeks.

يونانيّ *yonániy,* a Greek, Grecian.

يونس *Yoonis,* Jonas.

يونية or يونيو *yoonio,* or *yoonia,* (European) June.

ADDENDA.

Page 40, col. 1, جبه خانه *jebá-khána* (Persian), ammunition.

„ 54, „ 2, حدوثة *hadoota*, anecdote, story.

„ 55, „ 1, حداية *hidáya*, hawk, kite.

„ 60, „ 2, استحصل *istahsala*, he acquired, obtained.

„ 61, „ 1, حضور - حضوريًّا *hodoor*, presence; *hodooriyán* (legal term), "*contradictoirement*," a case heard in the presence of both parties. [cf. غيابياً

„ 63, „ 1, احقيَّة *ahaqqiya* (legal term), a better right, i. e., success in a civil suit.

„ 64, „ 1, حكمدار *hokmdár* (Persian), governor-general, chief of police.

„ 69, „ 1, حور *hōr*, coarse leather.

„ 73, „ 2, خدم *khadam* (pl. of خادم *khádim*), servants.

„ 74, „ 1, خراج *khuráj*, abscess.

„ 79, „ 2, خلع *khala'a*, he wrenched off.

„ 80, „ 1, تخلَّف عن *takhallafa 'an*, he absented himself.

„ 92, „ 2, ديده بان *deeda-bán* (Persian), sentry.

„ 104, „ 2, ارتفاق *irtifáq*, servitude. [see حقّ

„ 108, „ 2, ريَّاح *rayyáh*, canal, relief canal [see ريَّح

„ 109, „ 2, روم ايلي بكلربكي *Room-eeli Beylerbeyi* (Turkish), a civilian pasha of the second rank, equal to a military *fareeq*. [فريق

„ 109, „ 2, رومس *roomis*, trellis, raft.

Page 110, col. 1, ريع *ree'a*, growth, increase; (legal term) income or revenue from land.

„ 123, „ 1, بدل سفريّة *badal safariya*, travelling expenses.

„ 147, „ 1, شهيّة *shahiya*, appetite for food.

„ 150, „ 1, صبر *sabara*, he was patient.

„ 150, „ 1, صابورة *sáboora* (Italian), ballast of a ship.

„ 156, „ 1, صانع *sáni'a*, artisan.

„ 158, „ 2, بالضبط *biz-zabt*, precisely, with accuracy.

„ 184, „ 2, عمّد - تعميد *'ammada*, he baptised; *ta'meed*, baptism.

„ 213, „ 2, قتل *qatl*, a killing, putting to death.

„ 244, „ 1, لازم *lázim* (intransitive verb).

„ 279, „ 1, نبّ - انبوب (*nabba*) - *onbook*, reed, tube.

„ 281, „ 2, نحنُ *nahno*, (vulgarly *ahna*) we.

ERRATA.

Page.	Column.	Arabic word.	
1	1	11	ابّد *abbada*, For *be* read *he* perpetuated.
6	1	11	اسر *asara*, for *be* read *he* bound captive.
10	1	7	For امير الجر read امير البحر *ameer el-bahr*, admiral.
15	2	3	For بنك باشي read بيك باشي *bing-báshi*, major.
27	2	6, 7	For بنك read بيك *bing*, or *bin* (Turkish), thousand, and بيكباشي *bing-báshi*, major.
37	1	10	For اثداء *asdá* read اندي *asdi*, pl. breasts.
38	2	12	For ثانو مشى *tánoo masha*, &c. read ثنّ ماشي *tunno máshi*, he went on, continued his course.
47	2	11	For جنوب *jonoob*, read *janoob*, south.
82	1	11	For *or* read *pl. khiyyaf*, afraid.
104	2	12	For ارفق read رافق *ráfaqa*, he accompanied.
108	2	10	For *was* read *has* an evil spirit.
113	2	7	For زهو read زهر *zahr*, flower.
117	1	7	For *eulogies and titles of God*, read *couplets of praise and prayer*, &c.
118	1	19	For تجيع or سجع read تسجيع or سجع *saja'*, or *tasjeea*, rhythm, &c.
150	1	7	For هبوح read صبوح *sabooh*, morning drink.
152	1	16	For مرع read صرع *sar'a*, epilepsy.
153	1	1	For *roof* read *masroof*, &c., spent, &c.
168	1	9	For طوسة read طوشة *tōsha*, fuss, trifle.
178	1	7	For عشاش *ishséh* read *ishésh*, pl. of *'eshsha*.
192	2	9	After استغرق insert *istaghraqa*, he was overwhelmed, &c.
220	2	7	For *masqad* read *maqsad*.
235	2	9	For ثانتة read ثابتة *sábita*.

REFERENCE
BOOK

THIS BOOK
DOES NOT
CIRCULATE

PJ 6795
C 182

188224